Holy Bible

Aionian Edition®

Soli Bible

Holy Bible Aionian Edition ®
Soli Bible

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/18/2025
Source copyright: Creative Commons Attribution 4.0
The Word for the World International, 2018

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Chisoli at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Chisoli at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

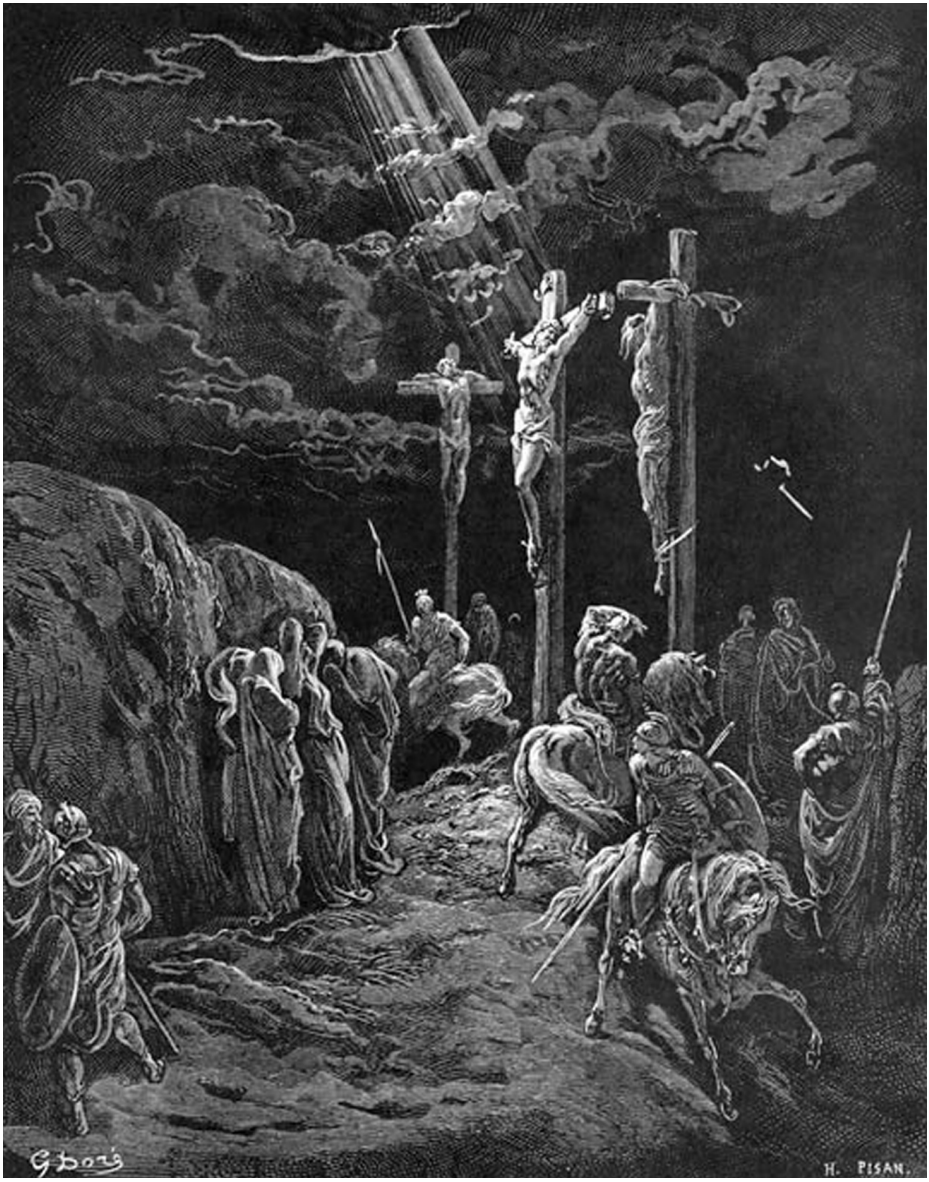
NEW TESTAMENT

Mateyo 1
Maliko 32
Luka 52
Yohane 83
Incito 106
Baloma 138
1 Bakolinto 152
2 Bakolinto 166
Bagalatiya 175
Baefenso 180
Bafilipi 185
Bakolose 189
1 Batesalonika 192
2 Batesalonika 195
1 Timoti 197
2 Timoti 201
Tito 204
Filimoni 206
Bahebeli 207
Jemusi 217
1 Petulo 221
2 Petulo 225
1 Yohane 228
2 Yohane 231
3 Yohane 232
Yuda 233
Kuyubulula 234

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



Yesu walambeti, "Ta, kamubalekelela pakwinga nkabacinshi ncobalenshinga."
Lino balensa nsolo nekuyabana byakufwala byakendi.
Luka 23:34

Mateyo

1 Uwu e mulongo wa bamashali bakulukulu ba Yesu,
mushukulu wa Dafeti, uyo walikuba mushukulu wa
Abulahamu. **2** Abulahamu walasema Isake, nendi
Isake walasema Yakobo, Nendi Yakobo walasema
Yuda ne bakwabo, **3** Yuda walasema Pelesi ne Sela
muli Tamala, Pelesi walasema Hesiloni, Nendi Hesiloni
walasema Lamu, **4** Lamu walasema Aminadabu,
nendi Aminadabu walasema Nasoni, nendi Nasoni
walasema Salumoni, **5** Salumoni walasema Bowasi
muli Lahabi, nendi Bowasi walasema Obedi muli
Lute, nendi Obedi walasema Jesi, **6** Jesi walasema
Mwami Dafeti, nendi Dafeti walasema Solomoni mu
mukashi walikuba wa Uliya. **7** Solomoni walasema
Lehabyamu, nendi Lehabyamu walasema Abiya,
nendi Abiya walasema Asa, **8** nendi Asa walasema
Yehosafati, nendi Yehosafati walasema Yolamu,
nendi Yolamu walasema Usiya, **9** Usiya walasema
Yotamu, Nendi Yotamu walasema Ahazi, Nendi Ahazi
walasema Hezekiya, **10** nendi Hezekiya walasema
Manase, nendi Manase walasema Amoni, nendi Amoni
walasema Yosiya, **11** Yosiya walasema Yekoniya ne
bakwabo pacindi bana Baisilayeli mpobalikumantwa
busha ku Babulo. **12** Baisilayeli mpobalamantwa
busha ku Babulo, Yekoniya walasema Salatiyele
nendi Salatiyele walasema Zelubabele, **13** nendi
Zelubabele walasema Abiyudi, Abiyudi walasema
Eliyakimu nendi Eliyakimu walasema Asolo, **14**
Asolo walasema Sadoki, nendi Sadoki walasema
Akimu, nendi Akimu walasema Eliyudi, **15** Nendi
Eliyudi walasema Eliyasala, nendi Eliyasala walasema
Matani, Matani walasema Yakobo, **16** Nendi Yakobo
walasema Yosefe ibendi Maliya, uyu Maliya e
walasema Yesu lakwiwangeti Klistu Mupulushi
Walaiwa usa. **17** Neco, kufuma pali Abulahamu
kushika pali Mwami Dafeti, palikuba misemano
likumi ne ina, kayi kufuma pali Mwami Dafeti
kushika pacindi bana ba Isilayeli mpobalamantwa
busha kuya ku Babulo, napo palikuba misemano
likumi ne ina, kayi kufuma pacindi ca kumantwa
busha ku Babulo kushika pacindi ca Klistu, napo
palikuba misemano likumi ne ina. **18** Lino kusemwa
kwa Yesu Klistu kwalenshika munshila iyi. Pacindi
Maliya banyina Yesu mpobalikuba bamamikilwa
kuli Yosefe. Nomba kabatana baya kumalili, Maliya
walacanika ne libunda kupitila mu ngofu ya Mushimu
Uswepa. **19** Yosefe walikuba muntu walulama,
nkalayanda kumusebanya pantangalala, walayeya
kupwisha bubambo bwa cikwati kwakubula kwishiba
bantu. **20** Kaciyeya cakwinsa mungelo wa Mwami
Lesa walamubonekela muciloto ne kumwambileti,
"Yosefe mwanendi Dafeti kotatina kumumanta Maliya
kuba mukashobe, ili libunda ndyakute ni ngofu ya
Mushimu Uswepa. **21** Nakatumbuke mwana mutuloba
uyo ngoshi mukatumbe lina eti Yesu, pakwinga
nakapulushe bantu bakendi ku bwipishi bwabo." **22**
Ibi byalenshika kwalikuba kukwanilisha ncalamba
Mwami kumushinshimi kwambeti **23** "Mulindu
nakabe ne libunda ne kutumbuka mwana mutuloba
uyo eti akakwiweti Emanuele, uku ekwambeti
'Lesa uli nenjafwe'" **24** Yosefe mpwalapunduka
walensa ncalamwambila mungelo wa Mwami Lesa,
walamumanta Maliya kuba mukashendi. **25** Nomba
nikukabeco uliya kuya nendi kumalili sobwe mpaka
panyuma pakutumbuka mwana mutuloba. Yosefe
walamupa Lina eti Yesu.

2 Yesu walasemenwa mu munshi wa Betelehemu
mucimpansha ca Yudeya pacindi Helode
mpwalikuba mwami mu cishico. Ku Yelusalemu
kwalesa bantu baiya shakwenda kwa nyenyenshi
balafumina kucishi ca kucwe. **2** Mpobalashika
ku Yelusalemu balikabepusheti "Inga mwana
ngotwanyumfweti eshakabe Mwami wa Bayuda
wasemenwa kupeyo? Afwe twalubona lunyenyenshi
lwatuleshanga nkwabele kalupula kucwe, neco
tulesa kumukambilila." **3** Mwami Helode ne bantu
bangi balikwikala mu Yelusalemu mpobalanyufweco,
balapenga mumyoyo. **4** Neco, Helode walabunganya
mwabwangu bwangu, beshimilumbo bamakulene
ne beshikwiyisha Milawo ya Mose ne kubepusheti,
"Anu Mupulushi Walaiwa ne Lesa nakasemenwe
kupeyo ayi?" **5** Balo balambeti, "Nakasemenwe
mumunshi wa Betelehemu wa kucishi ca
Yudeya, pakwinga tucinsheti Mabala a Lesa
alambangeti," **6** "Obe Betelehemu wa mucishi
ca Yudeya, ntobe munshi ung'ana sobwe
pakati pa minshi naimbi ya Bayuda. Pakwinga
mutangunishi eshakembele Baisilayeli bantu ba Lesa
nakakafumine kuli njobe." **7** Mpwalanyumfweco
Helode, walabakwila pambali bantu abo kwakubula
bantu nabambi kwinshiba, ne kubepushisha cindi
ncobalabona lunyenyenshi ulo. **8** Neco Helode
walabambileti, "Kamuyani ku Betelehemu mwenga mu
mulangaule cenacena mwana uyo, mwakamucana,
mukese kuno mukanjishibishe kumusena nkwabele,
kwambeti nenjame nkenga kumukambilila." **9**
Panyuma pakwambilwa maswi alico ne mwami,
balanyamuka. Lunyenyenshi lusa ndobalabona kucwe,
lwalabatangunina ne kuya kwimana mwilu pamusena

palikuba mwanoyo. 10 Mpobalabona lunyenyenshi
lusa balakondwa kwine. 11 Popelapo balengila mu
ng'anda, balabona mwanoyo kali ne Maliya banyina,
balasuntama ne kumukambilila. Balasungulula bifunta
ne kupulisha bipo bya golide, lubani ne mafuta
anunkila a mule ne kupa mwana. 12 Nomba Lesa
walabacenjesha aba bantu bayiya kwenda kwa
nyenyenshi muciloto kwambeti kabatabwelela kuli
Helode. Neco mpobali kubwelela ku cishi cabo,
balapitila nshila imbi. 13 Mpobalafumako, mungelo
wa Mwami walabonekela kuli Yosefe muciloto, ne
kumwambileti, "Nyamuka, manta mwana ne banyina,
ufwambile ku Injipto, uye wikale kopeloko mpaka cindi
ncoti nkakwambile, pakwinga Helode nalangaulenga
mwana uyu kwambeti amushine." 14 Popelapo Yosefe
walanyamuka mashiku ne kumanta mwana ne banyina
kuya ku Injipto. 15 Walakekalako mpaka mpwalafwa
Helode. Ici calenshika kwambeti ncalamba Mwami
kupitila mumushinshimi cikwanilishiwe cakwambeti,
"Ninkakuwe mwaname kufuma mu Injipto." 16
Helode mpwaleshibeti, basa bantu baiya kwenda kwa
nyenyenshi bamubona buluya walakalala, walatuma
bantu ku Betelehemu, ne kuminshi yonse ya bambana,
kwambeti benga bashine bana batuloba bonse
kutatikila pali bakute byaka bibili kwisa panshi. Byaka
ibi, balabelengela kufuma pacindi ncalanyumfwa
kuli bantu basa baiya kwenda kwa nyenyenshi. 17
Mbyalamba mushinshimi Yelemiya byalakwanilishiwa
bya kwambeti, 18 "Mibila ilanyumfwikinga mu
Lama, yakulila ne kompolola, Lakelo, lalilinga
banabendi, lakananga kumumwenesha pacebo
ca banabendi balafu." 19 Pacindi Helode usa
mpwalafwa, mungelo wa Mwami walamubonekela
Yosefe muciloto kali ku Injipto. 20 Walamwambileti,
"Nyamuka, manta mwana ne banyina, ubwelele ku
Islayeli, pakwinga bonse balikuyanda kushina mwana
bafwa." 21 Yosefe walapunduka ne kumanta mwana
ne banyina ne kubwelela ku Islayeli. 22 Nomba
mpwalanyumfwa kwambeti, Alikelawo, mwanendi
Helode, ewapyana baishi kuba mwami waku Yudeya,
walatina kuyako. Neco kayi Lesa walamucenjesha
Yosefe muciloto, walaya mucimpansha ca Galileya.
23 Balakekala mu munshi wa Nasaleti, kwambeti
ncalamba mushinshimi cikwanilishiwe, cakwambeti,
"Nakakwiweti, Munasaleti."

3 Mu masubayo walesa Yohane Mubatishi
kakambauka mu cinyika caku Yudeya, 2 kambeti,
"Shiyani bwipishi pakwinga Lesa ulipepi kwikalika
Bwami bwakendi." 3 Uyu engwalikwamba Mushinshimi
Yesaya mpwalambeti, "Liswi lya muntu labilikishinga
mucinyika kambeti, 'Bambani mukwakwa wa kupitamo
Mwami,' 'Lulamikani nshila njoti akapitemo.'" 4
Yohane walikufwala mwinjila wabweya bwa Ngamila,
ne mukopo wacipaya mubukome. Cakulya cakendi
calikuba bikobo ne bwiki bwamucisuwa. 5 Bantu
balafumina mu Yelusalemu ne mu Yudeya kayi ne
mubibela byonse bilipepi ne mulonga wa Yolodani,
balikwisa kuli Yohane. 6 Abo balikulyambilila
bwipishi bwabo, balabatishiwa mu mulonga wa
Yolodani. 7 Yohane mpwalabona Bayuda bangi
bamulikoto lya Bafalisi, ne Basaduki kabayanda
kubatishiwa, nendi Yohane walabambileti, "Bana
banjoka amwe, niyani sena walamucenjesheti
mufwambe kutina bukalu bwa Lesa bulesanga? 8
Neco kamwinsani bintu bilaleshengeti mwashiya
bwipishi bwenu. 9 Kamutalibepanga mu myoyo
yenu kwambeti, ngamucifwamba cisubulo ca Lesa
pakwambeti mushali wetu ni Abulahamu. Cakubinga
ndamwambilishingeti Lesa ingawasandula awa
mabwe kuba banabendi Abulahamu. 10 Pacino cindi
kembe kalibambila kutimbula citondo pamiyanda,
neco citondo ciliconse cilabulunga kusema bisepo
byaina, nibakacitimbule ne kuciwala mumulilo." 11
"Ame ndamubatishinga ne menshi kuba cilesho ca
kushiya bwipishi bwenu, nomba panyuma pakame
palesanga uyo eshakamubatishenga ne Mushimu
Uswepa ne mulilo. Nendi wampita ngofu, cakwinseti
nkandelela ne kunyamuna nkwabilo shakendi sobwe.
12 Cakupupulushila cilikendi mu makasa akendi,
kwambeti atatike kupupulusha. Nakabike maila
apupulushiwa cena mu lyanga, nomba bungu
nakabutente pamulilo utapu." 13 Pacindico, Yesu
walesa kuli Yohane ku mulonga wa Yolodani, kufuma
ku Galileya kwambeti Yohane enga mubatishe.
14 Yohane pakwelekesha kukana walambeti, "Nte
njame ndelela kubatishiwa nenjamwe, nomba amwe
kayi mulesanga kuli njame?" 15 Nomba Yesu
walamukumbuleti, "Obe kosuminowa, pakwinga
emotwelela kwinshila bintu byonse byabululami
mbyalayandanga Lesa." Neco Yohane walasumina.
16 Yesu mpwalabatishiwa, walasabuka mu menshi.
Popelapo kwilu kwalacaluka, walabona Mushimu
wa Lesa kauseluka mbuli nkulimba nekwisa
kwikala palyendiye, 17 kwilu kwalanyumfwika Liswi
lyakwambeti, "Uyu e Mwaname ngondayandishisha,
ndakondwa nendi."

4 Calakonkapo, Mushimu Uswepa walamutwala
Yesu ku cinyika kuya kwelekeshewa ne
Muyungaushi. 2 Kwa masuba makumi ana,
munshi ne mashiku, Yesu walikulikanisha kulya,

neco walanyumfwa nsala. 3 Muyungaushi walesa
kulyendiye walambeti, “Na njamwe Mwanendi Lesa,
ambilani mabwe awa asanduke abe shinkwa.”
4 Nomba Yesu walambeti, “Kwalembweti muntu
nkelela kuba ne buyumi ne shinkwa enka sobwe,
nsombi ne Maswi onse ngalambanga Lesa.” 5
Panyuma pakendi, Muyungaushi walamutwala Yesu
ku Yelusalemu, mushi waswepa, ne kumutantika
pelu pa Ng'anda ya Lesa, 6 ne kumwambileti, “Na
cakubinga njobe Mwanendi Lesa, kolilasha panshi,
pakwinga kwalembweti, “Lesa nambile bangelo bese
bakubake kwambeti, myendo yakobe kaitapunta
pamabwe.” 7 Nendi Yesu walambeti, “Kwalembweti,
‘Kotamwelekeshanga Nkambo Lesa wakobe.’” 8
Pakupwililisha, Muyungaushi walamumanta Yesu ne
kuya kumutantika pa mulundu utali, ne kumulesha
bwendeleshi bonse bwa pacishi capanshi ne bulemu
bwabo. 9 Satana walambeti, “Byonse ibi nindikupe
na usuntaminekowa, ne kunkambilila.” 10 Apa
lino Yesu walambeti, “Fumapa, Satana! Mabala
alambangeti, ‘Welela kukambilila Nkambo Lesa
wakobe, ne kumusebensela enka.’” 11 Popelapo
Muyungaushi walamushiya Yesu. Neco bangelo
balesa kumunyamfwilisha Yesu. 12 Lino Yesu
mpwalanyumfweti, Yohane lasungwa mu jele, walaya
ku Galileya, 13 walaleka kwikala ku Nasaleti, walaya
kwikala ku Kapelenawo, munshi walikuba mumbali
mwa lwenje lwa Galileya, mucibela ca Sebuloni ne
Nafitali. 14 Ici calenshika, kukwanilisha calambwa
kupitila mushinshimi Yesaya, uyo walambeti, 15 “Obe
cimpansha ca Sebuloni, nenjobe cishi ca Nafitali,
kunshila yaku lwenje, patala pa Yolodani, obe Galileya,
cimpansha ca bantu babula kuba Bayuda! 16 Bantu
bekala mu mushinshe ni bakabone mumuni unene.
Bantu bekala mucishi ca mufunsha wa lufu, mumuni
ulababonekele.” 17 Kufuma cindi copeleco, Yesu
walatatika kukambauka kambeti, “Shiyani bwipishi
bwenu, pakwinga Lesa ulipepi kwikalika Bwami
bwakendi.” 18 Yesu mpwalikwenda mu mbali mwa
lwenje lwa Galileya, walabona bantu babili pabukwabo,
Shimoni walikukwiweti Petulo, ne Ndileya mukwabo,
kabekata inswi mulwenje ne tombe twabo, pakwinga
balikuba basulishi banswi. 19 Yesu walabambileti,
“Nkonkeleni, ndimwiyishe kuba basulishi ba bantu.”
20 Popelapo balashiya tombe twabo ne kuya nendi.
21 Mpwalendako pang'ana walabona nabambi babili
pabukwabo Jemusi ne Yohane, banabendi Sebedayo
balikuba mu bwato pamo ne mushali wabo kababamba
tombe twabo. Yesu walabakuwa. 22 Popelapo
balashiya bwato ne baishi nekuya neYesu. 23 Yesu
walendana mucimpansha conse ca Galileya, kaya
kwiyisha mu manda akupaililamo ne kukambauka
Mulumbe Waina ulambanga sha Bwami, nekusengula
bantu balikukute malwashi apusana pusana ne
bulema bwapusanapusana. 24 Mpuwo yakendi
yalamwaikila mucishi conse ca Siliya, cakwinseti
bantu balikabaleta balwashi bonse balikupenga ne
malwashi ne bishikubaba byapusana pusana, ne
bekatwa ne mishimu yaipa ne balwashi atushita
kayi ne balema. bonse walikubasengula. 25 Bantu
bangi balikumukonkela kufuma ku Galileya, kucibela
calikukwiweti Minshi Likumi, ne kuYelusalemu, neku
Yudeya, kayi ne mucibela cakutala kwa mulonga wa
Yolodani.

5 Yesu mpwalabona likoto linene lya bantu
balikumukonkela, walatanta pa mulundu ne
kwikala panshi pamo ne beshikwiya bakendi, 2
walatatika kubeyisha kambeti, 3 “Bakute colwe
abo bacinka manungo pali Lesa, pakwinga Bwami
bwa kwilu ni bwabo. 4 bakute colwe, bantu
balalilinga, pakwinga Lesa nakabaumbulushe.
5 bakute colwe, bantu balicepesha, pakwinga
nibakatambule ico Lesa ncalabalaya. 6 bakute colwe,
bantu balanyumfunga nsala ne nyotwa ya kwinsa
cilayandanga Lesa, pakwinga nibakekutishiwe. 7
bakute colwe bantu bakute nkumbo kubanabo,
pakwinga Lesa nakabanyumfwile nkumbo. 8 bakute
colwe, bantu baswepa myoyo, pakwinga nibakabone
Lesa. 9 bakute colwe bantu balaletenga lumuno,
pakwinga nibakakwiweti bana ba Lesa. 10 Bakute
colwe bantu balapenshewanga, pacebo cakwinsa
calulama, pakwinga Bwami bwa kwilu nibwabo.
11 “Mwalelekwa, omulatukanwanga, kupenshewa,
ne kumubepesha bintu bingi bbyaipa pacebo
cakwambeti munkonkelenga. 12 Kamusamwani,
kayi kamukondwani, pakwinga cilambo cenu kwilu
nicinene. Naboyo bashinshimi, amwe kamutana
musemwa, balabapenshewa munshila yopeleyo.”
13 “Amwe mulyeti mucele wa bantu bonse pacishi
capanshi, nomba na mucele usambuluka, nicani
celela kubweshulula mbuli ncowanga? Ulabulu ncito,
nikutayowa pansa kaulyataulwa ne bantu. 14 “Amwe
mulyeti mumuni wishikumunikila bantu bonse mucishi.
Munshi webakwa pa mulundu nkawelela kubula
kubonekela. 15 Paliya muntu ukute kubangilisha lampi
nekwifwekelela munongo, nsombi bakute kubika
pacakubikapo lampi, kwambeti umunikile bantu bonse
bali mung'andomo, 16 Cimo cimo nenjamwe munikani
pamenso abantu, kwambeti babona ncito shenu
shaina, bakatembaule Bameshenu ba kwilu. 17
“Kamutayeyeti ndesakupwisha Milawo ya Mose,

ne biyisho bya bashinshimi. Ame ndiyakwisa
kwipwisha sobwe, nsombi kwisa kwikwanilisha.
18 Cakubinga ndamwambilishingeti kwilu necishi
capanshi kabitanabipwa, paliya libala nilikaba
ling'aneconi lya Mulawo lyeshi likafumemo, mpaka
byonse bikakwanilishiwe. 19 Neco muntu labulunga
kukonka mulawo umo uli mumilawo iyi, nambi
kauli ung'aneconi, ne kwiyishako nabambi kwambeti
naboyo babule kukonka, nakabe mung'ana mu
Bwami bwa kwilu. Nomba muntu uliyense lakonkonga
Milawo, ne kwiyishako nabambi kwambeti naboyo
baikonke, nakabe mukulene mu Bwami bwa kwilu.
20 Encondamwambililingeti, na bululami bwenu
nkabwapita bululami bwa beshikwiyisha milawo ya
Mose ne Bafalisi, nteti mukengilemo mu Bwami
bwa kwilu pimbi. 21 "Mwalanyumfwa kwambeti,
kaindi bantu balambilweti 'Kotashina, uliyense lashini
munendi welela komboloshewa ku nkuta.' 22
Nsombi lino ame ndamwambilingeti, muntu uliyense
lakalalilinga mukwabo welela kupewa mulandu ku
nkuta, Uliyense lambilinga munendi eti, 'Omuluya'
Welela komboloshewa ku Nkuta. Nomba uliyense
lambilinga munendi eti, 'Cishilu' Nendi welela kuyamu
mulilo wa Gehena. **(Geenna g1067)** 23 "Neco na ulesa
necipo cakobe cakubenga kuli Lesa pa nteme,
kayi wanuka kwambeti, munobe ukute mulandu
nenjobe, 24 koshiya cipo cakobeco pambali pa nteme,
koya unyumfwane mulumuno ne munobe, wenseco
bwela ubenge cipo cakobe kuli Lesa panteme.
25 "Kamufwambananga kunyumfwana ne muntu
ngolepishili kamutana mushika ku nkuta. Kutineti
ingaukutwala ku momboloshi, nendi momboloshi,
ingaukubika mu makasa a mushilikali uyo welela
kukuwala mu jele. 26 Cakubinga ndakwambilishinga,
nukekale mujele mpaka ukapwishe kulipila mwelo
wamali a mulandu." 27 "Mwalanyumfwa kwambeti
kaindi bantu balambilweti, 'Kotapombola.' 28
Nomba lino ame ndamwambilingeti muntu uliyense
lamulangishishinga mutukashi cakumukumbwa,
lamupombolo kendi mumoyo wakendi. 29 Na linso
lyakobe lilakwipishinga, ulikolobolemo ulitaye. Caina
kutayako lubasu lumo lwa mubili wakobe, kupita
kuba ne mubili wakwana ne kuwalwa mu Gehena.
(Geenna g1067) 30 Kayi na cikasa cakobe cakululyo
cilakwipishinga, ucitimbule ucitaye. Caina kutayako
lubasu lumo lwamubili wakobe, kupita kuba ne
mubili wakwana ne kuwalwa mu Gehena. **(Geenna
g1067)** 31 "Kayi kaindi balambilweti, 'Na muntu
uleka mukashendi, amulembele ne kumupa cipepala
cabushike.' 32 Nomba ame lino ndamwambilingeti,
uliyense lalekenga mukashendi pacebo cimbi cabula
kuba cabupombo, uyo mukashi ebwa kumutuloba
naumbi lenshi bupombo, nendi mutuloba uyo
lamwebe ukute mulandu wabupombo. 33 "Kayi
mwalamfweti, kaindi bantu balambilweti, 'Kotaumbila
cabwepeshi, nsombi cinse ncowalalumbila kuli Lesa.'
34 Nomba ame ndamwambilingeti, lekani kulumbila
sobwe. Kamutalumbilangeti, kwilu kwine nditu!
pakwinga kwilu ekuli cipuna ca Mwami Lesa, 35
Kamutalumbilangeti, pacishi capanshi nditu! pakwinga
pacishi capanshi epakulyata myendo yakendi Lesa.
kayi kamutalumbilangeti 'Pali Yelusalemu nditu!'
Pakwinga Yelusalemu ni munshi wa Mwami mukulene.
36 Kamutalumbilangeti, 'Mutwi wakame nditu,'
Pakwinga nkamwelela kusandula mishishi kuba ituba
nambi ishipa. 37 Kamwambangoweti, 'Ee' Nambi
'ne.' Cakusankanyapo pali ibi cilafumunga kuli Waipa
usa." 38 Mwalanyumfweti kaindi bantu balambilweti,
Linso kubenga linso, lino kubenga lino. 39 Nomba
ame lino ndamwambilingeti "Kamutabweshelanga
caipa kumuntu lamwipishili sobwe. Na muntu ukuma
kulicili lya kululyo, akume kayi kulicili lya kucipiko.
40 Na muntu ukupa mulandu, ne kukukakatisheti
umupe mwinjila wakobe, muleke amantile kumo
ne munganjo. 41 Muntu uliyense amukakatisha
kwenda nendi mushinso wakilomita imo, wende nendi
mushinso wamakilomita abili. 42 Muntu amusenga
cintu mupeni. Kayi muntu ayandanga kubweleka cintu
kulinjobe kotamukanina." 43 Mwalanyumfweti kaindi
bantu balambilweti, Kosuna munobe, mupele mulwani
wakobe. 44 Nomba ame lino ndamwambilingeti,
basuneni balwani benu ne kubapaililako kuli Lesa abo
balamupenshenga. 45 Mwenseco, emposhimubele
limo bana ba Bameshenu balikwilu, bakute kuleta
lumwi pa bantu baipa ne baina. Kayi bakute kulokela
mfula pa bantu baina ne baipa. 46 Na kamusunakowa
bantu bamusuni, ngamutambulapo cilambo cini kuli
Lesa? Beshimisonko nabo nte ncobakute kwinsa
copeleco? 47 Kayi nakamupa mitende banse benu
bonka, mulenshipo cani capita nabambi? Sena bantu
batamwinshi Lesa nkabakute kwinsa copeleco? 48
Kamubani babula kampenda, mbuli Bameshenu
bakwilu ncobabula kampenda.

6 "Kamutaliboneshanga kwinsa ncito shaina
pamenso abantu kwambeti bamubone, mwenseco,
nteti mukatambulepo cilambo kuli Bameshenu
balikwilu. 2 Neco mwapanga cintu ciliconse kumuntu
laciyandanga, kamutaliboneshanga mbuli mobakute
kwinshila bantu bandemishibili basa mumanda
akupaililamo, ne munshila sha muminshi, balo
bakute kwinseco kwambeti bantu bababone ne

kubalumbaisha. Nditu ndamwambilishingeti abo
balatambulililimo cilambo cabo. 3 Nomba obe
wanyamfwanga bapenshi, munobe ngoli nendi
pepi kabatenshiba sobwe. 4 Wenseco, bipo
byankumbo byakobe nukabinshibe wenka. Lino Baiso
bakute kubona byasolekwa nibakakupe cilambo." 5
Mwapailanga kamutensanga mbuli bandemi shibili
basa ncobakute kwinsa, balo bakute kuyanda
kupaila kabali bemana mumanda akupaililamo, ne
pamampambano anshila kwambeti bantu bababone.
Cakubinga balo balatambulili limo cilambo 6 Nomba
obe wayandanga kupaila, ingila mucimpetela, cala
cisasa, upaile kuli Baiso bataboneke, Baiso bakute
kubona byasolekwa nibakakupe cilambo. 7 Pacindi
ncomulapailinga, kamutambanga maswi amo amo,
mbuli ncobakute kwinsa bantu batamwinshi Lesa.
Balo bakute kuyeyeti bafulishanga byakwamba
empwelela kubanyumfwa Lesa. 8 Nomba amwe
kamutabangeti endibo, pakwinga Bameshenu babinshi
mbyomwabula, kamutana mubasenga. 9 Ecebo
cakendi amwe pakupaila kamwambangeti, Bameshetu
omuli kwilu, lina lyenu lilemekwe, 10 Bwami bwenu
bwise, Kuyanda kwenu kwinshike. Panshi pano
mbuli ncekubele kwilu, 11 Mutupe lelo cakulya
cetu ca masuba onse. 12 Mutulekeleleko bwipishi
bwetu, mbuli nenjafwe ncotukute kubalekelelako
bakute kutwipishila, 13 Kamutasuminisha kwambeti
tuwile mukweleshewa, Nsombi tukwabilileni kuli
Waipa usa. "Pakwinga Bwami ne ngofu kayi ne
bulemeneno ni bwenu kwamuyayaya. Ameni 14
Cakubinga na mulekelela bantu bwipishi bwabo,
Bameshenu ba kwilu nabo nibakamulekelele. 15
Nomba na nkamulekelele bantu bwipishi bwabo,
nabo Bameshenu nteti bakamulekelele bwipishi
bwenu sobwe." 16 "Mwalikanishanga kulya,
kamutabonekanga kungumana pamenso. mbuli
ncobakute kwinsa bandemi shibili basa, balo bakute
kwipisha pamenso kwambeti bantu bababoneti
balikanishinga kulya. Cakubinga, balatambulililimo
cilambo cabo. 17 Nomba obe walikanishanga kulya,
samba kumenso, ne kusakula cena mishishi ku mutwi,
18 kwambeti bantu kabatenshibeti ulalikanishinga
kulya, nsombi Baiso bataboneke ebelela kwinshiba
bonka. Abo Baiso bakute kubona byasolekwa
mbyolenshi nibakakupe cilambo." 19 "Kamutalibunjikila
buboni pacishi capanshi pano, apo mpobukute
kubumbwa muswa, nambi kuba ne ndala, kayi nabo
bakabwalala, mpobakute kwingila ne kwiba. 20 Neco
kamubunganyani buboni bwenu kwilu, uko kwabula
muswa nambi ndala, uko kabwalala nkwela kwalilwa
kwingila ne kuyakwiba. 21 Pakwinga kowabika buboni
bwakobe, moyo wakobe ukute kauli kopeloko." 22
"Menso elampi ya mubili na menso kalicena, mubili
wakobe wonse ukute kauli wakwana kumunikilwa. 23
Nomba na menso akobe nkalipo cena, na mumuni
mulinjobe usanduka kuba mushinshe. Lino akute aba
citatiko ca mushinshe washipa mbii!" 24 "Muntu nkela
kusebensela bantu babili pacindi cimo, pakwinga
ngaupelapo umo, ne kusunako naumbi, nakashomeke
kuli umo, ne kusampula naumbi. Nkamwelela
kusebensela Lesa, ne buboni pacindi cimo." 25 "Ecebo
cakendi ndamwambilingeti kamutayakamwanga ne
buyumi bwenu, kwambeti nitukalye cani, nambi
nitukanwe cani? Nambi nitukafwale cani, sena buyumi
bwenu nkabwapita cakulya? Nambi mubili nkawapita
byakufwala? 26 Kamubonani bikeni, nkabikute kubyala
mbuto, nambi kutebula ne kubika mulyanga sobwe,
nomba Bameshenu bakwilu bakute kubilyesha. Sena
amwe nkamwayandika kupita bikeni? 27 Niyani
mulinjamwe wayakamwa ne buyumi, wela kucikonsha
kunungako busuba bumowa ku buyumi bwakendi?"
28 "Inga mukute kushilacani mano ku byakufwala?
Bonani maluba amucisuwa mwakute kukulila, nkakute
kusebensa, nambi kulyanina bikwisa sobwe. 29
Nomba ndamwambilinga mwami Solomoni, nambi
walikuba mubile, uliyawa kufwalapo byakufwala
byabekema mbuli maluba. 30 Lino na Lesa kacikonsha
kufwalika mila yamucisuwa, iyo ikute kubakowa lelo,
lilo nikwitenta mulilo, Lesa ngaubula kumufwalika
sena akaka! Mobalushomo lung'anamwe!" 31 "Ecebo
cakendi kamutayakamwanga ne kwambeti, 'Inga lelo
nindicicane kupeyo cakulya' Nambi 'cakunwa' Nambi
'cakufwala? 32 Ibi nibintu mbyobakute kuyakamwa
bantu batamwinshi Lesa. Amwe Bameshenu ba kwilu
bacinshi kwambeti nenjamwe mulabiyandanga bintu
ibi. 33 Nomba amwe nanshi mulangaule Bwami
bwa Lesa, ne bululami bwakendi, nabimbi ibi Lesa
nakamubikilepo. 34 Neco nkabayakamwa ne byalilo,
byalilo nibyalilo. Busuba bulibonse bukute makatasho
abo."

7 "Kamutomboloshanga banenu, kwambeti
nenjamwe Lesa akabule kumombolosha. 2
Momukute komboloshela banenu, mopelomo
nenjamwe Lesa mweti akamomboloshele. Kayi
mwelo ngomukute kusebenshesha pakombolosha,
mwelo wopelowo nukasebensheshewe pali njamwe.
3 Mukute kuboneconi kantu kang'ana kali mulinso
mwamunobe, kotayeye omwine cishiki cili mulinso
lyakobe? 4 Ngaumwambileconi munobeti, 'Tubone
ndikufunye kantu mulinso,' Kakuli obe mulinso
mwakobe muli cishiki? 5 Obe wandemi shibili!

nanshi tatika kufunya cishiki ico cili mu linso lyakobe,
empowelela kubona cena ne kukafunyamo kantu
kali mulinso lyamunobe. 6 “Kamutapa bakabwa
bintu bya Lesa, pakwinga ingabamubwelela ne
kwisa kumuluma. Nambi kuwalila nkumba mikanda
yamalungu, pakwinga nishikalwataulowa.” 7 Senga
nakamupe, langaula nimukacane, kukonkosha
nibakamucalwile cisasa. 8 Ee, muntu lasengenga
winga kupewa, muntu lalangaulunga winga kucicana,
kayi muntu lakonkoshonga bakute kumucalwila
cisasa. 9 Niyani pakati penu amwe bamashali welela
kupa libwe mwanendi lasenge shinkwa? 10 Nambi
usenga lunswi, ngamumupa njoka sena? 11 Lino
amwe ne kwipa kwenuku, mucinshi kupa banabenu
bintu byaina, kulyeconi kuli Bameshenu bakwilu, sena
ngabalilwa kupa bintu byaina kuli balamusengenga?
12 Neco, mubintu bili byonse mbyomulayandangeti
bantu bamwinshile, mwelela nanshi amwe kubenshila
byopelebyo. Pakwinga uku ekukwanilisha milawo ya
Mose, ne biyisho bya bashinshimi. 13 Kamwingililani
mwakulipakatisha pacishinga cing'ana. Pakwinga
cishinga cilatwalanga ku lufu ni cinene, ne nshila
yatandabala ne bantu balapitingamonga nibagi.
14 Nomba cishinga cakuya kwingila kubuyumi
nica kulipakatisha, ne nshila yakendi yayuma
kwendamo, nabo balendengamonga nibang'ana.
15 Kamucenjelani ne bashinshimi bandemi shibili.
Bakute besanga kulinjamwe kababoneka babomba
myoyo eti mbelele. Nomba mukati balyeti baumpe
bansala. 16 Nimukabeshibile ku bisepo byabo.
Sena bitondo bya myunga ngabisema minyansa?
Sena ingamucana nkuyu ku kankolong'onso? 17
Citondo caina cikute kusema bisepo byaina, nomba
citondo caipa cikute kusema bisepo byaipa. 18
Citondo caina nkacelela kusema bisepo byaipa
sobwe, nambi citondo caipa kusema bisepo byaina
nkacinshiki pimbi. 19 Citondo ciliconse citaseme
bisepo byaina bakute kucitimbula ne kuciwala pa
mulilo. 20 Neco, bantu nimukabeshibile kuncito
shabo. 21 “Nteye muntu lambangoweti, ‘Nkambo,
Nkambo,’ Eti akengile mu Bwami bwa kwilu sobwe,
nsombi uyo lenshinga ncobalayandanga Bata ba
kwilu. 22 Pabusuba bwakomboloshewa bantu bangi
nibakambengeti, ‘Nkambo, Nkambo!’ Sena afwe
ntetwali kukambauka mu lina lyenu? Twalikucikonsha
kupulisha mishimu yaipa pakusebenshesha lina lyenu,
mu lina lyenu kayi twalikwinsa bishikukankamanisha.
23 Nomba ame ninkabambile pamensotuba kwambeti,
‘nkandimwishipo sobwe, fumani apa!’ Mobeshi kwinsa
byaipa.” 24 “Uliyense lanyumfunga ne kwakonkela
maswi akame, welana ndendende ne muntu wamano
uyo walebaka ng'anda yakendi palibwe lyacandanshi.
25 Kwalaloka mfula, milonga yalesula, lukupwe
lwangofu lwalauma kung'anda, nomba ng'anda
iliya kuwa sobwe, pakwinga walaibaka palibwe
lyacandanshi.” 26 “Nomba uliyense lanyumfunga
maswi akame, nsombi kabula kwakonkela, welana
ndendende, ne muntu wapunama uyo walebaka
ng'anda yakendi pa museya. 27 Kwalaloka mfula,
milonga yalesula, lukupwe lwangofu lwalauma
kung'anda, ng'anda yalawa, nomba kuwa kwa
ng'andeyo kwalikuba kunene kuyosha.” 28 Yesu
mpwalapwisha kwamba makani awa, bantu bangi
balakankamana ne njiyishilo yakendi. 29 Pakwinga
nkalikubeti beshikwiyisha milawo ya Mose, nsombi
nendi walikwiyisha ne ngofu.

8 Yesu mpwalaseluka pa mulundu pasa, bantu bangi
balamukonkela. 2 Lino muntu walikukute bulwashi
bwa mankuntu, walesakusuntama ne kwambeti,
“Nkambo, nakamuyanda ngamunswepesha” 3 Yesu
walatandabula cikasa cakendi ne kumukumya, ne
kwambeti, “Ee, ndayandanga, ‘Swepa!’ Popelapo
walabacena.” 4 Kufumapo Yesu walamwambileti,
“Nyumfwa, kotambilako nabambi sobwe, obe koya
uliboneshe kuli shimilumbo, utwale mulumbo usa
ngwalamba Mose, kwambeti bantu baboneti ulaba
cena.” 5 Mpwalashika Yesu mu munshi wa
Kapelenawo, mushilikali mukulene wabashilikali
mwanda, walesa kusenga lunyamfwo. 6 Walasengeti,
“Nkambo, musebenshi wakame wona kung'anda
nimulwashi, nkelela kucikonsha kwenda, lakolwanga.”
7 Yesu walamwambileti, “Ndesanga kumusengula.”
8 Nomba mushilikali usa walambeti, “Sobwe
Nkambo, ame nkandelela kwambeti amwe mwenga
kuyakwingila mung'anda yakame, kamwambani
maswi onka, musebenshi wakame nabe cena. 9
“Pali bamakulene mbonkute kunyumfwila, nomba
nenjame nkute bashilikali bakute kunyumfwila.
Na ndambili mushilikali, ‘Koya’ Cakubinga ukute
kuya. Na ndambili naumbi eti ‘Kwesa kuno’
Cakubinga ukute kwisa, na ndambili musha wakameti,
‘kwensa ici cakubinga ukute kucinsa.’” 10 Lino
Yesu mpwalanyumfweco walakankamana, walambila
bantu basa balikumukonkeleti, “Kwamba cakubinga,
nambi pakati pa Baislayeli paliya kucanikapo
lushomo lulicisa. 11 Cakubinga ndamwambilishingeti
bantu bangi nibakafumine kucwe, ne kumbonshi,
kwisakwikala pamo ne Abulahamu ne Isake kayi
ne Yakobo pa malyalya amu Bwami bwakwilu. 12
Nomba abo banga belela kuba mu Bwami ubo,
nibakataiwe kunsa mumushinshe. Kopeloko nibakalile

ne kukokota meno abo, cebo cakubabwa." **13** Popelapo Yesu walambila mukulene wabashilikali, "Kamuyani kung'anda, cinshike kwelana ne lushomo ndokute." Pacindi copeleco musebenshi wakendi walaba cena. **14** Yesu mpwalengila mu ng'anda ya Petulo, walabona kumakwendi batukashi kabali bona, kabakolwa cimpwita. **15** Walabekata kucikasa popelapo cimpwita calapwa. Kumakwendi Petulo balapunduka, ne kutatika kubambila Yesu cakulya. **16** Mansailo, pabusuba bopelobo, bantu balaleta balwashi bangi bekatwa ne mishimu yaipa, Yesu walikupulisha mishimu ne maswi onka, kayi balwashi bonse walikubasengula. **17** Byonsebi walabinsa kwambeti, mbyalamba mushinshimi Yesaya bikwanilishiwe, byakwambeti, "Nendi walamanta bishikubaba ne malwashi etu." **18** Yesu mpwalabona likoto lyabantu balikuba bamushinguluka, walambila beshikwiya bakendi, "Katutampukilani kutala kwa lwenje kusa." **19** Nomba pacindi copeleco palashika umo wabeshikwiyisha milawo ya Mose walambila Yesu eti, "Bashikwiyisha, ame ndayandanga kuba shikwiya wenu kayi nindimukonkelenga kulikonse nkomulenga." **20** Yesu walamukumbuleti, "Bamwaba bakute bilingo, nabyo bikeni bikute bisangala byakwikalamo. Nomba ame nde Mwana Muntu ndiya musena wakona nepumwininapo." **21** Nomba shikwiya naumbi walambila Yesu, eti, "Nkambo, nsuminisheni mbwelele nanshi embike bata." **22** Neye Yesu walamwambileti, "Obe nkonkele. Kobaleka bafwa babikenga bantu babo bafwa." **23** Yesu pamo ne beshikwiya bakendi balatanta bwato nekuya. **24** Mwacimfundumukila kwalesa lukupwe luyosha pa lwenje, mankape alatatika kwingila mu bwatomo, nomba Yesu walikali wonatulo. **25** Kacili wona, beshikwiya balayakumunyukumuna ne kwambeti, "Nkambo, tupulusheni, tulipepi kufwa!" **26** Yesu walabakumbuleti, "Mulatininga cani amwe mobantu mukute lushomo lung'ana?" Mpwalambeco walemana ne kulucancilila lukupwe ne mankape, popelapo pa lwenje palamwena tonto. **27** Beshikwiya basa balakankamana ne kwambeti, "Inga uyu ni muntu ulyeconi cakwinseti lukupwe ne mankape byonse bilamunyumfwilinga?" **28** Yesu mpwalashika kutala kwa lwenje, mu cibela ca Gadala, walakumanya bantu babili bekatwa ne mishimu yaipa kabafuma kunamaumbwe. Balikuba bakalu, cakwinseti paliya muntu naba umo walikupita nshila iyo. **29** Pacindi copeleco balatatika kolobesheti, "Mulayandanga cani amwe Mwanendi Lesa? Sena mulesa kuno kwisa kutupensha cindi kacitanacishika?" **30** Nomba palikuba litanga linene lya nkumba shalikulya pepi napo mpobalikuba. **31** Mishimu yaipa yalamupapatila Yesu, ne kwambeti, "Mwatupulisha, mutusuminishe twenga kwingila mulitanga lya nkumba shisa shilipasa." **32** Yesu walayambileti, "Ee, kamuyani," Nayo yalapula ne kuya kwingila munkumba shisa. Popelapo likoto lya nkumba lyalafwambalubilo kuselemukila kumukolo kwa mulundu ne kuyakuwila mulwenje, moshalakafwila shonse. **33** Abo balikwembela nkumba balafwamba, balashika kumunshi, nekwambila bantu bintu byonse byalenshika kubantu basa babili balikuba bekatwa ne mishimu yaipa. **34** Popelapo bantu bonse mumunshi balapula kuya kukumana ne Yesu. mpobalamucana balamusenga kwambeti afume mucibela ico.

9 Yesu walatanta mu bwato ne kutampuka lwenje, kuya kumunshi nkwalikwikala. **2** Kopeloko bantu nabambi balamuletela mulema watontola myendo kabali bamoneka pampasa. pakubona lushomo lwabo, Yesu walambila mulema uyo "Yumisha moyo omwanobe! bwipishi bwakobe bulalekelelwa." **3** Mpwalenseco beshikwiyisha milawo ya Mose nabambi, balatatika kumufwiya mumyoyo yabo ne kwambeti, "Uyu muntu lanyanshanga Lesa!" **4** Nomba Yesu pakwishiba miyeyo yabo walambeti, "Mukute kuyeyela cani bintu byaipa mumyoyo yenu? **5** Capubako nicipeyo kwambeti, 'Bwipishi bwakobe bulalekelelwa' Nambi kwambeti, 'nyamuka wende.' **6** Nomba ndayandanga kwambeti mwinshibeti, Mwana Muntu ukute ngofu shakulekelela bwipishi pacishi capanshi pano." Neco walambila mulema watontola myenda uyu, "Nyamuka manta mpasa yakobe, koya kwenu." **7** Popelapo muntu usa walanyamuka ne kuya kumunshi kwabo. **8** Bantu basa mpobalaboneco, balekatwa buyowa, ne kulumbanya Lesa walapa bantu ngofu shabwendeleshi shilicisa. **9** Yesu mpwalikufumako walabona muntu walikukwiweti, Mateyo kaliwekala mukanda ka misonko, walamwambileti, "Nenjobe, nkonke." Pacindi copeleco Mateyo walanyamuka ne kumukonkela. **10** Yesu mpwalikulya mu ng'anda ya Mateyo. Kwalesa beshimisonko bangi, ne beshi kwinsa byaipa, balesa kulya nendi pamo ne beshikwiya bakendi. **11** Mpobalaboneco Bafalisi, balatatika kubepusha beshikwiya bakendi Yesu eti, "Inga bashikwiyisha benu balalingeconi pamo ne beshimisonko, ne beshi kwinsa byaipa?" **12** Nendi Yesu pakunyumfweco, walabakumbuleti, "Bantu balabulunga kukolwa nkabakute kuyanda mu ng'anga sobwe, nsombi balwashi ebakute kuyanda mung'anda." **13** "Nomba kamwiyani cilambanga

maswi awa, alambangeti, ‘Nkandayandangeti bantu
bampe milumbo sobwe, nsombi ndayandangeti
bantu beenshilenga nkumbo kubanabo.’ Pakwinga
nkandaleshila kukuwa bantu balulama sobwe,
nsombi beshikwinsa byaipa.” 14 Panyuma pakendi
beshikwiya ba Yohane mubatishi, balesa kuli Yesu ne
kumwipusheti, “Afwe, ne Bafalisi tukute kulikanisha
kulya tunkanda twingi, nomba nicani beshikwiya
benu nkabakute kulikanishapo?” 15 Nendi Yesu
walambeti, “Sena banendi shibwinga ngabalyetesha
bacibanga pamo ne shibwinga? Ico nkacinshiki
sobwe! Nomba nicikashike cindi ncotibakamufulepo
shibwinga usa, popelapo nibakatatike kulikanisha
kulya. 16 “Muntu nkakute kumamika cikamba ca
cikwisa ca lino lino ne kucitungila pa mwinjila
ukulukulu, pakwinga cikamba ca cikwisa ca lino
lino ngacikokonyana nekumatula uwo mwinjila
ukulukulu, ne kumatuka kulico kukute kushiya
cibwanko. 17 Kayi paliya muntu ukute kubika waini
mucifwafumwa cacipaya cakaindi sobwe, pakwinga
nawinseco, cifwafumwa cacipaya ngacipasuka, waini
ngautaika, nasho nkomwa ngashibula ncito. Waini
walino lino bakute kubika munkomwa sha lino
lino. Neco byonse bibili bikute kubambwa cena.”
18 Yesu kacamba, kwalesa mukulene wa Bayuda
walesa kumusuntamina ne kwambeti, “Mwaname
mutukashi ulipepi kufwa, ndapapata kamwisani
mubike makasa enu palyendiye, kwambeti abe
muyumi.” 19 Popelapo Yesu ne beshikwiya bakendi
balanyamuka ne kuya nendi. 20 Lino palikuba
mutukashi walikukolwa bulwashi bwa mukunko kwa
byaka likumi ne bibili, walesa cakunyuma kwa
Yesu, ne kwisa kwikata kucelele kwa munganjo
wa Yesu, 21 mumoyo mwakendi walikayeyeti,
“Na njikatekowa munganjo wakendi ni nsengulwe.”
22 Yesu popelapo walacebuka ne kumubona
mutukashi uyo, Yesu walambeti, “Yumisha moyo
mwaname, lushomo lwakobe lulakupulushu.” Pacindi
copeleco mutukashi usa walasengulwa. 23 Yesu
mpwalashika ku ng'anda kwa mukulene wa Bayuda
usa, walacana bantu kabalilisha mikonkobesho
nebisekele, nabambi kabalyuma pacali kulila mibila.
24 Lino nendi Yesu walabambileti, “Kamupulani
mwense, kashimbi uyu uliya kufwa sobwe,
nsombi wonowatulo.” Popelapo bangi balatatika
kumuseka. 25 Nomba bonse mpobalapulamo mu
ng'anda, Yesu walaya kucimpetela nkwalikuba
ne kuyakwikata kashimbi uyu pacikasa, popelapo
walapunduka. 26 Impuwo iyi yalanyumfwika mucibela
ca cishico. 27 Mpwalikufumako, bantu bashipilwa babili
balamukonkela nekutatika kubilikisheti, “Amwe Yesu
mwanendi Dafeti, tunyumfwilekoni nkumbo!” 28 Yesu
mpwalengila mung'anda bashipilwa babili basa balesa
kulyendiye. nendi walabepusheti, “Sena mwashometi
ngandimusengula?” Naboyo balakumbuleti, “Ee
twashoma Nkambo.” 29 Yesu walabekata mumenso,
ne kwambeti, “Cinshike kwelana ne lushomo lwenu.”
30 Popelapo menso abo alacaluka, balacikonsha
kubona. Nomba Yesu walabambilisheti kabataya
bambileko muntu naba umo sobwe. 31 Nomba
kufumapo balo balatatika kumwaya mpuwo kumuntu
uliyense mucibela ico. 32 Mpobalapula mung'anda
nekutatika kuya, bantu nabambi balaleta muntu
walikuba cibulu, cebo cakwikatwa ne mushimu waipa.
33 Yesu mpwalaufunya mushimu waipa usa, muntusa
walacikonsha kwamba. Nomba bantu balakankamana
cakwinseti balatatika kwambeti, “Nkatuna tucibonapo
cintu camushoboyu mu Islayeli!” 34 Nomba nabo
Bafalisi balambeti, “Lamupanga ngofu shakufunya
mishimu yaipa ni mukulene wa mishimu yaipa.”
35 Yesu walendana mu minshi inene, ne ing'ana
ing'ana, walikwiyisha mu misena yabo yakupaililamo,
ne kukambauka Mulumbe Waina wa Bwami bwa
Lesa, Kayi walasengula bulema bwapusanapusana
ne malwashi apusana pusana. 36 Yesu mpwalabona
makoto a bantu, walanyumfwa luse, pakwinga
balikuba bantu balemenwa kayi batyompwa kubeti
mbelele shabula mwembeshi. 37 Yesu walambila
beshikwiya bakendi eti, “Butebushi bulafulu, nomba
basebenshi balacepe. 38 Neco, kamusengani Lesa
mwine butebushi kwambeti atume basebenshi bangi
kuya kutebula.”

10 Yesu walakuwa beshikwiya bakendi likumi
ne babili, walabapa ngofu sha kupulisha
mishimu yaipa, kayi ne ngofu shakusengula bulema
apusanapusana ne malwashi apusanapusana. 2
Maina abatumwa basa likumi ne babili, ni Shimoni,
walikukwiweti, Petulo ne Ndileya mukwabo, ne Jemusi
mwanendi Sebedayo, ne Yohane mukwabo, 3
ne Filipo, ne Batolomeyo, ne Tomasi ne Mateyo,
walikusonkesha misonko, ne Jemusi mwanendi
Alufeyo, ne Tadeyo, 4 ne Shimoni wa mucipani
ca bantu balikulwanina lwanguluko mu cishi ca
Islayeli, kayi ne Yuda Sikalyote, uyo walamulisha
Yesu kubalwani. 5 Aba bantu bali likumi ne babili,
Yesu walabatuma ne kubapa malailile akwambeti,
“Kamutaya kubantu babula kuba Bayuda sobwe,
nambi kuya kwingila mu munshi uliwonse wa
bene Samaliya sobwe. 6 Nomba amwe kamuyani
kuli Baislayeli abo balyeti mbelele shataika. 7
Kamuyani, mukambaukengeti, Lesa ulipepi kwikalika

bwami bwakendi. **8** Sengulani balwashi, kupundusha
bafwa, kusengula mankuntu, ne kupulisha mishimu
yaipa. Mulatambulu kwabulyo, ne njamwe kamupani
kwabulyo. **9** Kamutamanta mali mumpotomona
shenu, golide nambi silifa, nambi mali amukuba.
10 Kamutamanta cipokolo ca pabulwendo, nambi
kumanta minjila ibili, nambi nkwabilo, nambi nkoli.
Basebenshi bela kutambula bintu mbyobabula. **11**
"Mwengila mu munshi uliwonse, mulangaule muntu
layandishishinga kumutambula, amutambula ikalani ku
ng'anda kopeloko mpaka cishika cindi cakufumamo.
12 Pakwingila mu ng'anda mwambengeti, 'lumuno
lube ne njamwe.' **13** Lino bamutambula calushinisho
bene ng'anda, lumuno lwenu lube nabo nditu, nomba
na bene ng'anda balakana kumutambula, lumuno
lwenu lubwelele kulinjamwe. **14** Muntu uliyense
akana kumutambula, nambi kunyumfwa maswi
ngomukute, pampamunani lusuko lwakumyendo
kwenu mwafumanga mung'andomo nambi mumunshi
umo. **15** Cakubinga ndamwambilishingeti, pabusuba
bwalombolosho, nicikabeko capuba kubantu baku
Sodomu, ne Gomola, kupita bantu ba mumunshi
uwo. **16** "Kamunyumfwani! Ndamutumunga mbuli
mbelele pakati pa baumpe, neco kamubani bacenjela
mbuli njoka, nomba kayi babomba myoyo mbuli
nkulimba. **17** Mucenjele nabo bantu, pakwinga
nibakamwikate ne bakamutwale kunkuta, ne
kumukwapula bikoti mu manda abo akupaililamo. **18**
Nibakamutwale ku bamanduna, ne kubami, pacebo
canjame, cakwinseti ni mukambeleko bakamboni
pamenso pabo, ne pamenso abantu bamishobo
naimbi. **19** Bakamutwalanga ku nkuta, kamutaka
yakamwanga kwambeti, 'Inga ne twambeconi' Nambi
nitwambe cani. Pacindi copeleco ni mukapewe
maswi akwamba. **20** Pakwinga ntamwe mweshi
mukambenga sobwe, nsombi shikwamba ni Mushimu
Uswepa wa Lesa Bameshenu, eti ukambenga
kupitila muli njamwe. **21** "Mukwabo nakabukile
mukwabo nekumushinisha, baishi nibakabukile
mwana nekumushinisha, nabo bana nibakabukile
bamashali babo, ne kubashinisha. **22** Bantu bonse
ni bakapelane ne njamwe pacebo cakame. Nomba
uyo eshakemanowa ncili mukunshoma mpaka
kumapwililisho, endiyeti akapuluke. **23** Lino bakatatika
kumupensha mu munshi uwu ne uwo, mukafwambile
ku minshi naimbi. Cakubinga ndamwambilishingeti,
kamutana mupwisha kwendela minshi yonse ya
Baislayeli, Mwana Muntu nakabenga kaliwesa kendi.
24 "Shikwiya nkapita lamwiyishinga sobwe, kayi
musebenshi nkapita muntu walamwingisha ncito
sobwe. **25** Ee, ngacibeco kwambeti, shikwiya
ngawelana ne lamwiyishinga, kayi musebenshi
ngawelana ne walamwingisha ncito. Nomba lino na
mwine mukowa, bantu balamupa lina eti, Belesebulu,
Inga bantu bamukowa wakendi sena nkabelela
kubapa maina aipa apitapo?" **26** "Neco, kamutatinanga
bantu, kantu kalikonse kafwekelelwa nikakafwekulwe,
kayi kalikonse kasolekwa nikakeshibikwe. **27**
Mbyondamwambilinga mu mushinshe, amwe
mukabyambilenga patuba, ibyo mbyomulanyumfwili
kumukushi, amwe mukabyambilenga pelu paciluli. **28**
Kamutatinanga abo bakute kushina mubili, pakwinga
nkabela kushina mushimu. Nsombi amwe kamutinani
uyo wela kononga byonse bibili, mubili ne mushimu
pamo, mu Gehena. **(Geenna g1067)** **29** Sena tutite tubili
nkatukute kulwa ne kalyali kamo? Nsombi paliya
nakakaba kamo kakute kulaka panshi kwakubula
Bameshenu kwinshiba. **30** Nomba kulinjamwe, ne
mishishi ya mu mutwi yonse yabelengewa ne Lesa.
31 Neco kamutatina, amwe mwapita mwelo wa
tutite twingi! **32** "Abo bakute kunsumina pamenso
abantu kwambeti nibakame, nenjame ninkabasumine
pamenso a Bata balikwilu. **33** Nomba lankananga
pamenso abantu, nenjame ninkamukane pamenso
a Bata bakwilu kwambeti nkandimwishipo sobwe."
34 "Sena mulayeyengeti ndaleshila lumuno pacishi
capanshi? Ame ndiya kwishila lumuno sobwe,
nsombi censho ca nkondo. **35** Ndalesa kupansanya
mwana mutuloba ne baishi, mwana mutukashi
ne banyina, mulekashi ne banyina shala, **36**
balwani ba muntu nibakabe bansebendi. **37** "Muntu
wasunisha baishi ne banyina kupita ame, nkelela
kuba shikwiya wakame sobwe. Kayi uyo wasunisha
mwana mutuloba nambi mwana mutukashi kupita
ame neye nkelela kuba shikwiya wakame. **38** Alikane
mwine, kayi alibambile kupeshewa, ne kufwa cebo
ca kunkonkela. **39** Uliyense layandanga kupulusha
buyumi bwakendi, nakabutaye, nsombi uyo latayanga
buyumi bwakendi pacebo cakame, nakabucane
nditu! **40** "Muntu lamutambulunga, latambulungame,
nendi lantambulunga, latambulunga uyo walantuma.
41 Muntu latambulunga mushinshimi, pacebo
cakwambeti ni mushinshimi, nakatambule cilambo
ca mushinshimi. Latambulunga muntu walulama,
pacebo cakwambeti walulama, nakatambule cilambo
ca muntu walulama. **42** Uliyense lapanga menshi
atontola mu nkomeshi, kuli umo wa beshikwiya
bakame, pacebo cakwambeti ni shikwiya wakame,
cakubinga ndamwambilingeti, nendi nteti akalilwe
kutambula cilambo camwelela."

11 Yesu mpwalapwisha kubapa busele beshikwiya
bakendi likumi ne babili, walafumako nekuya
kwiyisha, ne kukambauka mu minshi. **2** Mbyalikwinsa
Klistu, byalanyumfwika kuli Yohane mubatishi
kali mujele, neco walatuma beshikwiya bakendi
kulyendiye. **3** Kuya kumwipusheti, “Sena njamwe
ngobalikwambeti lakesanga, mpani tupembele
naumbi?” **4** Yesu walakumbuleti, “Kamuyani
mumwambile Yohane, bintu mbyomulanyumfunga,
ne kubibona. **5** Bashipilwa balabononga, nabo
balema miyendo balendenga, bashimankuntu
balasengulwanga, bashinka matwi balatatiki
kunyumfwa, bafwa balapundukunga, nawo Mulumbe
Waina ulakambaukwanga kubapenshi. **6** Walelekwa
muntu labulunga kutonshanya shanjame.” **7** Pacindi
beshikwiya ba Yohane basa mpobalafumako, Yesu
walatatika kwamba sha Yohane, ne kwipusha makoto
abantu eti, “Mpomwalikuya kucinyika, mwalayakubona
cani? Sena lyalikuba litete lyalikutenkana ne
lukupwe? **8** Mwalayakubona cani? Sena ni muntu
wafwala byakufwala bya mulo wadula? Bantu
bakute kufwala byakufwala bya mulo wadula bakute
kwikala mu manda a bami! **9** Kamung'ambilani,
mwalayakubona cani? Sena walikuba mushinshimi?
Ee, nicakubinga, nomba ndamwambilishingeti,
mwalabona wapita mushinshimi. **10** Uyu endiye
usa Mabala a Lesa ngalikwambeti, “Mutumwa
wakame uyu, ndamutumunga pantangu pakobe,
kwambeti abambile limo nshila njoti ukeshilemo.”
11 Cakubinga ndamwambilingeti, mubantu bonse
balasemwa kubatukashi, paliya naba umo munene
wapita Yohane Mubatishi, nomba nendi uyo
mung'ana mu Bwami bwakwilu wamupita Yohane.
12 Kufuma pacindi ca Yohane mubatishi mpaka
lelo, Bwami bakwilu bwakwabililwa mwangofu ne
bantu balayandangowa kubulumina banabo. **13** Mu
milawo ya Mose, ne bashinshimi balikabamba sha
Bwami bopelobu, mpaka kushika kucindi ca Yohane
mubatishi. **14** Na mulayandanga kushoma, ishibani
kwambeti, Yohane endiye Eliya walikwambweti
lakesanga, **15** Uyo ukute matwi, kanyumfwani!
16 Anu bantu bamusemanowu ngandibelenkanya
necani? Balyeti batwanike balatotekeshananga
pamusena wa makwebo, bambi kabepusha banabo
eti, **17** “Twalamombela ngoma, nomba mwalabulila
cani kushana? Twalembila nyimbo sha malila,
nomba nicani amwe muliya kulilako sobwe?” **18**
“Yohane mubatishi mpwalesa, kalikanisha byakulya,
ne byakunwa, mwali kamwambeti, wekatwa ne
mushimu waipa!” **19** Mwana Muntu nendi walikulya
nekunwa, uliyense walatatika kwambeti, “Kamubonani
muntuyu nicakolwa, kayi nimukuma, wasunana ne
beshimisonko ne bantu babwipishi, nomba Mano
akendi alabonekenga mubyakwinsa byakendi.” **20**
Panyuma pakendi Yesu walatatika kushingana minshi
njalenshilamo bintu bingi byangofu, pakwinga bantu
mu minshiyo baliya kushinta myoyo yabo sobwe.
21 Walambeti, “Malele obe Kolasini! Malele obe
Betisaida! Pakwinga bintu byangofu byalenshika
kulinjamwe, anu nibyalenshikila ku Tulo ne Sidoni,
nshinga bantu bakendi ne balafwala masankunya, ne
kulitila milota, kubonesha kushinta myoyo kwabo, **22**
Nomba ndamwambilingeti, pabusuba bwa lombolosho,
nicikabeko capuba kunyumfwilako luse Tulo ne
Sidoni, kupita amwe. **23** Nenjobe Kapelenawo,
sena ulayeyengeti nakakutantike kwilu? Wangwela!
Nakakulashe panshi mpaka ku musena wa bantu
bafwa, pakwinga bintu bya ngofu byalenshika
kulinjobe, ne byalenshikila mu Sodomu, nshinga
Sodomu nacilipo nelelo. **(Hadēs g86)** **24** Nomba
ndamwambilingeti, pabusuba bwalombolosho nicikabe
capubako kunyumfwilako luse bene Sodomu kupita
amwe!” **25** Pacindi copeleco Yesu walambeti, “Amwe
Ta, mobene kwilu ne cishi capanshi, ndamulumbu
pakuyubulula bintu ibi kubatwanike, ne kubisoleka
kubantu bamano akucishi, **26** Ee, Ta, kwinamoyo
kwenu mwalayanda kwinseco. **27** “Ta mwalampa
bintu byose mumakasa akame, paliya nabaumo wela
kumwinshiba cena Mwana, nsombi Baishi bonka
ebala kumwinshiba cena, kayi paliya nabaumo wela
kwinshiba cena babula kuba Baishi, nsombi Mwana
ewinshi cena Baishi, neye ukute kuyubulwila abo
mbwalayandanga. **28** “Kamwisani kulinjame amwe
omwalema cebo ca kunyamuna mitolo, kwambeti
mucane kupumwina. **29** Kamumantani lijoko lyakame,
kayi mwiye kulinjame. Pakwinga ndabomba moyo kayi
ndalicepesha, kayi nimwise mucane kupumwina. **30**
Lijoko lyakame lyapuba, ne mutolo wakame wapuba.”

12 Pabusuba bwa Sabata, bwakupumwina kwa
Bayuda, Yesu walikapita mu libala lya
maila pamo ne beshikwiya, beshikwiya bakendi
balanyumfwa nsala, neco balatatika kuningula ngala
sha maila ne kushilya. **2** Mpobalaboneco Bafalisi,
Yesu balamwambileti, “Kamubonani ncobalenshinga
beshikwiya benu pabusuba bwa Sabata cabula
kusuminishiwa ne Mulawo” **3** Nendi walabambileti,
“Sena muliya kubelengapo ncalensa Dafeti,
mpwalanyumfwa nsala pamo ne banendi mbwalikuba
nabo? **4** Ntepasa walakengila mu Ng'anda ya
Lesa, kuya kulya shinkwa wishikubengwa kuli Lesa
ico calikuba catonda, nkabalikuba basuminishiwa

ne mulawo kulya shinkwa uyo sobwe, nsombi
beshimilumbo. 5 Mpani muliya kubelengapo mu
Milawo kwambeti, beshimilumbo nabo balikupwaya
mulawo pabusuba bwa Sabata ne kuboneketi
baliya mulandu. 6 Cakubinga ndamwambilishingeti,
mpwali pano wapita Ng'anda ya Lesa. 7 Nshinga
nemucishi bupandulushi bwa Maswi a Lesa
alambangeti, 'Nkandayandangeti bantu bampe
milumbo sobwe, nsombi ndayandangeti bantu
benshilenga nkumbo kubanabo. nsuni nkumbo, kupita
milumbo, anu ne mutambili bantu babula bwipishi
eti bakute bwipishi,' 8 Pakwinga Mwana Muntu
emwine busuba bwa Sabata." 9 Mpwalafumapo
Yesu walakengila mu ng'anda yakupaililamo, 10
Umo mwalikuba muntu watontola cikasa, bantu
nabambi balikuyanda pakumucaninapo mulandu
wakumubepeshela Yesu, balamwipusheti, "Sena
Milawo yasuminisha kusengula muntu pabusuba bwa
Sabata?" 11 Nendi Yesu walabakumbuleti, "Niyani
palinjamwe ukute kambelele kamowa, welela kubula
kukatampula kawila mucisengu pa busuba bwa
Sabata? 12 Nomba muntu ntewapita mbelele! Na
nico ekwambeti Milawo yasuminisha kwinsa byaina
pabusuba bwa Sabata." 13 Neco walamwambila
usa muntu, "Tandabula cikasa cakobe!" Nendi
walatandabula, popelapo cikasa cakendi calaba cena
mbuli cinendi. 14 Popelapo basa Bafalisi balapula
kuya kupangana mobelela kumushinina Yesu. 15 Yesu
mpwalanyumfweti balapanganana, walafumamo.
Abo bantu bonse balikumukonkela walikubasengula
malwashi onse. 16 Nomba nendi walabakonkomesha
kwambeti, kabatamuyubululanga, 17 walenseco
kwambeti ncalamba Lesa kumushinshimi wakendi
Yesaya cikwanilishiwe cakwambeti, 18 "kamubonani,
musebenshi wakame uyu ngondalasala, Ndimusuni,
moyo wakame wakondwa nendi, Ninkabike Mushimu
mulyendiye. Nendi nakakambaukenga shalombolosho
kubantu ba mishobo naimbi, 19 Nteti akatotekepo,
nambi kompolola sobwe, Paliya muntu eti
akanyumfwepo liswi akendi munshila sha muminshi,
20 Nendi nteti akatyokole litete lyomfwama, nambi
kushima muniko ulayandanga kushimika, mpaka
cancinencine cikakwane, 21 Kupembelela kwa bantu
bonse nikukabikwe mu lina lyakendi." 22 Panyuma
pakendi bantu balaleta muntu washipilwa, kayi
utacikonsho kwamba wekatwa ne mishimu yaipa,
Yesu walamusengula, walatatika kwamba ne kubona
cena. 23 Bantu bangi balakankamana kabambeti,
"Sena uyu nte mwanendi Dafeti?" 24 Nomba
Bafalisi mpobalanyumfweco balambeti, "Sobwe,
ngofu shakupulisha mishimu yaipa lashifulunga kuli
belezebulu mukulene wa mishimu yaipa." 25 Yesu
mpwaleshiba ncebalikuyeya walabambileti, "Cishi
ciliconse capansana mu makoto makoto ne kutatika
kulwana, nkacela kwikalisha nsombi ngaconongeka.
Nambi bantu mu munshi, ne mumikowa batatika
kubukilana ne kulwana, uwo munshi nambi mukowa
nkapelela kuba kunyumfwana sobwe. 26 Na bali
mubwami bwa Satana kabapulishana palwabo
bene, ekwambeti bapansana, inga bwami bwakendi
Satana ngabuyumeconi? 27 Na ame kamung'ambeti
ndapulishinga mishimu yaipa ne ngofu sha belezebulu,
inga beshikwiya benu balo balapulishinga mishimu
yaipa ne ngofu shabani? Ecebo cakendi beshikwiya
benu ebabanga bakamboni pacilubo cenu. 28 Na
ame ndapulishinga mishimu yaipa ne ngofu ya
Mushimu wa Lesa, anu ekwambeti Lesa latatiki
kubika Bwami bwakendi pakati penu." 29 Paliya
muntu welela kwingila mu ng'anda ya muntu wangofu
kuya kumantamo buboni bwakendi, katanamusunga
muntu wangofuyo. Enseco welela kuya kumantamo
bintu mung'andomo. 30 "Uyo labulunga kubela
kulubasu lwakame latotekeshananga nenjame, uyo
labulunga kunyamfwako kubunganya, nendi ni
shikumwaya. 31 Ecebo cakendi ndamwambilishingeti,
Lesa nakalekelele bwipishi bonse, ne maswi aipa.
Nomba ku muntu lanyanshanga Mushimu Uswepa,
Lesa nteti akamulekelelepo. 32 Ni cimo cimo
uliyense lambilinga Mwana Muntu maswi aipa, Lesa
nakamulekeleleko, nomba uliyense lanyanshanga
Mushimu Uswepa, Lesa nteti akamulekelelepo sobwe
pacino cindi, nambi mucindi cakuntangu." **(aiōn g165)**
33 Na mwambeti citondo ici caina, ekwambeti ne
bisepo byakendi byaina, kayi mwambeti, citondo ici
caipa, ekwambeti ne bisepo byakendi byaipa, citondo
cikute kwishibikwa kubisepo byakendi. 34 Bana
banjoka amwe! Ngamucikonsheconi kwamba byaina
pakwinga mwaipa? Pakwinga mulomo ukute kwamba
byesula mumoyo. 35 Muntu waina ukute kupulisha
byaina kufuma pamulunda wa buboni bwakendi
bwaina. Nendi muntu waipa ukute kupulisha byaipa
kufuma pamulunda wa buboni bwakendi bwaipa. 36
Ndamwambilishingeti pa busuba bwalombolosho,
bantu ni bakacanike ne mulandu pa maswi abula
kwelela ngobalikwamba, 37 pakwinga nemaswi
akobe nukacaniketi uliya mulandu, kayi maswi
akobe nakakupeshe mulandu. 38 Beshikwiyisha
milawo ya Mose ne Bafalisi balamwambila Yesu eti,
"Bashikwiyisha, tulayandanga mutulesheko cingashilo
cishikukankamanisha." 39 Nomba nendi Yesu
walambeti, Ha! Kwipa musemano uwu wabantu
babula lushomo balayandanga kubona cingashilo

cishikukankamanisha, Nomba nteti bakacibonepo
sobwe cingashilo kupatulakowa cisa ca mushinshimi
Yona. 40 Mbuli Yona usa ncalikuba mulibunda
lya luswi lunene lusa masuba atatu, munshi ne
mashiku, nendi Mwana Muntu na kabikwe panshi
mubulongo masuba atatu, munshi ne mashiku.
41 Bantu baku Ninive, nibakapundukile pamo ne
bantu ba musemanowu pa busuba bwa lombolosho,
kwambeti bantu ba ku ninive bakabatotekeko, nte
pasa balo balalapa mpobalanyumfwa kukambauka
kwa Yona. Nsombi pano mpwali wapita Yona. 42
Pa busuba bwalombolosho, mwami mutukashi waku
Sheba nakapunduke pamo ne bantu bamusemanuwu,
nakese akabatoteke. Pakwinga nendi walenda
musuma, kwisa kunyumfwa kwamba kwa mano
a mwami Solomoni, nomba pano pali wapita
Solomoni. 43 “Na mushimu waipa ulapulu mu
muntu, ukute kuya kwendenda mucishi cabula
menshi, kulangaula musena wakupumwininako,
nomba nkaukute kucanika. 44 Neco ukute kwambeti,
ndabwelenga kung'anda kwakame kusa nkondalapula,
lino washika ukute ucana mung'anda musa muli tonto,
mwapyangwa ne kubambwa cena. 45 Ukute kuya
kumanta mishimu inendi isanu ne ibili yaipa kupita
walo, panyuma pakendi yonse ikute kuya kwingila
ne kwikalilila mopelomo. Neco bwikalo bwa muntu
uyo bukute kwipa kupita ncalikuba pakutanguna,
nicikabeco kumusemanuwu waipa.” 46 Yesu kacamba
ne bantu bangi basa, bakwabo ne banyina balashika,
balemana pansa, balikuyanda kwambako nendi. 47
Lino muntu naumbi walakamwambila Yesu kwambeti,
“Banyoko ne bakwenu bali apa pansa balayandanga
kwambako ne njobe.” 48 Yesu walamukumbuleti,
“Anu bama ni bani? Ne bakwetu nibani?” 49
Mpwalambeco walatondeka kwalikuba beshikwiya
bakendi ne kwambeti, Ame aba e Bama ne bakwetu,
50 Pakwinga uliyense lenshinga kuyanda kwa Bata ba
kwilu, uyo emukwetu mutuloba, enkashi yakame, kayi
e Bama.

13 Yesu pa busuba bopelobo walapula mung'anda,
ne kuya kwikala panshi mu mbali mwa lwenje. 2
Kopeleko kwalabungana bantu bangi, Yesu walengila
ne kuya kwikala mubwato, bantu bonse balemana
kumutunta. 3 Yesu walamba ne bantu aba bintu
bingi mumikoshano, walambeti, “Muntu naumbi
walaya kumwaya mbuto. 4 Mpwalikumwaya mbuto,
nashimbi mbuto shalawila munshila, shalalyewa ne
bikeni. 5 Imbuto nashimbi shalawila pabulongo bwa
mabwe, apo palikubula bulongo bwingi, shalamena
bwangu pakwinga bulongo nkabwalikuba bwingi.
6 Nomba lisuba mpolyalatako, shalapya ne lumwi,
neco shalanyana, pakwinga miyanda nkayalikuba
yayapanshi sobwe. 7 Imbuto nashimbi shalawila pa
myunga. Pakukula matewu, myunga yalashinkilila
kukula kwa mbuto shisa. 8 Nomba mbuto nashimbi
shalawila pa bulongo bwabolela cena, shalasema
mifuko ingi namumbi mwalikuba nseke mwanda,
namumbi nseke makumi asanu ne limo, namumbi
nseke makumi atatu, kupita shalabyalwa” 9 Yesu
walambeti, “Uyo ukute matwi, anyumfwe!” 10 Panyuma
pakendi beshikwiya ba Yesu balamwipusheti, “Inga
nipacebo cini bantu aba ncomulambanga nabo
mumikoshanyo?” 11 Nendi walambeti, “Amwe Lesa
walamuyubulwila byasolekwa bya Bwami bwa kwilu,
nsombi kuli nabambi uliya kubayubulwilapo sobwe.
12 Ukuteko kantu nibakamupeko nabimbi, nakabe
ne bintu bingi. Nomba uyo wabula kantu kalikonse,
ne kang'anako nkakute nibaka mulamune. 13
Ncondambilinga mumikoshanyo ne bantu aba nicebo
cakwambeti, nambi balalanganga, nkabalabononga
sobwe, nambi balanyumfunga, nkabalanyufunga
nambi kunyumfwishisha sobwe. 14 Ebantu aba
balakwanilisha ncalikwamba mushinshimi Yesaya,”
“Kunyumfwa nimukanyumfwenga, nsombi nteti
mukanyumfwishishenga kubona nimukabonenga,
nsombi nteti mukabonesheshenga sobwe. 15
Cakubinga myoyo yabantu yafumpa, bashinka bishili
mumatwi mwabo, bacala menso abo. Ne calabula
kubeco, ngababona ne menso abo. ngabanyumfwa ne
matwi abo, mano abo ngaishiba ne kushinta myoyo,
kwambeti ame ndibasengule.” 16 “Nombamwe menso
enu alelekwa pakwinga alabononga, nawo matwi enu
alanyumfunga. 17 Kwamba cakubinga, bashinshimi
ne bantu bangi balulama balikuyandishisha kubona
bintu ibi mbyomulabononga, nsombi balo baliya
kubibonapo sobwe, balikuyandishisha kunyumfwa
mbyomulanyumfunga, nsombi baliya kubinyumfwapo
sobwe.” 18 “Amwe lino munyumfwishishe
bupandulushi bwa mukoshanyo wa muntu usa
walikumwaya mbuto. 19 Muntu uliyense anyumfwa
Maswi, kwakubula kwanyumfwishisha, Waipa ukute
kwisakufunyamo Maswi abyalwa mumoyo, Ishi embuto
shisa shalabyalwa munshila. 20 Imbuto shalabyalwa
pabulongo bwa mabwe shilapandululunga muntu
ukute kunyumfwa Maswi ne kwatambula mwabwangu
bwangu mwakukondwa. 21 Lino pacebo cakubula
miyanda yashimpa cena, ukute kulikakatishako
kwakacindi kang'anowa, cakwinseti aba mumapensho
ne kunyumfwa bishikubaba pacebo ca Maswi
asa, muntuyo ukute kubwelela panyuma pacindi
copeleco. 22 Imbuto shisa shalabyalwa pa myunga

shilapandululunga muntu ukute kunyumfwa Maswi a
Lesa, nomba cebo cakutatilwa ne bintu byapacishi
ne kuyandishisha mali, kukute kutyompwesha
kukula kwa Maswi asa, neco nkakute kusemapo
bisepo sobwe. **(aiōn g165)** **23** Nomba mbuto shisa
shalabyalwa pabulongo bwabolela shilapandululunga
muntu uyo ukute kwatambula Maswi a Lesa ne
kwanyumfwishisha, Muntuyu ukute kusema bisepo,
mwanda, nacimbi cindi makumi asanu ne limo,
nambi makumi atatu a bishango byalabyalwa.”
24 Yesu walabambila kayi mukoshanyo naumbi,
walambeti, “Bwami bwakwilu bwakoshana ne muntu
walabyala mbuto shaina mulibala lyakendi. **25** Nomba
cindi ncobalikuba bonatulo bantu bonse, mulwani
wakendi walesa kubyalamo musonde pakati pa
maila, ne kufumapo. **26** Lino mumena wa maila
mpowalikukula nekuba ne mapumpu, nawo musonde
walatatika kuboneka.” **27** Basebenshi bakendi mwine
libala usa, balamwipusheti, “Nkambo, sena nte
mwalabyalamo'wa mbuto shaina mulibala lyenu? Inga
nawo musonde ulabonekenga mongeconi?” **28** Nendi
walabakumbuleti, “Nimulwani wakame wenseco,”
Nabo basebenshi balamwipusha kayi, “Sena twenga
tutumunemo?” **29** Walambeti, “Sobwe! Mwenseco
ngamutumwina kumo ne maila mwatumunanga
musonde uwo. **30** Kamubilekani bikulile pamo mpaka
cindi cakucesa. Pacindico ninkambile beshikucesa
Kamucesani nanshi musonde, musunge mitolo mitolo,
muutente. Panyuma pakendi mubunganye maila
ne kuya kwabika mu lyanga lyakame.” **31** Kayi
Yesu walabapa mukoshanyo naumbi walambeti,
“Bwami bwakwilu bulyeti nseke shakatondo ka
masitadi ako muntu nkalakabyala mulibala lyakendi.
32 Nseke shakatondo aka ni shing'anashing'ana
mwelanisha ne nseke nashimbi. Nomba mbuto
yakendi yakula, ikute kupita bifukusa nabimbi, ikute
kuba citondo cinene, umo bikeni bikute kwisa
kwibakamo bisangala mu misampi yakendi.” **33**
Yesu walabapa mukoshanyo naumbi kayi, walambeti,
“Bwami bwakwilu bulyeti cishikufufumisha shinkwa,
ico mutukashi naumbi ncalasankanya pamo ne
bunga bwakwana bikopo bibili, mpaka bunga bonse
bwalafufumuka.” **34** Yesu byonsebi walikubambila
bantu mumikoshanyo, pacindici uliya kwambapo nabo
cintu ciliconse kwabula mukoshanyo. **35** Uko kwalikuba
kukwanilisha calambwa ne mushinshimi, kwambeti,
“Ninkambenga nabo mumikoshanyo, Ninkayubulule
byalikuba byasolekwa kufuma pakulengwa kwacishi
capanshi.” **36** Yesu walashiya makoto abantu basa,
ne kuya kwingila mung'anda, beshikwiya bakendi
balamusengeti, “Kamutupandulwilako mukoshanyo wa
musonde wa mulibala usa.” **37** “Yesu nendi walambeti,
Usa shikumwaya mbuto shaina endiye Mwana Muntu.
38 Libala lisa ecishi cino capanshi. Shisa mbuto shaina
ebantu bene Bwami bwa Lesa. Musonde ni bantu
baipa bakendi Waipa usa. **39** Mulwani usa walabyala
musonde ni Muyungaushi. Kucesa maila kusa ekupwa
kwacishi capanshi, ne beshikucesa ni bangelo. **(aiōn
g165)** **40** Mbuli ncobalabunganya musonde ne kutenta
pamulilo, nicikabeco pakupwa kwa cishicapanshi
(aiōn g165) **41** Mwana Muntu nakatume bangelo
bakendi, kwisa kufunyamo mu Bwami bwakendi bantu
bonse bakute kwipisha banabo, pamo ne bonse
bamicito yaipa. **42** Nibakabawale mubufuni bwa
mulilo, kopeloko nibakalilenga ne kukokota meno. **43**
Nomba bantu balulama nibakabaleti lisuba mu Bwami
bwa Bameshabo, Uyo ukute matwi, anyumfwe! **44**
“Bwami bwakwilu ngatubwelanika cisa; Muntu naumbi
walafumbula mali asolekwa mulibala. neye kayi
walafumbika pambi, panyuma pakendi mwakukondwa,
walakaulisha bintu byonse mbyalikukute ne kuya kula
libala lisa. **45** “Kayi Bwami bwakwilu ngatubwelanika
cisa; Muntu naumbi shimakwebo, walayakulangaula
malungu a mulo wadula. **46** Mpwalacana libwe
limo lya mulo wadula, walaya kuyakulisha bintu
byonse mbyalikukute ne kuyakula libwe lyamulo
wadula lisa ndyalikuyandishisha. **47** “Bwami bwakwilu
ngatubwelanika cisa; Basulishi balawala kombe
mulwenje nekubungulula nswi sha mishobo yonse, **48**
kesula bakute kukakwelela kumutunta, bakute kwikala
panshi nekutatika kusalapo nswi shaina kababika
mu mitanga, shaipa nikushitaya. **49** Nicikenshikeco
pakupwa kwacishici, bangelo nibakafunyepo bantu
baipa pakati pa bantu balulama, **(aiōn g165)** **50** ne
kubawala mubufuni bwamulilo, kopeloko nibakalilenga
ne kukokota meno.” **51** Yesu walabepusha beshikwiya
bakendi, “Sena mulanyumfwishishi cena bintu ibi
byonse?” Balo balambeti, “Ee” **52** Kayi walabambileti,
“Ecebo cakendi shikwiyisha uliyense wa milawo laba
shikwiya wa Bwami bwakwilu, ulyeti mwine ng'anda
uyo ukute kupulisha bintu bya linolino ne byakaindi
kufuma mulyanga lya buboni bwakendi.” **53** Yesu
mpwalapwisha kwamba mikoshanyo walafumako.
54 Mpwalashika mucibela cakucomwabo, walatatika
kwiyisha bantu mu ng'anda yakupaililamo. Abo
balikumunyumfwa balikunkamana ne kwipusheti,
“Mano, ne ngofu shakankamanisha shilicisa muntuyu
walashifunya kupeyo? **55** Sena uyu nte mwana
wa shikupala mapulanga usa? Sena nte mwanendi
Maliya? Sena bamakwabo nte Jemusi ne Yosefe ne
Shimoni ne Yuda? **56** Sena nkashi shakendi shonse
ntetulinasho pamo pano? Inga bintu ibi walabicana

kupeyo?” 57 Neco balamusula, nomba nendi Yesu
walabambileti, Mushinshimi nkakute kupewa bulemu
ne banse bendi mbaikala nabo mumunshi, nsombi
bantu bakumbi. 58 Neco, Yesu uliya kwinsako bintu
bingi byangofu, pacebo cakubula lushomo kwabo.

14 Pacindi copeleco, mwami Helode waku
Galileya walanyumfwa bintu byalikwamba bantu
mbyalikwinsa Yesu. 2 Walambila bantu bakendi
bamakulene, “Uyu ingakali Yohane Mubatishi usa
elapunduku kubafu! Ecebo cakendi ncalenshilinga
bishikunkamanisha bilicisa.” 3 Pakwinga Helode
ewalatuma bashilikali kuyakwikata Yohane, ne
kumubika mujele. Walenseco pacebo ca Helodiya,
walikuba mukashi wa Filipo, mukwabo Helode. 4
Pakwinga Yohane walamwambila Helode kwambeti,
“Mulawo nkawasuminisha amwe kumweba uyu
mutukashi,” 5 Ncalikuyanda Helode nikushina Yohane,
nsombi walikutina bantu, pakwinga bantu balikwambeti
Yohane nimushinshimi. 6 Mpobwalashika busuba bwa
kwanuka kusemwa kwa Helode, mwana mutukashi
wa Helodiya walashana pamenso pa bantu bonse
balakwiwa ku malyalya awo, Helode walakondwa,
7 cakwinseti walensa kulumbileti, “Cakubinga nditu
ninkupe ciliconse ncoti usenge.” 8 Lino banyina
balamwambila cintu ncoti engakusenga. Mwana
mutukashi usa walambeti, “Kamumpani mumbale
popelepano mutwi wa Yohane mubatishi.” 9 Mwami
Helode walanyumfwa nsoni, nomba pacebo ca
kulumbila kusa, kayi ne bantu basa mbwalakuwa
kumalyalya asa, walambeti, “Mwana mutukashuyu
apewe mutwi ngwalasenge.” 10 Popelapo walatuma
muntu kuya kumutimbula mutwi Yohane mujele. 11
Walaumantila mumbale mutwi ne kutwala kumwana
mutukashi, nendi walautwala ku banyina. 12
Panyuma pakendi beshikwiya bakendi Yohane balesa
kumanta citumbi ne kuyakubika mumanda, kufumapo
balayakumwambila Yesu. 13 Yesu mpwalanyumfweco
walatanta bwato ne kufumako, ne kuya kumusena
kwabula bantu. Nomba bantu mpobalanyumfweti
Yesu lafumuko balamukonkela ne myendo kufuma
muminshi yabo. 14 Yesu mpwalabona likoto lyabantu,
walaseluka mubwato, walabanyumfwila nkumbo,
kayi walatatika kusengula balwashi. 15 Beshikwiya
bakendi pacindi camansailo, Yesu balamwambileti,
“Kuno nikucisuwa, ano nimansailo kamubambilani
bantu aba benga kuminshi bengakula byakulya.” 16
Nomba nendi Yesu walabambileti, “Nkabelela kuya
kumbi, amwe nimubape cakulya.” 17 Balo balambeti,
“Tukutekowa shinkwa usanu, ne nswi shibili.” 18 Yesu
walambeti, “kamuletani kuno.” 19 Mpobalamutwalila,
Yesu walambila bantu baseti bekale panshi pa mila,
Yesu walamanta shinkwa usanu ne nswi shibili,
walalungumana kulanga kwilu, ne kulumba Lesa,
panyuma pakendi walakomona komona shinkwa
usa ne kupa beshikwiya bakendi, nabo balayabila
bantu bonse. 20 Bantu bonse balalya ne kwikuta.
Panyuma pakendi beshikwiya balayowela byalashala
ne kwisusha mitanga likumi ne ibili. 21 Bantu
bonse balikubapo balalya, balikuba batuloba myanda
makumi asanu kutabelengela kumo batukashi ne
bana. 22 Pacindi copeleco, Yesu walambila beshikwiya
bakendi kwambeti batante bwato batangune kuya
kutala, nendi walashalila kunyuma kacambila bantu eti
benga kwabo. 23 Mpwalalayana ne bantu basa, Yesu
walatanta mumulundu kuyakupaila enka, palatatika
kushipuluka kacili kopeloko enka. 24 Pacindici bwato
busa bwalikuba pakati pa lwenje, patali ne kumutunta,
kabapenga kukwasula cebo camankape, pakwinga
balikabalwana ne lukupwe lunene. 25 Cindi cakumaca
kakutubuluka Yesu walesa nkobalikuba kesakwenda
pa menshi. 26 Beshikwiya bakendi mpobalamubona
kenda pamenshi, balatina, balambeti, “Nicipuku!”
Balatatika kutamauka cebo ca buyowa. 27 Yesu
pacindi copeleco walabambileti, “Kamwikalikani
cali! Njame, kamutatina sobwe!” 28 Nendi Petulo
walambeti, “Nkambo, na njamwe kamunsuminisha
ne njame njise uko pamenshi,” 29 Nendi Yesu
walambeti, “Kwesa!” Petulo nendi walafuma mubwato,
ne kutatika kwenda pamenshi kuya kuli Yesu. 30
Mpwalabona kukonempa kwalukupwe walaba ne
buyowa, walatatika kwibila, walatatika kubilikisheti,
“Nkambo, kamumpulushako!” 31 Yesu popelapo
walatandabula cikasa ne kumwikata, ne kwambeti,
“Obe okute lushomo lung'ana ulatonshanini cani?”
32 Panyuma pakendi bonse babili balaya kwingila
mubwato busa ne lukupwe lwalacileka. 33 Beshikwiya
basa balikuba mu bwato balamukambilila Yesu ne
kwambeti, “Cakubinga njamwe Mwanendi Lesa.”
34 Lino bonse balatampuka lwenje ne kushika ku
Genesaleti. 35 Bantu bakucishico balamwishiba Yesu,
balaya kwishibisha banabo mucibela conse, neco
balaleta balwashi bonse kuli Yesu. 36 Balamusengeti
abasuminishe balwashi bekatekowa mwinjila wakendi,
cakubinga bonse balekatako balikusengulwa.

15 Busuba nabumbi Bafalisi ne beshikwiyisha
Milawo ya Mose nabambi balesa kuli Yesu
kufumina ku Yelusalemu, balamwipusheti, 2 Nipacebo
cini beshikwiya benu nkabalasungunga mwambo wa
bakulukulu? Nkabalasambanga kumakasa balyanga
cakulya. 3 Nendi Yesu walabakumbuleti, “Inga

ne njamwe mukute kusulila cani Milawo ya Lesa,
ne kuyuminina nta ku mwambo wamashali benu
bakulukulu?" 4 Lesa walambeti, "Kopa bulemu baiso
ne banyoko kayi kwambeti, uyo lanyanshanga baishi
ne banyina welela kushinwa nditu. 5 Nsombi amwe
mukute kwambeti, 'Muntu ambila baishi, nambi
banyina, eti, mbyondayandanga kumunyamfwani,
ndabibenge kuli Lesa, 6 nteko kwambeti uyo
uliya kupa bulemu baishi,' Cebo ca mwambo
wenuwo Maswi a Lesa akute kuba abulyo." 7
Amwe bantu bandemi shibili, mushinshimi Yesaya
walamba cakubinga mpwalambeti, 8 "Bantu aba
bakute kumpa bulemu bwa pamulomo nsombi moyo
wabo ulikutali ne njame. 9 Ee, bakute kunkambilila,
nsombi kunkambilila kulico ni kwabulyo, pakwinga
mbyobakute kwiyisha, nteyo milawo yakame, nsombi
niya bantu." 10 Panyuma pakendi Yesu walabakuwa
bantu basa, kwambeti bese pepi ne kubambileti,
"Kamunyumfwani, kayi munyumfwishishe cena, 11
cintu cikute kwingila mu mulomo, nteco cikute
kwipisha muntu sobwe, nsombi cisa cikute kupula
pamulomo pakendi endico cikute kwipisha muntu." 12
Popelapo beshikwiya bakendi nabo balamwipusheti,
"Sena mucinshi kwambeti mubalabanyufwishi nsoni
Bafalisi ne ncomulamba?" 13 Yesu walambeti,
"Imbuto iliyonse yabula kubyalwa ne Bata bakwilu,
ni katumunwe. 14 Balekeni, aba nibatangunishi
bashipilwa babantu bashipilwa, Lino na washipilwa
utangunina washipilwa munendi, babili bonse ni
bakawile mucisengu." 15 Pacindici nendi Petulo
walamwipusha Yesu kwambeti, "Tupandululwileni
mukoshanyowu." 16 Yesu walambeti, "Anu ne njamwe
kayi nkamulanyumfwishishinga? 17 Sena kamucinshi
kwambeti, ciliconse cilengilinga mumulomo cikute
kwingila mulibunda mwakendi, ne kuya kucitaila
kucisuwa? 18 Nomba bilapulunga mu mulomo
wa muntu bikute kufuma mumoyo, neco, ibi
ebikute kumwipisha. 19 Pakwinga mu myoyo ya
bantu emukute kufuma manjeyaulwa aipa, nambi
akushina nambi abupombo nambi abufule nambi
akwiba nambi abukamboni bwabwepeshi, kayi
ne abufwiyishi. 20 Ibi ebikute kwipisha muntu.
Nteko kulya cakulya kwakubula kusamba kumakasa
sobwe." 21 Yesu walafumako, ne kuya kubibela
bya Tulo ne Sidoni. 22 Mutukashi naumbi mu
Kenani wamucibela ca kopeloko, walesa kuli
Yesu, kabilikisheti, "Kamunyumfwilako nkumbo,
Nkambo, Mobana bendi Dafeti. Mwaname mutukashi
lapenge kwine pakwinga wekatwa ne mushimu
waipa." 23 Nomba Yesu uliya kumukumbulapo.
Beshikwiya bakendi Yesu balesa kumusengeti, "Anu
kamumwambilani enga, bonani latuyobekelenga."
24 Nendi Yesu walambeti, "Ame ndalatumwa ku
mbelele shataika sha Baislayeli." 25 Mutukashi usa
walasuntama, ne kwambeti, "Kamunyamfwilishako
Nkambo." 26 Yesu walamwambileti, "Nkacaina
kupa bakabwa cakulya cabana." 27 Mutukashi usa
walambeti, "Ee, nicakubinga Nkambo, nomba ntepasa
bakabwa bakute nabo kubweselela bilalakanga
panshi alyanga mwine ng'anda." 28 Nendi Yesu
walambeti, "Obe mutukashi lushomo lwakobe ni
lunene, cinshike nditu ncolayandanga." Popelapo
mwanendi mutukashi usa walabacena. 29 Kufumapo,
Yesu walaya kwendana mu mbali mwa lwenje
lwa Galileya, kayi walatanta mulundu ne kwikala
panshi kopeloko. 30 Nomba bantu bangi balesa kuli
Yesu, balamuletela balwashi, balema myendo ne
bashipilwa ne balemana ne bacibulu ne nabambi.
mpobalikubaleta pantangu pakendi, walikabasengula
bonse. 31 Lino bantu bangi balakankamana, pakubona
bacibulu kabamba, balemana kabasengulwa, balema
myendo basa kabenda, kayi bashipilwa kabacikonsha
kubona, neco balamutembaula Lesa wa Baislayeli.
32 Yesu walakuwa beshikwiya bakendi nekubambileti,
"Ame ndabanyumfwilinga luse bantu aba, pakwinga
balekala ne njame kwa masuba atatu, kayi kwakubula
cakulya. Nkansuni kubambileti, benga kwabo ne nsala
kabatana balyapo, pakwinga ngabawisuka bayanga
munshila." 33 Beshikwiya bakendi balamwipusheti,
"Inga kucisuwa kuno ngatucicana kupeyo cakulya
celela kukwana bantu bangi cisa?" 34 Nendi Yesu
walabepusheti, "Inga mukuteko shinkwa ungaye?"
Balo balamukumbuleti, "Usanu ne ubili, kayi ne
tunswi twakubelengowa." 35 Yesu walabambila
bantu basa kwambeti bekale panshi. 36 Panyuma
pakendi walamanta shinkwa usanu ne ubili usa
ne nswi, walalumba Lesa, ne kukomona komona
shinkwa, walapa beshikwiya bakendi, nabo balayabila
bantu. 37 Bantu bonse balalya, balekuta. Balayowela
byalashalapo ne kwisusha mitanga isanu ne ibili. 38
Lino bantu bonse pamo balalya balikuba batuloba
myanda makumi ana, kutabelengela kumo batukashi
ne batwanike. 39 Panyuma pakulayana ne bantu
basa, Yesu walatanta bwato walaya kucibela ca
Magadani.

16 Kayi Bafalisi ne Basaduki nabambi balesa kuli
Yesu kwisa kumwelekesha pakumwipusheti,
abaleshe cishibisho ceshikufuma kwilu. 2 Nomba
nendi Yesu walabambileti, "Mansailo mwaboneti kwilu
kwafubela pyuu, mukute kwambeti lilo nibukace
cena, 3 kayi bwaca mukute mwambeti, 'Lelo

niloke mfula yamabwe, pakwinga kwilu kwafubela
ciyosha, kayi kuli makumbi ashipa mbii.' Mukute
kucikonsha kupandulula mbuli ncokulabonekenga
kwilu ku makumbi, nomba cilalanga kupandulula
bishibisho byapacindi cino. 4 Musemano wa bantu
baipa, kayi babula lushomo, balayandanga cishibisho
cishikukankamanisha? Paliyawa cishibisho ncoti
bakapewe capita cisa ca Yona." Yesu mpwalambeco
walafumapo nekuya kumbi. 5 Mpobalikutampuka
kuya kutala kwa lwenje, beshikwiya balalubako
kumanta shinkwa. 6 Yesu walabambileti, "Mucenjele
ne cishikufufumusha ca Bafalisi neca Basaduki." 7
Beshikwiya bakendi balatatika kwamba pa lwabo
beneti, lambangeco pakwinga tuliya kumanta
shinkwa. 8 Yesu walenshiba ncobalikwamba, neco
walabepusheti, "Inga nipacebo cini ncomulambilingeti
muliya shinkwa? Kucepa lushomo ndomukute
mobantu amwe. 9 Mpaka pacino cindi mobantu
amwe mucili mungubi? Sena nkamulanukunga
kwambeti, ne shinkwa usanu, ndalalyesha bantu
myanda makumi asanu? Inga mwalesusha mitanga
ingaye ya byashalapo? 10 Pacindi nacimo cisa ne
shinkwa usanu ne ubili ndalalyesha bantu myanda
makumi ana, inga mwalesusha mitanga ingaye
ya byashalapo? 11 Cilamwalilingeconi kwinshibeti,
nkandambanga sha shinkwa? Kamucenjelani ne
cishikufufumusha ca Bafalisi ne Basaduki." 12 Apa
lino empobaleshibeti, Yesu nkalikwambeti bacenjele
ne cishikufufumusha shinkwa, nsombi kwambeti
bacenjele ne biyisho bya Bafalisi ne Ba saduki.
13 Yesu mpwalashika ku bibela bya Kaisaleya
waku Filipi, walabepusha beshikwiya bakendi, "Inga
bantu balambangeti Mwana Muntu niyani?" 14 Balo
balambeti, "Nabambi balambangeti Mwana Muntu
ni Yohane mubatishi, nabambi eti Mwana Muntu
ni Eliya nabambi, eti Mwana Muntu ni Yelemiya,
nambi umo wa bashinshimi." 15 Yesu walabepusha
beshikwiya bakendi, "Inga amwe, mukute kwambeti
ame njame bani?" 16 Nendi Shimoni Petulo
walakumbuleti, "Amwe njamwe Klistu, Mwanendi
Lesa muyumi" 17 Nendi Yesu walamwambileti,
"Walelekwa njobe, Shimoni mwanendi Yona, pakwinga
lakuyubulwili ici nte muntu sobwe, nsombi ni Bata
balikwilu. 18 Ame ndambangeti, lino obe njobe
Petulo, nomba palibwe lyacandanshi ili ninkebakepo
mubungano. Kayi lufu nteti lukakomepo mubungano.
(Hadēs g86) 19 Ninkakupe makiyi akucalwisha
Bwami bwakwilu, neco ncoti mukasungenga panshi
pano, nicikasungwenga ne kwilu, kayi ibyo mbyoti
mukasungululenga panshi pano, nibikasungululwenga
ne kwilu." 20 Yesu mpwalambeco walabambila
beshikwiya eti, kabatambilanga bantu kwambeti
endiye Klistu. 21 Kufuma cindico, Yesu walatatika
kubeshibishila limo beshikwiya bakendi kwambeti,
"Ndelela kuya ku Yelusalemu, uko bamakulene
Baciyuda, ne bamakulene ba beshimilumbo, ne
beshikwiyisha milawo ya Mose, nkoti bakampenshe
cikamba. Nibakanshine, nsombi pabusuba bwa
butatu kayi ninkapundushiwe kubuyumi." 22 Petulo
mpwalanyumfweco, walamumanta Yesu pambali
ne kumukansa, walambeti, "Sobwe Nkambo,
ici kacitenshika, Lesa katacisuminisha kwambeti
cinshike," 23 Nendi Yesu walacebuka ne kumukalalila
Petulo mwangofu, walambeti, "Fumapa, Satana obe!
Ulayandanga kuncimwisha! Kuyeya kwakobe nteko
kwa Lesa sobwe, nsombi ni kwabuntu." 24 Yesu
mpwalambeco, beshikwiya bakendi walabambileti,
"Muntu layandanga kukonka ame, alikane mwine,
kayi alimantile mwine lusanda ankonke. 25 Pakwinga
layandanga kupulusha buyumi bwakendi nakabutaye.
Nomba uyo latayanga buyumi bwakendi pacebo
cakame, nakabucane. 26 Inga nicani ncenga
ucanapo, na muntu uba ne bintu byonse byapano
pacishi, nomba nendi usomekapo kabeshi ne kutaya
buyumi bwakendi? Anu muntu ngaubenga cani
kwambeti alubule buyumi bwakendi?" 27 Neco nditu
Mwana Muntu lakesanga pamo ne bangelo bakendi
mubulemu bwa Baishi. Popelapo nakabweshele muntu
uliyense kwelana ne ncito shakendi. 28 Cakubinga
ndamwambilishingeti, popele pano mpobali nabambi
beti bakabule kufwa, kabatana bamubona Mwana
Muntu kesa mubulemu bwa Bwami.

17 Mpopalapita masuba asanu ne limo, Yesu
walamantapo Petulo, Jemusi ne Yohane
mukwabo, walatanta nabo pamulundu utali kwabonka.
2 Lino cinso ca Yesu calasanduka kababona, cinso
cakendi calabala tuu mbuli lisuba, ne byakufwala
byakendi byalabeka mbee. 3 Popelapo Mose
ne Eliya balabonekela kulyendibo kababandika
ne Yesu. 4 Mpwalaboneco, Petulo walambila
Yesu, kwambeti, "Nkambo, cilabacena kwambeti,
mpotuli pano, anu na kamusuni, nitwibake mishasha
itatu, umo wenu, naumbi wa Mose, naumbi ube
wa Eliya." 5 Kacambeco likumbi lituba lyalesa
kubafwekelela, umo mulikumbi mwalanyumfwika
Liswi lyakwambeti, "Uyu e Mwaname ngonsuni,
mulyendiye ndakondwa, Kamumunyumfwilani." 6
Mpobalanyumfweco, beshikwiya basa balatina
kwine, balawa panshi cakufulumana. 7 Nomba
Yesu walesa kubekata, ne kwambeti, "Pundukani
kamutaba ne buyowa." 8 Nomba mpobalenamuka,

paliya muntu ngobalabonapo sobwe, nsombi Yesu
enka. 9 Mpobalikuseluka pa mulundu usa Yesu
walabambileti, “Mbyomulabono mucimbonimboni,
kamutaya mwambileko uliyense, mpaka Mwana
Muntu akapundushiwe kubafu.” 10 Beshikwiya basa
balamwipusheti, “Inga nipacebo cini beshikwiyisha
milawo ya Mose ncobakute kwambileti, Eliya ewelela
kutanguna kwisa?” 11 Yesu walambeti, “Nicakubinga
Eliya ewelela kutanguna kwisa kubamba bintu byonse.
12 Nomba ndamwambilishingeti, Eliya walesa kendi,
bantu ebabula kumwingashila, nsombi balamwinshila
bintu byonse mbyobalikuyanda kulyendiye. Nicimo
cimo Mwana Muntu nendi nibakamupenshe.” 13
Popelapo beshikwiya balenshibeti wambanga sha
Yohane mubatishi. 14 Mpobalabwelela kusa kwalikuba
likoto lyabantu, naumbi muntu walesa kusuntama kuli
Yesu, 15 walambeti, “Nkambo kamumunyumfwilako
nkumbo, mwaname ukute bulwashi bwa kashita,
lapenge, cindi conse ukute kuwila pamulilo, ne
pamenshi. 16 Ndanga ndesa nendi kuli beshikwiya
benu aba, nomba balalilwa kumusengula.” 17 Yesu
walambeti, “Ha! Amwe musemano wa bantu babula
lushomo, bamiyeyo yalunkanwa, ninjikale nenu
kushika cindi cini sena? Ndelela kulishishibisha
kushika cindi citali cilyeconi sena? Kamumuletani
kuno uyo mwana.” 18 Yesu walaukalalila mushimu
waipa, popelapo walafuma mu mwana. Pacindi
copeleco walaba cena. 19 Panyuma pakendi
beshikwiya balesa kuli Yesu pambali ne kumwipusheti,
“Inga twalilwaconi afwe kupulisha mushimu waipa
usa?” 20 Yesu walabakumbuleti, “Cebo cakendi ni
cakwambeti lushomo lwenu nilung'ana, cakubinga
ndamwambilishingeti, nambi lushomo lwenu kaluli
nilung'ana mbuli kambuto ka katondo ka masitadi,
nimukambile mulundu uwu eti, ‘Fumapa, koya
uko,’ Mulunduwo nukafumepo, paliya cintu ceshi
cikamwalilenga pimbi.” 21 “Kwambeti mupulishe
mushimu wa mushobowu, mwelela nanshi kupaila ne
kulikanisha kulya.” 22 Mpobalabungana beshikwiya
bonse ku Galileya, Yesu walabambileti, “Mwana Muntu
lenga mu makasa abantu, 23 betibakamushine Nsombi
pabusuba wabutatu nakapundushiwe.” Beshikwiya
mpobalanyumfweco, balongumana. 24 Yesu ne
beshikwiya bakendi mpobalashika ku Kapelenawo,
beshikusonkesha musonko wa Ng'anda ya Lesa,
balamwipusha Petulo, “Sena Shikwiyisha wenu Yesu,
nkakute kusonkako musonko waku Ng'anda ya Lesa?”
25 Nendi Petulo walambeti, “Ee, ukute kusonka.” Lino
Petulo mpwalengila mung'anda katanamba ciliconse.
Yesu walamwipusheti, “Obe Shimoni ulayeyenga
cani? Inga bami bapano pacishi bakute kutambula
misonko kufuma kuli bani,” Kubantu bamushobo
wabo, nambi bensu? 26 Petulo walambeti, “Kubensu,”
Nendi Yesu walamwambileti, “Anu nanico bantu
bamushobo wabo nkabelela kusonkako sobwe. 27
Nomba kwambeti, katutabapesha nsoni baku Ng'anda
ya Lesa, koya kulwenje kuya kulobola. Luswi ndoti
utangune kulobola ulucenamune mulomo, nucanemo
lyali, Ulimante uye usonke, kayi ne njame uye
unsonkeleko.”

18 Pacindi copeleco beshikwiya ba Yesu balesa
kulyendiye nekumwipusheti, “Inga niyani
eshakabe mukulene wapita bonse mu Bwami
bwa kwilu?” 2 Yesu walakuwa mwana ne
kumwimanika pakati pabo, 3 ne kwambeti, “Cakubinga
ndamwambilishingeti, mwabula kusanduka, ne kubeti
mwana uyu, nteti mukengile mu Bwami bwa kwilu
pimbi. 4 Ecebo cakendi muntu uliyense lalicepeshenga
mbuli mwana uyu, epeloyo emukulene wapita, mu
Bwami bwa kwilu. 5 Kayi uliyense latambulunga
mwana ulyeti uyu pacebo cakame, endiye kayi
lantambulunga.” 6 “Uliyense lapeshengeti umo
wabana bakute lushomo muli njame kwambeti
bapuntwe, celela kuba cena kumusungilila cilibwe
camwampelo munshingo ne kumuwala mulwenje.
7 Malele kubantu bapacishi capanshi pano, cebo
cakufula kwabwipishi, Naboyo bwipishi nkabwelela
kubula kuboneka, nomba malele kumuntu uyo
lapeshengeti banendi bapuntwe. 8 “Lino na cikasa
cakobe, nambi mwendo wakobe, ukute kukwipisha,
kotimbula utaye, caina kuya kwingila ku buyumi koli
watimbuka cikasa, nambi mwendo, kupita kuwalwa
kumulilo utapu kokute makasa onse, nambi myendo
yonse ibili. **(aiōnios g166)** 9 Kayi na linso lyakobe
lilakwipishinga, likolobolemo ulitaye, caina kuya
kwingila ku buyumi kokute linso limo'wa, kupita
kuwalwa mu Gehena kokute menso abili.” **(Geenna
g1067)** 10 “Cenjelani, kamutanyansha umo wa bana
batwanike aba, cakubinga ndamwambilishingeti,
bangelo bakwilu nkobali cindi conse pamenso a
Bata bakwilu.” 11 Mwana Muntu walesa kupulusha
bantu bataika. 12 “Inga mwinseconi, na muntu kakute
mbelele mwanda umo, imo itaika, sena nkelela
kushiya mbelele shisa makumi asanu, ne ana, ne
na shimbi shisanu ne shina mumilundu, ne kuya
kulangaula imo isa ilataiki? 13 Ndamwambilinga
cakubinga kwambeti, aicana ukute kusekelela kupita
kusekelela ne shisa shilabulu kutaika. 14 Nicimo
cimo Ba meshenu bakwilu nkabasuni kwambeti umo
wabana batwanike aba ataike?” 15 “Na mwanse
wakobe lakwipishili koya kulyendiye, wenga umuleshe

cilubo cakendi, mubandike pambali mobabili, na
mulanyumfwana ekwambeti ulamubweshe munshila,
16 Nomba na ubula kukunyumfwila, umantepo
umo nambi babili, nambi batatu. kwambeti
makani nakashininkishiwe ne bukamboni bwa
bantu babili nambi batatu. 17 Na naboyo ubula
kubanyumfwila, wambileko bamubungano. Kayi na
ubula kunyumfwila bamubungano, komubonangeti
muntu wamishobo naimbi, nambi shimisonko." 18
"Cakubinga ndamwambilishingeti, ciliconse ncoti
mukasunge panshi pano, nicikasungwe kwilu,
kayi ciliconse nceti mukasungulule panshi pano,
nicikasungululwe kwilu. 19 Kayi cakubinga
ndamwambilishingeti, mwanyumfwana mobabili
pacishi capanshi, pakusenga cintu ciliconse, Bata
bakwilu nibakamwinshile. 20 Pali babili, nambi
batatu balabungana mu Lina lyakame, ame mpondi
pakati pabo." 21 Popelapo Petulo walesa kuli
Yesu, ne kumwipusheti, "Nkambo, na mukwetu
kapitilishowa kunjipishila, ngandimulekelela tunkanda
tungaye? Sena nganshikisha tunkanda tusanu
ne tubili?" 22 Yesu walamukumbuleti, "Sena
ndambangowa tunkanda tusanu ne tubili, sobwe,
nsombi tunkanda makumi asanu ne abili kufulisha
tunkanda tusanu ne tubili." 23 Lino Bwami bwa
kwilu tubwelanishe cisa. Palikuba mwami uyo
walakuwa basebenshi bakendi kwambeti, abone cena
nkongole nshobalikukute. 24 Mpwalatatika kubasesa,
kwalacanika musebenshi naumbi walikukute nkongole
ya mali angi akwana bina myanda myanda.
25 Mpwalalilwa kubwesha nkongole, Mwami
walambeti, musebenshi usa aulishiwe ne mukashendi
ne banabendi, ne bintu byonse mbyalikukute,
kwambeti nkongole isa ipwe. 26 Musebenshi
usa walasuntama nekufulungana panshi pamenso
pa mwami ne kukombeleleti, "Kamupembelelako
pang'ana ninkabweshe nkongole yonse." 27 Mwami
usa walanyumfwila luse, ne kumulekelela nkongole
yonse, ne kumusuminisheti, ayenga. 28 Nomba uyu
musebenshi mpwalapula, walakumanya musebenshi
munendi walikumukutile nkongole ya mali akwana
mwanda umo. Walamwikata mwabukalu ne kumutinga
panshingo, ne kumwambileti, "Bwesha nkongole
isa!" 29 Musebenshi munendi usa walaliwisha
panshi kumyendo yakendi ne kumukombeleleti,
Kamupembelelako pang'ana, ninkabweshe nkongole
njonkute kuli njamwe. 30 Nendi walakana
kumulekelela, walamusungisha mujele, kushikila
akabweshe nkongole. 31 Basebenshi nabambi
mpobalabona calenshika, balepilwa kwine. Neco
balaya kumwambila mwami bintu byonse. 32 Mwami
usa walamukuwa, ne kumwambileti, "Musebenshi
waipa obe! Ame ndalakulekelela nkongole yonse
mpowalankombelela. 33 Sena nkowanga welela
kumwinshila nkumbo ne kumulekelela munobe mbuli
ame ncondakwinshila nkumbo ne kukulekelela?" 34
Mwami usa walakalala, neco walamuwala mujele
kwambeti bakamupenshe, kushikila akabweshe
nkongole isa, 35 Yesu walapwisha kwamba
pakwambeti "Ici encoti bakense Bata bakwilu kuli umo
ne umo, uyo utalekelele munendi ne moyo wonse."

19 Yesu mpwalapwisha kwamba, walafumako
ku Galileya, walaya mucibela ca Yudeya
kutala kwa mulonga wa Yolodani. 2 Nomba likoto
lya bantu lyalamukonkela, kopeloko walasengula
balwashi bangi. 3 Bafalisi nabambi balesa kuli Yesu
pakuyanda kumutapa mukanwa pakumwipusheti,
"Sena casuminishiwa mu Mulawo, muntu kuleka
mukashendi pa cebo ciliconse?" 4 Nendi Yesu
walabakumbuleti, "Sena nkamuna mubelengapo
kwambeti kumatatikilo, Mulengi walabalenga mutuloba
ne mutukashi?" 5 Neco walambeti, "Ecebo
cakendi mutuloba nakashiye baishi ne banyina,
ne kuya kupamankana ne mukashendi, neco
bantu babili aba nibakabeti mubili umo?" 6 Neco
nkabacilipo babili sobwe, nsombi mubili umo, palico
Lesa ncalapamankanya pamo kapataba muntu
shikupansanya. 7 Basa Bafalisi balamwipusheti,
"Inga Mose walambila cani kwambeti mutuloba
welela kupa mukashendi cipepala cakumuleka?"
8 Yesu walabakumbuleti, "Mose walamusuminisha
kuleka ba makashenu, pakwinga kumwiyisha amwe
cayuma, nsombi kumatatikilo a cindi, nkacali kubeco
sobwe" 9 Lino ndamwambilishingeti, "Uliyense
lalekenga mukashendi pacebo ciliconse, cabula
kuba mulandu wabupombo, ne kuya kweba naumbi,
ukute mulandu wabupombo." 10 Beshikwiya bakendi
balamwambileti, "Anu nacilico pakati pa mulume ne
mukashendi, cilicena kwikala bunkonta." 11 Nendi
Yesu walabambileti, "Ciyisho ici nkacelela kutambulwa
cena ne bantu bonse sobwe, nsombi abo bonka
balapewa. 12 Pali bintu bingi bikute kupa bantu
kuteba batukashi, nabambi encobalasemwa, nabambi
nicebo cakulakilwa kakowa pamukombo, pali nabambi
balasala bene bonka kuteba kwambeti basebensele
cena Lesa. Uyo welela kucikonsha kukonkela ciyisho
ici, akonkele." 13 Nabambi bantu balaleta bana
babo kuli Yesu kwambeti abike makasa akendi
palyendibo, ne kubapailila, nomba beshikwiya bakendi
balabakalalila. 14 Nomba Yesu walambeti, "Balekeni
bana bese kuli njame, kamutabakanishanga sobwe,

pakwinga Bwami bwakwilu ni bwa bantu bali mbuli
aba." 15 Popelapo walabika makasa palyendibo,
panyuma pakendi walafumapo. 16 Mutuloba naumbi
walesa kuli Yesu ne kumwipusheti, "Bashikwiyisha,
ni cipeyo cintu caina ncondelela kwinsa kwambeti
nkacane buyumi butapu?" (aiōnios g166) 17 Nendi Yesu
walamukumbuleti, "Inga ulanjipushilinga cani sha
cintu caina pakwinga pali umowa Waina? Na usuni
kucana buyumi butapu, konkela Milawo." 18 Nendi
walepusheti, "Milawo cini?" Yesu walakumbuleti,
"Kotashina, kotapombola, kotaiba, kotapa bukamboni
bwabwepeshi, 19 lemekesha baiso ne banyoko,
kayi suna munobe mbuli ncolisuni omwine." 20
Usa muntu walambeti, "Milawo yonseyi ndalatatika
kwikonkela kufuma kaindi, inga ncondicili ndabulilwa
nicani kayi?" 21 Yesu walamwambileti, "Na
ulayandanga kuba muntu walulama, koya ulishe
bintu byonse mbyokute. Mali ngoshucanemo uyabile
bapenshi, buboni bwakobe nukabucane kwilu,
wapwisha kwinseco, wise unkonke." 22 Usa
muntu mpwalanyumfwa maswi awo walafumapo kali
wongumana mumoyo, pakwinga walikuba mubile
cikamba. 23 Yesu walambila beshikwiya bakendi,
"Cakubinga ndamwambilishingeti, nicapatali ku muntu
mubile kwingila mu Bwami bwakwilu." 24 Kayi
ndambangeti, "Nicapafupi munyama munene ukute
kukwiweti ngamila kupita mukamulyango ka nyeleti,
kupita muntu mubile kwingila mu Bwami bwa Lesa."
25 Beshikwiya mpobalanyumfweco, balakankamana
ne kwambeti, "Anu na cilico, nomba niyani wela
kupuluka?" 26 Yesu walabalangishisha walambeti, "Ibi
nkabikonsheke ne bantu sobwe, nsombi bintu byonse
bikute kukonsheka ne Lesa." 27 Popelapo Petulo
walakumbulapo, "Afwe twalashiya bintu byonse ne
kumukonkela, nomba afwe lino ni tukatambulepo
cani?" 28 Nendi Yesu walabakumbuleti, "Cakubinga
ndamwambilishingeti, Lesa akabibambulula cena
bintu byonse, Mwana Muntu nakekale pa Cipuna
cakendi ca Bulemeneno ca Bwami, ne njamwe
omulankonkelenga ni mukekale pa bipuna likumi
ne bibili bya Bwami, kamombolosha mikowa likumi
ne ibili ya Baislayeli. 29 Neco uliyense walashiya
ng'anda, bakwabo batuloba, nambi nkashi, nambi
baishi, nambi banyina, nambi banabendi, nambi
mabala pacebo cakame, uyo nendi nakatambule bingi
byapita tunkanda mwanda, panyuma pakendi kayi
nakapewe buyumi butapu. (aiōnios g166) 30 Nomba abo
pa cino cindi bali kuntangu nibakabe kunyuma, kayi
abo bali kunyuma pacino cindi, nibakabe kuntangu."

20 Bwami bwa kwilu ngatubukoshanisha cisa.
Muntu walanyamuka mumene mene kuya
kulemba beshikusebensa mulibala lyakendi. 2
Balasuminishana kubafolesha lyali limo lya silifa
lyelela kufoleshewa pa busuba, nekubatuma kulibala
lyakendi. 3 Cindi ca muma 9 koloko walacana nabambi
kabali bekala pamusena wa makwebo babula ncito. 4
Naboyo walabambileti, "Ne njamwe kamuyani kulibala
lyakame lya maila, nindimufoleshe mwakwelana."
5 Naboyo balaya. Cindi ca munshi, kayi ne cindi
camuma 3 koloko mansailo. Muntu usa walalemba
basebenshi nabambi ne kubatuma kulibala lyakendi
lya maila. 6 Kayi camuma 5 koloko mansailo, walacana
bantu nabambi kabali bekala. Walabepusheti,
"Mwekalilacani lisuba lyonse kwakubula ncito?" 7 Balo
balamukumbuleti, "Paliya muntu latwingishiko ncito
sobwe." Naboyo walabambileti, "Ne njamwe kamuyani
ku libala lyakame." 8 Mansailo lisuba kaliya kwibila,
mwine libala walambila Kapitawo wakendi, "Bakuwe
basebenshi bonse, ubafoleshe. Utatikile abo balengili
ncito mu ma 5 koloko, basa batanguna kwingila ncito
beti bashalilile." 9 Mpobalesa basa balengila ncito cindi
ca 5 koloko mansailo uliyense walafola lyali limo lya
silifa, lyelela kufeleshewa pa ncito ya busuba bumo.
10 Lino mpobalesa basa balatanguna, balo balayeyeti
nibafole mali angi, nomba uliyense walafola lyali
limo lyelela kufoleshewa pa ncito ya busuba bumo.
11 Nomba nabo pakufola balatatika kutongaukila
mwine libala, 12 balambeti, "Ha! Banetu balengili
ncito lino lino, balasebensowa kwa ola limo, cilyeconi
mulabafoleshe kwelana ne njafwe, kakuli afwe tulafu
misana ne ncito, lumwi lulatupwili pamubili!" 13 Nomba
nendi mwine libala walamukumbuleti, "Obe ndo, ndiya
kukwibilapo sobwe, sena ntetwalasuminishana lyali
limo lya silifa pa busuba? 14 Manta lyali lyakobe,
koya. Njame ndemwine ndayeye kwambeti mfoleshe
beshikushalila mwakwelanika nenjobe. 15 Sena
nkandasunguluka mwangofu pabintu byakame kwinsa
mbuli mondayandilinga? Sena ulepilwa pakwinga
ndaina moyo pakutasalulula pakufolesha?" 16 Neco
Yesu pakupwililisha walambeti, "Bakunyuma nibakabe
kuntangu, kayi bakuntangu nibakabe kunyuma." 17
Pacindi Yesu mpwalikuya ku Yelusalemu, walabatwala
palubasu beshikwiya bakendi likumi ne babili, ne
kubambileti, 18 "Ee, tuli pabulwendo bwakuya
ku Yelusalemu, nomba kopeloko Mwa Muntu
nakatwalwe kuba makulene beshimilumbo, ne
beshikwiyisha milawo ya Mose. Nibakamomboloshe
ne kusuminishaneti afwe, 19 kayi nibakamutwale
kubantu bamishobo naimbi, beti bakamunyanshe,
ne kumukwapula, ne kumupopa palusanda.

Nomba pabusuba bwatutatu nendi nakapundushiwe
kubafu." 20 Muka Sebedayo ne bana bendi babili
balesa kuli Yesu, walasuntama ne kumusengeti
abenshileko kantu kalikonse nketi basenge. 21
Yesu walamwipusheti, "Mulayandanga cani mama?"
Uyu mutukashi walambeti, "Kamunshomeshesha
kwambeti, banabame aba, umo akekale kucikasa
cenu cakululyo, naumbi kucikasa cakucipiko
mu Bwami bwenu." 22 Nomba nendi Yesu
walakumbuleti, "Nkamucinshi ncomulasengenga,
Sena ngamucikonsha kunwina pamo mu nkomeshi
yamapensho njoti nwinemo?" Bonse balambeti,
"Ee, ngatucikonsha." 23 Yesu walambeti, "Ee,
nimukanwe munkomeshiyo, nomba ame ndiya ngofu
shakusala uyo eti akekale kucikasa cakame cakululyo,
nambi kucikasa cakucipiko, Bata endibo beti bakape
misena ilico kubantu abo mbobabambila." 24
Mpobalanyumfwako bali likumi basa, balakalalila basa
babili pabukwabo. 25 Yesu walabakuwa beshikwiya
bakendi bonse ne kubambileti, "Mucinsheti bendeleshi
ba bantu ba mishobo naimbi bakute kulyela masuku
pamitwi ya bantu babo, ne kubonesha ngofu shabo
pabantu. 26 Nomba nkacelela kubeco pakati penu
sobwe, pali njamwe uliyense layandanga kuba
mukulene, abe musebenshi wenu." 27 "Kayi uliyense
layandanga kuba mutangunishi pakati penu, abe
musha wenu. 28 Kamubani mbuli Mwana Muntu
utasuni kusebenselwa, nsombi kusebensela bantu,
ne kubenga buyumi bwakendi kulubula bantu bangi."
29 Yesu ne beshikwiya bakendi mpobalikufuma mu
munshi wa Yeliko, bantu bangi balikumukonkela.
30 Bantu babili bashipilwa balikuba bekala
mumbali mwa nshila balanyumfweti Yesu lapitinga
munshila, balatatika kubilikisha, "Nkambo omwanendi
Dafeti, kamutunyumfwilako nkumbo." 31 Basa
bantu balayanda kubamweneka mwakubacancilila,
nsombi balo empobalapitilisha kolobesha, "Nkambo
omwanendi Dafeti, kamutunyumfwilako nkumbo."
32 Yesu walemana, walabakuwa, ne kubepusheti,
"Inga mulayandanga ndimwinshile cani?" 33 Balo
balakumbuleti, "Nkambo tulayandanga tutatike
kubona." 34 Yesu walabanyumfwila luse, walabekata
pamenso, popelapo balatatika kubona, naboyo
balamukonkela.

21 Mpobalashika pepi ku Yelusalemu, balashika
nanshi ku Betifage ku mulundu wa maolifi, Yesu
walatuma beshikwiya bakendi babili, 2 ne kubambileti,
"Kamuyani mu munshi uwu ngomulabononga
pantangu apa, mwaya mwengila, nimucane mbongolo
wasungililwa pamo ne mwanendi, mu basungulule
mubalete kuno." 3 Na muntu amwipushe,
mumwambileti, "Mwami labayandanga, apwisha
kubasebensesha nabalete." 4 "Ici calenshika kwambeti
maswi alamba mushinshimi akwanilishiwe, akwambeti,
5 "Kamwambilani munshi wa Siyoni kwambeti Kobona
Mwami wakobe lesanga kulinjobe, Walicepesha, kayi
watanta pa mbongolo. Watanta pa mwana mbongolo,
nyama ishikumanta mitolo." 6 Popelapo beshikwiya
balensa mbuli Yesu ncalabambila. 7 Balaleta
mbongolo pamo ne mwanendi, balayansa bikwisa
pamusana pa mwanambongolo, uyo ngwalatantapo
Yesu. 8 Bantu bangi balayansa bikwisa munshila,
nabambi balakwakula misampi yabitondo ne kwiyansa
munshila. 9 Bantu bangi balikuba pantangu
ne balikuba panyuma, balatatika kubilikisheti,
"Hosana kuli Mwanendi Dafeti. Walelekwa uyo
lesanga mu Lina lya Lesa, Hosana kuli Lesa
wakwilu ku Mayoba." 10 Yesu mpwalengila mu
Yelusalemu, bantu bonse balakankamana, nabambi
balikabepusheti, "Anu uyu niyani?" 11 Bantu bangi
balakumbuleti, "Uyu emushinshimi, Yesu waku
Nasaleti, mucishi ca Galileya." 12 Yesu walengila mu
Ng'anda ya Lesa, ne kutandanyamo bantu bonse
balikulisha ne kula. Walawishila panshi matebulu
ngobalikulishilapo beshikushintanisha mali, ne bipuna
bya beshikulisha nkulimba, 13 Walabambileti,
"Mabala alambangeti, 'Ng'anda yakame nikabe
yakupaililamo,' Nomba amwe mulaisandulu kuba
mwakuyubila bakabwalala." 14 Popelapo balema ne
bashipilwa balesa kuli Yesu mu Ng'anda ya Lesa
mopelemo, nendi walabasengula. 15 Bamakulene
beshimilumbo ne beshikwiyisha milawo ya Mose,
mpobalabona byeshikukondwelesha mbyalensa kayi
ne kunyumfwa batwanike mu ng'anda ya Lesa
kababilikisheti, "Hosana kuli Mwanendi Dafeti,"
Calabepila mu moyo. 16 Neco, Yesu balamwipusheti,
"Sena mulanyumfunga mbyobalambanga batwanike
aba?" Nendi Yesu walabakumbuleti, "Ee, kanshi
nkamuna mubelengapo Maswi alambangeti Lesa
walabambilalimo batwanike ne bakateta kwambeti
nibakamutembaule kwakupwililila?" 17 Popelapo Yesu
walabashiya, ne kuya ku Betani nkwalakona. 18
Mpobwalaca mumene mene, Yesu mpwalikubwelela
ku Yelusalemu walanyumfwa nsala. 19 Mpwalabona
citondo ca mukuyu pepi ne nshila, walayapo,
nomba walacana kacikutowa matewu. Popelapo
walacambila citondo camukuyu, "citondobe, kufuma
lelo nteti ukasemepo bisepo sobwe." Cindi copeleco
citondo camukuyu cisa calayuma nta. **(aiōn g165)**
20 Beshikwiya mpobalaboneco balakankamana
balamwipusha Yesu, "Inga citondo ca mukuyu ici

cilafwambaneconi kuyuma?" 21 Yesu walakumbuleti,
"Cakubinga ndamwambilishingeti na lushomo lwenu
ntelo lwakutonshanya nimukacikonshenga kwinsa
mbuli ncondenshili citondo ca mukuyu ici. Nteconkeco
sobwe, nsombi na muwambila mulundu uwu,
kwambeti, 'Fuma apa, koya uliwale mu lwenje,
mpaka nicikenshike.' 22 Na mupaila ne lushomo
ciliconse nceti mukasenge nimukapewe." 23 Cindi
Yesu ncalengila mu Ng'anda ya Lesa, ne kutatika
kwiyisha, bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene
Baciyuda, balesa kumwipusheti, "Mwalashifunya
kupeyo ngofu shakwinsa cisa? Niyani walamupa
ngofu ishi?" 24 Nendi Yesu walabakumbuleti, "ne
njame nindimwipushe mwipusho umo, mwankumbula,
bacu, nindimwambile nkondalafunya ngofu shakwinsa
cisa. 25 Kwambeti Yohane abatishenga, ngofu
walashifunya kupeyo, kuli Lesa nambi kubantu?"
Balo balatatika kutotekeshana pa lwabo bene,
"Natukumbuleti walashifunya kuli Lesa, nendi nambeti,
inga mwalabulila cani kumushoma? 26 Nomba kayi
natukumbuleti walashifunya kubantu, bantu nteti
batulekepo sobwe, pakwinga balambangeti, Yohane
nimushinshimi." 27 Neco balamukumbuleti, "Afwe
nkatucishipo sobwe." Nendi walambeti, "Anu ne
njame nteti ndimwambilepo sobwe nkondalashicana
ngofu shakwinsa cisa." 28 "Amwe ngamuyeyapo
aconi? Muntu naumbi walikukute bana batuloba babili.
Walaya kumwanendi mukulene ne kumwambileti,
'Mwaname, koya lelo usebense kumabala.' 29
Walakumbuleti 'Sobwe nkasuni,' Nsombi panyuma
pakendi walalitibuka, walaya ku mabala kuya
kusebensa. 30 Baishi balaya kumwanabo kanike
ne kumwambila maswi amo amo ngobalambila
mwanabo mukulene. Nendi walambeti, 'Ndanyumfu
ta, ndenga kusebensa.' Nsombi uliya kuyako. 31
Pa bana babili aba walensa ncobalikuyanda baishi
nupeyo?" Balo balambeti, "wakutanguna usa." Yesu
walabambileti, "Cakubinga ndamwambilishingeti,
beshikusonkesha misonko ne batukashi bapombo
balengilinga mu Bwami bwa Lesa, amwe kamutana.
32 Yohane Mubatishi walesa kumulesha nshila
yabululami, amwe muliya kushoma sobwe, kakuli
beshikusonkesha misonko, ne batukashi bapombo
balo balamushoma, Amwe nambi mwalabibona,
muliya kulitibuka kwambeti mumushome." 33
Yesu walambeti, "Kamunyumfwani mukoshanyo
naumbi, Muntu naumbi walikukute libala. Mulibalo'mo
walabyalamo minyansa, walebaka luba kushinguluka
libala lyonse, walaimba cisengu mwakutyanina
minyansa, walaibaka lupingwe lwa kupembelelapo
libala. Panyuma pakendi walalibwelekesha libala lisa
ku balimi, nendi walaya bulwendo kucishi cimbi. 34
Cindi cakutebula mpocalashika, muntu usa walatuma
basebenshi bakendi ku balimi basa, kwambeti
bamupeko bisepo bya mulibala lisa. 35 Nomba balimi
basa balabekata basebenshi basa, umo balamuma,
naumbi balamushina, naumbi balamupwaya mabwe.
36 Muntu usa walatumako basebenshi nabambi
bangi kupita basa bakutanguna. Kayi balimi basa
balabensa cimo cimo. 37 Kumapwilililisho balimi basa
walabatumina Mwanendi, ne kwambeti, 'Mwaname
uyu enka nibenga bamupe bulemu.' 38 Nomba balimi
basa mpobalamubona Mwanendi usa, balatatika
kumufwiya, kabambeti, 'uyu eshakapyane buboni
bonse. Tiyeni tumushine kwambeti buboni ubu
bukabe bwetu.' 39 Neco balamwikata, nekumuwala
kunsa kwa libala ne kumushina." 40 "Inga mwine
libala lisa lya minyansa akesa nakabenseconi
balimi basa?" 41 Balo balakumbuleti, "Nakabashine
balimi baipa basa, ne kulibwelekesha libala lisa
kubalimi nabambi belela kumupako bisepo pacindi
cakendi celela." 42 Yesu walabepusheti, "Sena
muliya kubelengapo Mabala alambangeti, 'Libwe
lyacandanshi ndyobalakana beshikwibaka,' Elilaba
libwe lya nkokola ya ng'anda lilayandikinga?
Lesa mwine ewalacinseci, kayi cilatukankamanishi
kucibona." 43 Encondamwambililingeti, "Bwami
bwa Lesa, nibukalamunwe kulinjamwe ne
kubupa bantu bambi abo belela kusema
bisepo." 44 Uliyense eshakawile palibwe ili,
nakapasauke pasauke. Uyo ngoshi likamuwile, nendi
nakashanyaukilelimo. 45 Bamakulene beshimilumbo,
ne Bafalisi mpobalanyumfwa mikoshanyo njalikwamba
Yesu, balenshibeti wambangendibo. 46 Neco
balayanda kumwikata nsombi balatina bantu,
pakwinga bantu bangi balikuba bashometi, Yesu
nimushinshimi.

22 Yesu walamba kayi mumikoshanyo ingi.
Walambeti, 2 "Bwami bwakwilu bwakoshaneti,
Mwami walabambila mwanendi malyalya a bwinga."
3 Walatuma basebenshi bakendi kuya kutamba
bantu ku malyalya abwinga kwambeti bese, nsombi
nabo balakana. 4 Walatuma kayi nabambi, ne
kubambileti, "Yani mwambile bonse basa balatambwa,
kwambeti cakulya cilabambwa, ndashini ng'ombe,
ne bombe bansuka, byonse bilabambwa, kamwisani
ku malyalya abwinga." 5 Nomba abo balatambwa
baliya kuyako sobwe, bonse balaya kuncito shabo.
Naumbi walaya kumabala kwakendi, naumbi walaya
kumakwebo akendi. 6 Nabambi balekata basebenshi
basa, balabapensha ne kubashina. 7 Mwami

walakalala kwine, walatuma bashilikali bakendi
kuya kubashina basa bantu balikushina banabo,
ne kubatentela munshi wabo. 8 Panyuma pakendi
walakuwa basebenshi bakendi ne kubambileti,
malyalya abwinga alabambwa, nomba balatambwa
basa nkabanga belela. 9 “Anu lino kamuyani mu
mampambanya a nshila, mwenga mutambe balibonse
mbweshi mucane, bese kumalyalya abwinga kuno.”
10 Cakubinga basebenshi basa balaya munshila
kuya kutamba balibonse mbobalikucana, baipa
ne baina, ng'anda yalesula ne bantu. 11 Mwami
mpwalengila mung'andomo kuya kubona bantu
balatambwa, walabonamo muntu naumbi wabula
kufwala cakufwala capabwinga. 12 Walamwipusheti,
“Obe ndo, ulengili aconi muno wabula cakufwala
capabwinga?” Nendi walabula cakukumbula. 13
Mwami walambila basebenshi bakendi, “Musungeni
kumyendo ne kumakasa, mu muwale kunsa mu
mushinshe. Kopeloko nkweshi akalilenga ne kukokota
meno.” 14 Pakupwililisha Yesu walambeti, “Ee,
batambwa nibangi, nsombi, balasalwa nibang'ana.” 15
Pacindi nacimbi, Bafalisi balapangana sha kumutapa
mukanwa Yesu pakumwipusha mipusho. 16 Balatuma
beshikwiya babo nabambi, ne bamucipani candale ca
Helode kuya kuli Yesu, balambeti, “Bashikwiyisha,
tucishi kwambeti mukute kwamba cakubinga,
mukute kwiyisha nshila ya Lesa mwakubinga, kayi
nkamukute kutinapo muntu sobwe, nkamukute
kuboneti uyu niyani.” 17 Neco tulesa kwambeti
mutwambileko ncomulayeyenga. “Sena Milawo ya
Lesa yasuminisha kusonka musonko kuli Mwami waku
Loma, nambi sobwe?” 18 Nomba Yesu pakwishiba
miyeyo yabo yaipa, nendi walabepusheti, “Inga
mulanjelekeshelenga cani, amwe bantu bandemi
shibili? 19 Kamumboneshako lyali lyamusonko, nabo
balamutambika lyali.” 20 Popelapo walabepusheti,
“Inga cinso ne lina ili lyalembwapa nilyabani?” 21 Balo
balamukumbuleti, “byonse bilipo nibya Mwami waku
Loma.” Neco nendi Yesu walabambileti, “Anu mupeni
Mwami waku Loma bintu byakendi, Mupeni Lesa
bintu byakendi.” 22 Bantu abo mpolabanyumfweco
balapwilwa mano, balafumapo ne kumushiya. 23
Pa busuba bopelobo nabambi Basaduki abo bakute
kushometi bafwa nteti bakapunduke, balesa kuli
Yesu, ne kumwipusheti, 24 “Bashikwiyisha, Mose
walambeti, ‘Na mutuloba ufwa kwakubula kusemapo
bana, mukwabo welela kumupyana mukalubingi ne
kusemenamo bana beti bakabengeti banabendi usa
mukwabo walafwa.’ 25 Lino kucomwetu kwalikuba
bantu basanu ne babili pabukwabo. Wakutanguna
waleba mukashi, walafwa wabulapo mwana, mukashi
usa walapyanwa ne mukwabo. 26 Calenshika
cimo cimo kuli wacibili walamupyana, kayi wacitatu
walamupyana, mpaka kuli wacisanu ne cibili.
27 Pamapwililisho pakendi nendi mutukashi usa
walafwa. 28 Neco twambile inga lino pabusuba
bwakupunduka bantu kubafu, mutukashi uyu, nakabe
mukashi wabani, kakuli batuloba bonse basanu
ne babili pabukwabo balamwebapo?” 29 Yesu
walabakumbuleti, “Mwalubila, pakwinga nkamwayishi
Mabala nambi ngofu sha Lesa. 30 Pakwinga bantu beti
bakapunduke kubafu, nteti bakebenga nambi kwebwa
sobwe, bonse nibakabengeti bangelo bakwilu. 31
Nomba cakwambeti bantu nibakapunduke kubafu,
sena muliya kubelengapo Lesa ncalamwambila
amwe, mpwalambeti, 32 ‘Ame njame Lesa wa
Abulahamu, Lesa wa Isake, Lesa wa Yakobo.’ Anu
uko ekwambeti, ni Lesa wa bantu bayumi, nteshi
wa bantu bafwa sobwe.” 33 Bantu bangi balikubapo
mpobalanyumfweco balakankamana ne kwiyisha
kwakendi. 34 Bafalisi, mpobalanyumfweti Yesu,
labatoteke Basaduki, balabungana pamo. 35 Umo
nkalakata shikwiyisha milawo ya Mose, walelekesha
kayi kumutapa Yesu mukanwa pakumwipusheti,
36 “Bashikwiyisha, pa Milawo yonse ya Lesa,
unenepo nupeyo?” 37 Nendi Yesu walamukumbuleti,
“Suna Mwami Lesa wakobe ne moyo wakobe
wonse, ne buyumi bwakobe bonse, ne mano
akobe onse.” 38 Uwu emulawo unene kayi
emulawo wakutanguna. 39 Mulawo watubili niwa
kwambeti, “Kosuna munobe mbuli ncolisuni omwine.
40 Milawo yonse ya Mose, ne biyisho byonse
mbyobalikwiyisha bashinshimi byona pa Milawo
ibili iyi.” 41 Mpobalabungana pamo Bafalisi, Yesu
walabepusha mwipusho. 42 Walambeti, “mulayeyenga
cani sha Mupulushi Walaiwa? Mulayeyengeti ni
Mwana wabani?” Balo balambeti, “Ni mwanendi
Dafeti,” 43 Yesu walabepusheti, “Inga ni pacebo
cini Dafeti mwine pakutanguninwa ne Mushimu
Uswepa, walamukuwa Mupulushi Walaiwa useti,
Mwami wakendi? Walambeti, 44 “Mwami Lesa,
walambila Mwami wakameti, Ikala kucikasa cakame
cakululyo, mpaka nkabike balwani bakobe, kuba
cakulyatapo myendo yakobe. 45 “Na Dafeti mwine
walamukuwa Mupulushi Walaiwa eti, ‘Lesa wakame,’
Inga ngobeconi mwanendi?” 46 Paliya nabaumo
walelekesha kukumbulapo maswi. Kufuma busuba
ubo, paliya muntu walaliyuminishako moyo kwambeti,
amwipusheko naba mwipusho umo.

23 Panyuma pakendi, Yesu walamba ku likoto
lyabantu bangi, kayi ne kuli beshikwiya bakendi.

2 Walabambileti, “Beshikwiyisha Milawo ya Mose
ne Bafalisi bakute ncito ya kusansulula Milawo
ya Mose.” 3 Ecebo cakendi mwelela kukonka
byonse mbyobala mwiyishinga. kamutensanga
mbyobalenshinga, pakwinga nkabakute kwinsa
mbyobakute kwiyisha sobwe. 4 Balo bakute
kunyamwisha bantu mitolo yalema, njobatakumyuko
ne kambombo kabo kunyamfwilisha kumanta mitolo.
5 Bakute kwinsa bintu byonse kwambeti bantu
bababone. Bakute kusungilila tukwisa tunene
pankumo ne pamakasa twalembwapo maswi a Lesa!
Bonani kutalimpisha mayombo kuminganjo yabo! 6
Kayi bakute kuyanda kwikala pa bipuna byabulemu pa
misena yalemekeshewa ya malyalya, ne mu manda
akupaililamo. 7 Bakute kuyandeti bantu babapenga
mitende yabulemu mu misena ya makwebo, ne
kubakuweti, bashikwiyisha. 8 Nomba amwe bantu
kabata mukuwangeti, bashikwiyisha sobwe, pakwinga
mukute shikwiyisha umowa, mwense ni pabukwenu.
9 Kamutakuwanga muntu naba umo panshi pano
eti, Ta, pakwinga amwe mukute ba Meshenu
bamowa, Ba meshenu bakwilu. 10 Nabo bantu
kabata mukuwangeti, batangunishi sobwe, pakwinga
mutangunishi wenu ni Klistu umowa. 11 Pakati
penu mukulene abe musebenshi wenu. 12 Ee,
uyo lalisumpulunga mwine, nakacepeshewe, uyo
lalicepeshenga nakasumpulwe. 13 “Malele kulinjamwe
beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi,
bantu bandemi shibili! Mulacalanga cishinga pa menso
abantu caku Bwami bwakwilu. Pakwinga mucinsheti
nteti mukenglemo, neco mulashinkilishinga bantu
balayandanga kwingilamo.” 14 “Malele kulinjamwe
beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi,
bantu bandemishibili! Mukute kubebila bamukalubingi,
kubalyela buboni bwabo, pakubanyengelela ne mipailo
yenu itali itali. Pacebo ico Lesa nakamomboloshe
mwangofu.” 15 “Malele kulinjamwe beshikwiyisha
Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu
bandemishibili! Mukute kwenda nyendo shingi pa
lwenje ne pamutunta, kulangaula muntu umo kwambeti
mu musandule abe shikwiya wenu. Nomba kayi mwa
mucana, mukute kumusandula tunkanda tubili kuba
welela Gehena, kupita amwe mobene.” **(Geenna g1067)**
16 Malele kulinjamwe, batangunishi bashipilwa! Amwe
mukute kwiyisheti, muntu alumbileti, pa Ng'anda
ya Lesa, ciliya mulandu, nsombi na ulumbileti,
pamali ali mu ng'anda ya Lesa, uyo welela kusunga
kulumbila kwakendi. 17 Amwe bantu bapusa, kayi
bashipilwa! Cinene nicipeyo, mali nambi Ng'anda
ya Lesa iyo ikute kusandula mali kuba aswepa? 18
Kayi mukute kwambeti, Muntu alumbileti, panteme
ya milumbo, ciliya mulandu, Nsombi na ulumbileti,
pa cishikubengwa panteme, uyo welela kusunga
kulumbila kwakendi. 19 Amwe bantu bashipilwa!
Cinene nicipeyo, cisa cishikubengwa nambi nteme
ya milumbo iyo ikute kusandula cishikubengwa kuba
caswepa? 20 Neco, muntu alumbileti, panteme ya
milumbo, ekwambeti lalumbilili kumo ne byonse
bili panteme. 21 Alumbileti, pa Ng'anda ya Lesa,
ekwambeti lalumbilili kumo ne Ng'andeyo pamo ne
Lesa ukute kwikalamo. 22 Kayi Alumbileti, mbuli
kwilu, lalumbili pa Cipuna ca Bwami bwa Lesa,
kubikapo ne uyo wekala pa Cipuna. 23 “Malele
kulinjamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne njamwe
Bafalisi, bantu bandemi shibili! Mukute kubenga ca
likumi ca tumbuto twanunkila, twakubika mucakulya,
nsombi mukute kusula Milawo ya Lesa yancine ncine,
mbuli kombolosha kwalulama ne nkumbo kayi ne
kushomeka. Mwanga mwelela kwinseco, kutashiyapo
nabimbi sobwe. 24 Amwe batangunishi bashipilwa,
mukute kufunya shikanshi lawili momulanunga,
nsombi mukute kumina munyama munene ukute
kukwiweti ngamila.” 25 “Malele amwe beshikwiyisha
Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi
shibili! Mukute kusuka kunsa kwa nkomeshi ne mbale,
kakuli mukati mwesula bukuma ne kuliyanda. 26 Amwe
Ba falisi bashipilwa, tangunani nanshi kusuka mukati
munkomeshi ne mbale, mpweshi musuke kunsa.” 27
“Malele kulinjamwe beshikwiyisha Milawo ya Mose,
ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi shibili! Mulyeti
manda ashibululwa ne laimu akute kuboneka cena
kunsa, kakuli mukati mwesula mafupa abantu bafwa
ne bintu bingi byabola. 28 Ne njamwe ncomubele
pamenso abantu mukute kuboneketi mwalulama,
kakuli mukati mwenu mwesula bundenga mano ne
bintu byaipa.” 29 “Malele kuli njamwe beshikwiyisha
Milawo ya Mose, ne njamwe Bafalisi, bantu bandemi
shibili! Mukute kubamba cena manda abashinshimi
bakulu kulu, ne kushibulula bibumbwanya bya bantu
balulama. 30 Mukute kwambeti, ne twalikubako pacindi
ncobalikubako bamashali betu bakulu kulu, nshinga
ne twalabula kumantako lubasu pakushina basa
bashinshimi. 31 Nomba mulalisungunga mobene,
pakwinga mulasumininge ti, mobashikulu ba bantu
abo balashina bashinshimi. 32 Ee, lino kamupwishani
ncito njobalatatika bamashali benu bakulukulu.” 33
“Mwenjoka amwe, bana bampili, ni mukayubeconi
lombolosho lwa Gehena? **(Geenna g1067)** 34 Lino
kamunyumfwani! Ni nkamutumine bashinshimi, ne
bantu bamano, ne beshikwiyisha. Nabambi ni
mukabashine ne kubapopa pa nsanda, nabambi ni
mukabakwapule bikoti mu manda enu akupaililamo,

kayi ni mukabapenshe ne kubatandanya kufuma
pamunshi umo ne umo. 35 Neco nimukacanike
ne mulandu wabantu bonse balulama balashinwa
pacishi capanshi, kufumina pakushinwa kwa Abele,
muntu walulama, mpaka pa kushinwa kwa Sakaliya
mwanendi Balakiya, uyo ngomwalashinina mu
Ng'anda ya Lesa pakati pa nteme ya milumbo,
ne Musena wa Swepeshesha. 36 Cakubinga
ndamwambilingeti, lombolosho lulico nebintu byonse
nibikenshike mu musemano uwu." 37 Ha! Obe
Yelusalemu, Yelusalemu! Weshikushina bashinshimi,
ne kupwaya mabwe bantu Lesa mbwalakutumininga.
Ndayandanga kufukatila pamo banabobe tunkanda
tungaye, mbuli nkuku ncekute kufukatila twana
twayo mu mapepe akendi, nsombi obe ulakana! 38
Cakubinga kamubonani nomba, ng'anda yenu ineneyi
nibe matongo. 39 Kayi ndamwambilishingeti, kufuma
cindi cino nteti mukambonepo sobwe, mpaka cindi
ncoti mukambeti, "Walelekwa uyo lesanga mu Lina
lya enka bulyo walibela."

24 Yesu walapula mu Ng'anda ya Lesa, lino
mpwalikuya beshikwiya bakendi balamulesha
ncoyalebakwa mwabuya Ng'anda iyo. 2 Nomba
Yesu walabambileti, "Ee mulabono ibi byonse,
nomba cakubinga ndamwambilingeti, paliya libwe lyeti
likashale palibwe linendi, lyeti likabule kupwayaulwa."
3 Lino Yesu mpwalekala panshi pa mulundu wa
maolifi, beshikwiya bakendi balesa kulyendiye
palubasu bonka ne kumwipusheti, "Kamutwambilako,
inga ibi nibikenshike lilyoni? Kayi nicani ceshi
cikenshikenga nceti tukaboneneko kwisa kwenu,
kayi ne cakupwa kwacindici?" (aiōn g165) 4 Yesu
walabakumbuleti, "Cenjelani, kamutakabepwa ne
muntu uliyense sobwe. 5 Bantu bangi nibakese mulina
lyakame! Kabambeti, 'Klistu usa njame,' Nibakabepe
bantu bangi. 6 Nimukanyumfwe nkondo, kayi ne
mbili shiyosha nkondo. Nomba amwe kamutaka
yakamwa, Ee, ibi byela kwinshika, nsombi uku nteko
kwambeti mapwililisho nawo alashiki kendi sobwe."
7 "Pakwinga mishobo ya bantu nikabukilane, nabo
bwami nibikalwanenga ne bwami. Nikukabe nsala,
ne bikunkumo bishikutenkanya inshi mu misena
ingi, 8 Nomba ibi byonse nicitatikowa ca mapensho."
9 "Bantu nibakamusunge ne kumupensha kayi ne
kumushina. Bantu bamishobo yonse nibakamupele
pacebo ca Lina lyakame. 10 Bantu bangi pacindico
nibakaleke kushoma, nibakatatike kupelana ne
kulishana pamukowa wabo bene. 11 Nikukaboneke
bashinshimi bandemishibili beti bakabepe bantu bangi.
12 Pacebo cakufula kwabintu byaipa, lusuno lwabantu
bangi nilukacepe. 13 Nsombi uyo eshakalimbikile
mpaka kumapwililisho, endiyeti akapuluke. 14
Nomba Mulumbe Waina uwu wa Bwami bwa Lesa
nukakambaukwe pacishi capanshi conse, kwambeti,
ube bukamboni kubantu ba mishobo yonse, popelapo
mapwililisho nakashike." 15 "Mwakabona cintu
cishikusesemya cishikononga, calambwa ne Danyele
mushinshimi, balacimaniki pa musena waswepa."
Obe ulabelengenga unyumfwishishe cena. 16 Abo
bali mu Yudeya bela kufwambila kumilundu. 17 Uyo
uli pelu pa ng'anda yakendi kataseluka kuya kwingila
mu ng'anda eti amantemo bibya byakendi. 18 Uyo uli
kumabala, kataya kumunshi kuya kumanta cakufwala
cakunsa. 19 "Malele ku batukashi beti bakabenga ne
mabunda, kayi ne batukashi beti bakayamwishenga
bana mumasubayo. 20 Pailani kwambeti cindi
cakufwamba kacitakaba cindi camupewo, nambi pa
busuba bwa Sabata sobwe. 21 Pakwinga mapensho
ayosha eti akaboneke mu masubayo, nkanabonekapo
kufuma mpocalalengelwa cishi capanshi mpaka
lelo, kayi nteti akabonekepo sobwe. 22 Nomba
masubayo nalabula kufumfwipishiwa, nshinga ne
palakabulu muntu nabaumo shikupuluka. Nsombi
Lesa nakafumfwipishiwe masubayo pacebo cabantu
mbwalasala." 23 "Cindico na muntu akamwambileti,
'Klistu ulikuno!' Nambi 'uli uko!' Kamutakamushoma
sobwe. 24 Pakwinga nikukaboneke baklistu ne
bashinshimi bangi bandemishibili, beti bakambengeti,
Kamubonani 'Njame Klistu,' Nambi kwambeti
'njame mushinshimi,' Abo bantu nibakensenga bintu
byangofu, bishikukankamanisha, kwambeti babepe
uliyense na kacikonsheka nambi basalwa ba Lesa." 25
Kamunyumfwani, ame ndamwambilili limo. 26 "Ecebo
cakendi, bantu bakamwambilangeti, 'Kamubonani
Klistu ulikucinyika,' Kamutakayako sobwe, nambi
bakambeti, 'uli mu ng'anda,' Kamutakashoma sobwe.
27 Kwisa kwa Mwana Muntu nikukabeti kubyasha kwa
lulabo ulo lukute kubyasha kufuma kucwe mpaka
ku mbonshi." 28 Walambeti, "kulikonse kuli mutunta
wanyama yafwa, makubi nkwakute kubungana." 29
"Panyuma pakendi mapensho akapwa mu masubayo,
lisuba nilikashipe mbi, nawo mwenshi nukacileke
kubala, nyenyenshi nishikalake kufuma ku makumbi,
kayi ngofu sha mu mulengalenga nishikatenkane. 30
Popelapo citondesho cakwisa kwa Mwana Muntu,
nicikaboneke kwilu. Bantu bapacishi capanshi pano,
ni bakatatike kulila, nibakabone Mwana Muntu kesa
mu makumbi akwilu ne ngofu ne bulemeneno
buyosha. 31 Tolompita yangofu nikalile, popelapo
nendi nakatume bangelo bakendi ku mbasu shonse
shapacishi capanshi, kuya kubunganya basalwa

bakendi. Kufuma kumapwililisho acishi, kushika
kumapwililisho acishi." 32 "Kamulangani kucitondo
ca mukuyu kwambeti mwiyeko ciyo. Mwabona
misampi yakendi ne matewu atatika kusonsa,
mukute kwinshibeti, mainsa alipepi. 33 Ne njamwe
mwakatatika kubona bintu ibi mbyondambanga,
mukenshibeti Mwana Muntu ulipepi, cakubinga uli
pa cishinga. 34 Kamwinshibani kwambeti bintu ibi
nibikenshike bantu bamusemano uno kabata bapwa
bonse. 35 Kwilu ne cishi capanshi nibikapwe, nomba
maswi akame nteti akapwe." 36 "Nambi kubeconi,
paliya ubwishi busuba ne cindi, nambi bangelo bakwilu
nkabacishipo, ne njame Ndemwana nkandicishipo
sowe, nsombi Bata bonka ebaci shi. 37 Kwisa kwa
Mwana Muntu nikukabeti ncokwalikuba mucindi ca
Nowa. 38 Mu masubayo, muyoba wa mfula ya
cilobe kautana ushika, bantu balikulya ne kunwa, bali
kweba ne kwebwa, mpaka busuba mbwalengila Nowa
mubwato. 39 Paliya ncobalikwinshiba sobwe, mpaka
muyoba wamfula yacilobe yalesa kubashina bonse.
Encoti cikabe pakwisa kwa Mwana Muntu. 40 Pacindi
copeleco bantu babili nibakacanike mulibala, umo
nakamantwe, naumbi nakashale. 41 Batukashi babili
nibakacanike kabapela bunga ne mwampelo, umo
nakamantwe, naumbi nakashale." 42 "Ne njamwe
kamubani mwalibambila cindi conse, pakwinga
nkamubwinshipo busuba mboti akese Mwami
wenu. 43 Nomba kamwishibaneti, mwine ng'anda
nakute kwinshiba kwambeti nicindi cini camashiku
ncalesanga kabwalala, nshinga nakute kalebe,
kwambeti kabwalala katesa aibe mung'anda. 44
Neco, kamubani balibambila, pakwinga Mwana Muntu
nakese pacindi ncomwabula kwingashila." 45 "Inga
niyani, musebenshi washomwa, kayi ukute mano?
Uyo ngwalapa ncito Mwami wakendi yakwendelesha
cena, ne kubapa cakulya basebenshi banendi pacindi
celela? 46 Walelekwa musebeshuyo, na kamucane
Mwami wakendi kasebensa cena. 47 Cakubinga
ndamwambilishingeti, Mwami wakendi nakamupe
ncito yakwendelesha byonse bintu mbyakute." 48
"Nsombi na ni musebenshi waipa, nendi nakayeyeti,
'Mwami wakame lacelwa cindi citali' 49 Neco
nakatatike kubauma basebenshi banendi, kulya ne
kunwa pamo ne bacakolwa. 50 Pabusuba ne cindi
ncabula kwingashila, Mwami wakendi nakashike
sokoloku! 51 Neco Mwami wakendi na kamutimbaule,
ne kumuwala uko kuli bantu bandemi shibili. Kopeloko
eti kubenga kulila ne kukokota meno."

25 "Pacindico Bwami bwakwilu nibukabeti
calenshika ku balindu likumi, balamanta
malampi abo ne kumucinsha shibwinga. 2 Basanu
balikuba bapusa kayi nabambi basanu balikuba
bacenjela. 3 Basa basanu bapusa, balamanta malampi
abo kwakubula kumantako mafuta apalubasu.
4 Basa bacenjela basanu, balo balamantilila
mafuta apalubasu munsupa shabo akuya kwisusha
malampi. 5 Nomba shibwinga usa walacelwa,
neco bonse balatatika kushinshila, balona tulo." 6
"Pakati pamashiku, kwalanyumfwika maswi abantu
balikubilikisheti, 'Shibwinga uyo lesanga! Pulani
mwenga mumutambule!' 7 Lino balindu basa likumi
balapunduka, ne kutatika kubamba cena malampi
abo. 8 Basa basanu bapusa, balatatika kusenga
mafuta ku banabo bacenjela, 'Kamutupako mafuta,
malampi etu alashimikinga.' 9 Lino basa bacenjela
balakumbuleti, 'Bacu! Mulayandanga ne njafwe mafuta
atupwile twamuyabilako, amwe kamuyani mule mafuta
kuli beshikulisha.' 10 Pacindi cindi ncobalafumapo
kuya kula mafuta, nendi shibwinga walashika. Basa
balindu basanu balikuba balibambila, balengila
pamo mu ng'anda ya malyalya abwinga, ne cisasa
calacalwa. 11 "Panyuma pakendi balindu basanu
bapusa basa balesa, balambeti, 'Nkambo! Nkambo!
kamutucalwilako.' 12 Nomba shibwinga walakumbuleti,
'Kumwambila cakubinga, nkandimwishipo sobwe.'"
13 Yesu pakupwililisha walambeti, "Amwe kamubani
balibambila, pakwinga nkamubwishi busuba, nambi
ola lyakwisa kwakendi." 14 "Bwami bwakwilu
tubwelanike cisa, muntu naumbi walaya pabulwendo.
Katananyamuka walakuwa basebenshi bakendi, ne
kubashiyila ngofu shakwendelesha buboni bwakendi.
15 Walapa uliyense mbuli ncelela kukonsha, naumbi
walamupa mali amukuba myanda makumi asanu,
naumbi myanda makumi abili kayi naumbi myanda
likumi. Nendi walafumapo. 16 Musebenshi usa
walapewa mali myanda makumi asanu, walacaninapo
kayi mali apelu akwana myanda makumi asanu. 17
Nendi usa walapewa mali myanda makumi abili,
walacaninapo kayi mali apelu akwana myanda makumi
abili. 18 Nomba usa walapewa mali myanda likumi,
walemba cisengu ne kwafumbika mali asa ngalapewa
ne mwami wakendi." 19 Mpopalapita cindi citali, mwami
usa walabwela, walabakuwa basebenshi bakendi
bonse, kwambeti bamwambile mobalasebenseshela
mali asa. 20 Usa musebenshi walapewa mali
myanda makumi asanu, walaletelapo kayi mali
ali myanda makumi asanu, ne kwambeti "Mwami
'pamali asa ngomwalampa ndacaninapo kayi mali
akwana myanda makumi asanu.' 21 Mwami wakendi
walamwambileti, wensa cena, njobe musebenshi
waina washomeka, lino pacebo cakuba washomeka

pabintu bing'ana, nindikupe lino ncito yakwendelesha
bintu bingi. Kwesa usamwe pamo nenjame ndemwami
wakobe. 22 Nendi musebenshi usa walapewa mali
akwana myanda makumi abili, walaletelapo mali
ali myanda makumi abili ne kwambeti, mwami
pamali asa ngomwalampa ndacaninapo kayi mali
akwana myanda makumi abili. 23 Mwami wakendi
walamwambileti, 'Wensa cena, njobe musebenshi
waina washomeka, lino pacebo cakuba washomeka
pabintu bing'ana, nindikupe ncito yakwendelesha
bintu bingi. Kwesa usamwe pamo nenjame ndemwami
wakobe.' 24 "Nendi musebebenshi walapewa mali
myanda likumi, walambeti, 'Nkambo ndacishibangeti
mwaipa moyo, mukute kutebula nkomwabula kubyala,
ne kuyobolola nkomwabula kumwaya mbuto. 25
Neco ndatinanga, encondalafumbikila mucisengu
mali enu, nomba ntawa mali enu.' 26 Mwami
wakendi usa walamwambileti, njobe musebenshi
waipa, kayi mutolo. Anu wacishibangeti, nkute
kutebula nkondalabula kubyala ne kuyobolola
nkondalabula kumwaya mbuto. 27 Neco wanga
welela kuya kwibikisha ku banki kwambeti mpondesa
ne ndatambulu mali ne bwili. 28 Lino mulamuneni
awo mali, mupe uyo ukute mali myanda makumi
mwanda. 29 Ecebo cakendi uliyense ukuteko cintu,
nibaka mubikilepo nabimbi, neco nakabe ne bintu
bingi. Nomba uyo wabulapo cintu, nibaka mulamune
nakaba kantu nkakute. 30 Musebenshi uyu waipa
wabula ncito, muwaleni kunsa mu mushinshe, uko eti
kukabenga kulila ne kukokota meno." 31 "Cindi Mwana
Muntu akesanga kali Mwami, pamo ne bangelo
bonse, nakekale pa cipuna cabwami cakendi ca
Bulemeneno. 32 Nakabunganye bantu bamishobo
yonse pantangu pakendi. Nakapansanyenga bantu
mbuli mwembeshi ncakute kupansanya mbelele
ne mpongo. 33 Mbelele nakashibikenga kucikasa
cakendi ca kululyo, mpongo kucikasa cakendi ca
kucipiko. 34 Neco, Mwami nakambile abo bali kucikasa
cakululyo, 'Kamwisani kuno amwe mwalelekwa ne
Bata! Kamwingilani mu Bwami mbwalamubambila
kufuma pakulengwa kwacishi capanshi.' 35
Pakwinga ndalanyumfwa nsala mwalampa cakulya.
Ndalanyumfwa nyotwa, mwalampa menshi akunwa.
Ndalikuba mwensu, mwalantambula kung'anda
kwenu. 36 Ndalikuba matakosha, mwalamfwalika.
ndalakolwa mwalanyamfwilisha. Ndalikuba mujele,
mwalesa kumbona." 37 "Popelapo balulama
nibakepusheti, 'Nkambo twalamubona kupeyo
kamunyumfwa nsala, afwe ne kumupa cakulya nambi
kamunyumfwa nyotwa, afwe ne kumupa menshi
akunwa. 38 Twalamubona lilyoni kamuli bensu,
afwe ne kumutambula kumanda etu, nambi kamuli
matakosha, afwe ne kumufwalika? 39 Ni lilyoni
mpotwalanyumfwapo eti mulakolwanga, nambi eti
muli mujele, afwe ne kwisa kumubona? 40 Mwami
na kabakumbuleti "Cakubinga ndamwambilishingeti,
mpomwalikwinshila ibi kubanse bakame babula
ncobabelepo, mwalikwinshila ame ndepele." 41
Panyuma pakendi Mwami nakambile bali kucikasa
cakucipiko, "Kamufumapa, amwe bashinganwa!
Kamuyani kumulilo utapu uyo Lesa ngwabambila
Muyungaushi ne bangelo bakendi baipa abo
balapandukila Lesa! **(aiōnios g166)** 42 Ndalikunyumfwa
nsala, muliya kumpa cakulya. Ndalikunyumfwa
nyotwa, muliya kumpa menshi akunwa. 43
Ndalikuba mwensu muliya kuntambula kumanda
enu, ndalikuba matakosha, muliya kumfwalika.
Ndalikukolwa, kayi ndalikuba mujele, muliya kwisa
kunyamfwilisha." 44 Balo ni bakambeti, "Nkambo, Inga
nililyoni mpotwalamubona kamumfwa nsala, nambi
kamunyumfwa nyotwa, nambi kamuli matakosha.
Twalanyumfwapo lilyoni eti mulakolwanga, nambi
eti muli mujele afwe twalakana kumunyamfwilisha?
45 Nendi Mwami nakabakumbuleti, 'Cakubinga
ndamwambilishingeti, pacindi ncomwalikukana
kunyamfwa banse bame babula ncobabelepo,
mwalikukana kunyamfwa ame.' 46 Popelapo
nibakenga cisubula citapu, balo balulama kabaya
kubuyumi bwamuyayaya." **(aiōnios g166)**

26 Yesu mpwalapwisha kubeyisha makani awa,
walabambila beshikwiya bakendi eti, 2
"Mucinshi cena kwambeti papita masuba abili,
kusekelela kwa Pasika nikutatike, neco Mwana
Muntu nakatwalwe kuya kupopwa." 3 Pacindi
copeleco, bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene
Baciyuda, balabungana mu ng'anda ya Mukulene
wa Beshimilumbo bonse, lina lyakendi Kayafa.
4 Balikupangana mobelela kumwikatila Yesu
kwakubula nabambi kwinshiba ne kumushina.
5 Nsombi balikwambeti, "Nkatwelela kumwikata
mumasuba akusekelela Pasika sobwe, pakwinga
ngapaba minyungwe pakati pabantu." 6 Yesu
mpwalikuba ku Betaniya, mu ng'anda ya Shimoni
shimankuntu. 7 Nomba mpobalikulya patebulu,
palashika mutukashi walikuba wamanta nsupa
mwalikuba mafuta anunkila amulo wadula, walatatika
kwitila mafutawo pamutwi wa Yesu. 8 Nomba
beshikwiya bakendi mpobalaboneco, balepilwa kwine,
ne kwambeti, "Inga nikwataila cani cisa mafuta
pabulyo." 9 "Mafutawa ayandikanga kwaulisha
mali angi, ne kunyamfwalishako bantu bapenshi."

10 Yesu pakwinshiba byonse mbyobalikwamba,
walabepusheti, “Mulamupenshelenga cani mutukashi
uyu? Ici ncalenshili ame caina.” 11 “Nimukutenga
bantu bapenshi cindi conse, nsombi nteti munkutenga
cindi conse sobwe, 12 nendi letili mafutawa
pamubili pakame, ‘lananikili limo kantana mbikwa
mu manda.’ 13 Cakubinga ndamwambilishingeti,
kulikonse uko bantu nkweshi bakakambaukenga
Mulumbe uwu Waina pacishi conse, naco ici ncalenshi
ni bakacambenga, kwambeti bantu bakanukilenga
ponga.” 14 Panyuma pakendi umo wabeshikwiya
likumi ne babili, Yuda Sikalyote walaya kuli ba
makulene beshimilumbo. 15 Ne kuya kubepusheti,
“Inga nimumpe cani ndamulisha Yesu kuli njamwe?”
Naboyo popelapo balabelenga mali a silifa makumi
atatu ne kumupa. 16 Kufuma cindico, Yuda Sikalyote,
walatatika kulangaula cindi celela ca kumwikatilapo
Yesu. 17 Pabusuba bwakutanguna bwakusekelela
masuba ashinkwa wabula cishifufumusha, beshikwiya
bakendi balesa kuli Yesu ne kumwipusheti, “Twenga
kupeyo kuya kumubambila musena wa kulyelako
Pasika?” 18 Yesu walabambileti, “Kamuyani mu
munshi uwu kumuntu wakuti wakuti, muye mwambeti,
cindi cabo Bashikwiyisha cilipepi, balayandanga kwisa
kulyela Pasika pamo ne beshikwiya babo kwenu.” 19
Basa beshikwiya balensa mbuli Yesu ncalabambila,
balabamba Pasika. 20 Mansailo mpokwalashipuluka,
Yesu ne beshikwiya bakendi likumi ne babili balekala
patebulu ne kutatika kulya. 21 Kabacilya, Yesu
walabambileti, “Cakubinga ndamwambilishingeti, umo
pali njamwe langulishinga kubalwani bakame.” 22
Beshikwiya balanyumfwa nsoni, neco, balatatika
kumwipusha Yesu, umo ne umo Nkambo, sena
njame? 23 Yesu walabakumbuleti, “Umo pali njamwe,
uyo walyanga pamo nenjame mumbale iyi, epeloyo
elangulishinga. 24 ‘Mwana Muntu nafwe nditu, mbuli
Mabala ncalambanga,’ Nomba ukute malele muntu
laulishinga Mwana Muntu, ne calabako cena nalabula
kusemwapo muntuyo.” 25 Yuda Sikalyote, usa
walamulisha, walepusheti, “Bashikwiyisha, cakubinga
nkandela kuba ame ngomulambanga ayi?” Yesu
walamukumbuleti, “Ulamba omwine.” 26 Cindi
ncobalikulya, Yesu walamanta shinkwa walapaila
ne kulumba Lesa, walakomona komona, walayabila
beshikwiya, ne kwambeti, “Mantani, kamulyani, uwu
emubili wakame.” 27 Kayi walamanta nkomeshi
yesula waini, walalumba Lesa, ne kubapa beshikwiya
basa, nekubambileti, “Kamunwa mwense. 28 Iyi
emilopa yakame yacipangano iletikilinga bantu
bangi kwambeti, balekelelwe bwipishi bwabo. 29
Cakubinga, nteti nkanwepo waini umbi, mpaka
busuba mbweshi nkanwe waini walinolino pamo
ne njamwe mu Bwami bwa Bata.” 30 Panyuma
pakwimbila lwimbo lwakutembaula Lesa, bonse
balapula, balaya ku mulundu wa maolifi. 31 Yesu
walabambila beshikwiya bakendi kwambeti, “Lelo
mashiku mwense nimunkane ne kunshiya ndenka,
pakwinga kwalembweti, ‘Ninkashine mwembeshi,
kayi litanga lya mbelele nilikapalangane,’ 32 Nomba
ndakapundushiwa kubafu, njameti nkatangune kuya
ku Galileya.” 33 Nomba Petulo walambeti, “Nambi
bonse bamukane ne kumushiya, ame ndenka nteti
ndimukanepo pimbi.” 34 Apo Yesu walamwambila
Petulo, “Cakubinga ndakwambilishingeti, lyopele
lelo mashiku, kombwe katanalila, obe nunkane
tunkanda tutatu, kwambeti nkonjishipo sobwe.”
35 Nomba Petulo walambeti, “Nambi cambweti
mfwe pamo nenjamwe nteti nkamukanepo sobwe.”
Nabo beshikwiya bonse balamba cimo cimo. 36
Yesu ne beshikwiya bakendi balaya kumusena
walikukwiweti, Getisemani, uko nkwalakabambileti,
“Kamwikalani pano, ame ndenga uko kuya kupaila.”
37 Walamantako Petulo, ne banabendi Sebedayo
babili, Yesu walongumana, ne kupenga mumoyo.
38 Walabambileti, “Mumoyo wakame muli bulanda
bunene bwakufwa nabo. Kwamwikalani pano, nomba
kamucetukani.” 39 Yesu walaya pantangu ntamwa
pang'ana, walawa kali wakotamika cinso cakendi
panshi ne kutatika kupaila, walambeti, “Ta, na
kacikonsheka, mufunye nkomeshi yamapensho iyi.
Nsombi kakutaba kuyanda kwakame sobwe, nsombi
kube kuyanda kwenu.” 40 Mpwalambeco, Yesu
walabwelela kwalikuba beshikwiya basa, walabacana
kabali bona tulo, neco walamwipusha Petulo,
“Inga mulalilwaconi kupembelela pamo ne njame
kwa kacindi kang'anowa. 41 Kumucetukani kayi
kamupailani kwambeti kamutawila mu masunko. Walo
moyo ulayandishishinga, nsombi mubili ulalefuku.”
42 Kayi Yesu walabashiya nekuya kankanda katubili
kuya kupaila kambeti, “Ta, na nkomeshi ya mapensho
iyi, nkayelela kumpitilila mpaka nwamo, naco
caina, kuyanda kwinshike.” 43 Mpwalabwelako kayi
walabacana kabali bona tulo, pakwinga bikope byabo
byalalema ne tulo. 44 Kayi Yesu walabashiya walaya
kupaila katunkanda tutatu, kamba maswi amo amo.
45 Panyuma pakendi, walesa kuli beshikwiya bakendi
basa ne kwambeti, “Ne lino mucili monatulo, ne
kupumwina ‘Cindi cilashiki,’ Mwana Muntu nabikwe
mu makasa abantu baipa.” 46 “Pundukani! Tiyeni!
Nte uyu shikungulisha lashiki!” 47 Yesu kacamba,
Yuda Sikalyote, umo wa beshikwiya likumi ne
babili walashika ne likoto lyabantu kabali bamanta

bibeshi ne mingwala. Bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene ba Bayuda ebalabatuma aba bantu. **48** Shikumulisha wali kalilabambili kendi cishibisho, kwambeti, “Uyo ngweshi nshonshonte, endiye ngomulayandanga, mumwikate!” **49** Yuda Sikalyote walalulama palikuba Yesu ne kwambeti, Mitende Bashikwiyisha! Mpwalambeco walamushonshonta. **50** Yesu walamwambileti, “Obe ndo fwambana kwinsa ncoleshili.” Popelapo basa bantu Yesu balamutanya ne kumusunga. **51** Nomba kamubonani! umo walikuba pamo ne Yesu walapulisha cibeshi, ne kumutimbula litwi musebenshi wa Shimilumbo mukulene. **52** Nomba Yesu walamwambileti, “Bwesha cibeshico mucikwama, pakwinga bonse balasebenseshenga bibeshi, nibakafwe ku bibeshi,” **53** Sena ulayeyengeti nkandelela kukuwa ne kusenga Bata, balo pacindi copele cino ngabantumina bangelo bankondo bapita makoto likumi ne abili. **54** Na ame nyinseco, ngabinshikeconi byalambwa mu Mabala kwambeti byelela kwinshika. **55** Popelapo, bantu basa Yesu walabepusheti, “Nipacebo cini mulaletelele bibeshi ne mingwala, pakunjikata eti njame kapondo? Masuba onse ndekalanga nenu mu Ng'anda ya Lesa kanjiyisha.” **56** “Nomba ibi byonse bilenshiki kwambeti mbyobalalemba bashinshimi mu Mabala bikwanilishiwe.” Popelapo beshikwiya bakendi bonse balafwamba, ne kumushiya Yesu enka. **57** Bantu basa mpobalamwikata Yesu, balamutwala ku ng'anda ya Kayafa Mukulene wa beshimilumbo bonse, uko nkobalabungana beshikwiyisha Milawo ya Mose, ne bamakulene ba Bayuda. **58** Petulo, walikakonka panyuma capataliko, mpaka walakengila mukati mulubuwa lwa ng'anda ya Mukulene wa beshimilumbo usa. Walengila mukati ne kuya kwikala pamo ne bamalonda baku Ng'anda ya Lesa, kwambeti abone ceti cinshike. **59** Beshimilumbo bamakulene, ne bonse bamu Nkuta inene ya Bayuda, bali kulangaula bakamboni bela kumubepeshela Yesu kwambeti bamushine. **60** Nikukabeti palesa bakamboni bangi bela kumubepeshela, nsombi baliya kucanapo bukamboni bwancinencine mbobalikulangaula. Kumapwililisho kwalesa bantu babili, **61** balambeti, “Muntuyu walikwambeti, ame ndelela kumwaya Ng'anda ya Lesa, ne kuyibaka kayi mu masuba atatu owa.” **62** Lino Mukulene wa beshimilumbo bonse walemana ne kumwipusha Yesu. “Sena uliya cakukumbulapo pa bintu ibi mbyobalakubepeshenga aba bantu?” **63** Nomba Yesu nendi walamwenowa tonto. Kayi Mukulene wa beshimilumbo bonse usa walambila Yesu, “Ndakwambilinga mu Lina lya Lesa muyumi, kwambeti winse kulumbila pakwamba na njobe Klistu, Mwanendi Lesa.” **64** Yesu walamukumbuleti, “Mulamba mobene, nsombi ndamwambilishingeti, ‘kufuma cino cindi nimukabone Mwana Muntu kaliwekala kucikasa calulyo ca Lesa wangofu shonse,’ Nimukamubone kesa mwilu mumakumbi.” **65** Mukulene wa beshimilumbobonse walatwamuna munganjo wakendi kulesha bukalu ne kwambeti, “Uku ni kumunyansha Lesa ‘Sena paciyandika bakamboni nabambi’ Mulalinyumfwili mobene ncalamunyansha Lesa.” **66** “Neco mulayeyengapongeconi?” Balo balakumbuleti, “Lacaniki ne mulandu, welela kushinwa!” **67** Popelapo balatatika kumusankila mata kumenso ne kumuma mpaka, nabambi balatatika kumuma makofi, **68** kabambeti, “Obe Klistu, Kolotela, inga lakumu niyani?” **69** Petulo walakekala mulubuwa kunsa kwa ng'anda. Mutukashi musebenshi wa Mukulene wa beshimilumbo walesa kulyendiye ne kwambeti, “Ne njamwe mwalikwenda pamo ne Yesuyu waku Galileya.” **70** Nsombi nendi walakana pamenso abantu bonse, walambeti, “Ncolambanga ame nkandicishipo sobwe!” **71** Petulo mpwalikupula kaya pacishinga, kayi mutukashi naumbi musebenshi walamubona, walatatika kwambila nabambi balikubapo. “Uyu muntu walikuba pamo ne Yesu waku Nasaleti.” **72** Petulo walakana, cakwinsa kulumbileti, “Cakubinga ame nkandimwishipo muntuyo.” **73** Mpopalapitako kacindi kang'ana, bantu balikubapo balamwambila Petulo, “Kwelana ne ntaka ya ng'ambilo yakobe tuleshibinga kwambeti ne njobe owa mulikoto ili.” **74** Apo Petulo walensa kulumbileti, “Lesa anshingane ne kumpa cisubulo, na ndambanga bwepeshi, ame muntuyu nkandimwishipo sobwe.” Cindi copeleco kombwe walalila. **75** Petulo walanuka maswi ngalamwambila Yesu akwambeti, “Kombwe katanalila nukankane tunkanda tutatu kwambeti nkonjishipo sobwe.” Popelapo Petulo walapula kayakulila ne kushinshimuka.

27 Mpobwalaca mumene, beshimilumbo bonse, ne bamakulene Baciyuda balapangana kayi sha kumushina Yesu. **2** Balamusunga ne kumutwala kuli Pilato Mwendeleshi wa Ciloma. **3** Yuda, usa walaulisha Yesu mpwalaboneti mulandu ulaba wakumushina Yesu, walalisenda mwine, neco walababweshela bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene Baciyuda, mali asa akwana makumi atatu a silifa. **4** Walambeti, “Ndepisha kulisha muntu wabula mulandu kwambeti ayafwe.” Nomba balo balambeti, “Ulayandanga twinseconi? Awo nimakani akobe omwine.” **5** Yuda walamanta mali ne kuya kwawala mu Ng'anda ya

Lesa, kufumapo wakalisungililа. **6** Basa bamakulene
beshimilumbo balabwesa mali, ne kwambeti, “Milawo
yetu nkayasuminisha kwabika mali awa mu kabokoshi
nkotukute kubikamo mali muno mu Ng'anda ya Lesa,
pakwinga ni mali amilopa.” **7** Neco balapanganeti mali
awa baule libala lya mubumbi wanongo, kwambeti
kube kunamaumbwe abensu. **8** Ecebo cakendi libala
ilyo mpaka lelo likute kukwiweti libala lya milopa. **9**
Neco, kwalikuba kukwanilisha calamba mushinshimi
Yelemiya uyo walambeti, “balamanta asa mali makumi
atatu amukuba, mulo bana Baislayeli ngobalapangana
palyendiye **10** balaula libala lya mubumbi wanongo,
mbuli Lesa ncalang'ambila.” **11** Lino Yesu walemana
pamenso pa Pilato Mwendeleshi, uyo walamwipusheti,
“Sena njobe Mwami wa Bayuda?” Yesu walakumbuleti,
“Mulamba mobene.” **12** Nomba mpobali kumubepesha
bamakulene beshimilumbo, ne bamakulene Baciyuda,
Yesu nkali kubakumbulapo sobwe. **13** Pilato
mpwalaboneco, walamwipusha Yesu, “Sena
nkolabinyumfunga mbyobala kubepeshenga?” **14**
Yesu uliya kumukumbula. Neco Pilato walakankamana
kwine. **15** Pacindi cakusekelela Pasika, Mwendeleshi
Pilato, walikukute cinga cakusungulula kaili umo,
uyo bantu ngobalayandanga. **16** Kwalikuba kaili
umo pacindico wayampuyo, walikuwiweti Balaba.
17 Mpobalabungana, Pilato walabepusheti, “Inga
mulayandanga upeyo ngoti nsungulule, ‘Balaba,’
Nambi Yesu, lakwiwangeti Klistu?” **18** Walambeco
pakwinga walikwinshiba kwambeti, bantu balamuleta
Yesu kulyendiye cebo ca minyono yabo. **19** Pilato
kacili wekala pa cipuna cakomboloshela milandu,
mukashendi walamutumina maswi, walambeti,
“Kamutengililapo pankani ya muntuyo walulama,
ame lelo mashiku ndapenge ne maloto pacebo
ca muntuyo.” **20** Bamakulene beshimilumbo, ne
bamakulene Baciyuda, balatatika kuyungaula bantu
kwambeti, basenge Pilato asungulule Balaba, ne
kwambeti Yesu afwe. **21** Lino Pilato walabepusheti, “Pa
bantu babili aba mulayandanga ndimusungulwilepo
upeyo?” Balo balambeti, “Balaba!” **22** Kayi Pilato
walabepusheti, “Inga lino uyu Yesu, lakwiwangeti,
Klistu ndimwinseconi?” Bantu bonse balambeti,
“Mupopeni!” **23** Kayi Pilato, walabepusheti, “Inga
ukute mulandu cini?” Bantu basa balapitilisha
kubilikisheti, “Mupopeni!” **24** Lino Pilato mpwalaboneti
bantu ngabatatika mipyopyongano, na upitilisha
kwambapo, walamanta menshi, walasamba kumakasa
pamenso pabantu bonse. Walambeti, “Ame ndiya
mulandu wa lufu lwa muntuyu. Mulandu niwenu
mobene.” **25** Basa bantu bonse pamo balambeti,
“Mulandu walufulo ube pamitwi yetu ne ya
bana betu.” **26** Popelapo Pilato walabasungulwila
Balaba, ne kumukwapula Yesu, panyuma pakendi
balamutwala kuya kumupopa palusanda. **27** Popelapo
bashilikali ba Mwendeleshi Pilato, balamumanta
Yesu, nekuya nendi mulubuwa lwang'anda ya
Pilato. Umo mobalabunganya bashilikali banabo ne
kumushunguluka Yesu. **28** Balamufulula byakufwala
byakendi, ne kumufwalika mwinjila ufubeluka. **29**
Balapomba munshini wamyunga ne kumufwalika
kumutwi, kayi balamwikatisha nkoli ya litete kucikasa
cakululyo, balatatika kumusuntamina kwakumuwela,
ne kumufukanya mwalisongwe, kabambeti, “Mitende
Mwami wa Bayuda.” **30** Balamusankila mata,
balamanta nkoli yalitete ne kumuma nayo mu
mutwi. **31** Mpobalacileka kumufukanya mwalisongwe,
balamufulula mwinjila ufubeluka usa, ne kumufwalika
mwinjila wakendi. Panyuma pakendi balamumanta
kuya kumupopa. **32** Cindi ncobalikufuma mu
munshi umo, balakumanya muntu, lina lyakendi,
Shimoni waku Kulene. Bashilikali balamukakatisha
kunyamuna lusanda lwa Yesu. **33** Balashika
pamusena walikukwiweti, Gologota, ekwambeti
musena wacifupa camutwi. **34** Uko nkobalamupa
Yesu, waini wasankanishiwako ne ntulukishi, kwambeti
anwe. Nomba mpwalasupitamo, walakana kunwa.
35 Yesu mpobalamupopa pa lusanda, balauma
nsolo kwambeti baboneti nibani beti bayabane
byakufwala byakendi, **36** Panyuma pakendi balekala
panshi kabamupembelela. **37** Pelu pamutwi wakendi
Yesu, balalembapo mulandu ngobalamushinina,
balalembeti, “Uyu e Yesu Mwami wa Bayuda.” **38** Kayi
kopeloko kwalikuba kwapopwa kapondo babili, umo
kucikasa ca kululyo, naumbi kucikasa ca kucipiko.
39 Nomba bantu balikupita pepi bali kumutukana,
kabapukumuna mitwi yabo, **40** kabambeti, “Sena
obe ntobe walikwambeti, ‘Ni nkamwaye Ng'anda ya
Lesa, ne kuyibaka pamasuba atatu’ Na cakubinga
njobe Mwanendi Lesa, kolipulusha ufumepo pa
lusandapo.” **41** Nabo bamakulene beshimilumbo pamo
ne beshikwiyisha milawo ya Mose, ne bamakulene
Baciyuda, balikumuseka kabambeti, **42** Walikupulusha
bantu bambi, nsombi lalilwanga kulipulusha mwine,
sena nte Mwami wa Baislayeli? Kaselukapo pa
lusandapo kwambeti afwe tumushome. **43** Walikuba
wacinka manungo muli Lesa, kamupulushani Lesa uyo
na umusuni nte walikambeti, “Njame Mwanendi Lesa!”
44 Nabo kapondo babili basa balikuba bapopwa pamo
ne Yesu balikumutukana. **45** Kufuma cindi ca muma
12 koloko mpaka 3 koloko munshi palaba mushinshe
pacishi conse. **46** Cindi camuma 3 koloko munshi,
Yesu walabilikisheti, “Eloi, Eloi, Lama sabakatani?”

Uku ekwambeti, “Lesa wakame, Lesa wakame,
mulanshili cani ndenka!” 47 Nabambi balikuba
bemana pepi mpobalanyumfwa maswi awo balambeti,
“Muntuyu lakunga Eliya.” 48 Popelapo naumbi
walafwamba kuya kumanta cisambo, walacisabika
mu waini wasasa, ne kucibika ku kalutele ne kumupa
kwambeti anwe. 49 Nsombi nabambi balambeti,
“Koleka nanshi, tubone na Eliya nese amupulushe!”
50 Yesu walakuluma cangofu, popelapo walataya
moyo. 51 Lino kamubonani, cisa cikwisa calikuba
mu Ng'anda ya Lesa, calatwamuka pakati kufumina
pelu mpaka panshi. Kwalaba mukunkumo, ne mabwe
alapasauka. 52 Manda alacaluka ne mibili yabantu
ba Lesa bangi bona mu manda balapundushiwa. 53
Mpolabapula mu manda, Panyuma pa kupunduka
kwa Yesu, balaya kwingila mu Yelusalemu Mushi
Waswepa. Ne kuboneka ku bantu bangi. 54 Abo
balikuba ne mushilikali mukulene kabapembelela
Yesu, mpobalabona mukunkumo ne bintu nabimbi
byalenshika, balaba ne buyowa bunene, balambeti,
“Cakubinga muntuyu wanga Mwanendi Lesa.” 55
Palikuba batukashi bangi balikuba bemana capataliko
balikwebelela. Aba ebalamukonkela Yesu kufuma ku
Galileya, kabamunyamfwilisha. 56 Pakati pabatukashi
aba palikuba Maliya waku Magadala, Maliya banyina
Jemusi ne Yosefe, ne mukashendi Sebedayo. 57 Cindi
camansailo pamuntu ngulya, kwalashika Yosefe waku
Alimateya, walikuba mubile, neye walikuba shikwiya
wa Yesu. 58 Walaya kusenga mubili wa Yesu kuli Pilato,
nendi Pilato walasuminisheti, Yosefe apewe uwo
mubili. 59 Neco Yosefe walamanta mubili ne kufungaila
mucikwisa caswepa calinolino cituba, 60 ne kuya
kubika mu manda ngwalalibesela calinolino mulibwe
ne kunkulushilapo cilibwe pacishinga camanda
ne kufumako. 61 Maliya waku Magadala, ne
Maliya naumbi usa balikuba bekala panshi kabali
balangila kumanda. 62 Mpobwalaca mumene pa
Sabata, bamakulene beshimilumbo, pamo ne Bafalisi
balakabungana kuli Pilato 63 ne kumwambileti,
“Nkambo, twanuka kwambeti kacili muyumi muntu
mubepeshi usa, walikwambeti, ‘Pakapita masuba
atatu ninkapundushiwe.’ 64 Neco, kamubambilani
bamalonda benga bapembelele pamanda kwa
masuba atatu, kutineti kabatesa bamwibe beshikwiya
bakendi, ne kutatika kwambila bantu, eti lapundushiwa
kubafu. Pakwinga kubepa uku ngakukonempa
kupita kubepa kusa kwakutanguna.” 65 Nendi
Pilato walabambileti, “Nenjamwe mukute bamalonda,
mucinshi ncomwelela kwinsa, kamuyani mupembelele
pamandapo.” 66 Balaya, balashinkashinka pamanda
ne kushapo cishibisho pacilibweco. Ne kushiyapo
bamalonda babo.

28 Busuba bwa Sabata ya Bayuda mpobwalapita,
Maliya waku Magadala ne Maliya naumbi,
mumenemene kapacili pashipuluka pasondo, balaya
kusula kumanda. 2 Kabatana bashikako kwalenshika
mukunkumo unene, pakwinga mungelo wa Lesa
walafuma kwilu walakunkulushila pambali cilibwe cisa
ne kwikalapo. 3 Walikuboneketi lulabo kayi byakufwala
byakendi byalikuba byatuba tuu! 4 Bamalonda basa
balatina, kayi balatatika kututuma, balayuminina ntaa!
eti bantu bafwa. 5 Nomba mungeloyo walabambila
batukashi baseti, “Kamutatina sobwe! Ndicinshi
mulalangaulunga Yesu usa ngobanga bapopa
palusanda, 6 muliya muno sobwe lapundushiwa
mbuli ncalikwamba. ‘Kamwisani mubone mpwanga
wona.’ 7 Kamuyani bwangu mwenga mwambile
beshikwiya bakendi kwambeti, ‘lapundushiwa kubafu,’
Kayi latangunu kendi kuya ku Galileya kopeloko
nimwenga mubonane nendi, mwanukenga ibi
mbyondamwambili.” 8 Batukashi basa balafumako
bwangu kumanda, kabali ne buyowa, nomba
kayi kabali bakondwa cikamba, balafwamba kuya
kwambila beshikwiya bakendi. 9 Mwakutengashila
Yesu walakumana nabo ne kubambileti, “Mitende
batukashi amwe!” Nabo balesa pepi, balasuntama
ne kumwikata kumyendo yakendi ne kumukambilila.
10 Yesu walabambileti, “Kamutatina, kamuyani
mwambile banse bame benga ku Galileya. Nitubonane
kopeloko.” 11 Cindi ncobalikuya batukashi basa,
bamalonda nabambi balashika ku Yelusalemu kuya
kwambila beshimilumbo bamakulene bintu byonse
byalenshika. 12 Lino beshimilumbo bamakulene
basa, ne bamakulene Baciyuda, balabungana
pamo kupana mano. Bamalonda basa balabapa
mali angi, 13 ne kubambileti, “Mwambengeti,
beshikwiya bakendi besakwiba citumbi mashiku,
afwe katuli tona tulo.” 14 Na Mwendeleshi
wamfulumende anyumfwe ibi, afwe nitumwikalike
cali, paliya mulandu ngoshimupewe sobwe. 15
balatambula mali bamalonda basa, kayi balensa
mbuli ncobalabambila. Awa makani alayampuwo
pakati pa Bayuda mpaka lelo. 16 Beshikwiya likumi
ne umo balaya ku Galileya, kumulundu uko Yesu
nkwalabambileti benga bakakumane nendi. 17
Mpobalamubona, balamukambilila, nsombi nabambi
balikutonshanya. 18 Yesu walesa pepi ne kubambileti,
“Ngofu shonse shabwendeleshi kwilu ne pacishi
capanshi shilapewa kulinjame. 19 Anu lino kamuyani
kubantu bamishobo yonse, mwenga mubeyishe

babe beshikwiya bakame. Mukababatishenga mu lina lya Bata ne mu lina lya Mwana, kayi ne lya Mushimu Uswepa. **20** Mukabeyishenga kukonkela bintu byonse mbyondamwambili, kayi nimbenga ne njamwe masuba onse, mpaka mapwililisho acishi.”
(aiōn g165)

Maliko

1 Ici ecitatiko ca Mulumbe Waina ulambanga sha
Yesu Klistu, Mwanendi Lesa. 2 Walatatika mbuli
ncewalalembwa mulibuku lya Yesaya mushinshimi,
Lesa walambeti, “Ninkatume mutumwa wakame
pantangu pakobe, uyo eti akabambe nshila yakobe,
3 Pali liswi lya muntu labilikishinga mu cinyika
limbangeti, Bambani mukwakwa mwakupita Mwami,
Lulamikani nshila njoti akapitemo.” 4 Neco, Yohane
walashika mucinyika kakambauka nekubatisha bantu.
Walambila bantu eti, “Shiyani bwipishi mubatishiwe,
kayi Lesa namulekelele bwipishi bwenu.” 5 Neco,
bantu bangi bekala mu cimpansha ca Yudeya ne mu
Yelusalemu balaya kuli Yohane akunyumfwa. Abo
balikulyambilila bwipishi bwabo walabababatisha mu
mulonga wa Yolodano. 6 Yohane walikufwala mwinjila
wa bweya bwa ngamila, kayi ne lamba wa cipaya
mubukome. Byakulya byakendi byalikuba bikobo ne
bwiki bwamucisuwa. 7 Walikukambauketi, “Panyuma
pakame, palesanga ukute ngofu kupita shakame.
Ame nkandelela kukotameti nsungulule ntambo
sha nkwabilo shakendi. 8 Ame ndamubatishanga
ne menshi, nsombi nendi nakamubatishenga ne
Mushimu Uswepa.” 9 Paliya kupita masuba angi,
Yesu walafuma ku Nasaleti mucimpansha ca Galileya.
Walabatishiwa ne Yohane mu mulonga wa Yolodano.
10 Mpwalikufuma mu menshi, walabona kwilu
kwalacaluka, kayi Mushimu Uswepa waleseti nkulimba
nekwikala palyendiye. 11 Popelapo palanyumfwika
liswi kwilu lyakwambeti, “Obe njobe Mwaname
ngondayandishisha, ndakondwa muli njobe.” 12
Popelapo Mushimu Uswepa walapesheti enga
mucinyika. 13 Walekalako masuba makumi ana,
kasunkwa ne Satana. Walikuba pakati pa banyama,
nsombi bangelo balikumunyamfwilisha. 14 Pacindi
Yohane mpwalabikwa mujele, panyuma pakendi
Yesu walaya ku Galileya kuya kukambauka Mulumbe
Waina wa Lesa. 15 Walikwambeti, “Cindi cilashiki,
Bwami bwa Lesa bulaseng'ene pepi! Kamulapani, kayi
kamushomani Mulumbe Waina.” 16 Nomba pacindi
ncalikwenda mu mbali mwa lwenje lwa Galileya,
walabona Shimoni ne Ndileya pabukwabo, kabawala
tombe mulwenje, pakwinga balikuba basulishi
banswi. 17 Neco Yesu walabambileti, “Kamunkonkani,
ninkamwiyishe kuba basulishi ba bantu.” 18 Popelapo
balashiya tombe twabo ne kumukonkela. 19
Kayi mpwalendako pang'ana, walabona Jemusi ne
Yohane banabendi Sebedayo, mu bwato kababamba
tombe twabo. 20 Naboyo pacindi copeleco Yesu
walabakuwa. Balashiya mushali wabo Sebedayo
mubwato pamo ne basebenshi, balo balaya pamo
ne Yesu. 21 Yesu pamo ne beshikwiya bakendi
balaya ku Kapelenao, mpobwalashika busuba bwa
Sabata bwakupumwina, Yesu walengila mung'anda
yakupaililamo ne kutatika kwiyisha. 22 Nomba
bantu balamunyumfwa ncalikwiyisha balakankamana,
pakwinga nkalikwiyisheti beshikwiyisha ba milawo
ya Mose, nsombi nendi walikwiyisha ne ngofu
sha bwendeleshi. 23 Pacindi copeleco muntu
wekatwa ne mushimu waipa, neye walesa mu
ng'anda yakupaililamo, muntuyo walabilikisheti, 24
“Tukute mulandu cini kuli njamwe Yesu wa ku
Nasaleti? Sena waleshila kutushina? Ame ndimwinshi,
njamwe Waswepa wa Lesa.” 25 Nomba Yesu
walaucancilila mushimu waipa ne kuwambileti
“Komwena, pula mu muntuyu.” 26 Panyuma pa
kumuwishila panshi kanyukuma, mushimu waipa
walabilikisha cangofu, ne kufumamo popelapo. 27
Bantu bonse balakankamana ne kutatika kwipushana
pa lwabo bene, “Inga ici nicani? Cakubinga ni
ciyisho censu cangofu! Ha, lacancililinga ne mishimu
yaipa yonse mwangofu, nayo ilamunyumfwilinga!”
28 Neco, impuwo yakendi lwalamwaikila bwangu mu
misena yonse ya mu cimpansha ca Galileya. 29
Yesu pamo ne beshikwiya bakendi pamo ne Jemusi
ne Yohane, mpobalapula mung'anda yakupaililamo,
balaya kung'anda ya Shimoni ne Ndileya. 30
Kumakwendi Shimoni batukashi balikuba bona
kabanyumfwa mubili kulungula, Yesu mpwalashika
mwakufwambana balamwinshibisha. 31 Yesu
walaya mpobalikuba bona walabekata kucikasa
ne kubapundusha. Popelapo bulwashi bwalapwa,
balatatika kubabambila cakulya. 32 Mansailo, lisuba
mpolyalebila, bantu balatatika kumuletela Yesu
balwashi bonse, ne abo bekatwa ne mishimu yaipa. 33
Bantu bonse bamu munshi balabungana pa lubansa.
34 Yesu walabasengula balikukolwa malwashi
apusana pusana, walapulisha mishimu yaipa, kayi
nkali kwisuminisha kwambapo, pakwinga yaliku
mwinshiba. 35 Kumaca kapacili pashipuluka, Yesu
walapunduka mung'anda ne kuya kumusena kwabula
bantu nkwalaya kupaila. 36 Nomba Shimoni ne
banendi balatatika kumulangaula. 37 Mpobalamucana
balambeti “Bantu bonse balamulangaulunga.” 38
Nomba Yesu walabakumbuleti, “Katuyani kumbi
ku minshi ili pepi, kwambeti enkambaukeko,
pakwinga encondaleshila.” 39 Kayi walaya mu
manda abo akupaililamo mu Galileya monse, kaya
kukambauka ne kupulisha mishimu yaipa. 40
Shimankuntu walesa kuli Yesu ne kumusuntamina ne

kumusengeti, “Nakamuyanda, inga munswepesha.”
41 Yesu walepilwa moyo neco, walatandabula
cikasa cakendi ne kumwikata ne kumwambileti,
“Ee ndayandishishinga, swepesha.” 42 Pacindi
copeleco, mankuntu alashimangana, walaswepa.
43 Nomba Yesu walamwambileti enga kwabo, ne
kumucenjesheti, 44 “Konyumfwa, kotaya wambile
muntu naba umo sobwe, nsombi uye uliboneshe kuli
Shimilumbo, ne kubenga milumbo ilayandikinga mu
milawo ya Mose pacebo ca kuswepeshewa kwakobe
kwambeti kube bukamboni kubantu.” 45 Nomba
mpwalafumapo, nendi walatatika kwambila uliyense
ne kumwaya makani mumisena ingi, neco Yesu
calamwalila kwingila mu minshi mwakubonekela.
Nsombi walapitilisha kwikala enka ku musena kwabula
bantu. Nikukabeco bantu balikabesa nkwalikuba
kufuma mu mbasu shapusana pusana.

2 Mpopalapitako masuba, Yesu walabwela ku
Kapelenawo, bantu balanyumfweti uli pang'anda
mpwalikwikala. 2 Neco bantu bangi balabungana
pang'anda cakwinseti mwalalabula musena
mung'anda nambi palubansa, pakwinga bantu
balafulisha mpaka pacishinga. nsombi nendi
walatatika kukambauka sha maswi a Lesa. 3
Kwalashika bantu bana balikuba batatula muntu
mulema ne kumuleta kuli Yesu. 4 Nomba baliya
kushika nendi pepi ne Yesu, pakwinga kwalikuba
bantu bangi. Neco balashimbulula pelu paciluli
kwelana ne mpalikuba Yesu. mpobalashimbulula
balamwingisha mulwashi usa kali wona pa mpasa. 5
Nomba Yesu mpwalabona lushomo lwabo walambila
muntu mulema usa eti, “O mwaname, bwipishi
bwakobe bulalekelelwa.” 6 Lino beshikwiyisha
milawo nabambi balikubapo balatatika kuyeyaula
mu myoyo yabo eti, 7 “Nicani cilamwambinshinga
cisa muntuyu? Lanyanshanga Lesa! Niyani welela
kulekelela bwipishi? Sena nte Lesa enka?” 8 Pacindi
copeleco Yesu walenshiba mu moyo mwakendi
kwambeti encobalayeyenga, neco walabepusheti,
“Inga mulayeyelenga cani bintu ibi mu myoyo yenu? 9
Sena capubako cipeyo, kwambila muntu mulema eti,
‘Bwipishi bwakobe bulalekelelwa’ Nambi kwambeti,
‘Nyamuka manta mpasa yakobe wende.’ 10 Neco,
nindimuleshe kwambeti, Mwana Muntu nkute ngofu
shakulekelela bwipishi pacishi capanshi.” Neco
walambila muntu mulema usa, 11 “Ndakwambalinga,
nyamuka! Manta, mpasa yakobe koya kwenu!” 12
Popelapo walapunduka ne kumanta mpasa yakendi,
ne kutatika kulyendela enka pa menso pa cinyabwingi.
Ici calankakamanisha bonse, neco, balamushikaisha
Lesa ne kwambeti, “Bilicisa nkatunatubibonapo
sobwe!” 13 Kayi Yesu walendana mumbali mwa
lwenje, bantu bangi balesa kulyendiye. nendi
walatatika kubeyisha. 14 Mpwalendanako walabona
Levi mwanendi Alufeyo, kali wekala mu kanda
kakusonkelamo musonko. Yesu walamwambileti,
“Nkonkele.” Popelapo walanyamuka ne kumukonkela.
15 Pacindi nacimbi Yesu mpwalikulya mung'anda ya
Levi pamo ne beshikwiya bakendi, beshimisonko
ne beshimicito yaipa balikulya pamo, pakwinga
bantu bangi balikumukonkela. 16 Beshikwiyisha
bamilawo ya Mose nabambi bamulikoto lyaba Falisi
mpobalaboneti lalinga pamo ne bantu ba micito yaipa
ne beshimisonko Balepusha beshikwiya ba Yesu eti,
“Lalingeconi pamo ne beshimisonko ne beshimicito
yaipa?” 17 Yesu mpwalanyumfwa, walabakumbuleti,
“Bantu balabulunga kukolwa nkabakute kuyanda
mung'anga sobwe, nsombi nibalwashi. Ndiya
kwisakukuwa balulama sobwe, nsombi bamicito
yaipa.” 18 Beshikwiya ba Yohane Mubatishi kayi
ne beshikwiya ba Bafalisi balo bakute kulikanisha
kulya. Popelapo bantu nabambi balamwipusha Yesu,
“Inga nipacebo cini beshikwiya ba Yohane kayi
ne beshikwiya ba Bafalisi ncebakute kulikanisha
kulya nomba benu nkabakute kulikanisha?” 19
Yesu walabakumbuleti, “Sena shibwinga acibanga
pamo ne mbwalatamba kubwinga ngabalikanisha
kulya? Nkabela kulikanisha kulya sobwe. 20 Nomba
nicikashike cindi ncotibakamufulepo shibwinga,
pacindico nibakatatike kulikanisha kulya.” 21 Paliya
muntu ukute kutunga cimami ca linolino pa mwinjila
wakaindi, pakwinga ayinseco cimami ico inga
cikokonyana nekumatula mwinjila wakaindi, ne
kushiya cibwanko cinene pa mwinjila wakaindi
usa. 22 Paliya ukute kubika waini wamutumba mu
cifwafumwa cacipaya cakaindi, pakwinga ayinseco,
waini uwo ngaupasula cifwafumwa, kayi waini ne
cifwafumwa byonse ngabitaika. Caina nikubika waini
wamutumba mu cifwafumwa ca cipaya calinolino.
23 Pa Sabata busuba bwakupumwina bwa Bayuda,
Yesu pamo ne beshikwiya bakendi balikupita
pakati pa mabala a mayila, kabaya kuningula
ngala shamaila. 24 Bafalisi balamwipusha Yesu,
“Inga, nicani beshikwiya bakobe n-cobalenshilinga
bintu byabula kusumishiwa kwinsa pa busuba bwa
kupumwina?” 25 Nendi Yesu walabakumbuleti,
“Sena muliya kubelengapo ncalensa Defeti pamo
ne batuloba mbwalikuba nabo mpwobalanyumfwa
nsala, nomba kabali babula cakulya 26 Nte usa
walengila mu Ng'anda ya Lesa, pacindi Abiyatala
mpwalikuba Mukulene wa Beshimilumbo, walalya

shinkwa watondwa walikubengwa kuli Lesa. Balikuba
basuminishiwa kulya ni beshimilumbowa bonka,
nomba Dafeti walalya nekupako batuloba mbwalikuba
nabo?" 27 Yesu walabambileti, "Sabata yalabikwapo
pacebo ca muntu, muntu uliyakubikwako pacebo ca
Sabata sobwe 28 Ekwambeti Mwana Muntu ni Mwami
wa bintu byonse, kayi wabusuba bwa Sabata."

3 Pacindi nacimbi Yesu walengila mung'anda
yakupaililamo, mopelomo mwalikuba muntu
wakokonyana cikasa. 2 Bantu bambi balikubamo
balasha menso pali Yesu kwambeti babone mpani
ingaumusengula usa muntu pa busuba bwa
Sabata, kwambeti bamucaninepo mulandu wa
kumubepeshela. 3 Nomba Yesu walamwambila
muntu wakokonyana cikasa eti, "Nyamuka, kwesa
wimanine pantangu." 4 Lino Yesu walabepusheti,
"Inga nicipeyo casuminishiwa ne mulawo kwinsa
pabusuba bwa Sabata? Kwinsa caina nambi caipa?
Kupulusha buyumi bwa muntu nambi kononga?"
Nomba nabo balamwena tonto. 5 Nomba Yesu
walalanga uku ne uku mwabukalu, ne kwetelwa
mumoyo pa cebo cakuyuma myoyo kwabo. Neco
walamwambila muntuyo eti, "Tandabula cikasa
cakobe." Nendi walatandabula cikasa, neco calaba
cena. 6 Popelapo Bafalisi balapula mung'anda
yakupaililamo balaya kukumana ne bantu ba mulikoto
lya Helode, kwambeti bacane nshila yakushininamo
Yesu. 7 Yesu ne beshikwiya bakendi balafumako
ne kuya ku lwenje lwa Galileya, nomba likoto lya
bantu lyalamukonka, beshikufuma ku Galileya ne ku
Yudeya, 8 ne ku Yelusalemu ne ku Idumeya kayi ne
kutala kwa Yolodani ne mu bibela bya Tulo ne Sidoni.
Bonse balanyumfwa mbyalikwinsa balabungana
nkwalikuba. 9 Bantu balikuba bangi kwine, neco Yesu
walambila beshikwiya bakendi kwambeti bamuleteleko
bwato atantemo, kukineti bantu kabatamushankanya.
10 Pakwinga walikali lasengulupo bantu bangi,
bonse balikuba bekatwa ne mishimu yaipa, kayi
ne malwashi apensha balikabanyakana kwambeti
bamukumyeko. 11 cindi conse mishimu yaipa,
yamubona Yesu yalikupesheti bantu bekatwa mishimu
iyo bawe panshi pamyendo yakendi. Mishimu yaipa
yalikubilikisheti, "Amwe njamwe Mwanendi Lesa!"
12 Nomba Yesu walikuyambilishisha mishimu isa
kwambeti kaitamuyubululanga. 13 Yesu walatanta
pa mulundu ne kukuwako bonka balikuyandika,
naboyo balaya nkwalikuba. 14 Walasalapo bantu
likumi ne babili mbwalakuweti, "batumwa" Ne
kubambileti "Ndamusala kwambeti mwikalenga ne
njame, ndimutumenga kuya kukambauka. 15 Kayi
ndamupanga ngofu shakupulisha mishimu yaipa."
16 Batumwa likumi ne babili mbwalasala balikuba
aba Shimoni ngwalatumbiketi Petulo, 17 ne Jemusi
ne Yohane banabendi Sebedayo, Aba babili Yesu
walabapa lina lya Bowanege, lilapandululungeti
Bana ba kukunkuma, 18 ne Ndileya ne Filipo
ne Batolomeya ne Mateyo ne Tomasi ne Jemusi
mwanendi Alufeyo ne Tadeyo ne Shimoni wa mucipani
ca bantu balikulwanina lwanguluko mu cishi ca
Islayeli, 19 kayi ne Yuda Isikalyoti uyo walayaba
Yesu kubalwani. 20 Yesu walabwela kung'anda
nkwalikushikila, likoto lya bantu lyalabungana
kayi kopeloko, cakwambeti Yesu ne beshikwiya
balabula ne cindi cakulya. 21 Nomba bakwabo
mpobalanyumfweco, balikuyanda kuya kumufunyako,
pakwinga bantu balikwambeti, "Yesu lakonyo!" 22
Nomba beshikwiyisha milawo ya Mose balafumina ku
Yelusalemu balikwambeti, "Wekatwa ne Belesebulu,
mwami wamishimu yaipa, endiye lamupanga ngofu
sha kupulisha mishimu yaipa." 23 Kayi Yesu
walabakuwa, ne kutatika kubapa mikoshanyo ne
kwambeti, "Inga Satana ngaucikonsheconi kupulisha
Satana? 24 Na bwami bupansana bwine, bwami
ubo nkabwela kwikalisha sobwe, 25 Na bantu ba
mukowa umo batatika kubukilana palwabo, mukowa
uyo nkawelela kwikalisha sobwe. 26 Ni cimo cimo,
na bwendeleshi bwa Satana bulibukila bwine ne
kupansana, bwendeleshi ubo nkabwela kwikalisha
sobwe, nsombi bulenga kumapwililisho." 27 Paliya
muntu welela kwingila mung'anda ya muntu wangofu
ne kumantamo bibya byakendi, kwakubula nanshi
kumusunga muntu wangofu. Ayinseco mpwelela
kumantamo bibya mung'anda. 28 "Cakubinga
ndamwambilinga, bantu nibakalekelelwe bwipishi ne
byonse byaipa mbyebalambanga. 29 nomba uliyense
lanyanshanga Mushimu Uswepa nteti akalekelelwe
sobwe. Nendi nakabe ne mulandu wa bwipishi butapu."
(aiōn g165, aiōnios g166) 30 (Yesu walambeco pakwinga
bantu bambi balikumwambeti, ukute mushimu waipa.)
31 Lino banyina ne bamakwabo Yesu balashika,
ne kwimana pansa ne kumutumina muntu kuya
kumukuwa. 32 Bantu bangi balikuba bamushinguluka
Yesu, balamwambileti, "Banyoko ne ba kwenu bali
pansa balakuyandanga." 33 Yesu pakubakumbula
walambeti, "Bama ne bamakwetu nibani?" 34 Yesu
pakubalangishisha pabantu balikuba bekala panshi
kabali bamushinguluka, walambeti, "Bonani, aba
ebama kayi ebamakwetu." 35 "Uliyense lenshinga
kuyanda kwa Lesa, uyo emukwetu mutuloba nambi
mutukashi kayi ebama."

4 Kayi Yesu walatatika kwiyisha mumbali mwa
lwenje. Likoto linene lya bantu lyalabungana
nkwalikuba, cakwinseti walatanta mubwato
mwalakekala capataliko, nalyo likoto lya bantu
lyalekala kumunta mumbali mwa lwenje. 2 Walatatika
kubeyisha bintu bingi mumikonshanyo. Walambeti, 3
"Kamunyumfwani! Muntu naumbi walaya kumwaya
mbuto mulibala. 4 Mpwalikumwaya mbuto, nashimbi
shalawila mumbali mwanshila, neco kwalesa
bikeni byalashilya. 5 Mbuto nashimbi shalawila pa
mabwe pabula bulongo bwingi. Shalamena bwangu,
pakwinga nkapalikuba bulongo bwingi. 6 Nomba
lisuba mpolyatantako, mumena walanyana ne lumwi
pakwinga nkashalikuba ne myanda yashimpa. 7
Mbuto nashimbi shalawila pa myunga, nomba
myunga yalakula ne kufwekelela mumena, neco
uliya kusema bisepo. 8 Nomba nashimbi shalawila
pabulongo bwabolela, shalamena ne kukula cena,
shalatatika kusema bisepo, nashimbi makumi atatu,
nashimbi makumi asanu ne limo, nashimbi shalasema
mwanda umo kupita mbuto shalamwaiwa." 9
Pakupwililisha, Yesu walambeti, "Uyo ukute matwi
anyumfwe!" 10 Yesu mpwalekala enka, nabambi
balikuba bekala pepi nendi pamo ne basa likumi ne
babili balesa kumwipusha sha mikoshanyo isa. 11
Nendi walabakumbuleti, "Amwe mulapewa casolekwa
ca Bwami bwa Lesa, nomba kuli balikunsa byonse
bilenshikinga mu mikoshanyo 12 kwambeti, "kulanga
kabalanga, nsombi kabatalangishishi, kunyumfwa
kabayumfwa, nomba kabatanyumfwishishi,
pakwinga na bensoco, ngabasanduka, Nendi Lesa
ngaubalekelela." 13 Yesu walabepusheti, "Sena
nkamuna munyumfwishisha mukoshanyo uwu? Inga
lino nimukanyumfwishisheconi mikoshanyo naimbi?
14 Shikumwaya mbuto ulyeti shikukambauka maswi
a Lesa. 15 Mbuto shalakawila mumbali munshila,
shilemanininga bantu bakute kunyumfwa maswi
a Lesa, nomba banyumfwa, cabwangubwangu
Satana ukute kwisa kwafunyamo maswi amwaiwa
mukati mwabo. 16 Kayi mbuto shisa shalakawila pa
mabwe, shilemanininga bantu bakute kunyumfwa
maswi a Lesa ne kwatambula pa cindi copeleco
mwakukondwa. 17 Nomba pakwinga maswi awo
aliyawa miyanda, bakute kulikakatishako kacindi
kafupi. Bacana mapesho ne bishikubaba pacebo
ca maswi a Lesa, bakute kutyompwa bwangu. 18
Nomba mbuto nashimbi shalakawila pa myunga,
shilemanininga bantu bakute kunyumfwa maswi a
Lesa, 19 nomba cebo cakufula kwa bishikutatisha
pa buyumi bwabo pacindi cino, ne bwikalo
bwalunkumbwa lwabuboni, ne bintu nabimbi, bikute
kwingila ne kufwekelela maswi awa, neco nkakute
kusema bisepo. (aiōn g165) 20 Imbuto isho shalakawila
pa bulongo bwabolela, shilemanininga bantu bakute
kunyumfwa maswi a Lesa ne kwatambula cena, ne
kusema bisepo makumi atatu, nashimbi makumi
asanu ne limo, nashimbi mwanda umo kupita isho
shalabyalwa." 21 Pacindi copeleco walabepusheti,
"Nkabakute kufwekelela lampi mu mutanga, nambi
kubika panshi pabulili, sena ncobakute kwinsa? Sena
nkabakute kubika lampi pantangalala? 22 Paliya
bintu byasolekwa, byeti bikabule kuyubululwa. Kayi
paliya bintu byafwekwa byeti bikabule kufwekulwa. 23
Uyo ukute matwi anyumfwe!" 24 Yesu walambeti,
"Shakoni mano kuli mbyomulanyumfunga. Mupimo
ngomulapimininga banenu, munshila imo imo ne
njamwe nibakamupimineko, cakubinga nibaka
musankanishilepo. 25 Pakwinga uyo ukute bingi
nakapewe bingi, nomba uyo ukuteko kang'ana, nambi
kopelako nkalayeyengeti ukakute nibakamulamune."
26 Yesu walambeti, "Bwami bwa Lesa buli mbuli
muntu ukute kumwaila mbuto pa bulongo, 27
ukute kuya kona mashiku ne kupunduka bwaca,
nasho mbuto shisa shamwaiwa shikute kumena
ne kukula. Nomba moshikute kukulila, nkakute
kwinshibapo sobwe. 28 Bulongo pacabo bwine
bukute kumenesha, mukuya kwa cindi ngala
shikute kuboneka, kayi mukuya kwa cindi kukute
kupula tubeshi, kumapwililisho kwakendi, inseke
shakoma shikute kubamo. 29 bisepo byakoma ukute
kubiyangula ne Jekesi, pakwinga cindi ca kutebula
cilakwana." 30 Yesu walabepusheti, "Inga Bwami
bwa Lesa tubwelanishe necani? Nambi tubwambe
mumukoshanyo ulyeconi? 31 Bulyeti kambuto ka
masitadi, ako pa cindi ca kukabyala kakute kakali
kang'ana pa mbuto shonse shakubyala sha pacishi ca
panshi. 32 Nomba kabyalwa kakute kumena ne kukula
kupita mbuto shonse sha matewu shili mulibala,
kakute kuba ne misampi inene, cakwinseti bikeni
bikute kupangilamo bisangala mulumfwile." 33 Yesu
walikukambaukila bantu mulumbe mumikoshanyo
ingi yamushobowu, mbuli mobelela kukonsha
kunyumfwila. 34 Cakubinga uliya kwambapo nabo
ciliconse kwakubula mukoshanyo, nsombi beshikwiya
bakendi bonka embwali kubapandulwila byonse
babanga pa lubasu bonka. 35 Pa busuba bopelobo
mansailo, Yesu walambila beshikwiya bakendi eti,
"Katutampukilako kutala kwa lwenje." 36 Neco
balashiya likoto lya bantu, ne kutanta nendi mubwato
mbwalikubamo, kayi palikuba mato ambi. 37 Pacindici
kwalesa lukumpwe lunene lwa ngofu, neco mankape
alatatika kuma ku bwato, palashala pang'ana

kwambeti bwato bwibile. 38 Nsombi Yesu walikuba
mu bwato kunyuma, kaliwona tulo kali watamina pa
mutamino. Beshikwiya bakendi balamunyukumuna
ne kumwambileti, “Bashikwiyisha, nkamulashingonga
mano, kwambeti tulipepi kufwa?” 39 Walapashamuka
ne kulucancilila lukupwe ne kulwambileti “Leka!”
Kayi ne kwambila mankape, “Tontola!” Popelapo
lukupwe lwalacileka, nawo mankape pa lwenje
alamwena tonto. 40 Neco Yesu walabepusheti, “nicani
ncemwabela ne buyowa bwa swaswalo? Sena mucili
babula lushomo?” 41 Nsombi nabo balanyumfwa
buyowa ne kutatika kwamba kuli umo ne munendi eti,
Inga uyu “Niyani cakwinseti lukupwe ne mankape pa
lwenje byonse bilamunyumfwilanga!”

5 Yesu ne beshikwiya bakendi balatampukila
kutala kwa lwenje lwa Galileya mu cishi ca
Gelasa. 2 Mpwalaseluka mubwato, walakumanya
muntu wekatwa ne mishimu yaipa kafumina ku
namaumbwe. 3 Walikwikala ku namaumbwe,
paliya muntu naba umo walakonsha kumusunga
ncetani. 4 Pakwinga walasungwapo ncetani kumakasa
ne nshimbi kumyendo mankanda mangi, nsombi
nendi walikusutaula ne kutyokola nshimbi. Paliya
walikucikonsha kumukoma. 5 Cindi conse munshi
ne mashiku, walikolobesha munamaumbwe ne
mumalundu kaliyasaula ne mabwe. 6 Nomba
mpwalamubona Yesu capataliko, walamufwambila
ne kumusuntamina, 7 Neco walolobesha ne
kwamba maswi eshikunyumfwika capatali walambeti,
“Nkute nenu cani Yesu Mwana Lesa wa Kwilu
ku mayoba? Ndamusengenga mulina lya Lesa
kwambeti kamutampesha.” 8 Walambeco pakwinga
Yesu walawambila mushimuwo kwambeti, “Pula
mu muntuyu mushimu waipa obe.” 9 Nomba
Yesu walamwipusha muntuyu kwambeti, “Njobe
bani lina?” Nendi walakumbuleti, “Lina lyakame
njame likoto, pakwinga tulimo bangi.” 10 Mishimu
yaipa, yalapapata mankanda mangi kwambeti
nkataituma kutali ne cibela ico. 11 Lino mungusa wa
nkumba walikaulya pamulundu. 12 Neco, mishimu
iyo yalamupapatileti, “kamututumani ku nkumba
shisa, tuye twingilemo.” 13 Yesu walesuminisha.
Popelapo mishimu yaipa yalapulamo nekuya kwingila
mu nkumba. Mungusa wonse walamfwambila
cakumukolo lubilo ne kuya kuliwala mulwenje, ne
kufwilamo shonse, pamo myanda makumi abili.
14 Balikushembela balafwambila ku minshi ne
ku mabala, kabaya kwamba, neco bantu bangi
balesa kubona bintu byalenshika. 15 Mpobalashika
kuli Yesu, balabona muntu walikuba wekatwa ne
mishimu yaipa kaliwekala, kaliwafwala, kaliwekalikana
nkombe, ee muntu walikukute likoto lya mishimu
yaipa, neco balaba ne buyowa. 16 Bantu abo
balabonako ibyo byalenshika balabambila mocalabela
ku muntu usa walikuba wekatwa mishimu yaipa,
ne byalenshika ku nkumba. 17 Neco bantu abo
balatatika kumusenga Yesu kwambeti afume mucishi
cabo. 18 Lino mpwali kutanta mubwato, muntu
usa walikuba wekatwa mishimu yaipa walatatika
kupapatila kwambeti benga pamo. 19 Nsombi
nkalamusuminisha sobwe, walamwambileti, “Koya
ku munshi kubanse bobe wenga ubambile byonse
Lesa mbyalakwinshili ne nkumbo nshalakuleshe.”
20 Neco walanyamuka ne kuya ku Minshi likumi
kuya kwambila bantu bintu byonse mbyalamwinshila
Yesu, bantu bonse balakankamana. 21 Pacindi Yesu
mpwalatampukila kutala nakumbi mu bwato, likoto
lya bantu bangi lyalabungana nkwalikuba, nsombi
nendi walikuba mumbali mwa lwenje. 22 Popelapo
umo wabatangunishi ba ng'anda ya kupaililamo
lina lyakendi Yailo, walashika, mpwalamubona
walamusuntamina, 23 ne kumupapatila mankanda
angi, kwambeti, “Mwaname mutukashi lakolwa
camakasa abili ndapapata katuyani mwenga
mubike makasa enu palyendiye kwambeti bulwashi
bumumbuluke abe cena.” 24 Neco balanyamuka ne
kuya pamo. Nomba likoto lya bantu lyalikumukonkela
ne kumushankanya. 25 Lino palikuba mutukashi
walikukolwa bulwashi bwa mukunko kwa byaka
likumi ne bibili. 26 Walapenga kwine, nikukabeti
walaya ku bang'anga bangi. ne kononga mali
akendi onse nsombi bulwashi bwa mukunko
empo bwalikuya pantangu. 27 Mutukashi uyu
mpwalanyumfwa bintu bingi mbyalikwinsa Yesu.
Walakengila mulikoto lya bantu ne kwisa kwikata
mwinjila wakunsa, cakunyuma kwa Yesu. 28 Pakwinga
munkombe mwakendi wali kuyeyeti, “ndekatako
mwinjila wakendi wakunsa ninsengulwe.” 29 Pa
cindi copeleco, bulwashi bwa mukunko bwalapwa,
walanyumfwa mubili wakendi kwambeti lashilikwa
kubulwashi bwamupenshanga. 30 Yesu neye pacindi
copeleco, walanyumfwa kwambeti ngofu nashimbi
shakusengula shilapulumo, walacebuka mu likoto
lya bantu ne kwipusheti, “Inga niyani lekatako ku
mwinjila wakame?” 31 Nomba beshikwiya bakendi
balakumbuleti, “Bona bantu balakushankanyanga
nibangi, nomba ulepushilingacani eti lakwikata
niyani?” 32 Nomba Yesu walikacebauka uku ne uku
kwambeti abone lenshico. 33 Nomba mutukashi
uyo walaba ne buyowa ne kutatika kututuma pa
kwinshiba ncilamwinshinkili. Neco walesa pepi ne

kusuntama pamenso pakendi ne kumwambila cancine
ncine. 34 Yesu walamwambila mutukashi uyo,
“Omwana mutukashi obe lushomo lwakobe lulapesheti
ube cena, Koya mu lumuno. Bulwashi bwakobe
bwakumpenshanga bulapwilili.” 35 Kacamba palashika
batuloba balafumina kuli Yailo mutangunishi wa
ng'anda ya kupaililamo ne kumwambileti, “Mwanenu
mutukashi usa lafu! Inga mucimumpenshela cani
Shikwiyisha?” 36 Nomba Yesu mpwalanyumfwa
ibyo byalikwambwa, walamwambila Yailo kwambeti,
“Kotatina, kobowa lushomo.” 37 Yesu nkalasuminisha
kuya ne muntu uliyense kupatulakowa Petulo ne
Jemusi ne Yohane mukwabo. 38 Neco balakashika ku
ng'anda ya mutangunishi wa ng'anda yakupaililamo,
walabona kupilingana kwa bantu balikulila ne kulyuma
pa nkombe. 39 Nomba mpwalengila mukati walambeti,
“Inga mulalilingeconi cisa? Mwana uyu uliya kufwa
sobwe, nsombi wonatulo.” 40 Mpwalamba maswi awa,
balatatika kumuseka. Nomba mpwalabapulishamo
bonse, walamanta baishi ne banyina bamwana
pamo ne beshikwiya batatu mbwalikuba nabo, ne
kwingila uko kwalikuba mwana uyo. 41 Neco walekata
cikasa ca mwana mutukashi uyo ne kwambeti, “Talita
koumi!” Maswi aya alapandululungeti, “Omulindu
obe, ndambanga ne njobe punduka!” 42 Pa cindi
copeleco mwana uyu walapunduka ne kutatika
kwenda, walikuba wa byaka likumi ne bibili.
Nomba bantu balakankamana kwine. 43 Nomba
Yesu walabakonkomesha makanda angi kwambeti
kabatambilako uliyense sha bintu ibi, walabambileti
“mupeni cakulya.”

6 Yesu walafumako ne kushika mu cibela ca ku
comwabo, neco beshikwiya bakendi balamukonka.
2 Mpobwalashika busuba bwa sabata, nendi
walatatika kwiyisha mung'anda yakupaililamo, nomba
bantu bangi balamunyumfwa, balakankamana ne
kwambeti, “Inga bintu ibi walabicana kupeyo
muntuyu? Nipacebo cini mano alicisa alapewa ku
muntuyu? Kwambeti bintu bya ngofu shilicisa nendi
abinsenga? 3 Sena nte shikupala mapulanga uyu,
mwanendi Maliya, mukwabo Yakobo ne Yose ne
Yuda ne Shimoni? Kayi ne bakwabo batukashi
ntetuli nabo pano?” Neco balamusula. 4 Nomba
Yesu walapitilisha kubambileti, “Mushishimi nkatute
kupewa bulemu kucomwabo nambi ne banse
bendi nambi ne bamung'anda mucomwabo. Nsombi
kumbi.” 5 Neco calamwemba kwinsako bintu
byeshikukankaminisha, nsombi walabika makasa pa
balwashi bang'ana ne kubasengula. 6 Cakubinga,
walakankamana pakubula lushomo kwabo. Neco
walendana muminshi yapepi kushingulukamo kaya
kwiyisha. 7 Yesu walakuwa likumi ne babili ne
kubatuma babili babili, ne kubapa ngofu shakupulisha
mishimu yaipa. 8 Nomba walabakonkomesheti,
“Kamutamanta kantu kalikonse pabulwendo, nsombi
nkoli yonka. Kamutamanta shinkwa, nambi mukopa
wapabulwendo, nambi mali mubikwama byenu.
9 Ee, mufwale nkwabilo, kamutapamankanya
minjila ibili.” 10 Kayi walabambileti, “Bamutambula
mung'anda iliyonse, ikalani mung'andomo mpaka cindi
cakufumamo. 11 Kulikonse nkobalabulu kumutambula,
nambi kumunyumfwila, pakufumako mupampamune
lusuko lwa ku myendo kwenu kwambeti lube
cishibisho cakubacenjesha.” 12 Neco balanyamuka
kuya kukambauka kwambeti bantu bashiye bwipishi
bwabo. 13 Neco balapulisha mishimu yaipa ingi, ne
kunanika mafuta balwashi bangi ne kubasengula.
14 Lino ibi byalanyumfwika ku Mwami Helode
pakwinga lina lya Yesu lyanyumfwika paliponse, neco
bantu balikwambeti, “Yohane Mubatishi lapundushiwa
kubafu, ecebo cakendi lenshinga bishikukankaminisha
bilicisa.” 15 Nomba nabambi balikwambeti, “Ni
Mushinshimi Eliya” Nsombi nabambi balikwambeti,
“Ni mushinshimi mbuli ncobalikuba bashinshimi
nabambi bakulukulu” 16 Helode mpwalanyumfwa
walambeti, “Cakubinga uyu ni Yohane Mubatishi usa
ngondatimbula mutwi elapundushiwa.” 17 Pakwinga
Helodi mwine ewalatuma bantu kuya kumwikata
Yohane, kumusunga ne kumubika mujele. Helode
walenseco, pakwinga waleba Helodiya mukashi wa
Filipo mukwabo. 18 Calabeco pakwinga Yohane
walikumwambila mankanda angi kwambeti, “Catonda
kweba mukashi wa mukwenu” 19 Neco Helodiya
calamunyona kumoyo, walikalangaula mwa kushinina
Yohane, nsombi Helodiya calikumwemba. 20 Helode
walikumutina Yohane, pakwinga walikumwinshibeti ni
muntu walulama kayi waswepa, neco walikumusunga
cena. Nomba mpwalanyumfwa ncalikwamba
Yohane walapwilwa mano, Nambi walikuyanda
kumunyumfwila mwa kukondwa. 21 Nomba
Helodiya walacaninapo colwe mpobwalashika busuba
bwakusekelela kusemwa kwa Helode. Walabambila
cakulya camansailo bamanduna bakendi, bashilikali
bamakulene, ne batangunishi bayampuwo mu
Galileya. 22 Nomba mwana mutukashi wa Helodiya
mpwalengilamo ne kubashanina ca sunsa bukome,
walamukondwelesha Helode pamo ne mbwalikulya
nabo. Pano Mwami walambila mwana mutukashi
eti, “Kosenga ciliconse ncolandanga kuli njame,
nindikupe.” 23 Ea, walensa kulumbileti, “Cakubinga
ciliconse ncowelela kusenga kulinjame nindikupe,

nambi cimpansha ca bwami bwakame." **24** Popelapo
walapula ne kuya kwambila banyina kwambeti, "Inga
ensenge cani?" Banyina balambeti, "Mutwi wa Yohane
Mubatishi." **25** Pa cindi copeleco mutukashi uyu
walengila mwabwangu bwangu ne kuya kwalikuba
mwami, nekumusenga, "Ndayandanga mumpe
mumbale popele pano mutwi wa Yohane." **26** Popelapo
Mwami Herode calamwikala kumoyo, nomba
pakuyeya ncalalumbila, kayi nabo mbwalakuwa
kumalyalya asa uliya kuyanda kupwaya maswi
ngalambila mutukashi usa. **27** Pacindi copeleco
mwami walatuma mushilikani ne kumukonkomesheti,
alete mutwi wa Yohane. Neye walaya kumutimbula
mutwi mu Jele, **28** ne kuleta mumbale, ne kutwala
ku mwana mutukashi usa, neye mutukashi uyo
walautwala ku banyina. **29** Beshikwiya bakendi Yohane
mpobalanyumfwa balesakumanta citumbi ne kuya
kubika mu manda. **30** Lino beshikwiya balabwelela
kuli Yesu ne kumwambila byonse mbyebalensa
ne kwiyisha. **31** Kwalikuba bantu bangi balikwisa
ne kuya, cakwinseti Yesu ne beshikwiya bakendi
balabula cindi cakupumwina, nambi cakwambeti balye
cakulya. Neco, walabambileti, "Katuyani kumusena
kwabula bantu twenga tupumwineko." **32** Neco
balatanta bwato, ne kuya kumusena kwabula
bantu. **33** Nomba bantu balababona kabanyamuka,
balenshiba nkobalikuya. Neco bantu balasokoloka
kufuma muminshi ne kufwamba lubilo kuya kopeloko
ne kushika bwangu Yesu ne beshikwiya bakendi
kabatana bashika. **34** Lino Yesu mpwalaseluka
mu bwato, walabona likoto linene lyabantu, neco
walabanyumfwila luse, pakwinga balikubeti mbelele
shabula mwembeshi. Walatatika kubeyisha bintu
bingi. **35** Lino mpokwalatatika kushipuluka, beshikwiya
bakendi balesa kumwambileti, "Kuno nikucisuwa,
kayi naco cindi cilapu. **36** Kamubambilani bantu
benga mu minshi ilipepi kwambeti benga balyulile
byakulya." **37** Neye Yesu walabambileti, "Amwe
njamweti mubape cakulya." Palico, balo balambeti,
"Sena twenga kuyakula shinkwa wa mali ngelakufola
muntu pa myenshi isanu ne itatu ne kutwala kubantu
aba kwambeti balye?" **38** Nendi Yesu walabepusheti,
"Inga mukuteko shinkwa ungaye? Kamuya mubone!"
Mpobalaubona balamwambileti, "Muli shinkwa usanu,
kayi ne nswi shibili." **39** Palico, Yesu walambila
beshikwiya bakendi kwambeti, bekalike panshi bantu
mu makoto-makoto pamila yamwemfu. **40** Neco
balekala mumakoto milongo mwanda umo, ukute
bantu makumi asanu pa mulongo. **41** Yesu walamanta
shinkwa usanu ne nswi shibili ne kulanga kwilu ne
kusenga Lesa, ne kukatika komona shinkwa ne inswi
shibili nekupa beshikwiya bakendi, kwambeti nabo
bayabile bantu. **42** Neco bonse balalya ne kwikuta,
43 Panyuma pakendi beshikwiya basa balayowela
byalashalapo bya shinkwa ne nswi, balesusha mitanga
likumi ne ibili, **44** Nomba, bonse abo balalya shinkwa
uyo balikuba batuloba bali myanda makumi asanu.
45 Pacindi copeleco, Yesu walambila beshikwiya
bakendi eti batante mu bwato batangune kuya kutala
ku Betisaida, nsombi nendi walashalila kacambila
bantu kwambeti benga kwabo. **46** Mpwalalayana nabo
bantu, walaya pa mulundu kuya kupaila. **47** Mansailo
mpokwalashipuluka, bwato bwali kabucili pakati pa
lwenje, kakuli nendi walikuba enka kumutunta. **48**
Nomba Yesu mpwalababona kabakwasula bwato
mwakupenga pakwinga balikulwana ne lukupwe lwa
ngofu, camuma 3 koloko kumaca walabakonkela,
kaya kwenda palwenje, nomba walayanda nsulo
kubapitilila. **49** Nomba beshikwiya mpobalamubona
kenda pa lwenje balayeyeti, "Ni cipuku ici nditu!" Neco
kwalaba kubilikisha kwabuyowa. **50** Pakwinga bonse
balamubona neco balatina kwine. Nomba pa cindi
copeleco, walabambileti, "Yumishani moyo, njame.
Kamutatina!" **51** Popelapo walatanta nabo mubwato
ne lukupwe lwalacileka. Neco balakankamana mu
myoyo yabo. **52** Pakwinga baliya kunyumfwishisha
shinkwa usa ne swi, ncalikupandulula, cebo
cakwambeti myoyo yabo yalikuba yayuma. **53** Nomba
lino mpobalatampukila kumutunta, balashika mu
Genesalete ne kubwimanika bwato capepi. **54**
Nomba mpwalaseluka mu bwato bantu balashikila
kumwinshiba Yesu. **55** Neco bantu bamu misena yonse
balafwamba uku ne uku ne kunyamuna balwashi pa
mampasa, kuya nabo uko nkobalanyumfeti nkwabele.
56 Calaba cakwinseti mumunshi mwalengili, nambi mu
minshi inene inene, nambi mumisena yashinguluka
iliyonse, bantu balikwikalika balwashi mumisena
ya makwebo. Balikumusengeti bakumyeko kucelele
kwamwinjila wakendi wakunsa. Neco bangi balakumya
ne kusenguka.

7 Bafalisi ne beshikwiyisha milawo nabambi
balafumina ku Yelusalemu, balamubunganina
Yesu. **2** Lino balaboneti beshikwiya nabambi
balalinga shinkwa kwakubula kusamba kumakasa
mbuli mulawo wa Bafalisi nceulambanga. **3**
Pakwinga Bafalisi ne Bayuda bonse nkabakute
kulya kwakubula kusamba kumakasa mbuli mwambo
wabakulukulu nceulambanga. **4** Weco bafuma
kumakwebo, nkabali kubilya kabatana babiswepesha
nanshi. Kayi pali miyambo ingi njobalatambula
ne kwisunga, mbuli kusuka mipika nkomeshi ne

mbale kayi ne malili. 5 Neco aba Bafalisi ne
beshikwiyisha milawo balamwipusheti, “Inga nipacebo
cini beshikwiya bakobe ncobabulilinga kukonka
mwambo wa bakulukulu. Balo balalinga cakulya
ne makasa ashilila?” 6 Yesu walabakumbuleti,
“Yesaya walamba cakubinga pakwamba sha bandemi
shibili amwe, mbuli Mabala ncakute kwambeti,”
Bantu aba bakute kumpa bulemu ne milomo yabo,
nsombi myoyo yabo ili kutali nenjame. 7 “Bakute
kunkambililа pabulyo, pakwinga bakute kwiyisha
milawo yabantu kubeti biyisho bya Lesa! 8 “Mukute
kubika palubasu milawo ya Lesa, ne kuyuminina
nta ku mwambo wa bantu.” 9 Kayi walabambileti,
“Mubucenjeshi bwenu mukute kunyakila palubasu
milawo ya Lesa kwambeti musunge mwambo wenu.
10 Pakwinga Mose walambeti, ‘Kopa bulemu baiso ne
banyoko,’ Kayi walambeti, ‘Uliyense lanyanshanga
baishi ne banyina ashinwe.’ 11 Nomba amwe
mukute kwambeti muntu ambila baishi nambi banyina,
nconkute, ncomwayandangeti ndimunyamfweko, ni
kwambeti, ‘ni Kobani (uku ekwambeti cintu ico
cilabengwa kuli Lesa). 12 Nkamukute kumusuminisheti
asebensele baishi nambi banyina munshila iliyonse,
13 pakwinseco maswi a Lesa akute kuba abulyo
pacebo ca mwambo wenu ngomwalatwalila bantu.
Kayi mukute kwinsa bintu bingi byakoshana nebi.”
14 Neco Yesu walakuwa likoto lisa lya bantu, ne
kutatika kwamba nalyo, “Kamunyumfwani kuno
mwense, munyumfwishishe bupandulushi bwakendi.
15 Paliya ciliconse cishikufuma kunsa kwa muntu
cikute kwingila mumubili mwakendi celela kusafwanya
muntu, nsombi bintu bikute kupula mu muntu
ebikute kusafwanya muntu.” 16 “Ukute matwi
Anyumfwe.” 17 Yesu mpwalafuma palikoto lya
bantu walakengila mung'anda, beshikwiya bakendi
balatatika kumwipusha sha mukoshano usa. 18
Yesu walabambileti, “Sena nenjamwe nkamuncishi
kwambeti paliya cishikufuma kunsa ne kwingila
mu mubili wa muntu celela kumusafwanya, 19
pakwinga nkacikute kwingila mumoyo, nsombi
mumila yakendi. Neco cikute kupula nekuya kucitaila
kucisuwa” Palico byakulya byonse byaswepa. 20
Kayi walambeti, “cishikufuma mu muntu ecikute
kusafwanya muntu, 21 pakwinga mukati mu moyo
wa muntu, mukute kupula miyeyo yaipa yakwinsa
bufule, ya bwibi, yabukapondo, 22 yabupombo,
yakukumbwa kwa munyono, kwinsa byaipa, bwepeshi,
bwikalo bwacendende, liso lyalunkumbwa, lunkanwa,
kulibonabuntu, kwinsa bintu kwa buluya. 23 Byonsebi
byaipa ebikute kupula mukati ne kusafwanya muntu.”
24 Yesu mpwalafumako walengila mubibela bya
Tulo ne Sidoni. Walaya kwingila mung'anda, neco
nkalikuyandeti muntu uliyense enshibe. Nikukabeco
bantu balenshiba. 25 Neco pacindi copeleco
mutukashi walikukute mwana mutukashi wekatwa
ne mushimu waipa, walanyumfwa sha Yesu, walesa
kusuntama pa myendo yakendi. 26 Mutukashi uyu
walikuba mu Giliki walasemenwa mu cibela ca
Siliya calikukwiweti Foinike. Neco walamusenga Yesu
tunkanda twingi kwambeti apulishe mushimu mu
mwanendi mutukashi. 27 Nomba nendi walatatika
kwambeti, “Cakutanguna bana ebelela nanshi
kwikuta, pakwinga nkacaina kumanta cakulya ca
bana ne kupa bakabwa.” 28 Nomba pakukumbula
nendi mutukashi walambeti, “Nicakubinga Nkambo,
nomba nabo bakabwa bona mwinshi mutebulu
bakute kupembelela kulya bilalashanga bana
panshi.” Mpwalanyumfwa maswi alico walamwambila
mutukashi, 29 “Pakwinga ulambeco, koya, mushimu
waipa ulapulumo mu mwanobe.” 30 Neco walaya
kung'anda kwakendi nekucana mwanendi kali
walambalala pabulili mushimu kauli ulapulumo kendi.
31 Lino mpwalikubwela kufuma mubibela bya Tulo,
walapita pakati pa Sidoni ne kushika kulwenje
lwa Galileya ne kupita mu Cimpansha caminshi
likumi. 32 Kopeloko bantu balamuletela muntu
washinka matwi, kayi wakamama, balamusengeti
abike cikasa cakendi palyendiye. 33 Nomba Yesu
walamanta muntuyo pakati pa likoto lya bantu
nekuya nendi palubasu. Kopeloko walengisha minwe
yakendi mu matwi a muntuyo kayi walasanka
mata ne kwikata lulemi lwakendi. 34 Popelapo
walalanga kwilu walashinshimuka ne kwambeti,
“Ephphata,” Uku ekwambeti, “Caluka.” 35 Popelako
matwi akendi alacaluka, lulemi lwakendi lwalikuba
lwasungika lwalasunguluka, walatatika kwamba cena
cena. 36 Yesu walabakonkomesheti, “Kamutambilako
uliyense,” Nomba balo empobalikuya kwamba
kulikonse. 37 Cakubinga balikukankamana ne
kwambeti, “Bintu byonse labinshi cena nditu, bashinka
matwi balanyumfunga, ne bacibulu balambanga.”

8 Paliyawa kupita cindi citali sobwe, kayi bantu bangi
balabungana kuli Yesu, nomba nkabalikukute
cakulya, Yesu walakuwa beshikwiya bakendi ne
kubambileti, 2 “Ndanyumfwilinga luse bantu aba,
pakwinga balekala ne njame kwa masuba atatu,
kwabula cakulya. 3 Na ndibambileti benga kwabo
kabali ne nsala, nibawisukenga mu nshila, pakwinga
nabambi bafuma kutali.” 4 Beshikwiya bakendi
balamwipusheti, “Nikupeyo muntu nkwelela kucana
shinkwa wingi wakulyesha aba bantu bonse mucisuwa

muno?" 5 Nendi Yesu walabepusheti, "Inga mukuteko
shinkwa ungaye?" Nabo balakumbuleti, "Usanu
ne ubili." 6 Lino walabambila bantu kwambeti
bekale panshi. Neco walamanta shinkwa usanu ne
ubili, walalumbaisha Lesa, walakomauna, nekupa
beshikwiya bakendi kwambeti bayabile likoto lya
bantu. Naboyo balensa copeleco. 7 Kayi balikukute
tunswi twakubelengowa, walalumbaisha Lesa ne
kubambileti nato batuyabe. 8 Neco bonse balalya ne
kwikuta, cakwinseti balayowela bishikulaka panshi
ne kwisusha mitanga inene inene isanu ne ibili.
9 Palikuba bantu bashika pepi myanda makumi
ana, Yesu balabambileti benga kwabo. 10 Popelapo
Yesu, walatanta mubwato pamo ne beshikwiya
bakendi ne kuya ku cibela ca Dalamanuta. 11
Kopeloko kwalashika Bafalisi balatatika kutotekeshana
ne Yesu. Balikuyandeti ababoneshe chinshibisho
chishikufumina kwilu pakuyanda kumwelekesha. 12
Yesu walashinshimuka mumoyo wakendi, walambeti,
"Sena niciyani musemanowu colayandilinga kubona
cinshibisho? Cakubinga ndambangeti, musemanowu
nteti ukapewepo chinshibisho ciliconse sobwe."
13 Mpwalambeco walabashiya ne kutanta bwato
kuya kutala kwa lwenje. 14 Nomba, balalubako
kumanta shinkwa wingi, neco nkabalikukute
ciliconse mubwatomo, nsombi shinkwa umowa. 15
walabacenjesheti, "Calukani menso! Cetukani ne
cishikufufumusha ca Bafalisi ne ca Helode." 16
Neco balatatika kukangana umo ne munendi pa
nkani yakubula shinkwa. 17 Yesu pakwinshibeco,
walabambileti, "Inga mulakanganangeconi pa
nkani yakubula shinkwa. Sena mpaka pacindi
cino nkamuna munyumfwishisha ne kwinshiba
bupandulushi bwakendi? Sena myoyo yenu icili
mungubi? 18 Nambi menso mulinawo sena
nkamulabonesheshenga? Matwi mulinao sena
nkamulanyumfwishishinga? Sena nkamulanukunga?
19 Pasa mpondala komauna shinkwa usanu kwambeti
ndyeshe batuloba myanda makumi asanu, sena
mwalesusha mitanga ingaye ya byashalapo?"
Beshikwiya bakumbuleti, "Likumi ne ibili." 20 Yesu
walabepusheti "Mpondalakomauna shinkwa usanu
ne ubili ne kulyesha batuloba myanda makumi
ana, mwalesusha mitanga ingaye?" Balakumbuleti
"Isanu ne ibili" 21 Popelapo walambeti, "Sena
nkamuna mwinshiba ncocilapandululunga?" 22 Yesu
ne beshikwiya bakendi balashika ku Betisaida, uku
bantu balamuletela muntu washipilwa, balamupapatila
kwambeti amwikatekowa muntuyo. 23 Popelapo
Yesu walamwikata muntu washipilwa pacikasa
nekuya nendi kunsa kwa munshi walamusankila
mata mumenso ne kubika makasa palyendiye, ne
kumwipusheti "Sena pali ncolabonongaponga?" 24
Muntu washipilwa usa walakapula ne kukumbuleti,
"Ee ndabononga bantu balendendenga." Nomba
balabonekengeti, "bitondo." 25 Kayi Yesu walabika
makasa pamenso a muntu usa, neco walakapula
nekutatika kubona. Walaba cena ne kuboneshesha
cena bintu byonse. 26 Yesu walamwambileti
koya kucomwenu, ne kumwambilisheti, "Kotabwela
mumunshiwu." 27 Yesu ne beshikwiya bakendi
pacindici balaya ku minshi yaku Kaisaleya waku Filipi.
Mpobalikuya munshila, Yesu walabepusheti, "Inga
bantu balambangeti njame bani?" 28 Balo beshikwiya
bakendi balamukumbuleti, "Bambi balambangeti
njamwe Yohane Mubatishi, nabambi balambangeti
njamwe Eliya. Nsombi nabambi balambangeti,
njamwe umo wabashinshimi bakulukulu." 29 Yesu
walabepusheti, "Inga amwe mulambangeti njame
bani?" Petulo walakumbuleti, "Amwe Njamwe Klistu
Mupulushi Wasalalwa ne Lesa." 30 Neco Yesu
walabambileti, "Kamutambilapo muntu uliyense
shanjame." 31 Yesu popelapo walatatika kubeyisha
beshikwiya bakendi kwambeti, "Mwana Muntu
welela kunyumfwa bishikubaba, kupenshewa ne
kukanwa ne beshimilumbo milumbo, ne bashikwiyisha
milawo ne kumushina. Nsombi pabusuba bwatutatu,
nakapundushiwe kubafu." 32 Yesu walabambila
makani awa pantangalala. Nomba nendi Petulo
walamutwala Yesu pa lubasu ne kumukansa. 33
Nendi Yesu walacebuka ne kulangila kwalikuba
beshikwiya bakendi nabambi, ne kumucancalila Petulo
mwabukalu eti. "Koyoko Satana obe, pakwinga miyeyo
yakobe niya buntu, nteyo miyeyo ya Lesa sobwe!" 34
Panyuma pakendi, Yesu walakuwa likoto lya bantu
pamo ne beshikwiya bakendi, nekubambileti, "Muntu
layandanga kunkonka ame alikane mwine, kayi
alibambile kupeshewa, ne kufwa cebo ca kunkonkela.
35 Pakwinga uliyense layandanga kupulusha buyumi
bwakendi mwine, nakabutaye. Nomba uyo latayanga
buyumi bwakendi pa cebo cakame, ne pacebo ca
makani awa ayina, cakubinga nendi nakabupulushe.
36 Inga caina cilipo nicipeyo na muntu uba ne bintu
byonse bili pacishi capanshi, nomba ubutaya buyumi
bwakendi butapu? 37 Inga nicani ico muntu ncelela
kutika kwambeti buyumi bwancinencine butapu?
38 Abo balanyumfwilinga insoni ne maswi akame
pamenso abantu babula lushomo, kayi babwipishi,
bopelabo Mwana Muntu nakabanyumfwile insoni
akesanga pamo ne bangelo mu Mulemu bwa Baishi."

9 Yesu walapitilisha kubambileti, “Cakubinga
ndamwambilishingeti, popele pano, mpobali
nabambi beti bakabule kufwa kabatana babubona
Bwami bwa Lesa kabwisa ne ngofu.” **2** Mpopalapita
masuba asanu ne bumo, Yesu walamanta Petulo
ne Jemusi ne Yohane ne kuya nabo pa mulundu
utali pabonka, kopeloko ciwa ca Yesu walasanduka
kabalangilisha ne menso abo. **3** Balabona mwinjila
wakendi ncowalatatika kubemba, walabemba kupita
byakufwala bilibyonse ibyo muntu mbyelela kucapa
pano pacishi capanshi ne kubitubisha. **4** Yesu
walaboneka kuli beshikwiya kabandika ne Mose
ne Eliya. **5** Petulo mpwalaboneco walamba kuli
Yesu eti, “Bashikwiyisha, caina kwambeti mpotuli
pano, neco twibake mishasha itatu, umo ube
wenu, naumbi ube wa Mose, kayi naumbi ube
wa Eliya.” **6** Nsombi Petulo walabula cakwamba
pakwinga bonse balaba ne buyowa bunene.
7 Likumbi lyalesa kubafwekelela popelapo, ne
liswi lyalanyumfwika mulikumbi akwambeti, “Uyu
e Mwaname ngonsuni. Kamumunyumfwilani!” **8**
Mpobalacebukila uku ne uku beshikwiya aba
balabonowa Yesu kaliyenka, nabambi mbwambanga
nabo kucana paliya. **9** Mpobalikuselela kufuma
pa mulundu, Yesu walabambilisheti, “Ncomulabono
kamutaya mwambileko muntu uliyense, mpaka
panyuma pa kupunduka kubafu kwa Mwana Muntu.”
10 Maswi awa balasunga mucali mwabo, nomba
balikabepushana palwabo eti, “Sena kupunduka
kubafu nkwalambanga Yesu uku kulapandululunga
cani?” **11** Neco beshikwiya balamwipusha Yesu
eti, “Nipacebo cini beshikwiyisha Milawo ncobakute
kwambileti welela kwisa cakutanguna ni Eliya?” **12**
Nendi Yesu walabakumbuleti, “Nicakubinga Eliya
welela kwisa cakutanguna, ne kubamba bintu byonse,
nsombi kwalembweconi sha Mwana Muntu kwambeti
welela kucana mapensho mangi ne kumukana?
13 Ame ndamwambilingeti Eliya wesakendi, ne
bantu bensa kendi ciliconse ncobayandanga
kwinsa, mbuli nceca lembwa mu Mabala.” **14**
Mpobalabwelela kwalashala beshikwiya nabambi,
balabona likoto lya bantu bangi kabali babashinguluka
kabatotekeshanya ne beshikwiyisha Milawo. **15**
Bantu bonse balakankamana mpobalamubona
Yesu, balamufwambila kuya kumushisha. **16** Nendi
Yesu walabepusha beshikwiya, “Inga nipacebo cini
mpomulatotekeshanyanga ne bantu aba?” **17** Muntu
umo walikuba mulikoto lyabantu walakumbuleti,
“Bashikwiyisha, ndalete kulinjamwe mwaname
mutuloba ukute mushimu wabucibulu. **18** Ukute
kumwuwishila panshi, ne kupula mapofu kumulomo,
ne kutatika kukokota meno, kulikonse nkolamwikatili,
ukute ubula ne ngofu. Neco ndanga ndambili
beshikwiya benu kwambeti baupulishemo, nomba
cilabalili.” **19** Nendi Yesu walabambileti, “Mawe!
Ninjikale nenu kwa masuba angaye amwe musemano
wabula lushomo ndimulekeleleni cindi citali aconi?
Kamumuletani kuli njame”. **20** Naboyo balamutwala
kuli Yesu. Nomba mushimu waipa mpowalamubona
Yesu, mwana mutuloba usa walamuwisha panshi ne
kufulumuka fulumuka uku kapula lipofu ku mulomo.
21 Yesu walepusha baishi kwambeti, “Inga cilamanta
cindi citali cilyeconi mwana kalicisa?” Baishi balambeti,
“Kufuma kubutwanike, **22** Pakwinga tunkanda
twingi mushimuwu ukute kuyanda kumushina,
pakumuwala pa mulilo. Kayi ne mu menshi.
Na ngamwinsapo ciliconse! Kamutunyumfwilako
luse mutunyamfweko.” **23** Yesu walambeti, “Inga
mulambilinga cani eti na ngamwinsapo ciliconse?
Cintu ciliconse cinga kukonsheka kuli uyo ukute
lushomo.” **24** Nabo baishi popelapo balolobesha
ne kwambeti, “Ndashoma, nomba kamunyamfwani
pakubula lushomo kwakame!” **25** Yesu pakubona
likoto lya bantu lyalikwisa lubilo apo mpobalikuba,
walawambila mwabukalu mushimuwo walikumwalisha
kunyumfwa ne kwamba walambeti, “Obe mushimu
wabucibulu fuma mu muntu uyu kotakabwelamo kayi!”
26 Neco mushimuwo walolobesha ne kumunyukumuna
cangofu mwanoyo, ne kupulamo, nomba walaboneketi
citumbi, cakuwinseti bantu balikubapo balambeti,
“Lafu!” **27** Nomba Yesu walamwikata kucikasa
kumunyamfwilisha kupunduka neco walapunduka.
28 Lino Yesu mpwalengila mung'anda, beshikwiya
bakendi balatatika kumwipusha kumbali, “Inga afwe
catwalilangeconi kupulisha mushimu usa?” **29**
Yesu walakumbuleti, “Paliya cintu nacimbi celela
kukonsha kupulisha mushimu wa mushobowu,
nsombi mupailo.” **30** Yesu ne beshikwiya bakendi
mpobalafumako balapitilila mu cibela ca Galileya,
pakwinga nkabalikuyandeti bantu benshibeti lapitinga.
31 Pakwinga walikwiyisha beshikwiya bakendi eti,
“Mwana Muntu nakatwalwe mu makasa abantu, beti
bakamushine, nomba nakapunduke pa busuba bwa
butatu.” **32** Beshikwiya baliya kunyumfwishisha ncali
kwamba maswi awa, kayi balikutina kumwipusha. **33**
Yesu pamo ne beshikwiya bakendi mpobalashika ku
Kapelenawo, balengila mung'anda, walabepusheti,
“Inga mwatotekeshanyanga cani pomwesanga
munshila?” **34** Balo balamwena tonto, pakwinga
mpobesanga munshila batotekeshanyanga kuyanda
kwinshiba mukulene pakati pabo niyani. **35** Neco
Yesu walekala panshi nekubakuwa bonse beshikwiya

likumi ne babili, ne kubambileti “Namuntu layandanga
kuba mutanshi abe wakupwililisha pali bonse, kayi
abe musha wa bonse.” 36 Yesu walamanta mwana
ne kumwimanika pakati pabo ne kumufukata ne
kubambileti, 37 “Uliyense latambulunga mwana
ulyeti uyu pacebo canjame, ekwambeti latambulu
ame. Kayi uyo latambulunga ame, latambulunga
Bata abo balantuma ame.” 38 Yohane walambeti,
“Bashikwiyisha twabona muntu kapulisha mushimu
waipa kasebensesha lina lyenu, nomba afwe
twamukanisha kwambeti nkelela kwinseco pakwinga
nte umo wa njafwe sobwe.” 39 Nendi Yesu walambeti,
“Kamutamukanisha sobwe, pakwinga paliya welela
kwinsa bintu bya ngofu mbulibyo kusebensesha lina
lyakame welela kayi kungalukila cabwangu bwangu.
40 Pakwinga uyo labulunga kutoteka afwe uli kulubasu
lwetu. 41 Nicakubinga pakwinga uyo lamupanga
nkomeshi ya menshi akunwa, pacebo cakwambeti
mobakame, cakubinga nteti akabule kupewa cilambo
celela.” 42 Nsombi uliyense lapambulunga bana
bashoma aba pa nshila yalulama, ingaciba cena
kumusungilila cilibwe cinene munshingo ne kumuwala
mu lwenje. 43 Neco na cikasa cakobe cilakwipishinga
ucitimbule, cilicena kuya kucana buyumi kokute
cikasa cimo kupita kuwalwa mu gehena mu mulilo
utashimiki kokute makasa onse abili. **(Geenna g1067)**
44 Kopeloko mapila eshi kubapensha nkafu, kayi
nawo mulilo weshukabatentenga nteti ukashimikenga
sobwe. 45 Kayi na mwendo wakobe ula kwipishinga
pa utimbule, pakwinga cilicena kuya kucana buyumi
kokute mwendo umo kupita kuba ne myendo ibili
ne kuwalwa mu gehena. **(Geenna g1067)** 46 Kopeloko
mapila eshikubapensha nkafu, kayi nawo mulilo
weshukabatentenga nteti ukashimikenga sobwe. 47
Kayi na linso lyakobe lilakwipishinga, koli kolobolamo
ne kulitaya, pakwinga cili cena kuya kwingila mu
Bwami bwa Lesa ne liso limo, kupita kuwalwa mu
Gehena kokute menso onse abili. **(Geenna g1067)**
48 Kopeloko mapila eshi kubapensha nkafu, kayi
nawo mulilo weshukabatentenga nteti ukashimikenga
sobwe 49 “Pakwinga uliyense nakaswepeshewe
ne mulilo mbuli mulumbo ncokute kuswepeshewa
ne mucele. 50 Mucele waina, nomba na mucele
usambuluka niyani kayi welela kubwesheti unyumfwike
mbuli ncowabanga pakutanguna? Kamubani ne
cintu cishikumuswepeshewa mubuymi mbuli mucele.
Kamwikalani mu lumuno pakati penu.”

10 Kayi Yesu pakufuma ku Kapelenawo, walapita
mu cimpansha ca Yudeya kutala kwa mulonga
wa Yolodano. Bantu bangi balamubunganina,
neye walatatika kubeyisha pakwinga ecalikuba
cinga cakendi. 2 Lino kwalashika Bafalisi
nabambi balesa kumutapa mukanwa pakumwipusheti,
“Sena mulawo wasuminisha mutuloba kuleka
mukashendi?” 3 Neye walabepusheti, “Inga
Mose walamupa mulawo ulyeconi?” 4 Nabo
balamukumbuleti, “Mose walasuminisha mutuloba
kumuleka mukashendi ne kumulembela cipepala
cabushike ne kumutwala kucomwabo.” 5 Yesu
walambeti, “Mose walamulembela mulawo uwu
pacebo ca kuyuma mitwi kwenu. 6 Nsombi pacitatiko
Lesa mpwalalenga bintu byonse, mbuli mabala
ncalambanga, Lesa ‘walababumba mutuloba ne
mutukashi.’ 7 Pacebo ici, mutuloba nakashiye
baishi ne banyina ne kuya kupamankana pamo ne
mukashendi. 8 weco aba bantu babili nibakabe
umo. Neco nkabacilipo babili sobwe, nsombi umo.
9 Neco aba babili Lesa mbwalapamankanya pamo,
kapataba muntu shikubapansanya.” 10 Mpobalabwela
mu ng'anda, beshikwiya balatatika kayi kumwipusha
sha makani ngwambanga. 11 Nsombi nendi Yesu
walabambileti, “Na mutuloba uleka mukashi ne kweba
mutukashi naumbi, ukute mulandu wa bupombo
pakwinga lepishili mukashendi. 12 Neye mukashi
aleka mulume wakendi ne kuya kwebwa kumutuloba
naumbi, neye ukute mulandu wabupombo.” 13
Popelapo bantu nabambi balaleta bana babo
kuli Yesu kwambeti abekate makasa ne kubapa
colwe, nsombi beshikwiya balakalalila bantu abo
balaleta bana kwambeti abape colwe. 14 Yesu
mpwalaboneco, walabakalilila beshikwiya bakendi
ne kubambileti, “Balekeni bana bese kuno kuli
njame. Kamutabakanishanga sobwe. Pakwinga bantu
balyeti bana aba, Bwami bwa Lesa nibwabo. 15
Ndamwambilishinga cakubinga kwambeti uyo eti
abule kutambula Bwami bwa Lesa eti mwana, nteti
akaingilemo.” 16 Popelapo Yesu walabafukata bana
ne kubika makasa akendi palyendibo kwambeti abape
colwe. 17 Yesu mpwalatatika bulwendo, muntu naumbi
walamufwambila. Walashika ne kwisa kusuntama
pantangu ne kumwipusheti, “Amwe bashikwiyisha
baina, inga ni cani ncondelela kwinsa kwambeti
nkatambule buyumi bwa cindi conse?” **(aiōnios g166)**
18 Popelapo nendi Yesu walamukumbuleti, “Inga ni
pacebo cini mpolang'ambanga ame kuba waina?
Paliya muntu waina nsombi Lesa enka. 19 Winshi
milawo; Kotashina, kotapombola, kotaiba, kotamba
bukamboni bwabwepeshi, kotapamba camunobe,
kopa bulemu baiso ne banyoko.” 20 Nendi walambeti,
“Bashikwiyisha ibi ndalatatika kubikonka kufumina
kubutwanike bwakame.” 21 Yesu walamulangishisha

ne lusuno, ne kumwambileti, “Ucili wapelebelako
cintu cimo. Koya ulishe bintu byonse mbyokute. Mali
ngoshucanemo upe bantu bapenshi, wenseco, buboni
bwakobe nukabucane kwilu. Panyuma pakendi wise
ukonke.” **22** Mpwalanyumfwa maswi awo, walawisha
cinso walafumapo kaliwongumana, pakwinga walikuba
mubile. **23** Yesu walacebukila beshikwiya bakendi
ne kubambileti, “Nicapatali kubantu bakute buboni
kwambeti bakengile mu Bwami bwa Lesa.” **24** Maswi
awa alabakankamanisha beshikwiya. Kayi Yesu
walabweshapo kwambeti, “Cakubinga, amwe bana
bame, nicapatali kuya kwingila mu Bwami bwa Lesa,
25 cakonsheka munyama ukute kukwiweti ngamila
kwambeti apite mukamulyango ka nyeleti, kupita
kwambeti muntu ukute buboni akengile mu Bwami bwa
Lesa?” **26** Popelapo beshikwiya balaba ne buyowa
ne kutatika kwipushaneti, “Nomba na ncocibeleco
niyani welela kupuluka?” **27** Yesu walabalangishisha,
ne kubambileti, “Nkacikonsheke kwelana ne kuyeya
kwa bantu, nomba kuli Lesa nendi paliya camukoma.
Pakwinga kuli Lesa byonse bikute kukonsheka.”
28 Popelapo Petulo walatatika kwamba ne Yesu,
“Kamubonani afwe twalashiya byonse kwambeti
twendenga nenu.” **29** Yesu walambeti, “Cakubinga
ndamwambilishinga uyo walashiya ng'anda, nambi
bakwabo batuloba nebatukashi, nambi baishi, nambi
banabendi, nambi mabala pacebo cakame, ne
Mulumbe Waina, **30** nakatambule mwanda wabintu
byapita mbyalikuba nabyo pacindi cino, mbuli ng'anda
ne bakwabo batuloba ne batukashi, banyina ne bana
ne mabala, kubikapo ne mapensho. Uyu pacindi ca
pantangu nakatambule buyumi butapu. **(aiōn g165,
aiōnios g166)** **31** Nomba bantu bangi bali kuntangu
nibakabe kunyuma, abo bali kunyuma nibakabe
kuntangu.” **32** Mpobalikuba pabulwendo bwakuya
ku Yelusalemu, Yesu walikwendela capantangu pa
beshikwiya, nabo beshikwiya balikuba bayakamwa,
nabo bantu balikubakonkela balikukute buyowa. Yesu
walabakuwa palubasu beshikwiya likumi ne babili,
ne kutatika kubambila bintu byeshi binshike. **33**
Walambeti, “Kamubonani tuli pa bulwendo bwakuya
ku Yelusalemu. Twakashika Mwana Muntu nakekatwe
ne kutwalwa kuli beshimilumbo bamakulene ne ku
beshikwiyisha milawo. Beti bakamombolosheshe ne
kusuminishana sha kumushina. Kayi ni bakamutwale
kubantu bamishobo naimbi. **34** Beti bakamunyanshe
ne kumusankila mata, ne kumukwapula kayi ne
kumushina. Nomba pakapita masuba atatu nendi
nakamupundushiwe kubafu.” **35** Jemusi ne Yohane,
banabendi Sebedayo balamwipusha Yesu kwambeti,
“Bashikwiyisha, tusuni kwambeti mutwinshile cili
conse nceti tusenge.” **36** Yesu walabepusheti,
“Inga mulayandanga ndimwinshileni cani?” **37** Nabo
balakumbuleti, “tulayandangeti mutusuminisheti umo
palinjafwe tobabili akekale ku cikasa cakululyo naumbi
kucikasa cakucipiko, mwakekala mu bulemeneno bwa
Bwami.” **38** Nomba Yesu walabambileti, “Nkamucinshi
ncomulasengenga. Sena ngamucikonsha kunwa
munkomeshi ya mapensho njoti nkanwemo? Nambi
kubatishiwa mulubatisho ndoti mbatishiwe?” **39** Nabo
balamukumbuleti, “Cakubinga, ingatucikonsha.” Palico
Yesu walabambileti, “Ingacibeco, nkomeshi njoti
nkanwemo, nenjamwe ningamunwamo, ne lubatisho
ndoti nkatambule nenjamwe nimukalutambule. **40**
Nomba ame ntameti nkasale muntu shikwikala
kucikasa ca kululyo nambi ku cikasa cakucipiko.
Lesa mwine eti akape kwa kwikala abo babambilwa
misena.” **41** Mpobalanyumfwako banabo bali likumi
balakalalila Jemusi ne Yohane. **42** Yesu walakuwa
beshikwiya bakendi, ne kubambileti, “Mucinshi cena
kwambeti pakati pa bantu bakunsa, bantu bakute
kutangunina bakute kulyela bantu babo masuku
pamutwi. Bamakulene babo bakute kubonesha ngofu
shabo pa bantu babo. **43** Nomba nkacelela kubeco
pakati palinjamwe sobwe. Uliyense layandanga kuba
mukulene pakati palinjamwe, abe musebenshi wenu.
44 Uliyense layandanga kuba mutangunishi wapita
bonse pakati penu abe musha wa bonse. **45** Pakwinga
nambi Mwana Muntu uliya kwisa kusebenselwa,
nsombi kulipa mwine kuba musebenshi, ne kubenga
buyumi bwakendi kwambeti alubule bantu bangi.”
46 Yesu ne beshikwiya bakendi balashika ku
Yeliko. Nomba Yesu ne beshikwiya ne likoto linene
mpobalikupula mu Yeliko, balacana muntu washipilwa
walikukute cinga cakusengasenga kali wekala
mumbali mwanshila, muntuyu walikuba Batimeyo
mwanendi Timeyo. **47** Mpwalanyumfwa kwambeti Yesu
wa ku Nasaleti elapitinga, walatatika kubilikisha, “Yesu
mwanendi Dafeti! Kamunyumfwilako nkumbo!” **48**
Nabambi bantu balamucanchilila kwambeti amwene,
nomba nendi empwalapitilisha kubilikisha, “Mwanendi
Dafeti kamunyumfwilako nkumbo.” **49** Yesu walemana
ne kwambila beshikwiya bakendi eti, “Mukuweni
ese kuno.” Neco balamukuwa ne kumwambileti,
“Yumisha moyo! Nyamuka! Yesu lakukunga.” **50**
Neco muntu washipilwa uyu walafulula mwinjila ne
kuwala panshi nekulukila mwilu ne kwisa kuli Yesu.
51 Yesu walamwipusheti, “Ulayandanga ndikwinshile
cani?” Washipilwa uyo wakumbuleti, “Bashikwiyisha
ndayandangeti ntatike kubona.” **52** “Koya lushomo
lwakobe lulapeshepeti ube cena,” Popelapo walatatika
kubona cena, ne kukonkela Yesu pabulwendo.

11 Mpobalashika ku Yelusalemu pepi ne minshi
ya Betifagi ne Betani mumbali mwa mulundu
wa Maolifi, Yesu walatuma beshikwiya babili. **2** Ne
kubambileti, “Kamuyani mu mushi ngomulabononga
usa, mwengila nimucane mwanambongolo wasungwa,
utana utantwapo ne muntu, mumusungulule
mumulete kuno. **3** Na muntu naumbi amwipusheti
ingamula mutwalanga kupeyo, mumwambileti Mwami
layandanga kumusebensesha, apwisha na mulete
kayi.” **4** Neco mpobalaya balacana mwanambongolo,
kaliwasungililwa pa cishinga pepi ne nshila,
nabo balamusungulula. **5** Bantu balikuba pepi
balepusheti, “Inga mulamusungululwinga cani?” **6**
Nabo balakumbula mbuli Yesu ncalabambila. Neco
balabasuminisha beshikwiya. **7** Nabo balamuleta
mwanambongolo kuli Yesu, ne kubika cikwisa pa
musana pa mwanambongolo kwambeti aikalepo
Yesu. **8** Bantu bangi balayansa bikwisa byabo
panshila, nabambi balatimbula misampi yatutondo
twamulibala. **9** Bantu bonse balikuba pantangu ne
abo balikuba kunyuma balatatika kubilikisheti, “Lesa
alumbaishiwe! Lesa ape colwe uyo lesanga mulina
lya Mwami. **10** Lesa ape colwe Bwami bulesanga
bwa Dafeti mushali wetu. Lesa wa Kwilu kumayoba
alumbaishiwe!” **11** Yesu mpwalashika mu Yelusalemu,
walengila mu Ng'anda ya Lesa, ne kulanga langa
byonse. Pakwinga calikuba kendi cindi ca mansailo,
walapula ne kuya ku Betani pamo ne beshikwiya
likumi ne babili. **12** Mpobwalaca mumene Yesu
walanyumfwa nsala pakufuma ku Betani. **13** Kaciliko
patali walabona citondo ca mukuyu cikute matewu,
walaya pepi kwambeti abone mpani inga kacikute
nkuyu, nsombi mpwalashika mwinshi walacaneti
cikute matewu onka, pakwinga nkacalikuba cindi
cakuba ne nkuyu. **14** Neco, Yesu walacambileti,
“Paliya muntu eshakalyeko nkuyu ku citondo ici!”
Beshikwiya bakendi balamunyumfwa kambeco. **(aiōn
g165)** **15** Lino Yesu mpwalashika ku Yelusalemu
walengila mu Ng'anda ya Lesa, ne kubatandanyamo
bonse balikulishilamo makwebo. Walawisha matebulu
ngobalikulishapo, ne bipuna mbyobalikuba bekalapo
pakulisha nkulimba shabo. **16** Uliyawa kusuminisha
uliyense kupitila mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa
kaliwamanta kantu. **17** Yesu waleyisha bantu
ne kubambileti, “Sena nkacalembwa, ‘ng'anda ya
kame nikakwiweti ng'anda yakupaililamo ya bantu
bamishobo yonse.’ Nomba amwe mulaisandulu kuba
mwakwikala bantu beshikulamuna banabo.” **18**
Beshimilumbo bamakulene ne beshikwiyisha milawo
ya Mose mpobalanyumfwa, balatatika kulangaula
nshila ya kumushininamo Yesu, nomba balikumutina
pacebo ca bantu abo balikukankamana ne njiyishilo
yakendi. **19** Mpokwalashipuluka pa muntu ngulya,
Yesu ne beshikwiya bakendi balafuma mu Yelusalemu.
20 Cindi ncobalikwenda mushila mpobwalaca
mumenemene, balabona citondo ca mukuyu cisa
calanshinganwa ne Yesu kacili cayuma conse
mpaka kumiyanda. **21** Petulo walanuka calenshika,
ne kumwambila Yesu, “Bashikwiyisha kamubonani
citondo ca mukuyu ncomwashingana cilayumu”. **22**
Nendi Yesu walabakumbuleti, “Kamushomani muli
Lesa. **23** Cakubinga ndamwambilinga na muntu
uwambila mulundu eti fuma apo mpobele, koya
uliwale mu lwenje, kwamba kwakubula kutonshanya,
nomba kali washometi ncalambanga ni cikenshike
nditu nikenshike. **24** Pacebo ici, ndambilishingeti,
mwapailinga ne kusenga cintu, shomani kubeti
mulacitambula kendi, cili conse ncomulasengenga
nimukapewe.” **25** “Mwatatikanga kupaila, lekelelani
bonse bamwipishila kwambeti Lesa wakwilu nendi
amulekeleleni bwipishi bonse.” **26** Na mubula
kulekelela banenu, naboyo Bameshenu bakwilu
nkabela kumulekelela bwipisho bwenu. **27** Kayi Yesu
mpwalaya ku Yelusalemu walengila mu Ng'anda
ya Lesa ne kwendana mu lubuwa, beshimilumbo
bamakulene, ne beshikwiyisha milawo ya Mose,
ne bamakulene nabambi balesa kuli Yesu. **28**
Balamwipusheti, “Mukute ngofu shilye coni shakwinsa
cisa kwakubula kusuminishiwa? Niyani wakupa
ngofu shakwinsa cisa?” **29** Yesu walabakumbuleti,
“Ndamwipushunga mwipusho umo, na mukumbule,
nenjame nindi mwambile ngondashifunya ngofu
shakwinsa bintu ibi. **30** Inga Yohane walashifunya
kupeyo ngofu shakubatisha? Kuli Lesa nambi
kubantu? Kamunkumbulani.” **31** Balakangana
pa lwambo bene ne kwambeti na tukumbuleti
lwalafumina kwilu ku mayoba, nendi natwipusheti,
“Inga mwalabulila cani kushoma ncalikwamba?”
32 Nomba nkatwela kwambeti, lwafumina kubantu.
Pakwinga balikutina bantu, bonse balikuba bashoma
kwambeti Yohane walikuba mushinshimi. **33** Neco
mukumbulo wabo kuli Yesu walikuba wakwambeti,
“Nkatucishi?” Neco Yesu walabakumbuleti, “Nenjame
nteti ndimwambile nkondalashifunya ngofu shakwinsa
cisa.”

12 Kayi Yesu walatatika kwamba kulyendibo
mu mikoshanyo, walambeti, “Palikuba muntu
naumbi walalima libala lya minyansa. walebaka
luba kushunguluka libala, walemba cisengu
cakutyaninamo minyansa ne kwibaka lupingwe.
Libala ili walalibwelekesha ku balimi, nendi walaya

kucishi cimbi. 2 Mpocalashika cindi ca kutebula,
mwine libala walatuma musebenshi wakendi ku balimi
mbwalabwelekesha, kwambeti bamupeko bisepo
bya mulibala lisa. 3 Nomba nabo balamwikata, ne
kumuma ne kumutandanya, walabwelelako wabula
ciliconse mu makasa. 4 Mwine libala walatumako kayi
musebenshi wakendi naumbi. Nomba uyu balamutoba
luma mu mutwi ne kumucobola cipesha nsoni. 5 Kayi
mwine libala walatumako naumbi, uyu balamushina.
Kayi walatumako nabambi nabo balabauma, kayi
nabambi balashina. 6 Kwalashala muntu umo,
mwanendi ngwalikusuna cikamba. Pakupwililisha
mwine libala usa walatumako mwanendi," Ne
kwambeti, "Mwaname nibenga bamupe bulemu."
7 Nomba nabo balimi balatatika kumufwiya ne
kwambeti, "Uyu endiye eshakapyane buboni bwa
baishi, neco katumushinani kwambeti bukabe bwetu,
8 Balamutanya, ne kumushina, ne kumuwala
kunsa kwa luba lwa libala." 9 "Inga mwine libala
nakenseconi? Lakenga kubashina balimi bonse ne
kubwelekesha libala lyakendi kubalimi nabambi." 10
Sena nkamuna mubelengapo Mabala alambangeti,
"Libwe lya candanshi ndyebalakana Beshikwibaka,
Lyalaba libwe lyayandika Kupita onse. 11 Mwami
mwine elacinshi, Kayi cakondelesha pakucibona?"
12 Balelekesha kucana nshila ya kumwikatilamo,
nomba balatina kufula kwa bantu, pakwinga
balenshibeti wambangendibo mumukoshanyo, nomba
balamushiya Yesu ne kuya. 13 Bafalisi nabambi ne
ba mucipani ca Helodi balatumwa kuli Yesu kwambeti
bamutape mukwamba kwakendi. 14 Mpobalashika kuli
Yesu balambeti, "Bashikwiyisha tucinshi, kwambeti
mukute kwamba cakubinga, kayi nkamukute kubona
cilikunsa kwa muntu, nkamukute kusakamaneti
uyu niyani, nsombi mukute kwiyisha nshila ya
Lesa mwancine ncine, Sena kusonka musonko ku
mwami wa ku Loma casuminishiwa nambi sobwe?"
15 "Tusonkenga misonko nambi sobwe?" Yesu
pakubenshiba bundenga mano bwabo, walabambileti,
"Ingamulanjelekeshelenga cani? Kamundetelani
lyali ndilibone." 16 Balamutambika lyali, Yesu
walabepusheti, "Inga cintimbwi cilipa lyali, ne
walembapo niyani?" Balamukumbuleti "Ni ca Mwami
waku Loma." 17 Neco Yesu walabambileti, "Mupeni
Mwami waku Loma bintu byakendi, nendi Lesa
mupeni bintu byakendi." Nomba balakankamana ne
kwamba kulico. 18 Basaduki nabambi batashomo sha
kupunduka kubafu balesa kuli Yesu ne kwambeti, 19
"Bashikwiyisha, Mose walatulembela afwe kwambeti
na muntu ufwa ushiya mukashi enka wabula mwana,
kanike wakendi shikufwa amwebe mukalubingi ne
kusemenamo bana mu mulamu wakendi mucimo
ca mukwabo 20 Lino palikuba batuloba basanu ne
babili pabukwabo. Mukulene bantu waleba mukashi,
nsombi walafwa kwa kubula kushiyapo bana, 21
mukwabo wamukonkapo walamweba mukalubingi,
neye walafwa katana asemenamo mwana. Calenshika
copeleco ku mukwabo wa butatu. 22 Walebwa kuli
umo ne umo wa bonse basanu ne babili, nsombi bonse
balafwa kwakubula kusemenamo bana, panyuma
pakendi neye mukashi uyu walafwa. 23 Lino bantu
bakapundukanga kubafu nakabe mukashi wa bani?
Pakwinga bonse basanu ne babili balamwebapo?" 24
Yesu walabakumbuleti, Sena ici nteco cilapeshengeti
mulubile cakwinseti mubule kwinshiba Mabala ne
ngofu sha Lesa? 25 Pakwinga bantu beti bakapunduke
kubafu nteti bakebenga nambi kwebwa, pakwinga
nibakabengeti bangelo ba kwilu. 26 Na nimakani
akwambeti sena bafwa nibakapunduke, sena muliya
kubelengapo muli buku lya Mose mpalikwamba sha
cifukusa calikubangila mulilo? Lesa mpwalambila
Mose eti, "Ame njame Lesa wa Abulahamu, Lesa wa
Isake, kayi Lesa wa Yakobo. 27 Nte Lesa wa bantu
bafwa, nsombi wa bayumi, mwalubila kwine!" 28 Umo
wa beshikwiyisha milawo ya Mose walabanyumfwa
kabakangana umo ne munendi. Kayi pakuboneti Yesu
labakumbulu cakubinga ba Saduki, walamwipusha
Yesu eti, "Inga nimulawo upeyo utanshi kupita
yonse?" 29 Yesu walamukumbuleti, Mulawo utanshi
ni wakwambeti, "Kamunyumfwani amwe Baislayeli,
Mwami Lesa wetu, eMwami umo enka bulyo walibela.
30 Neco suna Mwami Lesa wakobe ne moyo wakobe
wonse, ne mushimu wakobe onse, ne manjeyaulwa
akobe onse, kayi ne ngofu shakobe shonse." 31
Mulawo watubili ni wakwambeti, "Suna munobe mbuli
ncolisuni omwine, Paliya mulawo wapita pa milawo
ibili iyi sobwe." 32 Shikwiyisha Milawo ya Mose
walamwambila Yesu, eti "Ncomulamba Bashikwiyisha
nicakubinga, Ee pali Lesa umo enka, paliya naumbi
sobwe nsombi enka bulyo. 33 Nomba kusuna
Lesa ne moyo wakobe wonse ne buyumi bwakobe
bonse ne manjeyaulwa akobe onse, kayi ne ngofu
shakobe shonse, ne kusuna bantu banobe mbuli
ncolisuni, kulayandikinga kupita kutwala milumbo ya
banyama ne milumbo naimbi kuli Lesa." 34 Yesu
pakwinshibeti lakumbulu camano, walamwambileti,
"Obe nkolipo kutali ne Bwami bwa Lesa sobwe."
Neco bonse balaba ne buyowa, neco bonse balatina
bamwipusha Yesu mwipusho naumbi. 35 Yesu
mpwalikwiyisha Mung'anda ya Lesa, walepusheti,
Inga beshikwiyisha milawo ya Mose ngabambeconi
eti Klistu nimwanendi Dafeti? 36 Kakuli Dafeti mwine

pakutanguninwa ne Mushimu Uswepa, walambeti,
Mwami Lesa walamba kuli mwami wakame, eti kwesa
wikale ku cikasa calulyo cabulemu, mpaka nkababike
balwani bakobe panshi pa myendo yakobe. 37 Dafeti
mwine walamwambeti, “Mwami” Ngobaconi mwanendi
Dafeti? Likoto lyabantu balikumunyumfwa Yesu
mwakukondwa. 38 Yesu mpwalikwiyisha, walambeti,
“Cetukani ne beshikwiyisha milawo ya Mose, basuna
kwendana kabali muminganjo yalelemba nekuyanda
kupewa mitende yabulemu mu misena ya makwebo,
39 bakute kuyanda kwikala pa bipuna byakuntangu
mung'anda ya kupaililamo, ne mumisena ya bulemu
musena yamalyalya. 40 Aba bantu ebakute kupwisha
buboni bwa bamukalubingi, nekulibonesheti bantu
balulama mumipailo yabo itali itali, aba bantu
nibakatambule lombolosho lunene!” 41 Kayi Yesu
mpwalekala pepi ne kabokoshi bantu nkobalikubikamo
mali mung'anda kupaililamo, walikalangishisha bantu
ncobalikubikamo mali. Abo balikuba ne buboni
balikubikamo mali angi, 42 Palashika mukalubingi
mupenshi, nendi walabikamo tumali tubili twa mukuba.
43 Neco walakuwa beshikwiya bakendi nekubambileti,
cakubinga ndamwambilinga, mukalubingi mupenshi
uyu labikimo mali angi kupita ngobalabikimo bonse.
44 Pakwinga bonse batapulanga pa mali apitilila
pa mali ngobakute kusebensesha, nsombi nendi
mubupenshi bwakendi labikimo mali ngwakutenga
onka mung'anda, ebwanga buyumi bwakendi.

13 Yesu mpwalafuma mu Ng'anda ya Lesa,
umo wabeshikwiya bakendi walambeti,
“Bashikwiyisha kamubonani kukonempa ne kubekema
kwa mabwe ne manda awa?” 2 Nomba nendi Yesu
walamukumbuleti, “Nte ulabono manda anene anene
awa onse? Paliya libwe nambi limo lyeti likashale pelu
pa libwe linendi, lyeti likabule kumwaiwa.” 3 Yesu
mpwalekala panshi pamulundu wamaolifi, nkabali
balangana ne Ng'anda ya Lesa, Petulo ne Jemusi, ne
Yohane kayi ne Ndileya balamwipusha mpobalikuba
bonka nendiye kwambeti 4 “Kamutwambilani, inga
bintu ibi nibikenshikelilyoni? Inga nicishibisho cini
nceti tukaboneneko kwambeti byonsebi bilipepi
kukwanilishiwa?” 5 Yesu walabambileti “Cetukani,
muntu uliyense katakamubepa. 6 Pakwinga bantu
bangi nibakese lina lyakame, ne kwambeti ‘njame
Klistu!’ Bantu bangi nibakabepwe. 7 Mwakatatika
kunyumfwa sha nkondo ne mbili shankondo
kamutakayakamwa sobwe. ibi byelela kwinshika,
nomba ntewo mapwililisho sobwe. 8 Mishobo ya
bantu nikabukilane, bishi nibikabukilane, Nikukabe
mikunkumo mumibibela byapusana pusana, kayi
nikukabe nsala. Lino byonse ibi ekutatika kwa
mapensho.” 9 “Nomba amwe cetukani, pakwinga
bantu nibakamutwale kunkuta ne kumukwapula
mumanda akupaililamo. Nimukamane pamenso pa
bendeleshi ba mfulumende ne bami, pacebo ca njame,
kwambeti mukabe bakamboni bakame. 10 Nomba
kulayandikinga nanshi kwambeti Mulumbe Waina
ukambaukwe kubantu ba mishobo yonse. 11 Nomba
bakamwikata ne kumutawala kuya kombolosheswa,
kamutakalibilika nekwambeti, netwambe cani, Lesa
nakamupe cakwamba pacindi copeleco pakwinga
shikwamba ntamwe sobwe, nsombi ni Mushimu
Uswepa. 12 Mukwabo nakashinishe mukwabo,
bamashali nibakashinishe bana babo. Nabo bana
nibakabukile bamashali babo ne kubashinisha 13 Kayi
muntu uliyense nakamupele, pacebo ca Lina lyakame,
nomba uyo eti akalishishibishe mpaka kumapwililisho
endiye esha akapuluke.” 14 Mwakabona cintu
cishikusesemya kayi cishikononga, balacimaniki
pamusena ngocabula kwelela, uyo labelengenga
enshibe, abo bali mu Yudeya bafwambile ku
milundu. 15 Uyo uli pelu pa ciluli kataseluka nekuya
kwingila mung'anda yakendi kwambeti amantemo
ciliconse. 16 Uyo muntu uli mulibala katabwelela
ku munshi kuya kumanta byakufwala mbyalashiyi
17 Ha! Akonempa mapensho kubatukashi bakute
mabunda, ne beti bakayamwishenga bana mu
masubayo! 18 Kamupailani kwambeti kacitakaba
mucindi camupewo. 19 Pakwinga mumasubayo
bantu nibakapenge ncebatana bapengapo kufuma
kucindi Lesa ncalalenga cishi mpaka kushika cindi
cino, kayi nteti bakapengepo cilico sobwe. 20 Lesa
nalabula kwafumfwipishilalimo masubayo, nshinga
ne palakabulu muntu naba umo shikupuluka, nomba
pacebo ca bantu basalwa bakendi, masubayo
walafumfwipishilalimo. 21 Nomba pacindi copeleco,
na muntu akamwambileti, “Kamubonani Klistu ulikuno,
Nambi wambeti, ‘Klistu uli uko!’ Kamutakashoma.
22 Pakwinga nikukaboneke ba klistu bangi bandemi
shibili ne bashinshimi bandemi shibili. Nibakensenga
bingashilo ne bintu bishikukankamanisha, ne kubepa
uliyense kayi na kacikonsheka, nabo basalwa,
bashome bwepeshi. 23 Neco amwe cetukani!
Ndamwambilili limo bintu byeti bikenshike.” 24
Mumasubayo, cindi camapensho cakapita lisuba
nilikasanduke mushinshe ne mwenshi nukaleke
kubala. 25 Nyenyenshi nishikatatike kulaka kufuma
kwilu, ne ngofu sha bwendeleshi bwa mwilu
nibukatenkane 26 Lino, bantu nibakamubone Mwana
Muntu kesa mumakumbi ne ngofu shinene ne
bulemeneno. 27 Pacindico Yesu nakatume bangelo

bakendi kuya kubunganya bantu basalwa mumbasu
shonse, kufumina kwakuma cinshi ne kuya kwakuma
cishi. 28 Kamwiyakoni mukoshanyo kucitondo
camukuyu. Misampi yatatika kusonsa matewu
mukute kwinshibeti mainsa alipepi. 29 Nenjamwe
mwakabona bintu ibi kabinshika nimukenshibeti
Mwana Muntu ulipepi, uli pacishinga. 30 Cakubinga
ndamwambilishingeti uwu musemano nteti ukapite
sobwe mpaka ibi bintu bikenshike. 31 Kwilu ne cishi
capanshi nibikapite, nsombi ciyisho cakame nteti
cikapite sobwe. 32 "Nomba kwamba sha cindi nambi
busuba, paliya naba umo ubwinshi, nambi bangelo ba
kwilu nkabacinshi, nambi mwana nkabwinshi nsombi
Bata bonka." 33 Cetukani, pembelelani, pakwinga
nkamucishi na nililyoni cindi ncoti cikashike. 34 Ici
cili mbuli cikutekwinshika muntu aya pabulwendo,
ukute ushiya mukowa nekupa ngofu basebenseshi
bakendi, uliyense incito yakendi. Ne kumukonkomesha
mulonda kwambeti katashinshilanga. 35 Nenjamwe
cetukani, pakwinga nkamucishi cindi ncoti akese
mwine ng'anda, mpani ni mansailo, mpani ni paka pa
mashiku, mpani pacindi ca malililo abakombwe mpani
nimumenemene, 36 kwambeti mwine ng'anda esa
mwakutengashila, katesamucane kamuli monatulo. 37
Neco ncondamwambilinga amwe ndambilinga bonse.
Weco cetukani.

14 Mpokwalashala masuba abili kwambeti kube
Pasika, ne kusekelela kwa shinkwa wabula
chishikufufumusha. Beshimilumbo bamakulene ne
beshikwiyisha Milawo ya Mose, bali kulangaula
mwakumwikatila Yesu kwakubula kwinshiba bantu
kwambeti bamushine. 2 Nomba balikwambeti
"Nkatwelela kumwikata pa cindi cakusekelela
sobwe, pakwinga ngapaba mipyopyongano." 3 Yesu
mpwalikuba mung'anda ya shimoni, shimankuntu ku
Betani, pacindi ncebalikulya kwalashika mutukashi
walikuba wamata nsupa yalibwe lya alabasita
mwalikuba wabika mafuta anunkila amulo wadula,
amushobo wa nadi. Walapwaya nsupa ya
libwe ne kutatika kwitila mafuta pa mutwi wa
Yesu. 4 Nomba nabambi calabepila, balambeti
"Nipacebo cini ncalatayilinga awa mafuta anunkila
cisa?" 5 "Canga celela kwaulisha mafutawa ne
kucanamo mali angi ngelakufola muntu pa caka,
akunyamfwilisha bakandu." Neco balamukalalila
mutukashi usa. 6 Nomba Yesu walambeti, "Mulekeni,
mulamupenshelenga cani uyu mutukashi? Ici
ncalenshili ame caina. 7 Pakwinga bakandu mulinabo
cindi conse, cakwinseti mwayandanga kubenshila
byaina, inga mubenshila, nomba amwe nteti mubenga
nenjame cindi conse sobwe. 8 Uyu mutukashi lenshi
ncelela kwinsa, pakwinga lananikili limo mafuta
pamubili wakame kantanambikwa mu manda. 9
Cakubinga ndambangeti kulikonse uko Mulumbe
Waina nkoti ukakambaukwe pa cishi conse. Ici
ncalenshi mutukashi uyu naco nibakacambenga
kubantu kwambeti bakamwanukilengaponga." 10
Nomba Yuda Sikalyote umo wa beshikwiya likumi
ne babili, walaya kuli beshimilumbo bamakulene
kuya kumulisha kulyendibo. 11 Balakondwa
mpobalanyumfwa ncalabambila ne kumushomesha
kwambeti nibakamupe mali ngobalapangana. Nendi
walatatika kulangaula cindi celela ca kumulisha.
12 Pabusuba bwakutanguna bwa kusekelela kwa
shinkwa wabula cishikufufumusha, pacindi ncobali
kubenga milumbo ya nyama, beshikwiya bakendi Yesu
balamwipusheti, "Inga mulayandanga twengakupeyo
kuya kumubambila musena wakulyelako Pasika?"
13 Popelapo Yesu walatuma beshikwiya babili kuya
kulangaula musena, ne kubambileti, "Kamuyani mu
munshi uwu. Nimukumane ne mutuloba wamanta
mungomo wa menshi mumukonkele. 14 Engila
mung'anda mumwambile mwine, eti 'Bashikwiyisha
balepushungeti, cilikupeyo cipinda cabensu umo
mweti njise ndyele Pasika pamo ne beshikwiya
bakame? 15 Nomba amulesha ng'anda yapelu
mwabambwa cena, mopelomo mweshimubambile
Pasika." 16 Neco beshikwiya basa balaya mumunshi,
kayi byalenshika ndendende mbuli mwalabambilila,
Pasika balamubambila kopeloko. 17 Cakumansailo
Yesu pamo ne beshikwiya likumi ne babili balashika.
18 Pacindi ncobalekala panshi kabalya Yesu
walabambileti, "Cakubinga ndamwambilinga umo pali
njamwe uyo lalinga pamo nenjame nangulishe." 19
Bonse balanyumfwa nsoni ne kutatika ku mwipusha
Yesu umo ne umo kabambeti, "Ndashometi ntame
ngomulambanga ayi?" 20 Nendi Yesu walambeti,
"Umo pali amwe likumi ne babili, 'Umo pali njamwe,
uyo walyanga pamo nenjame mumbale iyi, epeloyo
elangulishinga.' 21 Ni cakubinga Mwana Muntu
lenga akufwa, mbuli Mabala ncalambanga sha
endiye, nomba malele ku muntu lamulishinga Mwana
wa Muntu! Ne calaba cena muntuyo nalabula
kusemwa." 22 Mpobalikulya Yesu walamanta shinkwa
ne kulumba Lesa, ne kukomauna shinkwa ne
kubapa, ne kwambeti, "Kamumanta shinkwa uwu,
emubili wakame." 23 Kayi walamanta nkomenshi
mwalikuba waini walalumba Lesa, panyuma pakendi
walabatambika nkomeshi mpaka bonse balanwamo.
24 Panyuma pakendi walabambileti, "Waini uwu
emilopa yakame ya Cipangano iletikilinga bantu bangi.

25 Cakubinga ndamwambilingeti, nteti nkanwepo waini
mpaka pa busuba ubo mbweshi nkanwe waini naumbi
mu Bwami bwa Lesa." 26 Mpobalapwisha kwimbila
nyimbo shakushikaisha Lesa balapula ne kuya ku
mulundu maolifi. 27 Yesu walabambileti, "Mwense
nimunkane mbuli Mabala alambangeti, 'Ninkashine
mwembeshi, ne mbelele ni shikamwaike.' 28
Ndakapundushiwa kufuma kubafu, ninkamutangunine
kuya ku Galileya." 29 Petulo nendi walambeti kuli
Yesu, "Nambi bonse bamukane ame nkandelela."
30 Yesu popelapo walamwambileti, "Cakubinga
ndakwambilinga obe Petulo Kombwe katanalila
tunkanda tubili lelo mashiku, obe nunkane tunkanda
tutatu." 31 Nsombi nendi Petulo walakumbula cangofu,
"Nkandelela kwambeco, nambi eti mfwa pamo
nenjamwe!" Beshikwiya nabambi bonse balamba
cimocimo. 32 Mpolabashika pa musena walikukwiweti
Getsemane Yesu walabambila beshikwiya bakendi,
"Kamwikalako panshi pamo ndenga kuya kupaila
kuli Lesa." 33 Pakuya uko walamanta Petulo ne
Jemusi kayi ne Yohane, nsombi walapenga ne
kuyakamwa mumoyo. 34 Neco walabambileti, "Ame
ndetelwa mumoyo cakwinsa kufwa, kamwikalani
pano, kamutashinshila." 35 Mpwalendako ntamwa
shingana Yesu walaliwisha panshi nekutatika kupaileti,
nakacikonsheka cintu cilayandanga kwinshika pacindi
ici, cibule kwishinka. 36 Kayi walambeti, "Abba, Ta,
Amwe ngamwinsa bintu bili byonse, kamufunyani
nkomeshi mapensho ilayandanga kwisa pali njame,
nsombi kakutaba kuyanda kwakame, sobwe nsombi
kube kuyanda kwenu." 37 Mpwalabwela pamusena
mpwalabashiya walacana kabali bonatulo, neco
walepusha Petulo, "Shimoni sena ucili wonatulo,
'nkowelela kuliyumishako kwakacindi kang'anowa?"
38 Kayi walabambileti, "Mobantu amwe pundukani,
mupaile kwambeti kamutengila mumapensho,
cakubinga, moyo ulandishishinga, nomba mubili
walefuka." 39 Yesu walabashiya kayi beshikwiya
batatu basa, walaya akupaila kayi kamba cimo
cimo. 40 Mpwalabwela walacana nkabali bonatulo
pakwinga bikope byabo byalikuba byalema, neco
balabula cakwamba kulyendiye. 41 Walabwela kacitatu
ne kubepusheti "Mucili monatulo ne kupumwina?
Mwaliba! Cindi cilakwana kamubonani Mwana
Muntu ulipepi kutwalwa mu makasa abantu baipa.
42 Nyamukani, tiyeni. Kamubonani shikungulisha
nte uyu lashiki." 43 Yesu kacamba maswi awa
Yuda Isikalyoti umo wabeshikwiya likumi ne babili
walashika pamo ne likoto lyabantu abo balatumwa
ne beshimilumbo bamakulene, ne beshikwiyisha
milawo ya Mose ne bamakulene, kabalibamanta
byensho, ne mingwala. 44 Apa shikumulisha Yesu
wali kalilabapakendi cishibisho ncobalayumfwana
pamo cakwambeti, "Uyo ngotinshonshote pakumupa
mitende, endiye Yesu mumwikatishe, mwenganendi,
kamutamulekapo." 45 Yuda walaya pali kuba
Yesu mwakufwambana ne kwambeti, "Mitende
Bashikwiyisha," Ne kumunshonshonta. 46 Neco
balamutanya Yesu ne kumusunga. 47 Nomba naumo
walikuba wemana pepi walasolola cibeshi cakendi
ne kukwempula naco litwi lya musebenshi wa
Shimilumbo Mukulene. 48 Nendi Yesu walabepusheti,
"Inga mulamantili cani bibeshi, ne mingwala
pakwisa kunjikata eti mulesanga kulwana ne
kapondo? 49 Masuba onse ndalikuba nenu mpondali
kwiyisha mu Ng'anda ya Lesa, muliyawa kuyeya
shakunjikata. Nomba ibi bilenshikinga kwambeti
Mabala akwanilishiwe." 50 Beshikwiya bonse
balafwamba ne kumushiya enka. 51 Nomba mutuloba
naumo walikuba walifweka mwingila walikakonkela
Yesu. Neye balayanda kumwikata, 52 Walashiya
cakufwala cakendi mumakasa abo ne kufwamba
matakosha. 53 Balamutwala Yesu kuli Shimilumbo
mukulene uko nkobalabungana beshimilumbo bonse,
ne beshikwiyisha ya milawo ne bamakulene bonse.
54 Nomba Petulo walikuba pamo ne bantu bangi
abo balikukonkela panyuma, mpaka walakengila
mukati mwalubuwa lwa ng'anda ya Shimilumbo
Mukulene, walakekala panshi pamo ne bamalonda
kayota mulilo. 55 Pacindici beshimilumbo bamakulene,
pamo ne Nkuta inene ya Bayuda, bali kulangaula
bukamboni bwakwambeti Yesu acanike ne mulandu
wakumushina, nomba calala kubacana. 56 Pakwinga
bangi balamba bukamboni bwapusanapusana
pakuyanda kumucaninapo mulandu Yesu. 57
Nikukabeco nabambi bali kwimana ne kwamba
bukamboni bwabwepeshi, 58 ne kwambeti, "Afwe
twalamunyumfwa kambeti, 'Ame ninkaiwishe Ng'anda
ya Lesa iyi yalebakwa ne makasa,' Nomba mu masuba
atatu ame ninkebake imbi itebakwa ne makasa." 59
Nikukabeco byonse mbyobalikwamba nkabyalikuba
byekatana. 60 Shimilumbo mukulene walemana ne
kumwipusha Yesu, "Sena uliyawa cakwambapo? Sena
nibyakubinga ibi mbyobala kwambanga?" 61 Nomba
nendi walamwena tonto, uliya kwambapo ciliconse.
Apa kayi Shimilumbo Mukulene walamwipusha Yesu,
"Sena njobe Klistu, Mwanendi Lesa Walelekwa?"
62 Yesu walakumbuleti, "Cakubinga ame njame.
Mobantu amwe nimukabone Mwana Muntu kaliwekala
kucikasa ca lulyo ca ngofu, nimukamubone kesa
mumakumbi akwilu." 63 Shimilumbo mukulene
mpwalanyumfwa maswi awa walatwamuna mwinjila

wakendi nekwambeti, “Sena muciyanda kayi
bakamboni nabambi? 64 Mulalinyumfwili mobene
ncalamunyansa Lesa. Mulayeyengapongeconi?”
Bonse balambeti lacaniki ne mulandu, welela
kufwa. 65 Popelapo nabambi balatatika kumusankila
mata, kumufweka pamenso, ne kumuma makofi,
ne kwambeti, “Lotela!” Inga niyani lakumu?
Panyuma pakendi, bamalonda balamumanta kabaya
kumuma. 66 Petulo kacili mu lubuwa lwamukati,
umo musebenshi mutukashi wa Shimilumbo
Mukulene walesa. 67 Mpwalamubona Petulo kayota
mulilo walamulangishisha nekwambeti, “Nenjamwe
mwalikuba ne Yesu waku Nasaleti.” 68 Nsombi
nendi walamukana nekwambeti, “Nambi kumwinshiba,
nkandi mwinshipo, kayi nkandanyumfwishishinga
na ulambanga cani.” Mpwalambeco walapula
kaya pacishinga. 69 Kayi musebenshi mutukashi
usa mpwalamubona kayi, walatatika kubambila
abo mbwalikuba nabo pepi kwambeti, “Muntuyu
walikwenda ne Yesu.” 70 Kayi apa walamukana.
Mpopalapita kacindi pang'ana abo balikuba bemana
pepi nendi Petulo balatatika kumwipusha eti,
“Cakubinga obe njobe umo wa endibo nenjobe
omu Galileya.” 71 Nsombi nendi walatatika
kulishinganya, ne kulumbileti, “Ame nkandimwishi
muntuyu ngomulambanga sobwe.” Ne Kombwe
walalila. 72 Popelapo kayi Kombwe walalila katubili,
Petulo walanuka ncalamwambila Yesu “Cakubinga
ndakwabilinga Petulo obe, kombwe katanalila
tunkanda tubili mashiku alelo obe nunkane tunkanda
tutatu.” Neco, walatatika kulila cakutamwena.

15 Mpobwalaca mumene beshimilumbo
bamakulene, ne bamakulene ne beshikwiyisha
milawo ya Mose ne Nkuta inene yaba Yuda bonse
balabungana mwabwangu bwangu, balamusunga
Yesu ne kuya nendi kuli Pilato. 2 Pilato walepusha
“Sena njobe Mwami waba Bayuda?” Yesu
walakumbuleti, “Ee, encomulamba” 3 Nomba
beshimilumbo bamakulene balamubepesha bintu
bingi. 4 Kayi Pilato walepusha Yesu, “Sena
paliya ncowela kukumbulapo? Bona kufula
milandu njobalakubeshenga” 5 Nomba Yesu uliya
kumukumbulapo, neco Pilato walakankamana. 6
Cindi conse pa kusekelela Pasika, Pilato walikukute
cinga ca kupulisha mujele kaili umo uyo bantu
ngobalamusenge. 7 Pacindici kwalikuba muntu
walikukwiweti Balaba walasungwa mujele pamo ne
nabambi balashina muntu pakulwanisha mfulumende.
8 Neco likoto lya bantu lyalesa kuli Pilato ne
kumusenga kwambeti ainsepo cimo kwelana ne
cinga ncakute kwinsa. 9 Pilato walabakumbuleti,
“Mulayandanga ndimusungulwile Mwami wa Bayuda?”
10 Pakwinga Pilato walaboneshesha kwambeti
nipacebo caminyono yabo ecalapesheti beshimilumbo
bamakulene bamulete Yesu kulyendiye. 11 Nomba
beshimilumbo bamakulene balayungaula bantu
kwambeti basenge Pilato abasungulwile Balaba. 12
Nendi Pilato kayi walabepusheti, “Inga ndimwinseconi
uyu ngomulambangeti eMwami wa Bayuda?” 13
Balo balabilikisheti “Apopwe!” 14 Nomba kayi
Pilato walapitilisha kubepusheti, “Inga nipacebo
cini? Inga lenshi mulandu cini,” Nomba nabo
empobalolobesheti, “Apopwe?” 15 Pilato pakuyanda
kubakondwelesha, walabasungulwila Balaba, ne
kwambeti Yesu bamukwapule, kayi bamutwale kuya
kumupopa. 16 Bashilikali balamumanta Yesu kuya
nendi mukati mulubuwa lwa ng'anda ya mwendeleshi,
ne kubunganya bashilikali bonse. 17 Balamufwalika
Yesu mwinjila ufubeluka, balapomba cishoti cabwami
ca myunga ne kumufwalika. 18 Balatatika kumupa
mitende mwalisongwe kabambeti, “Mwikale ne
buyumi butali amwe Mwami wa Bayuda!” 19 Kayi
balabamuma pamutwi neluntele nekumusankila
mata ne kumusuntamina kabamukambilila. 20
Mpobalapwisha kumutakausha, balamufulula
mwinjila ufubeluka ne kumufwalika mwinjila
wakendi, balamutangunya kuya kumupopa. 21 Kayi
mpobalikuya balakumanya Shimoni, waku Kulene
walikupita kafuma kumunshi, baishi Alekisandulo ne
Lufu, balamukakatisha kwambeti amante lusanda lwa
Yesu. 22 Balashika nendi pa musena walikukwiweti,
Gologota, ekwambeti musena wacifupa ca mutwi.
23 Balamupa waini wasankanishiwa ne mule,
nomba nendi Yesu walakana kunwa. 24 Panyuma
pakumupopa, balauma nsolo kwambeti babone
umo ne umo ngaumantapo cani pa byakufwala
byakendi. 25 Yesu balamupopa pa lusanda ne cindi
ca 9 koloko mumenemene. 26 Malembo alambanga
sha mulandu ngobalamupa alikubelengweti, “Mwami
wa Bayuda.” 27 Kayi kopeloko kwalikuba kwapopwa
kapondo babili umo kucikasa cakululyo ca Yesu,
naumbi kucikasa ca kucipiko ca Yesu. 28 Mabala
alakwanilishiwa akwambeti, walabelengelwa pamo
ne bamilandu. 29 Bantu balikupita pepi balikwamba
maswi akumutukana Yesu kabapukumuna mitwi
yabo kabambeti, “Ba! Obe shikuwisha Ng'anda
ya Lesa, kayi ne kuyibaka mumasuba atatu, 30
kolipulusha wenka, selukapo palusandapo!” 31 Nabo
beshimilumbo ba makulene, pamo ne beshikwiyisha
milawo ya Mose balikumuwela Yesu, nekwamba
palwabo beneti, “Walikupulusha bantu bambi, nkela

kulipulusha mwine. 32 Klistu Mwami wa Baislayeli
lino koselukapo pa lusanda, kwambeti afwe tubone
kayi tushome" Nabo balikuba bapopwa pamo ne
Yesu balikumutukana. 33 Cindi mpocalashika muma
12 koloko munshi, mucishico mwalaba mushinshe
mpaka cindi ca 3 koloko mansailo. 34 Pacindi ca
muma 3 koloko Yesu walabilikisha ne liswi lyangofu
"Eloi Eloi Lama sabakatani!" Uku ekwambeti, "Lesa
wakame, Lesa wakame, mulanshiyi aconi ndenka!"
35 Abo balikubapo mpobalanyumfwa ncalikwamba
balambeti "Kamubonani! Lakunga Eliya." 36 Popelapo
naumbi walamanta cisambo nekufwamba kuya
kucisabika mu waini wasasa, ne kucisungilila
ku lutele nekumupa kwambeti anwe, kambeti,
"Katupembelelani, tubone na Eliya nese amuselushe
palusanda." 37 Pacindici Yesu walakuluma cangofu
ne kutaya moyo. 38 Naco cikwisa ca mu Ng'anda
ya Lesa, calikucala pakati pa cipinda Caswepa
ne cipinda Caswepeshesha calatwamuka pakati
kutatikila pelu mpaka panshi. 39 Lino mushilikali
mukulene walikuba wemane pepi kali walangana
ne Yesu, mpwalabona kwambeti Yesu lataya moyo,
walambeti, "Cakubinga muntuyu wanga mwanendi
Lesa!" 40 Palikuba kayi batukashi balikuba bemana
capataliko kabebelela, pakati pabo palikuba Maliya
waku magadala ne Maliya banyina Jemusi kanike
wakonka Yose, kayi ne Salome, 41 abo ebalikwenda
pamo nendiye nekumusebensela cindi ncalikuba
ku Galileya. Palikuba kayi batukashi bangi balesa
pamo nendiye ku Yelusalemu. 42 Cindi camansailo
pabusuba bwakulibambila kwambeti lilo bwakaca
nibusuba bwa Sabata, 43 Yosefe waku Alimateya
umo wa mu Nkuta inene ya Bayuda weshibikwa
ne bonse, uyo neye walikupembelela Bwami bwa
Lesa, walayumisha moyo nekuya kusenga mubili wa
Yesu kuli Pilato. 44 Nomba Pilato walakankamana
kunyumfweti Yesu lafu kendi. Walakuwa mushilikali
mukulene, nekumwipusha kwambeti ashininkishe na
nicakubinga Yesu lafu kendi 45 Mpwalamwambila
Pilato kwambeti nicakubinga Yesu lafu kendi,
walamusuminisha Yosefe kumanta mubili wa Yesu.
46 Yosefe walaula cikwisa, mpwalaselusha mubili
panshi, walaufungaila mu cikwisa, walamanta mubili
nekuya kubika mumanda abeswa mulibwe, ne
kukunkulushilapo cilibwe pa cishinga ca manda.
47 Maliya Magadala, ne Maliya banyina Yose,
balikabebelela ne kubonapo mpwalabikwa.

16 Mpobwalapita busuba bwa Sabata, Maliya
waku Magadala ne Salome ne Maliya
banyina Jemusi, balaula mafuta anunkila kwambeti
benga bamunanike. 2 Mpobwalaca mumenemene
pasondo balaya kumanda lisuba kalili lilapulu.
3 pakuya balikwipushaneti, "Inga niyani eshi
engatukunkulushileko cilibwe cisa kucifunya pa
cishinga ca manda?" 4 Nomba mpobalalangishisha
cena, balabona cilibwe cisa kacili cakunkulushiwa
pambali, calikuba cilibwe cinene. 5 Nomba
mpobalengila mumanda, balabona mutuloba kali
wekala panshi kucikasa cakululyo, kaliwa wafwala
mwinjila utuba, neco balakankamana. 6 Nomba
nendi walabambileti, "Kamutakankamana, ndicinsheti
mulalangaulunga Yesu waku Nasaleti usa wanga
wapopwa palusanda, Lapunduku kubafu, nkalimo
sobwe, kamwisani mulibonene mobene mukati muno
mobanga bamubika. 7 Lino kamuyani mwambile
beshikwiya bakendi ne Petulo kwambeti, nendi
latangunu kendi kuya ku Galileya nkweshi mwenga
mumubone mbuli ncalamwambila." 8 Balapula
mumanda ne kufwamba kufumako ku manda
kabatutuma, ne kukankamana, neco paliya muntu
ngobalambilako, pakwinga balekatwa ne buyowa. 9
**(note: The most reliable and earliest manuscripts do not include
Mark 16:9-20.)** Lino Yesu mpwalapunduka pasondo
mumenemene, walabonekela nanshi kuli Maliya
Magadala usa ngwalapulishamo mishimu yaipa isanu
ne ibili. 10 Mutukashuyu walaya kwambila abo mbwali
kuba nabo Yesu, pakwinga balikuba baungumana
kabalila. 11 Nomba mpobalanyumfweti nimuyumi, kayi
labonekele kulyendiye, balakana kushoma sobwe.
12 Panyuma pakendi walabonekela kubantu babili
mucinso cimbi, mpobalikwenda kabaya kumunshi. 13
Aba bantu balabwelela kuya kwambila beshikwiya,
nomba naboyo baliya kubashoma sobwe. 14 Panyuma
pakendi kayi walabonekela kuli beshikwiya likumi
ne umo pacindi ncobalikulya cakulya patebulu,
nomba walabakalalila pacebo ca kubula lushomo,
pakwinga myoyo yabo yalikuba yayuma, baliya
kushoma mpobalambilwa ne bantu balamubona
mpwalapundushiwa kubafu. 15 Nomba nendi
walabambileti, "Kamuyani mukambauke Mulumbe
Waina mu cishi conse, ku mishobo yonse ya bantu. 16
Abo betibashomenga ne kubatishiwa beti bakapuluke,
nomba beti bakabule kushoma beti bakacanike
ne mulandu. 17 Abo bashoma nibakaleshenga
bingashilo ibi, mulina lyakame nibakapulishenga
mishimu yaipa, nibakambenga mumilaka yensu. 18
Nibakamantenga njoka mumakasa, nambi banwa
cintu ciliconse cikute mutondo nteti bakakolewe
sobwe, nibakabikenga makasa pa balwashi, nabo
nibakabe cena." 19 (Neco Mwami Yesu mpwalapwisha
kwamba nabo, walamantwa kuya kwilu, ne kuya

kwikala kucikasa cakululyo ca Lesa. **20** Lino balaya kukambauka kulikonse, Mwami walikusebensa nabo, kushininkisheti kukambauka kwabo kwalikuba kwa ncinencine kupitila mu bingashilo byalikwinshika.)

Luka

1 Teofilo Walemekwa, bantu bangi balelekesha
kwambeti balembe sha makani abintu ibyo
byalenshika pakati petu, 2 balalemba mbuli
ncobalambilwa kuli bakamboni balabona bintu ibyo
mpobyalatatikila kwinshika. abo ebalikukambauka
Mulumbe uwo. 3 Pabintu byonse ibi ndalepushisha
mwabuya, kufuma pacindi ncobyalatatika kwinshika,
neco ndayeye kwambeti ndimulembele mbuli
mobyakonkanilana. 4 Ndenshici kwambeti mwinshibe
cakubinga pali byonse mbyobalamwambila. 5
Pacindi mwami Helode mpwalikuba muleli wacishi ca
Yudeya kwalikuba shimilumbo walikukwiweti Sakaliya,
wamukalikoto ka beshimilumbo ka Abija. Mukashendi
Sakaliya walikuba Lisabeti wa mumukowa wa Aloni.
6 Bonse babili balikuba bantu beshikunyumfwila
Lesa, kayi bali kukonkela Milawo ne byonse Lesa
mbyalikuyandeti babinse. 7 Nomba nkabalikukutepo
mwana, pakwinga Lisabeti walikuba cumba kayi
balikuba balacekulu. 8 Busuba nabumbi, Sakaliya
walikusebensa ncito yakendi yabushimilumbo mu
Ng'anda ya Lesa. Pakwinga bwalikuba busuba
bwalikoto lyakendi. 9 Lino kwelana ne cinga
ca beshimilumbo, balasala Sakaliya kwambeti
ayenga mu Ng'anda ya Lesa kuya kutenta
lubani. 10 Pacindi Sakaliya mpwalikutenta lubani,
likoto lya bantu balikuba pansa kabapaila. 11
Lino mwakutayeyela Sakaliya walabona mungelo
wa Mwami, kali wemana kulubasu lwalulyo
lwanteme pali kutentelwa lubani. 12 Sakaliya
walakankamana nekutina. 13 Nsombi mungelo
uyo walamwambileti, “Kotatina Sakaliya, Lesa
lanyumfu kupaila kwakobe, neco mukashobe lisabeti
nakakusemene mwana mutuloba ukamutumbe lineti
Yohane. 14 Nakakukondweleshe ne kukusangalasha
cikamba, kayi bantu bangi naboyo nibakakondwe
pacebo cakusemwa kwakendi. 15 Pakwinga mwana
uyo nakabe mukulene pamenso a Lesa, kayi nteshi
akanwenga waini nambi byeshikukola. Nakakutenga
ngofu sha Mushimu Uswepa nkacili mulibunda.
16 Uyu muntu nakenshisheti ba Isilayeli bangi
bakabwele kuli Mwami Lesa wabo. 17 Yohane nakabe
kuntangu kwa Mwami, kayi nakabe ne Mushimu
nengofu mbuli shali kuba ne mushinshimi Eliya.
Nakalete lunyufwano pakati pabana neba meshabo.”
“Nakasandule bantu batanyumfwili Lesa kwambeti
bakabe ne miyeyo ya bantu balulama. Nakabambe
bantu ba Mwami kwambeti babenga balibambila.”
18 Sakaliya walepusha mungelo uyo, “Nomba
nganjishibaconi kwambeti ncolambanga nicikenshike?
Pakwinga ame ndacekulu neye mukashame lacekulu.”
19 Mungelo usa walakumbuleti, ame njame Gabiliyeli.
Nkute kwimana pamenso a Lesa cindi conse.
Nendi elantumu kwambeti nkwambile bintu ibi. 20
Nomba pakwinga uliya kushoma mulumbe uyu
ngondamba weti ukenshike pacindi celela, nube
cibulu nteti ucikonshenga kwamba, mpaka ibi bintu
bikenshike. 21 Pacindi ico bantu balikupembelela
Sakaliya balakankamana nkabepushanyeti nicani
lamanta cindi citali mu Ng'anda ya Lesa? 22 Lino
mpwalapula pansa nkalikucikonsha kwamba nabo.
Nomba nabo balenshiba kwambeti labono cimboni
mboni, popelapo walatatika kwamba ne makasa
mbuli cibulu, neco walapitilisha kuba cibulu. 23
Mpwalapwa masuba akusebensa mu Ng'anda ya
Lesa, Sakaliya walaya kucomwabo. 24 Panyuma
pakendi Lisabeti walemita, lino nkalikupulapula mu
ng'anda kwamyenshi isanu nkambeti, 25 “Lesa
lino lanyumfwili inkumbo pakunyinshileci lafunyu
insoni shakame pamenso abantu.” 26 Mumwenshi
wacisanu ne umo kufuma mpwalemita Lisabeti, Lesa
walatuma mungelo Gabiliyeli ku munshi naumbi
waku Galileya, walikukwiweti Nasaleti. 27 Walaya
ku mulindu walikukwiweti Maliya. Maliya walikuba
wamamikilwa kumutuloba lina lyakendi ni Yosefe wa
mumukowa wa Dafeti. 28 Mungelo mpwalashika kuli
Maliya walambeti, mitende obe walelekwa ne Lesa.
Lesa uli ne njobe. 29 Maliya mpwalanyumfwa maswi a
mungelo walatilimuka walipusha mumoyo wakendi eti,
“Nikupa mitende kwamushobo cini uku?” 30 Popelapo
mungelo walamwambileti, “Kotatina, Maliya; Pakwinga
Lesa lakunyumfwili inkumbo. 31 Bona nukemite
ne kusema mwana mutuloba ukamutumbeti Yesu.
32 “Nakabe mukulene kayi nakakwiweti mwanendi
Lesa wakwilu wapitapo. Mwami Lesa nakamupe
cipuna ca bwami ca Dafeti. 33 Nakabe Mwami wa ba
Islaeli kucindi conse ne bwendeleshi bwakendi nteshi
bukapwepo!” (aiōn g165) 34 Lino, Maliya walamwipusha
Mungelo eti, “Nomba ici ngacinshika econi ame
nkana nkumanapo ne mutuloba?” 35 Mungelo
walakumbuleti, Mushimu Uswepa nukese palinjobe
nengofu sha Lesa wapita byonse nishikakufwekelele.
Neco mwana eshi akasemwe nakakwiweti waswepa,
Mwanendi Lesa. 36 “Bona mukwenu Lisabeti usa
walikwambweti nkaseme, lino lapembelenga kuya
kuba ne mwana mutuloba mubucembele bwakendi.
Pakwinga ukute myenshi isanu ne umo kakute
libunda. 37 Pakwinga paliya ceshi cikamwalile
Lesa.” 38 Maliya walakumbuleti, “Kacinshika mbuli
momulambili, pakwinga ame ndemusha wa Mwami.”

Lino mungelo usa walamushiya. **39** Mpopalapita
masuba ang'ana, Maliya walanyamuka bulwendo
bwakufwambana kuya kumusena wa milundu,
kumunshi wa Yudeya. **40** Walengila mung'anda ya
Sakaliya nekumupa mutende Lisabeti. **41** Pacindi
Lisabeti mpwalanyumfwa mutende wa Maliya, mwana
walatatika kunyanyala mwakukondwa mulibunda
mwakendi. Lisabeti walesushiwa ne ngofu sha
Mushimu Uswepa, **42** kayi walolobesha ne kwambeti,
"Ukute colwe pakati pa batukashi bonse, kayi
mwanobe weshi akasemwe walelekwa. **43** Anu
njame bani kwambeti mfwakashilwe ne banyina
Mwami wakame? **44** Pakwinga mpondalanyumfowa
mutende wenu, mwana walatatika kunyanyala
mwakukondwa mulibunda mwakame. **45** Ukute
colwe pakwinga walashoma kwambeti makani
Lesa ayo ngowalambilwa nakubinga nakenshike."
46 Popelapo Maliya walalumbaisha nekwambeti,
"Ndalumbu Mwami mumoyo mwakame, **47** Kayi
mushimu wakame wakondwa muli Lesa Mupulushi
wakame. **48** Pakwinga labono kulicepesha kwakame
ndemusha wakendi kufuma lelo, bantu bonse
pacishi ca panshi nibakankuweti walelekwa. **49**
Pakwinga nendi Lesa wangofu shonse lanjinshili
bintu binene, lina lyakendi lyaswepa. **50** Kayi
inkumbo shakendi shili pali bonse bantu abo
bakute kumulemeka kufuma kumusemano kushika
kumusemano naumbi. **51** Likasa lyakendi lilenshi bintu
binene byangofu byeshi kukankamanisha, lamwaya
bantu bakute miyeyo ya kulisumpula. **52** Lafunyu
Bami bangofu shinene pabipuna byabo, nekusumpula
abo beshi kulicepesha. **53** Lapa bantu bakute
nsala bintu bingi kwambeti bekute, Lababweshe
babile kwakubula kubapapo kantu kalikonse. **54**
Lanyamfwa Islaeli musebenshi wakendi kayi uliya
kuluba kumwinshila inkumbo **55** mbuli ncalalaya
bamashali betu bakulukulu, Abulahamu ne bashikulu
bakendi mpaka muyayaya." **(aiōn g165)** **56** Maliya
walekala ne Lisabeti myenshi yanda kukwana itatu,
panyuma pakendi walabwelela kucomwabo. **57** Lino
cindi cakwambeti Lisabeti atumbuke calakwana,
walasema mwana mutuloba. **58** Beshikamukowa ne
banendi mpobalanyufwa mbuli Mwami ncalamubela
inkumbo Lisabeti balakondwa pamo bonse ne ndiye.
59 Mwana usa mpwalakwanisha nsondo ne busuba
bumo balesa kwambeti bamwelule, kayi bamutumbe
lina lyabaishi ba Sakaliya, **60** nsombi banyina balakana
kwambeti, "Welela kukwiweti Yohane." **61** Balo
bantu balamukumbuleti, "Nomba kuliyawa ukute lina
lyamushoboyo kubeshi kamukowa." **62** Lino balambila
baishi ne makasa, ne kubepusheti, "Mulandanga
tumutumbe lina cini?" **63** Popelapo Sakaliya
walasebensesha makasa pakusenga cakulembelapo,
ne kulembeti, "Lina lyakendi ni Yohane." Bantu
bonse balakankamana. **64** Mpwalapwishowa kulemba
Sakaliya walatatika kwamba, nekutatika kulumbaisha
Lesa. **65** Bantu bonse balatina abo balikuba bekala
pepi nendiye. Neco lulumbi ulo lwalamwaika mucishi
conse ca tulundu twa mu Yudeya. **66** Bonse abo
balanyufwa mulumbe uyo bali kabayeya mumyoyo
yabo kayi ne kulipusheti, "Uyu mwana nakabe
wamushobo cini?" Pakwinga cilabonekelenga limo
kwambeti ngofu sha Lesa shili pali endiye. **67**
Lino Sakaliya baishi Yohane, walesushiwa ne ngofu
sha Mushimu Uswepa nekutatika kwambeti, **68**
"Alumbaishiwe Mwami Lesa wa ba Islaeli, Pakwinga
Lesa lanyamfwa bantu bakendi ne kubapulusha. **69**
Latupa mupulushi ukute ngofu, walafuma mulibunda
lya Dafeti musebenshi wa Lesa. **70** Ibi walabyambila
limo kupitila mubashinshimi bakendi baswepa
bakeendi, **(aiōn g165)** **71** Kwambeti nakatupulushe
kufuma mumakasa abalwani betu, ne kuli abo bonse
batupata. **72** Walambeti, nakanyumfwile inkumbo
bamashali betu bakeendi, kayi nteshi akalubeko
cipangano cakendi caswepa. **73** Ncalalumbila
kumushali wetu Abulahamu ne kumushomesheti, **74**
nakatupulushe mumakasa abalwani betu, kwambeti
tukamusebensele mwakubula buyowa, **75** Kayi
tube baswepa nekuba balulama pamenso akendi,
masuba onse abuyumi bwetu. **76** Lino mwana obe,
nukakwiweti mushinshimi wa Lesa wa wangofu
shonse, Pakwinga obe nukabe pantangu pa
Mwami, akumubambila nshila. **77** Nukenshibishe
bantu bakendi kwambeti, nibakapulushiwe kayi
nekulekelelwa bwipishi bwabo. **78** Mwami Lesa wetu
ukute nkumbo nakatupe mumuni wa kwilu ulyeti
kutubuluka kwa kumaca. **79** nukabe mumuni weti
ukamunikile bantu bonse bekala mu mushinshe wa
lufu, nekututangunina mulumuno." **80** Usa mwana
Yohani walakula nekushimpa mumushimu. Walekala
mucinyika kushikila busuba mpwalabonekela patuba
kubantu mu Isilaeli.

2 Masuba ayo Agasita, mwami waku Loma walabika
mulawo wakwambeti bantu bonse bali mubulelo
bwa Loma balembwe. **2** Uku kwalikuba kulembesha
kwakuyamba kwalenshika cindi Kwilinyasi mpwalikuba
mwendeleshi wa cishi ca Siliya. **3** Lino bonse
bantu balaya akulembesha umo ne umo kumunshi
kucomwabo. **4** Yosefe neye walanyamuka kufuma
ku Nasaleti munshi walikuba mucimpansha ca
Galileya kuya kumunshi wa Dafeti, uko kwali

kukwiweti Betelehemu, mucishi ca Yudeya, pakwinga
walikuba wamulibunda lya Dafeti. **5** Walaya pamo
ne Maliya uyo ngwalikuba wamamikila, kwambeti
naboyo baye balembwe. Cindi ico Maliya walikuba
wemita. **6** Kabacili kopeloko masuba akwambeti
Maliya apulukemo alakwana, **7** walasema mwana
wakwiya mutuloba. Walamupetelesha mubikwisa ne
kumoneka mucibaya mwali kulyela ng'ombe, pakwinga
nkakwalikuba musena mu ng'anda ya bensu. **8**
Kucishi kopeloko kwalikuba bembeshi balikwembela
mbelele shabo mashiku. **9** Mwakutayeyela, mungelo
wa Mwami walabonekela kuli endibo. Kubala kwa
bulemeneno bwa Mwami kwalabamunikila tuu!
Lino balatina. **10** Nomba mungelo walabambileti,
“Kamutatina pakwinga ndalete Mulumbe Waina
weti ukondweleshe bantu bonse. **11** Mashiku alelo
mumunshi wa mwami Dafeti mulasemwe Mupulushi
wenu wananikwa uyo walaiwa, Klistu endiye Mwami.
12 Lino cishibisho cakendi nici; Nimuye mucane
mwana kateta wafungailwa mubikwisa kaliwona
mucibaya mwakulyela ng'ombe.” **13** Mwakutayeyela
kwalabonekela likoto lya bangelo bangi ba kwilu pamo
ne mungelo usa bali kulumbaisha Lesa kabambeti, **14**
“Alumbwe Lesa wa kwilu wapitapo kayi panshi pabe
lumuno pakati pa bantu Lesa mbakondwa nabo.” **15**
Bangelo balabwelela kwilu, lino bembeshi balatatika
kwambilaneti, “Katuyani tushikeko ku Betelehemu tuye
tubone cilenshiki ico ncalatwambili Mwami.” **16** Lino
balaya mwakufwambana, nekucana Maliya ne Yosefu
boneka mwana mucibaya mwalikulyela ng'ombe. **17**
Mpobalamubona, bembeshi basa balabamba byonse
mbyalabambila mungelo usa pamwana walasemwa.
18 Bonse balanyumfwa makani ayo alambwa ne
bembeshi balakankamana. **19** Maliya walapitilisha
kubyanuka bintu byonse ibi kayi walinkabiyeyapo
mumoyo wakendi cindi conse. **20** Bembeshi basa
balabwelela, nkabalemeka nekulumbaisha Lesa
pabyonse mbyobalanyufwa nekubona. Calenshika
ndendende mbuli mwalabambilila Mungelo. **21**
Mwana usa mpwalakwanisha masuba asanu ne
atatu balamwelula nekumutumba lineti Yesu. Lina
ndyalamba mungelo, Yesu nkatana aba mulibunda
lyabanyina. **22** Mpocalashika cindi cakwambeti,
Yosefe ne maliya bense mwambo wakuswepesha
pakukonka Milawo Lesa njalapa Mose, mwanoyo
balaya nendi ku Yelusalemu kwambeti bamubenge
kuli Mwami. **23** Pakwinga calembwa mu Milawo
Lesa njalapa Mose kwambeti, “Mwana uliyense
mutuloba, wakwiya welela kubengwa kuli Lesa.”
24 Balaya akubenga mulumbo wa nkulimba shibili
nambi bana ba baciba babili kwelana mbuli calembwa
mu Milawo ya Lesa njalapa Mose. **25** Lino mu
Yelusalemu mwalikuba muntu walikukwiweti Simyoni,
walikuba muntu walikutina Lesa. kayi Mushimu
Uswepa walikuba pali endiye. Walikupembelela cindi
cakwambeti Lesa akapulushe Baislaeli. **26** Mushimu
Uswepa walamuyubulwila kwambeti nteshi akafwe
nkatanabona Klistu mupulushi walaiwa ne Lesa.
27 Busuba bumbi Mushimu Uswepa walamwambila
simyoni kwambeti ayenga kung'anda ya Lesa.
Bamashali ba Yesu balengila mu Ng'anda ya Lesa ne
mwana kwambeti bamwinshile mwambo wa Milawo ya
Lesa njalapa Mose. **28** Popelapo Simyoni walatambula
mwana nekumufukatila mumakasa mwakendi ne
kulumbaisha Lesa ne maswi akwambeti, **29**
“Mwami, lino ndekeni ame musebenshi wenu, njenga
mulumuno, pakwinga mulenshi ncomwalanshomesha.
30 Pakwinga menso akame alabono lupulusho lwenu,
31 lupulusho ulo ndomwalabamba, pamenso abantu
bonse. **32** Uyu ni mumuni walambweti nukamunikile
bantu ba mishobo naimbi, nekwambeti pakabe
bulemeneno pa bantu benu Ba isilayeli.” **33** Baishi ne
banyina balakankamana mpobalanyumfwa maswi
ngalamba Simyoni pa mwana uyu. **34** Lino Simyoni
walabaleleka nekwambila Maliya banyina mwana
eti, uyu mwana walasalwa ne Lesa, “Kwambeti
awishe ne kupundusha bangi pakati pa bantu ba
mu Islayeli. Nakabe cishibisho catumwa ne Lesa,
ico bantu bangi ncoti bakakane. **35** Neco miyeyo
ili mumyoyo yabantu bangi, nikabonekele patuba.
Nenjobe Maliya mapensho nakakwikate ne kuyasa
kumuyo eti cibeshi.” **36** Kayi kwalikuba mushinshimi
mutukashi mukalibingi lina lyakendi ni Ana. Walikuba
mwanendi Faniwelo wa mulibunda lya Asha uyo
walekala ne baibendi byaka bisanu ne bibili, Lino
neye walikuba mucembele. **37** Pacindi co walikuba
ne byaka makumi asanu ne atatu kayi ne byaka
bina. Cindi conse walikwikala mu Ng'anda ya Lesa.
Walikapaila kuli Lesa mashiku ne munshi kayi ni
muntu walikulikanisha kulya. **38** Nendi mpwalashikako
copeleco cindi, walatatika kulumbaisha Lesa, kambila
bantu bonse sha mwana uyo ngobalikupembelela
cindi Lesa mposhi akapulushe Yelusalemu. **39**
Yosefe ne Maliya mpobalapwisha kwinsa byonse
kwelana ne Milawo Lesa njalapa Mose, balabwelela
kucomwabo ku Nasaleti mucishi ca Galileya. **40**
Mwana usa walakula nekuba ne ngofu kayi walaba ne
mano. Neco Lesa walamuleleka. **41** Bashali ba Yesu
balikuya lyonse ku Yelusalemu mwaka ne mwaka
akusekelela Pasika. **42** Yesu mpwalaba ne myaka
likumi ne ibili, balaya kopeloko mbuli cinga cabo. **43**
Mpobalapwisha kusekelela bala bwelela kucomwabo,

Yesu walashala ku Yelusalemu, bashali bakendi
nkabalenshiba. 44 Balo bashali bakendi bali kabayeyeti
uli mulikoto lya bantu mbobali kuyanabo munshila,
balenda musuma wa busuba bumo. Lino balatatika
kumuyandaula kubamakwabo ne kubanabo. 45
Mpobalacaneti kuliyawa, balabwelela ku Yelusalemu
kabaya akumulangola. 46 Balamucana mpopalapita
masuba atatu mu Ng'anda ya Lesa, nkali ekala pakati
pa beshikwiyisha, nkanyumfwila maswi abo kayi
nkabepusha mipusho. 47 Bantu bonse balakankamana
mpobalanyufwa mbuli mwalikubakumbulila ne mano.
48 Bashali bakendi mpobalamubona balakankamana.
Lino banyina balamwipusheti, "Mwana obe, ulatwinshili
cani cisa? Bona ame ne baiso tulashupiki
kukuyandola." 49 Yesu walakumbuleti, "Nomba
nkamundangwela cani, sena nkamucishi kwambeti
ndelela kuba mung'anda ya Bata?" 50 Balo
baliya kunyufwishisha ncalabakumbula. 51 Lino
Yesu walanyamuka nekuya nabo kucomwabo ku
Nasaleti pakwinga walikunyumfwila banyina. Maliya
walasunga bintu ibi byonse mumoyo wakendi. 52
Yesu walakula necimo ca mano kayi walaba mwana
weshi kukondwelesha Lesa nebantu bonse.

3 Mu mwaka walikumi ne cisanu Tibelyo, mwami
wa ku Loma. Pontiyasi Pilato pacindi ico
walikuba emuleli wacishi ca Yudeya. Helodi neye
walikuba muleli wa cishi ca Galileya. Filipo
mukwabo Helodi, walikendelesha cishi ca Ituliya
ne Tilakoniti. Lisaniya walikuba emuleli wa cishi
ca Abilini. 2 Pa cindico Anasi ne Kayafa balikuba
beshimilumbo bamakulene. Pacindi copeleci Lesa
walamupa mulumbe Yohane mwanendi Sakaliya
mucinyika. 3 Popelapo Yohane walaya akukambauka
muminshi yonse yalikuba yashunguluka mulonga wa
Yolodani, kabambileti, "Sandukani mu myoyo yenu,
mubatishiwe, kwambeti Lesa amulekelele bwipishi
bwenu." 4 Ibi embyalamba mushinshimi Yesaya
eti, "Muntu labilikishinga mucinyika lambangeti,
'Kamubamba nshila ya mwami. Kamululamika
nshila yakendi. 5 Misena yonse yakunama
nikafukilwe, milundu ne bina byonse nibikacepeshewe.
Nshila shapetuka petuka nishikalulamikwe. Sha
byeshikupuntula nishikaswepe. 6 Lino mishobo yonse
ya bantu nikabone lupulusho lwa Lesa!'" 7 Bantu
bangi balaya nkwalikuba Yohane kwambeti enga
ababatishe. Nomba nendi walabambileti, "Amwe
omulyeti njoka, niyani lamucenjeshe kufwamba
bukalu bwa Lesa bulesanga? 8 Kamwinsani
milimo yaina yeshikulesha kwambeti mulasanduku
myoyo yenu. Kamutambangeti, mwalulama pakwinga
Abulahamu. ebameshenu. Ndamwambilinga Lesa
ngausandula mabwe aya kuba banabendi Abulahamu.
9 Nomba lino kembe kakankwa kendi pamiyanda
ya bitondo. Neco citondo cili conse citaseme
bisepo byaina, nicikatemwe nekuciwala pamulilo."
10 Nomba bantu balamwipusha Yohane eti, "Nomba
lino twinse aconi?" 11 Nendi Yohane walambeti,
"Uyo ukute byakulya apeko munendi wabula.
Neye ukute byakufwala ense copeleco." 12
Naboyo beshimisonko balikuyanda kubatishiwa,
balamwipusha Yohane eti, "Shikwiyisha, nomba
twinsenga cani?" 13 Nendi Yohane walabambileti,
"Mutasonkeshanga mwelo wapitilila." 14 Naboyo
bashilikali balamwipusheti, "Nomba twinsenga cani?"
Nendi Yohane walabambileti, "Mutalamunanga muntu
cintu cakendi pakumuyosha nambi kumunanika
mulandu. Amwe mali ngomulafolonga amukwanine."
15 Pakwinga pacindici bantu bangi balikupembelela
kwisa kwa Mupulushi Walaiwa ne Lesa, bantu
balatatika kuyeyeti mpani Yohane eMupulushi usa
Walaiwa ne Lesa. 16 Lino Yohane walabambila
bonseti, "Ame ndamubatishinga ne menshi, nsombi
lesanga wampita kayi nkandela kucikonsha kuba
musha wakendi uyo wela kusungulula ntambo sha
nkwabilo shakendi. Uyo nendi naka mubatishenga
ne Mushimu Uswepa ne mulilo. 17 Nendi ukute
cakupupulushilako maila mumakasa akendi kwambeti
apupulushe nekwalongela mulyanga, Lino nakatente
bungu bonse mumulilo utashimiki." 18 Yohane
walikukambauka Mulumbe Waina nekubacenjesha
munshila shapusa pusana. 19 Nomba Yohane
walakalalila mwami Helodi pacebo cakweba
Helodyasi, muka mukwabo, ne pacebo ca bintu byaipa
nabimbi mbyalikwinsa. 20 Kusankanya pabwipishi
ubu, Helode walamusunga Yohane mujele. 21
Busuba nabumbi bantu bonse mpobalabatishiwa,
neye Yesu walabatishiwa. Lino pacindi mpwali
kupaila kwilu kwalacaluka, 22 Kai ne Mushimu
Uswepa walikuboneketi nkulimba walaseluka nekwisa
kwikala pali endiye. Ne liswi lyalanyumfwika kwilu
eti, "Njobe mwaname ngonsuni mumoyo mwakame,
pali njobe ndakondwa." 23 Yesu walatatika incito
yakendi yakwiyisha nkali ne myaka makumi atatu.
Bantu balikumwambeti nimwana wa Yosefe, uyo
walikuba mwana wa Eli, 24 Eli mwanendi Matati,
Matati mwanendi Levi, Levi mwanendi Meliki, Meliki
mwanendi janai, Janai mwanendi Yosefe, 25 Yosefe
mwanendi Matayasi, Matayasi mwanendi Amosi,
Amosi mwanendi Nahumu, Nahumu mwanendi
Esili, Esili mwanendi Nagai, 26 Nagai mwanendi
Mahati, Mahati mwanendi Matatiyasi, Matatiyasi

mwanendi Semeine, Semeine mwanendi Yoseki,
Yoseki mwanendi Yoda, 27 Yoda Mwanendi
Yowanani, Yowanani mwanendi Lesa, Lesa mwanendi
Zelubabelo, Zelubabelo mwanendi Seyalatyelo,
Seyalatyelo mwanendi Neli, 28 Neli mwanendi
Meluki, Meluki mwanendi Adi, Adi mwanendi
Kosamu, Kosamu mwanendi Elimadamu, Elimadamu
mwanendi Ele, 29 Ele mwanendi Yoshiwa, Yoshiwa
mwanendi Eliyaza, Eliyaza mwanendi Yolimu, Yolimu
mwanendi Matati, Matati mwanendi Levi, 30 Levi
mwanendi Simyoni, Simyoni mwanendi Yudasi,
Yudasi mwanendi Yosefe, Yosefe, mwanendi Yonamu,
Yonamu mwanendi Eliyakimu, 31 Eliyakimu mwanendi
Meliya, Meliya mwanendi Mena, Mena mwanendi
Matata, Matata mwanendi Natamu, Natamu mwanendi
Dafeti, 32 Dafeti mwanendi Yese, Yese mwanendi
Obedi, Obedi mwanendi Bowasi, Bowasi mwanendi
Sala, Sala mwanendi Nasoni, 33 Nasoni mwanendi
Aminadabu, Aminadabu mwanendi Adimini, Adimini
mwanendi Ani, Ani mwanendi Hesiloni, Hesiloni
mwanendi Pelesi, Pelesi mwanendi Yuda, 34
Yuda mwanendi Yakobo, Yakobo mwanendi Isaki,
Isaki mwanendi Abulahamu, Abulahamu mwanendi
Tela, Tela mwanendi Naholi, 35 Naholi mwanendi
Selaki, Selaki mwanendi Leu, Leu mwanendi
Pelegi, Pelegi mwanendi Eba, Eba mwanendi
Sela, 36 Sela mwanendi Kainani, Kainani mwanendi
Alifakisadi, Alifakisadi mwanendi Semu, Semu
mwanendi Nowa, Nowa mwanendi Lameki, 37 Lameki
mwanendi Metusela, Metusela mwanendi Enoki,
Enoki mwanendi Yaledi, Yaledi mwanendi Mahalale,
Mahalale mwanendi Kenani, 38 Kenani mwanendi
Enosi, Enosi mwanendi Seti, Seti mwanendi Adamu,
Adamu mwanendi Lesa.

4 Yesu walafumako kumulonga wa Yolodani
kaliwesula ne Mushimu Uswepa. Kayi Mushimu
Uswepa walamutangunina kuya mucinyika, 2
umo mucinyika walekalamo masuba makumi ana
kasunkwa ne Satana, kayi nkalalyapo kantu kalikonse.
Lino masubayo mpwalapwa Yesu walanyumfwa
nsala. 3 Lino Satana walamwambileti, “Na njobe
mwanendi Lesa, ambila libwe ili lisanduke shinkwa.”
4 Yesu walakumbuleti, “Calembwa mu Maswi a
Lesa eti, muntu nkela kuba ne buyumi mubyakulya
byonka.” 5 Kufumapo Satana walamumanta Yesu
nekumutwala pa mulundu nekumulesha bwami
bonse bwa mu cishi ca panshi mucindi cing'ana.
6 Lino Satana walambila Yesu eti, “Ubu bonse
bwami ne bulemu bwakendi ngankupa, pakwinga
bonse bwalapewa kuli njame. Nkute ngofu shakupa
muntu ngonsuni. 7 Lino ndakwambilinga na
umfukamine ekwambeti, bonse bulelo ubu nibube
bwakobe.” 8 Yesu walamukumbuleti, “Calembwa mu
Maswi a Lesa eti, fukamina Mwami Lesa wakobe
enka nekumusebensela!” 9 Kumapwilisho Satana
walamutwala Yesu ku Yelusalemu nekumubika pa
Ng'anda ya Lesa. Nekumwambileti, “Na omwanendi
Lesa liwale panshi, 10 pakwinga calembwa mu
Maswi a Lesa eti, ‘Lesa nakatume bangelo bakendi
kwambeti bakutabe,’ 11 Nibakakubake mumakasa
“Kwambeti utalilinga kucimpanta cakobe pamabwe.”
12 Nomba Yesu walambeti, “Calembwa mu Maswi
a Lesa eti, ‘Utasunka Mwami, Lesa wakobe.’”
13 Nomba Satana mpwalapwisha kumusunka
Yesu munshila iliyonse, walamushiya kwambeti
akamukonke cindi nacimbi. 14 Yesu walabwelela ku
Galileya kakute ngofu sha Mushimu Uswepa. Lulumbi
lwakendi lwalaya mucishi conseco. 15 Walikeyisha
mumanda akupaililamo aba Yuda, kayi bantu bonse
balamulemeka. 16 Yesu walaya ku Nasaleti uko
nkwalakulila. Kayi pabusuba bwa Sabata walengila
mung'anda yakupaililamo, pakwinga ecalikuba cinga
cakendi, walemana kwambeti abelenge Maswi, 17
balamupa libuku lya mushinshimi Yesaya. Lino neye
walacalula libuku ilyo nekucana palembweti, 18
“Mushimu wa Mwami Lesa uli pali njame. Pakwinga
lansala kwambeti ndibambile mulumbe waina
bapenshi. Lantumu kwambeti ndibambile basungwa eti
basungululwe, bampofu babone, bantu bashantililwa
balubulwe. 19 Kayi lantumu kuya kubambileti, cindi
cilashiki ncoti Lesa akapulushe bantu bakendi.”
20 Yesu mpwalapwisha walifweka libuku nekupa
shimilumbo wa mung'anda yakupaililamo yaba Yuda,
nekwikala panshi. Bantu bonse balikuba mung'anda
balamulangilisha. 21 Lino Yesu walabambileti, “Lelo
maswi awa ngomulanyumfu alakwanilishiwa” 22
Bantu bonse balamulumbaisha kayi balakankamana
ne maswi ngalikwamba mwamano, neco bantu
balambeti “Sena uyu nte mwanendi Yosefe?” 23 Lino
Yesu walabambileti, “Cancinencine nimukambengeti,
‘mung'anga, lipulushe wenka.’ Kayi nimukambengeti,
‘Twalanyumfwa ncowalensa ku Kapelenawo, nako
kuno lino linshile omwine.’ 24 Ndamwambilinga
cakubinga, mushinshimi nkakute kutambulwa cena
ne bantu bakumunshi kucomwabo. 25 “Lino
kamunyufwani, mumasuba a Eliya kwalikuba ba
mukalubingi bangi balikuyanda lunyamfwo mu
Isilaeli, mpokwalaba cilala kwa myaka itatu ne
myenshi isanu ne umo mpokwalaba nsala mucishi
conse. 26 Eliya uliya kutumwapo kumuntu uliyense
palibasa bonse mu Islayeli, nsombi walatumwa ku

mukalubingi mutukashi wakumunshi wa Zalefati,
mucishi ca Sidoni. 27 Palikuba bantu bangi balikukolwa
bulwashi bwamankuntu mu Isilaeli mumasuba
amushinshimi Elisha. Nsombi Namani enka wa ku
Siliya ewalasengulwa." 28 Mpobalanyumfweco, bantu
bonse balikuba mung'anda yakupaililamo balakalala.
29 Popelapo balanyamuka nekumukwekwanya
kumufunya mumushi usa, nekumutwala pa mulundu
mpobalikuba bebaka munshi wabo kwambeti
bamuwale panshi. 30 Nomba nendi walapita pakati
pa bantu nekuya. 31 Yesu walaya ku Kapelenawo,
mumunshi wa mucishi ca Galileya walikayisha bantu
pabusuba bwa Sabata. 32 Kwiyisha kwakendi,
kwalekata myoyo yabantu pakwinga maswi akendi
alalesha kwambeti akute ngofu sha bwendeleshi. 33
Mung'anda yakupailila mwalikuba muntu walikuba
wekatwa ne mushimu waipa walolobesha ne liswi
lyapelu eti, 34 "Anu tulamwinshi cani amwe
Yesu wa ku Nasaleti? Sena mulesa kutononga?
Ndamwinshibi njamwe Waswepa mutumwa wa
Lesa!" 35 Lino Yesu walakalalila mushimu waipa
eti, "Mwena, fuma mu muntuyu!" Neco mushimu
waipa walamuwisha panshi pakati pa bantu nekufuma
muli endiye cakubula kumulingapo. 36 Bantu bonse
balakankamana nekwipushanyeti, "Anu ni maswi
cini aya cakubinga nendi lambilinga mishimu yaipa
cangofu nayoyo ilamunyumfwilinga nekufumamo." 37
Neco lulumbi lwakendi lwalanyumfwika mumisena
yonse yashunguluka cishi. 38 Lino Yesu walafumako
ku ng'anda yakupaililamo nekuya ku ng'anda ya
Shimoni. Kumakwendi Shimoni batukashi balikuba
balwashi cimpwita. Lino bantu balasenga Yesu
eti abashilike. 39 Neco Yesu walaya kwimana
pepi nendiye walakalalila cimpwita, kofuma, cindi
copeleco cimpwita calapwa. Kumakwendi abo
balapunduka nekutatika kubabambila byakulya. 40
Lisuba mpolyalebila abo balikukute banabo balikuba
ne malwashi apusana pusana, balabaleta kwalikuba
Yesu. Walabekata ne makasa bonse balwashi,
popelapo balaba cena. 41 Nayo mishimu yaipa
yalikufuma mubantu bangi kayolobesheti, "Njobe
mwanendi Lesa!" Nsombi nendi walaikalalila ne
kwikanisha kwamba pakwinga yalikumwishibeti ni
wasalwa wa Lesa. 42 Mpobwalaca Yesu walafuma
ku Kapelenawo nekuya kubusena kwalikubula
kwikala bantu. Bantu balatatika kumuyandaula,
mpobalamucana balelesha kumusenga camakasa
abili kwambeti ataya kumbi. 43 Nsombi nendi
walabakumbuleti, "Ndelela kukambauka Mulumbe
Waina wa Bwami bwa Lesa kuminshi imbi pakwinga
encito njalantuma Lesa." 44 Neco walikukambauka
mumanda akupaililamo aku Yudeya onse.

5 Busuba nabumbi Yesu walikuba wemana mumbali
mwa lwenje lwa Genesaleti. Bantu bangi bali
kabanyakana kwambeti banyumfwe Maswi a Lesa. 2
Lino Yesu walabona mato abili asungwa mumbali,
beshikushina inswi balikuba balafumumo kabasuka
tombe twabo. 3 Yesu walengila mubwato bumo
ubo bwalikuba bwa Shimoni, neye walasengeti
abunyakileko pa lwenje. Walekala mubwato nekutatika
kwiyisha bantu. 4 Mpwalapwisha kwiyisha, walambila
Shimoni eti, "Bunyakileni bwato pakati, kwambeti
muwale tombe twenu mumenshi mwikate inswi." 5
Shimoni walakumbuleti, "Shikwiyisha, kufuma mashiku
bulatucele tuliya kwikatapo inswi, pakwinga mulamba
njamwe ningwale tombe." 6 Lino balawala tombe
twabo, nekwikata inswi shingi, tombe twabo twalatatika
kupasuka. 7 Lino balakuwa banabo balikuba mubwato
bumbi kwambeti bese babanyafweko kusabula,
naboyo balesa, nomba balesusha mato abili nkayanda
kwibila. 8 Shimoni Petulo mpwalaboneco walasuntama
pantangu pa Yesu nekwambeti, "Kamundekelela
Mwami Pakwinga ndeshikwinsa byaipa." 9 Shimoni
ne banendi balenseco pakwinga balakankamana pa
kufula kwa inswi isho nshobalekata. 10 Neco Jemusi ne
Yohane bana bendi Zebediya kayi nebanendi Shimoni,
naboyo balakankamana. Lino Yesu walambila Shimoni
eti, "Kotatina pakwinga kufuma lelo nube weshikwikata
bantu." 11 Popelapo balatanta mato ayo kuya kutala
kwa mulonga, balashiya byonse nekunkokela Yesu.
12 Yesu mpwalikuba mumunshi naumbi walakumana
ne muntu wali kukolwa bulwashi bwa mankuntu mubili
wonse. Mpwalabona Yesu mulwashi uyu walasuntama
kuntangu nekumusengeti, "Mwami ndicishi kwambeti
mukute ngofu shakusengula nsenguleni." 13 Yesu
walatandabula likasa lyakendi, walamwikata ne
kwambeti, "Ee ndayandanga, koba cena!" Popelapo
mankuntu alapwa. 14 Kufumapo Yesu walamwambileti,
"Konyumfwa, kotambila muntu nambi umo makani
awa. Nomba obe ululame wenga kuli beshikwiyisha,
uyenga ulileshe kuli beshimilumbo kwambeti ulaba
cena. Uye ubenge bupe kwelana ne ncalamba
Mose kwambeti bantu bashometi ulaba cena." 15
Necikabeco impuwo ya Yesu yalanyumfwika kubantu
bangi. Neco bantu balikwisa kuli endiye kwambeti
banyumfwe Maswi akendi kayi nekubasengula
malwashi abo. 16 Lino nendi Yesu walaya kwa enka
akupaila. 17 Nabumbi busuba Yesu walikeyisha,
popelapo palikuba Bafalisi ne beshikwiyisha milawo
nabambi. Bantu aba balafuma muminshi yonse ya ku

Galileya, ku Yudeya kayi neku Yelusalemu. Ngofu
sha Lesa shalikuba muli Yesu kwambeti abasengule.
18 Kufumapo bantu nabambi balaleta mutuloba
walikuba watontola mubili nkabali bamunyamuna
pa mpasa. Balelesha kwambeti bamwingishe mu
ng'andeti bamoneke pantangu pa Yesu. 19 Naboyo
balikuyanda kumwingishila pacishinga, lino pakwinga
bantu balafula balalilwa kwambeti bamutwale mukati.
Neco balatanta nendi pa ciluli ca ng'anda ne kupasula
mulyango, balamwingisha ne kumulelesha pampasa
yakendi pakati pabantu ne kumushikisha pantangu
pa Yesu. 20 Yesu mpwalabona kushoma kwakendi,
"Walambeti, bwipishi bwakobe bulalekelelwa." 21
Lino beshikwiyisha Milawo kayi ne Bafalisi balatatika
kwipushaneti, "Nomba uyu niyani lanyashanga Lesa?
Niyani welela kulekelela bwipishi sena nte Lesa enka?"
22 Lino Yesu walenshiba ncobalikuyeya mumyoyo
yabo neku bepusheti, "Nomba mulayeyelenga cani
bintu bya mushoboyo mu myoyo yenu? 23 Nicipeyo
capuba kwambila muntu eti, 'Bwipishi bwakobe
bulalekelelwa,' Nambi kwambeti, 'Nyamuka, wende'
24 Lino ndayandanga kumwambileti mwinshibe
kwambeti mwana muntu ukute ngofu shakulekelela
bwipishi pacishi ca panshi." Kufumapo walambila usa
watontola mubileti, "Ndakwambilinga, nyamuka, manta
mpasa yakobe wenga kucomwenu." 25 Popelapo
walapunduka bonse kabalanga nemenso abo,
walamanta mpasa mpwalikuba wona nekutatika kuya
nkalumbaisha Lesa. 26 Bantu bonse balakankamana
kayi balatina. Lino balatatika kulumbaisha Lesa ne
kwambeti, "Ici ncotulabono lelo, nkatutana tucibonapo
sobwe." 27 Popelapo Yesu walafuma pansa
nekubona weshikusonkesha musonko walikukwiweti
Levi, nkali ekala mu ng'anda yamusonko. Yesu
walamwambileti, "Nkonkele." 28 Popelapo neye
walanyamuka, nekushiya byonse nekumukonkela.
29 Lino Levi walabamba byakulya bingi kwambeti
basekelele ne Yesu mu ng'anda yakendi. Kwalikuba
beshikusonkesha misonko bangi ne bantu nabambi
kabalya pamo. 30 Bafalisi nabambi ne beshikwiyisha
milawo balatatika kudandaulila beshikwiya ba Yesu
eti, "Nomba nicani mulalyelenga nekunwa pamo ne
beshikusonkesha kayi ne bantu babwipishi?" 31 Lino
Yesu walabakumbuleti, "Bayumi nkabakute kulangaula
mu ng'anga sobwe, nsombi balwashi. 32 Ndiya kwishila
balulama nsombi babwipishi kwambeti basanduke mu
myoyo yabo." 33 Bantu nabambi balepusha Yesu eti,
"Beshikwiya ba Yohane mubatishi bali kuba necindi
cakulikanisha kulya nekupaila, naboyo beshikwiya
ba Bafalisi bangi balikwinsa copeleco, bakobe baliya
cindi camushoboyo, balo bakute kulya ne kunwowa."
34 Lino Yesu walabakumuleti, "Sena balikubwinga
ingamubakakatisha kutalya nebanabo, shibwinga
kacilipo? Sobwe! 35 Nsombi cindi nicikashike
shibwinga mpoti bakamufunyepo pali endibo, Lino
ico cindi nibakalikanishe kulya." 36 Kufumapo Yesu
walabambila cikoshanisho eti, "Kuliya muntu welela
kukwamuna cimami cacikwisa caina nekutunga pa
cakufwala cakeendi. Nkela kwinseco pakwinga naco
ngacononga cikwisa kayi cimami nkacela kwendelana
pacakufwala ico sobwe. 37 Kuliya muntu welela
kubika waini walino lino munkomwa yacipaya cakendi.
Nalabikimo waini walino lino ukute kupasula nkomwa.
Waini wonse ngawitika ne konongeka. 38 Nomba
waini walino lino welela kubikiwa mucinkuli calino
lino. 39 Kuliya muntu welela kuyanda kunwa waini
walino lino na lanu waini wakaindi pakwinga mukute
kwambeti, 'Usa wakaindi ewaina.'"

6 Busuba nabumbi pa Sabata Yesu ne beshikwiya
bakendi balikwenda kabapita mumabala a Maila.
Beshikwiya bakendi balatatika kuyapa ngala sha Maila
ne kushipikisa mumakasa nkabalya. 2 Kufumapo
Bafalisi nabambi balepusheti, "Nomba mulenshilinga
cani bintu byabula kusuminishiwa pabusuba bwa
Sabata?" 3 Yesu walakumbuleti, "Sena muliya
kubelengapo calensa Dafeti pacindi mpwalanyumfwa
nsala ne banendi? 4 Walengila mu Ng'anda ya Lesa
nekumanta shinkwa waswepa. Walalya nebanendi
shinkwa uyo weshikulyewowa ne beshimilumbo
bonka kwelana ne milawo yabo." 5 Lino Yesu
walabambileti, "Ame nde Mwana Muntu njame
ndemwine busuba bwa Sabata." 6 Nabumbi busuba
pa Sabata, Yesu walengila mung'anda yakupaililamo
kuya kwiyisha. Mung'anda umo mwalikuba mutuloba
watontola likasa lyalulyo. 7 Beshikwiyisha bamilawo
ne Bafalisi bali kabalangishisha eti babone, na
Yesu ngaumusengula mutuloba usa pabusuba
bwa Sabata kwambeti bamucaninepo mulandu. 8
Nendi walenshiba ncobalikuyeya. Lino walambila
mutuloba usa walikuba watontola likaseti, "kwesa
kuno wimane kuntangu." Neye walanyamuka nekuya
kwimana kuntangu. 9 Lino "Ndamwipushunga,
nomba milawo ikute kutusuminisha kwinsa cani
pabusuba bwa Sabata? Kwinsa caina ku muntu
nambi kumwinshila caipa? Kupulusha buyumi bwa
muntu nambi kubononga?" 10 Apwishe kwambeco
walalangishisha bantu bonse balikuba mu Ng'anda
yakupaililamo, nendi walambila mutuloba useti,
"Tandabula likasa lyakobe." Neye walatandabula, lino
lyalaba cena. 11 Nsombi nabo balakalala nekutatika
kulifuyafuya cakumwinsa Yesu. 12 Pacindico Yesu

walaya kumulundu kuya kupaila lino bwalaca kapaila.
13 Mpobwalaca walakuwa beshikwiya bakendi. Pakati
pabo walasala bali kumi nebabili abo mbalakuweti
batumwa. 14 Maina abo naya; Shimoni uyo ngwalapa
lina lya Petulo, ne Ndileya mukwabo, Jemusi ne
Yohane, Filipo ne Batolomeyo, 15 Mateyo, Tomasi,
ne Jemusi mwanendi Alufeyo Kai ne Shimoni wa
mucipani ca bantu balikulwanina lwanguluko mu
cishi ca Islayeli, 16 ne Yudasi mwanendi Jemusi
kayi ne Yuda isikalyoti walesa akumuyaba Yesu
kubalwani. 17 Yesu mpwalikuselela pamulundu pamo
ne beshikwiya, walemana pololoka. Palikuba likoto
linene lya beshikwiya bakendi kayi ne likoto linene
lya bantu lyalafuma kulubasu lwa ku Yudeya neku
Yelusalemu. Bambi balafuma muminshi ya Tulo
ne Sidoni, ne mumbali mwa Mulonga. 18 Naboyo
balesa akukutika Yesu kayi kwambeti abasenguleko
malwashi. Lino bonse balikupenshewa ne mishimu
yaipa balacanikako kwambeti abasengule. 19 Bantu
bonse balikabayanda kumukumya, pakwinga ngofu
shalikufuma muli endiye, shalikubasengula bonse. 20
Yesu walalanga beshikwiya bakendi nekubambileti,
“Mwalelekwa amwe mwapenga Pakwinga Bwami bwa
Lesa nibwenu! 21 Mwalelekewa amwe mulanyumfunga
nsala cino cindi, pakwinga nimukekute! Mwalelekwa
amwe omulalilinga pakwinga nimukakondwe! 22
“Mwalelekwa omwapatwa ne bantu, kusulwa ne
kutukanwa kayi nekumwambeti mwaipa pacebo ca
kukonkela ame nde Mwana Muntu! 23 Kamukondwani
cangofu nekushana kayi ne nekusamwa pakwinga
cilambo cenu nicinene kwilu. Pakwinga naboyo
bashali babo encobalenshila bashinshimi bakulukulu.
24 “Nsombi mapensho nakabe pali njamwe mobabile
“pakwinga amwe mwatambula kendi bubile bwenu!
25 “Mapensho nakabe pali njamwe omwekuta
cino cindi, “Pakwinga nimukafwe nsala! Mapensho
nakabe pali njamwe omwakondwanga cindi cino,
pakwinga nimukongumane kayi nimukalile! 26
“Mapensho nakabe pali njamwe mwense omukute
kwambwa kuba baina kubantu bonse pakwinga
nebamashali babo encobali kubenshila copeleco
bashinshimi bandemi shibili. 27 “Lino mwense
omulakutikinga maswi akame ndamwambilingeti,
kamusuna balwani benu kayi nekwinshila byaina
abo bamupata. 28 Mubasengelenga kwambeti
Lesa abaleleke abo beshikumushinganya kayi nabo
beshi kumupensha kayi mubapaililenga. 29 Na
muntu lakumu kulicili, Pilibuka akume nekumbi
nakoyo. Na muntu lakulamunu cakufwala cakobe
capelu umuleke amante ne camukati. 30 Na muntu
lakusenge cintu umupe. Kai na muntu lamanta cintu
cakobe utamwambileti acibweshe. 31 Ncomulandanga
kwambeti bantu bamwinshile, ne njamwe benshileni
copeleco. 32 “Nomba na musuni bantu bonka abo
bamusuni, lino ngamulumbwecon? Pakwinga naboyo
babwipishi basuni abo babasuni. 33 Na mulenshinga
byaina kulyabo beshi kumwinshila byaina, nomba
ngamulumbweconi? Pakwinga naboyo babwipishi
encobakute kwinsa. 34 Na mukute kukongolesha abo
bonka mbomwashometi nibakamubweshele, nomba
ngamulumbaishiweconi? Kai naboyo babwipishi
bakute kukongoleshana nemwelo wopelowo! 35
Amwe mutenseco, kamusunani balwani benu kayi
mubenshilenga byaina. Kamutakweletesha kwambeti
bakamubweshele. Nimukatambule cipo cenu kwilu.
Nimukabe bana ba Lesa wapitapo. Pakwinga neye
ukute kwinshila byaina bantu batalumbu ne baipa.
36 Mbuli bameshenu bakwilu ncobakute inkumbo,
nenjamwe mube nenkumbo mbuli bameshenu
ba kwilu. 37 “Mutabetekanga bantu kwambeti
nenjamwe Lesa katakamubeteka. Mutapa muntu
mulandu kwambeti mutakapewa mulandu ne njamwe,
nsombi kamulekelelani, Lesa neye nakamulekelele.
38 Pani banenu pakolola makasa enu, neye
Lesa nakamwinshile copeleco, nakamupeni cipimo
caina, cashindailwa kayi kacisempukila panshi.
Cipimo ncomukute kupiminako banenu neye Lesa
nceti akamupimineko.” 39 Lino Yesu walabambila
cikoshanyo eti, “Sena muntu mpofu ngautangunina
mpofu munendi? Sena bonse babili nkabela kuwila
mucisengu?” 40 Kuliya weshikwiya welela kupita
shikwiyisha wakendi, nomba muntu uliyense ukute
kubeti shikwiyisha wakendi nalapwishi kwiya. 41
“Nomba ngobona aconi kapampansha kali mulinso
lya munobe nekushiya citondo cili mulinso mwakobe?
42 Nomba ngawambileconi mukwenu eti, mukwabo,
tubone nkufunye kapampansha kali mulinso, na
obe mulinso mwakobe omwine kamuli citondo
ncolabulunga kubona? Obe mubepeshi tanguna
ufunye citondo cili mulinso lya kobe, emposhi
ubone cena nekufunya kapampasha kali mulinso
lya mukwenu. 43 “Kuliyawa citondo caina celela
kwikata bisepo byaipa, nambi citondo caipa kwikata
bisepo byaina. 44 Anu ekwambeti citondo cili conse
cikute kwinshibika nebisepo byakendi. Kuliyawa
muntu ukute kuyapa nkuyu kucitondo ca myunga
nambi ku binkupu byabitondo. 45 Muntu uli cena
ukute kupulisha byaina bili mumoyo mwakendi, neye
muntu waipa ukute kupulisha byaipa bili mumoyo
mwakendi pakwinga mulomo ukute kwamba byesula
mumoyo.” 46 “Nipacebo cini mukute kwambeti,
‘Mwami, Mwami,’ Kakuli nkamukute kwinsa ibyo

mbyonkute kwamba? 47 Muntu uliyense lesanga
kulinjame nekunyumfwa maswi akame nekwainsa,
nindi muleshe ncabele. 48 Ulyeti muntu walebaka
ng'anda, uyo walemba kuya panshi akushika palibwe
linene, ne kwibaka ng'anda. Mulonga mpowalesula,
meshi alatatika kuma kung'anda iyo. Nomba iliyawa
kuwa pakwinga walebaka cena. 49 Nsombi uyo ukute
kunyumfwa maswi akame nekutainsa, ulyeti muntu
walebaka ng'anda cakubula kwimba panshi. Menshi
mpwalesula, alatatika kuma kung'anda. Lino ng'anda
yalawa eti nyang'a nyang'a nekonongeka."

7 Yesu mpwalapwisha kwambila bantu maswi awa,
walaya ku Kapelenawo. 2 Kwalikuba mutangunishi
naumbi walikuba mukulene wa bashilikali bakwana
mwanda walikuba ne musha ngwali kusuna. Musha
uyo wali kakolwa cakwambeti walikuba pepi ne kufwa
3 Lino mpwalanyufwa lulumbi lwa Yesu, walatuma
bamakulene nabambi ba Bayuda kuya akumusengeti
amushilike musebenshi wa mukulene wa bashilikali.
4 Abo balatumwa balashika kuli Yesu, balamusenga
camakasa abili kwambeti, "Kamubonani uyu muntu
mwelela kumunyafwa, 5 pakwinga usuni mushobo
wetu kayi walatwibakila ng'anda yakupaililamo."
6 Lino Yesu walaya nabo. Mpwalashika pepi ne
ng'anda, mukulene wa bashilikali walatuma banendi
kuli Yesu kuya kumwambileti, "Mwami, mutalishupa,
pakwinga ame nkandelela kwambeti amwe mwingile
mung'anda yakame. 7 Weco ndiya kulibikapo kuba
walulama kwisa kuli njamwe. Nomba mwambowa
maswi musha wakame nabe cena. 8 Pakwinga
nenjame nkute kukonkela milawo yabamakulene
pancinto kayi nkute bashilikali mbonkute kutangunina.
Na ndamwambili mushilikali eti, koya, neye ukute
kuya. Na ndamwambili mushilikali eti, Kwesa, neye
ukute kwisa, Na ndamwambili musha wakame eti, insa
ici, neye ukute kwinsa." 9 Yesu mpwalanyumfweco,
walakankamana. Lino walalanga kubantu bangi abo
balikumukonkela ne kwambeti, "Cakubinga ndiya
kubonapo lushomo lwamushoboyu pakati paba
Isilaeli sobwe!" 10 Balatumwa basa balabwelela
kung'anda, nekuya akucana musha uyo laba cena.
11 Kufumapo Yesu walaya mumunshi umbi ukute
kukwiweti Naini. Beshikwiya bakendi nelikoto lya
bantu balaya nendi. 12 Yesu mpwalashika pepi
ne munshi, walakumanya bantu kabali banyamuna
citumbi, ca mutuloba wafwa walikuba emwana
enka kuli banyina bamuka lubingi. Bantu bangi
ba mumunshi balikuba pamo ne mukalubingi. 13
Yesu mpwalabona mukalubingi uyo walamunyumfwila
inkumbo ne kumwambileti, "Kocileka kulila." 14
Yesu walashika kuntangu ne kwikata citumbi ico,
Lino balikuba bamanta citumbi ico balemana.
Kayi kufumapo walambeti, "Obe mwana mutuloba
ndakwambilingeti, punduka!" 15 Mwana mutuloboyo
walikuba wafwa walapunduka nekwikala, walatatika
kwamba. Lino Yesu walamubwesha kuli banyina. 16
Nomba bantu bonse balatina, popelapo balalumbaisha
Lesa kabambeti, "Mushinshimi mukulene labonekele
pakati petu, kayi Lesa wesa akupulusha bantu
bakendi." 17 Kufumapo lulumbi lwa Yesu yalamwaika
mucishi conse ca Yudeya kayi ne bishi byonse
byalikuba byashunguluka. 18 Beshikwiya ba Yohane
balamwambila byonse. Lino Yohane walakuwa
babili pa beshikwiya bakendi, 19 ne kubatuma
kuli Mwami Yesu kuya kwipusheti, "Sena njamwe
ngwalamba Yohane eti lesanga nambi tulangilile
naumbi?" 20 Balatumwa abo mpobalashika kuli
Yesu, balamwambileti, "Yohane mubatishi latutumu
kwambeti twipushe na njamwe uyo lesanga
nambi tulangililenga naumbi?" 21 Pacindico Yesu
walikashilika malwashi abantu bangi apusana
pusana, bamapensho ne kufunya mishimu yaipa
kayi walasengula bampofu bangi. 22 Lino Yesu
walakumbula beshikwiya ba Yohane eti, "Kamuyani
mumwambile Yohane byonse mbyomulabono ne
kunyufwa, bampofu balabononga, balema myendo
balendenga, beshimankuntu balabanga cena,
bashinka matwi balanyufunga, bafu balapundukunga
kayi bapenga balanyumfunga Mulumbe Waina.
23 Walelekwa muntu uyo labulunga kutonshanya
pali njame." 24 Lino beshikwiya bakendi Yohane
mpobalaya, Yesu walatatika kwambila bantu bangi
balikubapo sha makani a Yohane mubatishi
eti, "Mpomwalaya akubona Yohane mucinyika
mwalikuyeyeti ulyeti cani? Sena mwalikuyeyeti
Yohane uliya ngofu eti litete likute kutenkanowa ne
mpepo? 25 Nomba mwalikuyeyeti Yohane ulyeti
cani? Sena nimuntu walikuba wafwala byakufwala
byaina? Sobwe bantu beshi kufwala byaina, bakute
kusuna malyalya nekwikala mumanda abami.
26 Kamung'ambila, nicani ncomwalaya akubona?
Sena mwalikuyeyeti Yohane nimushinshimi? Ee,
ndamwambilinga cakubinga kwambeti mwalabona
wapita mushinshimi. 27 Pakwinga Yohane ewuyo
walambwa mumabala a Lesa, Lesa walambeti,
"Ninkatume mutumwa wakame kuntangu kwakobe
kwambeti akakubambile nshila." 28 "Ndamwambilinga
kufuma keendi kuliyawa kubapo muntu wapita
Yohane, nsombi usa mung'ana mu Bwami bwa
Lesa emukulene kupita endiye." 29 Bantu bonse ne
beshikusonkesha misonko balanyumfwa kukambauka

kwa Yohane, mpobalabatishiwa balasumina kwambeti
Lesa walulama. 30 Nsombi Bafalisi ne beshikwiyisha
Milawo pakukana kubatishiwa ne Yohane, balakana
ncalikuyanda kubenshila Lesa. 31 Yesu walapitilisha
kwambeti, “Anu bantu ba cino cindi ngandi
bakoshanisha ne cani? Anu balyeti cani?” 32
Balyeti batwanike bekala pabusena bwakulishilapo
kabolobeshanyeti, “Twalamulilishila ngoma, amwe
muliya kushana! ‘Twalamwimbila inyimbo sha
malila amwe muliya kulila!’ 33 “Pakwinga Yohane
mubatishi walesa nkalikanisha kulya kayi nkali
kunwapo waini, nomba amwe mwalambeti, ‘Ukute
mushimu waipa.’ 34 Lino Mwana Muntu mpwalesa
walatatika kulya ne kunwa, amwe mwalambeti,
kamubonani ni weshikulyowa nekukolwa, kayi banendi
ni beshimisonko kayi ne babwipishi. 35 Nsombi mano
a Lesa akute kubonekela kuba ancine ncine kuli bonse
bakute kwatambula.” 36 Mufalisi naumbi walakuwa
Yesu eti ayenga akulya nendiye. Lino Yesu walaya
akwingila mung'anda nekwikala pakulyela. 37 Mu
munshi uwu mwalikuba mutukashi wabwikalo bwaipa.
Mpwalanyumfweti Yesu lalinga mung'anda ya Mufalisi
uyo, walamanta kankuli kesula mafuta anunkila cena.
38 Walashika nekusuntama kunyuma kwa Yesu, pepi
ne myendo kalila. Walatontosha myendo bya Yesu ne
misoshi yakendi ne kutatika kwipukuta ne mishishi
yakendi, nekumyanguta bimpanta bya Yessu ne
kutatika kumunanika mafuta ayo. 39 Lino Mufalisi usa
walakuwa Yesu mpwalaboneco, walatatika kuyeyeti,
“Muntu uyu nabanga mushinshimi wancincine
nalenshibi mbuli ncabele mutukashi uyu lamwikatanga
pakwinga nkamwisheti nimwipishi.” 40 Lino Yesu
walamwambileti, “Shimoni nkute byakukwambila.”
Shimoni walakumbuleti, “Beshikwiyisha kamwambani”
41 Yesu walambeti, “Palikuba bantu babili balabweleka
mali ku muntu. Umo walabweleka myanda isanu ya
mali, naumbi mali makumi asanu. 42 Mpocalashika
cindi ca kubwesha, bonse babili balalilwa kubwesha
nkongole, lino walabalekelela. Nomba pabantu babili
basa, nupeyo shikubwelekesha mali ngweshakasune
cikamba?” 43 Shimoni walakumbuleti, “Ame
ndayeyengeti uyo walabweleka mali angi,” Yesu
walamwambileti, “Ulakumbulu cena.” 44 Lino
walalanga kumuntukashi usa ne kumwambila Shimoni
eti, “Sena ulabono mutukashi uyu? Mpondashiki
mung'anda yakobe uliyawa kumpapo menshi
akusamba kumyendo. Nsombi nendi lasambishi
myendo yakame nemishoshi yakendi nekwipukuta
ne mishishi yakendi. 45 Obe uliyawa kumyanguta
pakumpa mutende, nsombi nendi kufuma mpondeshili
mung'anda liya kucilekapo kumyanguta myendo
yakame. 46 Bona mondeshili uliyawa kunanikapo
mafuta mumutwi, nsombi uyu lananiki mafuta anunkila
cena kubimpanta. 47 Ndakwambilinga cancine ncine,
kuyandishisha kunene nkwalandeshe, cilaleshengeti
bwipishi bwakendi bwingi bulalekelelwa. Nomba muntu
lalekelelwa bwipishi bung'ana ukute kusuna pang'ana.”
48 Kufumapo Yesu walamwambila mutukashi uyo eti,
“Bwipishi bwakobe bulalekelelwa.” 49 Lino abo bali
kabalya pamo ne Yesu balatatika kwipushanyeti, “Anu
niyani muntu uyu weshi kulekelela ne bwipishi?” 50
Lino Yesu walambila mutukashi uyo eti, “Lushomo
lwakobe lulakupulushu, koya mulumuno.”

8 Kufumapo Yesu walendana muminshi, kaya
kukambauka Mulumbe Waina wa Bwami bwa
Lesa, walikuba ne beshikwiya bali likumi ne babili. 2
Ne batukashi nabamb balafunyiwa mishimu yaipa
ne malwashi, Maliya waku Magadala uyo walikukute
mishimu yaipa isanu ne ibili 3 Yowana mukashi wa
Kuza uyo walikuba kapitawo wa Helode, Susana,
kayi ne nabambi bangi balikunyamfwilisha Yesu
ne beshikwiya bakendi kusebensesha mali abo. 4
Bantu bangi balabungana kwalikuba Yesu kufuma
muminshi. Lino nendi walabapa mukoshanyo eti, 5
“Kwalikuba muntu umbi walaya akumwaya imbuto.
Lino mpwalikumwaya, shimbi imbuto shalalakila
munshila shalalyataulwa, bikeni byalashilya. 6
Shimbi mbuto shalalakila pabulongo bwamabwe.
Mposhalamena, misonga yalatatika kuyuma pakwinga
kwalabula katonto mubulongo, 7 Shimbi imbuto
shalalakila patufukusa twa myunga, lino tufukusa
pakukula twalatatika kushantilila. 8 Nomba shimbi
imbuto shalalakila pabulongo bwaina. Shalakula ne
kwikata myanda myanda.” Lino Yesu walamba ne
liswi lyapelu kwambeti, “uyo ukute matwi, anyumfwe!”
9 Beshikwiya bakendi balamwipusha pabupandulwishi
bwa mukoshanyo uwu. 10 Yesu walakumbuleti,
“Amwe mwalapewa kwinshiba bintu byasolama
bya Bwami bwa Lesa. Nsombi bambi bakute
kunyumfwa bambilwa mumikoshanyo ekwambeti,
‘balangishishe, nomba babule kubona’ Kayi ‘Bakutike,
nsombi batanyumfwishisha.’” 11 Kupandulula kwa
mukoshanyo wa mbuto ni uku, imbuto ni Maswi a
Lesa. 12 Isho imbuto shalalakila munshila shakoshana
ne bantu beshi kunyumfwa Maswi a Lesa, nomba
pacindi cing'ana, Satana ukute kwafunya mumyoyo
yabo kwambeti babule kushoma ne kupuluka. 13 Isho
imbuto shalalakila pabulongo bwa mabwe shakoshana
ne bantu abo balanyumfunga Maswi a Lesa ne
kwatambula cakusangalala sombi pakwinga baliya
miyanda yashimpa bakute kushoma kwa kacindi

kang'ana neco na balasunkwa bakute kuwa. 14 Isho
imbuto shalalakila pamyunga shakoshana ne bantu
beshi kunyumfwa Maswi a Lesa, nomba miyeyo
yakuyanda bubile ne byeshikukondwelesha bikute
kubakoma, neco nkabekata bisepo byakoma, 15
Nsombi isho shalalakila mubulongo bwaina, shakosna
ne bantu beshi kunyumfwa Maswi a Lesa, ne kwaikata
ne kushoma mumyoyo yabo yaina, neco bakute
kulimbikila mpaka kwikata bisepo. 16 “Kuliya muntu
welela kumunika lampi ne kulifwekelela ne nongo
nambi kubika mwinshi lyatebulu. Nsombi ukute ubika
pelu kwambeti limunikile abo beti bengile mung'anda.”
17 “Pakwinga kuliya cintu casolama ceti cikabule
kuyubulululwa patuba, kayi cintu ciliconse casolekwa
ni cikabonekele patuba. 18 “Neco kamucenjelani mbuli
ncomukute kunyufwa Maswi a Lesa. Pakwinga uyo
ukute kendi nakabikilwepo, nsombi uyo wabula kantu
nibakamulamune konse nkakute.” 19 Lino banyina
Yesu ne bamakwabo balashika nkwalikuba, lino baliya
kucikonsha kushika pepi nendiye pacebo cakwambeti
bantu balikuba bangi. 20 Lino muntu naumbi walambila
Yesu eti, “Bamanyenu ne bakwenu bemana pansa,
balandanga kumubona.” 21 Nendi Yesu walabambileti,
“Bama ne bakwetu niyabo beshi kunyumfwa Maswi a
Lesa nekwinsa ncalambanga.” 22 Busuba nabumbi
Yesu ne beshikwiya bakendi balengila mubwato, Yesu
walambeti, “Katutampukilani kutala kwa lwenje kusa.”
Popelapo balanyamuka. 23 Lino bwato mpobwalikuya,
Yesu walona. Kwalesa cilukupwe cinene pamenshi.
Bwato bwalatatika kwisula ne menshi kabuyanda
pepi nekwibila. 24 Kufumapo beshikwiya balaya
kuli Yesu ne kumwambileti, “Mwami, Mwami,
kamupundukani tulafu!” Lino Yesu walapunduka
walakalalila lukupwe ne mankape alamwena tonto 25
Lino Yesu walambila beshikwiya bakendi eti, “Nomba
lushomo lwenu lulikupeyo?” Nabo balatina nekupwilwa
mano nkabepushanyeti, “Nomba uyu nimuntu uli
econi lambilinga lukupwe nalo lulamunyumfwilinga?”
26 Balo balashika kucishi ca Gelasa calangana ne
cishi ca Galileya. 27 Yesu mpwalafuma mubwato
walakumanya, mutuloba naumbi walafuma mumunshi.
Mutuloba usa walikukute mishimu yaipa. Lingi
walikwenda matakosha, nkalikwikala pa ng'anda
nsombi mumaceni akumanda. 28 Mpwalamubona
Yesu, walolobesha ne kufukama kuntangu ne kwamba
ne liswi lya pelu eti, “Nomba ndamwinshi cani
amwe Yesu mwanendi Lesa wakwilu wapitapo?
Ndamusengenga mutampesha.” 29 Walambeco
pakwinga Yesu walambila mushimu waipa eti
ufumemo muli endiye. Mankanda angi mushimu
wamwikata, nambi bantu bamusunga makasa ne
ncetani kayi ne nshimbi kumyendo eti bamululamike,
wali kasutula. Lino mishimu yaipa yalikumutwala ku
cisuwa. 30 Lino Yesu wamwipusheti, “Njobe bani?”
Neye walakumbuleti, “Njame likoto” Walambeco
pakwinga walikukute mishimu yaipa ingi. 31 Lino
popelapo mishimu yaipa iyo yalamupapata Yesu
eti ataitandanyina kucisengu citali. **(Abyssos g12)**
32 Lino mwinshi mwa mulundu mwalikuba litanga
linene lya nkumba lyali kalilya. lino mishimu yaipa
isa yalasenga Yesu eti yenga ingile munkumba
isho, neye walaisuminisha. 33 Lino yalafumamo
mumutuloba usa ne kwingila munkumba, Lino
litanga lyonse lyalaselemukila kumukolo lubilo kuya
kulwenje nekuya kuliwalamo nekufwilamo. 34
Beshikwembela nkumba mpobalaboneco, balaya
akwambila bantu balikwikala mumusena kayi ne
muminshi calenshika. 35 Neco bantu balesa akubona
calenshika. Mpobalashika kwalikuba Yesu, balacana
muntu walafunyiwa mishimu yaipa wekala pepi ne
Yesu kaliwafwala, mano kali akwana cena. Lino bantu
balatina. 36 Bantu balabona byalenshika balambila
bantu mbuli ncalaba cena muntu uyo walikuba ne
mishimu yaipa. 37 Lino bantu bonse balikwikala
mucishi ca Gelasa balapapatila Yesu eti afumemo
mucishi cabo pacebo cakwambeti balatina. Kufumapo
walengila mubwato kwambeti abwelele 38 Lino
mutuloba uyo walafunyiwa mishimu yaipa walasenga
Yesu eti benga bonse, linoYesu walamukanisha
ne kumwambileti, 39 “Bwelela kucomwenu uye
wambe bintu byonse Lesa mbyalakwinshili. Popelapo
muntu usa walaya mumunshi wonse kaya kwamba
sha bintu Yesu mbyalamwinshila.” 40 Lino Yesu
mpwalabwelela kulubasu lumbi lwa lwenje bantu
bangi balamutambula, balikuba bakondwa pakwinga
bonse bali kaba mupembelela. 41 Lino kwalesa
muntu wali kukwiweti Yailo uyo wali kutangunina
ng'anda yakupaililamo walesa kusuntama kuntangu
kwa Yesu ne kumusengeti ayenga kung'anda
yakendi. 42 pakwinga mwanendi mutukashi wa myaka
likumi ne ibili mwana umowa, ngwalikukute wali
kakolwa cakwambeti ngofwa. Yesu mpwalikuya, bantu
bangi balamushankanya. 43 Palikuba mutukashi
naumbi walikukolwa bulwashi bwa mukunko kwa
byaka likumi ne bibili. Walapwisha buboni bwakendi
bonse mubang'anga, nsombi kuliya muntu nambi
umo walakonsha kumusengula. 44 Mutukashi uyo
walesa kunyuma kwa Yesu pabantu bangi balikuba
bamushinguluka nekwikata kucelele kwamunganjo
wakendi, popelapo bulwashi bwamukunko bwalapwa.
45 Neco Yesu walepusheti, “Niyani lanjikata ku
munganjo?” Bonse bantu balakana eti paliyawa. Petulo

walambeti, “Kufula bantu balamukumyunga kayi bantu
balamushankanyanga.” 46 Lino Yesu walambeti,
“Nkwali muntu naumbi lanjikata kumunganjo,
pakwinga ndanyumfu ngofu shimbi shilafumumo
mulinjame.” 47 Lino mutukashi usa mpwalaboneti
nkela kusolamapo walalitwala kuli Yesu nkatutuma
walawa kuntangu kwakendi Yesu. Ne kwamba byonse
pamenso a bantu kabanyumfwa mbuli ncalamwikata
kumunganjo ne kuba cena pacindi copeleco. 48 Yesu
walamwambileti, “Mwaname, pakwinga washoma
njame, koya mulumuno.” 49 Yesu kacamba kwalesa
muntu kufuma ku ng'anda ya mukulene wa ng'anda
yakupaililamo ne kumwambila Yailo eti, “Mwanenu
lafu kendi, mutapensha beshikwiyisha.” 50 Yesu
mpwalanyumfwa makani ayo walambila Yailo eti,
“Utatina, koshoma, mwanobe nabe cena.” 51 Yesu
mpwalashika kung'anda ya Yailo liya kusuminisha
muntu nambi umo eti engilemo, nsombi Petulo,
Yohane, ne Jemusi kayi ne baishi nebanyina ba
mwana. 52 Bantu bonse mung'anda bali kabalila
mwana mutukashi walikuba wafwa. Necikabeco
Yesu walabambileti, “Kamucilekani kulila pakwinga
uyu mwana nkafwapo, wonowa tulo.” 53 Popelapo
bonse balamuwela, pakwinga bonse balikwi shibeti
lafu kendi. 54 Lino Yesu walekata mwana uyo
pacikasa nekwambeti, “Mwana obe punduka!” 55
Popelapo walaba muyumi, walanyamuka. Lino Yesu
walabambileti bamupe cakulya mwana alye. 56 Baishi
ne banyina ba mwana uyo balakankamana. Lino Yesu
walabambileti kamutaya kwambila muntu uliyense
pamakani aya alenshiki.

9 Yesu walabunganya beshikwiya bakendi ne
kubapa ngofu shakufunya mishimu yaipa ne
kushilika malwashi. 2 Lino Yesu walabatuma kuya
kukambauka sha Bwami bwakendi Lesa ne kushilika
malwashi. 3 Walabambileti, “Mutanyamunapo cintu
nambi cimo mubulwendo bwenu, mutamanta inkoli,
mukopa, cakulya, mali nambi byakufwala bibili. 4
Mwakashika mung'anda moshi bakamutambule cena,
mukekale mwepelomo kushikikila busuba mboti
mukafume mumushi umo. 5 Uko nkweshi bakabule
kumutambula, pakufuma mumushi umo, mukalipampe
lusuko kumyendo. Ici nicikabe cishibisho kuli endibo.”
6 Beshikwiya balenda muminshi yonse, kabaya
akukambauka Mulumbe Waina ne kushilika malwashi
kuli konse. 7 Lino mwami Helode, mpwalanyumfwa
byonse byalenshika, walapenga mumoyo pakwinga
bantu bambi bali kabambeti, “Uyu ni Yohane lapunduku
kufuma kubafu.” 8 Bambi bali kabambeti, “Ni Eliya
laboneke kayi, nabambi eti, ni umo wa bashinshimi
bakulukulu lapunduku kubafu.” 9 Helode walambeti,
“Yohane ni usa ngondatimbula mutwi, nomba
niyani uyu lenshinga bintu ibi mbyondanyumfunga?”
Neco wali kayanda kubona Yesu uyo. 10 Lino
mpobabwelela batumwa balamwambila Yesu byonse
mbyobalensa. Kufumapo Yesu walaya ne beshikwiya
bakendi kuminshi yaku Betisaida. 11 Bantu bangi
mpobalanyumfwa balamukonkela uko nkwalaya. Yesu
walabatambula, neku bambila sha Bwami bwakendi
Lesa, ne kushilika abo bali kabasuni kwambeti
babe cena. 12 Lisuba mpolyalikuba pepi kwibila,
beshikwiya bakendi bali likumi ne babili balaya kuli
Yesu ne kumwambileti, “Kamubambilani bantu benga
muminshi ne misena ili pepi balangole byakulya ne
kwakona pakwinga kuno nikucisuwa.” 13 Nsombi Yesu
walabambileti, “Amwe mubape byakulya.” Beshikwiya
bakumbuleti, “Tukute owa shinkwa usanu ne inswi
shibili. Lino sena musuni kwambeti tuye tule byakulya
byakwana bantu aba?” 14 Palikuba batuloba bonka
bakwana 5,000. Lino Yesu walabambila beshikwiya
bakendi eti, “Kamwambilani bantu bekale mumakoto,
likoto lya makumi ali asanu.” 15 Beshikwiya balensa
mbuli ncobalambilwa. 16 Yesu walanyamuna shinkwa
usanu ne Iswi shibili uto, walalanga kwilu ne kulumba
Lesa, walakomona nekupa beshikwiya eti bayabile
bantu. 17 Bantu bonse balalya nekwikuta. Nomba
beshikwiya balabwesa byonse byalashalako ku bantu
nekwisusha bitundu likumi ne bibili. 18 Nabumbi
busuba Yesu wali kapaila enka, beshikwiya bakendi
naboyo balikuba pepi. Lino walabepusheti, “Sena
bantu bangi balambangeti ame njame bani?” 19
Balo balakumbuleti, “Bambi balambangeti njamwe
Yohane mubatishi. Kayi nabambi balambangeti
njamwe Eliya. Kayi nabambi eti njamwe umo
wabanshinshimi bakulukulu walapunduka kubafu.”
20 Lino Yesu walabepusheti, “Nomba amwe mukute
kwambeti ame njame bani?” Petulo walakumbuleti,
“Njamwe Wananikwa wa Lesa.” 21 Nomba Yesu
walakonkomesha beshikwiya kwambeti kabatambila
muntu nambi umo makani aya. 22 Kayi walambeti,
“Mwana Muntu welela kupenshewa ne kukanwa ne
bamakulene beshimilumbo ne bamakulene baba Yuda
ne beshikwiyisha ba Milawo nibakamukane. Nendi
naka shinwe, nsombi busuba bwabutatu nakapunduke
kubafu.” 23 Kufumapo walambila bonseti, “Namuntu
layandanga kunkonkela ame, welela kushiya nekusula
bintu byonse busuba ne busuba kunyamuna lusanda
lwakendi nekunkonkela. 24 Pakwinga layandanga
kupulusha buyumi bwakendi nakabutaye. Nomba
uyo latayanga buyumi bwakendi pacebo ca njame,
cakubinga nakabucane. 25 Nomba cainapo ni cani

na muntu laba ne bintu byonse bili mucishi capanshi
cino, nendi ubutaya buyumi bwakendi bwancinencine
nambi kubononga? 26 Palico na muntu unyumfwa
insoni pacebo ca maswi akame, neye Mwana Muntu
nakamunyufwile insoni pakwisa mubulemu bwakendi
ne mubulemu bwa Baishi nebwa bangelo bwaswepa.
27 Cakubinga ndamwambilingeti mpobali bambi pano
beshi bakabule kufwa kabatana babona Bwami bwa
Lesa." 28 Mpopalapita masuba asanu ne atatu
Yesu mpwalamba makani aya, walamanta Petulo ne
Yohane ne Jemusi walaya pa mulundu kuya kupaila.
29 Lino mpwalikupaila, ciwa cakendi Yesu calasanduka
ne byakufwala byakendi byalabemba tuu. 30 Popelapo
kwalaboneka batuloba babili Mose ne Eliya kabamba
ne Yesu. 31 Balaboneka mubulemu bwa kwilu kayi
kabambilana sha palufu lwa Yesu lwakuya kufwila ku
Yelusalemu. 32 Lino Petulo ne abo mbwalikuba nabo
balikuba mutulo. Nomba mpobalapunduka balabona
bulemu bwa Yesu ne bantu babili bemana pepi
nendiye. 33 Pacindi mpwalikupansana nabo, Petulo
walambila Yesu eti, "Bashikwiyisha, cileni kwambeti
tuli pano katwibaka mishasha itatu, umbi wenu,
umbi wa Mose, umbi wa Eliya." Petulo nkalikwishiba
ncali kwamba. 34 Kacamba, kwalesa likumbi
lyabafwekelela. Lino beshikwiya balatina. 35 Lino
mulikumbi umo mwalanyumfwika liswi lya kwambeti,
"Uyu emwaname ndalamusala neco mumunyumfwile!"
36 Lino maswi mpwalacileka kunyufwika, beshikwiya
balabona Yesu lashala enka. Neco balamwena tonto,
kufuma apo baliya kwambilapo muntu nambi umo
mbuli ncobalabona. 37 Mumene mene Yesu ne
beshikwiya bakendi batatu balaseluka pa mulundu,
nalyo likoto linene lyabantu lyalakumanina ne Yesu. 38
Popelapo, muntu umbi wamulikoto ilyo walolobesheti,
"Bashikwiyisha, ndamusengengeti munyumfwileko
inkumbo uyu emwaname enka ngonkute. 39 Ukute
mushimu waipa na ulamwikata ukute kakuwa, kayi
ne kunyukuma mpaka ufuma lipofu kumulomo. Kayi
nkaukute kumulekapo mpaka umulingapo. 40 Lino
ndanga ndasenge beshikwiya benu eti baufunye,
nomba balalilwa." 41 Yesu walakumbuleti, "Ha! Bantu
babula lushomo, mweshikupindimuna miyeyeyo,
nomba ninjikale nenu cindi citali econi? Kamumuletani
kuno mwana." 42 Mwana uyo mpwalikuya kuli
Yesu, mushimu waipa walamuwala panshi ne
kumunyukumuna. Nendi Yesu walakalalila mushimu
waipa ne kushilika mwana usa. Lino walamubwesha
kuli baishi. 43 Bantu bonse balakankamana
mpobalabona ngofu shinene sha Lesa. Bantu
kabacikankamana pa bintu ibyo mbyalensa,
Yesu wabambila beshikwiya bakendi eti, 44
"Kamunyumfwishisha makani aya ngoti ndimwambile!
ame Mwana Muntu ninkayabwe mumakasa abantu."
45 Nsombi balo baliya kwinshiba ncalikwamba
pakwinga calikuba casolama nomba baliyawa
kwanyumfwishisha. Kayi balatina kumwipusha. 46
Beshikwiya balatatika kupikishana kwambeti benshibe
nomba mukulene niyani pakati pabo. 47 Lino
Yesu walenshiba ncobali kabayeya mumyoyo,
walamanta mwana nekumwikalika kulubasu lwakendi.
48 Lino walabambileti, "Muntu uliyense welela
kutambula mwana mbuli uyu mulina lyakame,
latambulu ame. Muntu uliyense ukute kutambula
ame latambulunga uyo walantuma, pakwinga uyo
ngomwasula pakati penu emukulene." 49 Lino
Yohane walambeti, "Amwe beshikwiyisha, twabona
muntu umbi nkafunya mishimu yaipa mulina lyenu,
nomba twamukanisha pakwinga nte wa mulikoto
lyetu." 50 Yesu walamwambileti, "Mutamukanisha,
pakwinga uyo labulunga kutotekeshana nenjamwe
uli kulubasu lwenu." 51 Lino mpocalashika cindi
cakwambeti Yesu enga kwilu, walayeya kuya ku
Yelesalemu. 52 Walatuma batumwa kuntangu
kwakendi abo balaya kuya kwingila mumunshi wa
Samaliya kwambeti bamubambile busena. 53 Bantu
ba mumunshi uyo baliyawa kumutambula pakwinga
walikaya ku Yelusalemu. 54 Lino beshikwiya ba
Yesu, Jemusi ne Yohane, mpobalabona balambeti,
"Mwami, sena nkatwela kwambeti tukuwe mulilo
ufume kwilu wise wononge bantu aba?" 55 Yesu
walacebuka ne kubakalalila beshikwiya. 56 Popelapo
bonse balanyamuka balaya kumunshi umbi. 57
Mpobalikuya munshila, muntu umbi walambila
Yesu eti, "Nindimukonkelenga kuli konse nkweshi
mwenganga." 58 Yesu walamukumbuleti, "Bamwaba
bakute mishima, kayi ne bikeni bikute bisangala, lino
Mwana Muntu liyawa pakona." 59 Panyuma pakendi
Yesu walambila naumbi eti, "Unkokele." Nsombi nendi
muntu uyo walambeti, "Mwami tanshika munsuminishe
njenga mbike bata." 60 Yesu walakumbuleti, "Leka
bafwa babike bafu banabo, nsombi obe koya
ukambauke sha Bwami bwa Lesa." 61 Naumbi muntu
walambeti, "Nindimukonkele Mwami, lino tanguna nje
ndaye kung'anda yakame." 62 Yesu walakumbuleti,
"Muntu atatika kulima ne ngombe, kayi nkacebuku
kunyuma, Lesa liya nendi incito mu Bwami bwakendi."

10 Panyuma pakendi Mwami Yesu walasala bambi
batuloba makumi asanu ne abili ne bantu babili
ne kubatuma nanshi kuntangu kuya muminshi ne
misena yonse nkwalikuyanda kuyako. 2 Kufumapo
walabambileti, "Kutebula kulafulu, lino beshikutebula

balacepe. Lino sengani kuli mwine libala kwambeti
atume bambi basebenshi beshikutebula." 3 Kamuyani,
nomba ndamutumunga mbuli bana bambelele pakati
pabaumpe. 4 Mutamanta mpotomona ya mali,
cola nambi nkwabilo. Mutataya cindi ca kupana
mutende ne bantu munshila. 5 Mung'anda muli monse
momulengili mutangune kwambeti, Mube lumuno
mung'anda muno. 6 Na mung'anda umo muli muntu
layandanga lumuno, lumuno ulo nilukabe kuli endiye.
Nsombi na muliya muntu wa mushoboyo, ekwambeti
lumuno nilukabwelele kuli njamwe. 7 Mwakekala
mung'anda yopeleyo kayi mukalye ne kunwa byonse
byoti bakamupe pakwinga musebenshi uliwonse
ukute kutambula malipilo akendi. Mutafumanga
nkomulashikili nekuya kumanda ambi. 8 Mwashika
mumushi mweshi bakamutambule mukalye byonse
mbyeti bakamupe. 9 Mukasengule bantu balwashi
mumunshi umo kayi nekubambila bantu eti, Bwami
bwa Lesa bulesa pepi nenjamwe. 10 Mwakashika
mumunshi umbi bantu bakabule kumutambula,
kamuyani munshila sha mumunshi uyo nekwambeti,
11 nambi lusuko lwamuminshi iyi lulamatila kumyendo
yetu nikulupampa nekwambeti lube kamboni. Lino
inshibani kwambeti Bwami bwalesa Lesa buli pepi! 12
Ndamwambilinga cakubingeti pabusuba bwakubeteka,
minshi iyo nikabe ne mulandu kupita munshi
wa Sodomu! 13 "Ukute malele, obe Kolasini ne
Betisaida! Pakwinga kuli incito yangofu yalenshika
muli amwe, ne yalenshika kuminshi ya Tulo ne
Sidoni, bantu bakusa, ne balasanduka kendi kuleka
bwipishi nekufwala masaka kayi nekulinanika milota,
kubonesheti balatembenuku kuleka bwipishi. 14
Ndamwambilinga cakubingeti pabusuba bwakubeteka
Lesa nakamupeni mulandu unene kupita baku
Tulo ne Sidoni. 15 Nenjobe Kapelenawo, sena
ulayeyengeti nibakakunyamune mpaka kwilu? Sobwe,
nibakakuwale panshi pabusena bwa bafu!" **(Hadēs
g86)** 16 Yesu walambila beshikwiya bakendi eti. "Uyo
lanyumfwili amwe ekwambeti lanyumfwili ame, uyo
weshi kukana ame lakana ne Bata balantuma." 17
Bantu bali makumi asanu ne abili ne bantu babili
balabwelako kabalibakondwa balambeti, "Mwami,
Lino ne mishimu yaipa ilatunyumfwilinga twayambila
mulina lyenu." 18 Yesu walabakumbuleti, "Ndamubona
Satana nkalaka kwilu eti kubyasha kwamfula. 19 Lino
kamunyufwani! Ndamupanga ngofu shakulyata injoka
ne tupilili kayi ne kukoma ngofu shonse sha mulwani.
Kuliya ceti cikamulinge. 20 Nsombi mutakondwa
kwambeti mishimu yaipa yamunyumfwilanga, nomba
kondwani pakwinga mena enu alembwa kwilu." 21
Pacindico Yesu walakondwa mu Mushimu Uswepa.
Lino walambeti, "Ndalumbu Ta, amwe mwine kwilu ne
cishi ca panshi pakwinga mulayubululu kubantu babula
kwiya bintu mbyomwalasoleka kubantu ba mano ne
baiya. Cakubinga Ta, mwalayanda kwinsa kwelana
nekuyanda kwenu. 22 "Ba Ta balabika bintu byonse
mumakasa akame. Kuliya muntu winshi mwana,
nsombi ba Ta bonka. Kayi kuliya muntu winshi ba Ta,
nsombi Mwana enka kayi ne abo Mwana mbwalasaleti
abayubulwile." 23 Popelapo walalanga kuli beshikwiya
bakendi nekubambila kulubasu eti, "Bakute colwe
abo balabononga bintu ibi mbyomulabononga. 24
Ndamwambilingeti banshinshimi ne bami bangi bali
kuyandishisha kubona mbyomulabononga, nomba
baliya kubibonapo. Ni cakubinga bali kuyandishisha
kunyumfwa bintu mbyomulayumfunga, nomba baliya
kubinyumfwa." 25 Popelapo kwalesa shikwiyisha
Milawo kwambeti asunkwe Yesu ne kumwipusheti,
"Amwe beshikwiyisha, nicani ncendela kwinsa
kwambeti nkatambule buyumi butapu?" **(aiōnios
g166)** 26 Yesu walamwipusheti, "Nomba mu Milawo
mwalembwa cani? nomba mukute kubelengamo
cani?" 27 Shikwiyisha Milawo walakumbuleti, "Suna
Mwami Lesa wakobe ne moyo wakobe wonse,
ne buyumi bwakobe bonse, nengofu shakobe
shonse kayi ne miyeyo yakobe yonse, 'Kayi
kosuna munobe mbuli ncolisuni omwine.'" 28 Yesu
wamwambileti, "Ulakumbulu cena, uye winseco,
nukabe ne buyumi butapu." 29 Lino shikwiyisha
pakuyanda kulibonesheti walulama, walepusha Yesu
eti, "Nomba muname niyani?" 30 Yesu walakumbuleti,
"Kwalikuba muntu ku Yelusalemu walikuya ku
Yeliko. Mpwalikuya munshila, walakumanya kapondo
balamwikata, balamufulula ne kumuma, nekumushiya
nkali wawisuka. 31 Lino shimilumbo walikapita
munshila yopeleyo, mpwalabona muntu uyo walomwa,
walapitila kumbali. 32 Neye Mulevi walikapita munshila
yopeleyo, mpwalashika palikuba muntu walomwa
walamubona nomba neye walapitila kumbali. 33
Nsombi Musamaliya walikuba pabulwendo munshila
yopeleyo mpwalamubona muntuyo walanyumfwa
inkumbo. 34 Walaya mpwalikuba wona waletila
mafuta ne waini pabilonda byakendi nekusungapo
bikwisa. Mpwalapwisha kwinseco walamumanta
pambongolo yakendi ne kumutwala kung'anda
ya bensu uko nkwalamubamba cena. 35
Bushiku bwalakonkapo mu Samaliya uyo walapa
mali mwine ng'anda ya bensu nekumwambileti,
'Mumusunge cena, na mukasebensenshe mali
naambi ninkese nkalipile ndakabwelanga.'" 36
Lino Yesu pakupwisha walepusha shikwiyisha
milawo eti, "Lino mumuyeyo wakobe, niyani

pabantu batatu aba welela kuba munendi wamuntu
walomwa ne kapondo?" 37 Shikwiyisha milawo
walakumbuleti, "Uyo walamunyumfwila inkumbo."
Lino Yesu walamwambileti, "koya lino winse mbuli
copeleco." 38 Lino Yesu nebeshikwiya bakendi
mpobalikuba mulwendo lwabo, balashika mumunshi
mwali kwikala Malita. Mutukashi uyo walabatambula
ne makasa abili mung'anda yakendi. 39 Malita walikuba
ne mukwabo Maliya uyo walikuba wekala panshi pepi
ne Yesu kakutika kwiyisha kwakendi. 40 Lino pacindico
Malita incito yalamufulila walaya kuli Yesu nekwambeti,
"Mwami sena nkamubweni kwambeti kanike wakame
landekelenga incito yonse? Kamumwambilani ese
anyafwe." 41 Mwami Yesu walamukumbuleti, "Malita
obe! wasukamanga nekupeshewa pa bintu bingi, 42
nsombi kuli cintu cimo cisuniki, Maliya lasala cintu
caina kayi kuliyeti akamulamunepo."

11 Nabumbi busuba Yesu walikapaila kumusena
umo. Mpwalapwisha, umo weshikwiya wakendi
wamwambileti, "Mwami, kamutwiyishani kupaila
mbuli Yohane ncalaisha beshikwiya bakendi." 2
Yesu walabambileti, "Pakupaila kamwambangeti,
"Ta, lilemekwe lina lyenu lyaswepa, Bwami bwenu
bwise. 3 Mutupenga byakulya bilayandikinga
lelo, kayi ne masuba onse. 4 Mutulekelele
bwipishi bwetu mbuli ncotukute kulekelela bantu
beshikutwipishila, Kamutatutwala mumasunko." 5
Lino walabambileti, Nomba na umbi popele pano uya
kung'anda yamunendi pakati pamashiku nekwambeti,
Mwana, kombwelekako shinkwa utatu, 6 pakwinga
ndapolelwa mwensu uli pabulwendo. Lino ndiya
cakumupa kwambeti alye! 7 Lino munobe akumbwila
mukati eti, utanshupa! Kucishinga tulacalako
kendi kayi ame nebana bakame tulono kendi.
Nkandelela kupunduka kwambeti nkupe shinkwa.
8 Ndamwambilingeti, nakapunduke nekumupa,
kwakubula kwambeti nimunendi nsombi pakwinga
lakakatili kumusenga. Nakamupe byonse mbyabula.
9 Weco ndamwambilinga, kamusengani nimukapewe,
kamulangolani nimukacane kayi kamukonkoshani
nibakamucalilwe. 10 "Pakwinga uyo weshi kusenga
ukute kupewa, ne uyo weshi kulangola ukute kucana
neye weshi kukonkosha nibakamucalwile. 11 lino
niyani mushali pakati penu, na mwanendi umusenga
inswi, sena ngomupa injoka? 12 Nambi amusenga liyi,
sena ngomupa kapilili? 13 Nomba amwe, mobantu
baipa, mukute kupa bana benu byaina, nomba bata ba
kwilu ngabalilweconi kupa Mushimu Uswepa kuli abo
balamusengenga?" 14 Yesu walikafunya mushimu
waipa walikukanisha muntuyo kwamba. Mushimu
uyo mpowalafumamo, muntuyo walatatika kwamba.
Neco bantu bonse balikubapo balakankamana. 15
Nsombi bambi balambeti, "Ukute kufunya mishimu
yaipa pakwinga Belezebulu emwami wa mishimu
yaipa, eukute kumupa ngofu." 16 Cindi copeleco
bambi balelesha kusunka Yesu eti ababoneshe
cikankamanisho ceshi cifuma kwilu. 17 Nsombi
Yesu walenshiba miyeyo yabo, Lino walabambileti,
"Bulelo bonse bwabukilana ne kutatika kulwana,
bulelo ubo bukute kumwaika. Na bantu ba mukowa
umo babukilana, mukowa uwo ngomwaika. 18 Nomba
na bwami bwa Satana bubukilana, nomba bwami
ubo ngabuyuma econi? Amwe mulambangeti, nkute
kupulisha mishimu yaipa ne ngofu sha Belezebulu.
19 Lino na ame ndapulishinga mishimu yaipa mbuli
ncobalenshinga beshikwiya benu, nomba ame
ngamung'ambeconi eti ndapulishinga mishimu yaipa
ne ngofu sha Belezebulu, nomba beshikwiya benu
balapulishinga mishimu yaipa nengofu shabani?
Palico beshikwiya benu nibakamulesheti mwalubila.
20 Nsombi na ame nkute kupulisha mishimu yaipa
mungofu sha Lesa, ekwambeti Bwami bwa Lesa
buli pakati penu." 21 Na muntu wangofu kalangilila
ng'anda yakendi ne byensho, buboni bwakendi
nkabwela kwibwapo. 22 Nsombi umbi wapitapo
ngofu na lesa, nekumukoma, ukute kumanta bibya
byakendi byonse mbyacinkilamo ne kuyabanya
buboni mbwalebila bantu. 23 "Muntu uliyense
labulunga kwikatishana nenjame nimulwani wakame,
uyo labulunga kunyamfwa kubunganisha mbelele,
nendi niweshi kupalanganya." 24 "Na mushimu
waipa ulafumu mumuntu, ukute kuya mumalundu a
kuyandaula kwakupumwinina. Nakulabulu kucanika,
ukute kwambeti, nimbwelele mung'anda yakame
mondalafuma. 25 Lino na ulabwelele ukute kucana
ng'anda iyo yaswepa cena. 26 Lino ukute kuletelapo
imbi isanu ne ibili yapitapo pali nayo, kwambeti bengile
nekwikala mumuntu uyo. Neco bwikalo bwamuntu
uyo bukute kwipa kupita bwakutanguna." 27 Yesu
mpwalapwisha kwambeco mutukashi umbi mulikoto
walolobesheti, walelekwa mutukashi walakusema
nekukuyamwisha. 28 Lino Yesu walakumbuleti,
"bakute colwe abo balanyumfunga Maswi a Lesa
ne kwinsa ncalambanga!" 29 Bantu mpobalikuya
kufula, Yesu walatatika kwambeti, "Bantu bacino
cindi baipa, bakute kuyanda kubona cingashilo
cishikufuma kwilu, lino nteshibakacibonepo cingashilo
ico, nsombi ca mushinshimi Yona. 30 Mbuli Yona
ncalikuba cingashilo ku Ninive, neye Mwana Muntu
nakabe cingashilo capewa kubantu ba cino cindi.
31 Pabusuba bwakubeteka mwami mutukashi wa

kumbonshi kwa cishi ca Sheba nakamutoteke
pakwinga walafuma kwakuma cishi kwisa akunyumfwa
mano a Solomoni. Kamubonani pano mpwali wapita
Solomoni **32** Pabusuba bwakubetekwa, bantu baku
Ninive nibakapunduke pamo ne bantu bamusemano
uwu, nibakabatoteke. Pakwinga balo balasanduka
kufuma kubwipishi, mpwalabakambaukila Yona. Lino
mpwali pano wapita Yona." **33** "Kuliya muntu wela
kumunika lampi ne kwisoleka nambi kwifwekelela
ne nongo, nsombi ukute kwibika pelu kwambeti
imunikile bonse balengilinga mung'anda. **34** Menso
enu emumuni wa mubili wenu. Na menso enu ali
cena. Ne mubili wonse ukute kuba mu mumuni.
Nsombi na menso enu abula kuba cena, mubili wonse
ukute kuba mumunshinshe. **35** Lino kamucenjelani
kwambeti mumuni uli muli njamwe utaba mushinshe.
36 Neco na mubili wonse kauli mumuni kwakubula
mushinshe, mubili wonse ukutekuba mumuni mbuli
lampi lilakumunikilinga." **37** Yesu mpwalapwisha
kwamba, Mufalisi walamukuwa eti alye nendiye. Neco
Yesu walaya mung'anda nekwikala kwambeti kulya.
38 Mufalisi uyo walakankamana mpwalaboneti Yesu
latatiki kulya katana asamba kumakasa kwelena
ne myambo yabo. **39** Popelapo Mwami Yesu
walamwambileti, "Lino amwe Bafalisi mukute kusuka
kunsa kwambale nenkomeshi, nsombi mumyoyo yenu
mwesula kulisuna ne nebukapondo. **40** Amwe mobantu
baluya! Sena Lesa walalenga byakunsa ntendiye
walalenga ne byamukati? **41** Pakupa bapenga,
mubapenga bintu ibyo bili mukati munkomeshi
ne mumbale, Lino byonse bintu byenu nibikabe
byaswepa." **42** "Mapensho, kuli amwe Bafalisi!
Pakwinga mulabikilinga mano kwambeti mupe Lesa ca
likumi pa tuntu tungana tungangana tweshikulengesha
kwambeti buchisa bununkile cena. Nsombi nkamukute
kwinshila bantu bintu byalulama nambi kusuna Lesa.
Pakwinga bintu ibi mwelela kubinsa, kwakubula kusula
nabimbi ibyo." **43** "Mapensho nakabe pali njamwe
Bafalisi! Pakwinga mukute kusala bipuna byabulemu
mumanda akupaililamo, ne kusuna kupewa mitende
yabulemu mumisena yakulishilamo." **44** "Mapensho
nakabe pali njamwe bafalisi, pakwinga mulyeti manda
ataboneke ngobakute kulyatapo cakubula kwinshiba."
45 Lino shikwiyisha Milawo umbi walakumbuleti,
"Amwe mobeshikwiyisha pakwambeco nenjafwe
mulatusampulunga." **46** Yesu walambeti mapensho
kuli abo beshikwiyisha Milawo pakwinga mukute
kupa bantu mikuli yalema, nsombi amwe mobene
nkamukumyuko nambi pang'ana. **47** Mapensho
nakbe pali njamwe, pakwinga mukute kwibaka
byumbwe byaina byabashinshimi, kakuli bamashali
benu ebalashina bashinshimi. **48** Lino ekwambeti
ico calensa bamashali benu cilaleshengeti mukute
kucisuminisha kwambeti balo balashina bashinshimi
amwe mwalebaka byumbwe. **49** Weco Lesa mu
mano akendi walambeti, ninkabatume bashinshimi ne
batumwa, Lino nabambi pakati pabo nibakabashine
kayi nabambi nibakabapenshewe. **50** Nomba bantu
bacino cindi nibakapewe mulandu wa bashinshimi
bonse balashinwa kufuma kumatatikilo a cishi
capanshi, **51** Kutatikila kukushinwa kwa Abelo kushikila
kukushinwa kwa Sakaliya, uyo walashinwa pakati
pa cipaililo kayi ne Musena Uswepa wa Ng'anda
yakendi Lesa. Ndamwambilingeti bantu ba musemano
uwu nibakapewe mulandu palibi byonse. **52** "Malele
kuli abo beshikwiyisha milawo! Mwalamanta maki
akucalwila bantu bamano. Amwe mobene muliya
kwingila, mwalakanisha abo balikuyanda kwingila."
53 Yesu mpwalafuma mung'anda umo, beshikwiyisha
Milawo kayi ne Bafalisi balatatika kumutongokila ne
kumwipusha mipusho ingi yapusana pusana. **54**
Balikuyanda kumucaninapo mulandu mumyambo
yakendi.

12 Pacindico bantu mpobalabungana kwalikuba
Yesu, bantu balatatika kulyatana cebo cakufula,
Yesu walatanguna kwambila beshikwiya bakendi eti,
"Kamucenjelani kamutabeti cishikufufumisha shinkwa
ca Bafalisi, pakwinga nkabenshi ncobakute kwamba.
2 Kantu kalikonse kafwekewa nikakafwekulwe nambi
kasolama nikakenshibikwe. **3** Neco bilibyonse
mbyomulamba mumushinshe nibikanyufwike patuba
pa bonse, mbyomulabelebeshana ne muntu mucipinda
nibikambwe pamenso a bantu." **4** "Ndamwambilinga
mobanse mutatina abo beshikushina mubili,
nomba kuliya nacimbi ncobela kwinsapo. **5** Lino
ndamwambilingeti ngomwelela kutina ni Lesa uyo
ukute kushina buyumi bwa muntu, kayi ukute ngofu
shakumuwalani mumulilo utapu, mumutinenga Lesa."
(Geenna g1067) **6** Sena Tutite tusanu ntebakute kulishiwa
ne tumali tung'ana twa mangwe? Lino kuliya nambi
umo Lesa ngwakute kulubapo. **7** Nomba mishishi
yenu ili mumutwi mwenu yonse waibelenga. Neco
mutatinanga pakwinga amwe mwadula kupita baciba
bangi. **8** "Ndamwambilinga cakubinga, muntu uliyense
lansumininga pamenso abantu, nenjame nde Mwana
Muntu ninkamusumine pamenso a bangelo ba Lesa. **9**
Nsombi Muntu uliyense lankananga pamenso a bantu,
nenjame nde Mwana Muntu ninkamukane pamenso a
bangelo ba Lesa." **10** "Muntu uliyense weshi kwamba
maswi aipa pa Mwana Muntu inga ulekelelwa, nsombi
muntu uliyense weshikusampula Mushimu Uswepa,

nteshi akalekelelwepo.” 11 “Bakamwikata kwambeti
bakamubeteke mung'anda yakupaililamo, kuli
beshikwendelesha nambi kubaleli, mutakasukameti,
nimukumbuleconi, nekukaba kuyeyeti nomba nituye
twambe cani? 12 Pakwinga Mushimu Uswepa
nakamwishibishe ncomwelela kwamba pacindico.” 13
Umbi muntu walikuba mulikoto walambila Yesu eti,
“Beshikwiyisha, kamumwambila mukwetu ampeko
buboni bwalashiya bata balobe.” 14 Nsombi Yesu
wamukumbuleti, “Obe nomba niyani walampa
incito yakumubeteka amwe nambi kuyabanya bintu
byalamushila bameshenu balobe?” 15 Lino Yesu
walapitilisha kubambila bantu, “Kamucenjelani kayi
mutaba bantu basunishi buboni. Pakwinga buyumi
bwa muntu nkabwela kupimwa ne buboni mbwakute.”
16 Kayi Yesu walabambila mukoshanyo eti, “Umbi
muntu mubile walikukute libala umo mwalekata
byakulya bingi. 17 Mpwalaboneco walatatika kuyeya
mumoyo eti, ‘Ndiya butala bunene mwakubika
byakulya byakame byonse ibi ninjinseconi’ 18 Lino
walambeti, ‘Nimwaye matala akame nekwibaka
ambi anene kwambeti mbikemo byakulya ne buboni
bwakame bumbi bonse. 19 Lino ninkambile moyo
wakameti, ukute buboni bwingi bwakwana byaka
bingi. Neco pumwina, kolya ne kunwa nekukondwa.’
20 Nsombi Lesa walamwambileti, ‘Omuluya! Lelo
lyopele mashiku nufwe. Nomba bintu byonse ibi
mbyowalabamba kushikila cino cindi nibibe byabani?”
21 Lino Yesu pakupwisha walambeti, “Encoti cikabe
kuli abo beshikulibunjikila buboni, kakuli pamenso
a Lesa baliyapo buboni.” 22 Yesu walambila
beshikwiya bakendi eti, “Pacebo ici ndamwambilingeti
mutalisukama pa buyumi bwenu eti nitulye cani
nambi nitufwale cani. 23 Pakwinga buyumi bwapita
byakulya, ne mubili wapita byakufwala. 24 Kamubonani
bikwangala, nkabishanga, nkabitebulu biliya ng'anda
yakusungilamo bintu nambi manga. Nsombi Lesa
ukute kubisanina. Sena nkamwinshi kwambeti
Lesa umusuni kupita bikeni? 25 Niyani palyamwe
welakunungilako busuba bumo kubuyumi bwakendi?
26 Nomba na nkamwela kucikonsha kwinsa kantu
kang'ana eti ako, nipacebo cini mulasukamanga
pa bintu bimbi ibyo? 27 Kamubonani maluba
ncakute kukula. Nkakute kusebensa nambi kutunga
byakufwala, nsombi ndamwambilingeti nambi Mwami
Solomoni mububile bwakendi bonse, liya kubapo
ne byakufwala byaina byalaboneka eti limo pa
malubayo. 28 Lino na ni Lesa ukute kufwalika mwila
uyo ukute kwinsa lelo mpouli, lilo bauwala pa mulilo,
nomba amwe, nkela kumufwalika? Amwe bantu
balushomo lung'ana!” 29 “Weco mutasukamanga
nambi kuyeyeti nimulye cani nambi kunwa. 30 Ibi
bintu, bantu bakunsa bakute kubiyandaula, nsombi
Bameshenu bacinshi kwambeti byonse mubisuni. 31
Neco kamuyandaulani Bwami bwa Lesa, nakamupeni
bintu byonse ibyo.” 32 “Amwe kalikoto kang'ana
kambelele shakame, mutatina pakwinga Bameshenu
balayanda kumupa Bwami. 33 Kamulishani buboni
mbomukute, mali mupe bapenga. Kamulilangwela
mpotomona shitabolo kayi mubike buboni bwenu kwilu
nkweti bukabule kubola, pakwinga kuliya kabwalala
wela kushikako, ne muswa nkawela kubononga.
34 Pakwinga myoyo yenu ikutekuba kuli bubile
bwenu.” 35 “Kamubani balibambila cindi conse
kayi malampi enu abenga abangila lyonse. 36
Kamubani eti basebenshi balapembelenga mwami
wabo lafumunga kubwinga kwambeti mpoti ashikile
ne kukonkosha, nabo bamucalwile bwangu. 37 Bakute
colwe basebenshi beshi bakacanike kabalanga ne
menso mwami wabo akabwela. Ndamwambilinga
cakubingeti mwami wabo nakafwale byakufwala
bya ncito nekubekalika nekubapa byakulya. 38
Bakute colwe basebenshi mwami mboti akacane
balibambila, nambi akese pakati pamashiku nambi
kumaca. 39 Nsombi kamwanukangeti, mwine ng'anda
abangawenshiba cindi kabwalala ncalesanga, inga
nkela kuleka kabwalala kwingila mung'anda yakendi.
40 Nenjamwe copeleco, kamubani mwalibambila
kumutambula Mwana Muntu pakwinga lakesanga
pacindi ncomwabula kwingashila.” 41 Neye Petulo
walepusheti, “Mwami, sena mukoshanyo uyu
mulambilinga afwe twenka nambi bantu bonse?”
42 Mwami Yesu walakumbuleti, nomba niyani
musebenshi ukute lushomo kayi ne mano? Uyo
mwami ngoshi akape incito yakulangilila bonse ba mu
ng'anda yakendi nekupa banendi byakulya pacindi
celela? 43 Nakatambule cilambo musebenshi uyo
mwami wakendi pakubwelela ngweti akacane nkensa
ico. 44 Ndamwambilinga cakubingeti mwami wakendi
nakamupe incito yakubona bintu byonse mbyakute.
45 Lino na musebeshi uyo lamba mumoyo wakendi
eti, mwami wakame lacelwa kwisa, lino utatika kuma
basebenshi banendi batuloba ne batukashi kayi
ne kutatika kulya, kunwa ne kukolwa. 46 Mwami
wa musebeshi uyo lakesanga pabusuba mbwateshi
kayi nepa cindi ncabula kwingashila. Nakamupe
cisubulo ciyosha ne kumuwala uko nkoti kukabenga
bantu babula lushomo. 47 Musebenshi uyo wishi
mwami wakendi ncasuni, nomba liya kulibambila
nambi kwinsa ncasuni mwami wakendi nakamukwipe
cangofu. 48 Nomba musebenshi utacinshi ncasuni
mwami wakendi, na lepishi mwakubula kwinshiba

nakomwe pang'ana. Muntu uliyense walapewa bingi
welela kubwesha bingi. Muntu walapewa bingi
kwambeti asunge, nakambilwe kubwesha bingi
pelu pa ibyo mbyalapewa. **49** "Ndalesa kuwala
mulilo mucishi capanshi, nendakondwa kwambeti
mulilo newabangila kendi! **50** Nomba ndelela
kwingila mulubatisho lwamapensho anene, neco moyo
wakame nkawekalikana kushikila mapensho ayo
akenshike. **51** Sena mulayeyengeti ndalaleta lumuno
mucishi ca panshi? Cakubinga ndiyawa, nsombi
ndalaleta kupansana. **52** Kufuma lelo mumukowa
umo nimukabe bantu basanu bapatana, batatu
nibakapatane nebabili. Naboyo babili nibakabukilane
ne batatu **53** Baishi nibakabukile mwana mutuloba,
neye mwana mutuloba nakabukile baishi, banyina
nibakabukile mwana mutukashi, neye mwana
mutukashi nakabukile banyina. Kumakwendi batukashi
nibakabukile mulekashi, neye mulekashi nakabukile
kumakwendi batukashi." **54** Yesu walambila bantu
bonseti, "Na mulabono likumbi kalifumina kumboshi,
mukute kwambeti, imfula niloke lelo, nicakubinga
ikute kuloka. **55** Na impepo itatika kupupula kufumina
kumusansa mukute kwambeti lelo nikupye cepa,
kayi kukute kuba copeleco. **56** Amwe bantu batenshi
mbyomulambanga, mukute kwinshiba kuboneka kwa
cishi capanshi ne kwilu, nomba nicani nkamukute
kwinshiba bupandulushi bwa bintu bilenshikinga
masuba ano?" **57** "Nomba nipacebo cini nkamukute
kwinsa byalulama mobene? **58** Na mulenga kunkuta ne
munobe wa mulandu, wela kufwambana kunyumfwana
nendi kamucili panshila, kwambeti katakutwala kuli
weshi kubeteka. Pakwinga neye weshikubeteka inga
ukutwala kumushilikali, neye mushilikali inga ukusunga
mujele. **59** Ndakwambilinga cakubingeti nteshi
ukafumemo kushikila ukalipile byonse bilayandikinga."

13 Pacindico bantu bambi balikubapo
balamwambila Yesu makani a bantu baku
Galileya abo Pilato mbwalashina mung'anda ya
Lesa nekusankanya milopa yabo pamilumbo
njobalikubenga kuli Lesa. **2** Lino Yesu
walabakumbuleti, "Sena mulayeyengeti abo ba
Galileya balashininwa balikuba baipa kupita
ba Galileya bambi bonse? **3** Sobwe! Lino
ndamwambilingeti na mubule kusanduka kubwipishi
bwenu nenjamwe nimukafweti basa. **4** Nomba abo
bantu likumi nebasanu ne batatu lwalabawila lubumbu
lutali lwa ku Siloamu, mulayeyengeti balikuba baipa
kupita bantu bonse balikwikala mu Yelusalemu? **5**
Sobwe! Nsombi namubule kusanduka kubwipishi
bwenu nenjamwe nimukafwe eti basa." **6** Kayi
Yesu walabambila mukoshanyo uwu, "Kwalikuba
muntu naumbi walikukute citondo ca mukuyu
calikuba mulibala lya minyansa. Bumbi busuba
walaya kucitondo kuya kubonako nkuyu, nsombi
liya kushicanako. **7** Lino walambila musebenshi eti,
'Bona nibyaka bitatu nkanjisa kuno kuyanda nkuyu
kumukuyu uyu, nsombi nkankute kucanapo. Lino
citeme cilonongelenga cani bulongo' **8** Nomba nendi
walakumbuleti, 'Mwami ulekeni kwacaka cino conka.
Nindubambilile cena nekubika mboleshi. **9** Mpani
nicikekate bisepo mwakali. Nsombi na cikabule
kwikata mukaciteme.'" **10** Lino pabusuba bumbi bwa
Sabata, Yesu walikwiyisha mung'anda yakupaililamo.
11 Mung'anda umo mwalikuba mutukashi walikuba
ne mishimu yaipa walapenga kwa byaka likumi
ne bisanu ne bitatu. Walikwenda kali wakotama,
nkalikucikosha kololoka nambi pang'ana. **12** Lino
Yesu mpwalabona mutukashi uyo walamwambileti,
"Mutukashi, ulasungululwa kubulwashi bwakobe."
13 Lino Yesu walabika makasa akendi pali endiye,
popelapo walololoka nekutatika kulumbaisha Lesa. **14**
Lino mukulene wa ng'anda ya kupaililamo walakalala
cepa mpwalaboneti Yesu lashiliki muntu pa busuba
bwa Sabata. Lino walambila bantu eti, "Kuli masuba
asanu ne bumo ngotwelela kusebensa mbuli
ncocalembwa mumilawo. Neco mwisenga kushilikwa
mumasubayo, kufunyakowa pa busuba bwa Sabata
Sobwe." **15** Lino Mwami Yesu walamukumbuleti,
"Amwe mobantu omukute kwamba mbyomutenshi,
niyani mulikoto wela kubula kucalwila musune nambi
mbongolo yakendi ne kuya kwinwisha menshi pa
busuba bwa Sabata? **16** Nomba uyo mutukashi
mwana wa mumukowa wa Abulahamu uyo Satana
ngwalasunga kwa byaka likumi ne bisanu ne bitatu,
sena nkelela kusungululwa pa busuba bwa Sabata?"
17 Yesu mpwalambeco balwani bakendi balanyumfwa
nsoni, nsombi bantu bonse balasangalala pabintu
byonse byaina bikankamanisha mbyalensa. **18**
Yesu walepusheti, "Anu bwami bwa Lesa bulyeti
cani? Nomba ngandibukoshanisha necani? **19**
Bwakoshana ne luseke lwa mastadi ulo muntu
ndwalabyala mulibala mwakendi. Mpolwalamena
nekukula, calaba citondo cinene kayi ne bikeni
byalabambilamo bisangala mumisampi yaco."
20 Kayi Yesu walepusheti, "Anu Bwami bwa
Lesa ngandibukoshanisha necani? **21** Bulyeti
cikufufumusha shinkwa, ico mutukashi ncalasankanya
ne bunga wakwana bikopo bitatu, kushikila byonse
byalafutumuka." **22** Yesu mpalikuba pabulwendo
bwakuya ku Yelusalemu, walenda muminshi kaya
kwiyisha. **23** Lino umbi muntu walepusha Yesu eti,

“Mwami, sena ni bang'ana beti bakapuluke?” Yesu
walakumbuleti, 24 “Kamweleshani cangofu kwingila
pacishinga cing'ana pakwinga ndamwambilingeti
bantu bangi nibakeleshe kwingila, nsombi nteshi
bakacikoshe. 25 Lino mwine ng'anda nakanyamuke
nekucala kucishinga. Lino amwe mwemana
pansa nimukatatike kukonkosha ne kwambeti,
‘Kamutucalwilako.’ Nsombi nendi nakamukumbuleti,
‘Kandimwinshi nkomulafumini.’ 26 Lino nimukatatike
kwambeti, ‘Pasa twalikulya ne kunwa pamo nenjamwe
kayi mwalikwiyisha muminshi yetu.’ 27 Nsombi
nakamwambileti kandimwinshi nkomulafumininga,
fumani apa mwense babwipishi. 28 Lino nimukalile
nekukokota meno, nimukabone Abulahamu ne Isaki
ne Yakobo kayi ne bashinshimi bonse kabali mu
Bwami bwa Lesa, nsombi amwe kamuli pansa. 29
Bantu nibakafume kucwe ne kumboshi ne kumusansa
ne kunyika, kwisa kwikala nekulya mu Bwami bwa
Lesa. 30 Lino abo balikunyuma nibakabe kuntangu
naboyo balikuntangu nibakabe kunyuma.” 31 Pacindi
ico Bafalisi bambi balesa kuli Yesu nekumwambileti,
“Kamufumani kuno, mwenga kumusena umbi
pakwinga Helode layandanga kumushina.” 32
Nsombi Yesu walakumbuleti, “Kamuyani mumwambile
uyo mwaba eti, ‘Ndafunyunga mishimu yaipa ne
kushilika bantu lelo ne lilo. Lino pabusuba bwa
butatu ninkapwishe incito yakame.’ 33 Necikabeco
ndelela kuba pa bulwendo lelo, ne lilo kayi ne busuba
bwakonkapo, pakwinga nkacainapo mushinshimi
kushinwa kumbi, nsombi ku Yelusalemu.” 34 “Obe
Yelusalemu, Yelusalemu, weshikushina bashinshimi
nekupwaya mabwe bantu abo Lesa mbwalatuma
kuli njobe. Lingi ndalikuyanda kubunganya bantu
mbuli ncoikute kwinsa inkuku pakufukatila twana
twayo mumapapamino, nsombi obe walakana.” 35
Neco ng'anda ya Lesa inene iyi nikabe matongo.
Ndamwambilingeti nteshi mukambonepo kayi
kushikila mukambeti, “Walelekwa uyo lesanga mulina
lya Mwami Lesa.”

14 Nabumbi busuba bwa Sabata Yesu walakwiwa
kuya kulya kung'anda ya mukulene wa Bafalisi.
Popelapo Bafalisi bali kabamulangishisha. 2 Lino
pantangu pakendi Yesu palikuba muntu walikuba
washimba mubili. 3 Lino Yesu walepusha Bafalisi
ne beshikwiyisha Milawo eti, “Sena Milawo ikute
kusuminisha kushilika muntu pa busuba bwa Sabata
nambi ne?” 4 Nsombi balo balamwenowa. Lino Yesu
walamanta muntu uyo, wamushilika nekumwambileti
koya. 5 Popelapo Yesu walabepusheti, “Nomba
nibani pakati penu. Na ng'ombe iwila mumukalo
pa busuba bwa Sabata, sena nkela kwisabula
pa cindico?” 6 Lino balalilwa kumukumbula. 7
Yesu mpwalabona bantu balakwiwa kulya nendi
balatatika kulisalila bipuna byabulemu, walabambila
mukoshanisho eti, 8 “Na muntu umukuwa kubwinga,
mutekalanga pacipuna ca bulemu, pakwinga uyo
muntu lamukuwu inga kakute bambi bapita amwe
ba bulemu. 9 Neco uyo walamukuwa mwense
mobabili nakese akamwambileti, kamufumani apa,
pani cipuna ici kumuntu uyu, Lino nimukanyumfwe
insoni mwakanyamuka kuya kwikala pa cipuma cabula
bulemu. 10 Nomba na bamukuwa, kamuyani mwikale
pabusena bwabula kuba bwabulemu kwambeti
uyo mwine lamukuwu akamwambileti, ‘Kamwisani
mwikalile pano, pa cipuna ca bulemu.’ Ici nicikakupe
bulemu pamenso abantu bonse mbowalakwiwa
nabo. 11 Pakwinga muntu uliyense weshikulisumpula
nakacepeshewe nsombi muntu weshikulicepesha
nakasumpulwe.” 12 Lino Yesu walambila Mufalisi
walabakuweti, “Na mulakuwu bantu kwisakulya nabo
cakulya ca munshi nambi ca mansailo, mutakuwa
banenu, bakamukowa, ne bamakwenu nambi banobe
babile, pakwinga naboyo nga bamukuwani, neco
ngamutambulila limo cipo cenu. 13 Nsombi na
ulabamba byakulya byakusekelela, kuwa bakandu ne
balema kayi ne bampofu. 14 Lino nukapewe colwe,
pakwinga balo nkabela kucikonsha kumubweshela.
Lesa nakamubweshele pabusuba ubo baswepa
bakapunduka kubafu.” 15 Muntu umbi palyabo
Yesu mbwalikulyanabo, mpwalanyumfwa makani
aya, walambila Yesu eti, “Walelekwa uyo eti akalye
nabo pakusekelela mu Bwami bwa Lesa.” 16
Nendi Yesu walakumbuleti, “Kwalikuba muntu umbi
walabamba malyalya kwambeti basekelele, ne kukuwa
bantu bangi. 17 Cindi camalyalya mpocalashika
walatuma musebenshi wakendi kuya kubakuwa
nekubambileti, kamwisani bintu byonse bilabambiwa.
18 Nsombi bonse balakwiwa balatalika kwamba bintu
byalabatatisha. Mutanshi walambeti, ndaulu libala
neco ndelela kuya kulibona. Bandekeleleko nteti
njise.” 19 Umbi walambeti, Ndaulu ng'ombe shakwana
bipani bisanu, ndenga akushelesha, mundekeleleko
nteti njise. 20 Naumbi walambeti, Ame ndeba
mutukashi lino lino neco nteshi njise. 21 “Lino
musebenshi walabwelela ne kumwambila mwami
wakendi byonse ibyo. Mwine ng'anda walakalala,
lino walamwambila musebesheti, endesha, koya
munshila shinene ne shing'ana sha mumushi ukuwe
bakandu ne balema kayi ne bampofu wise nabo kuno.
22 Mpwalabwela musebenshi walambeti, mwami,
ndenshi kwelena nencomulang'ambili, kayi busena

mobucili. 23 Lino mwami wakendi walakumbuleti,
koya munshila ne mumikondo ya muminshi ubambile
bantu cangofu eti bese kwambeti ng'anda yakame
isule. 24 Ndamwambilingeti paliya nambi umo palyabo
mbondalakuwa weshi alyeko malyalya akusekelela
kwakame!" 25 Likoto linene lya bantu lyalakonkela
Yesu, lino walapindamuka ne kubambileti, 26 Muntu
uliyense layandanga kuba weshikwiya wakame
welela kusuna ame kupita baishi ne banyina,
nambi bakashendi ne bana, banse batukashi ne
batuloba, kupita buyumi bwakendi. 27 Muntu uliyense
labulunga kulikana mwine ne kuba walimbambila
kupenshewa, nkela kuba shikwiya wakame. 28
"Nomba niyani umo pali amwe ayandanga kwibaka
ng'anda itali, sena nkakute kwikala panshi nekubona
na ukute mali akwana bintu bikute kuyandika
kwambeti apwishe ng'anda iyo? 29 Pakwinga
nalabulu kwinseco, ngacikonshyowa kubamba panshi,
nekwalilwa kupwisha. Nomba bantu beshikubona
ibi inga bamuseka. 30 Nibakambeti, uyu muntu
walatatika kwibaka ng'anda, nomba lalilwa kupwisha."
31 "Nomba nimwami cini, wela pakuya kulwana ne
mwami umbi, nkakute kwikala panshi nekuyeya cena?
Ukute kuyeya kwambeti nibashilikali byulu makumi
abili bela kulwana ne mwami usa umbi, uyo lesanga
bela kucikonshya ni bashilikali byulu likumi limo. 32
Neco na labono kwambeti nkela kucikonshya, ukute
kutuma beshikumwimanina kwambeti be ngabasenge
lumuno, mwami usa kacili kutali. 33 "Weco muntu
uliyense labulunga kushiya bintu byonse mbyakute,
nkela kuba weshikwiya wakame." 34 "Mucele waina
nomba na ulasambuluku ngamwinseconi kwambeti
ube cena kayi? 35 Uliyawa incito kubulongo nambi
pa bufumba bwakubika mulibala bakute kutayowa.
muntu ukute matwi anyumfwe!"

15 Lino beshikusonkesha musonko ne bantu
nabambi balikubula kukonka Milawo, balesa
kwambeti banyumfwe mulumbe wa Yesu. 2
Lino Bafalisi ne beshikwiyisha ba Milawo
balatatika kudandaula ne kwambeti, "Uyu muntu
latambulungeconi bantu babwipishi, nekulya nabo."
3 Lino Yesu walabambila mukoshanyo eti, 4 "Na
umbi pali amwe kakute mbelele shili mwanda,
lino imo itaika sena nkela kushiya mbelele shili
makumi asanu ne ana ne shisanu ne shina ne kuya
kulangaula kushikila wicana? 5 Lino na layicana
ukute kukondwa ne kwinyamuna pamafushi 6
nekwitwala kung'anda. Lino ukute kukuwa banendi
ne beshikamukowa nekubambileti, katukondwani
pamo pakwinga mbelele yakame yanga yataika
ndaicana, 7 ndamwambilingeti, nakoyo kwilu nikukabe
kukondwa pamuntu umo wabwipishi lasanduku
kubwipishi, kupita bantu bali makumi asanu ne ana
ne basanu ne bana balulama batasuni kusanduka."
8 "Na mutukashi umbi nkakute mali amasilifa
likumi, na imo itaika ngawinseconi? Sena nte ukute
kumunika lampi nekupyanga mung'anda yakendi
nekulangaula cena monse kushikila wicana? 9
Alicana ukute kukuwa banendi ne beshikamukowa
nekubambileti, 'Katukondwani pamo pakwinga lyali
lyakame lyanga lyataika ndalicana.'" 10 Yesu
walabambileti, "Ndamwambilinga ne kwilu encobakute
kwinsa bangelo ba Lesa bakute kukondwa na muntu
umo weshi kwinsa bwipishi lasanduku mubyaipa."
11 Yesu kayi walabambileti, "Kwalikuba mutuloba
naumbi walikukute bana batuloba babili. 12 Lino
kanike bantu walabambila baisheti, 'Ta, kamumpani
buboni mbomwela kunjabilako ame mumpele limo.'
Nabo bameshabo balabayabanya buboni bwabo.
13 Kapatana papita masuba angi, kanike bantu
uyo walolisha buboni bwakendi nekumanta mali
kuya pabulwendo kucishi ca kutali uko nkwalaya
akononga mali akendi onse mubwikalo bwaipa.
14 Mpwalapwisha mali akendi onse, mucishi umo
mwalaba nsala inene, lino walatatika kupenga. 15
Lino walaya kumuntu naumbi wa mucishi umo. Lino
muntu uyo walamupa incito yakwembela ne kusanina
nkumba. 16 Mutuloba uyo walatatika kukumbwa
bufufu bwamusekese mboshali kulya nkumba. Nomba
kuliya nambi muntu umo walikumupa byakulya."
17 "Lino mpwalekalikana mano mumoyo wakendi
walambeti, basebenshi bonse ba bata bakute byakulya
bingi balekutunga, lino ame kuno ndayandanga
kufwa kunsala. 18 Ndanyamukunga njenga kuli
bata njengambeti, Ta, ndalepisha kuli Lesa ne kuli
njamwe. 19 Nkandelela kukwiweti mwanenu, nsombi
munsuminishe nsanduke musebenshi wenu." 20 Lino
walanyamuka nekubwelela kuli baishi. "Nkacili patali
baishi balamubona, lino bamunyumfwila inkumbo,
ne kumukonka akumukumbata ne kumumyanguta
mwakukondwa. 21 Mwana uyo walabambila baisheti,
ta, ndalepisha kuli Lesa ne kuli amwe. Nkandelelela
kukwiweti mwanenu. 22 Nomba baishi balambila
basebenshi babo eti, 'Kamufwambanani mulete
byakufwala byaina afwale. Mumufwalike likosa
kumunwe ne nkwabilo kumyendo. 23 Salaniponi
ng'ombe yansuka inene mushine kwambeti tulye
tukondwe. 24 Pakwinga uyu mwaname wanga
wafwa, lino laba muyumi kayi wanga wataika
lino lacaniki.' Pacindici balatatika kusekelela." 25
Pacindico mukulene bantu walikuba kulibala. Lino

mpwalashika pepi ne ng'anda, walanyumfwa bantu
bali kabembila ne kushana ne kulubisha. 26 Walakuwa
musebenshi umo nekumwipusheti, “cilenshikinga kuno
nicani?” 27 Musebenshi walakumbuleti, “Mukwenu
lesa neco baiso bamushinini ng'ombe yansuka inene
pakwinga lesa nkali muyumi.” 28 Mpwalanyumfweco
popelapo walakalala kayi walakana nekwingila
mung'anda. Nomba baishi balapula pansa kuya
kumukombeleleti engile mung'anda. 29 Nendi
walakumbula baishi eti, kamubonani! byaka kufula
mbyondamusebensele eti ndemusha kayi ndiyawa
kumwipishilapo nambi pang'ana nomba muliya
kumpapo nambi kapongo konka kwambeti kondwepo
nebaname. 30 Nsombi mwanenu uyu walononga
buboni bwenu mubatukashi bapombo, mpwalesa
kung'anda, mulamushinini ng'ombe yansuka! 31
Baishi balamwambileti, “Omwaname, obe uli nenjame
cindi conse kayi bintu byonse mbyonkute nibyakobe.
32 Nsombi lino katukondwa nekusekelela pakwinga
kanike wakobe walikuba wafwa, lino nimuyumi,
walikuba wataika, lino lacaniki.”

16 Yesu walabambila beshikwiya bakendi eti,
Kwalikuba muntu mubile walikukute kapitawo
weshi kubona buboni. Bantu balamwamba muntu
uyo eti lonongonga buboni bwa mwami wakendi. 2
Lino walakuwa kapitawo wabuboni nekumwipusheti,
“Nomba nicani ncondanyufunga pali njobe?
Mpandulwile sha bukapitawo bwakobe pakwinga
nkowelela kuba kapitawo sobwe.” 3 Lino kapitawo
walatatika kuyeya mumoyo mwakendi eti, “Ninjiseconi
mwami wakame layandanga kumfunya incito? Ndiya
ngofu shakulima kayi kusenga kukutekumpa insoni. 4
Lino nceti njinse nici, kwambeti bantu bakantambule
mumandabo, ndakafuma incito.” 5 Lino walatika
kukuwa bonse balikukute nkongole ku mwami
wakendi umo ne umo nekwipusha mutanshi eti,
“Walakweleta shingaye kumwami wakame?” 6 Neye
walakumbuleti, “Ndalakweleta mingomo mwanda
ya mafuta”. Neco kapitawo uyo walamwambileti,
“Manta lipepa apo palembwa nkongole yakobe,
ufwambane wikale panshi ulembepo eti, mingomo
yakwana makumi asanu.” 7 Lino walepusha umbi eti,
“Nomba obe walakweleta shingaye?” Walakumbuleti,
“Ndalakweleta masaka ali mwanda a maila.” Lino neye
walamwambileti, “Manta Lipepa palembwa nkongole
yakobe, Ulembepo masaka makumi asanu ne atatu.”
8 Mwami wakendi uyo walalumbaisha kapitawo wa
buboni wabula kushomeka pakucenjela kwakendi.
Pakwinga bantu ba mucishi ca panshi pano nibasongo
pa kubamba makani abo kupita bantu bali mu mumuni
wa Lesa. **(aiōn g165)** 9 Yesu walapitilisha kubambileti,
“Ndamwambilinga kamulicanina banenu babuboni
bwa mucishi cino kwambeti, buboni bwakapwa
nibakamutambule mumanda amuyayaya. **(aiōnios g166)**
10 Muntu uliyense washomeka pabintu bing'ana,
nakashomeke pa bintu bingi. Uyo wabula kushomeka
pabintu bing'ana, nteshi akashomeke pabintu bingi. 11
Lino na nkamwashomeka pabuboni bwa pacishi cino,
nomba niyani eti akamushome nekumupani buboni
bwancincine? 12 Na kamulimwabula kushomeka
pabuboni bwa bantu bambi, nomba niyani eti
akamupeni buboni bwelela kuba bwenu?” 13
“Kuliya musebenshi wela kusebensela bami babili,
pakwinga ukute kupatapo umbi nekusuna umbi,
nambi kunyumfwila umbi nekusula umbi. Anu
ekwambeti nkamwela kusebensela Lesa ne buboni.”
14 Bafalisi mpolabanyumfwa makani aya balatatika
kushibuluka Yesu pakwinga balo balikusunisha mali.
15 Nsombi Yesu walabambileti, “Amwe mukute
kulibonesha kubantu eti mwalulama, necikabeco
Lesa winshi myoyo yenu. Pakwinga bintu byonse
bantu mbyobakute kwambeti byaina, nsombi kuli Lesa
kuliya mobibelele.” 16 Milawo Lesa njalapa Mose ne
Maswi alalemba bashinshimi byali kusebensa cindi
ca Yohane mubatishi. Kufuma pacindico Mulumbe
Waina wa Bwami bwa Lesa ukute kukambaukwa,
kayi ne bantu bangi baleleshenga ne ngofu kwambeti
bengile mu Bwami ubu. 17 Nsombi capuba kwambeti
kwilu necishi kupwa, kupita liswi limo lya Milawo
kupwa ngofu. 18 “Muntu uliyense laleke mukashendi
nekweba mukashi naumbi, lenshi bupombo. Neye
uyo lebe mutukashi ngwalaleka munendi lenshinga
bupombo”. 19 Kwalikuba muntu mubile walikufwala
byadula uyo walikulya cena lyonse. 20 Lino kwalikuba
muntu wapenga lina lyakendi walikuba Lazalo.
Walikukute bilonda mubili wonse, walikusuna kona pa
cishinga ca ng'anda ya muntu mubile uyo. 21 Lazalo
walikaminina mate uto twakulya twalikulaka panshi
pa tebulu ya muntu mubile uyo, naboyo bakabwa
bali kabesa akumyanguta pabilonda byakendi. 22
Muntu wapenga uyo walafwa, bangelo balamutwala
kwilu mumakasa a Abulahamu. Muntu mubile
uyo neye walafwa nekumufukila mumanda. 23
Lino mubile uyo mpwalikupenga mumusena wa
bafu, walalanga kwilu nekubona Lazalo kulubasu
lwa Abulahamu nkali patali. **(Hadēs g86)** 24 Lino
walolobesha eti, “Ta Abulahamu kamunyumfwilako
inkumbo. Kamutumani Lazalo kwambeti abike
cikumo cakendi mumenshi kwambeti atontoshe
lulemi lwakame pakwinga ndashupiki mumulilo
muno.” 25 Lino Abulahamu walambeti, “Mwaname

kwanuka mpowalikuba muyumi walatambula bintu
byonse byaina, neye Lazalo walatambula bintu
byeshikubaba. Lino neye kuno wakondwa, obe uli
mumapensho anene. 26 Kayi pakati petu nenjobe
pali cisengu, cakwambeti kuliya muntu ulikuno wela
kucikonsha kusabuka kwisa uko, nambi uli uko kwisa
kuno." 27 Kufumapo mubile uyo walambeti, "Anu
ndasengenga Ta, mutume Lazalo kung'anda ya
bata. 28 Pakwinga nkute bakwetu basanu. Enga
abacenjeshe kwambeti naboyo batakesa kumusena
wa mapensho kuno." 29 Nsombi Abulahamu
walambeti, "abo bakute mabuku alalembwa ne Mose
ne bashinshimi, kabanyumfwani byalembwamo."
30 Nendi walakumbuleti, sobwe ta Abulahamu, na
umbi ufuma kubafu nekuyako, mpobela kusanduka
kubwipishi bwabo. 31 Abulahamu walamwambileti,
"na nkabanyumfwilinga Mabala alalembwa ne Mose
ne bashinshimi nteshi bakanyumfwepo nambi umbi
akapunduke kubafu."

17 Yesu walambila beshikwiya bakendi eti, "Bintu
bikute kulengesha muntu kwambeti aipishe
nibikaboneke, nsombi mapensho nakabe pali bantu
beshikubileta. 2 Nomba caina kwambeti muntu uyo
asungwe ne libwe linene lya mwampelo munshingo
ne kumuwala mu lwenje, kupita kulengesha umo wa
bana bang'ana aba kwipisha." 3 Neco kamucenjelani!
Na mukwenu lakwipishili, umukalalile, na lasenge
kulekelelwa umulekelele. 4 Na lakwipishili mankanda
asanu ne abili pabusuba bumo, kayi mankanda onse
ayo kesa kuli njobe nekwambeti, "Ndepishi," Welela
kumulekelela. 5 Lino batumwa balambila Mwami
eti, "Kamukonempesha lushomo lwetu." 6 Mwami
Yesu walabakumbuleti, "Nemwabanga ne lushomo
lulyeti luseke lwa masitadi, ngamucikonsha kwambila
citondo eti, 'Shukuka apo ulishimpike mumulonga,
nacoyo ngacimunyumfwila.'" 7 "Nomba naumbi
pakati penu kakute musebenshi shikulima mulibala
nambi kwembela mbelele. Nomba sena akomboka
ngomwambila eti, 'Fwambana kwesa ulye cakulya'
8 Sobwe nkela kwinseco! Nsombi ngomwambileti,
'Kontelekela cakulya, na upwishe ufwale cena
nekundetela byakulya, lino ndapwisha nenjobe mpoti
ulye ne kunwa.' 9 Lino sena ngomulumba musebenshi
pakwinga lenshi ncowamwambila? 10 Copeleco
nenjamwe, na mulenshi ncomwalambilwa mwelela
kwambeti, 'To basebenshi babula kwelela kutambula
kantu. Pakwinga tulenshi mulimo wetu!'" 11 Yesu
mpwalikuya ku Yelusalemu, walapita panyinsa ya
Samaliya ne Galileya. 12 Mpwalashika mumunshi
naumbi, beshimankuntu bali likumi balamukumanya
ne kwimana pataliko. 13 Lino balobelesheti, "Amwe
Yesu, Nkambo kamutunyumfwilako nkumbo!" 14
Yesu mpwalababona walabambileti, "Kamuyani ku
beshimilumbo baye bamuboneti mulaba cena." Lino
mpobalikuya kwenda munshila, balaba cena. 15
Lino umo pakati pabo mpwalaboneti laba cena,
walabwelela kuli Yesu nkaya akulumbaisha Lesa
ne liswi lyapelu. 16 Lino mpwalashika kuli Yesu
walafukama kuntangu kwakendi ne kumulumba.
Shimankuntu uyu walikuba mu Samaliya. 17 Lino Yesu
walambeti, "Sena bashilikwa nkabanga likumi? Nomba
bambi basanu ne bana balikupe? 18 Nomba nicani
kulesowa muswamashi enka kwisa kulumbaisha
Lesa? 19 Kufumapo, Yesu walambila shimankuntu
uyo, pakwinga wanshoma nyamuka koya, Lushomo
lwakobe lulakushiliki." 20 Bafalisi bambi balepusha
Yesu eti, "Bwami bwa Lesa nibukese lilyoni?" Yesu
walabakumbuleti, "Bwami bwa Lesa, nteshi bukese
mwakubonekela ne menso sobwe. 21 Kuliya weshi
akambeti, 'Nibuno bulikuno!' Nambi eti, 'Nibusa kusa!'
Pakwinga Bwami bwa Lesa buli pakati penu." 22 Lino
walakumbula beshikwiya bakendi eti, "Nicikashike
cindi mpoti mukayande kubona Mwana Muntu
mubusuba bumo, nomba nteshi mukabubonepo
sobwe. 23 Nikukabe bantu beshi bakamwambileti,
'Kamubona nte busa bulikusa, nambi eti, ubu
bulipano, mutakayako nambi kubakonkela sobwe.'
24 Pakwinga mbuli kubyasha ncokukute kucilingana
mwilu nekubonekela kumbasu shonse, enceti kukabe
pabusuba bwakwisa Mwana Muntu. 25 Nsombi welela
kutanguna kupenshewa, nekukanwa ne bantu ba cino
cindi. 26 "Mbuli ncocalikuba mumasuba a Nowa encoti
cikabe mumasuba a Mwana Muntu. 27 Mucindico
bantu bali kabalya, ne kunwa, kweba kayi ne kwebwa
kushikila busuba Nowa mbwalengila mubwato. Lino
muyoba unene walesa nekubononga bonse. 28
Nicikabeti ncocalikuba mucindi ca Loti, bantu bali
kabalya ne kunwa, kula ne kulisha, kubyala ne
kwibaka manda. 29 Nsombi busuba Loti mpwalafuma
mu Sodomu, Lesa walalasha mulilo wa salufa
walalaka kwilu nekubononga bonse. 30 Nicikabe
copeleco pabusuba Mwana Muntu mpoti akese. 31
"Busuba ubo, uyo eti akabenga paciluli ca ng'anda
atakaseluketi amante bintu byakendi mung'anda, neye
uyo eti akabenga mulibala atakabwelela kung'anda.
32 Kamwanukani muka Loti! 33 Uyo layandanga
kupulusha buyumi bwakendi, nakabutaye. Nsombi
uyo latayanga buyumi bwakendi pacebo cakame,
nakabupulushe. 34 Ndamwambilinga pabusuba ubo
mashiku, bantu babili nibakabenga bona pabulili bumo,
umo nakamantwe, umbi nakashale. 35 Batukashi babili

nibakapelenga pantu pamo umo nakamantwe, umbi
nakashale. 36 Bantu babili nibakabenga mulibala,
nsombi umo nakamantwe, umbi nakashale." 37
Beshikwiya balamwipusheti, "Mwami, nikupeyo nkoti
bikenshikile ibi?" Yesu walakumbuleti, "Uko kulafwili
cintu nawoyo makubi akute kubungana kopeloko."

18 Lino Yesu walabambila beshikwiya bakendi
mukoshano, pakuyanda kubeyisha kwambeti
bapailenga lyonse kwakubula kubwelela kunyuma. 2
Walambeti, "Kwalikuba mubeteshi mumunshi umbi
walikubula kutina Lesa nambi kulemeka muntu.
3 Kwalikuba mukalubingi mutukashi mumunshi
wopeloyo walikaya kuli shikubeteka ne kumusengeti,
'Munyamfweko pa mulandu ngonkute ku mulwani
wakame.' 4 Masuba alafula mubeteshi kakanowa,
nsombi panyuma pakendi walayeya mwineti,
necikaba kwambeti nkantini Lesa nambi kulemeka
muntu, 5 pakwinga mukalubingi uyu landemeshe
kunjobekela, nindimubetekele mulandu wakendi,
kwambeti ngaundemesha kwisa kuno!" 6 Lino Mwami
walambeti, "Nte mulanyumfu maswi amubeteshi
wabula kululama usa. 7 Sena Lesa nteshi
akabetekeshe mulandu wa balulama bakendi abo
balamusengenga munshi ne mashiku? Sena nakalilwe
kubanyamfwa? 8 Ndamwambilingeti nakafwambane
kubabetekela mulandu wabo. Sena pakwisa Mwana
Muntu nakacane bantu bakute lushomo panshi pano?"
9 Lino Yesu walamba mukoshano umbi kulyabo
bali kabayeyeti balulama kupita bonse nekunyansha
banabo. 10 Walambeti, "Kwalikuba bantu babili balaya
akupaila ku Ng'anda ya Lesa. Umbi walikuba Mufalisi
naumbi walikuba weshimisonko. 11 "Lino Mufalisi
walanyamuka nekupaileti, ndamulumbunga obe Lesa,
pakwinga ame nkandipo eti bantu nabambi bonse.
Nabo nibantu babula kululama kayi ni bapombo. Kayi
ndalumbu pakwinga kandipo eti uyu weshi kusonkesha
musonko uyu. 12 Ndalikanishinga kulya mankanda
abili munsondo, kayi nkute kubenga calikumi
pabintu byonse mbyonkute kucana. 13 "Nsombi
weshikusonkesha musonko usa walemana patali,
liya kulangapo kwilu. Nsombi walikalyuma pantiti
nekwambeti, Lesa, kamunyumfwilako inkumbo ame
ndemwipishi." 14 Yesu walabambileti, "Cancine ncine,
weshimusonko walabwelela kucomwabo kali walulama
pamenso a Lesa, mu Falisi neye liya. Pakwinga
muntu uliyense weshi kulisumpula nakacepeshewe,
nomba muntu weshi kulicepesha nakasumpulwe."
15 Bantu nabambi balaleta bana bang'ana kuli
Yesu kwambeti abike makasa akendi pabana
nekubaleleka. Beshikwiya bakendi mpobalaboneco
balabakalalila bantu abo balaleta bana. 16 Nsombi
Yesu walakuwa bana nekwambeti. "Kamulekani
bana bang'ana bese kuli njame, mutabakanishanga,
pakwinga Bwami bwa Lesa ni bwa bantu balyeti bana
aba. 17 Ndamwambilinga cakubingeti uyo labulunga
kutambula Bwami Bwa Lesa eti mwana, cakubinga
nteshi akengilemo." 18 Mukulene wa Bayuda naumbi
walepusha Yesu eti. "Bashikwiyisha baina, nomba
ndelelela kwinseconi kwambeti nkatambule buyumi
butapu?" **(aiōnios g166)** 19 Yesu walepusheti, "Nomba
nicani ncolambilico kwambeti ndaina? Kuliya muntu
waina, nsombi Lesa enka. 20 Milawo uyinshi yeshi
kwambeti, 'Utensa bulale, utashina, kotaiba, utapa
bukamboni bwabwepeshi, lemeka baiso ne banyoko.'"
21 Muntu uyo walakumbuleti, "Iyi Milawo yonse nkute
kwikonka kufuma kubutwanike bwakame." 22 Yesu
mpwalanyumfweco, walamwambileti, "Kulashalowa
cintu cimo ncowelela kwinsa. Koya ulishe byonse
mbyokute, mali upe bapenga, lino nukabe nebuboni
kwilu. Wenseco, wise unkonkele." 23 Nsombi muntu
usa mpwalanyumfweco, walongumana pakwinga
walikuba ne mubile bwingi. 24 Yesu mpwalabona,
kungumana kwa muntu usa walambeti, "Cayuma
kwambeti bantu babile bakengile mu Bwami bwa Lesa.
25 Capuba kwambeti ngamila ingile mukamulyango
ka nyeleti kupita muntu mubile kwingila mu Bwami
bwa Lesa." 26 Bantu balanyumfwa makani aya
balepusheti, "Nomba niyani eti akapuluke?" 27
Yesu walakumbuleti, "Ibi bintu bitakonsheke nebantu,
bikute kukonsheka ne Lesa." 28 Lino Petulo
walambeti, "Kamubona! Afwe twalashiya manda
etu nekukonkela njamwe." 29 Yesu walakumbuleti,
"Ndamwambilinga cakubinga paliya muntu walashiya
ng'anda, nambi mukashendi nambi bamakwabo
nambi bashali bakendi nambi bana bakendi pacebo
ca Bwami bwa Lesa, 30 eti akabule kutambula
bintu bingi pacino cindi, kayi mucindi cilesanga
nakatambule buyumi butapu." **(aiōn g165, aiōnios g166)**
31 Yesu walamanta beshikwiya bakendi bali likumi
ne babili kuya palubasu nekubambileti, "Tulenga ku
Yelusalemu uko byonse byalalemba bashinshimi pa
Mwana Muntu nkoti bikenshikile. 32 Pakwinga Mwana
Muntu nakatwalwe mumakasa abantu bakunsa abo
beshi bakamuwele, kumutukana, nekumusankila
mata. 33 Nibakamukwipe nekumushina, nsombi
pabusuba bwabutatu nakapundushiwe kubafu."
34 Beshikwiya bakendi baliya kunyumfwishisha
pamakani ayo. Maswi aya baliya kwanyumfwishisha
pakwinga alikuba asolama kuli endibo, neco baliya
kwinshiba ncali kwamba. 35 Yesu mpwalashika pepi
ne Yeliko walacana mpofu kali wekala mumbali

mwa nshila, kasengelela. 36 Lino mpofu uyo
mpwalanyumfwa bantu bangi kabapita munshileyo,
walepusheti, “Nicani cilenshikinga?” 37 Bantu
balamwambileti, “Ni Yesu wa ku Nasaleti lapitinga.”
38 Lino walolobesheti, “Yesu mwana wa Dafeti
konyumfwilako inkumbo!” 39 Lino bantu balikuba
kutangu balamukalilila nekumwambileti mwena.
Nsombi nendi walapitilisha kolobesheti, “Mwanendi
Dafeti, konyumfwilako inkumbo!” 40 Neye Yesu
walemana ne kwambila bantu eti bamulete kuli endiye.
Mpwalashika pepi Yesu walamwipusheti, 41 nicani
ncolandangeti nkwinshile? Neye walamukumbuleti,
“Mwami, ndayandanga kwambeti ntatike kubona
kayi.” 42 Lino Yesu walamwambileti, “Tatika
kubona, pakwinga ulanshomo, lushomo lwakobe
lulakushiliki.” 43 Pacindi copeleco walatatika kubona.
Lino walakonkela Yesu nkaya kulumbaisha Lesa.
Bantu bonse mpobalabona calenshika naboyo
balalalumbaisha Lesa.

19 Yesu walengila mu Yeliko, nekupitilila. 2
Mu Yeliko mopelomo mwalikuba muntu wali
kukwiweti Zakeyo. Walikuba shikusonkesha misonko
mukulene, kayi walikuba mubile. 3 Walikuyandishisha
kubona Yesu ncabele nomba walikuba mufupi,
walalilwa kumubona pakwinga bantu balafulisha.
4 Neco walafwambila kuntangu ne kutanta mu
citondo ca mukuyu kwambeti amubone, pakwinga
Yesu empalikupitila popelapo. 5 Yesu mpwalashika
pamusenapo walalanga kwilu nekumwambileti,
“Zakeyo, fwambana seluka pakwinga ndelela
kuya kwikala kung'anda yakobe lelo.” 6 Lino
Zakeyo walaseluka cakufwambana nekutambula Yesu
mwakukondwa. 7 Lino bantu bonse balabonako,
balatatika kudandaula ne kwambeti, “Kamubonani
muntu uyu lenga kwikala kung'anda ya muntu
mwipishi.” 8 Nomba Zakeyo walanyamuka nekwambila
Mwami eti, “Mwami, kamubonani, ninkape buboni
bwakame kupa bapenshi. Na ndalamanta kantu
kumuntu munshila yabula kwelela, ndimubweshele
mankanda ana.” 9 Yesu walamwambileti, “Lelo
kupuluka kulesa mung'anda ino, pakwinga muntu uyu
neye nimwanendi Abulahamu. 10 Neco Mwana Muntu
walesa kuyandaula nekupulusha bataika.” 11 Bantu
kabacinyumfwa mbyalikwamba Yesu, walapitilisha
kayi kubambila mukoshano pakwinga balashika
pepi ku Yelusalemu. Nomba bantu bali kabayeyeti
Bwami bwa Lesa buli pepi kwisa. 12 Lino walambeti,
“Kwalikuba muntu, walikuba walemekwa uyo walaya
kucishi ca kutali kuya kupewa bwami nekubwelela
kayi. 13 Katanaya walakuwa basebenshi bakendi
nekupa mali a golide likumi ku musebenshi umo ne
umo” Nekubambileti, “kamwinsanga makwebo mpaka
nkabwele.” 14 Lino bantu mbwalikwikala nabo mucishi
umo nkabali kumuyanda, neco balatuma ntumwi
kuya kucishico akwambeti, “Afwe nkatulayandanga
muntu uyo kuba mwami wetu.” 15 “Necikabeco muntu
uyo walaya kupewa bwami busa, lino mpwalabwela
kwabo, walakuwa basebenshi bakendi abo mbwalapa
mali kwambeti, bamwambile bwili mbwacanapo
umo ne umo.” 16 Lino musebenshi mutanshi
walesa walambeti, “Nkambo pamali ngomwalampa
ndacaninipo bwili bwa mali ali likumi.” 17 Lino
mwami wakendi walamwambileti, “Ulenshi cena,
Omusebenshi waina! Pakwinga walashomeka mubintu
bing'ana nube weshikwendelesha minshi ili likumi.”
18 Neye musebenshi wabubili walesa walambeti,
“Mwami pamali asanu ngomwalampa ndacaninipo
bwili bwa mali ali asanu.” 19 Mwami walamwambileti,
“Obe nube weshikwendelesha minshi isanu.” 20
Lino musebenshi naumbi walesa walambeti, “Mwami,
mali enu ndalasunga pakakwisa. 21 Ndalatina
pakwinga mobakalu, mukute kutambula byabula
byenu nekutebula mbyomwabula kubyala.” 22 Mwami
wakendi walakumbuleti, “Obe musebenshi waipa!
Lino ninkutoteke kwelana ne maswi ngolamba.
Ucishi kwambeti ndemukalu, nkute kumanta byabula
byakame nekutebula mpondabula kubyala. 23 Nomba
uliya kubikila cani ku banki mali akame, kwambeti
pakubwelela ncane bwili?” 24 “Lino walambila
balikubapo eti, ‘Mulamuneni mali ayo mupe ukute mali
likumi.’ 25 Balo balambeti, ‘Mwami, uyo ukute kendi
mali ali likumi.’ 26 Nsombi mwami walakumbuleti,
ndamwambilinga ukute kantu nakabikilwepo nabimbi,
nsombi uyo ukute kang'ana nibakamunyongomone
nako konse kankute. 27 Lino balwani bakame
abo bali kuyandeti ame ntaba mwami wabo,
kamubaleta kuno mubashine kambonako!” 28 Yesu
mpwalapwisha kwambeco, walabatangunina kuya
ku Yelusalemu. 29 Mpwalashika pepi ne minshi ya
Betifagi ne Betaniya pepi ne mulundu wa maolifi
walatuma beshikwiya bakendi babili, 30 Nekubambileti,
“Kamuyani mumunshi usa ngomulabononga.
Mwashika, nimucane mwana wambongolo kali
wasungwa uyo utana utantwapo kendi ne bantu,
muye mumusungulule, mumulete kuno. 31 Na
umbi muntu amwipusheti, ‘Mulamusungulilinga
cani’ Mumwambileti, ‘Mwami ukute nendi incito.’”
32 Nicakubinga beshikwiya babili basa balaya
kucana mbuli ncalabamba Yesu. 33 Mpobali
kusungulula mbongolo, bene balepusheti, “Nomba
mulamusungulwilinga cani?” 34 Nabo balakumbuleti,

“Mwami ukute nendi incito.” 35 Lino balatwala
mbongolo kuli Yesu, nekutatika kuyansa byakufwala
byabo pelu nekumutantikapo Yesu. 36 Lino
Yesu mpwalikuya kali watanta mbongolo, bantu
balayansa byakufwala byabo munshila kulesha
bulemu kulyendiye. 37 Mpwalashika pepi neku
Yelusalemu mwinshi mwa mulundu wa maolifi, likoto
linene lya beshikwiya bali kabamukonkela balatatika
kukondwa. Kayi balumbaisha Lesa ne maswi a
pelu pacebo ca incito ya ngofu njobalabona. 38
Balambeti, “Walelekwa Mwami uyo lesanga mulina
lya Lesa. Lumuno kwilu ne bulemu bube kuli
Lesa.” 39 Lino Bafalisi nabambi balikuba mulikoto
balambila Yesu eti, “Bashikwiyisha, kamwambilani
beshikwiya benu bamwene.” 40 Yesu walakumbuleti,
“Ndamwambilinga na aba bamwene, mabwe nawo
nawolobeshe.” 41 Lino Yesu mpwalashika pepi
nekubona Yelusalemu, walalila. 42 Walambeti, “Na obe
newalenshiba lelo, bintu byeshikuleta lumuno! Nsombi
nkobishi pakwinga menso akobe nkela kubibona. 43
Necikabeco nicikashike cindi balwani bakobe mpoti
bakakushinguluke nekukushinkila konse konse. 44
Nibakakumwayaule nekushina bantu bakobe bonse.
Nteshi bakashiye libwe pelu palinendi, pakwinga
uliyawa kwishiba cindi Lesa ncalesa akukupulusha.”
45 Yesu walengila mu Ng'anda ya Lesa nekutatika
kutandanyamo abo bali kabolisha mukati mulubuwa
lwa Ng'anda ya Lesa, 46 walabambileti, “Calembwa
Mumabala a Lesa kwambeti, ‘Ng'anda yakame
nikakwiweti Ng'anda yakupaililamo.’ Nsombi amwe
mulaisandulu kuba ng'anda mwakuyubila bakapondo!”
47 Lino Yesu walikeyisha lyonse mu Ng'anda ya Lesa.
Nomba bamakulene beshimilumbo, beshikwiyisha
Milawo ne batangunishi ba Bayuda balikuyanda
kumushina, 48 Lino balabula cakwinsa pakwinga
bantu bonse balikuba nendi cindi conse kwambeti
banyumfwe maswi akendi.

20 Nabumbi busuba Yesu mpwalikwiyisha
nekukambauka Mulumbe Waina mu Ng'anda
ya Lesa, bamakulene beshimilumbo, beshikwiyisha
Milawo kayi ne bamakulene ba Bayuda balesa.
2 Balepusheti, “Kotwambila, nomba ningofucini
nshokute pakwinsa bintu ibi? Wakupa ngofu
shakwinsa ibi bintu niyani?” 3 Yesu walabakumbuleti,
“Nenjame ndamwipushunga mwipusho umo.
Kamungambilani, 4 Nomba niyani walapa Yohane
ngofu shakubatisha? Sena ni Lesa nambi nibantu?”
5 Nabo balatatika kwipushana bonka eti, “Na twambeti,
ni Lesa, nendi natwipusheti, ‘Nomba nicani muliya
kumushoma? 6 Lino na twambeti, nibantu, bantu
bonse nibatuwale mabwe pakwinga bacinsheti Yohane
walikuba mushinshimi.” 7 Neco balakumbuleti,
“Nkatucinshi na walashifunya kupeyo.” 8 Lino Yesu
walabakumbuleti, “Nenjame anu nteshi ndimwambile
uyo walampa ngofu shakwinsa bintu ibi.” 9 Lino
Yesu walapitilisha kubambila bantu mukoshanyo
eti, Kwalikuba muntu walalima libala lyaminyansa
ne kulibwelekesha balimi, lino walaya pabulwendo
bwa kucishi nacimbi, uko nkwalekala cindi citali.
10 Mpocalashika cindi cakutebula bisepo, muntu
uyo, walatuma musebenshi wakendi kubalimi abo
kwambeti bamupeko bisepo byamulibala lyakendi.
Nsombi balimi abo balekata musebenshi uyo
nekumuma nekumutandanya kwabula kumupapo
kantu. 11 Mwine libala walatumako naumbi
musebenshi. Neye balamuma, ne kumusebanya, kayi
nekumutandanya kwakubula kantu mumakasa. 12
Lino walatumako naumbi wabutatu, nsombi neye
balamupwayaula nekumutaila kunsa. 13 Lino mwine
libala uyo walambeti, “Ninjiseconi lino? Anu nintumeko
mwaname ngonsunishi mpani nendi nibenga bamupe
bulemu.” 14 Nsombi balimi abo mpobalamubona,
balatatika kwambilaneti, “Uyu endiye weshi akapyane
buboni bonse, katumushina kwambeti buboni bonse
bukabe bwetu.” 15 Neco balamukwelela pansa
pa libala nekumushina. Lino Yesu walabepusheti,
“Nomba nicani nceshi akense mwine libala kubalimi
abo? 16 Nakese akubashina balimi abo nekupa
bambi libala ilyo.” Bantu basa mpobalanyumfweco
balambeti, “Citakenshika.” 17 Yesu walabalangishisha
nekubepusheti, lino malembo ayo akute kwamba
cani? “Libwe ilyo ndyobalakana beshikwibaka, lyalaba
elibwe lya pakona pa ng'anda lyayandika. 18 Muntu
uliyense weshi akawile pa libwe ili nakatyokauke.
Nsombi uyo weshi likamulakile, nakasansauke.” 19
Beshikwiyisha Milawo ne bamakulene beshimilumbo
bali kuyanda kwikata Yesu pacindi copeleco pakwinga
balenshibeti Yesu walikwamba endibo mumukoshanyo
uyo. Nsombi balatina bantu balikubapo. 20
Neco nabo balikabalangaula cindi caina, balatuma
bantu kwambeti bamweleshe, palikulibonesheti
balulama mung'ambilo yabo kwambeti bamuteye
kose mukwamba, kwambeti benga bamubepeshele
kuli bendeleshi, pakwinga neye walikukute ngofu
ne bwendeleshi bonse. 21 Bantu abo balepusha
Yesu eti, “Bashikwiyisha, tucinshi kwambeti mukute
kwamba ne kwiyisha byalulama. Nkamukute kulanga
eti uyu niyani. Nsombi mukute kwiyisha Milawo
ya Lesa cancine ncine. 22 Kamutwambila, sena
Milawo ya Lesa yasuminisha kubenga musonko
ku mwami waku Loma, nambi nkayasuminisha?”

23 Nomba Yesu walenshiba miyeyo yabo yaipa
walabambileti, 24 “Kamundesha mali, nomba cinso
ne lina lilipo nilyabani?” Balakumbuleti, “Byonse nibya
mwami waku Loma.” 25 Lino neye walakumbuleti,
“Kamubengani ku mwami waku Loma bintu byakendi,
Neco neye Lesa mupeni bintu byakendi.” 26
Neco balalilwa kucana mulandu mulibyo mbyalamba
pamenso abantu. Lino balapwilwa mano pakukumbula
kwa Yesu, balamwenowa tonto. 27 Basaduki nabambi
balesa kuli Yesu. Bantu aba bali kwambeti bantu
bafwa nteshi bakapundukepo. Balamwipusha Yesu
eti, 28 “Bashikwiyisha, Mose watulembela Milawo
yakwambeti, Na muntu lafu, nekushiya mukashendi,
kwakubula mwana, mukwabo welela kumweba
mukalubingi kwambeti asemenemo bana bamukwabo
uyo walafwa.” 29 Lino kwalikuba batuloba basanu ne
babili pamukowa, mukulene bantu waleba mukashi,
nsombi walafwa katana asemenamo mwana. 30
Neye wabubili walamupyana mukashi nomba neye
walafwa katana asemenamo mwana, 31 Wabutatu
walamupyana neye walafwa katana asemenamo
mwana. Lino bonse basa basanu ne babili balapwa
kufwa kwakubula kusemenamo bana mumutukashi
uyo. 32 Kumapwilisho, mukashi uyo walafwa neye.
33 “Lino pabusuba bwakupunduka kubafu, mukashi
uyo nakabe muka bani? Pakwinga bonse bamukowa
basanu ne babili balikuba balamwebepo.” 34
Yesu walakumbuleti, “Bantu bacino cindi bakute
kweba nekwebwa. (aiōn g165) 35 Nsombi abo
beti bakapundushiwe kubafu nekwikala mubuyumi
bulesanga, nteshi bakebanenga. (aiōn g165) 36 Nabo
nibakekalengeti bangelo, kayi nteshi bakafwepo.
Balo nibakabe bana ba Lesa pakwinga balapunduku
kubafu. 37 Nomba pamakani akupunduka kubafu,
neye Mose walambapo, pamakani a cifukusa cisa
calikubangila mulilo, pakwinga Mwami walambeti,
‘Ni Lesa wa Abulahamu ni Lesa wa Isaki kayi ni
Lesa wa Yakobo.’ 38 Anu ekwambeti nte Lesa wa
bantu bafwa, nsombi Lesa ni Lesa wabantu bayumi,
pakwinga pamenso akendi bantu bonse nibayumi.”
39 Beshikwiyisha Milawo nabambi balakumbuleti,
“Bashikwiyisha mulamba cena” 40 Neco baliya
kuyanda kumwipushapo Yesu mipusho naimbi. 41
Yesu walabepusheti, “nipacebo cini bantu bakute
kwambeti Mupulushi Walaiwa nimwanendi Dafeti?”
42 Pakwinga Dafeti mwine mulibuku lya kutembaula
walambeti, “Mwami walambila Mwami wakame
eti, Ikala kulikasa lyakame lyakululyo 43 kushikila
nkasandule balwani bakobe, bakabe pakulyata
myendo yakobe.” 44 “Na Dafeti mwine walamukuweti,
Mwami, nomba ngobeconi mwanendi?” 45 Bantu
bonse mpobalikunyumfwa mbyalikwamba Yesu,
nendi walabambila beshikwiya bakendi eti, 46
“Kamucenjelani ne beshikwiyisha Milawo. Nabo basuni
kwendana kabalibafwala minganjo itali, kwambeti
bantu babapenga mitende yabulemu mumisena
yamakwebo. Basuni kwikala pabipuna byabulemu
mung'anda yakupaililamo ne mumisena yamalyalya.
47 Nomba ebakute kulamuna manda bamukalubingi,
ne kupaila mipailo itali itali kwambeti bantu bababone.
Cakubinga Lesa nakabape mulandu kupita bantu
nabambi balabulunga kwinseco.”

21 Yesu walalangishisha, walabona bantu babile
kababika bipo byabo mucakubikamo bipo
byamali mu Ng'anda ya Lesa. 2 Walabona
mutukashi mukalubingi kabikamo tumali tubili. 3
Lino Yesu walambeti, “Ndamwambilinga cakubinga
uyu mukalubingi wapenga labikimo bupe bwapitapo
bambi bonse. 4 Pakwinga bonse aba, balafunyu
pa mali angi ngobakute, nsombi neye mubupenshi
bwakendi labikimo mali onse ngakutenga mung'anda
yakendi.” 5 Beshikwiya nabambi bali kabamba
pamakani a Ng'anda ya Lesa eti balaibaka ne
mabwe eshikuboneka cena, kayi nebipo byakutwala
kuli Lesa. Lino Yesu walambeti, 6 “Ibi byonse
mbyomulabononga, nicikashike cindi mpoti kukabule
libwe nambi limo lyeti likashale palibwe linendi,
mabwe onse nakamwayaulwe.” 7 Lino beshikwiya
balepusha Yesu eti, “Bashikwiyisha, nomba ibi
nibikenshike lilyoni? Kayi nitukenshibile kucani eti
bintu byonse ibi bili pepi kwinshika?” 8 Yesu
walambeti, “Kamucenjelani kwambeti kutakaba muntu
naba umo eti akamubepe. Pakwinga bantu bangi
balakesanga mulina lyakame kabambeti, ‘Njame
Mupulushi usa Walaiwa.’ Kayi eti, ‘cindi cilashiki.’
Mutakabakonkela. 9 Mwakanyumfwa makani a
nkondo kayi nebimfulunganya mubishi, mutakatina.
Ibi bintu byelela kutanguna kwinshika, nomba nteko
kwambeti mapwililisho a cishi alashiki.” 10 Lino
Yesu walapitilisha kubambileti, “Bishi nibikalwane
ne bishi nabimbi, nayoyo mishobo nikabukilane
ne mishobo inabo. 11 Nikukabe mikukumo
iyosha. Nikukabe nsala, malwashi ne lulanga
mumisena yapusana pusana. Nikukenshike bintu
byeshikuyosha nebingashilo byeshikukankamanisha
kwilu. 12 “Nsombi byonse ibi kabitana binshika,
nimukasungwe nekupenshewa. Nimukatwalwe
mumanda akupaililamo, nimukabetekwe nekubikwa
mujele. Nimukatwalwe ku bami ne baleli pacebo ca
njame. 13 Ici nicikabe cindi caina ca kukambauka
Mulumbe Waina. 14 Lino mutakasukama mumyoyo

kuyeyeti nitwambe cani pamulanduyu. 15 Pakwinga
ninkamupe maswi a mano cakwambeti kuliya
mulwani wenu eti akacikonshe kukana nambi
kutoteka. 16 Ne bamashali benu bonse, bamakwenu,
beshikamukowa, nebanenu, nibakamutwale kubalwani
benu, bambi pakati penu nibakamushine. 17
Bantu bonse nibakamupate pacebo ca njame. 18
Necikabeco kuliya mushishi nambi umo wenu weshi
ukataike. 19 Mukalimbikile cakubula kubwelela
munyuma nimukatambule buyumi bwenu." 20
Mwakaboneti munshi wa Yelusalemu ulashingulukwa
ne beshi nkondo, mukenshibeti konongeka kwawo
kulashiki. 21 Lino abo bali mu Yudeya bakafwambile
kumilundu, abo beshi bakabenga mukati mu
Yelusalemu bakapulemo, balikumabala kabatakengila
mu Yelusalemu. 22 Pakwinga ici nicikabe cindi
cacisubulo, kwambeti byonse bisa byalalembwa
mumabala bikenshike. 23 Batukashi beti bakabenga
ne mabunda nibakabe mumapensho, nabo beshi
bakabenga ne bana balayamwanga mumasubayo.
Pakwinga nikukabe mapensho anene mucishici, kayi
ne bukalu bwa Lesa nibukabe pabantu bamu Isilaeli.
24 Nabambi nibakayaswe bibeshi kayi nibakamantwe
busha kubantu bamishobo imbi. Lino Yelusalemu
nikalyataulwe ne baswamashi kushikila cindi cabo
cikapwe. 25 "Kulakabanga bingashilo kulisuba ne
kumwenshi ne kunyenyenshi. Pacishi pano, bantu
nibakalisukame nekutina pakunyumfwa kuwota kwa
lwenje ne mankape. 26 Bantu nibakawisuke ne buyowa
pakulangililа bilandanga kwinshika mucishi ca panshi
conse, pakwinga ngofu sha kwilu nishikatenkanishiwe.
27 Lino nibakabone ame nde Mwana Muntu kanjisa
mumakumbi nengofu kayi nebulemu bunene. 28
Lino bintu ibi byakatatika kwinshika, mukanyamuke
nekwinuna mitwi yenu, pakwinga kulubulwa kwenu
kulasenene pepi." 29 Lino Yesu walabambila
mukoshano eti, "Kamulangani mukuyu nebitondo
bimbi byonse. 30 Na mulabono matewu atatiki
kusonsa mukute kwishibeti cilimo cili pepi. 31
Copeleco nenjamwe mwakabona bintu ibi kabinshika
mukenshibe kwambeti Bwami bwa Lesa buli pepi.
32 "Ndamwambilinga cakubingeti musemano uwu
nteti ukapwe kufwa bintu ibi kabitana binshika.
33 Kwilu ne cishi ca panshi nibikapite, nsombi
maswi akame nteshi akapwepo ngofu sobwe." 34
"Kamucenjelani kwambeti mutaba bantu basuni kulya
ne kusekelela malyalya, nekukolwa kayi nekusukama
pa bintu bya buyumi buno, pakwinga busuba ubo
ngabwisa mwakutenshiba eti kose. 35 Nibukese
bushikubo pabantu bonse bekala pa cishi capanshi
36 Ikalani mwalibambila lyonse, nekupaila cindi conse,
kwambeti mube nengofu shakupuluka kubintu ibi
byeshibikeshike, kwambeti mukemane pamenso pa
Mwana Muntu." 37 Masuba ayo, Yesu walikeyisha mu
Ng'anda ya Lesa, nsombi mashiku lyonse walikuya ku
mulundu wa maolifi akwikala. 38 Lino mumenemene
bantu bangi bali kabaya ku Ng'anda ya Lesa kuya
kukutika kwiyisha kwakendi.

22 Bushiku bwakukondwa bwa kulya shinkwa
wabula cishikufufumusha, ubo bwalikukwiweti
Pasika mpobwalashika pepi. 2 Bamakulene
beshimilumbo, ne beshikwiyisha Milawo
balikabayandaula nshila yakushininamo Yesu. Nomba
bali kutina bantu. 3 Lino Satana walengila muli
Yudasi, walikukwiweti Isikalyoti, uyo walikuba umo wa
beshikwiya bali likumi ne babili ba Yesu. 4 Neco Yudasi
walaya kupangana ne bamakulene beshimilumbo
ne beshikwendelesha Ng'anda ya Lesa ncobela
kwinsa kwambeti amuyabe Yesu kulyendibo. 5 Lino
balakondwa, kayi balasuminishana kumulipila mali.
6 Yudasi walasumina ne kutatika kuyandaula cindi
caina cakumuyabilapo, bantu bonse kabatacinshi.
7 Bwalashika busuba bwakukondwa bwakulya
shinkwa wakutafufumusha, busuba bwakushina
twana twambelele twakulya pabusuba bwa Pasika. 8
Lino Yesu walatuma Petulo ne Yohane ne kubambileti,
"Kamuyani mutubambile byakulya bya pabusuba
bwa Pasika kwambeti tulye." 9 Balo balamwipusheti,
"Nikupeyo nkomulayandanga kwambeti twenga
tubambile?" 10 Yesu walabambileti, "Kamunyumfwani!
mwengila mu Yelusalemu nimucane mutuloba
wanyamuna nongo ya menshi, mu mukonkele mpaka
mung'anda moshi engile. 11 Lino mu mwambile mwine
ng'andeti, Bashikwiyisha balepushungeti, 'Nomba cili
kupeyo cipinda moshi balyele byakulya bya Pasika
ne beshikwiya babo' 12 Lino na amuboneshe cipinda
cinene ca pelu cabambiwa cena, mopelomo emoti
mutubambile byakulya." 13 Lino balaya kucana bintu
byonse mbuli mwalabambilila Yesu. Lino balatatika
kubamba byakulya bya Pasika. 14 Lino mpocalashika
cindi cakulya Yesu walekala pa tebulu pamo ne
batumwa bakendi kwambeti balye. 15 Lino Yesu
walabambileti, "Ndayandishishanga kulya Pasika
pamo nenjamwe nkantana kutatika kupenshewa. 16
Ndamwambilinga cakubinga nteshi nkalyepo Pasika,
kushikila cikakwanilishiwe mu Bwami bwa Lesa." 17
Lino Yesu mpwalamanta nkomeshi nekulumba Lesa,
walabambileti, "Kamutambulani munwe mwense. 18
Lino ndamwambilinga kufuma lelo nteshi nkanwepo
waini, kushikila Bwami bwa Lesa bukese." 19
Kufumapo Yesu walamanta shinkwa, walalumba

Lesa, nekukomona nekupa beshikwiya bakendi
nekwambeti, “Uyu emubili wakame ulayabwa cebo
canjamwe. Kamwinsanga ici lyonse pakunganukila.”
20 Copeleco mpobalapwisha kulya mulalilo, Yesu
walapa beshikwiya bakendi nkomeshi nekubambileti,
“Nkomeshi iyi nicipangano calino lino ca Lesa,
nemilopa yakame yeshi iketike pacebo cenu. 21
“Nsombi kamubona! Uyo lanjabanga kubalwani
lalinga pamo nenjame patebulu pano. 22 Pakwinga
Mwana Muntu nakafwe kwelana ne kuyanda kwa
Lesa. Nsombi muntu lamuyabanga Mwana Muntu
nakapenge. Caina muntuyo nalabula kusemwa.”
23 Lino beshikwiya balatatika kulipusheti, nomba
welakwinseco niyani pakati petu. 24 Lino beshikwiya
balatatika kupikishaneti, “Inga niyani mukulene pakati
petu?” 25 Lino Yesu walabambileti, “Bami ba bantu
bakunsa bakute ngofu pabantu babo kayi bakute
kulyela masuku pamutwi bantu, bakute kukwiweti,
‘Beshikwinsa byaina kubantu.’ 26 Nsombi pakati
penu citabanga mushoboyu. Cakubinga mukulene
pali amwe abe weshikulicepesha kupita bonse,
neye weshi kwendelesha abe musha wenu. 27
Nomba mukulene niyani? Sena ni usa lalinga pa
tebulu na ni musha? Sena nte usa lalyelenga pa
tebulu? Nomba ame ndilyeti musha pakati penu. 28
“Amwe mulekala nenjame mumasunko akame onse.
29 Lino copeleco, mbuli ba Ta ncobalampa ngofu
shakwendelesha, nenjame nindimupeni ngofu. 30
Nimukalye ne kunwa pamo nenjame, kayi nimukekale
pabipuna bya Bwami ne kubeteka mishobo likumi ne
ibili ya ba Isilaeli.” 31 “Shimoni, Shimoni, nyumfwa!
Satana layandanga kumupupulusha mumasunko
mbuli mulimi ncakute kupupulusha maila. 32 Nsombi
ndakupailili kwambeti lushomo lwakobe lutapwa. Lino
obe wakatembenuka mumuyo ukayuminishe banobe.”
33 Nsombi Petulo walakumbuleti, “Mwami, ame
ndalibambila kuya nenjamwe mujele nambi kufwa.”
34 Yesu walakumbuleti, “Ndakwambilinga Petulo, lelo
kombwe nkatana alila, nunkane mankanda atatu
eti nkonjinshipo.” 35 Yesu walepusha beshikwiya
bakendi eti, “Pasa mpondalamutuma nkamubulile
mpotomona, cola nambi nkwabilo nomba nicani
ncomwapengapo?” Balo balakumbuleti, “Kuliyawa.”
36 Lino walabambileti, “Muntu uliyense ukute
mpotomona nambi cola, anyamune. Neye uyo wabula
mupeni, aulishe byakufwala byakendi kwambeti
aule mupeni. 37 Cakubinga celela kwinshika
calalembwa Mumabala eti, ‘Neye balamubelengela
pamo ne babwipishi.’ Ndamwambilingeti Mabala
aya alenshikinga cancinencine.” 38 Beshikwiya
balambeti, “Kamubona Mwami tukute bibeshi bibili,”
Yesu walabakumbuleti, “Ni ningi byopelebyo.” 39 Yesu
walafumamo mu Yelusalemu nekuya ku mulundu wa
maolifi mbuli ncalikwinsa lyonse. Naboyo beshikwiya
bakendi balamukonkela. 40 Mpwalashika pamusena
uyo Yesu walabambileti, “Kamupailani kwambeti
mutengila mumasunko.” 41 Lino Yesu walabashiya,
walendako pang'ana walafukama nekupaila. 42
Walambeti, “Bata, na musuni kamufunyani nkomeshi
ya mapensho iyi. Necikabeco mutensa kuyanda
kwakame, nsombi mwinse kuyanda kwenu.” 43
Lino mungelo wakwilu walesa kumuyuminisha.
44 Pacebo cakupenshewa mumoyo, walapaila
cangofu kupita pakutanguna. Lino inkasalo yakendi
yalikubeti mandondo a milopa alakanga panshi. 45
Mpwalafuma akupaila walabwelela kuli beshikwiya
bakendi. Walacana nkabalibona pacebo ca miyeyo,
46 Yesu walabepusheti, “Nipacebo cini mona tulo?
Kamupundukani mupaile kwambeti mutengila
mumasunko.” 47 Yesu nkacamba, likoto lya
bantu, lyalesa kalili lyatanguninwa ne Yudasi,
umo wabeshikwiya likumi nebabili. Walesa pepi
walamupa mutende ne kumushonshota. 48 Nsombi
Yesu walamwambileti, “Yudasi, sena ulayabanga
Mwana Muntu kupitila mukumushonshota?” 49
Lino beshikwiya balikuba ne Yesu mpobalabona
calikwinshika balepusha Yesu eti, “Mwami, Se
tubayase ne bibeshi?” 50 Lino umo wa beshikwiya
walatimbula litwi lya kululyo lya musebenshi wa
mukulene wa beshimilumbo bonse. 51 Nsombi
Yesu walambeti, “Cilekeni kwinseco.” Popelapo
Yesu walekata litwi lya muntu uyo nekumushilika.
52 Yesu walambila bonse abo balesa kumwikata,
bamakulene ba beshimilumbo nebamukulene baba
kamulonda ba Ng'anda ya Lesa, kayi nebamakulene
ba Bayuda. Walabepusheti, “Sena mulenshi kwisa ne
mipeni nemingwala eti nde kapondo? 53 Ndalikuba
nenjamwe mu Ng'anda ya Lesa lyonse, nomba
muliya kunjikatapo. Lino cino cindi nicenu ca ngofu
sha mwami wa mushinshe.” 54 Lino balekata
Yesu nekumutwala kung'anda ya mukulene wa
beshimilumbo bonse. Neye Petulo walikakonkela
Yesu capatali. 55 Lino balakunka mulilo pakati
palubansa lwang'anda, bonse balekala panshi
pamo. Neye Petulo walekala pakati pabo. 56 Lino
mutukashi umo wa basebenshi mpwalabona Petulo
kayota mulilo wamulangishisha, ne kwambeti, “Uyu
neye walikuba ne Yesu.” 57 Nsombi Petulo nendi
walakana nekwambeti, “Sobwe obe mutukashi
nkandimwinshipo uyu ame.” 58 Mpopalapita kacindi
kang'ana mutuloba naumbi neye walamubona
Petulo nekumwambileti, “Obe njobe umo wabasa.”

Nomba Petulo walakumbuleti, “Ntamepo sobwe.”
59 Mpopalapita kacindi kanda kukwana ola umo
naumbi muntu walamba cangofu eti, “Nicakubinga
muntu uyu walikuba ne Yesu pakwinga nimwine
Galileya.” 60 Petulo walakumbuleti, “Ayo makani
ngolambanga nkandainshi ame nambi pang'ana.”
Lino petulo kacamba, kombwe walalila. 61 Mwami
Yesu walafutatuka nekulangilisha Petulo. Lino
nendi Petulo walanuka maswi a Mwami Yesu
ngalamwambileti, “Kombwe nkatana alila lelo, obe
Petulo nunkane mankanda atatu.” 62 Lino Petulo
walafuma pansa, walalila cebo ca cikonko ncali
kukute mumoyo. 63 Lino bantu balikulonda Yesu,
balatatika kumuseka nekumuma. 64 Balamufweka
pamenso, balamuma nekumwipusheti, “Lotela,
nomba niyani lakumu?” 65 Kayi balamba maswi
angi akumucobola. 66 Mpobwalaca bamakulene ba
Bayuda, ne beshimilumbo, kayi ne beshikwiyisha
Milawo balabungana. Balamumanta Yesu nekuya
nendi kunkuta yabo. 67 Balamwipusheti, “Twambile
na njobe Mupulushi Walaiwa usa.” Nsombi nendi
walabakumbuleti, “Nambi ndimwambile, nteshi
mushome sobwe, 68 na ndimwipushe mwipusho,
nteshi munkumbulepo. 69 Kufuma lelo ame nde
Mwana Muntu nimbenga ndekala kulikasa lyakululyo
kwa Lesa wangofu shonse.” 70 Lino bonse
balepusheti, “Sena ulambangeti njobe Mwanendi
Lesa?” Neye walakumbuleti, “Ee njame mbuli
ncomulamba mobene.” 71 Balo balambeti, “Sena lino
inga katuciyandola nabambi bakamboni? Tulalinyufwili
kendi ncalamba mwine.”

23 Bantu bangi balanyamuka, nekutwala Yesu
kuli Pilato. 2 Lino balatatika kumubepeshela
Yesu eti, “Twalamucana muntu uyu kayungaula
bantu ba mushobo wetu. Walikwambila bantu eti
tucileke kusonka musonko kuli mwami wa ku Loma.
Kayi ukute kwambeti ni Mupulushi Walaiwa kayi
eti emwami.” 3 Lino Pilato walamwipusha Yesu
eti, “Sena njobe, Mwami wa ba Yuda?” Yesu
walakumbuleti, “Mulamba mobene.” 4 Pilato walambila
bamakulene beshimilumbo nebantu bonse basa eti,
“Ame kuliya mulandu ngondacana pa muntu uyu.” 5
Nsombi balo balayuminina kumubepeshela kabambeti,
“Layungaulunga ne kufulunganya bantu pakwiyisha
kwakendi mucishi conse ca Yudeya. Walatatikila
ku Galileya lino mpaka lashiki ne kuno.” 6 Pilato
mpwalanyumfweco walepusheti, “Sena uyu muntu
nimwine Galileya?” 7 Lino mpwalanyumfwa kwambeti
Yesu ukute kufuma mucishi ncalikwendelesha Helode,
walamutuma kuli Helode uyo walikuba mu Yelesalemu
pa cindico. 8 Helode mpwalabona Yesu walakondwa,
pakwinga lyonse walikunyumfwa mbili yakendi.
Neco walikuyanda kumubona. Walikuyandishisha
kwambeti akamubonepo kensa cikankamanisho. 9
Neco Helode walamwipusha mipusho ingi, nsombi
Yesu nendi liya kumukumbulapo ciliconse. 10
Bamakulene beshimilumbo ne beshikwiyisha ba
Milawo balesa pepi nekutatika kumubepesha cangofu.
11 Helode nebashilikali bakendi balamuseka Yesu
ne kumunyansha. Lino balamufwalika cakufwala
cabwami, nekumubwesha kuli Pilato. 12 Kufuma
busuba ubo Helode ne Pilato balatatika kunyumfwana
pakwinga balikuba bapatana. 13 Lino Pilato
walabunganya bamakulene beshimilumbo ne
beshikwendelesha kayi ne bantu bonse. 14 Lino
walabambileti, “Uyu muntu mulamulete kuli njameti
nkayungaula bantu, lino ame ndamwipushu mwense
kamulipo, ndacana kwambeti liya mulandu pamakani
onse ngomwa mwambanga. 15 Helode neye liya
kucanapo mulandu pali uyu muntu, weco neye
lamubweshe kuli afwe. Kamubona uyu muntu
liya kwinsapo mulandu wakufwilapo. 16 Neco
ndimukwipowa ne kumusungulula.” 17 Nomba Pilato
lyonse walikubasungululila kayili umo pabusuba
bwa Pasika. 18 Nsombi bonse bantu balolobesha
pamo eti, “Ashinwe muntu uyu, mutusungwilile
Balabasi.” 19 Balabasi uyu walasungwa pakwinga
walapanga cimfulunganya mucishi ne kushina
bantu. 20 Nsombi Pilato walikuyanda kumusungulula
Yesu, neco walamba nabo bantu basa kayi. 21
Nomba nabo balolobesheti, “Mupopeni palusanda!
Mupopeni!” 22 Pilato walabambila bantu kabutatu
eti, nomba lenshi cani caipa uyu? Ame ndacana
kwambeti liya mulandu ngwelakufwilapo. Neco
ndimukwipowa nekumusungulula. 23 Nsombi bonse
bayuminina kolobesheti, “Welela kupopwa palusanda.”
Lino Pilato walakomwa kumaswi ayo. 24 Neco
Pilato walapingula kwelana ne ncobalikusenga
bantu baseti cinshike. 25 Pilato walasungulula
Balabasi uyo walaleta cimfulunganya nekushina
bantu ngobalasenga. Yesu bamwinse kwelana mbuli
kuyanda kwabo. 26 Bashilikali balamumanta Yesu
kwambeti benga bamupope. Balakumana ne Shimoni
waku Kulene, nkafuma muminshi. Balamwikata
nekumunyamwisha lusanda kwambeti akonkenga
panyuma pa Yesu. 27 Bantu bangi balikumukonkela.
Pakati pabo palikuba batukashi bali kabalila
nekunyumfwa kwipilwa pacebo ca Yesu. 28 Lino Yesu
walapilibuka ne kubambileti, “Amwe mobatukashi ba
ku Yelusalemu mutalilila ame sobwe, nsombi mulilile
mobene kayi ne bana benu. 29 Pakwinga masuba

nakashike bantu mpoti bakambengeti, ‘Bakute colwe
batukashi balabula kusemapo nekuyamwishapo!’ 30
Pacindico nibakasenge malundu eti, ‘Kamutuwila’
Kayi netucina eti, ‘Tufwekeleleni.’ 31 Nomba lino
na kulico kulinjame ndecitondo catontola, nomba
nikukabeconi kuli njamwe mobitondo byayuma?”
32 Balamanta ba kapondo babili kwambeti benga
bapopwe pamo ne Yesu. 33 Mpobalashika kumusena
walikukwiweti cifupa ca mutwi, balapopa Yesu
palusanda. Kopeloko balapopako bakapondo basa
palusanda, umbi kululyo naumbi kucipiko. 34 Yesu
walambeti, “Ta, kamubalekelela pakwinga nkabacinshi
ncobalenshinga.” Lino balensa nsolo nekuyabana
byakufwala byakendi. 35 Bantu balikuba bemana
popelapo kabebela. Nomba bamakulene ba Bayuda
abo kabaweluluka Yesu nekwambeti, “Walapulusha
bambi, lino neye alipulushe mwine, na ni Mupulushi
uyo Walaiwa ne Lesa.” 36 Bashilikali naboyo
balamuseka, balesa pepi nekumupa waini wasasa
eti anwe. 37 Nekumwambileti, “Na njobe Mwami
wa Bayuda, lipulushe omwine.” 38 Pelu palusanda
palikuba palembweti, “Uyu emwami wa ba Yuda.”
39 Kapondo umo walikuba wapopwa pamo ne Yesu,
walamucobola Yesu eti, “Sena ntobe mupulushi
washomeshewa? Lipulushe nenjafwe utupulushe.” 40
Nsombi umbi walakalilila munendi nekumwambileti,
“Sena obe nkotini Lesa? Tulapopwa pamo twense
mu mapensho. 41 Nsombi afwe tobabili twelela
kupopwa pakwinga tulatambulunga cilambo celela
pa bintu mbyotwalikwinsa. Lino uyu neye kuliya
caipa ncalensapo.” 42 Lino walambila Yesu eti
“Mukanganuke mwakesa mu Bwami bwenu.” 43 Lino
Yesu walamwambileti, “Cakubinga ndakwambilinga
lelo, nukekale nenjame mu Paladaiso.” 44 Lino cindi
mpocalashika pa 12 koloko, kwalaba mushinshe
pacishi conse kushikila 3 koloko, 45 lino cikwisa
calikucala mu Ng'anda ya Lesa calatwamuka pakati.
46 Lino Yesu walolobesha ne liswi lya pelu eti,
“Ta mushimu wakame ndaubiki mumakasa enu.”
Mpwalapwisha kwambeco, walafwa. 47 Mukulene
wa bashilikali mpwalaboneco, walalumbaisha Lesa,
ne kwambeti, “Nicakubinga uyu muntu walikuba
walulama.” 48 Naboyo bantu bangi balikuba
babungana kabebela, mpobalabona calenshika
balabwelela kumanda kwabo nkabayakulyuma pantiti
ne kungumana. 49 Bantu bonse balikumwinshiba Yesu,
ne batukashi basa balamukonkela baku Galileya,
balemana patali kababona byonse byalenshika. 50
Kwalikuba muntu walikukwiweti Yosefe walikwikala
mumushi wa Alimateya mucishi ca Yudeya. Walikuba
umo wamulibunga lya Nkuta inene ya Bayuda,
walikuba muntu uli cena walemekwa 51 nendi
wali kupembelela kwisa kwa Bwami bwa Lesa. 52
Uyu muntu walaya ku musenga Pilato citumbi ca
Yesu. 53 Lino walaselusha citumbi palusanda ne
kupombela mucikwisa caina, walamubika mu cumbwe
ca mulibwe umo mwalikuba mutana mubikwapo
muntu uliyense. 54 Bwalikuba busuba bwakulibambila
pakwinga busuba bwa Sabata bwalikuba pepi kutatika.
55 Batukashi baku Galileya basa balikukonkela Yesu
balaya ne Yosefe akubona cumbwe mwalabika citumbi
ca Yesu. 56 Balabwelela ku ng'anda a kubamba
mafuta anunkila cena. Lino pabusuba bwa Sabata,
balapumwina kwelana ne Milawo Lesa njalapa Mose.

24 Lino mumenemene pa busuba bwa pa
Sondo, batukashi abo balanyamuna mafuta
ne byanunkila mbyobalabamba kuya kucumbwe.
2 Balacana libwe lyakunkulushiwapo pacishinga
ca cumbwe. 3 Nomba mpobalengila mucumbwe
baliya kucanamo citumbi ca Mwami Yesu. 4
Kabacikankamana, balabonowa bantu babili balikuba
bafwala byakufwala byabekema kabali bemana pepi
nabo. 5 Batukashi abo balatina nekukotama panshi.
Lino bantu abo balabepusheti, “Mulamulangwelinga
cani muntu muyumi pakati pa bafu? 6 Nkalimo
muno, lapunduku. Kamwanuka maswi ngalamwambila
mpwalikuba ku Galileya. 7 Eti Mwana Muntu welela
kuyabwa mumakasa a bantu baipa, nekupopwa
palusanda, nekupunduka kubafu pakapita masuba
atatu.” 8 Popelapo batukashi basa balanuka maswi
aya. 9 Mpobalafuma kucumbwe kusa, balambila
beshikwiya likumi ne umo kayi ne bantu bambi
bonse. 10 Abo batukashi balikuba Maliya wa ku
Magadala, ne Yohana ne Maliya banyina Jemusi.
Balo ne batukashi bambi balikubapo balambila
batumwa makani aya. 11 Nsombi maswi ayo
kubeshikwiya alaboneka eti nikutamokowa, neco
baliya kubashoma batukashi abo. 12 Nsombi nendi
Petulo walanyamuka nekufwambilako kucumbwe.
Mpwalashika walabonowa muli bikwisa byonka,
walabwelela kung'anda kali wakankamana pabintu
byalenshika. 13 Pabusuba ubo beshikwiya babili
balikuya kumunshi walikukwiweti Emausi. Mushinso
wa kufuma ku Emausi kushika ku Yelusalemu walikuba
wa makilomita akwana likumi ne limo. 14 Mpobalikuya
munshila bali kababandika pa bintu ibyo byonse
byalenshika. 15 Kabacibandika nekwipushanya,
Yesu mwine walesa pepi ne kwendela pamo nabo.
16 Balamubona nomba baliya kumwinshiba. 17
Yesu walabepusheti, “Nimakani cini ngomulenga
nkamubandikilana?” Lino nabo balemana kayi cinso

cabo nkacili calaka nemapensho, 18 lino umbi
walikukwiweti kileopasi walamwipusheti, “Sena njobe
mwensu wenka mu Yelusalemu utenshi byalenshika
masuba apita kunyuma?” 19 Yesu walepusheti,
“Byamushobocini?” Lino balakumbuleti. Sha Yesu
wa ku Nasaleti. Uyo muntu walikuba munshinshimi
wali kwinsa bintu byangofu pamenso a Lesa ne
bantu bonse. 20 Nsombi bamakulene beshimilumbo
ne bakulene betu bambi balamutwala kwambeti
apewe mulandu wakushinwa, kufumapo balamupopa
palusanda. 21 Nsombi afwe twalikuba twengashila
kwambeti nakalubule ba Isilaeli. Lino palapiti masuba
atatu kufuma mpobyenshika byonse ibi. 22 Lino kayi
batukashi nabambi pakati petu balatukankamanisha.
Nabo balaya kucumbwe mumene mene, 23 lino
mubili wakendi baliya kucanamo. Mpobalabwela
balambeti balabono bangelo abo balabambileti
Yesu nimuyumi. 24 Bambi mulikoto lyetu balaya
kucumbwe ne kucana mbuli ncobalamba batukashi
basa, nabo baliya kumubona Yesu. 25 Lino Yesu
walabambileti, “Amwe mobantu baluya, bakute kubula
kuyanda kushoma bwangu bintu byonse byalamba
bashinshimi. 26 Sena nkamucinshi kwambeti
mupulushi walaiwa usa walikwelela kunyumfwa
byeshikubaba byonse ibi kwambeti engile mubulemu
bwakendi?” 27 Lino walabasansulwila byonse
byalembwa mumalembo onse, kutatikila mumabuku
a Mose mpaka ku bashinshimi bonse bilambanga
palyendiye. 28 Mpobalashika pepi ne Yelusalemu,
Yesu walenseti lapitililinga. 29 Nsombi beshikwiya
abo balamukakatisha ne kwambeti, “Kamwikalani
nenjafwe pakwinga kulashipi, bonani lisuba lilenga
akwibila.” Neco walengila mung'anda ne kwikala nabo.
30 Mpwalekala nabo pakulyela, Yesu walamanta
shinkwa, walalumba Lesa, Kayi walakomona
nekubayabila. 31 Popelapo menso abo alacaluka. Lino
balamwinshiba popelapo walashimanganowa. 32 Lino
balatatika kwambilaneti, “Cancine ncine maswi akendi
ayasanga mumoyo mpwatwambilanga munshila pasa,
nekupandulula mabala.” 33 Kufumapo balanyamuka
nekubwelela ku Yelusalemu, uko nkobalacana
beshikwiya likumi ne umo kabali babungana pamo
nebanabo, 34 kabambeti, “Nicakubinga Mwami
lapunduku kubafu, labonekele kuli Shimoni.” 35 Lino
naboyo babili basa, balasansulula calenshika munshila
mpobalamwinshiba Mwami mpwalabakomwena
shinkwa. 36 Kabacamba babili abo, Yesu mwine
walashika nekwimana pakati pabo bonse ne kwambeti,
“lumuno lube nenjamwe.” 37 Balo balatilimuka nekutina
pakwinga balayeyeti balabononga cipuku. 38 Nendi
walabambileti, “Nomba mulapengelenga cani ne
kutoshana mumyoyo mwenu? 39 Kamubona makasa
nebimpanta byakame, kwambeti njame. Kamunjikata
munyumfwe pakwinga cipuku ciliya musuni nebifupa
mbuli mbyomulabonongeti ndibikute ame.” 40 Lino
mpwalambeco walababonesha makasa nebimpanta
byakendi. 41 Nabo baliya kushoma pakwinga balikuba
bakondwa, kayi ne kukankamana. Lino walabepusheti,
“Sena mukutepo byakulya pano?” 42 Balamupa
cipansha ca nswi yakuyoka. 43 Walacitambula ne
kulya bonse nkababonako. 44 Lino walabambileti, “Ibi
ebintu byondamwambila mpondalikuba nenjamwe.
Pasa ndalikwambeti byonse byalembwa pali njame
mu Milawo Lesa njalapa Mose, ne mumabuku
abashinshimi, ne mulibuku lya kutembaula.” 45 Lino
walabanyafwa kwambeti banyufwishishe Mabala.
46 Walabambileti, “Byalalembwa nibi; Mupulushi
welela kupenshewa ne kupunduka kubafu pabusuba
bwabutatu. 47 Kwambeti mulina lyakendi Mulumbe
Waina ukakambaukwe kubantu ba mishobo yonse,
kutatikila ku Yelusalemu. Kwambeti basanduke
mumoyo benseco neye Lesa empwela kubalekelela
bwipishi bwabo. 48 Amwe mobakamboni pabintu ibi.
49 Ninkamutumine cipo ico Bata ncobalashomesha,
nsombi mwelela kwikala mumunshi muno kushikila
mukatambule ngofu sheti shikafume kwilu.” 50
Lino Yesu walabatangunina kufuma mumunshi umo
kuya kushika ku Betaniya. Kopeloko walatambika
makasa akendi nekubaleleka. 51 Lino kacibaleleka
walapansana nabo, nekumantwa kuya kwilu. 52 Lino
balamukambilila, panyuma pakendi balabwelela ku
Yelusalemu kabali bakondwa maningi. 53 Cindi conse
balikucanika mu Ng'anda ya Lesa kabalumbaisha
Lesa.

Yohane

1 Pakutatika, kakuli kwabula bintu byonse kwalikuba
Liswi, Liswi ili lyalikuba kuli Lesa. Kayi Liswi ili
lyalikuba Lesa. **2** Liswi ili lyalikuba ne Lesa cindi
conse. **3** Byonse byalabako kupitila mulyendiye,
kayi kuliyawa cintu calabako kwabula endiye. **4**
Mulyendiye mwalikuba buyumi, kayi buyumi ubo
ebwalikuba cinyina ca mumuni kubantu. **5** Mumuni
uwu ulamunikinga mumushinshe, kayi mushinshe
nkawalacikonsha kushima mumuni. **6** Neco Lesa
walatuma muntu naumbi, lina lyakendi walikuba
Yohane. **7** Nendi uyu walesa kwinshila bukamboni,
nekwambila bantu sha mumuni usa, kwambeti
bantu bonse banyumfwe nekushoma. **8** Nteko
kwambeti nendi walikuba mumuni, nsombi walesa
kuba kamboni wa mumuni. **9** Mumuni wancine
ncine, weshi kumunikila bantu bonse, walesa pacishi
capanshi. **10** Yesu walikuba pacishi capanshi, nomba
bantu bapacishi capanshi baliya kumwinshiba, nambi
Lesa walalenga bintu byonse kupitila mulyendiye.
11 Walesa kubantu bamushobo wakendi, nomba
bantu bakendi baliya kumutambula. **12** Necikabeco
nabambi balamutambula nekushoma lina lyakendi,
kayi bopelaba walabapa ngofu shakuba bana ba
Lesa **13** Neco Kuba bana ba Lesa kuliya kufuma
mukusemwa kwabo, nambi mu kuyanda kwa mubili,
nambi kwanda kwa muntu sobwe, sombi kwalafuma
kuli Lesa. **14** Lino Liswi lyalasanduka muntu,
nekwisa kwikala pamo nenjafwe. Walikuba ne
nkumbo kayi ne cancine ncine. Kayi twalabona
bulemu bwakendi, bulemu mbwalatambula kuBaishi.
15 Yohane walamubela bukamboni. Walikwambila
bantu mwangofu kwambeti, “Uyu engondalikwambeti,
kuli lesanga panyuma pakame wampita, pakwinga
nkantana nsemwa, nendi walikubapo.” **16** Weco
kupitila munkumbo shakendi shesula twense
twalalelekwa mwakupwililila, kulelekwa kwakonkana
konkana. **17** Lesa walatupa Milawo kupitila muli
Mose, nomba inkumbo nekushomeka kwalesa
kupitila muli Yesu. **18** kuliya muntu walamubonapo
Lesa. Nsombi umo enka Lesa usa, wekala pamo
neBaishi, ewalamuyubulula. **19** Lino ubu ebukamboni
mbwalapa Yohane kubamakulene baBayuda baku
Yelusalemu balatuma beshimilumbo neba Levi
nabambi kuyakwipusha Yohane, balamwipusheti
“Njobe bani?” **20** Nendi walasumina cancine
ncine nekubakumbula mwakubula kusoleka, “Ame
ntame Mupulushi Walaiwa usa sobwe.” **21**
Balamwipusha kayi, “Nomba njobe Eliya?” Neye
walambeti, “Sobwe, ntame Eliya.” Nabo balambeti,
“Njobe Mushinshimi ngotulapembelelenga usa?”
Neye Yohane walakumbuleti, “Sobwe ntame.” **22**
Lino twambile cancine ncine, kwambeti twenga
tubapandulwile cena balatutumu. Omwine ukute
kwambeti njobe bani? **23** Yohane walabakumbuleti,
mbuli mwalambila mushinshimi Yesaya, “Ame njame
liswi lya muntu lolobeshenga mucinyika; Lambangeti,
lulamikani nshila mwakupita Mwami.” **24** Lino basa
bantu balatumwa ne Bafalisi, **25** balamwipusha
Yohane, “Na ntobe Mupulushi Walaiwa usa, nambi
Eliya, nambi Mushinshimi ngotulapembelelenga usa,
nomba nicani ulabatishinga bantu?” **26** Yohane
walabakumbuleti, “Ame ndababatishinga ne menshi
nsombi pakati penu apa pali umbi ngomutenshi. **27**
Nendi uyu lesanga panyuma pakame, nkandelela
nekuba musha wakendi wela kusungulula ntambo
sha nkwabilo shakendi.” **28** Bintu ibi byalenshikila
ku Betaniya, kutala lwa kucwe kwa mulonga
waYolodani, uko Yohane nkwali kubatisha. **29** Mumene
mene Yohane walabona Yesu kesa kulyendiye,
lino walambeti, “Kamubonani Mwana Mbelele wa
Lesa, weshikufunya bwipishi bwapacishi capanshi!
30 Uyu endiye usa ngondalikwambeti, ‘Panyuma
pakame palesanga muntu wampita, pakwinga ame
nkantanansemwa nendi walikubako.’ **31** Nenjame
nkandimwinshi, nomba ndalesa akubatisha ne
menshi kwambeti Baislaeli bamwishibe.” **32** Kayi
Yohane walamwinshila bukamboni, pakwambeti,
“Ndalabona Mushimu Uswepa kauseluka kwilu
walikuboneketi nkulimba, walesa kwikala pali
endiye. **33** Ame nkandali kumwinshiba, nsombi
Lesa walantuma kwisa akubatisha ne menshi
ewanjishibisha kwambeti, ‘Nubone Mushimu Uswepa
wesanga kwikala palyendiye, epeloyo eshi kubatisha
ne Mushimu Uswepa.’” **34** Ame ndalabibona,
kayi ndamwambilingeti, “Epele uyu Emwana
waLesa.” **35** Mumene mene busuba bwalakonkapo
Yohane walikuba pamusena popelapo pamo
ne beshikwiya bambi babili. **36** Mpwalabona
Yesu kapita, walambeti, “Kamubonani Mwana
mbelele wa Lesa!” **37** Beshikwiya babili basa
mpobalanyumfwa maswi alico, balamukonka Yesu. **38**
Yesu mpwalacebuka ne kuboneti balamukonkelenga,
walabepusheti, “Nomba mulayandanga cani?” Nabo
balambeti, “Tulayandanga kwinshiba mukute kwikala
kupeyo, Labi? Bupandulushi bwa Labi nikwambeti,
shikwiyisha.” **39** Yesu walakumbuleti “Tiyeni mwenga
mukubone.” Nabo balaya nendi. Nomba cindi
calikuba mu ma 4 koloko mansailo mpobalayakubona
nkwalikwikala, balekala kopeloko ubo busuba. **40**

Umo pali basa babili walanyumfwa maswi a Yohane
ne kumukonka Yesu, walikuba Ndileya mukwabo
Shimoni Petulo. 41 Mpwalamucana shimoni mukwabo,
walamwambileti, “Tulamucana Klistu, Mupulushi
Walaiwa.” 42 Neco walamumanta ne kuya nendi
kuli Yesu. Yesu mpwalamulangishisha walambeti,
“Njobe Shimoni, mwanendi Yohane, nomba lino Lina
lyakobe nube Kefa.” Bupandulushi bwa maina Kefa
ne Petulo, alambangeti libwe. 43 Mpobwalaca Yesu
walayeya shakuya ku Galileya. Walacana Filipo, ne
kumwambileti, “Unkonke.” 44 Filipo walikuba waku
munshi wa Betsaida, kucomwabo Ndileya ne Petulo.
45 Filipo walacana Nataniyele ne kumwambileti,
“Tulamucana usa Mose ngwalalemba sha endiye
mulibuku lya Milawo, usa bashinshimi ngobalalemba
sha endiye. Yesu Mwana waYosefe, waku Nasaleti.” 46
Nomba Nataniyele walamwipusheti, “Sena kuNasaleti
ngakufuma kantu kayina?” Filipo walakumbuleti,
“Tiye ulibonene wenka.” 47 Yesu mpwalamubona
Nataniyele nkesa, walambeti, “Cakubinga uyu
emwana mwine mwine waku Islayele wabula
bundengamano.” 48 Nataniyele walamwipusheti,
“Mulanjishibi aconi?” Yesu walakumbuleti, “Pasa
mpowanga wekala mwinshi mwacitondo camukuyu,
Filipo katana akukuwa, ame ndalakubona.” 49
Nataniyele walambeti, “Bashikwiyisha, cakubinga
njamwe Mwana Lesa, njamwe Mwami wa Islayele.”
50 Yesu walamukumbuleti, “Sena ulashomo pakwinga
ndakwambilyeti ndalakubona mwinshi mwa citondo
camukuyu. Nomba nubone byapita apa.” 51 Kayi
walambeti, “Lino cancine ncine ndakwambilingeti
nukabone kwilu kwacaluka, nukabone bangelo ba
Lesa nkabatanta kayi kabaseluka kwisa kuli Mwana
Muntu.”

2 Mpopalapita masuba abili, kwalaba bwinga
ku Kana munshi walikuba mucimpansha ca
Galileya. Nabo banyina Yesu balayako. 2 Yesu
neye pamo ne beshikwiya bakendi balakwiwako
kubwinga ubu. 3 Mpowalapwa waini ngobalikunwa
bantu, banyina Yesu balamwambileti, “Ulabapwili
waini.” 4 Yesu walakumbuleti, “Ma kamutang'ambila
ncendela kwinsa, Cindi cakame nkacitana cishika.”
5 Necikabeco banyina balambila basebenshi
bapabwingeti, “Mwinse ciliconse nceti amwambile.”
6 Lino popelapo palikuba nongo sha mabwe
shisanu ne imo, balashibikapo pacebo ca mwambo
wa Bayuda wakuliswepesha. Munongo iliyonse
mwalikwingila menshi akwana mingomo isanu
nambi kupitililapo. 7 Lino Yesu walambila basa
basebenshi, “Kamushani menshi munongo shonse
shisule.” Naboyo balesusha mpaka pamilomo. 8
Panyuma pakendi walabambileti, “Lino tekulani,
mutwalile mukulene lendeleshenga bwinga.” Naboyo
balamutwalila. 9 Mukulene wa bwinga mpwalatelela
menshi asa Yesu ngalasandula kuba waini, liya
kwinshiba kwalafuma waini uyo. Nomba basebenshi
basa balateka menshi balikwinshiba. Lino mukulene
walikwendelesha bwinga walakuwa shibwinga, 10 ne
kumwambileti, “Bantu bakute kutanguna kuyaba waini
waina, nomba bantu bekuta, ukute kubapa waini waina
pang'ana. Nomba amwe mwanga mwabika waina
kushika cino cindi!” 11 Ici calikuba cishikunkamanisha
cakutanguna Yesu ncalensa mumunshi wa Kana
mucimpansha ca Galileya nkwalalesha bulemu
bwakendi, neco beshikwiya bakendi balamushoma.
12 Panyuma pakendi Yesu walaya ku Kapenao, pamo
ne banyina ne bakwabo ne beshikwiya bakendi,
nkobalakekala kwamasuba ang'ana. 13 Cindi ca
kusekelela Pasika wa Bayuda calaba pepi, Yesu
walanyamuka kuya kuYelusalemu. 14 Kopeloko
walengila mulubuwa lwa Ng'anda ya Lesa walakacana
bantu balolishinga ng'ombe, mbelele ne nkulimba. Kayi
nabambi kabali bekala pa bipuna kabashintana mali.
15 Popelapo walapanga ciswepu ca loshi ne kutatika
kubatandanyina pansa bonse, pamo ne ngombe,
ne mbelele shabo shonse. walawisha matebulu a
bantu balikushintana mali ne mali alamwaikila panshi
mbwee. 16 Kayi walambila balikulisha nkulimba eti,
“Bipulisheni pansa, mutaisandula Ng'anda ya Bata
kuba ya kwinshilamo makwebo.” 17 Beshikwiya
balanuka Mabala alambangeti, “Kulibenga kwakame
mung'anda yenu kulyeti mulilo ulabangilinga mukati
mwakame.” 18 Popelapo bamakulene ba Bayuda
balamwipusheti, “Nicikankamiko cini ncoshi winse
kwambeti utuleshe naukute ngofu shakwinsa bintu
ibi?” 19 Yesu walabakumbuleti, “Na mwipwaye
Nga'nda ya Lesa ino, nenjame nindiyibake mumasuba
atatu.” 20 Lino nabo balambeti, “Nga'nda ya
Lesa iyi yalamanta byaka makumi ana ne byaka
bisanu ne cimo pakuibaka, lino amwe ngamuibaka
mumasubowa atatu?” 21 Nomba Ng'anda ya
Lesa njalikwamba Yesu walikuba mubili wakendi.
22 Mpwalapunduka kubafu, beshikwiya bakendi
balanuka kwambeti walabambilapo makani awa, neco
balashoma Mabala ne maswi ngalamba. 23 Yesu
mpwalikuba mu Yelusalemu pakusekelela kwa Pasika,
bantu bangi balamushoma pakubona bikankamisho
mbyalensa. 24 Nomba Yesu liya kubashoma, pakwinga
walikubenshiba ncebabele bonse. 25 Nkalapembela
kwambeti muntu umbi amwambile ncebabele bantu,

pakwinga mwine walikwinshiba bili mumyoyo ya
bantu.

3 Muntu wamulikoto lya Bafalisi, lina lyakendi
Nikodemo, mutangunishi wa Bayuda, **2** walesa
kuli Yesu mashiku ne kwambeti, “Bashikwiyisha,
tucinsheti njamwe shikwiyisha ngwalatutumina Lesa,
pakwinga kuliya muntu wela kwinsa bingashilo
byeshikukankamanisha mbyomulenshinga, na Lesa
nkalipo nendi.” **3** Yesu walambeti, “Cancine
ndakwambilinga kuliya muntu wela kwingila mubwami
bwa Lesa na liya kusemwa cipya.” **4** Nikodemo
walepusheti, “Sena muntu ngosemwa kayi cipya
lakulu kendi? Sena ngawingila mulibunda mubanyina
ne kusemwa cipya?” **5** Yesu walamukumbuleti,
“Ndakwambilinga cancine ncine kwambeti kotana
wingila mu Bwami bwa Lesa citanshi kusemwa
ne menshi ne Mushimu Uswepa. **6** Muntu ukute
kusemwa kumubili, nsombi kumushimu ukute
kusemwa ne Mushimu Uswepa. **7** Kotakankamana
pakwinga ndakwambilyeti wela kusemwa katubili.
8 Lukupwe lukute kupupula kulubasu kulikonse,
kayi mukute kunyumfweti lulapupulunga, nsombi
nkokute kwinshiba nkolulafumunga nambi nkolulenga.
Nicimo cimo ne muntu uliyense lasemwa ne
Mushimu Uswepa.” **9** Nikodemo walepusheti, “Ibi
ngabinshika aconi?” **10** Yesu walambeti, “Sena
obe ntobe shikwiyisha wenshibikwa mu islayeli,
nomba nkobinshi aconi bintu ibi?” **11** Ndakwambilinga
cancine ncine tukute kwamba mbyotwinshi, kayi
tukute kupa bukamboni mbyotwalabona, nomba
amwe nkamulashomonga maswi etu. **12** Na
nkamulashomonga mpondamwambilinga byapanshi
pano, nomba ngamushoma aconi ndamwambila
bintu byakwilu? **13** “Kuliya muntu walayako kwilu,
nsombi Mwana Muntu ewalesa kufuma kwilu.
14 Nomba kayi mbuli Mose mucinyika musa
walapacika njoka ya mukuba pelu pacitondo,
copeleco neye Mwana Muntu nakanyamunwe pelu
mushobomo. **15** Kwambeti uliyense wamushoma
akabe ne buyumi butapu. **(aiōnios g166)** **16** Kayi
Lesa walabasunisha bantu pacishi capanshi, ecebo
cakendi walayaba Mwanendi umo enka, kwambeti
uliyense eti akamushome akacane buyumi butapu.
(aiōnios g166) **17** Lesa nkalatuma Mwanendi panshi
pano, kwambeti omboloshe milandu ya bantu,
nsombi kwambeti abapulushe. **18** “Namuntu washoma
muli Yesu, Lesa nteshi akamombolosh e, nsombi
abo balabulunga kushoma balomboloshewanga
kendi, pakwinga nkabalashomonga Mwana wa Lesa
enka. **19** Lombolosho nulu lwakwambeti nekukabeti
mumuni walesa pacishi capanshi bantu balasuna
mushinshe, kupita mumuni pakwinga incito shabo
shaipa. **20** Uliyense lenshinga byaipa, wapatana
ne mumuni. Kayi nkakute kwisa patuba, kutina
incito shakendi shaipa kwambeti ngashibonekela. **21**
Nsombi balenshinga byancine ncine bakute kwisa
patuba, kayi bya kwinsa byabo bikute kwinshibiketi
labinshi mwakunyumfwila Lesa.” **22** Panyuma
pakendi, Yesu ne beshikwiya bakendi balaya ku
cimpansha caYudeya. Walekala nabo kwacindi
citali kopeloko kabatisha bantu. **23** Neye Yohane
walikubatisha ku Ainoni pepi ne Salimu, pakwinga
ekwalikuba menshi angi. Bantu balikushika kulyendiye,
walikubabatisha. **24** Pacindici Yohane walikatana
uwalwa mujele. **25** Beshikwiya bambi baYohane
balatatika kutototekeshana ne Muyuda naumbi
shamwambo wakuliswepesha. **26** Neco beshikwiya
basa balesa kuli Yohane ne kumwambileti, “Mwiyi
bonani, muntu usa ngomwalikwamba nendi kutala kwa
mulonga wa Yolodani, usa ngomwalenshila bukamboni
neye labatishinga, kayi bantu bonse balafwambilinga
kulyendiye.” **27** Yohane walakumbuleti, “Muntu
nkela kutambula kantu kalikonse na Lesa liya
kumupa. **28** Amwe ngamumbela bukamboni pakwinga
mwalanyumfwa ndalambeti, Ntame Mupulushi
Walaiwa, nsombi njame walatumwa pantangu pakendi.
29 Nyabwinga nimuka shibwinga. Nomba munendi
nyabwinga emanapepi kanyumfwako ukute kukondwa
anyumfwa maswi ashibwinga. Nicimo cimo nenjame
kukondwa kwakame kulakwana. **30** Usa welela
kuba ne bulemu bunene bwapita bwakame.” **31**
“Weshikufuma kwilu wapita bonse. Weshikufuma
panshi pano niwapanshi pano, kayi ukute kwamba bya
panshi pano. Weshikufuma kwilu wapita bonse. **32**
Nendi uyu lenshinga bukamboni pa bintu mbyalabona
ne kunyumfwa, nsombi paliya ukute kushoma maswi
akendi. **33** Nsombi muntu ashoma maswi akendi,
ukute kulesheti Lesa ukute kukwanilisha malayano
akendi. **34** Uyo Lesa ngwalatuma, ukute kwamba
maswi a Lesa, pakwinga Lesa ukute kumupa Mushimu
Uswepa wabula cipimo. **35** Bata bamusuni mwanabo,
kayi babika bintu byonse mumakasa akendi. **36**
Muntu lashomonga mwanoyo, ukute buyumi butapu.
Nsombi lakananga kushoma mwanoyo, nteshi akabe
nebuyumi, neco bukalu bwa Lesa buli palyendiye
cindi conse.” **(aiōnios g166)**

4 Bafalisi balanyumfweti Yesu lasandulunga bantu
bangi kuba beshikwiya ne kubabatisha kupita
Yohane, **2** Yesu uliya kubatishapo muntu naba
umo, nsombi beshikwiya bakendi ebalikubatisha. **3**

Yesu mpwalenshiba ncebalikwamba, walafumako
kuYudeya ne kubwelela ku Galileya. 4 Pabulwendo
bwakendi walaciboneti welela kupitila mucishi ca
Samaliya. 5 Lino walashika ku munshi waku Samaliya,
walikukwiweti Sika, pepi ne kamusena ako Yakobo
nkalapa Yosefe mwanendi. 6 Kopeloko kwalikuba
mukalo walikuba waYakobo. Yesu walekala panshi
pambali pamukalo uyo, pakwinga walikuba laleme
nemusuma. Cindi calikuba muma 12 koloko munshi.
7 Mutukashi wa kuSamaliya walesakuteka menshi.
Yesu walamusengeti, “kamumpako menshi akunwa.”
8 Pacindi ico beshikwiya bakendi balikuba balayi akula
cakulya mumunshi. 9 Mutukashi usa walakumbuleti,
“Amwe Bayuda, nicani mulasengenga menshi kuli
nde Musamaliya?” Pakwinga Bayuda nkabendelana
ne Basamaliya. 10 Yesu walambeti, “Nkocishi
cipo Lesa ncalayandanga kukupa, kayi nkomwinshi
lakusengenga menshi akunwa, numwinshi nshinga
nulamusenge menshi eshikupa buyumi.” 11 Mutukashi
uyo walambeti, “Nkambo, muliyawa cakutekesha,
kayi mukalo uyu nutali, nomba menshi eshikupa
buyumi ayo nimwafunye kupeyo? 12 Sena amwe
mwapita bata bakulukulu balikubako ba Yakobo?
uyo walashiya mukalo uyu ngalikunwamo mwine
ne bana bendi kayi ne biswika byakendi.” 13 Yesu
walakumbuleti, “Muntu uliyense lanunga menshi aya
nakanyumfwe inyotwa kayi. 14 Nsombi uliyense uyo
lanunga menshi ngondamupa nteshi akanyumfwepo
inyotwa kayi. Pakwinga menshi ayo ngoshi nkamupe
nakabeti kamulonga kansansa menshi eshikupa
buyumi butapu.” **(aiōn g165, aiōnios g166)** 15 Mutukashi
uyo walambeti, “Nkambo, kamumpako ayo menshi
kwambeti ntakanyumfwapo nyotwa nambi ntakesa
kayi kuno akuteka menshi.” 16 Yesu walambeti, “Koya
ukuwe baibobe mwise,” 17 Mutukashi uyo walambeti,
“Ndiyawa mulume.” Yesu walakumbuleti, “Ulambanga
cakubinga uliyawa mulume. 18 Obe walebwapo kendi
kubatuloba basanu, kayi mutuloba ngoli nendi lino nte
ibobe, mutukashi walambeti, mulamba cakubinga.” 19
Mutukashi walambeti, “Nkambo, ndacinshibi kwambeti
njamwe Mushinshimi. 20 Bamashali betu bakulukulu
balikupaila Lesa pa mulundu uyu, nsombi amwe
Bayuda mukute kwambeti kuYelusalemu ekwelela
kupailila.” 21 Yesu walamwambileti, “Koshoma
ncendambanga.” Cindi nicikashike nceshi mukabule
kupailila Bata pa mulundu pano, nambi kuYelusalemu.
22 Basamaliya mukute kupaila ngo mutenshi,
afwe Bayuda tukute kupaila ngotwinshi, pakwinga
lupulusho nilukacanike kupitila mu Bayuda. 23
“Nomba cindi nicikashike, kayi cilashiki kendi, bantu
beshikupaila Cancine ncine mpoti bakapaile Bata mu
Mushimu nemu cancine ncine. Bata bakute kuyanda
bantu beshikumupaila mumushoboyo. 24 Lesa ni
Mushimu, neco beshikumupaila bela kumupaila mu
Mushimu ne mu Cancine ncine.” 25 Mutukashi usa
walambeti, “Ndicinsheti Klistu Mupulushi Walaiwa
lakesanga, akashika, nakatwambile byonse.” 26
Yesu walamwambileti, “Ame ngolambanga nendi
njame wopeloyo.” 27 Pacindi copeleco beshikwiya ba
Yesu balashika, nomba balakankamana mpobalacana
kabandika ne mutukashi. Paliya walamwipusheti,
“Ulayandanga cani” Nambi, “Nicani mulabandikinga
nendi?” 28 Mutukashi usa walashiya mungomo
wakendi ne kuya mu munshi akwambila bantu,
29 “Katuyani mubone muntu lang'ambili byonse
mbyondalensa. Sena ngakali usa Mupulushi Walaiwa?
30 Lino bantu balayoboloka kufuma mumunshi
kwisa kuli Yesu.” 31 Pacindi copeleco beshikwiya
ba Yesu balamusengeti, “Mwiyi, kamulyani.” 32
Nendi walakumbuleti, “Ame nkute cakulya amwe
ncomutenshi.” 33 Popelapo beshikwiya balatatika
kwipushana, “Sena kuli naumbi lamuletele cakulya?”
34 Nomba Yesu walambeti, “Cakulya cakame nikwinsa
ibyo mbyasuni Lesa walantuma ne kupwisha
mulimo wakendi.” 35 Mukute kwambeti, pakati
pakushanga ne kutebula pali myenshi ina nambi
ingi, nsombi kamulangishisha bishango bilapi
kendi, bilapembelengowa kutebula. 36 Musebenshi
shikutebula latatiki kendi kufola, kayi labunganyanga
bisepo kubuymi butapu. Neco shikushanga ne
shikutebula nibakakondwe pamo. **(aiōnios g166)** 37 Neco
mwambo wakwambeti, “Nabambi bakute kushanga,
kayi nabambi bakute kwisa kutebula niwakubinga.” 38
Ndamutumunga kuya kutebula bishango mumabala
alalimwa kendi ne bantu bambi. Amwe mulacaninipo
pindu pa ncito yabo. 39 Basamaliya bangi
ba mumunshi musa balamushoma Yesu pacebo
cabukamboni bwa mutukashi usa, bwakwambeti,
“nendi langambili byonse mbyondalensa.” 40 Lino
Basamaliya mpobalashika kuli Yesu, balamusengeti
ekale nabo. Neco walekala kopeloko masuba abili.
41 Popelapo bantu bangi balashoma pacebo ca
maswi ngobalanyumfwa kuli Yesu. 42 Usa mutukashu
balamwambileti, “Tulashomo lino, tuliya kushoma
pacebo ca maswi akobe, nsombi pacebo cakwambeti
tulalinyumfwili tobene. Tulenshibi cakubinga kwambeti
uyu eMupulushi wa bantu ba pacishi capanshi conse.”
43 Nomba mpopalapita masuba abili, Yesu walafumako
nekuya ku Galileya. 44 Nomba Yesu mwine walambeti,
“mushinshimi, nkakute kupewa bulemu kucomwabo.”
45 Mpwalashika kuGalileya, bantu balamutambula,
pakwinga balabonapo kendi byonse mbyalensa

pakusekelela Pasika ku Yelusalemu pakwinga
naboyo balikubako. 46 Kufumapo Yesu walaya
kumunshi wa kana ku Galileya, kusa nkwalasandula
menshi kuba waini. Kopeloko kwalikuba mukulene
wamfulumende ku Kapelenaumu walikukute mwana
mulwashi. 47 Mpalanyumfweti Yesu lashiki kuGalileya
kufuma kuYudeya, walesa kulyendiye nekumusengeti
enga nendi ku Kapelenaumu, kwambeti enga
ashilike mwanendi walikuba pepi kufwa. 48 Yesu
walamwambileti, “wabula kubona bingashilo ne
bikankamanisho, nkamushomo sobwe.” 49 Mukulene
wa mfulumende walambeti, “Nkambo, katuyani pamo
mwaname nkatanafwa.” 50 Yesu walamwambileti,
“Koya mwanobe lasenguku kendi.” Muntuyo
walashoma maswi a Yesu nekuya kucomwabo. 51
Mpwalikuya walakumana ne basebenshi bakendi,
nabo balamwambileti, “Mwanenu laba cena.” 52
Walabepusha cindi ncalaba cena mwanoyo, nabo
balambeti, “Watatika kunyumfwa cena lilo munshi
muma 1 koloko.” 53 Lino baishi mwana balanuketi
ecindi Yesu mpwalabambileti, “Mwanobe lasenguku.”
Neco bonse bamung'anda yakendi balamushoma. 54
Ici calikuba cingashilo cacibili ncalensa ku Kana, wa
kuGalileya mpwalafuma ku Yudeya.

5 Panyuma pakendi kwalikuba kusekelela kwa
Bayuda, ku Yelusalemu neye Yesu walayako 2
Lino kopeloko pepi necishinga cambelele, kwalikuba
kalishiba ka menshi kalikukwiweti Betsaida mumbali
mwalishiba ili mwalikuba mwebakwa tumanda
tubili. 3 Mu tumandomo mwalikona bantu bangi
balwashi, balema ne bashipilwa kayi ne bakokonyana
mibili 4 (Pakwinga mungelo walikufandaula menshi,
neco mulwashi walikwingila bwangu mumenshi
walikushilikwa.) 5 Nomba pa bantu balwashi abo
palikuba umbi walakolwa kwa byaka 38. 6 Yesu
mpwalamubona nkali wona, waleshiba kwambeti
walakolwa kwa cindi citali. Lino walamwipusheti, “Sena
ulayandanga kushilikwa?” 7 Mulwashi uyo walambeti,
“Nkambo ndiyawa muntu welakuntwala mumenshi na
alafundaulwa, ndambeti njingile nkutekucana naumbi
lampitili kendi.” 8 Yesu walamwambileti, “Punduka,
manta mpasa yakobe, yamba kwenda.” 9 Popelapo
muntu uyo walashilikwa, walamanta mpasa yakendi
nekuyamba kwenda. Busuba ubo bwalikuba bwa
Sabata. 10 Lino Bayuda balambila uyu walashilikwa,
“Lelo nipa Sabata, milawo yetu nkayasuminisha
kunyamuna mpasa yakobe.” 11 Nomba neye
walambeti, “Lanshiliki elangambilyeti, ‘Nyamuna
mpasa yakobe nekwenda.’” 12 Nabo balamwipusheti,
“Niyani uyo lakwambily eti nyamuna mpasa yakobe
wende?” 13 Nomba uyu muntu walashilikwa
nkalamwinshiba walamushilikwa, pakwinga Yesu
walikuba lengili mukati mwa bantu bangi abo balikuba
popelapo. 14 Panyuma pakendi Yesu walamucana mu
Nga'nda ya Lesa, usa ngwalashilika, walamwambileti,
“Bona, lino ulashilikwa, kotakensa kayi byaipa,
kwambeti nkotakakolwa kayi bulwashi nabumbi
bwaipa.” 15 Muntu usa walaya kwambila Bayuda
kwambeti Yesu elamushiliki. 16 Lino batangunishi
ba Bayuda balatatika kumushupa Yesu pacebo
cakushilika muntu pa Sabata. 17 Nsombi Yesu
walabambileti, “Bata balasebensenga cindi conse
mpaka lelo lino, nenjame ndelela kusebensa.” 18
Makani aya alapesheti bayuda bapitilishe kupingila
kushina Yesu. Balikwambeti Yesu lapwayanga mulawo
wa Sabata, kayi pakwambeti ni mwana wa Lesa,
walyelanishinga ne Lesa. 19 Lino Yesu walambeti,
“Ndamwambilinga cancine ncine kwambeti paliya
ncela kwinsa Mwana palwakendi mwine. Nsombi ukute
kwinsa ncalabononga baishi nkabensa. Bilenshinga
baishi neye Mwana mbyakute kwinsa. 20 Pakwinga
baishi basuni Mwana, neco bakute kumulesha
byonse nabo mbyobalenshinga. Baishi nibamuleshe
mulimo wapita ibi kwambeti mubinshibe. 21 Mbuli
Bata ncobakute kupundusha bafwa, nekubapa
buyumi, copeleco Mwana lapanga buyumi kuli abo
mbasuni. 22 Baishi nkabakute kombolosha muntu
sobwe. Nsombi balapa ngofu Mwana kwambeti abe
weshikombolosha byonse. 23 Bata bakute kuyandeti
bantu bonse balemekenga Mwana, mbuli ncobakute
kulemeka Baishi. Muntu labulunga kulemeka
Mwana, nkakute kulemeka Baishi balamutuma.
24 “Ndamwambilishingeti muntu uliyense lanyumfu
maswi akame nekushoma walantuma, nakabe ne
buyumi butapu. Uyo nendi nteshi akomboloshewe,
nsombi lapulu kendi mu lufu, nekuya mubuyumi
butapu. (aiōnios g166) 25 Kayi ndamwambilingeti cindi
nicikashike, kayi cilashiki kendi, apo bantu bafwa
mposhi bakanyumfwe maswi a Mwana wa Lesa, kayi
abo beshibakanyumfwe ne bakashome nibakabe ne
buyumi. 26 Mbuli baishi ncebalicitente ca buyumi
nendi Mwana walaba citente cabuyumi. 27 Neco
walamupa mwana ngofu shakombolosha bantu,
pakwinga ni Mwana Muntu. 28 Mutakankamana,
pakwinga cindi nicikashike bantu bonse bali mumanda
nibakanyumfwe maswi akendi nekupunduka. 29
Bantu balensa byaina nibakapunduke kwambeti babe
ne buyumi, nsombi balensa byaipa, nibakapunduke
kwambeti bomboloshewe.” 30 “Ame nkandela kwinsa
kantu pandenka. Nkute kombolosha mbuli ncobakute
kung'ambila Bata. Kayi nkute kombolosha mubululami,

pakwinga nkankute kwinsa mbyonsuni, nsombi
mbyobasuni Bata balantuma. 31 “Na ndalinshili
bukamboni, bukamboni bwakame nkabwakwana. 32
Nsombi kuli naumbi ukute kunjinshila bukamboni, kayi
bukamboni mbwakute kunjinshila nibwancine ncine.
33 Amwe mwalatuma ntumi kuli Yohane mubatishi,
nendi walensa bukamboni bwakubinga. 34 Nteko
kwambeti ame nsuni bukamboni bwa muntu, nsombi
ndambanga ibi kwambeti amwe mupuluke. 35 Yohane
mubatishi walikubeti lampi yalikumunika, amwe
mwalakondwa ne mumuni kwakacindi kang'ana. 36
Nsombi ame nkute bukamboni bwapita bwa Yohane.
Bata balampa incito njondelela kwinsa, kayi incito
njondenshinga iyi ilaleshengeti Bata ebalantuma. 37
Kayi Bata abo balantuma, balanjinshila bukamboni.
Nomba amwe muliya kunyumfwa maswi abo, nambi
kubona cinso cabo. 38 Maswi abo nkakute kwikala
muli njamwe, pakwinga nkamukute kumushoma
Bata ngobalatuma. 39 Mukute kubelenga Mabala
a Lesa, pakwinga mukute kuyeyeti nimucanemo
buyumi butapu. Nomba kayi Mabala opelayo akute
kunjinshila bukamboni. (aiōnios g166) 40 Nomba amwe
mulakananga kwisa kuli njame kwambeti mube ne
buyumi. 41 “Nkandalangaulunga kupewa bulemu
kubantu sobwe. 42 Nsombi ndimwinshi kwambeti
amwe nkamusuni Lesa mumyoyo yenu. 43 Ame
ndalesa mulina lya Bata, nomba amwe muliya
kuntambula. Nsombi umbi esa mulina lyakendi ne
kulyamba mwine uyo engomukute kutambula. 44
Lino nomba nga mushomaconi na musuni owa
kulumbaishiwa ne banenu, Nsombi nkamusuni
kutambula bulemu mbwela kumupa Lesa? 45 Nomba
mutayeyeti njame ndeshi nkamwambilenga byaipa
kuli Bata. Weshi akamwambilenga nkwali, Mose
ngomwalikuba mwashoma. 46 Ne mwalashoma Mose
cancine ncine ne mwalanshoma ne njame, pakwinga
neye walalemba makani alikwamba njame. 47
Nomba na nkamulashomonga mbyalalemba, nomba
ngamushoma aconi maswi akame?”

6 Panyuma pakendi Yesu walatampuka lwenje
lwa Galileya ulo kayi lwalikukwiweti lwenje
lwa Tibeliyo 2 Likoto linene lyalamukonkela,
pacebo cakwambeti lyalabona bingashilo byeshi
kukankamanisha mbyalensa pakushilika balwashi.
3 Yesu walatanta mulundu ne kwikala panshi ne
beshikwiya bakendi. 4 Lino kusekelela kwa Pasika
kwalaseng'ena pepi. 5 Lino Yesu mpwalalangishisha,
walabona likoto lyabantu linene lisa nkalisa kulyendiye.
Lino nendi walepusha Filipo, “Sena ngatuya tula
kupeyo cakulya cakulyesha bantu bonse aba?”
6 Walepushila nsulo kwambeti amweleshe Filipo,
nsombi mwine walikwinshiba cakwinsa. 7 Filipo
walakumbuleti, “Nambi mali akwana masauzande
ali 200 nkelakukwana kula cakulya cakwambeti
uliyense alyeko nambi pang'ana.” 8 Weshikwiya
wakendi umbi, lina lyakendi Ndileya, mukwabo
Shimoni Petulo, walambila Yesu eti, 9 “Pali mutuloba
pano, ukute shinkwa usanu ne tunswi tubili.
Nomba sena ngatukwana bantu bonse aba?” 10
Yesu walambeti, “Bambileni bantu bekale panshi.”
Popelapo palikuba mila yamwemfu ingi, nabo bantu
abo balekala panshi. Batuloba bonka balikubapo
balikuba bakwana 5,000. 11 Lino walamanta
shinkwa usa, mpwalalumba Lesa, walabayabila
bantu abo balikuba bekala panshi. Walensa
copeleco ne tunswi tusa, nekubayabila bantu abo
mobalikuyandila. 12 Bantu bonse abo mpobalekuta,
Yesu walambila Beshikwiya bakendi, “Yowelani
byashalanga panshi kwambeti kabitatayanikowa.”
13 Nomba balayowela byonse bya shinkwa usanu
usa, ne kwisusha mitanga likumi ne ibili. 14 Bantu
basa mpobalabona ceshikukankamanisha ncalensa
Yesu, balambeti, “Cancine ncine uyu nimushinshimi
usa ngobalikwambeti nakese panshi pano.” 15
Yesu walenshiba kwambeti bantu abo balikuyandeti
bamwikate ne kumubika pabwami cakumukakatisha.
Neco walaya kayi kumulundu kwayenka. 16 Mansailo,
beshikwiya ba Yesu balaya ku Lwenje. 17 Kopeloko
balengila mubwato kwambeti batampuke lwenje
kuya ku Kapelenaumu. Kwalashipa Yesu nkatana
uya kulyendibo. 18 Pacindici kwalikuba cipuupu
cinene, neco palaba mankape pa menshi. 19
Beshikwiya mpobalendako makilomita akwana atatu
nambi ana, balabona Yesu nkenda pa menshi
nkesa pepi kubwato bwabo, neco nabo balatina.
20 Nsombi Yesu walambeti, “Njame, mutatina.” 21
Lino balikuyandeti engile mubwato nomba pacindi
copeleco bwato bwalashika kutala kwa Lwenje
nkobalikuya. 22 Lino mumene mene likoto lya
bantu lyalashalila kutala kwa lwenje, lyalenshiba
kwambeti panga bwato bumo. Kayi bantu balenshiba
kwambeti Yesu liya kwingilamo mubwato ubo
beshikwiya bakendi balaya bonka. 23 Lino mato nambi
alafumina ku Tibeliyasi alashika pepi ne busena
bantu basa mpobalyela cakulya Mwami mpalalumba
Lesa. 24 Likoto lisa lyalaboneti Yesu kuliya, nabo
beshikwiya bakendi kuliya, bantu bonse basa
balengila mubwato busa, nekuya ku kapelenaumu
akuyandaula Yesu. 25 Mpobalamucana Yesu
kutala kwa lwenje, balamwipusheti, “Bashikwiyisha,
mwalashika lilyoni kuno?” 26 Yesu walambeti,

“Kwamba cakubinga, amwe mwanangaulanga pacebo
cakwambeti mwalalya cakulya nekwikuta, nteko
kwambeti mwalanyumfwishisha bikankamanisho bisa
ncebyalikwamba sobwe. 27 Kamutasebensanga
kwambeti mucane cakulya cikute konongeka,
nsombi musebensenga kwambeti mucane cakulya
ceshikwikalilila, buyumi butapu. Mwana Muntu endiye
wela kumupa cakulya copeleci, pakwinga Lesa
Bata mpobalabika cinshibilo ca kusuminisha kwabo.”
(aiōnios g166) 28 Nabo balamwipusheti, “Twinse aconi
kwambeti tukonke mbyalayandanga Lesa?” 29 Yesu
walabakumbuleti, “Lesa ncalayandanga kwambeti
mwinse nikushoma ame ndalatumwa ne Lesa.” 30
Kayi balamwipusheti, “Ningamutubonesha cingashilo
camushobo cini kwambeti twacibona tumushome?
Nimwinsepo cani? 31 Bashali betu bali kulya mana
mucinyika musa, mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti,
‘walikubapa cakulya ceshi kufuma kwilu kwambeti
balye.’” 32 Yesu walambeti, “Ndamwambilinga
cakubinga kwambeti nte Mose walikubapa cakulya
calikufuma kwilu sobwe, nsombi ni Bata. Mbuli Bata
ncabalamupanga cakulya cancine ncine pacino cindi
cilafumunga kwilu. 33 Pakwinga cakulya Lesa ncakute
kupa, endico ceshikufuma kwilu, ceshikupa buyumi
kubantu bonse ba mucishi capanshi.” 34 Popelapo
balambeti, “Mwami, kamutupanga cakulya ici masuba
onse.” 35 Yesu walabambileti, “Njame shinkwa
ceshikupa buyumi. Uliyense lesanga kuli njame
nekunshoma nteshi akanyumfwe nsala. Kayi uliyense
lashomonga njame, nteshi akanyumfwe nyotwa. 36
Mbuli ncondalamwambileti kumbona mulambononga,
nsombi nkamulashomonga. 37 Abo bonse mbobampa
bata, nibakese kuli njame, nomba muntu uliyense
lesanga kuli njame, nteshi nkamukane. 38 Pakwinga
ndalafuma kwilu kwisakwinsa kuyanda kwa uyo
walantuma, kutambeti njinse kuyanda kwakame
sobwe. 39 Kuyanda kwa uyo walantuma nikwambeti
mbule kutaya nambi umo pali abo mbalampa,
nsombi kwambeti nkabapundushe kubafu pabusuba
bwakupwililisha. 40 Pakwinga Bata ncobalayandanga
nikwambeti muntu uliyense lamubono Mwanoyo
nekumushoma, akabe ne buyumi butapu. Kai ame
ninkamupundushe kufuma kubafu pabusuba bwa
kupwililisha.” (aiōnios g166) 41 Popelapo Bayuda
nabambi balatatika kung'unung'usha cebo cakwambeti
Yesu walambeti, “Ame njame shinkwa walafuma
kwilu.” 42 Pacebo ici balambeti, “Se uyu nte Yesu
mwanendi Yosefe usa? Baishi ne banyina tubenshi.
Nomba nicani lambangeti, Ndalafuma kwilu?” 43
Yesu walabakumbuleti, “Mutang'unung'ushanga pakati
penu. 44 Paliya wela kwisa kuli njame, nsombi
Bata balantuma ebelakumuleta kuli njame. Nomba
na ucikonsha kwisa kulinjame ninkamupundushe
kubafu pabusuba bwa kupwililisha. 45 Bashinshimi
balalembeti, ‘Lesa nakamwiyishe muntu uliyense.’
Pakwinga muntu uliyense lanyumfwilinga Bata,
nekwiya kulyendibo, ukute kwisa kuli njame. 46
Ici nkacilapandululungeti pali muntu walababonapo
Bata sobwe, nsombi uyo enka walafuma kuli Lesa
ewalababona. 47 Ndamwambilinga cakubingeti uyo
lanshomonga ukute buyumi butapu. (aiōnios g166) 48
Ame njame shinkwa ceshikupa buyumi. 49 Bashali
benu balikulya mana mucinyika musa, nikukabeco
balafwa. 50 Nomba shinkwa uwu walafuma kwilu,
muntu aulya nteshi akafwe. 51 Ame ndeshinkwa
weshikupa buyumi walafuma kwilu. Na muntu
uliyense ulya shinkwa uwu, nakabe nebuyumi butapu.
Shinkwa weshinkamupe nimubili wakame, ngoshi
nkape kwambeti bantu bonse bapacishi capanshi
babe nebuyumi.” (aiōn g165) 52 Popelapo Bayuda
basa balatatika kutotekeshana bonka, kabambeti,
“Ngatulya aconi mubili wakendi?” 53 Yesu walambeti,
“Ndamwambilinga cakubinga, Na mubula kulya mubili
wa Mwana Muntu nekunwa milopa yakendi, nkamwela
kuba nebuyumi muli njamwe. 54 Uliyense lalinga
mubili wakame nekunwa milopa yakame, ukute
buyumi butapu, ame ninkamupundushe kubafu pa
busuba bwa kupwililisha. (aiōnios g166) 55 Pakwinga
mubili wakame shinkwa wacancine ncine, kayi milopa
yakame ecakunwa cancine ncine. 56 Uliyense lalinga
mubili wakame nekunwa milopa yakame ukute kwikala
mulinjame, nenjame nkute kwikala mulyendiye.
57 Mbuli Bata bayumi balantuma, kayi nenjame
ndemuyumi pakuba mulyendibo, copeleco uliyense
lalinga mubili wakame, nakabe nebuyumi pakuba
mulinjame. 58 Shinkwa walafuma kwilu ni wopelowu.
Wapusana ne mana asa bashali benu ngobalikulya,
nsombi panyuma pakendi balikabafwa. Nomba lalinga
shinkwa wopelowu, nakabe nebuyumi butapu.” (aiōn
g165) 59 Yesu walamba ibi mpwalikwiyisha munga'nda
yakupaililamo ku kapelenaumu. 60 Beshikwiya bangi
mpobalamunyumfwa kambeco balambeti, “Ciyo ici
cayuma, niyani wela kucinyumfwishisha?” 61 Yesu
walenshiba mumoyo mwakendi kwambeti beshikwiya
bakendi balatongaukunga. Neco walabepusheti,
“Sena mulepilwa? 62 Nomba nimukense aconi
mwakabona Mwana Muntu kaya kwilu nkwalikuba?
63 Mushimu wa Lesa eukute kupa buyumi, mubili
paliya ncokute. Maswi ngondamwambili akute kuleta
mushimu wa Lesa ukute kupa buyumi. 64 Nomba pali
nabambi pali amwe balabulunga kushoma.” Pakwinga
Yesu walenshiba kendi eshakabule kumushoma,

walamwinshibila limo weshakamuyabe kubalwani
bakendi. 65 Lino walambeti, “Weco ndamwambilingeti
paliya muntu wela kwisa kuli njame na Bata baliya
kumupa ngofu sha kwisa kuli njame.” 66 Kufumapo
beshikwiya bangi ba Yesu balamushiya ne kucileka
kwenda nendi. 67 Lino Yesu walepusha beshikwiya
likumi ne babili basa, “Nomba amwe nkamulandanga
kuya?” 68 Shimoni Petulo walambeti, “Mwami, nomba
ngatuya kuli bani? Njamwe mukute maswi eshikupa
buyumi butapu. (aiōnios g166) 69 Afwe twashoma
kayi tucinshi kwambeti njamwe Waswepa walafuma
kuli Lesa.” 70 Lino Yesu walambeti, “Sena ntame
ndalamusala amwe omuli likumi ne babili? Nsombi
umo pali amwe ni Satana” 71 Walikwamba Yuda,
mwanendi Shimoni Isikalyoti. Nambi walikuba umo
pali basa beshikwiya likumi ne babili, ewalamuyaba
kubalwani bakendi.

7 Panyuma pakendi Yesu walikwendana mucishi
ca Galileya, nkalikuyanda kuya Yudeya. Pakwinga
bamakulene Babayuda balikuyanda kumushina.
2 Cindi cakusekelela mishasha calikuba pepi, 3
lino bakwabo Yesu balamwambileti, “Inga nicani
kutaya kuYudeya kwambeti beshikwiya bakobe
bakabone bikankamanisho mbyolenshinga. 4 Kuliya
muntu ukute kusoleka mbyalenshinga na kayanda
kwinshibikwa. Kwelana ne mbyolenshinga leka
bantu bonse bakwinshibe.” 5 Nambi bamakwabo
balambeco nkabali kumushoma. 6 Yesu walabambileti,
“Cindi cakame nkacitana cishika, nsombi amwe
mukute cindi cakuya kulikonse nkomulayandanga. 7
Bantu basuni byapanshi pano nkabela kumupata,
nsombi bakute kupata njame, pakwinga nkute
kubalesha ncito shabo shaipa. 8 Amwe kamuyani
akusekelela uko. Ame nkandengonga pakwinga cindi
cakame nkacina cishika.” 9 Yesu mpwalambeco,
walashalila mu Galileya. 10 Nomba bamakwabo
mpobalaya akusekelela mishasha isa, Yesu neye
walabakonkela. Nomba liya kuyanda kubonekela
kubantu. 11 Bamakulene ba Bayuda balikumuyandaula
uko nkobalikusekelela, nkabepushaneti, “Nomba
usa muntu ulikupeyo?” 12 Popelapo palikuba
kunung'unusha palyendiye. Bambi balikwambeti, “Usa
muntu waina”Nsombi bambi balikwambeti, “Sobwe,
usa layungaulunga bantu.” 13 Nomba nkapalikuba
muntu weshikwamba patuba sha Yesu, pakwinga
balikutina Bayuda. 14 Lino kusekelela mpokwalashika
pakati, Yesu walaya ku Nga'nda ya Lesa nekutatika
kwiyisha. 15 Bamakulene ba Bayuda balakankamana
nekwambeti, “Nomba muntu uyu ubinshi aconi bintu ibi
pabula balamwiyishapo!” 16 Nomba Yesu walambeti,
“Mbyonkute kwiyisha nte byakame sobwe, nsombi
bikute kufuma kuli Bata abo balantuma. 17 Uliyense
layandanga kwinsa kuyanda kwa Lesa, nakenshibeti
kwiyisha kwakame kulafumunga kuli Lesa nteko kuli
ndemwine 18 Pakwinga muntu lambangowa byakendi
ukute kuliyandawila bulemu. Nsombi nendi ukute
bulemu bwa uyo walamutuma, wopeloyo ewancine
ncine, kayi mumoyo mwakendi muliya bwipishi. 19
“Lino sena Mose liya kumupa Milawo ya Lesa? Nsombi
paliya naba umo mulinjamwe ukute kwikonkela.
Nomba nicani mulayandanga kunshina?” 20 Nsombi
likoto lya bantu lyalamukumbuleti, “Sena ulakonyo.
Layandanga kukushina niyani?” 21 Nendi Yesu
walabakumbuleti, “Ndalensowa ceshikukankamanisha
cimo, mwense mwalakankamana.” 22 “Nte pasa
Mose walamupa mulawo wa kupalula bana benu
batuloba (mulawo uyo uliya kufuma kuli Mose nsombi
walafuma kubamashali benu bakulukulu.) Neco
mukute kupalula mwana mutuloba nambi nipa busuba
bwa Sabata.” 23 “Na mwanoyo mukute kumupalula
pa Sabata, nicani nkamukute kutina kupwaya
mulawo wa Mose? Nomba nicani mulankalalilinga
pacebo cakwambeti ndashilika muntu pabusuba bwa
Sabata? 24 Kamucileka kombolosha kwakulanga
pamenso, lino tatikani kombolosha mubululami.”
25 Popelapo bantu nabambi baku Yelusalemu
balambeti, “Sena muntu usa ngobalayandanga
kushina, nte wopele uyu? 26 Nte uyu lambanga
patuba, kwakubula weshikwambapo kantu kalikonse!
Ekwambeti aba bantu bacinsheti eMupulushi
Walaiwa? 27 Mupulushi Walaiwa akesa, paliya
weshakenshibe nkoshakafume. Nomba uyu tukwinshi
twense nkwalafumunga.” 28 Popelapo Yesu kaciyisha
mu Nga'nda ya Lesa walolobesha, “Mukwinshi
nkondalafuma. Nsombi ndiya kwisa palwakame
sobwe. Uyo walantuma washomeka, nomba amwe
nkamumwinshi. 29 Nsombi ame ndikwinshi, pakwinga
njame ndalafuma kulyendiye, kayi endiye walantuma.”
30 Popelapo bantu balayanda kumwikata Yesu,
nsombi paliya nambi umo walamwikatamo, pakwinga
cindi cakendi calikacitana cishika. 31 Bantu bangi
mulikoto ilyo balamushoma, kayi balikwambeti,
“Mupulushi Walaiwa akesa, nakensepo bingashilo
byapita ibi muntuyu mbyalenshi?” 32 Neco Bafalisi
balanyumfwa kunung'unusha kwa bantu balikwamba
sha Yesu. Nomba bamakulene beshimilumbo
balatuma bamalonda bamu Nga'nda ya Lesa kwambeti
bamwikate. 33 Lino Yesu walabambileti, “Ndi nenu
kwa kacindi kang'ana kantananja kuli walantuma.
34 Cakubinga nimukanyandaule, nsombi nteshi
mukancane. Kayi uko nkondenga amwe nkamwela

kushikako.” 35 Popelapo bamakulene ba Bayuda
balatatika kwipushaneti, “Uyu layandanga kuya
kupeyo uko afwe nkotwela kubula kumucana? Sena
layandanga kuya kuminshi ya ba Giliki kwekala
bantu betu nekuya kubeyisha? 36 Lambangeti,
nimukanangaule nsombi nteshi mukancane, kayi eti,
uko nkwalenga, amwe nkamwela kushikako. Anu
maswi awa alapandululunga cani?” 37 Pa busuba
bunene bwakupwisha kusekelela. Yesu walemana
nekwamba mwakolobesha, “Napali muntu ukute
inyotwa, kesani kulinjame kwisakunwa. 38 Muntu
wanshoma, moyo wakendi nukabeti tumilonga twa
menshi eshikupa buyumi. Mbuli Mabala a Lesa
ncalambangeti, nakabeti tumilonga twa menshi” 39
Yesu walamba sha Mushimu Uswepa uyo bantu
bamushoma ngoshi bakatambule. Pacindico Mushimu
Uswepa walinkautana upewa kubantu, pakwinga
Yesu walinkatana utambula bulemu bwakendi. 40
Popelapo likoto lya bantu mpolyalanyumfwa maswi
awa, nabambi balatatika kwambeti, “Cancine muntu
uyu niMushinshimi.” 41 Nabambi balikwambeti,
“uyu eMupulushi Walaiwa usa.” Nsombi nabambi
balikwambeti, “Sena Mupulushi Walaiwa ngaufuma
ku Galileya sobwe! 42 Mabala a Lesa alambangeti
Mupulushi Walaiwa wela kufumina mu cikombo ca
Mwami Dafeti, kayi wela kusemenwa mumunshi
wa Betelehemu uko nkwalikwikala Dafeti” 43 Lino
bantu balatatika kupansana pacebo ca Yesu. 44
Nabambi balikuyanda kumwikata, nsombi paliya
walamwikata. 45 Bamalonda ba Nga'nda ya Lesa
basa balabwelela kuli bamakulene beshimilumbo
neBafalilsi. Nabo balepusha bamalonda basa, “nicani
muliya kwisa nendi?” 46 Bamalonda balakumbuleti,
“Bintu uyu muntu mbyalamba paliya muntu naumbi
walabyambapo sobwe.” 47 Lino Bafalisi balambeti,
“Sena nenjamwe lamubepe kendi? 48 Sena
mwalanyumfwapo kwambeti umo wabamakulene
nambi Bafalisi pali wamushoma? 49 Nomba bantu
aba baluya batainshi Milawo Lesa njalapa Mose,
ecebo cakendi bashinganwa.” 50 Lino Nikodemo,
umo waBafalisi, usa walaya kuli Yesu kumasuba
akunyuma, walabepusha banendi, 51 “Sena milawo
yetu yasuminisha kombolosha muntu ngotutana
tunyumfwapo maswi akendi kwambeti twinshibe
mbyalenshi?” 52 Nabo balambeti, “Sena nenjobe
owakuGalileya? Koya ubelenge Mabala niwinshibeti
kuliya mushinshimi wela kufuma kuGalileya.” 53
Popelapo bantu bonse balabwelela kucomwabo.

8 Lino Yesu walaya ku mulundu wa ma olifi.
2 Mumene mene walaya ku Nga'nda yaLesa.
Bantu bonse balesa kulyendiye, walekala panshi
nekutatika kubeyisha. 3 Bafalisi neBeshiwiyisha
Milawo balaleta mutukashi ngobalekata bupombo,
nekumwimanika pakati pabo. 4 Lino balambila
Yesu, “Bashikwiyisha, mutukashuyu wacanika
kapombolwa. 5 Lino kwelana ne Milawo Lesa
njalapa Mose mutukashi uyu wela kupwaiwa
mabwe. Nomba amwe mulambangapongaconi?”
6 Balamwipusha mwipusho uyu pakumwelesha
kwambeti bamucaninepo mulandu. Nomba Yesu
pacindi copeleco walakotama, nekutatika kulemba
panshi ne munwe wakendi. 7 Pakupitilisha
kumwipusha, Yesu walakotamuka nekubambileti,
“pakati penu uyo utana kucimwapo, ayambilile
kumanta libwe amupwaye mutukashi uyu.” 8
Mpwalambeco, kayi walakotama nekupitilisha kulemba
panshi. 9 Mpobalanyumfweco bantu balatatika
kufumapo umo neumo, bamakulene ebalatatikila
kupalangana. Lino palashalowa mutukashi usa
kaliwemana pantangu pa Yesu. 10 Yesu walakotamuka
nekumwipusha, “Mutukashi obe balayikupeyo
bakupanga mulandu? Sena paliya nambi umo
lashalapo kukupa mulandu?” 11 Mutukashi walambeti,
“Mwami, paliya.” Neye Yesu walamwambileti,
“Nenjame nkandakupanga mulandu sobwe. Koya
nsombi kuyambila lelo kotakabweshapo kwipisha.”
12 Kayi Yesu walambila bantu bonse, “Ame
njame mumuni ulamunikilinga bantu bonse. Muntu
lankonkonga, nteshi akende mumushinshe, nsombi
nakekale mu mumuni weshikupa buyumi.” 13 Nabo
Bafalisi balamwambileti, “Ulalinshilinga bukamboni
omwine. Bukamboni ubo ntebo bwakubinga.”
14 Yesu walabakumbuleti, “Nambi ndalinshilinga
bukamboni, bukamboni bwakame nibwakubinga,
pakwinga ndikwinshi nkondalafuma nenkondenga.
Nsombi amwe nkamukwinshi nkondalafuma, nambi
nenkondenga. 15 Amwe mukute kombolosha
pakukonka miyeyo ya bantu. Ame nkankute
kombolosha muntu uliyense. 16 Nsombi ndambeti
ng'ombolosha, kombolosha kwakame ngakuba
kwancine ncine, pakwinga nkandipo ndenka sobwe,
pakwinga Bata balantuma balinenjame. 17 Kayi
mumilawo yenu mwalembweti bukamboni bwa
bantu babili nibwakubinga 18 Ame nkute kulinshila
bukamboni, nabo Bata balantuma bakute kunjinshila
bukamboni.” 19 Lino nabo balamwipusheti, “Baiso
abo balikupeyo?” Yesu walambeti, “Nkamunjishi,
kayi ne Bata nkamubenshi. Nimunjinshi nimubenshi
Bata.” 20 Yesu walamba maswi awa mpwalikwiyisha
mu Nga'nda ya Lesa, mucipinda cakutambulilamo
bupe bwa bantu. Paliya walamwikata, pakwinga

cindi cakendi calinkacitana cishika. 21 Panyuma
pakendi Yesu kayi walabambileti, “Ame ndenga,
nimukanangaule, nomba nkondenga amwe nkamwela
kushikako nimukafwilowa mubwipishi.” 22 Lino Bayuda
balambeti, “Sena layandanga kulishina, pakwambeti,
‘nkondenga, nkamwela kushikako?” 23 Yesu
walabambileti, “Amwe njamwe ba pacishi capanshi
pano, ame ndalafuma kwilu. Amwe mobapanshi
pano, nsombi ame ntame wapacishi capanshi
sobwe. 24 Weco ndalamwambilingeti. nimukafwile
mubwipishi bwenu. Pakwinga na nkamulashomonga
kwambeti njame wopeloyo lalyambanga, nimukafwile
mubwipishi bwenu.” 25 Lino nabo balamwipusheti,
“Obe njobe bani?” Yesu walambeti, “Mbuli
ncondamwambilanga pakuyamba. 26 Nkute bingi
byakwamba nebyakumomboloshelapo. Walantuma
niwancine ncine, kayi nkute kwambila bantu bapanshi
pano bintu mbyendalanyumfwa kulyendiye.” 27 Bantu
basa baliya kwinshibeti Yesu walikwamba sha Baishi.
28 Lino Yesu walabambileti, “Mwakantantika Mwana
Muntu, popelapo nimukenshibeti njame wopeloyo
lalyambanga. Nimukenshibe kwambeti nkankute
kwinsa bintu pandenka, nkute kwamba ibyo Bata
mbyobalanjiyisha. 29 Nsombi uyo walantuma, uli pamo
nenjame. Nendi nkakute kunshiya ndenka, pakwinga
cindi conse nkute kwinsa byeshi kumukondwelesha.”
30 Mpobalanyumfwa Yesu nkamba makani awa,
bantu bangi balamushoma. 31 Yesu walambila
bantu abo balamushoma, “Na mulakonkelenga
kwiyisha kwakame cindi conse, cakubinga nimube
beshikwiya bakame. 32 Nimwinshibe cakubinga,
kayi naco cakubinga nicikamusungululeni.” 33
Nabo balambeti, “Afwe njafwe bana ba Abulahamu,
kayi nkatuna tubapo basha ba muntu uliyense.
Nomba aconi ulambangeti, ‘nimukasungululwe?” 34
Yesu walabakumbuleti, “Ndamwambilinga cakubinga
kwambeti muntu uliyense lenshinga bwipishi nimusha
kubwipishi. 35 Musha nkakute kwikalisha panga'nda
ya mwami wakendi cindi conse, nsombi mwinepabo.
(aiōn g165) 36 Lino namwana lamusungululu, okwambeti
mulasungululwa cancine ncine. 37 Ndicinshi kwambeti
njamwe bana ba Abulahamu, nsombi mulayandanga
kunshina, pakwinga nkamulasumininga maswi akame
mumyoyo mwenu. 38 Ame nkute kwamba ibyo
mbyondalabona kuli Bata, nsombi amwe mulenshinga
mbyomwalanyumfwa kuli bameshenu.” 39 Nabo
balambeti, “Bameshetu ni Abulahamu.” Neye Yesu
walabambileti, “nemuli bana ba Abulahamu, ne
mulenshinga bintu mbyalikwinsa. 40 Nomba lino
mulayandanga kunshina, ame ndamwambilinga
makani akubinga ngondalanyumfwa kuli Lesa.
Abulahamu liya kwinsapo bintu byamushobo uyu
sobwe. 41 Amwe mulenshinga ibyo bameshenu
mbyobakute kwinsa.” Nabo balamwambileti, “ntafwe
bana bamu bupombo sobwe, tukutowa mushali
wetu umo, Lesa.” 42 Yesu walambeti, “Lesa
nabanga mushali wenu, ne mwalansuna, pakwinga
ndalafuma kuli Lesa, nomba lino ndikuno. Ndiya kwisa
mungofu shakame, nsombi sha uyo walantuma. 43
Nomba nicani nkamulanyumfunga mbyondambanga?
Pakwinga nkamwela kukonsha nekunyumfwa maswi
akame. 44 Amwe mwalafuma kuli mushali wenu
Satana. Pakwinga emubepeshi kayi shikushina
kufuminowa cindi cakunyuma kayi, mulyendiye muliya
cancine ncine sobwe. Ambanga ukute kwambowa
bya mumutwi wakendi 45 Nsombi ame nkute kwamba
cakubinga, weco nkamulanshomonga. 46 Nibani pakati
penu welakumpa mulandu wabwipishi? Nipacebo cini
ndamwambilanga cakubinga, nkamulashomonga? 47
Muntu waLesa ukute kukutika maswi a Lesa, nomba
amwe mulakananga kunyumfwa, pakwinga ntamwe
bantu baLesa.” 48 Popelapo ba Yuda balamwipusheti,
“Sena afwe nkatulambanga cakubingeti njobe
wakuSamaliya, kayi wekatwa ne mushimu waipa?”
49 Yesu walambeti, “Ndiyawa mushimu waipa. Nkute
kulemeka Bata, nsombi amwe nkamukute kumpa
bulemu. 50 Nsombi nkandayandanga kulemekwa,
nsombi nkwali layandangeti mpewe bulemu, kayi
eukute kombolosha mubululami. 51 Cakubinga
ndamwambilinga muntu anyumfwa maswi akame,
nteshi akafwe sobwe.” (aiōn g165) 52 Lino bantu
balamwambileti, “Lino tulenshibi kwambeti ukute
mushimu waipa. Abulahamu nebashinshimi bonse
balafwa! Nomba obe ulambangeti muntu anyumfwa
makani akobe nteshi akafwe sobwe. (aiōn g165) 53 Sena
obe wapita Abulahamu mushali wetu mukulukulu
nebashinshimi bonse balafwa? Nomba ulayeyengeti
njobe bani?” 54 Yesu walambeti, “Na kandilipa
bulemu, bulemubo nibwabulyo. Nomba Bata, bakute
kumpa bulemu, abo nenjamwe mbomulambangeti
eLesa wenu. 55 Amwe muliya kumwinshiba,
nsombi ame ndimwinshi, nendalambeti nkandimwinshi
nendalaba mubepeshi mbuli ncemubele. Nomba
ame ndimwinshi weco nkute kunyumfwa maswi
akendi. 56 Mushali wenu mukulukulu Abulahamu
walikuba walasekelela kubona kwisa kwakame. Kayi
walakondwa.” 57 Lino ba Yuda balamwipusheti,
“Byaka byakobe nkabina bikwana nambi makumi
asanu, ngowambaconi eti walamubona Abulahamu?”
58 Yesu walambeti, “Ndamwambilinga cakubinga,
Abulahamu nkatanasemwa, ndalikubapo.” 59 Lino
mpobalanyumfweco balabwesa mabwe kwambeti

bamupwaye. Nsombi Yesu walasolama ne kupita
mubantu nekufuma mu Nga'nda ya Lesa.

9 Lino Yesu mpwalikwenda walabona muntu
walasemwa kaliwashipilwa. **2** Beshikwiya bakendi
balamwipusheti, “mwiyi, niyani walalubisha kwambeti
muntuyu asemwe kaliwashipilwa? Sena nimwine
nambi, nibashali bakendi?” **3** Yesu walambeti,
“Nteko kwambeti walasemwa kaliwashipilwa cebo
ca bwipishi bwakendi, nambi bwipishi bwabashali
bakendi sobwe. Nsombi kwambeti Lesa apewe
bulemu kupitila mumuntuyu **4** Nkakucili munshi
twela kusebensa ncito njebalantumina Bata. Mashiku
alesanga muntu wela kusebensa **5** Kandicili panshi
pano, njame ndapanga mumuni bantu bonse.” **6**
Mpwalambeco, Yesu walasankila mata panshi,
walakandila tumankatya nekumunanika mumenso
muntu washipilwa **7** Lino walamwambileti, “Koya
usambe pakalishiba kaSiloyamu. Lina lyakwambeti
Siloyamu lilapandululungeti mutumwa. Neco
muntuyo walaya akusamba, walatatika kulanga
mpwalikubwelela.” **8** Popelapo baneshi nnebantu
balikumubona nkasenga senga balambeti, “Sena uyu
nte usa walikukute cinga cakusenga senga kaliwekala
panshi?” **9** Bambi balambeti, “Ee endiye.” Nabambi
balikwambeti, “Nteye, wakoshanakowa nendi.”
Nsombi mwine walambeti, “Njame.” **10** Lino bantu
basa balamwipusheti, “Nomba nicani capesheti utatike
kubona?” **11** Nendi walambeti, “Muntu usa ngobakute
kukuweti Yesu, walakandila bulongo nekunanika
mumenso mwakame nekung'ambileti, ‘Koya,
usambe mukalishiba kaSiloamu. Mpondalasamba
ndalatatika kubona.’” **12** Neco basa bantu
balamwipusheti, “Ingalino ulikupeyo?” Muntu usa
walambeti, “Nkandikwishi nkwabele.” **13** Neco
balamumanta usa muntu walikuba washipilwa nekuya
nendi kuli bamakulene baBafalisi, **14** pakwinga
busuba mbwalakandila bulongo mbwalashilikisha
muntu washipilwa bwalikuba bwaSabata **15** Neco
bamakulene ba Bafalisi balamwipusheti, “Obe
watatika coni kubona?” Nendi walabambileti,
“walananika bulongo mumenso, ndalaya akusamba,
weco lino ndabononga.” **16** Ba falisi nabambi
balambeti, “Muntuyu nkalatumwa neLesa, pakwinga
nkalakonkelenga mulawo wa Sabata.” Nsombi
nabambi balambeti, “Muntu shikwinsa byaipa
ngawinsa byeshikukankamanisha byamushobo
uyu?” Neco palaba kupansana umo ne munendi.
17 Kayi muntusa walikuba washipilwa Bafalisi
balamwipusheti, “Nomba obe ulambangaponga
aconi pali uyo lakushiliki?” Neye walambeti, “Ni
Mushinshimi.” **18** Nomba bamakulene ba Bayuda
nkabalashometi muntuyo nkalikubona nomba lino
labononga, mpaka balakuwa bamashali bakendi. **19**
Mpobalesa balabepusheti, “Amwe uyu nimwanenu?
sena nicakubinga walasemwa nkatalanga? Nomba
kulabeconi kwambeti lino lakonshonga kubona?”
20 Bamashali bakendi balambeti, “Ncotwinshi afwe
nikwambeti uyu nimwanetu, kayi walasemwa
nkatalanga. **21** Lino nkatucinshi cilenshiki kwambeti
atatike kubona, kayi nkatucinshi mobilenshikili. Kayi
nkatumwinshi naniyani lamushiliki. Kamumwipusha
mwine nimukulene.” **22** Bashali balambeco cebo
cakutina bamakulene baBayuda, abo balapangana
kwambeti, muntu uliyense eshyakambeti Yesu
eMupulushi Walaiwa, nibakamutandanye munga'nda
yakupaililamo. **23** Weco bashali bakendi balambeti,
“nimukulene, kamumwipushani.” **24** Popelapo
bamakulene baBayuda balamukuwa katubilli usa
muntu walikuba washipilwa, nekumwambileti,
“Lumbila kuli Lesa, kayi wambe cakubinga. Afwe
tucinshi kwambeti muntu usa nishikwinsa byaipa.”
25 Nendi walambeti, “nkandicinshi nanishikwinsa
byaipa, ncenjinshi, nikwambeti nkandalikubona,
nsombi lino ndabononga.” **26** Nabo balamwipusheti,
“nomba walakwinsaconi pakukushilika?” **27** Nendi
walabakumbuleti, “Ndamwambilikendi, nomba
muliya kunyumfwa. Nomba nicani mulayandanga
kubinyumfwa kayi? Mpani nenjamwe mulayandanga
kuba beshikwiya bakendi?” **28** Popelapo balatatika
kumushingana, nekumwambileti, “Njobe shikwiya
wakendi. Afwe njafwe beshikwiya baMose. **29**
Twashometi Lesa walambila Mose, nomba
uyu nkatukwinshi nkwalafuma.” **30** Muntuyo
walakumbuleti, “Ndakankamananga kunyumfweti
nkamukwinshi nkwalafuma, nsombi elamboneshe. **31**
Tucinshi kwambeti Lesa nkakute kunyumfwila bantu
beshikwinsa byaipa. Lesa, ukute kunyumfwila bantu
bakute kumunyumfwila nekwinsa mbyalayandanga.
32 Kufuma kumatatikilo acishi kuliyawa muntu
walanyumfwapo kwambeti muntu lashiliki muntu
walasemwa kaliwashipilwa. **(aiōn g165)** **33** Muntuyu
nalabula kufuma kuli Lesa, naliyawa kucikonshya
kwinsa ici cintu.” **34** Lino nabo balambeti, “Obe
walasemwa mubwipishi. Ulayandanga kutwiyisha?”
Mpobalambeco balamutandanya mung'anda
yakupaililamo. **35** Yesu mpwalanyumfweti bamakulene
baBayuda balamutandanya munga'nda yakupaililamo
usa walikuba washipilwa mpwalamucana
walamwipusheti, “Wamushoma Mwana Muntu?”
36 Nendi walambeti, “Mwami, ng'ambileni niyani
kwambeti ndimushome!” **37** Yesu walamwambileti,

“Ulamubono kendi, endiye lambanga nenjobe.”
38 Neye walamusuntamina nekwambeti, “Mwami,
ndashomo.” 39 Lino Yesu walambeti, “Lombolosho
ndondaleshila nikwambeti batabono babone,
balabononga bashipilwe.” 40 Bafalisi nabambi
balikuba pepi, mpobalanyumfweco balamwipusheti,
“Sena nenjafwe twashipilwa?” 41 Yesu walambeti,
“Nemwanga mwashipilwa, nemuliya mulandu.
Nsombi pakwinga mulalyambangeti, mulabononga,
ekwambeti mucikute mulandu.”

10 Panyuma pakendi Yesu walambeti,
“Ndamwambilinga cakubinga, muntu labulunga
kwingilila pacishinga cambelele nikabwalala kayi
nikapondo. 2 Nsombi muntu lengililinga pacishinga
endiye mwembeshi wa mbelele. 3 Mulonda ukute
kumucalwila. Mbelele shikute kunyumfwa maswi
akendi, kayi ukute kushikuwa maina mbelele
shakendi, nekushipulisha. 4 Ashipulisha ukute
kushitangunina, nashoyo shikute kumukonkela,
pakwinga shikute kwinshiba maswi akendi. 5 Mwensu
nkashela kumukonkela sobwe, pakwinga nkashainshi
maswi a mwensu. Neco shikute kumufwamba.” 6
Yesu walabambila mukoshano uyu, nsombi nabo
baliyakunyumfwishisha ncalikubambila. 7 Ecebo
cakendi kayi Yesu ncalabambilileti, “Ndamwambilinga
cakubinga, ame njame cishinga cambelele. 8 Bonse
balesa kantanjisa nibakabwalala kayi nibakapondo,
neco mbelele shiliya kubanyumfwila. 9 Njame
cishinga, bonse balengilinga kupitila mulinjame
nibakapuluke. Kupitila mulinjame nibakengilenga ne
kupula nekucana cakulya. 10 Nsombi nendi kabwalala
ukute kwishila kwiba, kushina ne kononga. Nomba
ame nkandipo ico, ndalesa kupa bantu buyumi,
kayi bwakwaninina.” 11 Ame njame mwembeshi
waina. Mwembeshi waina ukute kutaya buyumi
bwakendi pacebo cambelele shakendi. 12 Nomba
mwembeshi wakwingisha ncito yakwembela mbelele
nte mwembeshi waina pakwinga nte mwine neco
abona kaumpe ukute kushishiya nekufwamba,
nomba nako kaumpe kakute kwikatapo nashimbi kayi
shilashala shikute kupalangana. 13 Usa shikulembwa
incito ukute kufwamba, pakwinga ntemwinesho, neco
nkakute kusukama. 14 Ame njame mwembeshi
waina. Mbelele shakame ndishinshi, kayi nashoyo
shinjishi. 15 mbuli bata ncobanjishi, nenjame
ndibenshi, ndalibambila kutaya buyumi bwakame
pacebo cambelele shakame. 16 Kayi nkute nashimbi
mbelele shabula kuba shamucata ici. Nashoyo
nishikanyumfwe maswi akame, ninkashilete pamo,
nishikabe mulitanga limo kayi ne mwembeshi umo. 17
“Bata bansuni, pakwinga ndalibambila kuyaba buyumi
bwakame kwambeti nkabe nabo kayi. 18 Kuliya muntu
wela kundamuna buyumi bwakame, ndabuyabanga
mukuyanda kwakame. Nkute ngofu shakutaya
buyumi bwakame, kayi ne ngofu shakubumanta. uwu
emulawo ngobalampa Bata.” 19 Bantu balatatika
kupansana pacebo ca maswi awa. 20 Bangi pakati
pabo balikwambeti, “Ukute mushimu waipa, kayi
wakonya. Nicani mulamunyumfwilinga?” 21 Nomba
bambi balikwambeti, “Maswi awa ntewo amuntu
wekatwa ne mushimu waipa. Sena mushimu waipa
ngaumubonesha washipilwa kwambeti abone?”
22 Lino calikuba cindi camupewo pakusekekelela
kupwa kwa kwibaka Ng'anda ya Lesa ku Yelusalemu.
23 Lino Yesu walinkenda mumukushi wa Nga'nda
ya Lesa, walikukwiweti mukushi waSolomoni.
24 Lino bamakulene baYuda balamubunganina
nekumwipusheti, “Nomba nukatuyubwilile lilyoni
nanjobe Mupulushi Walaiwa? Twambile.” 25
Yesu walambeti, “Ndalamwambila kendi, nsombi
nkamulashomonga. Mulimo ngonkute kwinsa mulina
lya Bata, eukute kunjishila bukamboni. 26 Nomba
amwe nkamulashomonga, pakwinga nkamulipo
mulikoto lyambelele shakame. 27 Mbelele shakame
shikute kunyumfwa maswi akame. Ame ndishinshi,
kayi shikute kunkonkela. 28 Nkute kushipa buyumi
butapu, kayi nteshi shikataike. Paliya muntu wela
kundamuna. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Bata balampa
mbelele isho banene kupita bonse, neco paliya
muntu wela kubalamuna mumakasa abo. 30 Ame
neBata tobamo muntu umowa.” 31 Lino bamakulene
baBayuda balabwesa mabwe kwambeti bamupwaye.
32 Yesu walabambileti, “Ndamuboneshe mulimo
waina walafumina kuli Bata. Nomba nipa ncito
shipeyo nshomulayandanga kumpwaila mabwe?”
33 Bamakulene ba Baciyuda balamukumbuleti,
“Nkatulayandanga kukupwaya mabwe pacebo ca
mulimo waina sobwe, nsombi pacebo cakwambeti
ulanyanshanga Lesa. Obe omuntu, ulalyelanikinga
neLesa.” 34 Yesu walabakumbuleti, “Sena mu Milawo
yenu nkamwalembweti, ‘Ame ndambeti mobalesa?
35 Tucinsheti Mabala a Lesa nkela kupwaiwa.
Kayi nakubinga, naLesa walikubakuwa, balapewa
maswi wakendi eti balesa.” 36 “Ngamwabaconi
uyo Lesa ngwalaswepesha nekumutuma pacishi
capanshi, amwe mulamwambilingeti lanyanshanga
Lesa, sena nipacebo cakwambeti njame Mwana
wa Lesa? 37 Nomba na nkandenshinga mulimo
ngobalampa Bata, kamutanshoma. 38 Nsombi na
emulimo ngondenshinga, kamushomani mulimo
nambi nkamulanshomonga kwambeti mukonshe

kwinshiba nekunyumfwishisha kwambeti ame nkute
kwikala muli Bata, nabo Bata bakute kwikala muli
njame." 39 Popelapo bantu basa balayanda kayi
kumwikata, nsombi neye walapushumuka. 40 Yesu
walabwelela kayi kutala kwa mulonga wa Yolodani
uko Yohane nkwalikubatishila bantu pakuyamba,
lino walekala kopeloko. 41 Bantu bangi balesa
kulyendiye, nkabambeti, "Yohane liya kwinsapo
byeshikukankamanisha sobwe, nsombi byonse
mbyalikwamba pamuntu uyu byalikuba byakubinga."
42 Kopeloko bantu bangi balashoma Yesu.

11 muntu walikukwiweti Lazaro, walakolwa,
walikwikala mumunshi waBetaniya, kucomwabo
Maliya ne Malita. 2 Uyu Maliya endiye usa
walananika mafuta anunkila kumyendo yaMwami
nekumupukutisha mishishi yakendi. Lazaro walikuba
mukwabo Maliya Lazalo ewalikukolwa. 3 Lino
bamakwabo batukashi balatuma mulumbe kuli
Yesu kumwambileti, "Mwami, munenu ngomusuni
nimulwashi." 4 Yesu mpalanyumfwa walambeti,
"Kukolwa uko nteshi kumushine Lazalo sobwe,
nsombi cilenshiki kwambeti Lesa alemekwe, kayi
kwambeti Mwanendi Lesa apewe bulemu." 5 Yesu
walikusuna Malita nekanike wakendi, kayi neLazalo.
6 Nomba mpalanyumfwa shamalwashi, Yesu walekala
masuba abili pamusena popelapo mpwalikuba. 7
Panyuma pakendi walambila beshikwiya bakendi,
"katuyani kuYudeya." 8 Beshikwiya bakendi balambeti,
"Mwiyi, lino apa bamakulene baBayuda nkabayanda
kumupwaya mabwe, Inga nicani mulayandanga
kubwelelako?" 9 Yesu walambeti, "Sena busuba
ntebukute mifunshya yacindi likumi ne ibili? Muntu
nalendenga mu mumuni nkela kulisuntula pakwinga
ukute kubona mumuni wacishici. 10 Nsombi
nalendenga mashiku empwela kulisuntula, pakwinga
nkalendenga mu mumuni." 11 Mpwalambeco
walabambileti, "Lazalo, munetu lono tulo, nsombi
ndenga akumupundusha kutulo." 12 Beshikwiya
bakendi balambeti, "Mwami, nawona tulo, nabe
cena." 13 Balo balikuyeyeti walikwamba shatulowa,
nsombi Yesu walikwambeti Lazalo wafwa. 14
Lino Yesu walabambila mwakutasoleketi, "Lazalo
lafu, 15 Nkandabangonga, nsombi ndakondwa
cebo canjamwe kwambeti mushome. Katuyani." 16
Popelapo Tomasi, walikukwiweti mpundu, walambila
beshikwiya banendi, "Katuyani nendi tuyetufwile
pamo." 17 Yesu mpwalashika kuBetaniya walacaneti
Lazalo wabikwa kendi mumanda masuba ana
alapiti. 18 Munshi waBetaniya walikuba pepi
neku Yelusalemu, musuma wakwanowa makilomita
atatu. 19 Ecebo cakendi kwalikuba bantu bangi
balesa kuli Malita ne Maliya kwisakubatontosha
pacebo ca lufu lwa Lazalo mukwabo. 20 Malita
mpwalanyumfeti Yesu lesanga, walayakumucinsha.
Nomba Maliya walashala munga'nda. 21 Lino
Malita walambila Yesu, "Mwami, nemwanga kuno
mukwetu Lazalo naliya kufwa. 22 Nsombi nambi
lino ndicinsheti Lesa namupeni ciliconse ncomwela
kumumusenga." 23 Yesu walamwambileti, "Mukwenu
napunduke." 24 Malita walambeti, "Ndicinsheti
nakapunduke pa busuba bwakupwililisha bantu
bonse bakapundukanga." 25 Yesu walamwambileti,
"weshikupundusha bantu kubafu nekupa buyumi
njame. Muntu washoma ame, nambi ufwa nakabe ne
buyumi. 26 Kayi abo bayumi banshoma nteshi bakafwe
sobwe. Sena ulashomonga?" (aiōn g165) 27 Nendi
walambeti, "Cakubinga Mwami, ndashomeshesha
njamwe Mupulushi Walaiwa, Mwana wa Lesa,
walikuyandika kwisa pacishi capanshi." 28 Malita
mpwalambeco, walamukuwa Maliya kanike wakendi
kumbali nekumwambileti, "Lashiki Shikwiyisha,
lakukunga." 29 Maliya mpwalanyumfwa bwite,
walanyamuka bwangu bwangu, nekwisa kuli Yesu. 30
Pacindici Yesu walinkatana ashika mumunshi, nsombi
walikacili pamusena mpobalakumana ne Malita. 31
Nomba bantu balikuba munga'nda kabatontosha
Maliya, mpobalaboneti lanyamuku bwangu bwangu
kufuma mung'anda, balamukonka. Balikuyeyeti lenga
akulilila kumanda. 32 Maliya mpwalashika palikuba
Yesu, nekumubona, walaliwisha panshi kumyendo
kwakendi nekwambeti, "Mwami, nemwanga kuno,
mukwetu naliya kufwa." 33 Yesu mpwalabona Maliya
kalila kayi nebantu balikubapo nkabalila, walekatwa
kumoyo kayi calamubaba. 34 Lino walabepusheti,
"Mwalamubika kupeyo?" Balambeti, "Mwami, katuyani
mukubone." 35 Yesu walalila. 36 Popelapo bantu
basa balambeti, "bonani, ncanga wamusuna." 37
Nomba nabambi pakati pabo balambeti, "Muntuyu
walashilika muntu washipilwa usa, Inga walalilwaconi
kushinkilila Lazalo kwambeti nkatafwa?" 38 Yesu
walikacililila mucali, mpwalikuya kumanda. Lino manda
alikuba amuliceni, pacishinga pa manda palikuba
cilibwe. 39 Lino walambeti, "Cifunyeni cilibweco."
Malita, mukwabo Lazalo walafwa, walamwambileti,
"Mwami latatiki kendi kununka, pakwinga palapiti
masuba ana." 40 Yesu walamwipusheti, "Sena
ndiya kukwambileti washoma nubone bulemu
bwaLesa?" 41 Lino bantu mpobalafunya cilibwe
cisa. Yesu walalanga kwilu nekwambeti, "Ta,
ndamulumbunga kwambeti mukute kunkumbula
ndasenganga. 42 Ndicinshi kwambeti mukute

kunyumfwa cindi conse. Lino ndambangeci pacebo
calikoto lyabantu balipano kwambeti, bashometi
njamwe mwalantuma." 43 Mpwalambeco walakuwa
mwakolobesheti, "Lazaro, pula!" 44 Popelapo muntu
usa walikuba wafwa walapula kenda kaliwapombailwa
bikwisa byamalila kumakasa mpaka kumyendo,
cikwisa cimbi calikuba cafwekelela kumenso. Yesu
walabambileti, "Mupombololeni, kayi mumuleke
ende." 45 Bangi bantu balamushindikila Maliya,
balabona bintu mbyalensa Yesu balamushoma. 46
Nsombi Bayuda nabambi balaya kuli bamakulene
baBafalisi, kuyakubambila byonse Yesu mbyalensa.
47 Lino bamakulene beshimilumbo neBaFalisi
balakuwa nkuta inene ya Bayuda, nekwipushaneti,
"Nitwinseconi lino, pakwinga muntuyu lenshinga
byeshikukankamanisha bingi? 48 Twamulekelela
bantu bonse nibamushome, nomba Baloma nibakese
bakatonongele Ng'anda ya Lesa, kayi ne mushobo
wetu." 49 Nsombi umo pakati pabo, lina lyakendi
Kayafa, mukulene wa beshimilumbo bonse mucaka
ico, walabambileti, "Mwatabila aconi amwe! 50
Sena amwe nkamulabonongeti caina kwambeti
muntu umo afwile bantu bonse, kupita kwambeti
mushobo wonse wonongeke?" 51 Cakubinga
kwamba kulico nkakwalikuba kwamumano akendi
sobwe. Pakwinga walikuba Shimilumbo Mukulene,
walikushinshima kwambeti Yesu nakafwile mushobo
wa bantu. 52 Cakubinga nteko kwambeti kubafwila
bonkowa nsombi, kubunganya pamo bana baLesa
balamwaika. 53 Kufumina busa busuba bamakulene
ba Bayuda balatatika kupangana sha kushina
Yesu. 54 Weco Yesu nkalikwenda pantangalala
pakati pabantu. Nomba walafumako nekuya kucishi
calikuba pepi necinyika, kumunshi walikukwiweti
Efulemu, nkwalekala kopeloko pamo nebeshikwiya
bakendi. 55 Kusekelela kwa Pasika kwalaseng'ena
pepi. Neco bantu bangi beshikufuma kuminshi
balaya ku Yelusalemu kucika cakuliswepesha, Pasika
nkayitana iyamba. 56 Balikumulangaula Yesu, lino
mpobalabungana mu Nga'nda ya Lesa balepushaneti
"Sena amwe mulayeyengaconi? Sena lesanga ku
Pasika kuno?" 57 Nomba bamakulene beshimilumbo
neBafalisi balambeti uliyense lenshibi kuli Yesu,
atwinshibishe kwambeti bamwikate.

12 Mpokwalashala masuba asanu nebumo
kwambeti Pasika ishike, Yesu walaya ku
Betaniya, uko kwalikuba Lazalo usa ngwalapundusha
kubafu. 2 Balamubambila cakulya cakulemeka Yesu,
ico Malita ncalabanyamfwilisha kutebeta. Lazalo
walikubapo mpobalikulya pamo ne Yesu. 3 Lino
Maliya walamanta libotolo lyamafuta anunkila nado,
adula cikamba nekutatika kunanika myendo ya Yesu,
kapukutisha nemishishi yakendi. Lino bantu balikuba
mung'anda balanyumfwa bwema bwamafutayo. 4
Nomba Yuda Isikalioti, umo wa beshikwiya baYesu,
uyo panyuma pakendi walamuyaba kubalwani
bakendi, walambeti, 5 "Nomba nicani mafuta
awa uliya kwaulisha mali a muwayawaya akwana
300 kwambeti apewe kubantu bapenga?" 6 Uku
nkakwalikuba kwambeti usuni bapenga sobwe, nsombi
pacebo cakwambeti walikuba kabwalala. Nendi
ewalikusunga mali nekwibamo. 7 Yesu walambeti,
"mulekeni abike mafuta awa kushikila busuba bwa
kubikwa mumanda kwakame. 8 Pakwinga bantu
bapenga nimubenga nabo cindi conse, nomba
ame nteshi mubenganga pamo nenjame cindi
conse." 9 Bantu bangi mpobalanyumfweti Yesu uli
kuBetaniya, nabo balayako. Baliya kuya pacebo
caYesu enka sobwe, nsombi balayakubona Lazaro
ngwalapundusha kubafu. 10 Weco bamakulene
beshimilumbo balapangana shakwambeti Lazaro
neye bamushine, 11 Pakwinga pacebo ca Lazaro
bantu bangi bali kubashiya nekushoma Yesu.
12 Busuba bwalakonkapo bantu bangi balesa
akusekelela Pasika, balanyumfweti Yesu lesanga
kuYelusalemu. 13 Neco balamanta misampi yamalala
nekuya akukumana nendi. Kabolobesheti, "Bulemu
kuli Lesa! Walelekwa uyo lesanga mulina lya
Mwami! Alelekwe Mwami wa Islaeli!" 14 Yesu
walatanta mwana wa mbongolo ngobalamuletela,
mbuli Mabala ncalambangeti, 15 Kotatina, obe munshi
wa Siyoni. "Bona, Mwami wakobe lesanga, watanta
mwana wa mbongolo." 16 Pacindico beshikwiya
bakendi baliya kunyumfwishisha. Nsombi Yesu
mpwalapunduka nebulemu, empobalanuka kwambeti
ibi byalembwa muMabala byalikwamba endiye,
nekwambeti balamwinshila bintu ibi. 17 Bantu
balikuba neYesu mpwalakuwa Lazaro mumanda
nekumupundusha kubafu nabo balapitilisha kwamba
pabintu mbyobalabona. 18 Ecebo cakendi bantu
ncebalayilakukumana nendi, pakwinga balanyumfwa
ceshikukankamanisha ncalensa. 19 Popelapo
Bafalisi balatatika kwambilaneti, "Bonani afwe
paliya ncetulenshinga, pakwinga bantu bonse
balafwambilinga kulyendiye." 20 Nomba kwalikuba
Bagiliki nabambi pakati pabantu balaya kuYelusalemu
akupaila pacindi cakusekelela. 21 Ba Giliki
balayakubona Filipo, waku Betisaida muGalileya.
Balamusengeti, "nkambo tulayandanga kubona Yesu."
22 Filipo walambila Ndileya, bonse babili balaya
akwambila Yesu. 23 Yesu walambeti, "Cilashiki

cindi cakwambeti Mwana Muntu atambule bulemu
bwakendi. 24 Kwamba cakubinga, imbuto ya witi
yabula kubyalwa mubulongo nekufwa ikute kaili
imo imo. Nomba yafukilwa, ikute kukula nekusema
bisepo bingi. 25 Muntu usuni buyumi bwakendi,
nakabutaye, nsombi uyo utabusuni buyumi bwakendi
mucishi cino nakapewe buyumi butapu. (aiōnios g166)
26 Muntu layandanga kunsebensela, ankonkele,
kwambeti musebenshi wakame akabe nenjame
kulikonse nkotinkabenga. Muntu asebensela ame,
Bata nibakamupe bulemu." 27 "Lino ndapengenga
mumoyo. Nomba ng'ambe cani? Sena ng'ambeti,
'Bata kamumpulusha pacindici ku mapensho
alesanga pantangu? Nomba sobwe, pakwinga
encondaleshila. 28 Bata kamulemekani Lina lyenu."
Popelapo kwalanyumfwika Maswi kwilu akwambeti,
"ndalilemeke, kayi nimpitilishe kulilemeka." 29 Lino
likoto linene lyabantu mpolyalanyumfwa maswi awo,
balambeti, "Nimukunkumo wa mfula." Nomba nabambi
balambeti, "Nimungelo wambanga nendi." 30 Yesu
walabambileti, "Maswi aliyakunyumfwika pacebo ca
Njame sobwe, nsombi nakumunyamfwa. 31 Lino
ecindi cakwambeti cishi capanshi comboloshewe.
Lino Satana, mwami wa cishi capanshi, Lesa
namuwale kunsa. 32 Nomba ndakanyamunwa
pelu, ninkabunganye bantu bonse kuli njame." 33
Yesu walamba maswi awa kwambeti abaleshe
mushobo walufu ndoshi akafwe nalo. 34
Bantu basa balamwambileti, "Milawo yetu ikute
kwambeti Mupulushi Walaiwa nakabengapongowa.
Nomba amwe mulambilingeti Mwana Muntu welela
kunyamunwa pelu Mwana Muntu wopeloyo niyani?"
(aiōn g165) 35 Lino Yesu walambeti, "Mumuni ucili
pakati penu kwacindi cing'ana. Kamwendani, mu
mumuni nkauciliko, mushinshe nkautamukoma.
Pakwinga uliyense lendenga mumushinshe nkakute
kwinshiba nkwalenga. 36 Kamushomani mumuni
kaucili nenjamwe kwambeti mube bantu bamunikilwa."
Yesu mpwalapwisha kwamba makani awa walafumapo
nekuya kumusena nkobatenshi. 37 Nambi Yesu
walensa byeshikukankamanisha bingi, nsombi nabo
baliya kumushoma. 38 Ici calenshika mbuli ncalamba
mushinshimi Yesaya, "Mwami, niyani lashomo
kukambauka kwetu? Niyani labono ngofu sha
Mwami?" 39 Neco nkamwalashoma pakwinga mbuli
Yesaya kayi walambeti, 40 "Lesa walabapofola
menso, nekuyumisha mitwi yabo, cakwambeti menso
abo nkacikonsho kubona, nambi kwishiba nemyoyo
yabo. Nambi kusandukila kuli njame kwambeti
ndibasengule." 41 Yesaya mpwalikwamba maswi
awa, walikwamba sha Yesu, pacebo cakwambeti
walabona bulemu bwakendi. 42 Nomba nikukabeco
batangunishi babo bangi balashoma Yesu. Nsombi
pacebo ca kutina Bafalisi kwambeti ngababatandanya
mu libungano, nkabalikwambila bantu patuba. 43
Balikusuna kulumbwa kubantu kupita kulumbwa ne
Lesa. 44 Neco Yesu walamba mwakolobesheti, "Muntu
lanshomonga, nkalashomonga ame ndenka sobwe,
nsombi lashomonga uyo walantuma. 45 Kayi muntu
labononga ame, labononga uyo walantuma. 46 Ame
njame mumuni, kayi ndalesa panshi pano, kwambeti
uliyense lanshomo akabule kwikala mumushinshe.
47 Muntu anyumfwa maswi akame nomba ubula
kwanyumfwa, nteshinkamomboloshe pakwinga ndiya
kwisa kombolosha cishi, nsombi kwisa kupulusha.
48 Muntu lankananga, kayi labulunga kutambula
maswi akame, mpwali weshakamomboloshe. Maswi
ngondamba eshakamupeshe mulandu pa busuba
bwakupwililisha! 49 Ici nicakubinga pakwinga nkankute
kwambowa bintu mukuyeya kwakame, nsombi
Bata balantuma ebalang'ambila byakwamba, ne
mwakwambila. 50 Kayi ndicinsheti milawo njalampa
ikute kupa buyumi butapu. Weco mbyonkute kwamba,
nkute kwamba Bata ncobalang'ambila." (aiōnios g166)

13 Kusekelela kwa Pasika mpokwalikuba pepi, Yesu
walenshibeti cindi cakwambeti afume pacishi
capanshi kuya kuBaishi cilashiki. Nendi walikubasuna
bantu bakendi pacishi capanshi, walabasunishisha
cakupwililila. 2 Pacindi Yesu ne beshikwiya bakendi
mpobalikulya cakulya camansailo, Satana walikuba
labiki kendi mumoyo wa Yudasi, mwana wa
Simoni Isikariote, miyeyo yakwambeti amuyabe Yesu
kubalwani bakendi. 3 Yesu walikwinshiba kwambeti
Baishi balamupa ngofu pabintu byonse. Kayi kwambeti
walafumina kuli Lesa, kayi lakenga kuBaishi. 4 Neco
pacindi ncobalikulya walemana nekufulula mwinjila
wakendi wakunsa nekumanta cikwisa cakupukutisha
nekucisunga mubukome. 5 Mpwalenseco waletila
menshi mumbale, nekutatika kusambisha myendo
yabeshikwiya bakendi, nkabapukuta necikwisa
cisa ncalasunga mubukome. 6 Mpwalashika
pali Simoni Petulo, nendi walambeti, "Mwami,
sena ngamunsambisha kumyendo?" 7 Yesu
walamukumbuleti, "Ncondenshinga nkocinshi, nsombi
nukenshibe kuntangu." 8 Petulo walambeti,
"Nteshi munsambishe kumyendo sobwe." Yesu
walamukumbuleti, "Na mbule kukusambisha,
ekwambeti ntobe weshikwiya wakame." (aiōn g165)
9 Simoni Petulo walambeti, "Mwami, nanico
kamutasambishowa myendo nsombi kumakasa
kayi nekumutwi." 10 Yesu walamwambileti,

“Muntu lasamba mubili wonse ukute kuswepa
cilayandikinga nikusambowa kumyendo konka.
Mwense mulaswepe kufunyakowa umo.” 11 Yesu
walambeco pakwinga walikwinshiba kendi uyo
weshakamuyabe, encalambileti, “Mwense mulaswepe
kufunyakowa umo.” 12 Yesu mpwalapwisha
kubasambisha kumyendo, walafwala cakufwala
cakendi capelu nekubwelela mpwalikuba ekala. Lino
walabepusheti, “Sena muleshibi ncondenshili cisa? 13
Amwe mukute kunkuweti, ‘Mwiyi’ Nambi ‘Mwami.’ Ee
mwela kwambeco, pakwinga njame. 14 Nomba ame
ndeMwami kayi Shikwiyisha wenu, ndamusambishi
kumyendo yenu, ekwambeti nenjamwe mwelela
kusambishana kumyendo. 15 Lino ndamupa cilesho,
kwambeti nenjamwe mwelela kwinshila nabambi mbuli
ncondamwinshili. 16 Ndamwambilinga cakubingeti,
kuliya musebenshi wapita mwami wakendi, kayi kuliya
mutumwa wapita walamutuma. 17 Lino mpomulenshibi
bintu ibi, Lesa nakamuleleke na mukacinsenga.
18 “Maswi awa nkandambilinga mwense sobwe,
pakwinga ndibenshi abo mbondalasala. Ibi bilenshiki
mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti, ‘Uyo walikulyela
mumbale yakame walambukila.’ 19 Ndamwambililinga
limo ibi nkabitana binshika, kwambeti mukashometi,
cakubinga njame. 20 Nomba ndambilishingeti uliyense
latambulunga mbondatumunga, latambulunga njame.
Kayi lantambulunga, latambulumga walantuma.”
21 Yesu mpwalambeco, walatatika kupenshewa
mumoyo nekubambileti, “Ndamwambilinga cakubinga
umo pakati penu nanjabe kubalwani bakame.”
22 Beshikwiya bakendi balatatika kulangana,
kutenshibeti lambanga bani. 23 Yesu walikuba
wekala pepi shikwiya ngwalikusuna. 24 Lino
Simoni Petulo walamukuwa nemakasa shikwiya uyo
nekumwambileti, “Bepushe nomba balambanga ani?”
25 Popelapo shikwiya walikuba pepi walamuyamina
Yesu, nekumwipusheti, “Mwami, nomba mulambanga
ani?” 26 Yesu walakumbuleti, “Uyo ngoshimpe
shinkwa ngweshinsunse mumbale.” Lino mpwalapwa
kusunsa walapa Yuda Isikaliote mwanendi Simoni
Isikaliote. 27 Yuda mpwalatambulowa shinkwa
Satana walamwingila, popelapo Yesu walamwambileti,
“Koya winse bintu mbyolayandanga kwinsa
mwakufwambana.” 28 Necikabeco, paliya naba
umo pakati abo mbwalikulya nabo walenshiba
ncalamwambilila mushoboyo. 29 Nomba pacebo
cakwambeti Yuda ewalikusunga mali, beshikwiya
balayeyeti lamutumunga kuya kula byakulya
byalikuyandika pabusuba bwa Pasika, nambi byakupa
bantu bapenga. 30 Yudasi mpwalatambula shinkwa
usa, walapula pansa, kayi kwalikuba kulashipi
kendi. 31 Yudasi mpwalapula, Yesu walambeti, “Lino
Mwana Muntu napewe bulemu, Kayi mulyendiye
Lesa nalemekeshewe. 32 Lino na Lesa lalemekwa
kupitila muMwanendi, ekwambeti, nendi Lesa
nakamulemeke Mwanendi, kayi ecilenshikinga pacino
cindi. 33 Mobana bame, ndinenu kwakacindi
kang'ana, nimukanangaule, nsombi ndamwambilinga
ncondalambila bamakulene ba Bayuda, ‘Nkondenga
ame, amwe nkamwela kushikako.’ 34 Lino
ndamupanga mulawo walino lino, wakwambeti
musunanenga, mbuli mondamusunina, nenjamwe
kamusunananga. 35 Pakwinga namusunanenga,
bantu bonse nibakenshibeti njamwe beshikwiya
bakame.” 36 Simoni Petulo walamwipusha Yesu,
“Mwami, mulenga kupeyo?” Yesu walambeti,
“Nkandela kuya pamo nenjobe sobwe, nsombi
nukankonkele mumasuba akuntangu.” 37 Petulo
walamwipusheti, “Mwami, ingacelakunkanisha
kumukonka lino nicani? Ame ndalibambila kuyaba
buyumi bwakame pacebo cenu.” 38 Lino Yesu
walambeti, “Sena walibambila kuyaba buyumi
bwakobe pacebo cakame! Cakubinga ndakwambilinga
kombwe nkatana alila nunkaneti nkonjishi mankanda
atatu.”

14 Yesu walambila beshikwiya bakendi, “Myoyo
yenu kaitashupika. Kamushomani Lesa,
kayi mushome nenjame. 2 munga'nda muli
Bata muli bipinda bingi yakwikalamo necabula
kubeco, nendalamwambila. Ndenga akumubambila
misena. 3 Lino ndakapwisha kumubambila
misena, ninkabwele kwisakumumanta, kwambeti
mukabenga nkweshinkabenga. 4 Cakubinga
nkondenga mukwinshi, nenshila muyinshi.” 5 Tomasi
walambeti, “Mwami, nkatukwinshi nkomulenga,
nomba nshila yakwilako ngatuyinshibaconi?” 6 Yesu
walamukumbuleti, “ame njame nshila, kayi njame
cancine ncine nebuyumi. Paliya muntu welakuya kuli
Bata, kwakubula kupitila muli njame. 7 Pakwinga
nemunjishi, nemwabeshiba Bata. Kufumina lelo
mulabenshibi kayi mulababono.” 8 Filipo walambeti,
“Mwami tulesheni Bata kwambeti tushome.” 9 Yesu
walamukumbuleti, “Filipo, ndekala nenu cindi citali,
nomba nkotana unjinshiba? Labono ame elababono
Bata. Nomba nicani ulambangeti, ‘Kotulesha Baiso?
10 Sena nkaulashomonga kwambeti ame nkute
kwikala muli Bata, kayi Bata bakute kwikala muli
njame? Maswi ngonkute kumwambila nkakute
kufuma kuli njame ndenka sobwe, nsombi Bata
abakute kwikala muli njame, endibo bakute kwinsa
bintu byonsebi. 11 Kamunshomani kwambeti ame

nkute kwikala muli Bata kayi Bata bakute kwikala
muli njame. Nanteco, shomani ncito shakame.
12 Cakubinga ndambilishingeti uyo lanshomonga
mulimo ngondenshinga nendi nakawinse, pakwinga
ndenga kuli Bata neco nendi nakense byapita pali
ibi. 13 Neco ciliconse ncoshimukasenge muLina
lyakame, ninkacinse kwambeti Bata bakapewe bulemu
kupitila mu Mwanabo. 14 Ninkense ciliconse ncoshi
mukasenge muLina lyakame." 15 "Na munsuni,
konkelani milawo yakame. 16 Lino ninkasenge
Bata kwambeti, bakamupe weshikumunyamfwilisha
naumbi uyo eshakekale nenu masuba onse. (aiōn
g165) 17 Mushimu Uswepa nukamuleshe cancine
ncine. Cishi nkacela kumutambula sobwe, pakwinga
nkacimubono kayi nkacimwinshi. Nsombi amwe
mumwinshi, pakwinga ukute kwikala muli njamwe,
kayi nakekale muli njamwe kwacindi conse. 18
"Nteshi ndimushiyeti bana banshiwa. Ninkese kayi
kuli njamwe. 19 Kulashalowa kacindi kang'ana,
cishi capanshi nteshi cikambonepo nsombi amwe
nimukambone. Pakwinga ndemuyumi, nenjamwe
nimukabe bayumi. 20 Pabusuba ubo nimukenshibeti
Bata, nenjame tuli muntu umo, kayi amwe nenjame
tuli muntu umo. 21 "Muntu latambulunga milawo
yakame nekwikonka, endiye unsuni. Kayi uyo unsuni
ame, Bata nibakamusune. Nenjame ninkamusune,
kayi nakenshibe ncombele." 22 Yuda naumbi,
kutamba usa Yuda Iskaliote sobwe, walamwipusheti,
"Mwami nomba ngamuliyubululaconi kuli njafwe
kwakubula kuliyubulula ku cishi capanshi?" 23 Yesu
walambeti, uyo unsuni, nakakonke ciyisho cakame.
Nabo Bata nibakamusune, ame ne Bata nitukekale
mulyendiye. 24 Muntu utansuni, nteshakakonkele
ciyisho cakame. Maswi awa ngomulanyumfunga
nteyo akame sobwe, nsombi na Bata balantuma.
25 Ndamwambilililimo nkandicili nenjamwe. 26
Nsombi usa weshikunyamfwilisha, Mushimu Uswepa
uyo Bata ngoshibakatume mulina lyakame, endiye
weshakamwiyishe byonse, kayi nakamwanusheni
byonse ibyo mbyondalamwambila kandicili nenjamwe.
27 Ndamupanga lumuno. Lumuno ndondelela kumupa.
Ndamupanga lumuno lwapusana nelumuno ndocela
kupa cishi capanshi. Neco myoyo yenu itashupika
nambi kutina. 28 Mulanyumfu mpondamwambilangeti,
ndenga, nsombi ndakesanga kayi kuli njamwe.
Nemunsuni, nemulakondwa kwambeti ndenga kuli
Bata, pakwinga Bata bampita. 29 Ndamwambilililimo
bintu ibi nkabitana binshika, kwambeti byakenshika,
mukashome. 30 Nteshi mpitilishe kwamba nenjamwe
pakwinga Satana mwami wa cishi capanshi, lesanga.
Nomba uliya ngofu palinjame, 31 Nomba bantu bonse
bela kwinshiba kwambeti ame nsuni Bata, weco
ndenshinga ncobalang'ambila. "Lino kamunyamuka
twenga."

15 Ame njame citondo ca vaini, nomba Bata
ebalimi. 2 Nabo bakute kutimbula misampi
iliyonse mulinjame itaseme bisepo. Nomba misampi
ikutekusema bisepo Bata bakute kwibambilila cena
kwambeti ikate bisepo bingi. 3 Amwe mulapenselwa
kayi mulaswepe kendi pacebo ca maswi
ngondalamwambila. 4 Kamwikalililani mulinjame
kayi nenjame ninkekalilile muli njamwe. Kuliyawa
musampi wabulakwikata kucinyina welakwikata
bisepo. Copeleco nenjamwe nkamwela kwikata bisepo
nankamulekalilinga muli njame. 5 Ame njame citondo
cancine ncine ca vaini nomba amwe njamwe misampi.
Muntu uliyense eshakekalilile mulinjame, nenjame
mulyendiye nakekate bisepo bingi. Weco kwakubula
njame kuliyawa ncomwela kwinsa. 6 Namuntu
nkalekalanga mulinjame, nakawalwe kunseti misampi
yatemwa, ikute kuyuma. Misampi yamushoboyo ikute
kubunganishiwa nekuwalwa mumulilo nekutentwa.
7 Namulekala mulinjame, kayi maswi akame ekala
mulinjamwe, ngamunsenga ciliconse ncomwela
kuyanda, nimukapewe. 8 Bata bakute kulemekeshewa
namulekata bisepo bingi, kayi cikute kulesheti
njamwe beshikwiya bakame bancine ncine. 9
Mbuli Bata ncobansuni, nenjame ndimusuni amwe.
Mwikalenga mu lusuno lwakame. 10 Namukonkelenga
milawo yakame, nimwikalenga mulusuno lwakame,
mbuli ame nconkute kukonkela milawo ya Bata
nekwikalilila mulusuno lwabo. 11 "Ndamwambili ibi
kwambeti kukondwa kwakame kube muli njamwe
kayi kwambeti kukondwa kwenu kube kwakwana. 12
Mulawo wakame niwakwambeti musunanenga mbuli
ncondimusuni. 13 Kuliya muntu ukute lusuno lwapita
ulu lwakutaya buyumi bwakendi pacebo cabanendi.
14 Namulakonkelenga kwiyisha kwakame ekwambeti
njamwe mobaname. 15 Nteshi ndimukuwengeti
basebenshi sobwe pakwinga musebenshi nkakute
kwinshiba bilenshinga mwami wakendi. Nsombi
ndamukungeti baname, pacebo cakwambeti byonse
mbyondalanyumfwa kuli Bata ndalamwambila.
16 Ntamwe mwalansala sobwe, nsombi njame
ndalamusala. Kayi ndalamupatula kwambeti mukekate
bisepo bitalobo. Neco ciliconse ncoshimukasenge
kuli Bata mulina lyakame nibakamupe. 17 Neco
mulawo wakame niwakwambeti musunanenga. 18
"Na cishi capanshi cikamupate, mukanuke kwambeti
calatatikila kupata njame. 19 Nemwekalangeti bantu
bamucishi nebalamusuna, nomba pacebo cakwambeti

ntamwe bamucishi capanshi sobwe. Nomba bamupela
pakwinga ame ndalamusala pakati pabo, weco
ntamwe banabo sobwe. 20 Kamwanukanga
maswi asa ngondalamwambileti, ‘Musebenshi
nkapiti mwami wakendi.’ Na balampensha,
nenjamwe nibakamupenshe. Na balanyumfwa maswi
akame, nibakanyumfwe maswi enu. 21 Nsombi
nibakamwinshile bintu mbyobalenshila kulinjame,
pakwinga nkabamwinshi walantuma. 22 Nendalabula
kwisa kubeyisha, nebalabula kuba nemulandu.
Nomba lino paliyawa mpobela kukanina mulandu
wabo. 23 Muntu lapatananga nenjame, lapatananga
neBata. 24 Nendalabula kwinsa bintu pakati pabo
bitana binshiwapo nemuntu uliyense, cakubinga
nebalakabulu kuba nemulandu. Nomba pakwinga
balabibona, nsombi bapata ame neBata. 25
Nomba byalenshika mushoboyo mbuli ncecalembwa
mulibuku lyabo lya milawo kwambeti, ‘Balapatana
nenjame kwakubula mulandu.’ 26 “Shikumunyamfwa
lakesanga, uyo ni Mushimu weshukayubulule
cancine ncine cilambanga shaBata, Ninkamutumine,
nendi uyo akesa nakambele bukamboni. 27
Nenjamwe nimukambele bukamboni, pakwinga
mulekala nenjame kufuma kumatatikilo.”

16 “Ndamwambili makani awa kwambeti
mutakatyompwa. 2 Lino nibakamutandanye mu
mandakupaililamo. Kayi cindi nicikashike cakwambeti
bantu beshibakamushinenga nibakayeyengeti
balasebenselenga Lesa. 3 Nibakense bintu bilico
pacebo cakwambeti nkababenshi Bata kayi nenjame
nkabanjinshi. 4 Nsombi ndamwambililinga limo
bintu ibi kwambeti cindi cakashika mukanuketi
ndalamwambilapo kendi. Ndiya kumwambila bintu ibi
pakuyamba pakwinga ndalikuba nenu.” 5 Nomba lino
ndenga kuli Bata balantuma, nsombi paliya nambi umo
lanjipushunga kwambeti, “Ulenga kupeyo.” 6 “Nomba
mumyoyo yenu mulesulu miyeyo yakungumana
pacebo ca bintu mbyondamwambili. 7 Nsombi
ndamwambilinga cakubinga, caina kuli njamwe
kwambeti ame njenga. Pakwinga nankandenga,
munyamfwilishi usa nteshi akese kuli njamwe.
Nsombi ndaya ninkamutume kulinjamwe. 8 Lino
akesa shikumunyamfwa nakababoneshe bantu ba
panshi pano pabwipishi bwabo nepabululami, kayi
nekombolosha kwa Mwami Lesa. 9 Bacimwa pacebo
cakwipa kwabo pakwinga nkabashomo mulinjame. 10
Bacimwa pamakani abululami pakwinga ndenga kuli
Bata kayi nteshi mukambonepo sobwe. 11 Bacimwa
pashakombolosha, pakwinga Lesa lamombolosho
kendi mwami lendeleshenga cishi cino. 12 “Nkute
Maswi angi akumwambila nsombi nkamwela
kwanyumfwishisha sobwe. 13 Nsombi wakashika
Mushimu nukamwiyishe byancine ncine. Pakwinga
Nteshi ukambenga bintu byakuliyandila sobwe,
nsombi bintu ibyo Bata mbyoshibakamwambilenga,
endibyo mbyoshi ukambenga. Kayi nukamwiyishe
bintu byakuntangu. 14 Nukampe bulemu pakwinga
nukamante bintu kufuma kulinjame nekwisa
kumwambila. 15 Bintu byonse byaBata nibyakame.
Weco ndamwambilingeti nukamante bilafumunga
kuli njame nekwisa kumwambila. 16 “Kwacindi
cing'ana nteshi mukambone, nsombi pakapita kacindi
cing'anowa nimukambone.” 17 Beshikwiya bakendi
nabambi balatatika kwipushaneti, “Nomba nicani
ncalatwambilinga? Lambangeti, ‘Kwacindi cing'anowa
nteshi mukambone.’ Kayi lambangeti, ‘pakwinga
ndenga kuli Bata.’ 18 Nomba inga cilapandululunga
cani, ‘Kwacindi cing'ana’ Nkatulanyumfwishishinga
mbyalayandanga kutwambila.” 19 Yesu walenshibeti
balayandanga kumwipusha, neco walabambileti, sena
mulepushanyanga pamakani ngondamwambileti,
kwakacindi kang'ana nteshi mukambonepo, nsombi
pakapita kacindi kang'ana kayi nimukambone? 20
Ndamwambilinga cakubinga kwambeti nimukalile
kayi nimukongumane, nsombi cishi nicikasekelele.
Amwe nimukongumane, nsombi kungumana kwenu
panyuma pakendi nikukabe kusekelela. 21 Lino pacindi
cakupulukamo mutukashi ukute kushupika pacebo
cakwambeti cindi cilashiki. Nomba mwana asemwa
nkakute nekuyeyako shakushupika, pakwinga kukute
kuba kusekelela kwambeti mwana lasemwa. 22
Nenjamwe mulashupikinga lino, nsombi ninkamubone
kayi. Popelapo myoyo yenu nikasekelele, kayi
paliya muntu weshakamulamune kukondwa kwenu.
23 “Pabusuba ubo nteti mukayande kunjipusha.
necikabeco ndamwambilinga cakubinga kwambeti
Bata nibakamupe ciliconse nceshi mukasenge mulina
lyakame. 24 Kushikila lelo nkamuna musengapo cintu
mulina lyakame. Nomba lino mwela kusenga mulina
lyakame, neco, nimukapewe, kwambeti kukondwa
kwenu kube kwakwana.” 25 Ndamwambili bintu
ibi mumapinda. Cindi nicikashike mposhinkambe
pantangalala shaBata, ntetinkambepo mumapinda
sobwe. 26 Busuba ubo nimukasenge kupitila
mulina lyakame, ntetikukayandiketi ndimusengele
kuli Bata sobwe. 27 Bata bamusuni pakwinga
munsuni, kayi mwanshometi ndalafuma kuliBata.
28 Ndalafuma kuli Bata kwisa panshi pano. Lino
kayi ndafumunga panshi pano kuya kuliBata. 29
Beshikwiya bakendi balambeti, “Lino mulambanga
mwakunyumfwika, kutamba mumapinda sobwe. 30

Lino tulenshibi kwambeti mubinshi byonse, neco
nkatwela kumwipusha. Weco lino tulashomo kwambeti
mwalafuma kuli Lesa." 31 Yesu walabakumbuleti,
"Sena lino empomulashomo? 32 Cindi nicishike,
kayi cilashiki kendi, nceshimumwaike uliyense kuya
kwabo, nimunshiye ndenka. Nsombi nkandipo ndenka
sobwe pakwinga Bata bali nenjame. 33 Ndamwambili
bintu ibi kwambeti mube neLumuno pakushoma
njame. Cishi nicikamupenshe nsombi kamuyumani
pakwinga ame ndacikomo cishi capanshi."

17 Yesu mpwalamba bintu ibi, walalanga kwilu
nekwambeti, "Cindi cilashiki Ta. Kamumupani
bulemu mwanenu, kwambeti nendi Mwanenu
amupe bulemu. 2 Pakwinga mwalamupa ngofu
shakwendelesha bantu bonse kwambeti ape buyumi
butapu kuli bonse mbomwalamupa. **(aiōnios g166)** 3
Buyumi butapu nikwinshiba njamwe kayi neYesu
Klistu ngomwalatuma. **(aiōnios g166)** 4 Ndamuletele
bulemu pacishi capanshi pakupwisha mulimo
ngomwalantuma. 5 Neco Ta kamumpani bulemu
pacino cindi ncendesanga kulinjamwe. Bulemu
busa mbondalikukute kacitana cilengwa cishi."
6 "Balamwishibi cena abo mbomwalampa pano
pacishicapanshi, balikuba benu, nsombi mwalampa.
Kayi balakonka maswi enu. 7 Lino bacinshi kwambeti
byonse mbyomwalampa byalafuma kulinjamwe. 8
Pakwinga ndalabeisha maswi ngomwalangambila
kayi balatambula. Neco bacinshi kwambeti ndalafuma
kuli njamwe, kayi bashoma kwambeti njamwe
mwalantuma. 9 "Ndabapaililinga. Nkandapaililinga
cishi capanshi sobwe, nsombi ndapaililinga abo
mbomwalampa pakwinga nibenu. 10 Byonse
mbyonkute nibyenu, kayi byenu byonse nibyakame,
neco nkute kupewa bulemu mulyendibo. 11 Lino
ndesanga kulinjamwe. Nteshi mbenganga mucishi
capanshi sobwe, ndesanga kulinjamwe, nsombi nabo
mobacili. Ta omwaswepa kamubasunga mulina lyenu
ndyomwalampa, kwambeti babeti umo mbuli njafwe
ncetuli umo 12 Mpondalikuba nabo, ndalikubasunga
nengofu nshomwalampa. Ndalabacingilila cena
kayi kuliya nambi umo walataika, kufunyakowa
usa walikuba welela kutaika, kwambeti byonse
byalalembwa binshike. 13 "Lino ndesanga kuli njamwe.
Ndambanga bintu ibi nkandicili panshi pano kwambeti,
kukondwa kwakame kwisule mumyoyo yabo. 14
Ndabeyishi maswi enu. nsombi cishi cilabapata,
pakwinga nabo baliya cibusa necishi capanshi,
mbuli ame ncondababula cibusa ne cishi capanshi.
15 Nkandasengenga kwambeti mubafunye mucishi
capanshi sobwe, nsombi kwambeti mubacingilile
kumulwani. 16 Nabo ntebo bapacishi capanshi, mbuli
ame ncendabula kuba wapa cishi capanshi. 17
Mubaswepeshe necancine ncine kwambeti babe benu.
Maswi enu ecanci ncine. 18 Mbuli ncemwalantuma
ame pacishi capanshi pano, nenjame ndabatumu
pacishi capanshi pano. 19 Pacebo cabo ndalibenge
kuli njamwe, kwambeti nabo balibenge kuli njamwe
mucancine ncine." 20 Nkandapaililinga aba bonka
sobwe, nsombi bonse beshibakanshome pacebo ca
mulumbe wabo. 21 Ndabapaililinga kwambeti bonse
bakabebamo. Mbuli amwe Ta ncomuli mulinjame, kayi
nenjame ndimulinjamwe nabo bekale muli njafwe.
Neco bantu bonse bakashome kwambeti mwalantuma.
22 Ndabapa bulemu mbomwalampa, kwambeti babe
bamo, babe mbuli afwe ncetuli bamo. 23 Ame njikale
mulyendibo, nenjamwe muli njame kwambeti babe
bamo cancine ncine. Neco bantu bonse nibakenshibe
kwambeti njamwe mwalantuma, kayi mubasuni mbuli
ncomunsuni. 24 Ndandangeti, abo mbomwalampa
babe pamo nenjame uko nkoshi nkabe. Ndandangeti
babone bulemu bwakame mbomwalampa, pakwinga
mwalansuna kendi nkacitana cilengwa cishi capanshi.
25 Omwalulama Ta, cishi capanshi ciliya kumwinshiba
sobwe, nsombi ame ndimwinshi, kayi aba bacinsheti
njamwe mwalantuma. 26 Ndalabenshibisha Lina
lyenu, kayi ninkapitilishe kubeyisha kwambeti lusuno
ndomukute palinjame lube mulyendibo, kwambeti
nenjame mbe mulyendibo.

18 Yesu mpwalapwisha kwamba walaya pamo
nebeshikwiya bakendi kutala kwa cisapa
ca Kedroni, nkobalakengila mulibala lya bitondo
bya maolifi, 2 Uko Yesu nebeshikwiya bakendi
nkobalikukumanina cindi conse. Neco Yuda
walamuyaba walikwishiba musena wopelowo. 3
Yuda walanyamuka pamo nebashilikali baku Loma
nebamalonda baku Nga'nda ya Lesa abo balatumwa
nebamakulene beshimilumbo neBafalisi. Nabo
balaya kulibala uko kabalibamanta malampi ne
nsakamwenge kayi ne byensho byankondo. 4
Nomba Yesu walikwinshiba byeshibimwinshikile.
Weco nendi walemana patuba, nekubepusheti,
"Nomba mulayandanga bani?" 5 Balamukumbuleti,
"tulayandanga Yesu waku Nasaleti." Yesu walambeti,
"Njame." Yuda walamuyaba kubalwani bakendi,
neye walikubapo. 6 Yesu mpwalabakumbuleti,
"Njame," Balabwelela kunyuma nekuwa panshi. 7
Kayi Yesu walabepusha, "Nomba mulayandanga
bani?" Nabo balambeti, "tulandanga Yesu wa
ku nazaleti." 8 Yesu walambeti, "Ndamwambili
eti njame, nomba na mulayandanga njame,

aba balekeni bayenga." 9 Walambeco kwambeti
bikwanilishiwe mbyalambeti, "Ndiya kutayapo naba
umo pali abo mbomwalampa." 10 Shimoni Petulo
walikukute cingwebe. Walasokolola nekukwempula
litwi lyakululyo lya Makasi musebenshi wa shimilumbo
mukulene. 11 Lino Yesu walambila Petulo, "Bwesha
cingwebe cakobe mumukopa. Sena ulayeyengeti
mbule kunwa nkomeshi ya mapensho njobalampa
Bata?" 12 Mushilikali mukulene nebashilikali bakendi,
kayi nebamalondabamuNg'anda ya Lesa, balamwikata
Yesu nekumusunga. 13 Pakutanguna balaya nendi kuli
Anasi, mupongoshi wa Kayafa, walikuba mukulene
wa beshimilumbo bonse mucaka copeleco. 14
Kayafa eusa walambila bamakulene baBayuda
kumasuba akunyuma kwambeti caina namuntu umo
ufwa kupita kwambeti bantu bonse bafwe. 15
Shimoni Petulo neshikwiya naumbi balamukonkela
Yesu. Shikwiya naumbi uyo walikuba wenshibana
neshimilumbo mukulene. Lino walengila pamo ne
Yesu munga'nda ya shimilumbo mukulene. 16
Nsombi Petulo walemana kunsa pepi necishinga,
usa shikwiya walikuba wenshibikwa walapula nekuya
kwamba nemutukashi pacishinga kwambeti ambile
Petulo engile, 17 Nomba mutukashi musebenshi
walepusha Petulo, "Sena obe ntobe umo wa
beshikwiya bamuntuyu?" Petulo walambeti, "Ame?
Sobwe." 18 Kwalikuba kwatontola, neco basebenshi
ne bamalonda balakunka mulilo ngobalikuyota
bwimene, neye Petulo walayakwimanapo kayota
mulilo. 19 Pacindi copeleco shimilumbo mukulene
walepusha Yesu sha beshikwiya bakendi, kayi
nebintu mbyalikwiyisha. 20 Yesu walambeti, "Ame
ndalikwamba mwakutasoleka ku muntu uliyense.
Ndalikwiyisha mumanda akupaililamo kayi ne mu
Nga'nda ya Lesa, bantu bonse mobakute kubungana.
Ndiya kwambapo bintu mwakusoleka sobwe. 21
Nomba lino mulanjipushilinga cani? Kamwipushani
abo balanyumfwa bintu mbyondalikwamba bacishi
ncendalikwiyisha." 22 Mpwalambeco, umo wa
bamalonda walikuba wemana popelapo walamuma
Yesu nekwambeti, "Ngokumbula aconi mushoboyo
shimilumbo mukulene?" 23 Yesu walamukumbuleti,
"na ndamba bintu byaipa kobishumbula. Nsombi na
ndamba byakubinga nomba ulanguminingа cani?"
24 Lino Anasi walamutuma Yesu kaliwasungwa kuli
Kayafa shimilumbo mukulene. 25 Simoni Petulo
mpwalikuba wemana nkaciyota mulilo, nabambi
balamwipusheti, "Sena obe ntobe umo wabeshikwiya
ba muntusa?" Petulo walakaneti, "Sobwe ntame." 26
Musebenshi naumbi wa mukulene wabeshimilumbo
bonse, mwanse muntusa Petulo ngwalakwempula
litwi, walamwipusheti, "Sena ndiya kukubonapo
mulibala musa nkoli nendi?" 27 Petulo walakana
kayi, pacindi copeleco kombwe walalila. 28 Mumene
mene bamakulene baBayuda balamumanta Yesu
kufuma kuli Kayafa nekuya nendi kunga'nda ya
mwendeleshi wa Loma. Bantu bangi balashala pansa,
kutina kwambeti ningababa babulakuswepa, kayi
nkabela kusuminishiwa kulyako Pasika. 29 Neco
Pilato walapulapansa nekubepusheti, "Mulamucana
nemulandu cini muntuyu?" 30 Nabo balambeti,
"Nalabula kwinsa byaipa muntuyo netuliya kumuleta
kuli njamwe sobwe." 31 Neco Pilato walabambileti,
"Mumanteni mwenga mumomboloshe kwelana ne
milawo yenu." Nsombi Bayuda basa balambeti, "Afwe
nkatwasuminishiwa kushina muntu sobwe." 32 Ibi
byalenshika kwambeti maswi Yesu ngalamba sha lufu
lwakendi akwanilishiwe. 33 Pilato walengila munga'nda
yakendi kayi, nekukuwa Yesu. Walamwipusheti,
"Sena obe, njobe Mwami wa Bayuda?" 34 Yesu
walambeti, "Sena kwamba kulico nikwenu mobene,
nambi pali bantu balamwambilapo sha njame?"
35 Pilato walambeti, "Sena ulayeyengeti njame
Muyuda? Nibantu bakobe kayi ne beshimilumbo
bamakulene endibo balakulete kulinjame, nomba
walensa cani?" 36 Yesu walakumbuleti, "Bwami
bwakame ntebo bwapacishi capanshi sobwe. Bwami
bwakame nebwanga bwapacishi capanshi pano
batuloba bakame nebalandwaninini nkondo kwambeti
babule kuntwala kuli bamakulene baBayuda. Nsombi
bwami bwakame ntebo bwa pacishi capanshi
sobwe." 37 Pilato walambeti, "Lino ekwambeti njobe
Mwami ntendimo?" Yesu walambeti, "Mulalyambili
mobene kwambeti njame Mwami. Ame ndalesa
pacishi capanshi pano kayi ndalasemwa nekwisa
mucishi kusakwamba cancine ncine. Uliyense usuni
cancine ncine ukute kunyumfwa maswi akame."
38 Pilato walamwipusha Yesu, "Anu cancine ncine
nicani?" Pilato mpwalamba maswi awa, walapula
kunsa kwalikuba Bayuda, nekubambileti, "Ame ndiya
kumucanapo ne mulandu uli wonse muntuyu. 39
Nsombi kukonka cinga cenu, pacindi ca kusekelela
Pasika nkute kumusungulwila muntu umo. Sena
mulayandanga kwambeti ndimusungwilile Mwami
waBayuda uyu?" 40 Popelapo nabo balolobesha
nekwambeti, "Uyo sobwe nsombi Balaba." Balaba
walikuba cigabenga.

19 Popelapo Pilato walamumanta Yesu ne
kumukwipisha. 2 Lino bashilikali balabamba
mushini wa myunga nekumufwalika kumutwi. Kayi
balamufwalika mwinjila wamushobo wabulemu

ufubeluka, 3 balikabesa kulyendiye nkabambeti,
“Mitende, mobami ba Bayuda!” Pacindici balatatika
kumuma. 4 Pilato walapula pansa kayi nekubambila
Bayuda, “Kamubonani ndamulete kuli njamwe, neco
mwinshibe kwambeti ndiya kumucanapo ne mulandu
uli wonse.” 5 Popelapo Yesu walapula nkali afwala
mushini wa myunga kumutwi ne cakufwala cifubeluka
cisa, Pilato walambeti, “Uyu muntusa.” 6 Bamakulene
beshimilumbo nebamalonda ba mu Nga'nda ya
Lesa basa mpobalabona Yesu, balolobesheti,
“Mupopeni! Mupopeni!” Pilato walambeti, “Mumanteni
mwenka mwenga mumupope pakwinga ame ndiya
kumucanapo nemulandu.” 7 Bantu balambeti, “Afwe
tukute mulawo, nomba twakonka mulawo wetu
uyu welela kufwa, pakwinga walikwambeti, ‘Njame
Mwana wa Lesa.’” 8 Lino Pilato mpalanyumfwa
maswi awa, walanyumfwa buyowa kwine. 9 Nomba
walengila kayi munga'nda nekwipusha Yesu, “Nomba
obe kwenu nikupeyo?” Nsombi Yesu nkalakumbula
sobwe. 10 Kayi Pilato walamwipusheti, “Nicani
nkolankumbulunga? Sena nkocinsheti nkute ngofu
sha kukusungulula nekukupopa?” 11 Yesu walambeti,
“Lesa, abula kumupa ngofu nemuliya kwinsapo
ciliconse palinjame. Weco uyo wanjaba kuli njamwe
ukute bwipishi bunene.” 12 Mpwalanyumfwa maswi
awa, Pilato walayandishisha kwambeti amusungulule
Yesu. Nsombi Bayuda balolobesha, mwamusungulula
muntuyu ekwambeti nkamwekatana ne mwami
wa kuLoma. Uliyense lalyambanga kuba mwami,
ekwambeti nimulwani wamwami wa ku Loma. 13
Pilato mpwalanyumfweco, walamupulisha Yesu,
nekwikala pacipuna cakomboloshelapo milandu,
pabusena bwalikukwiweti, “Lubansa lwa mabwe.”
Mu cihebeli ukute kukwiweti, Gabata. 14 Nomba
bwalikuba busuba bwakulibambila sha Pasika,
kayi cindi calikuba muma 12 koloko munshi.
Pilato walambila Bayuda, “Uyu Mwami wenu.” 15
Nomba nabo balolobesha nekwambeti, “Mushineni!
Mushineni! Kapopwani!” Pilato walabepusheti, “Sena
mpope Mwami wenu?” Bamakulene beshimilumbo
balakumbuleti, “Tuliyawa Mwami naumbi sobwe,
nsombi Mwami wa ku Loma enka.” 16 Popelapo Pilato
walamutwala Yesu kulyendibo kwambeti bamupope.
kufumapo Yesu walaba mumakasa abo. 17 Bashilikali
balamumantisha Yesu lusanda lwakendi, balapula
nendi mulubansa nekuya kumusena walikukwiweti.
“Cifupa ca mutwi” Mu Cihebeli bakute kwambeti
“Gologota.” 18 Kopeloko balamupopa palusanda.
Kayi balapopa bantu bambi babili, umbi kulikasa
lyalulyo naumbi kulikasa lya kucipiko, Yesu nendi
walikuba pakati. 19 Pilato walalemba cishibisho
pelu palusanda. Walalembeti, “Yesu wa kuNasaleti,
Mwami wa Bayuda.” 20 Mpwalapopela Yesu
palikuba pepi neku Yelusalemu. Neco Bayuda
bangi balikababelengapo. Cishibisho ici calikuba
calembwa mumishobo itatu, Cihebeli ne Cilatini kayi
ne Cigiliki. 21 Bamakulene ba beshimilumbo ba
Bayuda balambila Pilato, “Kamutalembeti, Mwami
wa Bayuda sobwe. Nsombi mwine ewalikulyambeti
eMwami wa Bayuda.” 22 Nomba Pilato walambeti,
“Mbyondalembe, nibibe copeleco mbuli ncondalembe.”
23 Bashilikali basa mpwobalapopa Yesu, balamanta
bayakufwala byakendi nekutwamunamo tumpansha
tuna, mushilikali uliyense walamanta kampansha
kakendi. Balamanta kayi nemwinjila wakendi uyo
walikuba watungwa necikwisa cimo kayi nkawalikuba
ne lupeto. 24 Lino bashilikali abo balambilaneti,
“Katutautwamuna sobwe, nsombi twinse nsolo
kwambeti twinshibe na nibani eshi aumante.”
Byalenshika mushoboyo kwambeti bikwanishiwe
balambwa mumabala, “Balayabana byakufwala
byakame, kayi mwinjila wakame balawinshila nsolo.”
Weco ncobalensa bashilikali basa. 25 Nomba
pepi ne lusanda palemana banyina, ne mukwabo
banyina, kayi palikuba Maliya mukashendi klopa
ne Mariya wa ku magadalena. 26 Lino Yesu
mpalabona banyina ne shikwiya usa ngwalikusuna
nkabalibemana pepi, walambila banyina eti, “Ma
mwanenu uno.” 27 Walambila kayi shikwiya usa eti,
“Banyoko aba.” Lino kufumina popelapo shikwiya usa
walabamanta batukashi abo ne kutatika kubasunga
cena kwakendi. 28 Yesu walenshiba kwambeti lino
byonse bilakwanilishiwa. Lino kwambeti bikwanilishiwe
byonse byalambwa mumabala, nendi walambeti
“Nkute inyotwa.” 29 Popelapo palikuba nsupa yesula
waini wasasa. Bashilikali basa balasabika cisambo
mu waini wasasa usa, nekucisomeka kukatondo
ka hisopi nekukashikisha pamulomo pakendi. 30
Yesu mpalasupita waini wasasa walambeti, “Byonse
bilakwanilishiwa.” Lino walakotama mutwi nekufwa.
31 Bwalikuba busuba bwakulibambila sha Pasika.
Bamakulene ba Bayuda nkabali kwandeti bitumbi ibyo
bibe pa lusanda pa busuba bwa Sabata, pakwinga
busuba bwa Sabata ubo bwalikuba bunene. Weco
balamusenga Pilato kwambeti batyokole myendo
ya bantu basa balikuba bapopwa nekubafunya. 32
Lino bashilikali balesa, nekutyokola umo pa babili
basa balapopwa pamo ne Yesu. Balensa copeleco ne
kumunendi usa. 33 Nsombi mpobalashika pali Yesu,
pakubona kwambeti lafu kendi, neco baliya kutyokola
myendo yakendi. 34 Nsombi umo wa bashilikali
basa walamuyasa mumbafu ne lifumo, nomba

mwalafuma milopa ne menshi. 35 Uyo walabona
bintu ibi endiye labinshilinga bukamboni, kwambeti ne
njamwe mushome. Bukamboni bwakendi nibwancine
ncine, kayi mwine ucinshi kwambeti mbyalambanga
nibyakubinga. 36 Ibi byalenshika kwambeti byalambwa
mumabala bikwanilishiwe, mabala akwambeti, “Nteshi
bakatyokole lifupa lyakendi nambi limo.” 37 Kayi kuli
mabala nambi alambangeti, “Bantu nibakamwebele
uyo ngobalayasa.” 38 Panyuma pakendi Yosefe wa ku
Arimatea walasenga Pilato kwambeti amusuminishe
kufunya citumbi ca Yesu. Yosefe walikuba weshikwiya
wa Yesu, nsombi mwakusolama, pakwinga balikutina
bamakulene ba Bayuda. Lino Pilato walamusuminisha,
nendi walafunya citumbi ico. 39 Kwalesa kayi
nikodemasi, usa walaya kuli Yesu mashiku pakutatika
pasa. Nendi walaleta mafuta anunkila a mule
asankanishiwa ne aloe, alikuba alema makilogilamu
akwana 32. 40 Bantu babili aba balamanta mubili
wa Yesu nekupomba mucikwisa caswepa ne mafuta
anunkila cena, balakonka mwambo wa Bayuda. 41
Uko Yesu nkwalapopwa kwalikuba libala. Nomba
mulibala umo mwalikuba cumbwe calino lino, citana
cibikwamo muntu. 42 Lino bwalikuba busuba bwa
kulibambila kwa Bayuda kusekelela Pasika, Nomba
manda ayo alikuba pepi, balabika Yesu mopelomo.

20 Pabusuba bwa Sondo mumene mene nkapacili
pashipa shipa, Mariya wa ku Magadalene
walaya ku manda a Yesu. Mpwalashika walabona
kwambeti cilibwe cisa cafunywapo kendi pacishinga ca
manda. 2 Neco walafwamba kuya akushika kuli Simoni
Petulo ne shikwiya umo usa ngwalikusuna Yesu
maningi. Walabambila kwambeti, “Balamufunyumo
Mwami mumanda kayi nkatucinshi nkobalamubiki.”
3 Popelapo Petulo ne shikwiya naumbi balapula
nekuya ku manda. 4 Bonse babili balafwamba,
nomba usa shikwiya naumbi walafwamba kupita
Petulo, neco ewalatanguna kushika kumanda. 5
Walakotama nekubonowa bikwisa nkabili byafungana,
nomba nendi liyawa kwingilamo. 6 Shimoni Petulo
mpwalashika walayakwingila mumanda. Nomba
walabonowa bikwisa byabungana nkabili popelapo,
7 Kayi kakwisa kasa kalikuba kumutwi kwakendi.
Kakwisa aka nkakalikuba pamo ne bikwisa nabimbi
bisa, nsombi kalikuba pakonka nkakali kapombwa. 8
Popelapo shikwiya naumbi usa walatatikila kushika ku
manda, nendi walengilamo. Nomba mpwalabona bintu
ibi, walashoma. 9 Kushikila cindi copeleco nabo basa
balinkabatana banyumfwishisha maswi akwambeti
Yesu welela kupunduka kubafu. 10 Panyuma pakendi
beshikwiya basa balabwela kucomwabo. 11 Nomba
Maliya walemana pansa pamanda nkalila, nkacilila
mushoboyo, walakotama nekusumbila mumanda, 12
walabona bangelo babili nkabali bafwala mingila ituba.
Bangelo abo balikuba bekala panshi, palikuba pona
citumbi ca Yesu pasa. 13 Nabo balamwipusheti, “Obe
mutukashi, ulalilinga cani?” Nendi walakumbuleti,
“Pacebo cakwambeti balamufunyumo Mwami wakame
kayi nkandicinshi nkobalamubiki.” 14 Mpwalamba
bintu ibi walacebuka nekubona muntu nkali wemana
popelapo, nsombi liyawa kumwinshiba kwambeti ni
Yesu. 15 Lino Yesu walamwipusheti, “Mutukashi obe
ulalilinga cani?” Mariya nendi walikuyeya kwambeti
nimusebenshi wamulibala, neco walamwambila
kwambeti, “Nkambo, na njamwe mulamufunyumo,
kamungambilani nkomulamubiki kwambeti njenga
akumumanta.” 16 Yesu walambeti, “Maliya!” Nendi
walacebuka nekwambeti, “Laboni!” Uku ekwambeti,
“Bashikwiyisha.” 17 Yesu walamwambileti, “Kotanjikata
pakwinga nkanta nja kuli Bata. Nsombi koya
wambile bakwetu, ubambileti, ndenga kuli Bata,
kayi Ebameshenu, kuli Lesa wakame kayi endiye
Lesa wenu.” 18 Maliya waku Magadalene walaya
akwambila beshikwiya bakendi eti, “Ndamubono
Mwami,” Neco walabambila byonse mbyalamwambila
Mwami. 19 Mansailo mpokwalashipa pabusuba
bwa Sondo, Beshikwiya basa balikuba pamo.
Bishinga byalikuba byacalwa, pakwinga balikutina
bamakulene ba Bayuda. Lino Yesu walesa
akwimana pakati pabo nekwambeti “Lumuno lube
nenjamwe!” 20 Mpwalambeco walababonesha
makasa akendi ne kumbafu nkwalayaswa, neco
beshikwiya basa balakondwa mpobalabona Mwami.
21 Kayi Yesu walambeti, “Lumuno lube nenu.”
Mbuli Bata balantuma, nenjame ndamutumunga.
22 Panyuma pakendi walabambila kayi walayoyela,
“kamutambulani Mushimu Uswepa. 23 Bantu abo
mboshi mukalekelele bwipishi bwabo nibakalekelelwe
cakubinga, nomba abo mboshi mukabule kulekelela
nteshi bakalekelelwe sobwe.” 24 Umo wa basa
beshikwiya balilikumi ne babili, Tomasi walikukwiweti
mpundu, nkalikuba pamo ne beshikwiya banendi
pacindi Yesu mpwalesa. 25 Lino beshikwiya banendi
basa balamwambila eti, “Afwe tulamubono Mwami.”
Nsombi Tomasi walambeti, “Ndabula kubona bilonda
bya misupikili, nambi kutyonka cimbombo cakame
kumbafu nkwalayaswa nkandela kushoma sobwe.” 26
Mpopalapita masuba asanu ne atatu, beshikwiya basa
balikuba munga'nda mopelomo ne Tomasi walikuba
nabo. Bishinga byalikuba byacalwa, nsombi Yesu
walesa, walemana pakati pabo nekwambeti, “Lumuno
lube nenu!” 27 Mpwalambeco, walambila Tomasi

eti, “Tyonka cimbombo cakobe mumbafu mwakame,
kayi bona makasa akame. Kobika cimbombo cakobe
apa. Cileke kutonshanya kayi ushome.” 28 Tomasi
walambeti, “Mwami wakame! Lesa wakame!” 29
Yesu walambeti, “Sena ulashomo pacebo cakwambeti
ulambono? bakute colwe balashomonga ncebatana
babona.” 30 Yesu walensa bingashilo nabimbi
bingi byeshikukankamanisha pamenso abeshikwiya
bakendi, ibyo byabula kulembwa mulibuku ili. 31
Nsombi ibi bilalembwe kwambeti mushometi Yesu
eMupulushi Walaiwa usa, Mwanendi Lesa, kwambeti
mwashoma mube ne buyumi butapu mulina lyakendi.

21 Panyuma pakendi Yesu walalilesha kayi kuli
beshikwiya bakendi kumulonga wa Tibeliyo. 2
Shimoni Petro, Tomasi ne Nataniele wa kumunshi
waku Kana mucishi ca Galileya, bana basa ba
Sebediya, kayi ne beshikwiya nabambi babili, balikuba
pamo. 3 Shimoni Petulo walabambileti, “Ame ndenga
akwikata inswi.” Nabo balambeti, “Nenjafwe tulenga
nenjobe.” Balanyamuka nekuya akwingila mubwato.
Nomba mashiku baliya kwikatapo inswi. 4 Mpobwalaca
Yesu walemana pa mutunta. Nsombi beshikwiya basa
nkabalenshibeti ni Yesu. 5 Lino nendi walabepusha
eti, “Sena muliya kwikatapo inswi?” Nabo balambeti,
“Sobwe, tulabwelekowa.” 6 Yesu walabambileti,
“Walani kombe kulubasu lwakululyo kwa bwato,
nimwikate.” Naboyo balawala kombe, nomba balalilwa
kukwela kombe pakwinga kalekata inswi shingi. 7
Popelapo shikwiya usa Yesu ngwalikusuna maningi
walambila Petulo eti, “Ni Mwami!” Shimoni Petulo
mpwalanyumfwa kwambeti ni mwami, walafwala
mwinjila wakendi (pakwinga walikuba laufululu
mwinjila) Nomba walaliwala mu lwenje. 8 Lino
beshikwiya nabambi basa balesa ne bwato kumutunta,
nkabadonsa kombe kesula ne nswi shingi. Nkalikuba
kutali ne mutunta, nsombi walikuba pepi ne ntamwa
shakwana makumi asanu ne ana. 9 Mpobalashika
kumutunta balabona mulilo wa malasha kapali inswi
ne shinkwa. 10 Yesu walabambileti, “kamuletani
inswi shing'ana pali isho nshomulekata.” 11 Lino
Shimoni Petulo walengila mubwato musa nekukwelela
kombe kumutunta, kalikuba kekata inswi shakwana
mwanda ne makumi asanu ne shitatu. Nambi inswi
shalafula mushobo uyu, kombe nkakalatwamuka
sobwe. 12 Yesu walabambileti, “Kamwisani mulye.”
Nomba pa beshikwiya basa nkapalikuba nambi
umo walaliyuminisha kumwipusheti, “Njobe bani?”
Pakwinga balenshibeti ni Mwami. 13 Yesu walaya
akumanta buledi ne kubapa. Walensa copeleco
ne nswi shisa. 14 Pacindi ici alakwana mankanda
atatu akubonekela kuli beshikwiya bakendi kufuma
mpalapunduka kubafu. 15 Mpobalapwisha kulya,
Yesu walepusha Simoni Petulo eti, “Obe Shimoni
mwanendi Yohane, sena unsuni kupita bonse aba?”
Nendi walambeti, “Cakubinga Mwami, mucinshi
kwambeti ndimusuni.” Yesu walamwambileti, “Sunga
mbelele shakame.” 16 Yesu walamwipusha kayi
katubili eti, “Obe Shimoni mwanendi Yohane, sena
unsuni?” Nendi walambeti, “Cakubinga Mwami
mucinsheti ndimusuni.” Yesu walamwambileti, “Sunga
mbelele shakame.” 17 Yesu walamwipusha kayi
kabutatu eti, “Obe Simoni mwanendi Yohane, sena
unsuni?” Nendi walambeti, “Cakubinga Mwami
mucinsheti ndimusuni.” Yesu walamwambileti, “Sunga
mbelele shakame.” 18 “Ndakwambilinga cakubinga,
pacindi mpowalikuba mutuloba, walikulisunga
wenka beloti nekuya kulikonse nkowalikwanda.
Nomba wakacembela, nukatandabule makasa
akobe kwambeti umbi akusunge beloti nekuya
nenjobe nkotasuni.” 19 (Yesu walamba bintu ibi
kwambeti abenshibishe moshi akafwile Petulo
kwambeti Lesa akalemekwe. Mpalambeco, walambila
Petulo eti, “Nkonke.”) 20 Petulo walacebuka
nekubonowa shikwiya usa Yesu ngwalikwanda
maningi nkamukonkela munyuma. Endiye shikwiya
usa walikuba watamina pantiti pa Yesu Pacindi
cakusekelela pasa nekumwipusheti, “Mwami weshi
akamuyabe kubalwani benu nibani?” 21 Popelapo
Petulo walamubona nekumwipusheti, “Mwami, nomba
uyu cilyeconi?” 22 Yesu walamwambileti, “Na
ndandanga kwambeti nendi abe ne buyumi kushikila
mpaka nkabwele, sena kuli obe ngaciba cani? Obe
nkonke.” 23 Lino lulumbi lwalanyumfwika pakati pa
beshikwiya bonse kwambeti usa munabo nteshi
akafwe sobwe, nsombi walambeti, “Na ndandanga
kwambeti nendi akabe ne buyumi mpaka nkabwele,
sena kuli obe ngaciba cani?” 24 Uyu eweshikwiya
usa walensa bukamboni bwa bintu byalenshika
ibyo, kayi endiye walabilemba. Tucinshi kwambeti
bukamboni bwakendi nibwakubinga. 25 Nomba kuli
bintu nabimbi bingi Yesu mbyalensa. Nebyalalembwa
byonse ibyo ndashoma kwambeti pacishi conse
capanshi nepalakabulu mabuku akulembamo byonse
ibyo.

Incito

1 Kuli wasunika Teofilo; Mulibuku lya kutanguna
ndalalembamo bintu byonse Yesu mbyalikwinsa
ne kwiyisha **2** kushikila pabusuba mbwalamantwa
kuya kwilu. Katana amantwa kwilu, kupitila mu
ngofu sha Mushimu Uswepa, walabambila batumwa
mbwalasala ncobela kwinsa. **3** Panyuma pa kufwa
ne kupunduka kubafu, Yesu walabonekela ku
batumwa bakendi tunkanda twingi, munshila shingi
shapusana pusana kushomesha kwambeti nimuyumi,
walabonekela kulyendibo kwa masuba makumi
ana. kayi walabambila sha Bwami bwa Lesa. **4**
Kacilinabo, Yesu walabambileti, “Kamutafuma mu
Yelusalemu nanshi, mupembelele Mushimu Uswepa
ngobalalaya Bata, mbuli ncondalamwambila. **5**
Yohane walikubatisha ne menshi, nomba papita
masuba ang'anowa, nimubatishiwe ne Mushimu
Uswepa.” **6** Batumwa mpobalabungana pamo ne
Yesu, balamwipusheti, “Nkambo, sena ecino cindi
nceti mubweshele Bwami ku Baislayeli?” **7** Yesu
walabakumbuleti, “Nkacayandiketi amwe mwinshibe
cindi nceti bikenshikenga bintu bili mungofu sha Bata.
8 Nomba Mushimu Uswepa wakesa pali njamwe
nimukatambule ngofu. Kayi nimukabe bakamboni
bakame ku Yelusalemu ne ku Yudeya konse
kayi ne ku Samaliya, mpaka kushika kwakuma
cishi capanshi.” **9** Yesu mpwalapwisha kwambeco
walamantwa kwilu batumwa kabebelela, kushikila
likumbi mpolyabashinkilila, balacileka kumubona.
10 Batumwa basa kabacili balangishisha kwilu,
mwakutengashila, batuloba babili bafwala byakufwala
bituba, balemana pambali pabo, **11** ne kubepusheti,
“Amwe batuloba ba ku Galileya mwemanina cani pano
kamuli mwalangishishowa mwilu? Yesu opele uyu
lamantwa kufuma pakati penu kuya kwilu, nakese kayi
ndendende mbuli momula mubonene kaya Kwilu.”
12 Lino basa batumwa balabwelela ku Yelusalemu
kufuma ku mulundu wa ma Olifi. Palikubowa
mushinso ufupi wabula kukwana ntamwa myanda
likumi, kufuma ku Yelusalemu. **13** Mpobalengila mu
Yelusalemu, balatanta mucipinda capelu mung'anda
mobali kukumana. Abo balayako balikuba; Petulo
ne Yohane ne Jemusi ne Ndileya ne Filipo ne
Tomasi ne Batolomeyo ne Mateyo ne Jemusi
Mwanendi Alufeyo ne Shimoni wa mucipani ca bantu
balikulwanina lwanguluko mu cishi ca Islayeli, kayi
ne Yudasi mwanendi Jemusi. **14** Bonse balikuba
balimbikila kupaila ne moyo umo, kayi palikuba
Maliya banyina Yesu ne bakwabo Yesu, pamo ne
batukashi nabambi. **15** Mpopalapita masuba ang'ana,
bashoma muli Yesu bali mwanda umo ne makumi
abili, balabungana pamo, Petulo walemana pakati
pabo ne kwambeti, **16** “Mobanse bame, calikuba
celela kukwanilishiwa calalembwa mu Mabala a Lesa
sha Yudasi. Mushimu Uswepa kupitila muli Dafeti,
walamba sha endiye uyo walatangunina bantu kuya
kwikata Yesu. **17** Yudasi wanga wamulikoto lyetu,
wakutenga ncito njasebensanga pamo ne njafwe.” **18**
Mali asa ngalacana pakwinsa bwipishi bulico walaula
libala, mulibala umo emwalalisungilila. Walalaka
panshi cakushapo libunda, walapasuka libunda ne
mila yakendi yalapula panshi mbwee. **19** Bonse
bantu balikwikala mu Yelusalemu balanyumfwa.
Kwelana ne mulaka wabo, libala ilyo balalikuweti,
“Akeledama.” Akeledama ekwambeti, “Libala lya
milopa.” **20** Petulo walapitilisha kwambeti, “Pakwinga
mulibuku lya Kutembaula muli maswi alambangeti,
“Ng'anda yakendi isanduke matongo, Kapataba muntu
shikwikalamo!” Muli kayi maswi alambangeti, “Naumbi
amante musena wancito yakendi! **21** “Pacebo ico,
twelela kusalapo umo pa bantu abo mbotwalikuba
nabo, pacindi Mwami Yesu mpwalikuba pakati petu
22 kufumina pacindi Yohane mpwalikubatisha bantu,
mpaka busuba Yesu mbwalamantwa kufuma pakati
petu ne kuya kwilu. Umo wa bantu aba abe kamboni
pamo ne njafwe, pa shakupunduka kubafu kwa
Yesu.” **23** Neco balasalapo batuloba babili Yosefe
Balasaba, lina lyakendi nalimbi ni Yusito, kayi ne
Matiya. **24** Neco, balapaileti, “Nkambo Lesa, njamwe
mwishi myoyo ya bantu bonse, kamutuleshani uyo
ngomulasalapo pa batuloba babili aba, **25** kwambeti
amante ncito iyi ya butumwa, njalashiya Yudasi, uyo
walafwa ne kuya kumusena wamwelela.” **26** Panyuma
pakendi balabauma nsolo pa batuloba babili aba.
Nsolo yalawila Matiya, neco walaba palikoto lya
batumwa likumi ne umo.

2 Lino mpobwalashika busuba bwa Pentekosite,
beshikwiya bonse balabungana pamo mung'anda.
2 Popelapo kwilu kwalanyufwika mukokomo ulyeti
walukupwe lwangofu ne kwisa kwisula mung'anda
njobalikubamo. **3** Balabona nsakamwenge shamulilo,
shalikuboneketi ndemi kashipansana ne kwisa
kwikala pali umo ne umo. **4** Bonse balesulilwa ne
Mushimu Uswepa ne kutatika kwamba mumilaka
yapusana pusana, Mushimu ewalikubambisheco. **5**
Lino mu Yelusalemu mwalikuba Bayuda nabambi
balikusuna Lesa, balafumina mubishi byonse bya
pacishi capanshi. **6** Mpobalanyumfwa usa mukokomo,
bantu bangi balabungana pamo. Bonse balapwilwa

mano pakwinga umo ne umo walabanyumfwa
bashoma basa kabamba mumulaka wakendi mwine. 7
Balakankamana kwine ne kwambeti, “Sena aba bonse
balambanga ntebo ba ku Galileya? 8 Inga cilabeconi
kwambeti uliyense pakati petu lanyumfunga kabamba
mulaka wakendi mwine? 9 Tobambi twafuma ku
Apati ne ku Midiya ne ku Elamu ne ku Mesopotamiya
ne ku Yudeya ne ku Kapadokiya ne ku Ponto ne
ku Asiya, 10 ne ku Filigiya ne ku Pamfiliya ne
ku Injipito ne kubimpansha bya Libya pepi ne ku
Kulene. Tobambi tobensu tulafumini ku Loma. 11
Nabambi ni Bayuda ne bantu nabambi basumina
ciyisho ca Ciyuda. Tobambi toba ku Kelete ne baku
Alabu. Nomba twense tulabanyumfunga kabamba
mumilaka yetu ncito sha ngofu sha Lesa!” 12
Bonse balakankamana ne kupwilwa mano, balatatika
kwipushana umo ne munendi, “Inga nicani ici?” 13
Nomba nabambi balatatikowa kuseka ne kwambeti,
“Balakolewa waini.” 14 Petulo walemana pamo
ne batumwa banendi likumi ne umo, ne kwamba
maswi akubilikisha, “Amwe Bayuda, pamo ne njamwe
mwekala mu Yelusalemu muno, kamukutikani kayi
munyumfwishishe maswi akame. 15 Aba bantu
nkabakolewa waini mbuli ncomulabayeyelenga,
cino cindi cicili muma 9 koloko mumenemene.
16 Ici encalamba mushinshimi Yoweli, kwambeti,
17 “Lesa lambangeti, Mu masuba akupwililisha
ninketile Mushimu wakame mubantu bonse, bana
benu batuloba ne batukashi, Nibakakambaukenga
shanjame. Misepela nibakabonenga bintu byakame
mucimbonimboni, Bamacekulu nibakalotenga maloto.
18 Cakubinga mumasuba opelawo ninketile Mushimu
wakame mubasha bakame batuloba ne batukashi,
Nibakakambaukenga shanjame. 19 Ninkense
bikankamanisha mwilu, pano pacishi capanshi
nipakabe bingashilo ibi, milopa, mulilo ne bwishi
bwatikama. 20 Lisuba nilikashipe mbii mbuli
mushinshe ne mwenshi nukafubele pyuu, mbuli
milopa, kabutana bushika busuba bunene buyosha
bwakame Ndekali Mwami. 21 Popelapo uliyenseti
akakuwe Mwami kwambeti amunyamfwe nakapuluke.”
22 Petulo walapitilisha kwambeti, “Amwe Baislayeli,
kamunyumfwani maswi awa, alambanga sha Yesu
waku Nazaleti. Lesa walashomesha kwambeti
walamutuma kuli njamwe pakwinsa bishomesho
byangofu ne bishikukankamanisha, kayi ne bingashilo.
Mucinshico, pakwinga byalenshika pakati penu. 23
Lesa walikuba wabibambilalimo kwambeti, Yesu
nakayabwe kuli njamwe ne kumushina pakumutwala
mumakasa abantu baipa abo balamupopa palusanda.
24 Nomba Lesa walamusungulula kubishikubaba
bya lufu ne kumupundusha kubafu, pakwinga
calikuba capatali kwambeti lufu lumukome.” 25 Dafeti
pakwamba sha endiye walambeti, “Ndalikubona
Mwami Lesa pamenso pakame cindi conse, Pakwinga
uli kucikasa cakame calulyo kwambeti kantatenkana.
26 Ecebo cakendi moyo wakame walakondwa,
kayi ndalikwamba mwakusangalala. Cakubinga
nawo mubili wakame nukapumwine mukupembelela,
27 Pakwinga nteti mukanshiye mumanda, nambi
kulekelesha musebenshi wenu washomeka kubola,
(Hadēs g86) 28 Mulandeshe nshila sha kubuyumi,
kayi kuba ne njamwe nikukankondweleshe kwine.”
29 Kayi Petulo walapitilisha kwamba, “Mobanse
bame ndamwambilishingeti, ‘cikokwe wetu Dafeti
walafwa, ne manda ngwalabikwamo mpwacili pano
nelelo.’ 30 Kacili muyumi, walikuba mushinshimi, kayi
walikwinshiba Lesa ncalamulaya pakulumbileti, umo
wabashikululwa bakendi nakabe Mwami mbuli Dafeti.”
31 Anu Dafeti walabonenalimo sha kupunduka kubafu
kwa Klistu kwambeti “Nteti nkamushiye mu manda,
kayi ne mubili wakendi uliya kubolapo sobwe!” (Hadēs
g86) 32 Twense pano tobakamboni bamakani awa,
akwambeti Lesa walapundusha Yesuyu kubafu. 33
Walasumpulwa ne kuya kwikala kucikasa ca kululyo
ca Lesa ne kutambula Mushimu Uswepa, uwo Lesa
Baishi ngobalamulaya. Ibi mbyomulabononga ne
kunyumfwa ecipo ncalatutumini. 34 Dafeti uliya kuya
kwilu sobwe, nsombi nendi ewalambeti, “Mwami Lesa,
walambila Mwami wakame kwambeti, Ikala kucikasa
cakame cakululyo, 35 mpaka nkasandule balwani
bakobe bakabe cakulyatapo myendo yakobe.” 36
Kayi Petulo walapitilisha kwambeti, “Bonse Baislayeli
mwinshibe lino kwambeti, Yesu usa ngomwalapopa
palusanda, Lesa walamusala kuba Mwami ne Klistu.”
37 Lino basa bantu mpobalanyumfweco, balayaswa
kumoyo. Balamwipusha Petulo ne batumwa banendi,
“Mobanse bame nicani ncotitwinse afwe?” 38
Petulo walabambileti, “Shiyani bwipishi, umo ne
umo abatishiwe mu Lina lya Yesu Klistu. Mwenseco
bwipishi bwenu nibulekelelwe, kayi nimutambule
Mushimu Uswepa, cipo ca Lesa. 39 Lesa walalailisha
amwe, bana benu ne bantu bonse bekala kutali,
abo Mwami Lesa wetu mbweshakakuwe.” 40 Petulo
walamba maswi angi, ne kubacenjesheti, “Lipulusheni
mobene ku cisubulo ceti cise pa bantu baipa
aba.” 41 Popelapo bantu balatambula maswi akendi
balabatishiwa. Pabusuba bopelobo bantu myanda
makumi atatu balaba kulubasu lwa beshikwiya. 42
Bantu abo balikuyandishisha kwiya ku batumwa.
Balikubangana pamo lyonse kayi balikulyela pamo
shinkwa kayi ne kupaila pamo. 43 Bantu balaba ne

buyowa pakubona bishikunkamanisha ne bingashilo
bingi Lesa mbyalikwinsa kupitila batumwa. 44 Abo
bonse balikuba bashoma muli Yesu balikuba bekatana
pamo ne kuyabana bintu byabo. 45 Balikulisha
mabala abo ne bintu byabo, kayi ne kuyabanya kuli
umo ne umo kwelana ne kubulilwa kwakendi. 46
Busuba ne busuba balikubungana pamo mulubuwa
lwa Ng'anda ya Lesa ne moyo umo, kayi balikukuwa
banabo kumanda kwabo kuya kulyela pamo. Balikulya
cakulya mwakukondwa, ne myoyo yasunguluka, 47
kabatembaula Lesa, kayi bantu bonse balikulesha
kwina moyo kulyendibo. Busuba ne busuba, Lesa
walikuyungisha cibelengelo ca bantu balikutambula
lupulusho.

3 Lino busuba nabumbi Petulo ne Yohane balikuya
ku Ng'anda ya Lesa cindi ca 3 koloko mansailo,
kuya kupaila. 2 Bantu nabambi balaleta muntu
walasemwa kali mulema myendo. Masuba onse
balikumubika pa cishinga ca Ng'anda ya Lesa,
calikukwiweti "Cishinga Capa," Kwambeti asengenga
bantu balengilinga mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa. 3
Uyu muntu mpwalabona Petulo ne Yohane kabengila
mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa, walabasengeti,
"Kamumpako kantu." 4 Balo balamulangishisha,
popelapo Petulo walamwambileti, "Kotulangishisha!"
5 Nendi walabangishisha kayeyeti natambuleko kantu.
6 Nomba Petulo walamwambileti, "Mali ndiyawa,
nsombi nindikupe cintu nconkute. Mu Lina lya Yesu
Klistu waku Nasaleti, Imana wende!" 7 Walamwikata
kucikasa cakululyo, ne kumunyamfwilisha kwimana.
Popelapo bimpanta ne tupondopashi twakendi
twalayuma yuma. 8 Walaulukila mwilu, walemana
nji! ne kutatika kwenda kaculauka culauka, walengila
mu lubuwa lwa Ng'anda ya Lesa pamo nendibo
kalyendela mwine, katembaula Lesa. 9 Bantu
bonse balamubona kenda ne kutembaula Lesa. 10
Balamwinshibeti endiye walikwikala pa Cishinga Capa
ca Ng'anda ya Lesa. Ici calenshika ku muntuyu
calabakankamanisha ne kubapwisha mano. 11
Bantu bonse, balakankamana kwine, balafwambila
kumukushi walikukwiweti, "Mukushi wa Solomoni."
Uko kwalikuba Petulo ne Yohane, balacana usa muntu
kali wabekatilila. 12 Petulo mpwalaboneco walamba
nabo bantu abo, walambeti, "Amwe Baislayeli
mulakankamanangeconi? Mulatulangangeconi cisa
eti muntuyu tulamwendeshe ne ngofu shetu tobene?
Sena mulayeyengeti afwe njafwe tukute kupaila
Lesa kupita amwe? 13 Nteco ico sobwe, Lesa
wa Abulahamu, Lesa wa Isake, Lesa Yakobo, kayi
Lesa wa bamashali betu, elapa bulemeneno Yesu
musebenshi wakendi. Amwe ngomwalatwala mu
makasa a bendeleshi ne kumukana pamenso pa
Pilato, nendi kayanda kumusungulula. 14 Nsombi
mwalakana musebenshi washomeka kayi walulama,
mwalasenga Pilato kwambeti, amusungulwile kapondo
usa. 15 Mwalashina citente ca buyumi, nsombi Lesa
walamupundusha kubafu, kayi afwe tobakamboni
pa makani awa. 16 Muntuyu ngomulabononga
kayi ngomwinshi, lashomo lina lya Yesu. Lushomo
ndwakute muli Yesu, elulayumishi myendo yakendi,
kwambeti abe cena, mbuli ncomulamubononga
mwense." 17 Kayi ndicinshi mobanse bame
kwambeti, amwe ne batangunishi benu mwalensa ibi
mwakubula kwinshiba. 18 Nomba Lesa walambilalimo
kubashinshimi bonse kwambeti, Klistu nakapenshewe,
neco walacikwanilisha ndendende. 19 Neco
shiyani bwipishi, bwelelani kuli Lesa kwambeti
afunye bwipishi bwenu, 20 na mwinseco, cindi
cakatontoshi keshikufuma pamenso pa Mwami Lesa
nikakamushikile, kayi nakamutumine Klistu Yesu
uyo Lesa ngwalasalilalimo cebo ca njamwe. 21
Uyo nendi walatambulwa Kwilu mpaka kushika cindi
cakubambulula bintu, mbuli Lesa ncalamba kupitila
mubashinshimi bakendi bakulukulu bashomeka.
(aiōn g165) 22 Mose walambeti, Lesa Mwami
wenu nakapundushepo umo pakati pabanse
benu uyo eshakabe mushinshimi ulyeti ame.
Mukamunyumfwilenga mbyeti akamwambilenga
byonse. 23 Uliyense eshakabule kunyumfwila
mushinshimi uyo nibakamufunye pa bantu ba Lesa
ne kumononga. 24 Bashinshimi bonse balikwambapo,
kutatikila Samiyele, mpaka bashinshimi bonse
balabako panyuma pakendi, balikukambauka sha
masuba ano. 25 Kushomesha kwa Lesa kupitila
mubashinshimi bakendi nikwenu, kayi mukutemo
lubasu mu cipangano ncalabamba Lesa ne bamashali
benu bakulukulu. Mbuli ncalambila Abulahamu
kwambeti, Kupitila mubashukulu bakobe, ninkape
colwe mishobo yonse ya pacishi capanshi. 26 Neco
Lesa walasala musebenshi wakendi, cakutanguna
walamutuma kuli njamwe, kwambeti amupe colwe
pakunyamfwilisha uliyense kushiya nshila shakendi
shaipa.

4 Petulo kacamba ne basa bantu, kali pamo ne
Yohane, kwalesa beshimilumbo nabambi, pamo
ne mukulene wa bamalonda baku Ng'anda ya
Lesa, ne Basaduki nabambi. 2 Balikuba bakalala
pacebo cakwambeti, batumwa babili basa balikwiyisha
bantu ne kukambauka sha kupunduka kwa Yesu.
3 Neco balabekata ne kubabika mujele cindi ca

mansailo kakuli kulashipuluku, kwambeti bekalemo
mpaka lilo mumene. 4 Nikukabeco, bantu bangi
balanyumfwa maswi abatumwa basa balashoma.
Cibelengelo cabashoma calakwana myanda makumi
asanu. 5 Mpobwalaca mumene, batangunishi ba
Bayuda ne bamakulene babo ne beshikwiyisha
Milawo ya Mose, balabungana mu Yelusalemu.
6 Popelapo palikuba Mukulene wa Beshimilumbo
bonse Anasi ne Kayafa ne Yohane ne Alesandulo ne
nabambi bamumukowa wa Shimilumbo Mukulene. 7
Balemanika Petulo ne Yohane pakati ne kubepusheti,
“Mwacikonshaconi kwinsa cisa, nambi mwensa
cisa mungofu shabani?” 8 Petulo, pakwisulilwa
ne Mushimu Uswepa, walabakumbuleti, “Amwe
batangunishi ba bantu, ne njamwe bamakulene
muli pano. 9 Pakwinga mulatwipushunga lelo pa
ncito yaina yalenshika pa muntu mulema usa ne
kusengulwa kwakendi, 10 lino mwinshibe mwense,
ne Baislayeli nabambi, uyu muntu wemana pamenso
penu wapola cakupwililila, pacebo cangofu sha lina
lya Yesu Klistu waku Nasaleti, usa ngomwalapopa
palusanda, Lesa ngwalapundusha kubafu.” 11
Kwamba sha Yesu, Mabala Lesa alambangeti, “Libwe
ndyomwalakana mobeshikwibaka ng'anda Lyopelyo
lyalaba libwe Lyayandika kupita onse.” 12 Paliya
muntu nakaba umo, welela kupulusha bantu, nsombi
Yesu enkowa, pakwinga paliya lina nalimbi pacishi
capanshi, Lesa ndyalapa muntu naumbi, lyelela
kutupulusha. 13 Ba munkuta mpobalabona kubula
buyowa kwa Petulo ne Yohane, balakankamana,
pakwinga balikuba bantu bulyo, babula lwiyo.
Popelapo balenshibeti, balikwenda pamo ne Yesu. 14
Mpobalabona usa muntu walasengulwa kaliwemana
pepi ne Petulo ne Yohane, balabula pa kubatotekela.
15 Balabambileti, bapule munkuta. Balo bashala
kabalifwiya. 16 Balambeti, “Inga tubensaconi bantu
aba? Bantu bonse bekala mu Yelusalemu bacinshi
ncobensa bantu aba cikankamanisha ncotwelela
kubula kucikana sobwe. 17 Nomba pakutina
kwambeti awa makani katayampuwo, katubatinishani
kwambeti, kabatambanga sha Yesu babandikanga ne
muntu uliyense.” 18 Mpobalalifwiyeco, balabakuwa
ne kubambilisheti, kabatashumbulanga, nambi
kwiyisha sha Yesu. 19 Nomba Petulo ne Yohane
balabakumbuleti, “Kamulyomboloshani mobene,
nicipeyo calulama pamenso a Lesa, kunyumfwila
amwe? Nambi kunyumfwila Lesa? 20 Mwandi
afwe, nkatwelela kucileka kwambapo pabintu
mbyotwalabona ne kubinyumfwa.” 21 Nomba bankuta
balabatinisha mwangofu, ne kubasungulula. Balacana
kwambeti nkabelela kubapa cisubulo, pakwinga bantu
bonse balikabatembaula Lesa palico calenshika. 22
Usa muntu walasengulwa munshila yakankamanisha
walikuba ne byaka byapita makumi ana. 23
Petulo ne Yohane mpobalasungululwa, balaya
kwambila banabo mbyobalambilwa ne beshimilumbo
bamakulene ne bamakulene Baciyuda. 24 Bashoma
mpobalanyumfweco, balapaila pamo ne moyo umo.
Balambeti, “Mwami Lesa, njamwe mwalalenga kwilu,
ne cishi capanshi ne lwenje, kayi ne byonse
bilimo.” 25 Kupitila mu Mushimu Uswepa mwalamba
ku mushali wetu mukulukulu Dafeti, musebenshi
wenu uyo walambeti, Niciyani calakalalisha bantu
batamwishi Lesa, inga bantu balapanganina cani
bintu byabulyo? 26 Bami bapacishi capanshi
balalibambila, nabo bendeleshi balabungana pamo
kulwana ne Lesa, kayi ne Wasalwa wakendi. 27
“Nicakubinga, Helode ne Ponsho Pilato, balabungana
mu munshi muno, pamo ne bantu batamwinshi
Lesa, kayi ne Baislayeli, kwambeti balwane ne Yesu
musebenshi wenu Washomeka uyo ngomwalasala
kuba Mesiya. 28 “Neco, balenseco, amwe
ncomwalabamba kendi mungofu shenu, kwelana
ne kuyanda kwenu kwambeti celela kwinshika.
29 Neco Mwami, kamubonani ncebalatutinishinga,
kamutunyamfwilishako tobasebenshi benu, kwambeti
twambenga maswi enu kwakubula buyowa.
30 Tandabulani cikasa cenu kwambeti bantu
basengulwe, bingashilo ne bishikukankamanisha,
binshike mu lina lya Yesu musebenshi wenu
washomeka.” 31 Mpobalapwisha kupaila, ng'anda
njobalikuba babunganamo yalatatika kutenkana.
Bonse balesulilwa ne Mushimu Uswepa, balatatika
kwamba maswi a Lesa kwakubula buyowa. 32
Likoto lya bashoma Lesa balikuba ne moyo umo
ne miyeyo imo. Paliya muntu walikuba ne muyeyo
wakwambeti, “Ibi mbyonkute nibyakame ndenka.”
Bonse balikuyabana bintu mbyobalikukute. 33
Batumwa balikukute bukamboni bwangofu bwa
kwambeti Yesu cakubinga walapunduka kubafu.
Bonse Lesa walikubaleleka kwine. 34 Nkapalikuba
wabulilwa pakati pabo, pakwinga abo balikukute
mabala, nambi manda, balikulishapo ne kuleta mali
kuli batumwa. 35 Nabo batumwa balikuyaba mali ku
muntu uliyense kwelana ne kubulilwa kwakendi. 36
Palikuba muntu walikukwiweti Yosefe, wamucikombo
ca Levi, walasemenwa ku Saipulasi, uyo batumwa
ngobalatumbika lina eti Banabasi, uku ekwambeti,
“Shikuyuminisha.” 37 Nendi walaulisha libala lyakendi,
ne kuleta mali kuli batumwa.

5 Lino palikuba muntu naumbi lina lyakendi Hananiya
ne Safila mukashendi, nabo balaulisha libala
lyabo. **2** Walanyumfwana ne mukashendi, ne
kufunyapo mali ngobalaulisha libala, ambi walatwala
kuli batumwa. **3** Petulo walamwipusheti, “Hananiya
obe, nipacebo cini ulamusuminishi Satana kwingila
mumoyo wakobe cakwinseti ulatatiki kubepa Mushimu
Uswepa, ne kufunyapo mali ngolaulishi libala lyakobe?
4 Sena libala nkalyanga lyakobe kotana ulyulisha?
kayi mpowaulisha libala, sena nkowakutenga mali
mumakasa akobe? Nkowayandikanga kwisa cisa?
Apa uliya kubepa muntu sobwe, nsombi ulabepe
Lesa.” **5** Hananiya mpwalanyumfwa maswi awa,
walawa panshi ne kufwa popelapo. Ici calabayosha
kwine bantu bonse balanyumfwako calenshika.
6 Batuloba misepela balesa kufungaila citumbico
mucikwisa, balacinyamuna ne kuya kubika mu
manda. **7** Mpopalapita maola atatu, nendi mukashendi
walengila mung'anda katacinshi cilenshiki. **8** Petulo
walamwipusheti, “Kong'ambila cena, sena awa emali
onka ngomwaulisha libala lyenu? Mutukashuyo
walakumbuleti, ‘Ee, wopelowo emulo wakendi.’
9 Kayi Petulo walamwipusheti, ‘Inga wasuminina
cani kwambeti mwelekeshe Mushimu wa Mwami?
Bantu bangakubika baibenu balipansa pa cishinga
apa, nenjobe nibakumante.” **10** Nendi popelapo
walawa panshi pamyendo ya Petulo, ne kufwa.
Mpobalengila batuloba misepela basa, balacana
kali wafwa kendi. Balanyamuna citumbi ne kuya
kubika mu manda pepi ne mpobabika baibendi.
11 Mubungano wonse ne bantu bonse nabambi,
balanyumfwako balaba ne buyowa. **12** Batumwa
balensa bingashilo ne bishikukankamanisha bingi
pakati pa bantu. Bonse bashoma Klistu balikubungana
pamo mu Mukushi wa Solomoni. **13** Paliya naba
umo walikuba kunsa kwalikoto walalibanda kwambeti
abunganenga nabo, nsombi ne kukabeco bantu
balikubalumbaisha. **14** Bantu bashoma muli Lesa
balatatika kufulilako, cakwinseti lyalaba likoto linene
lya batuloba ne batukashi. **15** Pacebo ca bintu
byalikwinsa batumwa, bantu bangi balatatika kuleta
nekoneka balwashi babo pa malili ne pa mpasa
munshila, kwambeti Petulo apitanga, mpani cifunsha
cakendi ngacibakumyako balwashi. **16** Makoto abantu
alesa kufuma muminshi yashinguluka Yelusalemu
balikwisa kabali banyamuna balwashi ne bekatwa
ne mishimu yaipa, kayi bonse balikusengulwa. **17**
Popelapo Mukulene wa Beshimilumbo, ne banendi
ba mucipani ca Basaduki mulanyumfwa munyono.
Neco balayeya kwinsapo kantu. **18** Balabekata
batumwa basa ne kubacalila mujele. **19** Nomba
cindi camashiku, mungelo wa Mwami walabicalula
bisasa bya jele ne kubapulishamo ne kubambileti,
20 “Kamuyani mwambile bantu bonse mu Ng'anda
ya Lesa maswi abuyumi ubu bwalinolino.” **21** Basa
batumwa balanyumfwa, balengila mu lubuwa wa
Ng'anda ya Lesa mumenemene ne kutatika kwiyisha.
Mukulene wa Beshimilumbo mpwalashika ne banendi,
walakuwa libungano lya bamakulene Baciyuda.
Walatuma bamalonda baku Ng'anda ya Lesa kwambeti
benga babamante batumwa basa ku Jele. **22** Nomba
mpobalashika kujele, baliya kubacanamo sobwe.
Mpobalabwelako balabambileti, **23** “Tulacana bishinga
byakujele kabili byacalwa ne kupinkwa cena cena,
kayi ne bamalonda kabali bemana ncili pacishinga.
Nomba mpotulacalulu bisasa, tuliya kucanamo muntu
naba umo sobwe.” **24** Mukulene wa bamalonda
baku Ng'anda ya Lesa ne beshimilumbo bamakulene
mpobalanyumfwa awa maswi, balapwilwa mano
ne kuyeyeti nicani ceticinshike. **25** Muntu naumbi
walesa kubambileti, “Kamunyumfwani! Basa bantu
mbomwacalila mujele, bali mu Ng'anda ya Lesa
baleyishinga bantu.” **26** Popelapo mukulene wa
bamalonda, pamo ne bashilikali nabambi, balaya
kubamanta batumwa. Nsombi baliya kubakakatisha
batumwa, pakwinga balikutina bantu kwambeti
ngababapwaya mabwe. **27** Mpobalaleta batumwa
basa, balabemanika pamenso pa nkuta inene
ya Bayuda, apo Mukulene wa Beshimilumbo
mpwalatatika kubepusha. **28** Walambeti, “Mucinshi
cena kwambeti, twalamukanisha mwangofu kwambeti,
kamutayishanga mulina lya Yesu, nsombi amwe
mulamwaya biyisho byenu mu Yelusalemu monse,
kayi mulayandanga kutusambila lufu lwa muntuyu?”
29 Nomba Petulo ne batumwa banendi balakumbuleti,
“Twelela kunyumfwila Lesa, kupita kunyumfwila
bantu. **30** Amwe mwalashina Yesu pakumupopa pa
lusanda. Nomba Lesa wa bamashali betu bakulukulu
walamupundusha kubafu. **31** walamusumpula epeloyo
ne kumubika kucikasa cakendi cakululyo kuba
mutangunishi ne Mupulushi. Walenseco kwambeti
ape cindi Baislayeli cakusanduka kufuma ku bwipishi
bwabo, kwambeti Lesa abalekelele. **32** Njafwe
bakamboni ba bintu ibi, ne Mushimu Uswepa uyo Lesa
ngwakute kupeti cipo kubantu bakute kumunyumfwila.”
33 Bomboloshi bankuta inene mpobalanyumfweco,
balakalala kabayanda kubashina. **34** Nomba Mufalisi
naumbi pakati pabo, lina lyakendi, Gamaliyele,
shikwiyisha milawo, uyo bantu ngobalikupa bulemu,
walemana. Walambeti, “Batumwa bapuleko pansa
nanshi.” **35** Apo lino walabambila bomboloshi
Bankuta inene kwambeti, “Amwe Baislayeli, cenjelani

ne ncomulayandanga kwinshila bantu aba. 36
Na mulanukunga ca linolinowa, kwalikuba muntu
naumbi lina lyakendi Teuda walikulisumpula ne
kulibandeti ni muntu walemekwa, bantu bali myanda
ina balamukonkela, nsombi balamushina, bantu bonse
balikumukonkela balamwaika ne kupwilalimo. 37 Kayi
pacindi ncobalikubelenga bantu, palesa naumbi lina
lyakendi Yudasi waku Galileya, nendi walayungaula
bantu, bangi balamukonkela. Neye balamushina,
bantu bonse balikumukonkela balamwaika. 38
Neco pankaniyi, ndamwambilishingeti, balekeni
bantu aba, balekeni benga. Na ncobalayeyenga ne
ncobalenshinga, bilafumunga kubantu nicikamwaike.
39 Nomba na bilafumunga kuli Lesa, nteti mucikonshe
kubakoma sobwe. Ngamucaniketi mulalwanangowa
ne Lesa." Bonse balakonkela maswi ngalamba
Gamaliyele. 40 Balabakuwa batumwa ne kubengisha
mukati, ne kwambeti babakwapule bikoti, ne
kubambileti, "Kamutakabweshapo kwambila bantu
mu lina lya Yesu." Popelapo balabaleka. 41 Batumwa
mpobalapula pansa, balikuba bakondwa kwambeti
Lesa lababoneti belela kupenshewa cipansoni pacebo
ca Yesu. 42 Busuba ne busuba batumwa balapitilisha
kwiyisha ne kukambauka Mulumbe Waina mulubuwa
lwa Ng'anda ya Lesa, kayi ne mu manda abantu
kwambeti Yesu e Wasalwa wa Lesa.

6 Mu masubawo, beshikwiya balikabaya kufulilako.
Bayuda balikwamba Cigiliki balikutongokela
Bayuda banabo balikwamba Cihebeli, busuba ne
busuba nkabalikuyaba cena mali, ne bipo nabimbi
kubamukalubingi babo. 2 Batumwa likumi ne
babili, balabunganya beshikwiya bonse pamo, ne
kubambileti, "Nkacaina kwambeti afwe tushiyenga
kukambauka maswi a Lesa, tutatike kusamalila
bamukalubingi. 3 Mobanse, musalepo pakati penu,
batuloba basanu ne babili, babwikalo bwaina,
besulilwa ne Mushimu Uswepa, bakute mano,
mbotitupe incito iyi. 4 Afwe nitulibenge kukupaila, ne
kukambauka maswi a Lesa." 5 Bonse balakondwa
kunyumfwa maswi alico. Neco balasala; Stefano,
muntu wa lushomo, wesulilwa ne Mushimu Uswepa.
Filipo ne Pulokolasi ne Nikana ne Timoni. Pamenasi
ne Nikolasi waku Antiyokeya, uyo kendi walikukonka
kwiyisha kwa Ciyuda. 6 Kufumapo balabemanika
pamenso pabatumwa, nabo batumwa balapaila
ne kubika makasa pa batuloba basa. 7 Maswi
a Lesa alamwaikila kulikonse, nabo beshikwiya
balatatika kufulilako mu Yelusalemu. Beshimilumbo
bangi nabo balashoma. 8 Stefano walikuba muntuyo
Lesa ngwalapa colwe ne ngofu shingi, cakwinseti
walikwinsa bishikukankamanisha ne bingashilo
byangofu pakati pa bantu. 9 Kwalesa bantu nabambi
balafuma ku Kulene ne ku Alekisandiliya, bakung'anda
yakupaililamo yalikukwiweti, Ng'anda ya Mipailo ya
bantu Basunguluka. Aba bantu pamo ne bantu baku
Kilikiya, neku Asiya, balatatika kutotekeshana ne
Stefano. 10 Nsombi balalilwa kumushinina, pakwinga
Mushimu Uswepa ewalikumupa mano akwamba.
11 Lino balayungaula bantu nabambi kwambeti,
bambengeti, "Twalamunyumfwa kacobola Mose ne
Lesa." 12 Neco, balakalalisha bantu, bamakulene
Baciyuda, ne beshikwiyisha milawo ya Mose. Bonse
pamo balamubukila Stefano, balamwikata ne kuya
nendi ku nkuta inene ya Bayuda. 13 Balaleta
bakamboni babwepeshi abo balambeti, "Ee muntuyu
nishikwambowa maswi akunyansha Ng'anda ya Lesa,
kayi ne milawo ya Mose. 14 Twalamunyumfwa
kambeti, Yesu waku Nasaleti nakapwaye Ng'anda
ya Lesa ne kushinta miyambo njalatupa Mose." 15
Bomboloshi bonse balikuba mu nkuta balaswamuna
menso abo pali Stefano, pakwinga cinso cakendi
calaboneketi ca mungelo.

7 Lino, Mukulene wa Beshimilumbo walamwipusha
Stefano, "Sena bintu ibi ni byakubinga?" 2
Nendi walakumbuleti, "Kamunyumfwani bamatata ne
mobanse bame! Lesa wabulemu walabonekela kuli
mushali wetu mukulukulu Abulahamu mpwalikwikala
ku Mesopotamiya, katanalongela ku Halani. 3
Walamwambileti, 'Fuma mucishi cakobe, ushiye
banse bobe, wenga kucishi nceti ndikuleshe.' 4
Walafuma mucishi ca Akaladayo nekuya kwikala ku
Halani. Baishi mpobalafwa, Lesa walamufunyako
ne kumuleta mucishi cino ncomwekalamo lelo.
5 Lesa uliya kumupako nakaba kabela kang'ana
kacishici kuba kakendi mwine. Nsombi walamulayeti,
cishi conseci nicikabe cakendi ne bashikulu bendi,
nikukabeti nkalikukute mwana pacindico. 6 Lesa
walamwambileti, 'Bashikulu bobe nibakabe basha
mucishi cabwensu moti bakapenshewe kwa byaka
myanda ina.' 7 Kayi Lesa walambeti, 'Ame ninkape
mulandu mushobo uyo weti ukabasunge busha.
Balo nibakapule mucishico ne kwisa kunkambilila
pamusena uno.' 8 Lesa walapangana ne Abulahamu,
ne kumupa cingashilo ico ecando cakupalulwa.
Neco Abulahamu walamupalula Isake mwanendi,
kakute masuba asanu ne atatu akusemwa. Neye
Isake walapalula Yakobo mwanendi, neye Yakobo
walapalula banabendi bali likumi ne babili, abo
ebamashali betu bakulukulu. 9 Abo bamashali betu
balamunyonokela Yosefe mukwabo, balamulisha

busha ku Injipito. Nsombi Lesa walikuba nendi, **10** cakwinseti, walamupulusha mu mapensho akendi onse. Walamupa mano alenshisha kwambeti, Mwami Falawo waku Injipito amuyande, kayi walamubika Yosefe kuba muntu shikwendelesha cishi ca Injipito, kayi mukulene shikulangilila pamukowa wakendi Falawo wonse. **11** Nomba mwalaba nsala mucishi conse ca Injipito ne Kenani, bantu balapenga, ne bamashali betu kumo balabula cakulya. **12** Yakobo mpwalanyumfweti ku Injipito kuli cakulya, walatumako banabendi bamashali betu. Ubu bwalikuba bulwendo bwabo bwakutanguna. **13** Pabulwendo bwabo bwacibili, Yosefe walaliyubulula kubakwabo, kayi walamwinshibisha Mwami Falawo shabanse bendi bonse. **14** Yosefe walabakuwa baishi ba Yakobo, pamo ne banse bendi. Bonse pamo balikuba bantu makumi asanu ne abili ne basanu. **15** Yakobo walaya kwikala ku Injipito pamo ne bamashali betu basa. Bonse balafwila kopeloko. **16** Bitumbi byabo byalakabikwa ku Sekemu, kunamaumbwe awo Abulahamu ngwalaula ne mali kubana bendi Hamoli ku Sekemu. **17** "Cindi mpocalashika pepi kwambeti Lesa akwanilishe cipangano ncalambila Abulahamu, mushobo wetu wali kauli ulafulu mu Injipito. **18** Panyuma pakendi kwalapyana Mwami naumbi mu Injipito walikubula kumwinshiba Yosefe. **19** Mwami uyo walaupita panshi mushobo wetu, walatatika kupensha bamashali betu, pakubakakatisheti bashiyenga bana babo pansa kwambeti bafwe. **20** Pacindico Mose walasemwa, walikuba mwana wapa. Walalelwa ne kwa myenshi itatu mung'anda ya baishi. **21** Mpobalamushiya pansa mwanendi Falawo mutukashi walamumanta, walikumuleleti mwanendi. **22** Neco Mose walaiya mano a bantu bonse baku Injipito, mano ne ncito shakendi shalikuba shangofu." **23** "Mose mpwalaba ne byaka makumi ana, walayeya kuya kufwakashila banse bendi bene Islayeli." **24** Lino mpwalabona mwine Injipito kapensha umo wabanse bendi, Mose walamufuna mwine Islayeli ne kumushina mwine Injipito. **25** Walikuyeyeti banse bendi bene Islayeli nibenshibe kwambeti Lesa, kufumina muli Mose nakabapulushe, nsombi balo baliya kwingashileco. **26** Mpobwalaca mumene walacana bene Islayeli babili kabalwana. Walelekesha kubafuna. Walabambileti, "Amwe batuloba, moba mukowa umo, inga mulalwaninginga cani?" **27** Nomba uyo walasoka munendi, walanyakila Mose pambali ne kwambeti, "Niyani walakubiketi ube mutangunishi shikutombolosha? **28** Sena ulayandanga kunshina mbuli ncowashina mwine Injipito usa lilo?" **29** Mpwalanyumfweco, Mose walafwambila kucishi censu ca Midyani. Kopeloko nkwalasemena bana batuloba babili. **30** "Lino mpokwalapita byaka makumi ana, mungelo walabonekela kuli Mose mucinyika pepi ne mulundu wa Sinai, pacinkupu cisa calikubangila mulilo mucinyika. **31** Mose mpwalaboneci walakankamana, walaseng'ena pepi kwambeti abonesheshe." Popelapo walanyumfwa liswi lya Lesa lyakwambeti, **32** "Ame njame Lesa wabamashali bakobe, Lesa wa Abulahamu ne Isake ne Yakobo." Popelapo Mose walatatika kututuma ne kutina cakwinseti calala kulangako. **33** Popelapo Lesa walamwambileti, "Kofulula nkwabilo shakobe, pakwinga pamusena apo mpowalyata Paswepa. **34** Ndabono kupenshewa kwabantu bakame mu Injipito. Ndanyumfu kulilishanya kwabo, lino ndesa kubapulusha, lino kwesa ndikutume ku Injipito." **35** Uyo Mose engobalakana Baislayeli pakumwipusheti, "Niyani walakubiketi ube mukulene kayi momboloshi wetu?" Epeloyo engwalatuma Lesa kwambeti abe mukulene kayi mupulushi, kufumina mumungelo usa walamubonekela pacinkupu cisa calikubilima mulilo. **36** Mose ewalabatangunina bantu ne kubapulisha mucishi ca Injipito, walikwinsa bishikukankamanisha, ne bingashilo ku Injipito, palwenje lufubela ne mucinyika, kwabyaka makumi ana. **37** Mose uyo ewalabambila Baislayeli kwambeti, "Lesa nakatume naumbi kufumina mubanse benu eshakabe mushinshimi eti njame." **38** Mose ewalikuba nabo pamubungano wa Baislayeli mucinyika. Nendi ewalemana pamo ne mungelo walikwamba pakati pa bamashali betu bakulukulu pamulundu wa Sinai. Ewalatambula maswi abuyumi akutwambila. **39** "Bamashali betu bakulukulu balakana kumunyumfwila, pakwinga myoyo yabo yalikuyeya ku Injipito. **40** Neco, Aloni balamwambileti, 'Kotupangila Lesa eshatutanguninenga, pakwinga nkatucishi cilenshiki kuli Mose, walatufunya ku Injipito.' **41** Mumasuba opelawo balabumba cimbwanga ca mwanawang'ombe. Balatwala milumbo kucimbwanga ne kukondwa ne ncito yalabamba makasa abo." **42** Neco Lesa walabafutatila, ne kubaleketi bakambililenga nyenyenshi shakwilu, mbuli ncocalembwa mu mabuku abashinshimi bakulukulu akwambeti, "Amwe Baislayeli, kamutayeyangeti Mwalikubengela ame nyama nshomwali kushina ne kutwala milumbo, kwabyaka makumi ana musa mucinyika. **43** Mwalikunyamuna lesa wenu Moleki mutente, Ne nyenyenshi ya lesa wenu Lefani, bimbwanga mbyomwalabumba Kwambeti mubikambililenga. Pacebo ico ninkamutandanyine kutali, kupitilila cishi ca Babulo." **44** "Bamashali betu bakulukulu balikukute tente wa cipangano

walikulesheti Lesa mpwali pakati pabo musa
mucinyika. Walapangwa mbuli Lesa ncalamwambila
Mose mucikoshanyo ncalabona. 45 Uyo tente
walapewa ku bamashali betu kufuma ku ba mashali
babo, tente iyo yalikuba ya cishiya matongo.
Yalikubapo cindi Yoswa mpwalikubatangunina,
pakulamuna cishi mishobo njalatandanya Lesa.
Tente iyo yalekala mpaka mucindi ca Dafeti. 46
Lesa walikumusuna Dafeti, nendi Dafeti walasenga
kwambeti amwibakile ng'anda, Lesa wa Yakobo.
47 Nomba Solomoni ewalebaka ng'andeyo. 48
Nikukabeco Lesa wapita byonse, nkakute kwikala
mung'anda yebakwa ne makasa, mbuli ncalamba
mushinshimi mukulukulu." Kwambeti, 49 "Lesa
lambangeti, Kwilu ecipuna cakame ca Bwami, cishi
capanshi epakulyata myendo yakame. Ngamunjibakila
ng'anda ilyeconi? Nambi nimusena ulyeconi
ngondelela kupumwininamo? 50 Sena ntame
ndalapanga bintu byonsebi?" 51 Stefano walapitilisha
kwambeti, "Ha! Amwe bantu balunkanwa, myoyo
yenu ilyeti bantu batashomo Lesa, kayi matwi
enu ashinka. Mwakoshanowa ne bamashali benu
bakulukulu, pakwinga nenjamwe mulakananga
kunyumfwila Mushimu Uswepa." 52 "Sena pali
mushinshimi ngobalabula kupensha bamashali
benu bakulukulu? Paliyawa, balo balikushina bantu
balikwamba shakwisa kwa Musebenshi Waswepa
usa. Nsombi amwe mwalamulisha kubalwani bakendi
ne kumushina. 53 Amwe omwalatambula Milawo
ya Lesa njobalikuleta bangelo pacishi capanshi,
nsombi amwe muliya kwikonkela sobwe." 54
Neco Bomboloshi bankuta inene mpobalanyumfwa
maswi onse ngalamba Stefano, balatatika kubimba
myoyo cebo cabukalu. 55 Stefano walesulilwa
ne Mushimu Uswepa, walalanga kwilu, walabona
bulemeneno bwakendi Lesa, kayi walabona Yesu
kali wemana kucikasa cakululyo ca Lesa. 56
Popelapo walambeti, "kamubonani! Ndabono kwilu
kulacaluku, kayi ndabononga Mwana Muntu wemana
kucikasa cakululyo ca Lesa." 57 Popelapo
bendeleshi bankuta inene balashinka mumatwi
ne kolobesha! Pacindico bonse balafwambila
akumutanya Stefano. 58 Balamukwekweshela kunsa
kwamunshi, nkobalakamupwaya mabwe. Bakamboni
balafulula minjila yabo yakunsa ne kwibungika
pa myendo ya mutuloba musepela, lina lyakendi
Saulo. 59 Mpobalikumupwaya mabwe, Stefano
walatatika kupaileti, "Yesu Mwami wakame, tambulani
mushimu wakame." 60 Walasuntama panshi ne
kubilikisheti, "Nkambo kamubalekelelako bwipishi
ubu mbobalenshinga." Mpwalapwisha kwamba awa
maswi walataya moyo.

8 Nendi Saulo walasuminisheti balenshi cena
kumushina. Kufuma busuba bopelobo mapensho
mu mubungano waku Yelusalemu alatatika.
Bashoma bonse, kufunyakowa batumwa, balamwaikila
mubimpansha byonse bya Yudeya ne Samaliya. 2
Batuloba nabambi balibenga kuli Lesa ebalamubika
Stefano mumanda ne kumulila mwakwetelwa. 3
Saulo walatatika kononga mubungano. Walikwingila
mu ng'anda ne ng'anda, kekata batuloba ne
batukashi bonse pamo ne kubawala mujele. 4
Bashoma basa balamwaika, balaya kukambauka
Mulumbe Waina konse nkobalikuya. 5 Nendi Filipo
walakashika ku Samaliya, kaya kubakambaukila
bantu bakopeloko makani a Klistu Mupulushi
Walaiwa. 6 Makoto abantu mpobalanyumfwa maswi
ngalikwamba Filipo, ne kubona bishikukankamanisha
mbyalikwinsa, balakutikisheti banyumfwishishe cena.
7 Pakwinga ne mishimu yaipa yalikupula mubantu
bangi kaibilikisha. Batontola biso ne balema myendo
balikusengulwa. 8 Neco bantu balikuba mu munshi usa
balakondwa. 9 Mu munshi wa Samaliya, mwalikuba
muntu naumbi, lina lyakendi Shimoni, walikuba
mung'anga walikukondwelesha bene Samaliya bonse,
muntu walikulibanda mwineti walemekwa. 10 Bantu
bayampuwo ne bantu bulyo bonse, balikumunyumfwila
kabaya kwambeti, "Shimoni uyu ningofu sha
Lesa nshobakute kwambeti ngofu shinene." 11
Balikumukonkela konkela, pakwinga kwacindi citali
walikubakondwelesha ne bung'anga bwakendi. 12
Nomba pacindi Filipo mpwalikukambauka Mulumbe
Waina wa Bwami bwa Lesa, kayi ne lina lya Yesu
Klistu, bantu balashoma ne kubatishiwa, batuloba
ne batukashi. 13 Nendi Shimoni mung'anga usa
walashoma, ne kubatishiwa. Popelapo walatatika
kwenda pamo ne Filipo, pakwinga walakankamana
pakubona bishikukamanisha ne bingashilo byangofu
mbyalikwinsa Filipo. 14 Batumwa basa balashala
mu Yelusalemu, mpobalanyumfweti bene Samaliya
balatambulu maswi a Lesa, balatumako Petulo
ne Yohane. 15 Mpobalashika, balatatika kupailila
basa bashoma kwambeti batambule Mushimu
Uswepa. 16 Pacindico paliya muntu naba umo
walikuba latambulupo Mushimu Uswepa pakati pabo
nekukabeti balikuba babatishiwa mulina lya Mwami
Yesu. 17 Lino Petulo ne Yohane mpobalabika
makasa palyendibo, balatambula Mushimu Uswepa.
18 Shimoni usa mpwalaboneti Mushimu Uswepa
ulatambulwa, mpobalabikwa makasa ne batumwa

basa, walapulisha mali kwambeti abape. 19
Walambeti, “Kamumpako ngofu ishi, kwambeti
nenjame ngondabiki makasa palyendiye, utambula
Mushimu Uswepa.” 20 Petulo walamukumbuleti,
“Koya ulobe pamo ne mali akobe. Sena ulayeyengeti
ngofu sha Lesa nishakula ne mali? 21 Muncito iyi,
obe uliyamo lubasu sobwe, pakwinga moyo wakobe
nkawalulama pamenso a Lesa. 22 Ecebo cakendi
sanduka, leka caipa ncolayeyenga. Senga Mwami
Lesa kwambeti akulekeleleko manjeyaulwa aipa ali
mumoyo wakobe. 23 Pakwinga ndakubono kwambeti
ukute munyono waipa, wasungililwa ku bwipishi.”
24 Apo Shimoni usa walambeti, “Kamumpaililako
kuli Mwami Lesa kwambeti kacitenshika kuli
njame ncomulamba.” 25 Mpobalapwisha kupa
bukamboni ne kukambauka maswi a Lesa, Petulo
ne Yohane balabwelela ku Yelusalemu. Balikabaya
kukambauka Mulumbe Waina muminshi ingi ya bene
Samaliya. 26 Mungelo wa Lesa walamwambila Filipo,
“Nyamuka, koya kucibela cakumusansa, ukonke
nshila ilafumunga ku Yelusalemu kuya ku Gaza
nshila isa yapita mucinyika.” 27 Cakubinga Filipo
walanyamuka, walaya. Walakumanya mwendeleshi
wa ku Itopiya muntu walikupewa bulemu, walikusunga
nkomwa ya mali a mfulumende ya mwami mutukashi
Kandasi wa ku Itopiya. Walikufumina ku Yelusalemu
nkwalaya kukambilila Lesa. 28 Pacindici walikubwelela
kucomwabo kali wekala mung'ola, kabelenga libuku
lya mushinshimi Yesaya. 29 Mushimu Uswepa
walamwambila Filipo, “Koya ku ng'ola isa, wendenga
pepi nayo.” 30 Filipo walafwambila kung'ola isa,
walanyumfwa mwendeleshi usa kabelenga libuku
lya mushinshimi Yesaya. Filipo walamwipusheti,
“Nkambo, Sena mulanyumfwishishinga mabala
ngomulabelengenga?” 31 Mwendeleshi usa
walakumbuleti, “Ha! Nganyumfwisheconi kwabula
muntu naumbi lapandululunga?” Mpwalapwa
kwambeco walamusengeti, “Kotanta mung'ola
twendele pamo.” 32 Awa e Maswi a mu Mabala
a Lesa ngalikayakubelenga, “Walikubeti mbelele
ilatanguninwanga kuya kushiniwa, eti mwana mbelele
wamwena tonto pa kumucesa bweya. Uliya kwambapo
nambi liswi limo. 33 Balamunyansha, kayi baliya
kumombolosha mubululami. Paliya muntu eshakambe
shamukowa wakendi, pakwinga buyumi bwakendi
bulatimbulwa pacishi capanshi kwakubula kushiyapo
mwana.” 34 Popelapo Mwendeleshi usa walepusha
Filipo, “Kamung'ambilako, inga mushinshimi lambanga
bani? Sena lalyambanga mwine, nambi lambanga
shamuntu naumbi?” 35 Popelapo Filipo walatatika
kumukambaukila Mulumbe Waina wa Yesu kutakila
pa Mabala a Lesa ngalikubelengapo. 36 Kabacenda
pamo munshila, balashika pamusena naumbi
mpobalacana menshi. Mwendeleshi usa walambeti,
“Ntawa menshi apa. Sena pacili nacimbi celela
kunkanisha kubatishiwa?” 37 Filipo walakumbuleti,
“Ngamubatishiwa na mulashomo ne moyo wenu
wonse.” Usa mwendeleshi walambeti, “Ndashoma
kwambeti Yesu Klistu ni Mwanendi Lesa.” 38
Popelapo mwendeleshi walemanika ng'ola. Bonse
babili, Filipo ne mwendeleshi usa, balaya mumenshi,
neco Filipo walamubatisha. 39 Mpobalikufuma
mumenshi, Mushimu wa Lesa walamunyamunapo
Filipo. Mwendeleshi usa uliya kumubonapo Filipo
kayi, nomba Mwendeleshi usa walapitilisha bulwendo
bwakendi kaliwakondwa. 40 Filipo walacaniketi uli
ku Azoto. Walapitana mucishi conse kakambauka
Mulumbe Waina muminshi yonse mpaka walashika
ku Kaisaleya.

9 Saulo usa walapitilisha kuyosha sha kushina bantu
balikukonkela kwiyisha kwa Yesu. Walaya kuli
Mukulene wa Beshimilumbo, 2 kuya kusenga makalata
akumusuminisha kuyanawo ku manda akupaililamo
ku Damasiko, kwambeti acanako nabambi bantu
bacikonkela kwiyisha kwa Yesu, babe batuloba, nambi
batukashi abasunge ne kubaleta ku Yelusalemu. 3
Mpobalashika pepi ne ku Damasiko mu bulwendo
bwakendi, mwakutengashila mumuni watuba tuu
walafuma kwilu ne ku mushinguluka. 4 Walawa
panshi ne ku nyumfwa liswi lya kwambeti, “Saulo,
Saulo, ulampenshelenga cani?” 5 Saulo walepusheti,
“Inga njamwe bani Mwami?” Liswi lyalamukumbuleti,
“Njame Yesu ngolapenshenga. 6 Nyamuka, koya
wingile mu munshi uwu, ni bakwambile ca kwinsa.”
7 Bantu mbwalikuba nabo balemana, babula ca
kwambapo, maswi awo bali kwanyumfwa, nsombi
nkabalikumubona muntu walikwamba. 8 Saulo
walanyamuka, nsombi mpwalakapula menso, calala
kubona cili conse. Neco banendi mbwalikuba nabo
balengila nendi mu munshi wa Damasiko kabali
bamwikatilila ku cikasa. 9 Walekala masuba atatu
katabono, katali cakulya, nambi kunwa cili conse. 10
Lino mu Damasiko mwalikuba shikwiya naumbi lina
lyakendi Hananiya. Uyo walabona mucimbonimboni
Mwami kamukuweti, “Hananiya!” Nendi walakumbuleti,
“Mwami!” 11 Lino Mwami wala mwambileti, “Nyamuka,
wenga kunshila njobakute kukuweti, ‘Nshila ya
Tandabala.’ Washika ku ng'anda ya Yuda, wenga
wipusheko muntu wa ku Taliso, lina lyakendi ni
Saulo. Lapailinga pacino cindi. 12 Mucimbonimboni
walabona muntu lina lyakendi ni Hananiya walesa ku

bika makasa akendi palyendiye kwambeti akonshe
kubona kayi." 13 Mpwalanyumfweco Hananiya
walambeti, "Mwami, bantu bangi balang'ambili sha
muntuyu, walabenshila bintu byaipa bantu benu ku
Yelusalemu. 14 Lino kayi uli kuno pakusuminishiwa ne
beshimilumbo bamakulene kwambeti ese abasunge
abo bonse bakute kukambililа amwe." 15 Nsombi
nendi Mwami Yesu walamwambileti, "Koya, pakwinga
muntuyu ndamusala, ni musebenshi wakame
eshakakambaukile mishobo imbi sha Lina lyakame,
bami ne bene Islayeli. 16 Ame nindimuboneshe
bishikubaba bingi mbyeshi akanyumfwe pacebo ca
lina lyakame." 17 Popelapo Hananiya walanyamuka
ne kuya kwingila mu ng'anda umo mwalikuba Saulo.
Walabika makasa pali Saulo ne kwambeti, "Mwanse
wame Saulo, Mwami Yesu uyo wakubonekela pa
nshila mpo wesanga kuno, lantumu. Layandangeti
utatike kubona, kayi eti wisulilwe ne Mushimu
Uswepa." 18 Popelapo mu menso mwa Saulo
mwalafuma bintu bilyeti mamba answi. Walatatika
kubona kayi, walanyamuka ne kubatishiwa. 19
Panyuma pakulya cakulya, walaba ne ngofu. Saulo
walekala ne beshikwiya baku Damasiko kwa masuba
ang'ana. 20 Mwakutataya cindi, Saulo walatatika
kukambauka mu manda akupaililamo a Bayuda,
kwambeti Yesu ni Mwanendi Lesa. 21 Bantu bonse
balikumunyumfwa balakankamana ne kwipushana
bene, "Sena uyu nteyo usa walikushina bantu
bashoma Yesu ku Yelusalemu? Sena kuno nte leshili
kwisa kusunga bantu bamushobo uwu bonse ne
kubatwala kuli beshimilumbo bamakulene?" 22 Ngofu
sha Saulo sha kukambauka shali kuya kukonempa,
walapwisha mano Bayuda balikwikala mu Damasiko,
ne kubashinineti Yesu endiye Mupulushi Walaiwa.
23 Mpopalapita cindi citali, Bayuda balapanganeti
bamushine Saulo. 24 Bantu balikuyanda kumushina
bali kumupembelela munshi ne mashiku pacishinga
ca mushi kwambeti bamushine. Nomba nabambi
bantu balaya kumwambila nshebalapangana. 25
Neco pacindi ca mashiku beshikwiya bakendi
balamubika mu mutanga ne kumupulishila pa
cibwanko ca lubumbu lwa lilinga. 26 Mpwalashika
ku Yelusalemu, Saulo walelekesha kusankana
pamo ne beshikwiya. Nomba bonse balikuba ne
buyowa, balikutonshanya kwambeti neye ni shikwiya.
27 Popelapo Banabasi, walamumanta Saulo ne
kumutwala kuli batumwa. Banabasi walabambila
batumwa mbuli Saulo mwalabonena Mwami Yesu pa
nshila ya ku Damasiko, ne Mwami ncalamwambila,
kayi walabambila ncali kukambauka Saulo mulina
lya Yesu mwakubula buyowa ku Damasiko. 28 Neco
Saulo walekala nabo, walendana mu Yelusalemu
monse kaya ku kambauka mulina lya Mwami Yesu
mwakubula buyowa. 29 Saulo walikwamba ne
kutotekeshana nabo Bayuda bali kwamba Cigiliki.
Pacebo ico, naboyo balelekesha kumushina. 30
Beshikwiya mpobala nyumfweco, balaya pamo nendi
ku Kaisaleya, ne kumutuma ku Taliso. 31 Mibungano
yonse yaku Yudeya, ne ku Galileya, kayi ne ku
Samaliya yalekala mubote. Kayi yalayumayuma, bantu
balafula, pakwinga bantu cindi conse balikupa bulemu
Mwami. Kayi Mushimu Uswepa walikubayuminisha.
32 Petulo mpwali kwendana uku ne uku, walakekala
pamo ne bantu ba Lesa baku Lida. 33 Uko nkwalacana
mutuloba naumbi lina lyakendi Eneya, walikuba
watontola biso bya mubili, walikonowa pampasa
kwa byaka bisanu ne bitatu, kwakubula kupunduka.
34 Petulo walamwambileti, "Eneya, Yesu Klistu
lakusengulunga. Punduka, yansula mpasa yakobe."
Popelapo walapunduka. 35 Mpobalamubona bantu
bonse bekala mu Lida, ne mu Saloni, balashoma
Mwami. 36 Ku Yopa kwalikuba shikwiya naumbi
mutukashi, lina lya kendi Tabita mu Cigiliki ni Dolika.
Wali kwinsa ncito shingi shaina, wali kunyamfwa
bapenshi. 37 Pacindico Dolika walakolwa ne kufwa.
Bantu balasambisha citumbi, ne kuconeka mu cipinda
capelu mu ng'anda. 38 Ku Yopa kwalikuba pepi
ne ku Lida, neco beshikwiya mpobalanyumfweti
Petulo uli ku Lida, balatuma bantu babili kuya
kumwambileti, "Tulapapata, kamwisani kuno lino
lino." 39 Petulo walanyamuka ne kuya nabo.
Mpwalashika, balamushindikila mu cipinda ca pelu
cisa. Walacanamo batukashi bangi bamukalubingi
kabalila, balamushinguluka Petulo ne kumulesha
minjila ne byakufwala nabimbi mbyali kutunga Dolika,
cindi ncalikuba muyumi. 40 Petulo walasenga bonse
mwa bulemu kwambeti benga pansa. Walasuntama
panshi ne kupaila. Walacebukila kwalikuba citumbi cisa
ne kwambeti, "Tabita, punduka!" Tabita walakapula,
mpwalabona Petulo, walekala ne kwikala. 41 Petulo
walamwikata kucikasa ne kumunyamfwilisha kwimana.
Petulo walakuwa bantu bonse, bashoma Lesa,
ne basa batukashi bamukalubingi, ne kumutwala
Tabita kulyendibo kali muyumi ntaa! 42 Makani awa
mpwalanyumfwika ku Yopa, bantu bangi balashoma
Mwami Lesa. 43 Petulo walekala masuba angi ku
Yopa ku ng'anda ya muntu naumbi lina lyakendi
Shimoni, kanyuka mpaya.

10 Ku Kaisaleya kwalikuba muntu naumbi lina
lyendi Kolonelyo. Muntuyu walikuba mukulene
wabashilikali Baciloma, bamulikoto lyalikukwiweti

“Likoto lyaku Italiya.” 2 Walikuba muntu walibenga,
shikutina Lesa, pamo ne bantu bonse bamung'anda
yakendi. Walikunyamfwilisha Bayuda bapenga kayi
nekupaila Lesa cindi conse. 3 Busuba nabumbi
cindi camuma 3 koloko mansailo, walabona bintu
mucimbonimboni. Walabona mungelo wa Lesa kesa
kulyendiye ne kwambeti, “Koloneliyo!” 4 Nendi
Koloneliyo walamulangishisha mungeloyo, cabuyowa,
ne kumwipusheti, “Nicani Nkambo?” Mungeloyo
walambeti, “Lesa lakondwa ne mipailo yakobe,
kayi lanuku ncito shakobe shankumbo. 5 Pacino
cindi kotuma bantu ku Yopa, benga bakuwe muntu
lina lyakendi Shimoni, ukute kukwiweti Petulo. 6
Lekalanga kuli Shimoni naumbi, kanyuka mpaya,
ng'anda yakendi ili mumbali mwa lwenje.” 7
Mpwalafumapo mungelo usa ngwalikubandika nendi,
Koloneliyo walakuwa basebenshi bakendi babili ne
mushilikali. Uyo mushilkali walikuba umo wa abo
balikumusebensela, neye walikuba muntu usuni
kupaila Lesa. 8 Koloneliyo mpwalapwisha kubambila
byonse, walabatuma ku Yopa kwalikuba Petulo. 9
Mpobwalaca, basa bantu balatumwa kabacili munshila
pepi ne munshi, Petulo walatanta pelu paciluli
cabwantalala kuya kupaila, lisuba kalili pamutwi.
10 Petulo kacili pacilulico, walanyumfwa nsala,
walikuyanda kulyapo kantu. Kabacibamba cakulya,
kwalesa cimbonimboni kulyendiye. 11 Walabona Kwilu
kwalacaluka, ne cintu calikwisa panshi calikuboneketi
cikwisa cinene casungwa nkokola pelu shina. 12
Mopelomo mwalikuba banyama bamishobo ya
shiyanashiyana, beshikukalaba, ne bikeni bishikuluka
mwilu. 13 Petulo walanyumfwa liswi lyakwambeti,
“Petulo, Punduka, koshina ulye.” 14 Petulo
walambeti, “Sobwe, Nkambo, ame nkanandyapo
cintu cabula kuswepa, nambi cishikusesemya.” 15
Kayi Petulo walanyumfwa liswi lya kwambeti, “Bintu
mbyalaswepeshe Lesa, obe kotambeti nkabyaswepa
sobwe.” 16 Ici calenshika tunkanda tutatu, panyuma
pakendi cikwisa cisa calabwelela kwilu. 17 Cindi
Petulo mpwalikuyeya bupandulushi bwacintu cisa
ncalabona mu cimbonimboni, basa bantu batatu
balatumwa ne Kolonelyo, balecana ng'anda ya
Shimoni, ne kwimana pacishinga. 18 Balakuwa
ne kwipusheti, “Sena paliko mwensu pano lina
lyakendi Shimoni, ukute kukwiweti Petulo?” 19 Petulo
kaciyeya sha bintu bisa mbyalabona mucimbonimboni,
Mushimu Uswepa walamwambileti, “Kobona bantu
batatu balakuyandaulunga. 20 Nyamuka, seluka,
wenga nabo kotatonshanya sobwe, pakwinga njame
ndabatumu.” 21 Petulo walaseluka ne kubambila
bantu basa, “Muntu ngomulalangaulunga njame.
Muleshili cani?” 22 Balo balambeti, “Kolonelyo,
mukulene wabashilikali latutumu kulinjamwe.
Nimuntu walulama, kayi ukute kutina Lesa,
Bayuda bonse bakute kumulumba. Mungelo
wa Lesa ewamwambileti amukuwe kung'anda
kwakendi kwambeti enganyumfwishishe cena maswi
ngomukute.” 23 Popelapo Petulo walabengisha
mung'anda, ne kubasengeti bone. Mpobwalaca
mumenemene walanyamuka ne kuya nabo.
Beshikwiya nabambi baku Yopa balamushindikila.
24 Busuba bwakonkapo, balakashika ku Kaisaleya.
Kolonelyo walikabapembelela, pamo ne bakwabo
ne banendi mbwalakuwa. 25 Petulo mpwalashika
pepi kwambeti engile mung'anda, Kolonelyo
walamutambula ne kuliwisha pamyendo ya
Petulo, kwambeti amukambilile. 26 Nomba Petulo
walamunyamfwilisha kwimana, walambeti, “Aa! Imana,
nenjame ndemuntu mbuli njobe!” 27 Petulo walikaya
kwamba ne Kolonelyo mpobalikwingila mung'anda,
umo mwalacana bantu bangi babungana. 28 Petulo
walabambileti, “Amwe mucinshi cena kwambeti,
Muyuda nkasuminishiwa ne mulawo, kusankana ne
muntu wamushobo umbi, nambi kwingila mung'anda
yakendi sobwe. Nsombi Lesa lanjinshibishi kwambeti,
kantambila muntu uliyenseti nkaswepa, nambi eti
wasesemya sobwe. 29 Ecebo cakendi ndesa kuno
ndiya kukana mpomulankuwu. Lino ndayandanga
kwinshiba ncemulankuwili kuno.” 30 Kolonelyo
walambeti, “Masuba atatu alapitipo, cindi copele cino
camuma 3 koloko mansailo ndalikampaila mung'anda
yakame. Ndalabonowa muntu wafwala byakufwala
byabekema kaliwemana pantangu pakame.” 31
Walang'ambileti, “Kolonelyo! Lesa lanyumfu mupailo
wakobe, lanuku ncito shakobe shankumbo. 32 Lino
kotuma bantu ku Yopa benga bakuwe Shimoni,
ukute kukwiweti Petulo. Uyu muntu lekalanga kuli
Shimoni kanyuka mpaya, ng'anda yakendi ili mumbali
mwa lwenje 33 Ecebo cakendi ndamutumina bantu
mwabwangu bwangu, mulenshi cena kwisa. Tuli
pano twense pamenso a Lesa kwambeti tunyumfwe
bintu byonse Lesa mbyalamwambili kwambeti
mutwambile.” 34 Pakutatikowa kwamba, Petulo
walambeti, “Cakubinga lelo ndenshibi kwambeti,
Lesa uliya lusalululo. 35 Nendi ukute kutambula
muntu wamushobo uliwonse uyo lamutininga, kayi
lenshinga byalulama. 36 Mucinshi kwambeti bene
Islayeli walabatumina maswi, ne kubambila Mulumbe
Waina wa lumuno kupitila muli Yesu Klistu, Mwami
wa bantu bonse. 37 Mubinshi cena byalenshika
mucishi conse ca Islayeli, kutatikila ku Galileya,
kufuma pacindi Yohane mpwalikukambauka sha

lubatisho. 38 Mwainshi makani a Yesu waku
Nasaleti, kwambeti Lesa walamunanika Mushimu
Uswepa ne kumupa ngofu. Walendana paliponse,
kaya kwinsa ncito shaina, kusengula bonse abo
balikupenshewa ne Muyungaushi, pakwinga Lesa
walikuba nendiye. 39 Afwe njafwe bakamboni wabintu
byonse byalenshika mu Yelusalemu, ne mucishi
conse ca Islayeli. Balo balamushina nekumupopa
pa lusanda. 40 Nsombi pa busuba bwabutatu
Lesa walamupundusha kubafu, ne kumusuminisha
kwambeti abonekele. 41 Uliya kubonekela kubantu
bonse sobwe, nsombi kuli bakamboni abo Lesa
mbwalasalilalimo. Uku ekwambeti walabonekela
kulinjafwe, afwe otwalikulya nekunwa nendi pamo
panyuma pakupunduka kubafu. 42 Kayi walatulailila
kwambeti twelela kuya kukambaukila bantu bonse, ne
kumubela bukamboni kwambeti endiye ngwalasala
Lesa kuba momboloshi wabantu bayumi ne bafwa.
43 Bashinshimi bonse balamwinshila bukamboni, ne
kwambeti pacebo ca lina lyakendi, Lesa nakalekelele
bwipishi bwa muntu uliyense wamushoma." 44
Petulo kacamba, Mushimu Uswepa waletikila pa
bantu bonse balikunyumfwa maswi awo. 45 Bayuda
bashoma Mwami Yesu abo balamushindikila Petulo,
balakankamana mpobalabona kwambeti Lesa labapa
bantu bakunsa cipo ca Mushimu Uswepa. 46
Pakwinga balabanyumfwa kabamba milaka yensu,
kabatembaula bukulene bwa Lesa. Lino Petulo
walambeti, 47 "Aba bantu balatambulu Mushimu
Uswepa mbuli ncotwalatambula afwe, sena pali muntu
naumbi welela kubakanisha kubatishiwa mumenshi?"
48 Lino walabambileti, belela kubatishiwa mu Lina lya
Yesu Klistu. Abo bantu balamusengeti ekale nabo
kwa masuba ang'ana.

11 Batumwa, ne bonse bashoma Yesu, balikuba
mu Yudeya, balanyumfweti naboyo bantu
ba mishobo naimbi balatambula maswi a Lesa.
2 Petulo mpwalabwelela ku Yelusalemu, bantu
balikuba bayuminina nta kuciyisho ca kupalula,
balatotekeshana nendi. 3 Balo balambeti, "Obe
walaya kwingila mu ng'anda ya muntu wabula
kupalulwa, ne kulya nendi pamo." 4 Petulo
walatatika kubambila cena bintu byalenshika.
Walambeti, 5 "Ame ndalikupaila mu munshi wa
Yopa. Popelapo mucimbonimboni ndalabona cintu
calikwisa panshi kufuma kwilu. Calikuboneketi
cikwisa cinene casungwa nkokola shina, calesa
mpondalikuba. 6 Mpondalalangishisha, ndalabonamo
banyama bamucisuwa ne beshikukalaba kayi ne bikeni
bishikuluka. 7 Ndalanyumfwa maswi akung'ambileti,
'Petulo, punduka, koshina, ulye.' 8 Nomba ndalambeti,
'Sobwe, Nkambo! Ame nkanandyapo cintu cabula
kuswepa, cishikusesemya kufumina na nililyoni.' 9
Nomba liswi lyalafuma kwilu lyalamba kayi eti, 'Bintu
mbyalaswepeshe Lesa, obe kotambeti byashilila.'
10 Ici calenshika tunkanda tutatu, panyuma pakendi
byonse byalamantwa kayi kuya kwilu. 11 Pacindi
copeleco, kung'anda nkondali kwikala, kwalashika
bantu batatu, balatumwa kulinjame kufuma ku
Kaisaleya. 12 Mushimu Uswepa walang'ambileti,
kantakana kuya nabo sobwe. Aba banse basanu
ne umo nabo balanshindikila, mpaka twalengila
mu ng'anda ya Kolonelyo. 13 Neye walatwambila
mbuli ncalabona mungelo kaliwemana mu ng'anda
yakendi, ne kumwambileti, 'Kotuma bantu ku Yopa
benga bakuwe Shimoni, ukute kukwiweti Petulo. 14
Nendi nakwambile maswi alupulusho lwakobe, ne
bamung'nda yakobe bonse.' 15 Lino mpondalatatika
kwamba, Mushimu Uswepa walesa palyendibo,
mbuli ncewalesa pali njafwe pasa pakutatika. 16
Popelapo ndalanuka maswi asa ngalamba Mwami
Yesu akwambeti, 'Yohane walikubatisha ne menshi,
nomba amwe nimukabatishiwe ne Mushimu Uswepa.'
17 Neco na Lesa walabapa cipo cimocimo mbuli
ncalatupa afwe mpotwalashoma Mwami Yesu Klistu,
ame njame bani kwambeti ndimukanishe Lesa?"
18 Mpobalanyumfweco basa balikutotekeshana ne
Petulo, balacileka kumutoteka. Balatembaula Lesa
ne kwambeti, "Anu ekwambeti Lesa labapa naboyo
bantu batamwinshi, colwe cakwambeti bashiye micito
yabo yaipa ne kutambula buyumi." 19 Basa bashoma
Klistu, balapalangana cebo camapensho alabuka
palufu lwa Stefano. Balakashika ku Fenishiya, ku
Saipulasi ne ku Antiyokeya. Aba bantu nkabali
kukambaukila muntu uliyense sobwe, nsombi Bayuda
bonka. 20 Palikuba bantu nabambi balafumina
ku Saipulasi, neku Kulene. Aba balashika ku
Antiyokeya, kabaya kukambauka ku Bagiliki naboyo,
Mulumbe Waina ulambanga sha Mwami Yesu. 21
Ngofu sha Mwami Lesa shalikubanyamfwilisha,
cakwinseti bantu bangi balashoma ne kusandukila
kuli Mwami Yesu. 22 Makani awa mpwalanyumfwika
ku mubungano waku Yelusalemu, balatumako
Banabasi ku Antiyokeya. 23 Mpwalashika ne kubona
Lesa ncalapa colwe abo bantu, walakondwa ne
kubayuminisheti batwalilile kushoma Mwami Yesu
ne myoyo yabo yonse. 24 Banabasi walikuba
muntu walulama, walikutanguninwa ne Mushimu
Uswepa ne lushomo lunene, neco bantu bangi
balaletwa kuli Mwami Yesu. 25 Kufumapo Banabasi
walaya ku Taliso, kuya kulangaula Saulo. 26

Mpwalamucana Saulo, walesa nendi pamo ku
Antiyokeya. Bonse pamo balekala mu mubungano
waku Antiyokeya, ne kwiyisha bantu bangi kwacaka
cimo. Uku ku Antiyokeya, enkobatatikila beshikwiya
kukwiweti baklistu. 27 Mu masubayo kwalashika
bashinshimi ba Lesa nabambi ku Antiyokeya
balafumina ku Yelusalemu. 28 Naumbi mushishimi
lina lyakendi Agabu, walemana ne kushinshima
kupitila mu mushimu wa Lesa, kwambeti mucishi
conse mulakabanga nsala inene. Nsala iyi yalabako
pacindi Kulodiyasi mpwalikuba mwami mukulene
waku Loma. 29 Cindici baklistu balayeyeti uliyense
atumeko lunyamfwo kubanse balikwikala mu Yudeya,
uliyense atume kwelana mbuli ncabele pang'anda,
ico ncelela kukonsha. 30 Mpobalapwa kubunganya
bipo, balapa Banabasi ne Saulo kwambeti batwale ku
bamakulene ba mubungano waku Yelusalemu.

12 Palikuba pacindi copeleco Mwami Helode
mpwalekata nabambi bamu mubungano wa
bashoma, kwambeti abapenshe. 2 Walambila
mushilikali kwambeti ashine Jemusi, mukwabo
Yohane, ne cibeshi. Nendi walamushina. 3
Mpwalaboneti ici cilakondweleshe Bayuda, walatuma
bashilikali kuya kwikata Petulo. Ici calenshika
pacindi ca Pasika, kusekelela kwa shinkwa wabula
cishikufufumusha. 4 Mpobalamwikata, balamuwala
mujele, umo mwalikupembelelwa ne makoto ana
abashilikali. Kalikoto kamo kalikuba ne bashilikali
bana. Helode walikuyanda kumombolosha Petulo
pamenso abantu bangi, panyuma pakusekelela
Pasika. 5 Neco Petulo walikuba wasungwa mujele.
Nomba bantu mu mubungano balikupaila cangofu
kuli Lesa. 6 Mashiku, kwambeti lilo bwakaca
Helode akamombolosheshe, Petulo walikuba wona
pakati pa bashilikali babili. Walikuba wasungwa
ncetani shibili, napo pacishinga palikuba bamalonda
nabambi. 7 Kwakubula kwingashila mungelo wa
Lesa walashika, mucipinda mobalikuba mwalatuba
tuu. Mungeloyo walamunyukumuna mumbafu Petulo,
ne kumwambileti, “Fwambana, kupunduka!” Pacindi
copeleco ncetani shalalaka kumakasa mbwee
panshi. 8 Kayi mungelo usa walamwambileti,
“Fwala mukopo ne nkwabilo shakobe.” Petulo
mpwalenseco, mungelo usa kayi walambeti, “Fwala
mwinjila wakobe wapelu, unkonkele.” 9 Petulo
walapula kaya kumukonkela, nomba nkalikwinshibeti
cilenshinga mungelo nicakubinga. Nendi walikuyeyeti
nicimbonimboni. 10 Mungelo usa pamo ne Petulo,
balapitilila kalikoto kabashilikali kakutanguna, kayi
pakalikoto kacibili, mpaka balakashika pacisasa ca
nshimbi cakwingilila mu munshi. Cisasa calacaluka
conka, balo balapula kabaya kwenda munshila ya
mu munshi, mungelo usa walashimangana. 11
Petulo mpwalashinshimuka walambeti, “Cakubinga
lino ndenshibeti Mwami Lesa langa latumu mungelo
wakendi kwisa kumpulusha kuli Helode, ne Bayuda
abo bapembelelanga kwambeti babone ceticinshike
kulinjame.” 12 Mpwalenshibeco, walaya kung'anda
ya Maliya banyina Yohane Maliko, uko bantu
bangi nkobalikuba babungana kabapaila. 13 Petulo
mpwalakonkosha pa cisasa cakunsa, mutukashi
musebenshi, lina lyakendi Loda, walesa kwambeti
acalule. 14 Nomba mpwalenshiba liswi kwambeti
nilya Petulo, walakondwa cakwinseti uliya kucalula
cisasa, walafwambila mukati nekuya kubambileti,
“Petulo wemana pacishinga pansapa!” 15 Balo
balambeti, “Obe ulakonyo!” Nsombi nendi walapitilisha
kwambeti nicakubinga. Neco balo balambeti, “Mpani
ulanyumfu liswi lya mungelo wakendi.” 16 Petulo
walapitilisha kukonkoshowa pacisasa. Mpobalacalula
cisasa ne kumuboneti cakubinga endiye Petulo,
balekatowa pamulomo. 17 Petulo walabamweneka
ne cikasa cakendi, kwambeti abambile mbuli
Lesa ncalamupulishi mujele. Walambeti, “Mwenga
mumwambile Jemusi, ne banse nabambi makani
awa.” Popelapo Petulo walapula nekuya kumbi. 18
Mpobwalaca mumene, bashilikali balanyongana mu
mitwi ne kutina kwambeti, inga nicani cilenshiki
kuli Petulo? 19 Helode walambila bashilikali
kwambeti bamulangaule, mpobalalilwa kumucana,
walabepushisha cena bamalonda basa, nomba
walabapa mulandu wakwambeti bashiniwe. Panyuma
pakendi Helode walafumako ku Yudeya, nekuya
kwikala ku Kaisaleya. 20 Helode walepilwa nabo
bantu baku Tulo ne Sidoni. Neco bantu ba mumisena
iyi balatuma kalikoto kabantu kwambeti benga
banyumfwane nendi. Cakutanguna balaya kuli Blasito,
mukulene waku ng'anda ya mwami Helode kwambeti
abanyamfwilishe. Kufumapo balaya kuli Helode
kuya kumusengeti pabe lumuno, pakwinga cakulya
ncebalikukute mucishi cabo, calikufumina mucishi
ca mwami Helode. 21 Pabusuba mbobalapangana,
Helode walafwala byakufwala byacami, walekala
pacipuna cabwami, ne kutatika kubambila bantu
basa. 22 Bantu balabilikisheti, “Nteyo muntu
lambanga sobwe! Nsombi ni Lesa!” 23 Popelapo
mungelo wa Lesa, walalengesheti Helode akolwe
bulwashi, pakwinga uliya kulemeka Lesa. Myambo
yamulibunda eyalamulya nekumushina. 24 Lino
maswi a Lesa alamwaikila kulikonse bantu bangi
balashoma. 25 Banabasi ne Saulo mpobalakwanilisha

ncebalabatumina ku Yelusalemu, balabwelako.
Balamantako Yohane Maliko.

13 Mu mubungano waku Antiyokeya mwalikuba
bashinshimi ne beshikwiyisha aba; Banabasi ne
Shimoni walikukwiweti muntu mushipa, ne Lusiya
waku Kulene, ne Manaeni uyo walalelwa pamo ne
Mwami Helode, kayi ne Saulo. **2** Busuba nabumbi
mpobalabungana kwambeti bamutembaule Lesa,
ne kwambeti balikanishe kulya cakulya, Mushimu
Uswepa walabambileti, “Kamumbikilani palubasu
Banabasi ne Saulo, kwambeti benga basebense ncito
njendalabakuwila.” **3** Lino panyuma pakulikanisha
kulya ne kupaila ne kubika makasa palyendibo,
balabatuma. **4** Banabasi ne Saulo, balatumwa ne
Mushimu Uswepa, balaya ku Selukeya. Kufuma
uko balatanta bwato ne kuya kushika pansumbu
ya Saipulasi. **5** Mpobalashika mu munshi wa
Salamu, balakambauka maswi a Lesa mu manda
akupaililamo a Bayuda. Balikuba ne Yohane uyo
walikubanyamfwilisha. **6** Balendana pansumbu
ponse, mpaka balashika ku munshi wa Pafosi. Uko
nkobalacana mung'anga, lina lyakendi, Bala-yesu
Muyuda, mushinshimi mubepeshi. **7** Uyu muntu
walikuba munendi Mwendeleshi Selegiyo Paulo,
muntu wacenjela. Uyu Selegiyo Paulo, walakuwa
Banabasi ne Saulo, pakwinga walikuyandishisha
kunyumfwa maswi a Lesa. **8** Elimasi mung'anga
usa, Elimasi nilina nalimbi lya Bala-Yesu mu Cigiliki.
Walatotekana nabo, kwelekesha kushinkilisha
mwendeleshi kwambeti katashoma muli Yesu. **9**
Nomba Saulo, uyo walikukwiweti Paulo, walesulilwa
ne Mushimu Uswepa, walamulangishisha **10**
walamwambileti, “Obe mwanendi Muyungaushi,
mulwani wabululami, obe weshikulicenjelesha ne
bwipishi, nukaleke lilyoni kufulunganya makani
akubinga a Mwami Lesa? **11** Pacindi copele cino
Mwami Lesa nakombolosha ne kukupa mulandu,
nushipilwe nteti ulibonepo lisuba kwakacindi
kang'ana.” Popelapo mushinshe wa shikunku
walamufweka mumenso. Elimasi walashipilwa
walatatika kulipuntapunta, kulangaula muntu
welela kumutanguninako kaliwamwikata kucikasa.
12 Mwendeleshi usa mpwalabona calenshika,
walashoma. Walakankamana pakunyumfwa
mbyobalikwiyisha bya Mwami Yesu. **13** Paulo
ne banendi balatanta bwato ku Pafosi kuya ku
Pega, mucibela ca Pamfiliya. Nomba Yohane
walabashiya walabwela combenyuma ku Yelusalemu.
14 Mpobalafuma ku Pega, balapitilila mpaka balashika
ku Antiyokeya mucibela ca Pisidiya. Pa busuba
bwa Sabata balengila mu ng'anda mobalikupailila
Bayuda, balekala panshi. **15** Bamakulene bang'anda
yakupaililamo mpobalabelenga maswi mulibuku
lya Milawo ya Mose, ne mulibuku lyabashinshimi
bakulukulu, balabatumina maswi akwambeti,
“Mobanse, na mukutepo maswi akuyuminishako
bantu balikuno, tulamusengenga ngamwambapo.”
16 Popelapo Paulo walanyamuka ne kubamweneka
bantu ne makasa ne kwambeti. “Amwe Baislayeli
baname, ne njamwe mwense mukute kutembaula
Lesa, kamunyumfwani! **17** Lesa wamushobo wetu
afwe Baislayeli, walasala bamashali betu bakulukulu,
walabafulisha kabacili bensu mucishi ca Injipito.
Walabapulisha mucishico ne cikasa cakendi cangofu.
18 Walabalama cena byaka makumi ana mucinyika,
nikukabeti balikwalilwa kumunyumfwila. **19** Lesa
walashina mishobo isanu ne ibili ya bantu balikwikala
mucishi ca Kenani, walabalamuna cishico ne kupa
Baislayeli kuba cishi cabo.” **20** “Ibi byonse byalamanta
byaka pepi myanda ina ne makumi asanu. Kufumapo
walabapa bomboloshi kushika kucindi ca Samiyele.
21 Bantu balasenga kwambeti Lesa abape Mwami, neco
Lesa walabapa Saulo, mwanendi Kisi, wamucikombo
ca Benjameni, uyo walabendelesha byaka makumi
ana. **22** Kufumapo Lesa walamufulapo Saulo, ne
kubikapo Dafeti kuba Mwami wabo. Pali Dafeti
Lesa walambeti, ‘Ndacana Dafeti, mwanendi Jese,
emuntu ngonsuni, kayi nakense bintu byonse
mbyondayandanga.’ **23** Kufuma mubashikululwa
bamucikombo ca Dafeti, Lesa walasalamo Yesu
kuba Mupulushi wa Baislayeli, mbuli ncalalaya. **24**
Yesu katanatatika ncito, Yohane walikukambaukila
Baislayeli bonse, kwambeti basanduke kushiya
bwipishi bwabo ne kubatishiwa. **25** Cindi Yohane
ncalikuba pepi kupwisha ncito yakendi, walabepusha
bantu, ‘Inga amwe mulayeyengeti ame njame bani?
Ame ntame uyo ngomulapembelelenga sobwe.
Nsombi palesanga naumbi panyuma pakame,
ngondelela kubula kufulula nkwabilo shakendi.”
26 “Mobanse, mobashikululwa ba Abulahamu,
ne njamwe mwense mukute kukambilila Lesa,
ni kuli njafwe Lesa nkwalatumini mulumbe uwu
walupulusho. **27** Bantu bekala mu Yelusalemu
ne batangunishi baliya kumwinshiba Yesu, kayi
baliya kwanyumfwishisha maswi abashinshimi
bakulukulu awo ngobalikubelenga pabusuba bwa
Sabata bulibonse. kakuli balakwanilisha calambwa
ne bashinshimi bakulukulu, pakumombolosha Yesu
kwambeti ashiniwe.” **28** Nikukabeti baliya kucana
mulandu welela lufu, balamusenga Pilato kwambeti
Yesuyo ashiniwe. **29** Mpobalapwisha kwinsa byonse,

mbuli ncebyalembwa mu Mabala a Lesa bilambanga
sha Yesu, abo balikukonkela kwiyisha kwakendi,
balamuselushapo palusanda, ne kuya kumubika
mumanda. 30 Nomba Lesa walamupundusha kubafu,
31 walabonekela kwa masuba angi ku bantu basa
balikumushindikila kufuma ku Galileya kuya ku
Yelusalemu katanafwa. Bantu aba ebakamboni
bakendi kubantu bamu Islayeli. 32 Neco afwe tulesa
kukambauka Mulumbe Waina wa bishomesho Lesa
mbyalalaya bamashali betu bakulukulu. 33 Ibyo
mbyalalaya latwinshili afwe, tobashukululwa babo,
pakumupundusha Yesu kubafu. Mbuli ncecalembwa
Mukutembaula kwacibili kwambeti, Obe omwaname,
lelo ndaba baiso. 34 Lesa walamupundusha Yesu
kubafu kwambeti katabola sobwe. Calenshika
mbuli ncalambeti, Ninkakupe colwe caswepa, kayi
cancinencine, ico ncendalamulaya Dafeti. 35 Ecebo
cakendi Mukutembaula nakumbi kayi walambeti,
Nteti mukalekelele Musebenshi wenu Washomeka
kwambeti akabole. 36 Awa maswi nkalambanga
sha Dafeti, pakwinga Dafeti mubuyumi bwakendi
mpwalakwanilisha kusebensa ncito njalamubambila
Lesa, walafwa ne kubikwa mu manda uko
nkobalabikwa bamashali bakulukulu, mubili wakendi
walabola. 37 Nomba usa ngwalapundusha Lesa
kubafu, mubili wakendi uliya kubolapo sobwe. 38 Neco
mobanse bame, kamwinshibani kwambeti, kupitila
muli Yesu, Lesa lamulekelelenga bwipishi bwenu,
ici encotulakambaukunga kulinjamwe. 39 Uliyense
washoma Yesu walulamikwa pamenso a Lesa, uko
nkomwelela kubula kukucana pakukonka Milawo ya
Mose. 40 Amwe cenjelani, kwambeti byalambwa
ne bashinshimi bakulukulu bikabule kwinshika kuli
njamwe, Ibyo mbyebalambeti, 41 “Kamunyumfwani
amwe beshikucobola! Mukankamane ne kufwililila!
Pakwinga mucindi cabuyumi bwenu ame ninkensepo
cintu nceti mukabule kushoma sobwe, nambi muntu
naumbi umusansulwila.” 42 Paulo ne Banabasi
mpobalikupula mung'anda yakupaililamo Bayuda,
basa bantu balabasenga kwambeti bakese kayi
pa Sabata, kwisa kupitilisha kukambauka pabintu
ibi. 43 Nomba bantu mpobalamwaika, Bayuda
bangi pamo ne bantu nabambi balikukambilila Lesa
balikukonkela ciyisho ca Bayuda, balakonkela Paulo
ne Banabasi. Bantu aba babili balambila likoto
lya bantu, ne kubayuminisha kwambeti bapitilishe
kushoma munkumbo sha Lesa. 44 Mpobwalashika
busuba bwa Sabata, bantu bonse ba mumunshi uwo
balabungana kwambeti banyumfwe maswi a Mwami.
45 Nomba Bayuda basa mpobalabona likoto lyabantu,
balanyumfwa munyono. Balatatika kumutoteka Paulo
mbyalikwamba, kayi balamucobola. 46 Paulo ne
Banabasi balamba kwakubula buyowa, balambeti,
“Cakubinga calikuba celela kwambeti tukambauke
maswi a Lesa kulinjamwe nanshi. Nomba bonani
mulakana mobene, mulalileshe mobene kwambeti
nkamwelela kutambula buyumi butapu, nitumushiye,
nitwenga kubantu bakunsa.” (aiōnios g166) 47 Pakwinga
Mwami walatwambileti, Ndakubiki kwambeti umunikile
bantu bakunsa, Kwambeti bantu balimucishi conse
bakapuluke pacebo cakobe. 48 Mpobalanyumfweco
bantu bakunsa, balakondwa ne kulumba maswi a
Mwami. Abo Lesa mbwalasala kwambeti bakatambule
buyumi butapu, balashoma. (aiōnios g166) 49 Maswi
a Mwami alamwaikila kuli konse mucimpansha ici.
50 Nomba Bayuda basa balayungaula batukashi
bayampuwo abo balikukambilila Lesa ne batangunishi
ba mumunshi. Balatatika kupensha Paulo ne
Banabasi ne kubatandanya kufuma mucimpansha
cabo. 51 Paulo ne Banabasi balapampamuna
lusuko kumyendo kwabo, kwambeti lube bukamboni
bwa kukana kwabo, kufumapo balaya ku Ikoniya.
52 Beshikwiya baku Antiyokeya balakondwa kayi
balesulilwa ne Mushimu Uswepa.

14 Byalenshika ku Antiyokeya, byalenshika
kayi ne ku Ikoniya. Paulo ne Banabasi
balengila mung'anda yakupaililamo ya Bayuda, umo
mobaleyisha cakwinseti bantu bangi, Bayuda ne
Bagiliki, balashoma Mwami Yesu. 2 Nikukabeco,
Bayuda balabula kushoma balayungaula bantu
bamishobo naimbi kwambeti babukile abo balashoma.
3 Nomba Paulo ne Banabasi balekalako cindi
citaliko, kabakambauka maswi kwakubula buyowa,
kabali bashintilila muli Mwami, uyo walalesha
kwambeti makani ngobali kukambauka alambanga
sha nkumbo shakendi nancinencine, mubingashilo
ne bishikukankamanisha mbyobalikwinsa. 4
Nomba bantu ba mumunshi balapansana, bambi
balaba kulubasu lwa Bayuda, nabambi kulubasu
lwa batumwa. 5 Popelapo bantu bamishobo
naimbi ne Bayuda pamo ne batangunishi babo
balapangana shakubapensha ne kubapwaya
mabwe batumwa. 6 Batumwa mpobalanyumfweco,
balafwambila ku Lusitala ne ku Debe, mucishi
ca Lukoniya ne mumisena ya shinguluka. 7
Balakambauka Mulumbe Waina kopeloko. 8
Ku Lusitala kwalikuba muntu naumbi mulema
myendo walikubula kwenda mwalasemenwa. 9
Muntuyo walikanyumfwa Paulo mpwalikwamba.
Paulo walamulangishisha, mpwalabona lushomo
ndwalikukute muntuyu lwakwambeti ngausengulwa,

10 walamba mwakubilikisha maswi, “Olola myendo
yakobe, imana.” Popelapo muntuyo walaculukila
mwilu ne kutatika kwendenda. 11 Makoto abantu
mpobalabona calensa Paulo, balabilikisha mu
mulaka wabo wa Cilukoniya, “Balesa balafumu
kwilu balesa kulinjafwe mucimo cabantu.” 12
Neco Banabasi balamupa lina lya lesa wabo Zeu,
nendi Paulo balamupa lina lya lesa wabo Hemesi,
pakwinga ewalikutanguna kwamba. 13 Ng'anda
njobalikupaililamo Zeu, yalikuba kunsa pepi ne
munshi. Shimilumbo wakendi walesa pacishinga,
walaleta ng'ombe ne maluba. Muntuyu pamo ne likoto
lyabantu balikuyanda kubenga mulumbo kubatumwa.
14 Nomba Paulo ne Banabasi, mpobalanyumfweco,
balatwamuna byakufwala byabo, ne kufwambila
pakati palikoto. Walabilikisha ne kwambeti, 15 “Amwe
mobantu mulayandanga kwinsa cani pano? Njafwe
bantu eti ncomubele! Tulamukambaukilinga Mulumbe
Waina, kwambeti mushiye bintu mbuli ibi byabula
ncito, konkelani Lesa muyumi walalenga kwilu, cishi
capanshi, lwenje ne byonse bilimo. 16 Mucindi
cakunyuma, Lesa walasuminisha bantu bamishobo
yonse kwinsa ciliconse mbuli ncobalayandanga.
17 Nsombi uliya kuleka kulinshila bukamboni
mubintu byaina mbyalikwinsa. Ukute kumupa mfula
kufuma kwilu, necindi cakwambeti mbuto shiseme
bisepo. Lesa ukute kayi kumupa byakulya bingi
byamishobo mishobo ibyo bikute kukondwelesha
myoyo yenu.” 18 Nambi Paulo walamba maswi
awa, calamuyumina kwambeti abakanishe kubenga
mulumbo wakubalemeka. 19 Kwalesa Bayuda
nabambi balafumina ku Antiyokeya mucishi ca Pisidiya
ne baku Ikoniya. Balanyengelela likoto lya bantu
basa kwambeti babukile Paulo, balamupwaya mabwe
ne kumukwekweshela kunsa kwa munshi, pakwinga
balayeyeti lafu. 20 Nomba beshikwiya balesa ne
kumushinguluka, walapunduka ne kubwelela kayi
mumunshi umo. Mpobwalaca Paulo ne Banabasi
balaya ku Debe. 21 Paulo ne Banabasi mpobalapwisha
kukambauka Mulumbe Waina ku Debe kusa, ne
kusandulako bantu kwambeti bashome muli Yesu,
balabwelela ku Lusitala, ne ku Ikoniya, ne ku
Antiyokeya mucibela ca Pisidiya. 22 Balabayuminisha
beshikwiya kwambeti, batwalilile kushoma mwangofu
kabatataya lushomo lwabo. Balabambileti, “Kwambeti
tukengile mu Bwami bwa Lesa, twelela kupita
mumapensho angi.” 23 Pa mubungano uliwonse
balabikapo bamakulene. Mpobalapwisha kupaila ne
kulikanisha kulya cakulya, balababika mumakasa
a Mwami uyo bonse ngobalashoma. 24 Balapitilila
mucishi ca Pisidiya ne kushika ku Pamfuliya. 25
Balakambauka maswi a Lesa ku Pega, panyuma
pakendi balaya ku Ataliya. 26 Kufuma uko balatanta
bwato kuya ku Antiyokeya. Uku enkobalabikwa
mumakasa a Lesa pakutatika ncito iyi njobalapwishi.
27 Mpobalashika ku Antiyokeya, balakuwa mubungano
wonse pamo, ne kubambila byonse Lesa mbyalensa
kupitila mulyendibo, kayi ne Lesa mwalacalwila
nshila kubantu bamishobo naimbi kwambeti naboyo
bamushome. 28 Paulo ne Banabasi balekala kopeloko
cindi citali pamo ne beshikwiya.

15 Bantu nabambi balafuma ku Yudeya, balesa
ku Antiyokeya, kabayisha bashoma banabo
kwambeti, “Na mubula kupalulwa kwelana ne
ncelambanga milawo ya Mose, nkamwelela
kupuluka sobwe.” 2 Nomba Paulo ne Banabasi
baliya kusuminishana ne ciyisho cilico sobwe,
neco balatotekeshana nabo cangofu. Lino banse
balapangana kwambeti Paulo ne Banabasi ne banse
nabambi baku Antiyokeya, bakenga ku Yelusalemu
kuya kubandika makani awa pamo ne batumwa ne
bamakulene bamubungano waku Yelusalemu. 3
Mubungano mpowalabatuma, balapitila ku Foinike
ne ku Samaliya, kabaya kwamba mbuli bantu
bakunsa mobalikusandukila kuli Lesa. Maswi awa
alabakondwelesha beshikwiya bonse. 4 Mpobalashika
ku Yelusalemu, balatambulwa cena ne mubungano
ne batumwa kayi ne bamakulene. Paulo ne Banabasi,
balamba ncito shonse Lesa nshalensa kupitila
mulyendibo. 5 Nomba bashoma nabambi bali
kabacili mu kalikoto ka Bafalisi, balanyamuka ne
kwambeti, “Bantu balafumunga mumishobo naimbi
kuba beshikwiya ba Yesu belela kupalulwa, kayi
twelela kubambileti bakonke Milawo ya Mose.” 6 Lino
batumwa ne bamakulene bamubungano, balabungana
pamo kwambeti babonepo cena pa nkaniyi. 7
Mpobalambishana pankaniyi kwacindi citali, Petulo
walemana ne kutatika kwambeti, “Mucinshi cena
mobanse bame kwambeti, Lesa walansala kaindi
pakati penu kwambeti njenga kuya kukambauka
Mulumbe Waina, kubantu bamishobo naimbi kwambeti
banyumfwe ne kushoma. 8 Lesa uyo ukute kwinshiba
cena myoyo ya bantu, walalesha kwambeti bantu
ba mishobo naimbi labatambulu pakubapa Mushimu
Uswepa, mbuli ncalatupa afwe. 9 Lesa uliya
kupusanyapo pakati pabo ne njafwe, pakwinga
lushomo lwalaswepesha myoyo yabo. 10 Nipacebo cini
ncemulamwelekeshelenga Lesa, pakubabika lijoko
panshingo beshikwiya, ilyo bamashali betu bakulukulu,
nambi afwe tobene ndyetwalalilwa kulimanta? 11
Nkacelela kubeco sobwe, twashoma kwambeti

cilatupulushunga twense pamo ne ndibo ni Luse
lwa Mwami Yesu." 12 Bonse mu mubunganowo
balamwena tonto, kabanyumfwa Banabasi ne Paulo
ncebalikwamba pabingashilo ne bishikukankamanisha
mbyalikwinsa Lesa pakati pabantu bakunsa, kupitila
mulyendibo. 13 Mpobalapwisha kwamba, Jemusi
walambeti, "Mobanse bame, kamunyumfwani. 14
Shimoni latwambili cena mbuli Lesa pakutatika,
ncalanuka bantu bamishobo naimbi, kupatulapo
nabambi kuba bantu bakendi mwine. 15 Awa
maswi alasuminishananga ne maswi abashinshimi
bakulukulu, mbuli ncalembwa mu Mabala a Lesa
kwambeti, 16 "Ibi byakapwa ninkabwele, kayi
ninkebake ng'anda yalawa ya Dafeti. Byapwaika
ninkabibake ne kubibambulula cena. 17 'Ninkenseco
kwambeti bantu nabambi bapacishi capanshi
naboyo balangaule Mwami Lesa, uku ekwambeti
bantu bamishobo yonse mbondalasala kwambeti
babe bakame. 18 Ici encalambanga Mwami
Lesa uyo walayubulula ibi kufuma kumasuba
akunyuma." (aiōn g165) 19 Jemusi walapitilisha
kwambeti, "Kwelana ne kuyeya kwakame, afwe
katutabatwika mitolo bantu bakunsa balasandukilinga
kuli Lesa. 20 Caina tubalembele kalata kwambeti
kabatalyanga bintu byasafwana, byabengwa milumbo
ku tulesa twakubumba. Balo kabatensanga bufule,
kabatalyanga nyama yalifwila, kayi kabatalyanga
milopa. 21 Pakwinga Milawo ya Mose, yalatatika
kubelengwa ne beshikwiyisha mu manda akupaililamo
a Bayuda mu munshi uliwonse, pa busuba buli
bonse bwa Sabata kufumina kubyaka byakunyuma."
22 Popelapo batumwa ne bamakulene, pamo ne
mubungano wonse, balasuminishana kwambeti
basalepo bantu beti batumwe pamo ne Paulo ne
Banabasi kuya ku Antiyokeya. Balasalapo Yudasi,
walikukwiweti Basabasi, ne Sailasi, batuloba babili
aba balikukute bulemu pakati pabashoma. 23 Kalata
njebalabapa yalikwambeti. "Mobanse, afwe batumwa
pamo ne bamakulene bamubungano, tulamupanga
mitende amwe mobanse baku Antiyokeya, baku
Siliya, ne njamwe baku Kilikiya omwashoma
muli Mwami Yesu, amwe bantu bakunsa. 24
Tulanyumfu kwambeti bantu nabambi bamulikoto
lyetu bafumina kuno, besa uko kwisa kumupensha
ne kumufulunganya bongo ne ciyisho cabo. Abo
ntafwe twabatuma sobwe. 25 Lino mpotwabungana
twense, twasuminishana kusalapo bantu ne kubatuma
uko kuli njamwe. Nibakese pamo ne Paulo ne
Banabasi bantu mbotusuni. 26 Abo balabenga
buyumi bwabo kusebensela Mwami Yesu Klistu. 27
Ecebo cakendi tulatumu Yudasi ne Sailasi, kwambeti
bese bamwambile ne mulomo mbyotulalembe
mukalata. 28 Kuyeya kwetu kulelana ndendende ne
Mushimu Uswepa, kwambeti katutamutwika mitolo
naimbi yalema sobwe, nsombi milawo ilayandikinga
iyi; 29 Kamutalyanga nyama njebalatwalilinga
milumbo tulesa twakubumba, kamutalyanga milopa,
nambi nyama yalifwila, kayi kamutensanga bufule.
Na muyamuke ku bintu ibi nimwinse cena.
Kamushalani cena." 30 Basa mbobalatuma balaya
ku Antiyokeya uko nkobalabunganya mubungano
wonse ne kubapa kalata isa. 31 Mpobalaibelenga
kalata isa balakondwa, pakwinga mwalikuba maswi
alabayuminisha. 32 Yudasi ne Sailasi balikuba
bashinshimi, balabayuminisha banse, balamba nabo
kwacindi citali ne kubekalika myoyo panshi. 33
Mpobalekalako nsondo shing'ana, beshikwiya baku
Antiyokeya balalayana ne kwambeti, bende mulumuno
pa kubwelela kuli balabatuma. 34 Nomba nendi
Sailasi walashalila. 35 Paulo ne Banabasi balekala
ku Antiyokeya, kabeyisha ne kukambauka maswi
a Mwami ne banabo bangi. 36 Mpopalapita cindi,
Paulo walambila Banabasi kwambeti, "Katubwelela
twenga tubone bantu mbotwakambukila maswi a
mwami Yesu mu minshi yonse na balekalangeconi."
37 Banabasi walikuyandeti bamantilile pamo Yohane
Maliko. 38 Nomba Paulo nkalikuyandeti benga pamo
ne Yohane, pakwinga mpobalikuba ku Pamfuliya
walabwela combenyuma, ne kubashiya ncito kaitana
ipwa. 39 Popelapo balatotekeshana caipa cakwinseti
balapansana. Banabasi ne Maliko balatanta bwato ne
kuya ku Saipulasi. 40 Nendi Paulo walasala Sailasi ne
kuya pamo, banse mpobalabapailila kwambeti Lesa
abape colwe, balanyamuka. 41 Naboyo balapitila ku
Siliya neku Kilikiya kabaya kuyuminisha bantu mu
mibungano.

16 Paulo mpwalashika ku Debe, walaya ne ku
Lusitala, uko kwalikuba shikwiya naumbi, lina
lyakendi Timoti. Banyina balikuba Bayuda bashoma
Lesa, baishi balikuba bagiliki. 2 Banse baku Lusitala
ne baku Ikoniya balikumulumba Timoti. 3 Neco Paulo
walikuyanda kumumanta kwambeti bendenga pamo.
Nomba Bayuda bonse balikwikala uko balikwinshibeti
baishi Timoti ni Bagiliki, Paulo walamupalula Timoti. 4
Mpobalikuya kupita mu minshi balikuya kubenshibisha
bashoma kwambeti, bakonkele milawo yalabikwa ne
batumwa, pamo ne bamakulene ba mubungano wa
mu Yelusalemu. 5 Neco mibungano ya bashoma
yalaba ne lushomo lwayuma, busuba ne busuba bantu
balatatika kufulilako. 6 Paulo ne banendi balapitilila
cimpansha ca Fuligiya ne Galatiya, pakwinga

Mushimu Uswepa walabakanisha kukambauka maswi
a Lesa mucimpansha ca Asiya. 7 Mpobalashika
kunyinsa yacishi ca Misiya, balayanda kwingila
mucimpansha ca Bituniya, nsombi Mushimu wa
Yesu walabakanisha. 8 Neco balapitilila Misiya ne
kuya kushika ku Tulowa. 9 Cindi ca mashiku Paulo
walabona cimbonimboni camuntu waku Makedoniya,
kali wemana ne kusengeti, “Kamutampukilani ku
Makedoniya kuno, mwise mutunyamfwe.” 10 Pacindi
copeleco Paulo mpwalabona muntu mucimbonimboni,
twalalibambila bulwendo bwakuya ku Makedoniya,
pakwinga twalenshibeti Lesa layandeti twenga
akukambauka Mulumbe Waina ku bantu baku
Makedoniya. 11 Kufuma ku Tulowa twalenda mubwato
kululama ku nsumbu ya Samotilase, mpobwalaca
mumene twalapitilila mpaka twalashika ku Niyapoli. 12
Kufuma ku Niyapoli, twalaya ku Filipi, munshi unene
wa mucibela ca Makedoniya, walikwendeleshewa
ne mfulumende ya Ciloma. Twalekala masuba
angi mu munshi uwu. 13 Pabusuba bwa Sabata
twalapulilako kunsa kwamunshi ne kuya ku mulonga
uko nkotwali kuyeyeti kuli musena mpobakute kupailila
Bayuda. Twalekala panshi katubandika ne batukashi
balikuba babungana kopeloko. 14 Pakati pabo
palikuba mutukashi naumbi, lina lyakendi Lidiya.
Kucomwabo niku Tiyatila, ncito yakendi yalikuba
yakulisha bikwisa byafubeluka. Walikuba mutukashi
wali kupaila Lesa, neco Lesa walamucalula moyo
wakendi kwambeti anyumfwishishe ne kushoma
ncalikwamba Paulo. 15 Lidiya ne bamung'anda
yakendi mpobalabatishiwa, walatusengeti, “Mbuli
ncemulabono kwambeti nkute lushomo muli Lesa,
katuyani kung'anda kwakame muye mwikale
nenjame,” Walatukakatisha neco twalaya. 16 Cindi
nacimbi mpotwalaya kumusena nkobalikupailila,
twalakumanyako mutukashi musebenshi walikuba
wekatwa ne mushimu waipa wakulaluka. Kufumina
muncito yakendi ya kulaluka, baleli bakendi
balikucanamo mali angi. 17 Uyu mutukashi
walikukonkela Paulo pamo ne njafwe, kabilikisheti,
“Bantu aba ni basebenshi ba Lesa Mukulene Wapita
Byonse! Balamukambaukilinga nshila yalupulusho.”
18 Uyu mutukashi walikwinseco kwa masuba
angi. Neco Paulo calamucima, walacebuka ne
kuwambila mushimu waipa, “Mulina lya Yesu Klistu,
ndakwambilinga omushimu waipa, fuma mu muntuyu.”
Pacindi copeleco mushimu waipa walapulamo. 19
Baleli bamutukashuyu, mpobalabona kwambeti nteti
abacaninenga mali, balekata Paulo ne Sailasi,
ne kubakwekweshela kumusena wa makwebo,
kubomboloshi. 20 Mpobalashika nabo kubeshi
kombolosha, balambeti, “Aba bantu ni Bayuda,
balapenshe bantu mu munshi mwetu muno. 21
Baleyishinga miyambo byabula kusuminishiwa, kayi
nkatwelela kwitambula nambi kwikonkela afwe
Baloma.” 22 Likoto lyalikubapo lyalatatika kuma
Paulo ne Sailasi, beshikombolosha milandu nabo
ebalapesheti bantu batwamune byakufwala bya Paulo
ne Sailasi ne kubambileti, babakwapule bikoti. 23
Mpobalabakwapula bikoti tunkanda twingi, balabawala
mujele ne kwambila mulonda wajele kwambeti
abalame cena. 24 Neco pacebo camaswi awa,
mulonda wajele walabacalila mucipinda camukati
mujele, ne kubapinka myendo yabo pakati pa
minkulu ibili. 25 Pakati pa mashiku Paulo ne Sailasi
balikupaila, ne kwimbila nyimbo shakutembaula Lesa,
bakaili banabo balikunyumfwako. 26 Mwakutengashila
kwalaba mukunkumo wangofu, cakwinseti lulindi lwa
ng'anda ya jele yonse lwalatenkana, bisasa byonse
byalashonkauka, ncetani nshebalikuba basunga kaili
uliyense shalalaka panshi mbwee. 27 Mulonda
wajele usa mpwalapashamuka, ne kubona bisasa
bya jele byonse byashonkauka, walayeyeti bakaili
bonse balafwambamo. Walapulisha cibeshi kwambeti
alishine. 28 Paulo walabilikisheti, “Kotalishina! Twense
motuli muno!” 29 Mulonda usa walambila naumbi
kwambeti alete lampi, walafwambila mukati katutuma
njenjenje, ne kuya kuliwala pamyendo ya Paulo ne
Sailasi. 30 Walabapulisha kunsa ne kubepusheti,
“Nkambo! Nicani ncetinyinse kwambeti mpuluke?” 31
Balo balamukumbuleti, “Koshoma muli Mwami Yesu,
obe ne ba mung'anda yakobe nimukapuluke.” 32
Balamukambaukila maswi a Mwami, pamo ne ba
mung'anda yakendi. 33 Nekukabeti calikuba cindi
camashiku, walabamanta ne kuya kubasuka bilonda.
Popelapo mulonda usa ne ba mung'anda yakendi
balabatishiwa. 34 Panyuma pakendi, walaya nabo
kung'anda yakendi, kuya kubapa cakulya. Mulonda
uyu ne bonse ba mung'anda yakendi balakondwa cebo
ca kushoma Lesa. 35 Mpobwalaca, beshikombolosha
balatuma bashilikali kuya kumwambila usa mulonda
wajele kwambeti, “Basungulule abo bantu benga.”
36 Usa mulonda wajele walamwambila Paulo
kwambeti, “Beshikombolosha balatumu maswi
akwambeti tumusungulule. Neco, kamupulani,
kamuyani mulumuno.” 37 Paulo walabambila
bashilikali abo, kwambeti “Batukwapula bikoti bantu
bangi kabebelela, kwakubula kutombolosha nanshi,
kakuli afwe tobene Loma, kayi batuwala mujele. Inga
lino balayandanga kutupulisheconi kampunampuna,
nkacelela kubeco sobwe! Kamuyani mubambile
balamutumu bese batupulishe bene.” 38 Basa

bashilikali balaya kubambila beshikombolosha maswi
awa. Mpobalanyumfweti Paulo ne Sailasi ni bene
Loma, balatina. 39 Neco beshikombolosha balesa
kulilekelela kuli Paulo ne Sailasi. Panyuma pakendi
balabapulisha mujele, ne kubasengeti bafumemo mu
munshi uwo. 40 Paulo ne Sailasi mpobalapula mujele,
balabwelela ku ng'anda kwa Lidiya, nkobalakabonana
ne banabo. Panyuma pakubayuminisha, balafuma
mu mushi.

17 Paulo ne Sailasi pakuya balapitila mu minshi ya
Amfipoli ne Apoloniya, balashika ku Tesalonika
uko kwalikuba ng'anda yakupaililamo ya Bayuda.
2 Kwelana ne cinga ncalikukute Paulo, walengila
mung'anda yakupaililamo ne kubandika nabo makani
amu Mabala a Lesa kwa nsondo shitatu. 3
Walabasansulwila cena makani amu Mabala a
Lesa, ne kubalesheti Mupulushi Walaiwa usa
welela kupenga ne kupundushiwa kubafu. Paulo
walambeti, “Yesuyu ngondamukambaukilinga e
Mupulushi Wasalwa ne Lesa.” 4 Nabambi balashoma
ne kukonkela Paulo ne Sailasi. Naboyo Bagiliki
bangi balikukambilila Lesa, pamo ne batukashi bangi
bayampuwo naboyo balashoma. 5 Nomba Bayuda
nabambi balanyumfwa minyono, neco balayungaula
bantu bamalofwa balikwendanowa munshila, bantu
abo pamo ne Bayuda ebalatatika mipyopyongano
mu munshi umo. Balabundumukila ne kuya kutoba
ng'anda ya Yasoni, kuya kulangaula Paulo ne Sailasi,
kwambeti babapulishe mung'andomo ne kubaleta ku
bantu. 6 Mpobalanyala pakubula kucanako Paulo ne
Sailasi, balekata Yasoni pamo ne bashoma nabambi
ne ku bakwelanya kubatwala kubendeleshi bamu
munshi, uko nkobalabilikisheti, “Basa bantu baletenga
mipyopyongano kulikonse, lelo balesa kumunshi
kwetu, 7 Yasoni labatambulu. Mbyobalenshinga
bonse nkabyekatana ne milawo ya mwami waku
Loma sobwe, balambangeti kuli Mwami naumbi lina
lyakendi Yesu.” 8 Maswi awa alakalalisha likoto lya
bantu pamo ne bendeleshi bamu munshi. 9 Nomba
Yasoni ne banendi basa mpobalalipila mali angi a
mulanduwo, bendeleshi ba munshi balabasungulula.
10 Mpokwalashipuluka mansailo, banse balatuma
Paulo ne Sailasi ku Beleya. Mpobalashikowa balengila
mu ng'anda yakupaililamo ya Bayuda. 11 Bayuda
balikuba ku Beleya balikukute myoyo ishikuyanda
kunyumfwishisha, kupita bantu baku Tesalonika.
Pakwinga balo balatambula maswi a Lesa ne moyo
umo, kayi busuba ne busuba balikubwelulukamo mu
Mabala a Lesa kwambeti babone na nicakubinga
ncambanga Paulo ne Sailasi. 12 Neco Bayuda bangi
balashoma. Kayi ne batukashi ba Cigiliki ne batuloba
bangi bayampuwo nabo balashoma. 13 Nomba
mpobalanyumfwa Bayuda baku Tesalonika basa,
kwambeti Paulo lakambaukunga maswi a Lesa ku
Beleya, nakoyo balayako ne kutatika kuyungaula
bantu kwambeti batatike mipyopyongano. 14 Pacindi
copeleco banse balatuma bantu nabambi kwambeti
bashindikile Paulo ku lwenje. Nomba Sailasi ne Timoti
balashalila ku Beleya. 15 Bantu basa balamushindikila
Paulo balashika nendi ku Atene. Panyuma pakendi
balabwelela ku Beleya, ne kuya kwambila Sailasi
ne Timoti kwambeti Paulo layandangeti bamukonke
bwangu bwangu. 16 Cindi Paulo ncalikupembelela
Sailasi ne Timoti ku Atene, walapenga mumoyo
pakuboneti munshi wonse walikuba wesula ne
tumbwanga ntobali kukambilila. 17 Lino Paulo
walabandika ne Bayuda mung'anda ya kupaililamo
pamo ne bantu bamishobo naimbi balikukambilila
Lesa. Kayi walabandika ne bantu mbwalikukumanya
pamusena wa makwebo busuba ne busuba. 18 Bantu
ba mano nabambi bamulikoto lyalikukwiweti Epikuleya,
neba Sitoyiki, balatotekeshana ne Paulo, nabambi
balikwambeti, “Inga mbutuma iyi yapamulomo
cisa ilelekeshenga kwamba cani?” Nabambi kayi
balikwambeti, “Uyu lanyumfwikingeti lakambaukunga
sha balesa bensu mbotuteshi kuno.” Balikwambeco
pakwinga Paulo, walikukambauka Mulumbe Waina
ulambanga sha Yesu ne shakupunduka kubafu. 19
Neco balamutwala Paulo ku nkuta yalikukwiweti
Aleopagi ne kumwambileti, “Mutusansulwile afwe
cishikunyumfwika sha ciyisho calinolino ici
ncomuleyishinga. 20 Pakwinga bintu nabimbi
mbyomulatwiyishinga, nkatuna tubinyumfwapo, neco
tulayandanga kubinshiba cena.” 21 Bantu bonse
balikwikala mu Atene, pamo ne bensu, balikukute
cinga cakutaya cindi cabo, ne kuyandowa kutonda
tonda ne kunyumfwa bintu byalinolino. 22 Paulo
walemana pakati pa nkuta ya Aleopagi ne kwambeti,
“Amwe bantu bene Atene, ndabononga kwambeti
mwashimpa cena mu kukambilila kwenu. 23 Pakwinga
pacindi ncondendananga mu munshi wenu uwu,
ndabona misena ingi njomukute kupaililamo, pa
nteme napambi mpomukute kupaililapo palembwa
cisa, ‘Kuli Lesa wabula kwinshibikwa. Epeloyo
ngomukute kukambilila kamutamwinshi, endiye
ngondamwambilinga pacino cindi. 24 Uyo endiye
Lesa walalenga cishi ne bintu byonse bilimo, e Mwami
lendeleshenga kwilu ne cishi capanshi. Neco nkakute
kwikala mu manda ebakwa ne bantu sobwe. 25
Cakubinga paliya bantu ncobelela kumusebensela
ne makasa abo, pakwinga paliya ncabulilwa. Endiye

Lesa ukute kutupa buyumi ne muya ngotukute
kuyoya, pamo ne bintu byonse. 26 cakutanguna
Lesa walalenga muntu umo, kufuma mu muntu umo
ngwalalenga, emwalafuma mishobo yonse ya bantu,
kwambeti bekalenga kulikonse pacishi capacishi.
Walababambilalimo cindi ca buyumu bwabo kayi ne
nyinsa ya misena yabo. 27 Walenseco kwambeti
bantu bakamulangaule, mpani ngabamwinshiba
mukumulangaula. Nsombi Lesa nkalipo kutali ne
njafwe twense sobwe." 28 Mbuli muntu naumbi
ncalambeti, endiye ukute kutupa ngofu sha kuba
ne buyumi, shakwenda kayi kuba mbuli ncetubele.
Mbuli bakalaka maimbo benu ncobalalembeti, ne
njafwe tobana bendi. 29 Pakwinga tobana bendi Lesa,
nkatwelela kuyeyeti bulesa bwakendi bwakoshana
ne kambwanga kagolide nambi ka silifa nambi
ka libwe lyapangwa cena ne mano a muntu. 30
Kaindi Lesa walikubalekelela bantu bintu byaipa
mbyobalikwinsa, pakwinga nkabalikumwinshiba,
nsombi lino labambilinga bantu kulikonse kwambeti
basanduke. 31 Lesa wasalapo busuba bumo, bwa
kwisakombolosha bantu pacishi capanshi mubululami,
kupitila mu muntu uyo ngwalasala. Ici walacibonesha
ku bantu bonse, pakumupundusha kubafu muntuyo. 32
Nabambi bantu mpobalanyumfwa makani akupunduka
kubafu ngalikwamba Paulo, balamuseka. Nsombi
nabambi balambeti, tulayandanga kwambeti ukese
busuba nabumbi kwisa kutwambila makani awa. 33
Popelapo Paulo walafumako ku nkuta. 34 Nabambi
bantu balakonkela Paulo balashoma. Pakati pa bantu
abo palikuba Diyonisiya, wa mulikoto lyankuta ya
Aleopagi, pamo ne mutukashi lina lyakendi Damalisi,
ne nabambi.

18 Panyuma pa bintu ibi, Paulo walafuma ku Atene
nekuya ku Kolinto. 2 Uko nkwalacana Muyuda
naumbi, lina lyakendi Akula, uyo walasemenwa ku
Pontasi. Walikuba mwensu walafumina ku Italiya,
walesa pamo ne Pulisila mukashendi, cebo ca
mwami waku Loma Kilaudiyo, uyo walabika mulawo
wakwambeti Bayuda bonse bafume ku Loma. Lino
Paulo walaya kubabona. 3 Pakubona kwambeti
aba bantu balikukute incito mbuli njalikukute Paulo,
yakutunga matente, walekala ne kusebensela nabo
pamo. 4 Paulo walikwamba ne bantu ku ng'anda
yakupaililamo ya Bayuda, pa busuba bwa Sabata
bulibonse, kelekesha kusandula Bayuda ne Bagiliki
kwambeti bashome Mulumbe Waina. 5 Sailasi
ne Timoti mpobalashika kufuma ku Makedoniya,
Paulo walalibengowa kuncito ya kukambauka, ne
kwinshila bukamboni ku Bayuda kwambeti Yesu e
Mupulushi Walaiwa usa. 6 Nomba pacebo cakwambeti
balamutoteka, ne kumusampula, Paulo walapansana
nabo ne kupampamuna lusuko ku byakufwala
byakendi, ne kubambileti, "Mulalishinishi mobene!
Ame ndemuyawu. Kufuma lelo ndenga kukambaukila
bantu bamishobo naimbi." 7 Popelapo walabashiya
ne kuya ku ng'anda ya muntu naumbi, lina lyakendi,
Tito Yusito, uyu muntu wali kuyandishisha kukambilila
Lesa, ng'anda yakendi yalikuba yabambana ne
ng'anda ya kupaililamo. 8 Mutangunishi wa ng'anda
ya kupaililamo, Klisipo pamo ne ba mung'anda
yakendi balashoma muli Mwami Yesu. Bantu
bangi baku Kolinto balanyumfwa makani alikwamba
Paulo, balashoma ne kubatishiwa. 9 Mwami Yesu
walabonekela kuli Paulo mucimbonimboni busuba
nabumbi cindi ca mashiku, ne kumwambileti, "Kotatina,
pitilisha kukambauka, kayi kotacileka, 10 pakwinga
ame ndi pamo ne njobe. Paliya muntu eti akulwane
ne kukulinga, pakwinga muno mu munshi muli
bantu bakame bangi." 11 Paulo walekala kopeloko
kabeyisha bantu maswi a Lesa kwacaka cimo ne
myenshi isanu ne umo. 12 Pacindi Galiyo ncalikuba
Mwendeleshi wa cimpansha ca Akaya, Bayuda
balamwikata Paulo, ne kumutwala ku nkuta. 13
Balambeti, "Muntuyu layungaulunga bantu kwambeti
bakambililenga Lesa mu nshila yapusana ne Milawo
yetu." 14 Nomba Paulo katanambapo ciliconse, Galiyo
walabambila Bayuda eti, "Ne mulambeti muntuyu
lataluku mulawo, nambi kwambeti lepishili munendi,
nshinga ne ndawombolosho mulandu wenu amwe
Bayuda. 15 Nomba ndacaneti ninkani ilambangowa
shamaswi ne maina, kayi ne milawo yenu, mwelela
kulibonena mobene. Ame ndamukanini pimbi!" 16
Mpwalamba maswi awa, walabatandanyapo pa
nkuta. 17 Kufumapo, bantu bonse balekata Sositene,
mutangunishi wa ng'anda yakupaililamo ya Bayuda, ne
kumumina pantangu pa bomboloshi. Galiyo kabonako,
nsombi paliya ncalensapo. 18 Paulo walalayana
ne banse ba ku Kolinto, panyuma pa kwikalako
masuba angi. Walatanta bwato pamo ne Akula ne
Pulisila mukashendi, ne kuya ku Siliya. Paulo kacili
ku Kenkeleya katanatanta bwato, walacesa mishishi
kubonesheti lakwanilishi lumbilo lwakendi ndwalensa
kuli Lesa. 19 Mpobalashika ku Efenso, Akula ne
Pulisila mukashendi balashala. Paulo kacili kopeloko
walengila mu ng'anda yakupaililamo ya Bayuda ne
kubandika nabo. 20 Balamusenga kwambeti ekaleko
nabo kwa masuba angiko, nsombi nendi walakana.
21 Walabalaya ne kubambileti, "Lesa akampa cindi
ninkese." Mpwalambeco walatanta bwato ne kufumako
ku Efenso. 22 Paulo mpwalashika ku Kaisaleya, walaya

kayi neku Yelusalemu kuya kupa mitende mubungano.
Kufuma uko walaya ku Antiyokeya. 23 Panyuma
pakwikalako kacindi, walaya kupitana mubibela bingi
bya bimpansha bya Galatiya ne Fuligiya, kaya
kuyuminisha beshikwiya bonse. 24 Ku Efenso kwalesa
Muyuda walasemenwa ku Alekisandiliya, lina lyakendi,
Apolo. Walikuba muntu muya mukutonda, kayi
walikwainshiba cena Mabala a Lesa. 25 Uyu muntu
waleyishiwa nshila ya Mwami, kayi walikuba muntu
wakangwabu, walikwamba ne kwiyisha mwabuya
makani a Mwami Yesu. Nsombi walikwishibowa sha
lubatisho lwa Yohane. 26 Walikwamba kwakubula
buyowa mu ng'anda yakupaililamo ya Bayuda. Pulisila
ne Akula mpobalamunyumfwa balamumanta ne kuya
kumusansulwila cena mwabuya nshila ya Lesa.
27 Apolo mpwalikuyanda kuya ku Akaya, banse
balamuyuminisha ne kulembela kalata ku banse ba
ku Akaya kwambeti bamutambule cena. Mpwalashika
walabanyamfwilisha bonse balikuba bashoma kupitila
mu luse lwa Lesa. 28 Pakwinga Apolo walikubatoteka
mwangofu ne kubakoma Bayuda pamenso abantu,
kubashinina kupitila mu Mabala a Lesa, kwambeti
Yesu endiye Mupulushi Walaiwa usa.

19 Apolo mpwalikuba ku Kolinto, ecindi
nendi Paulo mpwali kapita mu bimpansha
bingi byacishi, mpaka walakashika ku Efenso,
nkwalacana beshikwiya nabambi. 2 Walabepusheti,
“Mpomwalashoma muli Mwami Yesu, sena
mwalatambula Mushimu Uswepa?” Balo
balakumbuleti, “Afwe nkatuna tunyumfwapo eti
kuli Mushimu Uswepa sobwe.” 3 Kayi Paulo
walabepusheti, “Inga nilubatisho lwamushobo
cini ndomwalatambula?” Balo balakumbuleti,
“Lubatisho lwa Yohane.” 4 Paulo walambeti, “Yohane
walikubatisha bantu balikushiya bwipishi bwabo,
kayi walikubambila bantu kwambeti bashome uyo
walikwisa panyuma pakendi, uyo e Yesu.” 5
Beshikwiya basa mpobalanyumfweco, balabatishiwa
mulina lya Mwami Yesu. 6 Paulo mpwalabika
makasa palyendibo, Mushimu Uswepa walesa,
balatatika kwamba milaka yabula kwishibikwa uko,
balatatika kushinshima. 7 Bantu abo balikuba likumi
ne babili. 8 Kwa myenshi itatu, Paulo walikaya
kung'anda yakupailiamo ya Bayuda. Walikubandika
ne bantu sha makani a Bwami bwa Lesa, kwakubula
buyowa kwambeti bashome. 9 Nomba nabambi
balayumisha myoyo yabo gwa! Nkabalayanda
kushoma mbyalikubambila sobwe, balatatika kucobola
nshila ya Mwami Yesu pamenso abantu bangi. Neco
Paulo walabashiya ne kumantapo abo bashoma.
Busuba ne busuba Paulo walikubandika ne bantu
mung'anda yakwiyishilamo ya Tilano. 10 Kubandika
ne bantu kulico kwalamumantila byaka bibili,
cakwinseti bantu bonse bekala mu Asiya, Bayuda ne
Bagiliki balanyumfwa maswi a Mwami Yesu. 11 Lesa
walikwinsa bishikukankamanisha binene kupitila muli
Paulo. 12 Bitambala ne bikwisa mbyalikusebensesha
Paulo, bantu babitwala ku balwashi babo, balwashi
balikusengulwa kayi ne mishimu yaipa yalikupula
mu bantu. 13 Nabambi Bayuda balikwendenda
kabaya kupulisha mishimu yaipa, balelekesha
kusebensesha lina lya Mwami Yesu bapulishanga
mishimu yaipa. Balikwambeti, “Mulina lya Yesu
ngwalakambaukunga Paulo, ndamwambilishinga
pulani!” 14 Abo balikwinseco ni bana basanu ne babili,
ba Sikeva, Mukulene wa Beshimilumbo Baciyuda.
15 Nomba mushimu waipa walakumbuleti, “Yesu
ndimwinshi, nendi Paulo ndimwishi, inga amwe
njamwe bani?” 16 Popelapo muntu usa walikukute
mishimu yaipa, walabaulukila ne kubafwankanya
bonse. Walabakoma ne kubakwamauna byakufwala
byabo, cakwinseti balafwambamo mung'andomo
matakosha kabali balingwa. 17 Ici calanyumfwika
kubantu bonse, Bayuda ne Bagiliki balikwikala ku
Efeso, bonse balesulilwa nebuyowa. Neco lina ya
Yesu lyalalumbaishiwa. 18 Bantu bangi balikushoma
muli Yesu, balikwisa kulyambilila bene pamenso
abantu bwipishi mbobalikwinsa. 19 Nabo bantu
bangi balikwinsa sha bung'anga, balabunganya
mabuku abo, ne kwatenta bantu bangi kabebelela.
Mpobalasankanya mulo wa mabuku alatentwa,
balacaneti ni makumi asanu a bina bya mali
amuwayawaya asilifa. 20 Cebo ca ibi bintu byangofu
byalikwinshika, bantu bangi balanyumfwa maswi
a Mwami Yesu kayi alamwaikila ne kukula. 21
Mpobyalenshika bintu ibi, Paulo walayeya kuya ku
Yelusalemu, kupitila ku Makedoniya ne ku Akaya.
Walambeti, “Ndakafuma ku Yelusalemu, ndelela kuya
ku Loma.” 22 Neco walatuma Timoti ne Elasito ku
Makedoniya, batuloba babili balikumunyamfwilisha.
Nendi Paulo walashalila kwa kacindi kang'ana mu
cimpansha ca Asiya. 23 Epacindici mpokwalatatika
kuba minyungwe inene ku Efenso, cebo ca Nshila ya
Mwami Yesu. 24 Kwalikuba muntu naumbi walikukute
ncito yakupanga tuntu twa silifa lina lyakendi
Demetiliyo. Walikupanga tukoshano twasilifa twa
ng'anda yakupaililamo Atemi lesa wabo mutukashi,
kayi basebenshi bakendi balikucanamo mali angi
muncito iyi. 25 Uyu Demetiliyo walabunganya
basebenshi bakendi, ne bantu nabambi balikukute
ncito mbuli ya kendi, ne kubambileti, “Mobaname,

mucinshi cena kwambeti, bubile bwetu bulafumunga
muncito iyi. 26 Mulabononga ne kulinyumfwila
mobene bintu mbyalenshinga Paulo uyu. Lambangeti
balesa bakubumba ntebo balesa sobwe. Neco,
bantu bangi balashomo mbyalanyengelelenga
bantu muno mu Efeso, ne mucimpansha conse ca
Asiya. 27 Ndayakamwa pakwinga bantu nibatatike
kwamba byaipa pancito yetu iyi. Nteti bambengowa
pancito yetu yonka sobwe, nsombi ng'anda ya lesa
wetu Atemi nayo nibayisule bantu. Neco bulemu
bwakendi lesa uyu nibupwe, lesa uyu ngobakute
kukambilila bantu mucimpansha Asiya ne cishi
conse!" 28 Bantu balakalala mpobalanyumfwa
awo maswi, ne kutatika kubilikisheti, "Mukulene
ni Atemi waku Efenso!" 29 Popelapo mu munshi
monse mwalaba mipyopyongano. Balekata Gayo ne
Alisitako, bantu baku Makedoniya balikwenda ne
Paulo. Balabakwekweshela ku lubansa lwamafuka
nkobali kusuna kubungana bantu. 30 Paulo
mpwalayanda kuya mulikoto lya bantu, beshikwiya
balamukanisha. 31 Nabo bendeleshi nabambi
baku Asiya, balikuba banendi Paulo, balatuma
maswi akumusenga kwambeti katayako ku lubansa
lwa mafuka kwalikuba kwabungana bantu. 32
Balatatika kwambowa cambe ambe, pakwinga
balikuba banyongana kayi bangi nkabalikwinshiba
ncebalabunganina sobwe. 33 Bayuda nabambi
balikuba mulikoto balanyakila Alekisanda pantangu
ne kwambeti ewelela kusansulula cena makani,
neco Alekisanda walabamweneka bantu ne cikasa,
neye walambeti, "Ntebo bayuda balepesheti kube
mipyopyongano." 34 Lino bantu mpobalenshibeti ni
Muyuda, balabilikisha kabamba maswi amo amo
kwa maola abili, kabambeti, "Mukulene ni lesa
Atemi waku Efenso!" 35 Pamapwililisho pakendi,
mulembi wa mu munshi walabamwenesha bantu
ne kubambileti, "Amwe mobene Efenso baname,
nibani batacinshi kwambeti munshi uwu wa Efeso
ewasunga ng'anda yakendi lesa Atemi mukulene,
ne libwe lyatondwa lyalalaka kufuma kwilu? 36
Paliya muntu welela kukana makani awa, neco
kamumwenako, kamutengana kwinsa cintu sobwe.
37 Mulalete Gayo ne Alisitako kuno, kakuli paliya
cintu ncebalebi mung'anda ya lesa wetu, nambi
kumucobola. 38 Neco, na Demetiliyo pamo ne
bantu mbwakute kusebensa nabo, balayandanga
kupa mulandu muntu naumbi, bomboloshi ba nkuta
nkobali, ingabatwalana kuya kwambila makani awa
uko pa masuba ngobakute kombolosha. 39 Na
pali nacimbi ncemulayandanga, mubungano wa
mumunshi wasuminishiwa ne milawo, kubonapo
pankani iyo. 40 Palibi bilenshiki lelo, bendeleshi baku
Loma, babinyumfwa ngabatupa mulandu wakuleta
mipyopyongano. Paliya mpotwelela kuyubila mulandu
sobwe. Kayi paliya muntu welela kusansulula cena
cilalete mipyopyongano iyi." 41 Mpwalapwisha
kwambeco, bonse walabambileti bamwaike.

20 Mipyopyongano mpoyalapwa, Paulo
walabunganya beshikwiya. Mpwalamba maswi
akubayuminisha, walabalaya walaya ku Makedoniya.
2 Walapitana mubimpansha byonse kaya kuyuminisha
beshikwiya, kupitila mukukambauka maswi a Lesa,
mpaka walashika ku Gilisi. 3 Uko walekalako
myenshi itatu. Mpwalikulibambila bulwendo bwa
kuya ku Siliya mubwato, walanyumfwa kwambeti,
Bayuda balapangananga sha kumushina. Pacebo ico,
walayeyeti enga akupitila ku Makedoniya. 4 Paulo
walaya pamo ne bantu aba; Sopatulo mwanendi
Pailasi waku Beleya ne Alisitako ne Sekunda,
ba ku Tesalonika ne Gayo waku Debe ne Timoti
ne Tukiko kayi ne Tulofimo ba micimpansha ca
Asiya. 5 Aba balatanguna kushika ku Tulowa,
nkobali kutupembelela. 6 Mpobwalapita busuba
bwakusekelela shinkwa wabula cishikufufumusha,
ne njafwe twalanyamuka ne bwato kufuma ku
Filipi. Panyuma pa kwenda bulwendo bwa masuba
asanu twalashika ku Tulowa, uko nkotwalabacana.
Twalekalako masuba asanu ne abili. 7 Lino pa busuba
butanshi bwa nsondo, mpotwalabungana pamo
kulya mulalilo wakwanukilapo Mwami Yesu, Paulo
walatatika kwambila bantu mpaka pakati pa mashiku,
pakwinga walikuyanda kufumako mumene mene. 8
Mwalikuba mimuni ingi mucipinda capelu ca ng'anda
njetwalikuba twabunganamo. 9 Mutuloba naumbi
musepela lina lyakendi Yutika, walikuba wekalila pa
cipense, walatatika kushinshila. Pakwinga Paulo
walapitilisha kwamba cindi citali, muntuyu walona tulo,
walawa panshi kufuma pelu palupingwe lwabutatu,
balacana wafwa. 10 Popelapo Paulo walaseluka
panshi, ne kulambalala pamubili wa mutuloba uyu, ne
kumufukata. Paulo walabambila bantu balikubapo,
"Kamutapenga sobwe, ni muyumi." 11 Kufumapo
Paulo walabwelela mucipinda capelu mung'anda.
Walalya mulalilo wakwanukilapo Mwami Yesu pamo
ne beshikwiya bonse balikubapo. Walabandika nabo
cindi citali. Walafumako kumaca lisuba kalili pepi
kupula. 12 Usa mutuloba balamutwala kung'anda
kucomwabo kali muyumi ntaa! Neco bonse balekalika
myoyo. 13 Popelapo twalatanguna kuya ku Asosi
mu bwato. Pakwinga walatwambileti tukakumanine
ku Asosi kwambeti nkoti akatantile mu bwato

motwalikuba, pakwinga nendi walenda lwa musansa
kuya ku Asosi. 14 Mpwalatucana ku Asosi, walatanta
mu bwato motwalikuba ne kuya pamo ku Mitileni.
15 Busuba bwakonkapo twalashika pepi ne Kiyosi.
Twalenda mpaka twalashika ku Samo. Busuba
bwalakonkapo twalashika ku Mileto. 16 Pakwinga
Paulo walayeya kupita kumbali kwa munshi wa
Efenso, kwambeti katataya cindi citali mu cimpansha
ca Asiya. Walikuba wengana pakwinga walikuyandeti
na kacikonsheka, akabenga mu Yelusalemu kabutana
bushika busuba bwa Pentekosite. 17 Mpwalikuba
pa Mileto, Paulo walatuma muntu ku Efenso
kuya kubakuwa bamakulene ba mubungano. 18
Mpobalashika walabambileti, “Amwe mucinshi cena
ncendalikwikala ne kusebensa pacindi ncendalikuba
pamo ne njamwe, kufuma pa busuba mbondalashika
mu cimpansha ca Asiya. 19 Ndalasebensela
Mwami Yesu mwakulicepesha, nacimbi cindi
ndalikulila misoshi cebo ca masunko ngobalikundetela
Bayuda mpobalikupangana sha kushina. 20
Mucinshi kwambeti paliya cintu nacikaba cimo,
calikuyandika kumunyamfwa ncondalamusoleka,
nsombi ndalakambauka ne kumwiyisha makani
alambanga sha Yesu, pabantu bangi kayi ne
kung'anda ne ng'anda.” 21 Ndalikubacenjesha
Bayuda ne bantu bamishobo naimbi, kwambeti belela
kusandukila kuli Lesa, ne kushoma Mwami wetu Yesu.
22 Cebo cakunyumfwila Mushimu Uswepa, pacino
cindi ndenga ku Yelusalemu, nomba nkandicinshi
ceti cikenshike kuli njame. 23 Ncenjinshowa ni
cakwambeti, mu minshi yonse Mushimu Uswepa
ulancenjeshengeti, mapensho ne kusungwa mujele
kulampembelenga. 24 Nkandasakamananga sha
buyumi bwakame sobwe, ncendayandishishinga ni
kupwisha ncito njalampa Mwami Yesu, kukambauka
Mulumbe Waina ulambanga sha luse ulo luli cipo
ca Lesa. 25 Ndalapitana muli njamwe mwense,
kanja kukambauka makani a Bwami bwa Lesa,
nomba lino ndicinshi kwambeti nteti mukambonepo
sobwe. 26 Neco ndamwambilishinga busuba bwalelo,
kwambeti na nabambi mulikoto lyenu ili bakonongeke
ntewo mulandu wakame sobwe. 27 Pakwinga
paliya cintu naba cimo ncendalamusoleka sobwe.
Ndalamwambila byonse mbyalayandanga Lesa. 28
Mwelela kulilama cena mobene, ne kulama cena
likoto lya bantu abo Mushimu Uswepa ngowalamupeti
mubembelenga. Kamwembelanga cena bantu mu
mubungano wa Lesa, abo mbwalapulusheti babe
bakendi kupitila mu lufu lwa Mwanendi. 29 Ndicinshi
kwambeti ame ndakafumapo pa likoto lyenu, baumpe
bakalu nibakese pakati penu, beti bakabule nkumbo
ne likoto lya bantu bali mu mubungano. 30 Kayi
mu likoto lyenu mobene, nimukapunduke bantu
beshikwiyisha bya bwepeshi ne kukwelela bangi
kulubasu kwabo, kwambeti babakonkele. 31 Neco,
cetukani! Kamwingashilangeti kwa byaka bitatu
ndalikumwiyisha mwense munshi ne mashiku,
kandila misoshi. 32 Cakupwililisha, ndamubikinga
mu makasa a Lesa, ne mu makani alambanga
sha luse lwakendi, elela kumwibaka ne kumupa
colwe ico Lesa ncabikila bantu bakendi bonse.
33 Ndiya ku kumbwapo mali, nambi cakufwala
camuntu uliyense sobwe. 34 Mobene mucinshi
cena kwambeti ndalikusebensa ne makasa akame,
kucana byonse byali kuyandika pabuyumi bwakame
ne kunyamfwilishako baname mbondalikuba nabo.
35 Mubintu byonsebi ndalamubonesha kwambeti,
kusebensa ne ngofu mbuli ncendalikusebensa,
inga tunyamfwako abo balefuka. Cindi conse
kamwanukanga maswi ngalamba Mwami Yesu,
akwambeti, “Kupa kukute kuleta colwe, kupita
kutambula.” 36 Mpwalapwisha kwamba, bantu bonse
balikuba pamo ne Paulo, balasuntama ne kupaila
kuli Lesa. 37 Bonse bali kabalila mwakompolola
mpobalamukumbatila Paulo, ne kumushonshonta
pakulayana. 38 Calabapa kungumana ni maswi
ngalambeti nteti bakamubonepo kayi. Kufumapo
balamushindikila kwalikuba bwato.

21 Mpotwalapwisha kulayana, twalafumako
twalenda mu bwato ne kululama ku Kosi.
Busuba bwakonkapo twalashika ku Lodi, kufuma
uko twalaya ku Patala. 2 Mpotwalashika, twalacana
bwato bwali kuya ku Foinike, twalatanta ne kuya. 3
Lino mpotwalashika pamusena mpotwalikukonsha
kubona nsumbu ya Saipulasi, twalabembuluka
cakucipiko, mpaka twalashika ku Siliya kucito ca Tulo
nkobalalongololamo bintu byalikuba mu bwatomo.
4 Kopeloko twalacanako beshikwiya nabambi
mbotwalekala nabo masuba asanu ne abili. Abo
balamwambila Paulo, kupitila mu Mushimu Uswepa
kwambeti kataya ku Yelusalemu. 5 Mpwalapwa
masuba akwikala nabo, twalafumako ne kupitilisha
bulwendo bwetu, beshikwiya bonse pamo ne
bamakashabo ne bana babo balatushindikila mpaka
kunsa kwa munshi. Twalasuntama ne kupaila pa
museya mulombe pepi ne lwenje. 6 Mpotwalalayana
balo balabwelela kumanda kwabo, afwe twalengila
mu bwato. 7 Twalapitilisha bulwendo bwetu mu
bwato kufuma ku Tulo, ne kushika ku Pitolemasi uko
nkotwalapa mitende banse ne kwikalako busuba
bumo. 8 Busuba bwakonkapo twalanyamuka ne kuya

kushika ku Kaisaleya. Twalekala kung'anda ya Filipo
mukambaushi wa Mulumbe Waina, umo wa batuloba
basanu ne babili basa balasalwa kunyamfwilisha
mu Yelusalemu. 9 Filipo walikukute bana batukashi
bashike bana, balikuba bashinshimi. 10 Mpokwalapita
masuba angi, kwalesa mushinshimi walafumina
ku Yudeya walikukwiweti Agaba. 11 Walesa kuli
njafwe ne kumanta mukopo wa Paulo, ne kulisunga
mwine ku makasa ne ku myendo, ne kwambeti,
"Mushimu Uswepa, ulambangeti, mwine mukopo uwu,
Bayuda bamu Yelusalemu ni bakamusunge mbuli
ncendalisungu, ni bakamutwale mu makasa abantu
bakunsa." 12 Mpotwalanyumfwa maswi alico, afwe
pamo ne bantu balikuba uko, twalamusenga Paulo
kwambeti katayako ku Yelusalemu. 13 Nsombi nendi
Paulo walakumbuleti, "Mulalilishanyanga aconi ne
kumpa buyowa? Ndalibambila, nteko kuya kusungwa
konka sobwe, nsombi kuya kufwila kopeloko mu
Yelusalemu pacebo ca lina lya Mwami Yesu." 14
Mpotwalaboneti tulalilwa kumukanisha, twalamuleka,
twalambeti, "Kuyanda kwa Mwami kwinshike." 15
Panyuma pa kwikalako masuba ang'ana, twalalongela
bintu byetu ne kuya ku Yelusalemu. 16 Twalaya
pamo ne beshikwiya nabambi baku Kaisaleya.
Balatushikisha kung'anda ya muntu walikukwiweti
Munasoni waku Saipulasi, nkotwalikuba twelela
kwikala. Walikuba shikwiya kwa byaka bingi. 17
Mpotwalashika mu Yelusalemu, banse balatutambula
cena. 18 Busuba bwakonkapo, Paulo ne njafwe
twense pamo twalaya kubona Jemusi. Twalacanako
bamakulene bamubungano kabali babungana. 19
Popelapo, Paulo walabapa mitende ne kubambila
cena bintu byonse Lesa mbyalensa ku bantu bakunsa,
kupitila mu ncito yakendi. 20 Mpobalanyumfwa
makani awa balamutembaula Lesa, ne kumwambila
Paulo, eti, "Obe mwanse wetu, Paulo, kobona kufula
kwa bina ne bina bya Bayuda bashoma muli Mwami,
bonse bacinka manungo mu Milawo ya Mose." 21
"Bonse aba balambilweti obe uleyishinga Bayuda
bonse bekala mubishi nabimbi kwambeti baleke
kukonkela Milawo ya Mose. Kayi bambilweti kabata
palulanga bana babo, nambi kukonkela miyambo ya
bakulukulu. 22 Aba bantu ni banyumfweti ulesa. 23
Neco, leka tukwambile nceti winse. Kuno kuli batuloba
bana abo balalumbila kuli Lesa. 24 Koya nabo
batuloba aba ku Nganda ya Lesa, wenga uliswepeshe
pamo nendibo kwelana ne mwambo. Kufumapo
ubalipilile kwambeti baceswe mishishi. Wenseco,
bantu bonse nibakenshibeti byonse mbyebambanga
pa linjobe ni byakubepa, anu ne njobe ukute
kukonkela Milawo ya Mose. 25 Ku bantu ba mishobo
naimbi abo balashoma Mwami Yesu, twalabalembela
kalata ya kubenshibisha ncetwalasuminishana.
Twalasuminishaneti, nkabelela kulya byakulya bikute
kupewa milumbo kutumbwanga, nambi kulya milopa,
nambi kulya nyama yalifwila ne kutensa bufule." 26
Neco busuba bwakonkapo, Paulo walaya ne batuloba
bana ne kuliswepesha pamo nabo. Kufumapo walaya
mu Ng'anda ya Lesa kuya kubenshibisha bantu sha
bushiku mbweshi bakapwishe kuliswepesha kwabo
mpweti akababengele milumbo kuli Lesa batuloba
basa umo ne umo. 27 Mpwalikuba pepi kupwa
masuba asanu ne abili akuliswepesha, Bayuda
nabambi ba kucishi ca Asiya pakumubona Paulo mu
Ng'anda ya Lesa, balayungaula likoto lya bantu ne
kumwikata Paulo. 28 Balabilikisheti, "Batuloba amwe
Baislayeli, kamwisani mutunyamfwe! Uyu emuntu usa
wayanga kwiyisha bantu kuli konse, sha kwipisha
bene Islayeli, ne Milawo ya Mose, kayi ne Ng'anda ya
Lesa ino. Lalete bantu bakunsa mu Ng'anda ya Lesa,
lasafwanya musena waswepa uno." 29 Balambeco
pakwinga balabona mutuloba walikukwiweti Tulofimo
waku Efenso, kali pamo ne Paulo mu munshi,
neco balayeyeti Paulo la mumanta kuya nendi mu
Ng'anda ya Lesa. 30 Neco mushi wonse walesula ne
mipyopyongano. Bantu bonse balabundumukila kuya
kwikata Paulo, ne kumupulisha pansa pa Ng'anda
ya Lesa. Pacindico balacala bisasa bya ku Ng'anda
ya Lesa. 31 Cindi ncebali kuyanda kumushina
Paulo, makani awa alanyufwika ku mukulene wa
bashilikali bonse Baciloma eti mu munshi wonse
wa Yelusalemu mulesulu mipyopyongano. 32 Mwa
bwangu bwangu mukulene wa bashilikali bonse,
walamanta bamakulene ba bashilikali, pamo ne
bashilikali nabambi ne kubundumukila ku bantu abo
balikwinsa mipyopyongano. Mpobalamubona kesa
pamo ne bashilikali, balacileka kumuma Paulo. 33
Mukulene wa bashilikali bonse walaya kuli Paulo
kuya kumwikata. Walambila bashilikali nabambi
kwambeti bamusunge ncetani shibili, lino walepusheti,
"Inga muntuyu niyani, kayi nicani ncalenshi?" 34
Bantu balatatika kubilikisha kabamba cambe ambe,
umo wambeci, naumbi wambeco. Kwalabowa
kuyobeka cakwinseti mukulene wa bashilikali
bonse walalilwa kucana cine cine calaletelesha
mipyopyongano. Neco walambila bashilikali eti
bamutwale Paulo kunkambe ya bashilikali. 35 Paulo
mpobalamushikisha pa kutantila kuya munkambe
yabo, bashilikali balamunyamuna pakwinga bantu
balikuyanda kumulya bubesu. 36 Bonse bantu
balikumukonkela balikubilikisheti, "Mushineni!" 37
Lino bashilikali kabali pepi kumwingisha Paulo

munkambe, walambila mukulene wa bashilikali,
eti, “Ndasengengeti ndimwambileko cintu nacimbi.”
Mukulene wa bashilikali bonse walambeti, “Sena
ucinshi kwamba Cigiliki? 38 Anu sena ntobe mwine
Injipito usa walaleta mipyopyongano ya kubukila
bwendeleshi cisa cindi, ne kutangunina bakapondo
myanda makumi ana, kuya nabo mucinyika?” 39 Paulo
walakumbuleti, “Ame nde Muyuda, ndalasemenwa
mu munshi wa Taliso, munshi wayampuwo mucishi
conse ca Kilikiya. Ndasengenga kwambeti ng'ambeko
ne bantu aba.” 40 Mukulene wa bashilikali bonse
usa walamusuminisha. Lino Paulo walemana pa
kutantila ne kutandabula cikasa kubamwenesha
bantu. Mpobalamwena bonse tonto Paulo walamba
mu mulaka wa Cihebeli, walambeti,

22 “Mobantu mwense, banse, ne bamatata,
kamunyumfwani kukana mulandu kwakame.” 2
Pakunyumfwa kwambeti Paulo, lambanga mu mulaka
wabo, balamwena tonto kwambeti banyumfwishishe
cena. Paulo walapitilisha kubambileti, 3 “Ame nde
Muyuda, ndalasemenwa mu munshi wa Taliso, mucishi
ca Kilikiya, nsombi ndalakulila muno mu munshi
wa Yelusalemu. Ndalikuba shikwiya wa Gamaliyeli,
uyo walanjiyisha mwakukonkela Milawo yalapewa
ku bamashali betu bakulukulu. Kayi ndalikuba
walibenga kusebensela Lesa, mbuli ncemubele
mwense omuli pano. 4 Ndalikupensha bantu
balikukonkela nshila ya Mwami Yesu, nabambi
ndalikubashinisha. Ndalikwikata batuloba ne batukashi
ne kubatwala mujele. 5 Mukulene wa Beshimilumbo,
ne bomboloshi ba nkuta ngabasumineti ndambanga
cakubinga. Pakwinga balo ebalampa makalata,
akunsuminisha kutwala ku Bayuda balikwikala mu
munshi wa Damasiko. Neco ndalaya akubekata
bantu bashoma Yesu ne kubaleta ku Yelusalemu,
kabali basungwa ncetani kwambeti bese bapewe
cisubulo. 6 “Mpondalashika pepi ne munshi wa
Damasiko, cindi ca 12 koloko munshi, mumuni
unene walafuma kwilu walamunikila mpondalikuba. 7
Ndalawa panshi, popelapo ndalanyumfwa liswi lya
kwambeti, ‘Saulo! Saulo! Inga ulampenshelenga cani
cisa’ 8 Ndalepusheti, ‘Inga njamwe bani Nkambo,’
Walikwamba walankumbuleti, ‘Njame Yesu waku
Nasaleti ngolapenshenga.” 9 Bantu mbondalikuba
nabo baliya kunyumfwa liswi lya muntu walikwamba
nenjame sobwe, nsombi mumuni balaubona. 10
Popelapo ndalepusheti, “Inga nicani ncendelela
kwinsa Nkambo? Apo Mwami walambeti, ‘Nyamuka,
wenga mu Damasiko, nibenga bakwambile byonse
Lesa mbyalayandangeti winse.’ 11 Ndalashipilwa
cebo ca mumuni unene walamunikila cakwinseti
balanjikatilila kucikasa bantu mbondalikuba nabo
pa kuntwala mu Damasiko.” 12 Mu munshi uwu
mwalikuba muntu walikukwiweti Hananiya, muntu
wali kukonkela Milawo, ne kukambilila Lesa ne moyo
wakendi wonse. Bayuda bonse baku Damasiko
balikumupa bulemu. 13 Walemana pepi ne njame ne
kwambeti, “Saulo mukwabo, kocaluka menso utatike
kubona kayi!” Pacindi copeleco ndalacikonsha kulanga
ne kumubona Hananiya. 14 Popelapo walambeti,
“Lesa ngobali kukambilila bamashali betu bakulukulu,
lakusala kwambeti winshibe kuyanda kwakendi ne
kubona Walulama ne kunyumfwa liswi lyakendi.
15 Pakwinga nukamubele kamboni pakubambila
bantu bintu mbyowalabona, ne kunyumfwa. 16
Inga lino ucipembelela cani? Nyamuka, ubatishiwe
kwambeti Lesa akuswepeshe bwipishi bwakobe
mpolapailinga Lesa. 17 “Mpondalabwelela ku
Yelusalemu, cindi ncondalikupaila mu Ng'anda ya
Lesa ndalabona cimbonimboni. 18 Ndalabona Mwami
kang'ambileti, ‘Fwambana, fuma mu Yelusalemu
muno, pakwinga bantu nteti bakunyumfwile bukamboni
mbweti wambenga bulambanga sha njame.’ 19
Ame ndalambeti, ‘Nkambo, bonse bacinshi kwambeti
ndalikuya mu mibungano ya Bayuda, kusunga
ne kubauma abo bashoma muli njamwe. 20
Kayi mpobalikumushina Stefano uyo walikwambila
bantu makani ali pali njamwe, ame ndalikubapo.
Ndalasuminishako kwambeti bamushine, kayi njame
ndalikuba ndekata mu makasa byakufwala bya kunsa
bya bantu abo balikumushina.’ 21 Lino Mwami
walang'ambileti, ‘Koya, pakwinga ni nkakutume kutali
ku bantu bakunsa.’” 22 Bantu bali kabakutika mpaka
pacindi ncalamba maswi akuya kubantu bakunsa.
Neco balatatika kubilikisheti, “Katumushinani! Nkelela
kubapo pacishi capanshi muntuyu sobwe!” 23
Balabilikisha ne kuwala byakufwala byabo bya
kunsa mwilu, ne kutukula lusuko. 24 Popelapo
mukulene wa bashilikali bonse walabambileti
bamutwale Paulo, munkambe ya bashilikali kuya
kumukwapula, kwambeti ayubulule ncobayobekelanga
bantu bonse. 25 Lino mpobalamusunga kwambeti
batatike kumukwipa, Paulo walepusha mushilikali
walikwendelesha bashilikali mwanda, walikuba
wemana pepi, “Sena mulawo wasuminisha kukwipa
bikoti muntu Muloma, kamutana mu mombolosheti
mucane mulandu?” 26 Uyu mukulene wabashilikali
mpwalanyumfweco, walaya kwambila mukulene
wa bashilikali bonse, ne kumwipusheti, “Inga
mulayandanga kwinsa cani? Muntuyu ni Muloma!”
27 Popelapo mukulene wa bashilikali bonse walaya

kuli Paulo, kuya kumwipusheti, “Kong'ambila cena, sena omu Loma?” Paulo walakumbuleti, “Ee.” 28 Mukulene wa bashilikali bonse walambeti, “Ame ndalensa kula ne mali angi, kwambeti mbe Mu loma.” Paulo walakumbuleti, “Ame nde mu Loma mukusemwa.” 29 Cindico bashilikali basa balikuyanda kumwipusha balasonoka. Nendi mukulene wa bashilikali bonse walatina mpwaleshibeti Paulo ni Muloma, kayi bamusunga ncetani. 30 Neco pabusuba bwalakonkapo, mukulene wa bashilikali bonse walikuyanda kwinshiba cena mulandu ngobali kuyanda kumupa Paulo Bayuda, walambila bashilikali kwambeti bamusungulule Paulo, kufumapo walambila beshimilumbo bamakulene ne bendeleshi ba nkuta bonse kwambeti babungane. Neco balamwimanika Paulo pantangu pabo.

23 Paulo walabalangishisha bendeleshi ba nkuta, walambeti, “Batuloba mwense, banse bame. Ame ndekala ne buyumi bwalulama ne miyeyo yaloma pamenso a Lesa ne kukwanilisha incito shakame nshendelela kwinsa kushikila lelo pano.” 2 Hananiya, Mukulene wa Beshimilumbo mpwalanyumfweco, walambila balikuba bemana pepi ne Paulo kwambeti bamume lupaka pa mulomo. 3 Paulo walamwambila Hananiya, “Lesa lakakumunga obe olubumbu lwashibululwa bulongo utuba! Obe ncowekaliloko ni kwambeti ung'omboloshe kwelana ne Milawo, kayi njobe ulatalukunga Milawo pa kwambila bantu eti bangume!” 4 Nomba bantu balikuba pepi ne Paulo balamwambileti, “Ha! Ulatukananga Mukulene wa Beshimilumbo wa Lesa!” 5 Paulo walakumbuleti, “Mobanse bame, nkandacishibangeti ni Mukulene wa Beshimilumbo. Pakwinga Mabala a Lesa alambangeti, ‘Kotamba maswi ayipa pa mwendeleshi wa bantu bakobe sobwe.’” 6 Paulo mpwalaboneti nabambi balikuba Basaduki, nabambi balikuba Bafalisi, walabilikisheti, “Mobanse bame, ame nde Mufalisi, mwana wa Bafalisi! Ndomboloshewanga cebo ca kupembelela nkonkute kwa kwambeti bafwa ni bakapunduke.” 7 Mpwalambeco, palaba kutanyumfwana pakati pa Bafalisi ne Basaduki. Popelapo balapansana. 8 Pakwinga Basaduki bakute kwambeti kuliya kupunduka, kuliya mungelo, nambi mushimu. Balo Bafalisi bashoma byonse bitatu. 9 Neco kutanyumfwana kwalakonempa, pakwinga beshikwiyisha Milawo ya Mose balikuba kulubasu lwa Bafalisi balemana ne kutotekeshana cangofu, ne kwambeti, “Afwe paliya ncetulacana caipa mu muntuyu! Mpani mushimu, nambi mungelo walamba nendi.” 10 Makoto abantu abili alatotekeshana cangofu, cakwinseti mukulene wa bashilikali bonse walatineti mpani ni bamushine Paulo. Neco walambila bashilikali bakendi kuya kumufunyapo Paulo pa bantu, ne kumutwala mu nkambe ya bashilikali. 11 Pabusuba bopelobo cindi ca mashiku, Mwami Yesu walemana pepi ne Paulo ne kumwambileti, “Yumisha moyo! Mbuli ncolambeleko kamboni muno mu Yelusalemu, anu neku Loma welela kumbeleko kamboni.” 12 Mpobwalaca, Bayuda nabambi balabungana pamo, kupangana cakumwinshila Paulo. Balalumbila pamenso a Lesa kwambeti nteti balyepo cakulya, nambi kunwapo ciliconse mpaka bamushine Paulo. 13 Bantu abo balapangana sha kumushina Paulo balikuba bapitilila makumi ana. 14 Mwa bwangu bwangu balaya kuli beshimilumbo bamakulene, ne bamakulene Baciyuda, ne kubambileti, “Tulalumbili tobene kwambeti, nteti tulyepo cintu ciliconse mpaka tukamushine Paulo. 15 Neco amwe, pamo ne bendeleshi ba nkuta bonse, muye mumusenge mukulene wa bashilikali bonse kwambeti amulete kuno Paulo. Mu mubepeti mulayandanga kunyumfwishisha cena ncalensa. Kabatana bashika nendi kuno, afwe tulalibambili ku mushina.” 16 Nomba muntuwendi Paulo mutuloba, walanyumfwa nshebali kupangana. Mwa bwangu bwangu walaya munkambe ya bashilikali kuya kumwambila Paulo. 17 Popelapo Paulo walakuwa mukulene wa bashilikali mwanda, ne kumwambileti, “Koya nendi mutuloba musepela uyu kuli mukulene wa bashilikali bonse, ukute maswi akumwambila.” 18 Mukulene wa bashilikali mwanda, walamutwala mutuloba musepela kuli mukulene wa bashilikali bonse, ne kumwambileti, “Paulo usa ngotwasunga langa lankuwu ne kunsengeti ndete mutuloba uyu kuli njamwe, ukute maswi akumwambila.” 19 Mukulene wa bashilikali bonse usa walamwikata kucikasa ne kuya nendi pa lubasu, ne kumwipusheti, “Nimakani cini ngolayandanga kung'ambila?” 20 Nendi mutuloba usa walambeti, “Bayuda nabambi balapanganeti bakese kulinjamwe lilo, kwisa kumusengeti mukamusungulule Paulo kuli bendeleshi ba nkuta, nibakabepeti balayandanga kunyumfwishisha ncobele mulandu wakendi. 21 Kamutaka banyumfwila sobwe, pakwinga kuli batuloba bapitilila makumi ana, beti bakabenga bamubelamina Paulo panshila. Balumbila pamenso a Lesa kwambeti, ‘nteti balye cakulya, nambi kunwa kabatana bamushina Paulo.’ Pacino cindi balibambila kumushina, balapembelelengowa ncotimukumbule.” 22 Mukulene wa bashilikali bonse walambeti, “Kotambilako muntu naba umo makani awa ngolang'ambiliko.” Popelapo mutuloba usa walapulamo, walaya kwabo. 23 Mukulene wa

bashilikali walakuwa bashilikali babili bamakulene,
ne kubambileti, “Mantani bashilikali myanda ibili ne
bashilikali makumi asanu ne abili beshikutanta pama
haki, kayi ne bashilikali myanda ibili bamafumo beti
benga ku Kaisaleya, banyamuke cindi ca 9 koloko
mashiku. 24 Nendi Paulo mu mutantike pa lihaki,
mwenga mu mushikishe cena kuli Mwendeleshi
Felekisi.” 25 Usa mukulene wa bashilikali bonse
walalemba nkalata njalalembamo maswi awa. 26
“Njame Kulodiyasi Lisiyasi, ndalembelenga amwe
mwalemekwa ba Felekisi, ndeti mitende. 27 Bayuda
balamwikata muntuyu, balikuyanda kumushina.
Lino mpondalenshibeti ni mwine Loma, ndalaya
ne bashilikali kuya kumufuna. 28 Ndalikuyanda
kwinshiba mulandu ngobalamupa, neco ndalamutwala
ku nkuta ya Bayuda. 29 Ndalacaneti paliya
caipa ncalensa ncelela kufwilapo, nambi kusungwa
sobwe, pakwinga balikumupa mulandu pa makani
a Milawo yabo bene. 30 Mpondalambilweti Bayuda
nabambi bapangananga sha kumushina, pacindi
copeleco ndalayeya kwambeti ndimutume kuli
njamwe. Ndabambila bonse balikumupa mulandu
kwambeti, bakese bakambe kuli njamwe mulandu
ngobalamupanga.” 31 Basa bashilikali balensa
ncobalambilwa. Balamanta Paulo busuba bopelobo
mashiku, ne kuya kumushikisha kumunshi wa
Antipatili. 32 Mpobwalaca bashilikali beshikutanta
pa mahaki balapitilisha kumushindikila Paulo,
bashilikali nabambi balabwelela ku nkambe yabo.
33 Bashilikali beshikutanta pa mahaki mpobalashika
nendi ku Kaisaleya, balamupa nkalata Mwendeleshi
Felekisi ne kushiya Paulo mu makasa akendi.
34 Mwendeleshi Felekisi mpwalapwa kubelenga
nkalata, walepusha Paulo lubasu lwacishi ndwakute
kufumina. Mpwalanyumfweti ukute kufuma ku Kilikiya,
35 walambeti, “Ni nkanyumfwe mulandu wakobe,
bakesa balakubepeshenga.” Bashilikali walabambileti
bamulonde cena mu manda akomboloshela milandu
ngalebaka Helode.

24 Mpopalapita masuba asanu, mukulene wa
beshimilumbo Hananiya, pamo ne bamakulene
Baciyuda, ne nkalakata ya milawo walikukwiweti
Tetalasi, balaya ku Kaisaleya. Mpobalashika kuli
Mwendeleshi Felekisi, balamubepesha Paulo.
2 Mpobalamukuwa Paulo, Tetalasi walatatika
kumubepesheti, “Omwalemekwa! Butangunishi bwenu
bwa mano ebulalete lumuno kwacindi citali mubwikalo
bwetu, kayi ni bintu bingi bilenshikinga kusumpula cishi
cetu. 3 Ibi bintu tulabitambulunga ne makasa abili kuli
konse pacindi conse, neco tulamulumbunga. 4 Nsombi
nkansuni kumutaila cindi sobwe, ndamusengengeti
mubombe moyo, kayi munkututikishe pa makani
ang'ana awa ngotulambanga. 5 Twacaneti muntuyu
wapensha. Ni shikuleta mipyopyongano pakati
pa Bayuda ne mucishi conse capanshi. Kayi ni
mutangunishi wa likoto likute kukwiweti, ‘Banasaleti.’
6 Kayi wayandanga kusafwanya Ng'anda ya Lesa,
neco twalamwikata. Twali kuyanda kumombolosha
kwelana ne Milawo yetu. 7 Nomba mukulene
wa bashilikali bonse Lisiyasi, walesa ne kwisa
kumufunya mwangofu mu makasa etu. 8 Kufumapo,
Lisiyasi, walambeti beshikumupa milandu bonse,
belela kwisa kuli njamwe. Na mu mwipushe
muntuyu ngamulinyumfwila mobeneti milandu yonse
njotulambanga ni mucaneti ni yakubinga.” 9 Nabo
Bayuda balasuminisheti mbyalambanga ni bya
kubinga. 10 Mwendeleshi Felekisi, walamucebula
Paulo ne cikasa kwambeti ambepo, Paulo walambeti,
“Ndicinsheti mwalatatika kaindi kombolosha bantu
bamucishici, neco ndakondwa kulifuna pamenso
penu. 11 Inga mulicanina mobene kwambeti
palapiti masubowa likumi ne abili, mpondalaya
ku Yelusalemu kuya kukambilila Lesa. 12
Bayuda aba baliya kuncana mu Ng'anda ya
Lesa kantotekeshana ne bantu. Ndiyawa kuletapo
mipyopyongano mu manda abo akupaililamo, nambi
mu munshi wa Yelusalemu. 13 Nkabelela kucikonsha
kumulesheti byonse mbyobalambepeshenga ni bya
kubinga sobwe.” 14 “Nsombi ncondasumininga
ni kwambeti, ame nkute kukambilila Lesa uyo
ngobali kukambilila bamashali betu bakulukulu,
kwelana ne ‘Nshila iyo njobalambangeti niya
bwepeshi.’ Ndashoma byonse byalembwa mu
Milawo ya Mose, kayi ne byalembwa mu mabuku
abashinshimi bakulukulu. 15 Ndapembelelenga muli
Lesa, mbuli aba naboyo ncobalapembelelenga,
kwambeti bantu bonse balenshinga byaina, ne
balenshinga byaipa ni bakapunduke kubafu. 16 Ecebo
cakendi ndelekeshenga ne ngofu kwikala buyumi
bwaina pamenso a Lesa ne bantu.” 17 “Palapiti myaka
ingi mpondalafuma mu Yelusalemu, ndabwelelowa
linolino kuleta bipo bya mali kuli Bayuda baname
bakandu, kayi ndaleta milumbo naimbi ya kubenga
kuli Lesa. 18 Mpondalikwinseco, empobalancana
mu Ng'anda ya Lesa kandi ndapwishi kuliswepesha
kwelana ne Milawo ya Mose. Nkandalikubapo ne
likoto lya bantu kayi nkapalikubapo mipyopyongano
sobwe. 19 Nsombi palikuba Bayuda nabambi baku
Asiya, abo banga belela kubapo pano pamenso penu
kwambeti bampe mulandu. 20 Mpani nabo aba balipo
ngabamwambila na pali mulandu ngobalancana nawo

beshinkuta babo mpobalang'ombolosha. 21 Nsombi,
pali cintu cimo ncondalamba mpondalemana pantangu
pabo, ndalambeti, ndomboloshewanga ne njamwe
lelo cebo cakushometi bafwa ni bakapundushiwe."
22 Popelapo Mwendeleshi Felekisi, walatuntulusha
busuba bwakombolosha mulandu wabo, pakwinga
walikwinshiba cena makani a Nshila ya Mwami
Yesu. Walabambileti, "Ninkapingule mulandu wenu
akesa Lisiyasi mukulene wa bashilikali bonse."
23 Walambila mukulene wa bashilikali mwanda,
kwambeti amulonde Paulo, kayi amupengonga
cindi ca kulikalila mwine, ne kusuminisha banendi
kumuletelako bintu bilayandikinga pali endiye. 24
Mpopalapitako masuba ang'ana, Felekisi ne Dulusila
mukashendi Muyuda, walesa. Walatuma muntu kuya
kumukuwa Paulo, balanyumfwishisha ncalikwamba
Paulo sha lushomo muli Klistu Yesu. 25 Lino cindi
Paulo ncalikwamba sha bululami, ne sha kulilama
kayi ne sha busuba Lesa mbweshakomboloshe
bantu, Felekisi walatina. Popelapo walamwambila
Paulo, "Pacino cindi koya, ndabona cindi ni nkukuwe
kayi." 26 Felekisi walikuyanda kupewako mali
acishinkamulomo kufuma kuli Paulo. Ecebo cakendi
wali kumukuwakuwa. 27 Lino mpopalapita byaka
bibili, Polokiyo Fesito, walapyana Felekisi pacipuna ca
bwendeleshi. Pakuyanda kubakondwelesha Bayuda,
Felekisi walamushiya Paulo mujele.

25 Mpopalapita masuba atatu kufumina pa busuba
mbwalashika mu cimpansha caYudeya, Fesito
walafuma ku Kaisaleya walaya ku Yelusalemu 2
Beshimilumbo bamakulene, pamo ne batangunishi
Baciyuda, balamwambila Fesito milandu yonse
njebalamubepesha Paulo. Balamukombelela Fesito,
3 kwambeti amubweshe Paulo ku Yelusalemu.
Balambeco pakwinga balikuyandeti bamushine
pakwisa mu nshila. 4 Nomba Fesito walabakumbuleti,
"Paulo wasungilwa ku Kaisaleya uko nkondenga
linolino apa. 5 Neco, batangunishi benu twenga
pamo ne njame ku Kaisaleya kwambeti benga
bakamupe mulandu kopeloko na pali ncalensa caipa."
6 Fesito mpwalekalako masuba asanu ne atatu
mpani masuba likumi ku Yelusalemu, walaya ku
Kaisaleya. Pabusuba bwakonkapo, walengila mu
nkuta ne kwikala pa cipuna calombolosho ne kutuma
bantu kuya kuleta Paulo. 7 Lino Paulo mpwalashika,
Bayuda balafumina ku Yelusalemu balamushinguluka
ne kwamba makani angi eshikutinisha, nomba
baliyawa kucikonsha kupa bukamboni bwesulila. 8
Nomba Paulo pakulifuna walambeti, "Paliya cintu
ncondalensa cabula kusuminishiwa mu Milawo
ya Bayuda, ndiyawa kwipishapo Ng'anda ya
Lesa, nambi kwamba caipa ku Mwami waku
Loma." 9 Nomba pakuyandeti Bayuda bamusune,
Fesito walepusha Paulo, "Sena ngoyanda kuya ku
Yelusalemu kwambeti nkoti nkakomboloshele?" 10
Paulo walakumbuleti, "Ame ndemana kendi pano pa
cipuna ca lombolosho lwa Mwami waku Loma, pano
empondelela komboloshewa. Paliya ncendalepishila
Bayuda, mbuli ncomwinshi mobene. 11 Lino na
pali cintu ncondalensa cabula kusuminishiwa ne
Milawo, ico celela kunshinisha ame, nkandakananga
kunshinwa sobwe. Nsombi ibi mbyobalambanga na
ni bya bwepeshi, paliya muntu welela kuntwala mu
makasa abo. Neco ndasengengeti, Mwami waku
Loma akawomboloshe mulandu wakame." 12 Fesito
mpwalapwisha kufwiyafwiya pamo ne bamaloba
bamano, walamwambileti, "Pakwinga omwine
ulasengeti Mwami waku Loma eshakomboloshe
mulandu wakobe, anu nukenga ku Mwami waku
Loma." 13 Mpopalapita masuba ang'ana, Mwami
Agilipa pamo ne Benisi nkash yakendi, balaya
ku Kaisaleya, kuya kumufwakashila Fesito. 14
Mpobalekalako masuba angi, Fesito walamwambila
Mwami Agilipa ncewalikuba mulandu wa Paulo.
Walambeti, "Kuli muntu kuno ngwalashiya Felekisi
mujele. 15 Mpondalaya ku Yelusalemu, beshimilumbo
bamakulene, ne bamakulene Baciyuda, balang'ambila
makani a muntuyu ne kunsengeti ndimupe mulandu. 16
Nomba ndalabambileti catondwa kuli njafwe Baloma.
Pakwinga nkatukute kupa mulandu muntu uliyense
kwakubula kumupa cindi cakulifuna pamenso pa
abo balamupanga mulandu. 17 Mpobalesa kuno
pamo ne njame, ndiyawa kutaya cindi sobwe,
busuba bwalakonkapo, ndalengila mu nkuta ne
kwikala pa cipuna ca lombolosho, ne kutuma bantu
kuya kumuleta Paulo. 18 Beshikumupa mulandu
mpobalanyamuka kutatika kwamba, baliya kwamba
milandu yaipa ame njendalikuyeyeti njebalamuletele.
19 Anu alikuba makani ngobali kutotekeshana bene,
mbuli mobelela kukambilila Lesa, kayi ne makani
a muntu naumbi walafwa walikukwiweti Yesu, uyo
Paulo ngwalikwambeti ni muyumi. 20 Ndalabula
mwakucanina makani akubinga pa mulandu uwu, neco
ndalepusha Paulo na ngoyanda kuya komboloshewa
ku Yelusalemu. 21 Paulo walasenga mwine kuya
komboloshewa ne Mwami waku Loma, ne kwambeti
bashilikali bamulondenga mujele katanaya ku Loma.
Neco ndalambila bashilikali kwambeti bamulondenga
mpaka busuba bwa kumutuma kuli Mwami
mukulene." 22 Agilipa walambila Fesito, "Ne njame
ndayandangeti nkalinyumfwile ndemwine kumuntuyu."

Fesito walakumbuleti, “Nimukalinyumfwile mobene
lilo.” 23 Busuba bwalakonkapo, Agilipa ne Benisi
balatambulwa cabulemu ne bantu mpobalikuya
kwingila mu nkuta, pamo ne bashilikali bamakulene,
ne bantu bayampuwo mu munshi. Popelapo Fesito
walatuma bashilikali kuya kumuleta Paulo. 24
Mpwalesa Paulo, Fesito walambeti, “Mwalemekwa
Mwami Agilipa, ne njamwe muli pamo ne njafwe muno.
Uyu muntu ngomulabononga, engobalatongokunga
Bayuda bonse bekala kuno, ne ku Yelusalemu, ne
kubilikisheti welela kufwa. 25 Nsombi ame pacakame,
paliya caipa ncondalacana celela kumuletela lufu.
Lino pakwinga walasengeti omboloshewe ne Mwami
waku Loma, ndalayeyeti bakamutwale ku Loma.
26 Cakubinga, pano ame ndiyawa cancinencine
ncondelela kulembela Mwami, cilambanga sha
mulandu wakendi muntuyu. Ecebo cakendi ndamulete
muntuyu kuli njamwe, makamaka kuli njamwe Mwami
Agilipa, kwambeti mpani ngancana makani akulemba
twamwipusha ipushako. 27 Pakwinga ndalacaneti
nkacinyamfwa kutuma kaili, kwakubula kusansulula
cena mulandu ngwakute.”

26 Neco Agilipa walambeti kuli Paulo,
“Ulasuminishiwa kulifuna omwine.” Paulo
walatandabula cikasa cakendi ne kutatika kwambeti, 2
“Mobami ba Agilipa, Lelo ndaba ne colwe cakwambeti
ndilifune ndemwine pamenso penu pa bintu byonse
mbyobalambepeshenga Bayuda. 3 Amwe muyinshi
cena miyambo yonse ya Bayuda, ne kutanyumfwana
konse. Neco ndamusengengeti munyumfwishishe
mwakwikalika moyo ncondambanga. 4 “Bayuda
bonse babwinshi cena buyumi bwakame kufumina
kubutwanike bwakame. Bacinshi ncondalikwikala
kumasuba akunyuma mucishi ca comwetu, kayi
ne mu Yelusalemu. 5 Na balayandanga kwamba
pamenso penu, ngabasumineti ame kumasuba
akunyuma ndalikuba mu likoto lya Bafalisi, bantu
bakute kulama cena milawo ya mpaililo yetu, kupita
bantu bonse. 6 Ndemana pano lelo komboloshewa,
cebo cakupembelela cintu ncalashomesha Lesa
kuli bamashali betu bakulukulu. 7 Mikowa yetu
yonse ili likumi ne ibili ilapembelelenga kutambula
copeleco Lesa ncalashomesha, kupita mukukambilila
munshi ne mashiku. Neco Mobami Mwalemekwa,
cebo cakupembelela uku Bayuda balambepeshenga!
8 Ni pacebo cini amwe Bayuda omuli pano,
mukute kuyeyeti nkacikonsheke kushometi Lesa
ukute kupundusha bafwa? 9 “Pacakame ndenka,
ndalikuyeya kucana cakwinsa ciliconse, ncendelela
kulwanisha kwambeti makani alambanga sha Yesu
waku Nasaleti amwene. 10 Ico encendalensa mu
Yelusalemu. Ndalapewa ngofu shakwinseco kufuma
kuli beshimilumbo bamakulene, ndalasungisha bantu
ba Lesa bangi mujele. Mpobali komboloshewetі
bashinwe ndalikubapo kayi ndalasuminishako. 11
Tunkanda twingi ndalapesheti bantu aba bacane
cisubulo mu mibungano ya Bayuda, ndalelekesha
cangofu kwambeti bacileke kushoma muli Yesu.
Ndalikuba mukalu cakwinseti ndalikuya kayi ne
mu minshi ya mubishi nabimbi kuya kubapensha.”
12 “Neco, cebo ca makani awa, ndalaya ku
Damasiko kankute makalata alampa ngofu alalemba
beshimilumbo bamakulene. 13 Omwalemekwa
Mwami, mpotwalikwenda mu nshila cindi ca 12 koloko,
ndalabona mumuni kufuma kwilu. Mumuni uwu
walikuba wapita kumunika kwalisuba, mpondalikuba
ame, pamo ne baname, palamweka mwee! 14
Twense twalawa panshi. Calakonkapo ndalanyumfwa
liswi mu mulaka wa Cihebeli lyakwambeti, ‘Saulo!
Saulo! Ulampenshelenga cani? Nulilinge omwine
pakukakatila kulwana ne njame, ulyeti musune
lawalanga bibambala bilashikilinga mukatondo
nkateya mwineyo.’ 15 Lino ndalepusheti, ‘Inga njamwe
bani Nkambo’ Mwami walankumbuleti, ‘Njame Yesu
ngolapenshenga. 16 Konyamuka! Ndabonekele kuli
njobe kwambeti ndikusale, ube musebenshi wakame.
Ulayandikinga kuba kamboni wa bintu ibi mbyolabono
lelo, kayi ne byo mbyoti nkakuboneshenga kumasuba
akuntangu. 17 Ni nkakufunenga ku Baislayeli ne
kubantu bamishobo naimbi nkoti nkakutumenga.
18 Ukabacalulenga menso kwambeti bakafume
mushinshe ne kwingila mu mumuni, kayi bakafumenga
mungofu ya Satana kwambeti bese kuli Lesa.
Kupitila mu lushomo lwabo muli njame, Lesa
nakabalekelele bwipishi bwabo kwambeti bakabeko
ne musena pakati pa bantu basalwa bakendi Lesa.’
19 “Neco, Omwalemekwa Mwami Agilipa, ndiya
kukana kunyumfwila ncondalabona mu cimbonimboni
calafuma kwilu. 20 Ndalatanguna kukambauka mu
Damasiko, ne mu Yelusalemu ne mu cishi conse
ca Yudeya, kayi ne kubantu bamishobo naimbi.
Ndalabakambaukila kwambeti basanduke kushiya
bwipishi bwabo, basandukile kuli Lesa ne kwinsa
bintu bilaleshengeti basanduka cancinencine. 21
Cebo cakukambauka uku, mpobalancana Bayuda
mu Ng'anda ya Lesa, balanjikata kabayanda
kunshina. 22 Mpaka lelo pano Lesa elanyamfwanga,
neco ndemana pano kupa bukamboni ku bantu
bonse, balemekwa ne bantususu. Ndambanga bintu
byalamba bashinshimi bakulukulu ne Mose, abo
balambeti, 23 Wasalwa wakendi Lesa nakapenshewe

ne kumushina, nsombi nakabe mutanshi kupunduka
ku bafu kwambeti, akakambaukile Bayuda ne bantu
bamishobo naimbi mu muni walupulusho." 24 Paulo
kacamba makani awa akulifuna, Fesito walambila
Paulo maswi akucelemuka, "Paulo ulakonyo! Kwiya
bintu bingi kula kukonyeshe!" 25 Paulo walakumbuleti,
"Ndiya kukonya, Mwalemekwa, Fesito! Makani
ngondambanga nakubinga, kayi a mano. 26 Mwami
Agilipa, bacinshi ncondambanga, ecebo cakendi
ndambanga mwakusunguluka. Ndashoma kwambeti
paliya cintu nacikaba cimo ca bintu ibi mbyobalabula
kunyumfwa, pakwinga makani awa aliya kwinshikila
mu musena wasolama." 27 Amwe Bami ba Agilipa,
"Sena mwashoma maswi abashinshimi bakulukulu?
Ndicinsheti mwashoma." 28 Popelapo Mwami Agilipa
walepusha Paulo, "Sena mukacindi kang'anowaka
obe ulayeyengeti ngaunsandula kuba muklistu ayi?"
29 Paulo walakumbuleti, "Mukacindi kang'anowa
nambi cindi citali, ame ndapailinga kuli Lesa kwambeti
amwe, pamo ne bonse balanyumfunga maswi awa
lelo, ngababeti ncombele, uku nteko kwambeti ne
njamwe musungwe ncetani ishi sobwe!" 30 Popelapo,
Mwami Agilipa ne Mwendeleshi ne Benisi, kayi ne
bantu bonse balanyamuka. 31 Mpobalikufumapo bali
kabambeti, "Paliya cintu caipa ncalensa muntuyu
ncelela kufwilapo, nambi kusungwa mujele sobwe."
32 Agilipa walambila Fesito, "Muntuyu nalabula
kusengeti Mwami waku Loma akawomboloshe
mulandu wakendi, nshinga nolamusungululu kopele
kuno."

27 Mpokwalasuminishiweti twenga ku Italiya
mubwato, Paulo pamo ne bakaili nabambi
balabikwa mumakasa amukulene wa bashilikali
mwanda lina lyakendi Juliyasi, wamulikoto
lyalikukwiweti, "Bashilikali ba Mwami waku Loma."
2 Twalatanta bwato bwalafumina ku Adilamitayo
bwalikuya ku bito bya mucishi ca Asiya. Twalikuba
pamo ne Alisitako walafuma ku Tesalonika
mu cimpansha ca Makedoniya. 3 Busuba
bwalakonkapo, twalashika ku Sidoni. Juliyasi
walamunyumfwila nkumbo Paulo, walamusuminisha
kuya kubona banendi kwambeti, bamupengonga bintu
bilayandikinga palyendiye. 4 Mpotwalafuma uko, kayi
pacebo cacipupu calikubako, twalapitila kwalikubula
cipupu kunsa kwansumbu ya Saipulasi. 5 Lino
panyuma pa kwenda mumbali mulwenje pepi ne cishi
ca Kilikiya ne Pamfuliya, twalashika ku munshi wa
Mula mucishi ca Lukiya. 6 Uko mukulene wa bashilikali
mwanda, nkwalacana bwato bunene bwalikufuma ku
Alekisandiliya bwalikuya ku Italiya, emwalatutantika.
7 Twalikwenda pang'anapang'ana kwa masuba angi
mwakupenga penga kwambeti tushike pepi ne
munshi wa Sinido. Lino mpotwalaboneti lukupwe
lunene lulafumunga nkotwalikuya, twalalilwa kwenda.
Twalapita kulubasu nkotwalashinkililwako ne nsumbu
ya Kelete, yalangana ne Salimoni. 8 Twalenda
mwa kupengapenga mu mbali mwa nsumbu, mpaka
twalashika pamusena walikukwiweti "Bito Byaina,"
Pepi ne munshi wa Laseya. 9 Twalataya cindi citali
mu bulwendo, cakwinseti busuba bwa kulikanisha
kulya bwalikuba bulapiti kendi. Cindico calaboneketi
nitukumane ne bintu biyosha mu bulwendo bwetu.
Neco Paulo walabacenjesheti, 10 "Mobaname, ame
ndabonongeti kufuma pano bulwendo bwetu bwakuya
kuntangu nitukumane ne bintu biyosha. Bintu bingi
nibyonongeke ne kutaika, ntebyo bintu byonka
ne bwato sobwe, nsombi ne buyumi bwetu." 11
Nomba nendi mukulene wa bashilikali mwanda,
walanyumfwila mukulene wa basebenshi ba bwato ne
mwine bwato, kupita maswi ngalamba Paulo. 12 Cito
ico nkacalikuba caina kwikalapo cindi ca mupewo.
Neco bantu bangi balayeya kufumapo pacito ico, ne
kuya pantanguko kwambeti mpani ngabashika kucito
ca Foinike, ne kwikalako pa cindico. Cito ici ciliku
Kelete, calangila kumusansa cakumbonshi kayi ne
kunyika cakumbonshi. 13 Popelapo cipupu cabomba
calafumina kumusansa, calatatika kupupula, neco
bantu balayeyeti bapitilishe bulwendo bwabo mpaka
kuya kushika ku Foinike. Balacikwela cinshimbi cinene
cishikwimanika bwato, ne kutatika kwendela mu mbali
mwakuma nsumbu ya Kelete. 14 Nsombi paliya
kupita cindi citali sobwe, lukupwe lwalikukwiweti,
"Lukupwe lwa kunyika ca kucwe" Lwalikufumina
pansumbu lwalakonempa cangofu. 15 Ulu lukupwe
lwalesa kuma ku bwato cakwinseti calala kuya
kwalikufumina lukupwe. Neco twalabuleka kabuya
kunyakwa ne lukupwe. 16 Twaleshikilwako ne
nsumbu ing'ana ya Kauda, mpotwalenda ku lubasu
lwa kumusansa. Kopeloko mukupenga penga,
twalacikonsha kukwabilila kabwato kang'ana kali
kukwelwa ne bwato bunene. 17 Kabwato kang'ana
balakakwelela mubwato bunene. Balasunga ntambo
bwato bunene kwambeti kabuta pausuka. Balikutineti
mpani ngabuya buma pa museya waku Siriti mu
mbali mwacishi ca Libya. Neco balalasha byombesho
bya mu bwato ne kubuleka kabuya kuselaukowa ne
lukupwe. 18 Twalasunkanwa ne lukupwe lwangofu
lwalapitilisha kupupula. Mpobwalaca, balatatika
kufunya bintu mbyebalikuba bamanta ne kubiwala
mulwenje. 19 Pabusuba bwatutatu, balawala mu
menshi nabimbi byombesho bya mu bwato. 20

Kwa masuba angi nkatwalikulibona lisuba nambi
nyenyenshi. Lukupwe lwalapitilisha kupupula cangofu,
cakwinseti kupembelela sha kupuluka nkotwalikukute
kwalapwa. 21 Bantu mpobalekala masuba angi
kwakubula kulya cakulya, Paulo walemana pakati
pabo ne kwambeti, “Mobanse bame, nshinga ne
mwalanyumfwa maswi ngondalambeti katutafuma
pa Kelete, ne tulabulu kutaikilwa bintu bingi cisa. 22
Nikukabeco ndamusengengeti muyumishe myoyo,
paliya muntu naba umo eshafwe, bwato bonka bweti
bonongeke. 23 Ndicinshici, pakwinga lelo mashiku,
mungelo wa Lesa uyo kayi e Mwami wakame
ngonkute kukambilila langa lesa kuli njame, 24
lambeti, ‘Kotatina Paulo! Ulenga kwimana pamenso
pa Mwami waku Loma. Lesa munkumbo shakendi
elashomesheti nupuluke, pamo ne bantu bonse
mbolinabo mu bulwendobu.’ 25 Neco mobanse
bame, yumishani myoyo pakwinga ndashometi
byonse nibinshike mbuli ncalamba mungelo wa
Lesa. 26 Nikukabeco nituye tucinke pansumbu
njotuteshi.” 27 Mashiku abusuba mbotwalakwanisha
nsondo shibili kufumina mpolwalatatika lukupwe
lwacipupu, twalikatuya kwempauka ne lukupwe
palwenje lwa Medeteleniya. Pakati pa mashiku
basebenshi ba mu bwato bunene balikuyeyeti tuli pepi
ne kumutunta. 28 Popelapo balalasha lutambo mu
menshi lwalikuba lwasungwako cinshimbi kwakumako,
kwambeti babone na nipatali aconi kuya panshi mu
menshi apo mpobalikuba. Balacaneti palikuba ntamwa
makumi ana kuya panshi. Mpobalendako pang'ana
kayi balapima, balacaneti pali ntamwa makumi
atatu. 29 Apa balatineti bwato bunene ngabuya
buma pamabwe. Neco balalasha binshimbi byalema
bishikwimanika bwato bina byalikuba byasungwa
kunyuma kwa bwato, balatatika kupaileti kabuca
bwangu. 30 Basebenshi ba mu bwato balikuyanda
kuloboka. Neco balaselusha kabwato kang'ana
mu menshi, kababoneketi balabikinga binshimbi
bishikwimanika bwato bunene, byalikuba byasungwa
kuntangu kwa bwato. 31 Mwabwangu bwangu,
Paulo walambila mukulene wabashilikali mwanda,
ne bashilikali nabambi mbobalikuba nabo pamo
kwambeti, “Na basebenshi ba mu bwato muno
bafumemo, nteti mupulukepo sobwe.” 32 Popelapo
bashilikali balatimbula ntambo shalikuba shasungwako
kabwato ako ne kukaleka kakaya kusela pamenshi. 33
Kabutana buca, Paulo walabasenga bonse kwambeti
balye cakulya. Walabambileti, “Alakwana masuba
likumi ne ana, mwapembelelangowa kwakubula
kulya kantu kalikonse. 34 Lino ndamusengengeti
kamulyani cakulya kwambeti mube ne ngofu sha
kupuluka, nteti mulilingepo sobwe.” 35 Mpwalapwisha
kwamba Paulo walamanta shinkwa walatembaula
Lesa pamenso abantu, walakomonako walalya. 36
Popelapo bonse balaliyuminisha myoyo balatatika
kulya. 37 Twense twalikuba mu bwatomo twalikuba
myanda ibili, ne makumi asanu ne abili, ne
bantu basanu ne umo. 38 Bonse mpobalekuta,
balawala bifunta bya museke mu menshi byalikuba
bilashala mu bwato kwambeti bupubeko. 39
Mumene mpobwalaca, basebenshi bamubwato
bunene balabona mutunta nomba baliya kuwinshiba.
Mpobalabona cisapa camuseya balayeyeti benga
bemanike bwato popelapo na kacikonsheka. 40
Balatimbula ntambo shekata bishimbi byalema
bishikwimanika bwato, ne kubilekela mu menshi,
kayi balasungulula ntambo kwalikuba kwasungililwa
bitondo byakunyonena bwato. Balakweleka cikwisa
cishi kwikata lukupwe calikuba kuntangu kwa bwato
kwambeti lukupwe lubatwalanyenga kuntangu. Neco
twalabukuba ne kuya ku cisapa. 41 Nomba bwato
bwalakacinka pa museya walikuba mu menshi,
popelapo bwalemana. Cimpansha cakuntangu
calakapatila mu museya calala kucendesha. Calo
cimpansha cakunyuma calapasauka ne mankape
alikwisa cangofu. 42 Pacindici bashilikali balapanganeti
bashine bakaili bonse, kwambeti kapataba naba umo
eshasambe nyambwe kutampukila kutala ne kuloboka.
43 Mukulene wabashilikali mwanda walikuyanda
kupulushako Paulo. Pacebo ico walabakanisha
ncebalikuyanda kwinsa. Lino walambila bakaili bonse
bacinshi kusamba nyambwe kwambeti batangune
kuliwala pamenshi benga kutala. 44 Panyuma pakendi
walambila nabambi bonseti baliwale pamenshi,
kabali bekatilila ku mapulanga ne bintu nabimbi
byalapasauka ku bwato. Umu emotwalatampukila ku
mutunta ne kupuluka kwakubula kulilinga.

28 Mpotwalapuluka ne kushika cena ku mutunta,
bantu bakusa balatwambileti, kuno ku mutunta
nkomubele nipa nsumbu ikute kukwiweti Melita. 2
Bantu aba balikuba baina myoyo. Balatutambula cena,
balatukunkila mulilo pakwinga kwalikuba mpepo cebo
ca mfula yali kuloka. 3 Paulo walaya kutema muleye
wankuni. Lino cindi ncalabika muleye wa nkuni uwo
pamulilo, njoka yabululu yalikubamo mpoyalanyumfwa
kulungula, yalasolomokamo ne kumuluma Paulo
kucikasa. 4 Bantu ba uko mpobalabona njoka kaili
yalelela ku cikasa ca Paulo, balambeti, “Cakubinga
muntuyu ni kapondo, nambi wapuluka palwenje,
lesa wetu wabululami nkasuni kwambeti uyu muntu
ekale ne buyumi.” 5 Paulo waisansamwina pamulilo,

uliya kulingwapo sobwe. 6 Bantu balikuyeyeti
nashimbe, nambi kufwa kwakwinsa kwalamuka.
Nomba mpobalalangila kwacindi citali, ne kuboneti
paliya cilenshiki pali Paulo, balambeti, “Ni lesa!”
7 Capepi napo mpotwalikuba, palikuba mabala
amutangunishi wapa nsumbu ya Melita walikukwiweti
Pabulosi. Walatutambula ca makasa abili, twalekala
nendi masuba atatu. 8 Baishi Pabulosi balikuba bona
kabakolwa bulwashi bwa kulungula mubili, kayi ne
cinkumbe. Paulo walaya mu ng'anda mobalikuba,
walapaila nekubika makasa akendi palyendibo,
popelapo balasengulwa. 9 Panyuma mpocalenshika
ici bantu bonse balikukolwa malwashi pansumbu
apa, balatatika kwisa kuli Paulo, kayi balasengulwa.
10 Balatulemekesha munshila shingi. Mpotwalengila
mu bwato bunene kwambeti twenga, balatubikilamo
bintu nabimbi byalikuyandika pa bulwendo bwetu. 11
Panyuma pakwikalako myenshi itatu, twalatanta bwato
bunene bwalikufuma ku Alekisandiliya, kuntangu
kwa bwato ubu kwalikuba cikoshano ya “Balesa
Bampundu.” Ubu bwato bunene bwalikuba apa pa
nsumbu cindi conse ca mupewo. 12 Mpotwalashika
ku munshi wa Sulakusa, twalekalako masuba
atatu. 13 Kufuma uko, twalenda ne kuya kushika
ku munshi wa Legiyamu. Busuba bwalakonkapo,
lukupwe lwalatatika kupupula kufumina ku musansa.
Pabusuba bwatubili twalashika pa cito ca Potiyolo.
14 Uko twalacanako banse abo balatusengeti,
twikale nabo kwa nsondo imo. Twalatatika bulwendo
bwetu bwa mapwililisho pakuya kushika ku Loma.
15 Banse baku Loma mpobalanyumfweti tuli
munshila, balatucinsha mpaka kushika ku musena
walikukwiweti, “Cibansa camakwebo ca Apiya,”
Kayi ne kumusena kwalikukwiweti, “Manda Atatu
Abensu.” Paulo mpwalababona, walalumba Lesa
kayi walayuminishiwa. 16 Mpotwalashika ku Loma,
Paulo balamusuminisha kwikala enka kalondwa
ne mushilikali. 17 Mpopalapita masuba atatu,
Paulo walakuwa batangunishi ba Ciyuda kwambeti
abandike nabo. Mpobalabungana pamo, Paulo
walabambileti, “Baislayeli baname, nikukabeti paliya
caipa ncondalensa kuli banse betu, nambi kutoteka
miyambo ya bamashali betu bakulu kulu, Bayuda
balansungisha mu Yelusalemu, ne kuntwala mu
makasa aba Loma. 18 Baloma mpobalanjipusha
mipusho kwambeti benshibe makani ncabele,
balayanda kunsungulula pakwinga baliya kucana
mulandu ngondelela kufwilapo. 19 Nsombi Bayuda
nkabalikuyandeti ame nsungululwe sobwe, ecebo
cakendi ndalasengeti Mwami Mukulene wa ku Loma
kuno awombolosheme mulandu wakame. Nikukabeco
ame ndiya mfundilishi ne bantu bamushobo wakame
sobwe. 20 Ecebo cakendi ncondamukuwili kwambeti
ng'ambe ne njamwe. Ame ndasungwa ncetani cebo
ca muntuyo ngobalapembelelenga Baislayeli bonse.”
21 Balo balakumbuleti, “Tuliya kutambulapo makalata
kufuma ku Yudeya alambanga makani akobe. Kayi
paliya banse betu bafuma uko kwisa kutwambila
makani aipa pali njobe sobwe. 22 Nomba tulayandanga
kulinyumfwila tobene miyeyo yakobe, pakwinga
tucinshi kwambeti kulikonse bantu balambangeti
mu likoto mobele nkalilipo cena sobwe.” 23 Neco
balabamba busuba bumbi bwa kwisa kubandika ne
Paulo, Bangi bali kwisa kung'anda nkwali kwikala.
Kufuma mumene mene mpaka mansailo, Paulo wali
kubasansululwila ne kubakambaukila makani a Bwami
bwa Lesa. Walelekesha kubambila makani alambanga
pali Yesu kwambeti bashome, pa kubambila
byalembwa mu Milawo ya Mose ne mu mabuku
alalembwa ne bashinshimi bakulukulu. 24 Nabambi
batangunishi balashoma makani ngalikwamba Paulo,
nsombi nabambi baliya kwashoma sobwe. 25 Lino
nkapalikuba kunyumfwana cena pakati pabo, neco
bapalangana Paulo mpwalamba maswi akupwililisheti,
“Cakubinga Mushimu Uswepa walamba cena
kupitila muli mushinshimi Yesaya, pa kwambila
bamashali betu bakulukulu eti, 26 “Koya ku bantu
aba ubambileti, kunyumfwa nimukanyumfwenga,
nsombi nteti mukanyumfwishishenga sobwe. Kubona
nimukabonenga, nsombi nteti mukabonesheshenga
sobwe. 27 Pakwinga bantu aba bayuma myoyo, kayi
matwi ashinka, ne menso abo acalika. Necabuleco,
ne balalangishisha cena, ne kunyumfwishisha cena,
ne kuba ne myoyo ilayandishishinga kwinshiba
kwambeti bashiye bwipishi bwabo, kwambeti Ame
ndibasengule.” 28 Paulo walapitilisha kubambileti,
“Mwelela kwinshibeti beshikukambauka makani a
lupulusho lwa Lesa, batumwa ku bantu bamishobo
naimbi, pakwinga balo nibakanyumfwe!” 29 Paulo
mpwalapwisha kwambeco Bayuda balafumapo
kabaya kutotekeshana cangofu bene bonka. 30 Paulo
walekala kwa byaka bibili mu ng'anda njali kusonkela,
bonse bantu balikwisa kumubona wali kubatambula
cena. 31 Walikukambauka sha Bwami bwa Lesa, ne
kubeyisha sha Mwami Yesu Klistu kwakubula buyowa,
kayi paliya muntu walelekesha ku mukanisha sobwe.

Baloma

1 Njame Paulo musebenshi wa Yesu Klistu. Lesa
walankuweti mbe mutumwa, kayi ne kunsaleti
nkakambauke Mulumbe wakendi Waina. 2 Lesa
walashomesha kupa uwu Mulumbwe Waina kupitila
mu bashinshimi bakendi, kayi walalembwa mu
Mabala Aswepa. 3 Ukute kwamba sha Yesu Klistu
Mwanendi, Mwami wetu. Na tulalanga pa buntu
bwakendi, walasemenwa mu mukowa wa Dafeti.
4 Nomba twalanga pa kuswepa kwakendi kwabu
Lesa, kupunduka kubafu kwakendi kulaleshenga
mwangofu kwambeti ni Mwanendi Lesa. 5 Muli Klistu,
kayi pacebo ca lina lyakendi, ame ndalatambula
colwe cakuba mutumwa, kwambeti nyamfwe bantu
ba mishobo yonse kumushoma ne kumunyumfwila
Yesu. 6 Nabambi pakati pa abo bantu, njamwe
muli ku Loma, omwalakwiweti mube bakendi Yesu
Klistu. 7 Neco kayi ndamulembele mwense ba ku
Loma, abo Lesa mbwasuni kayi ne kubakuweti babe
bantu bakendi. Lesa Bata ne Mwami Yesu Klistu
balamuleshe kwina moyo ne kumupa lumuno. 8
Cakutanguna ndalumbunga Lesa wakame kupitila muli
Yesu Klistu pacebo ca njamwe mwense, pakwinga
pa cishi conse capanshi bantu balambanga sha
lushomo lwenu. 9 Lesa nikamboni wakame, ucinsheti
ndambanga cancinencine. Nkute kumusebensela
ne moyo wakame wonse, pakukambauka Mulumbe
Waina ulambanga sha Mwanendi. Neco Lesa ucinsheti
nkute kumuyeya cindi conse mumipailo yakame,
10 nkute kumusenga Lesa kwambeti na kayanda,
ncane cindi cakwambeti njise ndimufwakashile.
11 Pakwinga ndayandishishinga kwisa kumubona,
kwambeti ndimuyabileko cipo ca Mushimu Uswepa,
kayi ne kumuyuminisha. 12 Ncendambanga
nikwambeti, lushomo lwakame lukamuyuminishe
ndakesa kuli njamwe, kayi ne njamwe lushomo
lwenu lukanjuminishe. 13 Lino mobase bame,
ndamwinshibishinga kwambeti nkanjeya sha kwisa
kwenu, nsombi kushikila lelo kuli bintu bikute
kungalisha kwambeti njise kwenu. Ndayandangeti
nkese nkapesheti bantu bangi pali njamwe,
bakasandukile kuli Klistu mbuli ncendalensa ku bantu
ba mishobo naimbi. 14 Pakwinga nkute cikweleti
cakukambaukila bantu baiya ne babula kwiya, kayi kuli
bakute mano ne mbutuma. 15 Weco cilankakatishinga
kwisa akukambauka Mulumbe Waina kuli amwe ba
ku Loma. 16 Ame ndashomeshesha Mulumbe Waina,
pakwinga engofu sha Lesa shikute kupulusha muntu
uliyense washoma, kutatikila ne Bayuda kushikila ku
bantu bamishobo naimbi. 17 Uwu Mulumbe ukute
kutuyubulwila bantu mobela kubela balulama pamenso
a Lesa. Kufuma kumatatikilo kushikila kumapwililisho
cilayandikinga nikwambeti bantu bashome. Mbuli
Mabala ncalambangeti, “Muntu walulama kuli Lesa
kupitila mulushomo nakabe ne buyumi.” 18 Lesa
layubululunga bukalu bwakendi kufuma kwilu kwisa
pa bantu baipa kayi babula kululama, kwipa kwabo
ekukute kubalisha kwinshiba cancine ncine ca Lesa.
19 Lesa ukute kubapa cisubulo pakwinga bintu byela
kwinshibikwa pali Lesa, nabo babinshi, kayi Lesa
ewalabayubwilila ibi bintu. 20 Pakwinga kufuma
pacindi Lesa mpwalalenga cishi capanshi ne lelo pano,
bantu bakute kubona bwikalo bwa Lesa butaboneke,
kayi ne ngofu shakendi shitapu ne bu Lesa bwakendi.
Bantu bakute kubinshiba pakubona bintu Lesa
mbyalalenga, neco bantu paliyawa mpobela kuleyela.
(aïdios g126) 21 Lesa bamwinshi, nsombi nkabakute
kumupa bulemu bwamwelela nambi kumulumba,
neco miyeyo yabo yalasanduka kuba yabula ncito,
Kayi mumyoyo yabo mwesulowa mushinshe. 22 Nabo
bakute kulibona kuba bamano, kakuli bapusa. 23
Mu musena wa kukambilila Lesa wa cindi conse,
balatatika kukambilila tumbwanga tukute kuboneketi
muntu ukute kufwa, nambi bikeni nambi banyama,
nambi tulyeti bintu bikute kukalaba. 24 Weco Lesa
walabaleka kwambeti bapitilishe kwinsa byaipa, ibyo
myoyo yabo mbyoilandanga kushikila pakusafwanya
mibili yabo. 25 Balashiya cancine ncine ca Lesa ne
kutatika kushoma bwepeshi. Balatatika kukambilila
ne kusebensela bilengwa mucindi ca kusebensela
Mulengi, kayi welela kulemekwa kushikila muyayaya.
Amen. (aiōn g165) 26 Pacebo ca bintu ibi Lesa
walabaleka kwambeti bensenga bintu byeshikupa
nsoni, bilayandanga lunkumbwa lwa mibili yabo.
Nambi batukashi balalula bwikalo bwa kona ne
batuloba ne kutatika konana bonkabonka. 27 Kayi
nabo batuloba balalula bwikalo bwa kona ne batukashi
ne kutatika kuba ne lunkumbwa lwa konana ne
batuloba banabo. Balensa bintu byeshikupa nsoni.
Pacebo ici balalitelenga bene cisubulo celela micito
yabo yaipa. 28 Pakwinga balaciboneti nkacelela
kuba ne lwinshibo lwesulila lwa ncinencine lwa Lesa,
weco nendi Lesa walabaleka ne miyeyo yabo yaipa,
yakwinsa bintu byeshikupa nsoni. 29 Myoyo yabo
yalesula ne kutalulama kwapusana pusana, mbuli
kwipa ne bukuma ne bukapondo ne lukanda. Kayi
myoyo yabo yesula ne kubepana ne minyono ne
kwinshila banabo byaipa. Kayi ne kunung'unusha,
ne bufwishi, 30 kayi ne kwambana kwipa umo ne
munendi, neco bakute kupatana ne Lesa, bamatuka

beshikutwanga ne kulibonesha. Kayi bakute kuyeya
nshila sha kwinsa byaipa, baliya bulemu ku bamashali
babo. 31 Nibantu batalisende, babula kushomeka
baipa myoyo kayi babula nkumbo. 32 Bawinshi
mulawo wa Lesa wakwambeti bantu beshikwinsa
bintu byamushoboyo belela kufwa. Necikabeco nabo
ebakute kubinsa, kayi ebakute ne kulumbaisha abo
balabinshinga.

2 Lino obe weshikombolosha banobe, na njobe
bani, uliya pakuleyela sobwe. Pakwinga pacindi
mpolomboloshonga munobe ukute kulitoteka wenka,
pakwinga nenjobe weshikombolosha ukute kubinsa
bintu ibyo. 2 Tucinsheti Lesa walulama pakombolosha
bantu beshikwinsa bintu byamushoboyo. 3 Nomba
obe muntususu, okute kombolosha bantu bambi
beshikwinsa bintu ibi, pakwinsa bintu ibi, sena ukute
kuyeyeti nukakuleye kombolosha kwa Lesa? 4
Sena ulapubishinga kwina moyo kunene kwa Lesa
ne kutakalala bwangu ne moyonteka wakendi?
Sena nkocinsheti Lesa lakwinshilinga nkumbo
kwambeti usanduke kufuma kubwipishi bwakobe? 5
Pakwinga moyo wakobe wayuma kayi nkausanduku,
nukatambule cisubulo ca Lesa. Cisubulo ico
nicikakuwile pabusuba mboshakaleshe bukalu
bwakendi ne kombolosha kwakendi kwalulama. 6
Lesa nakabweshele uliyense kwelana ne incito
shakendi. 7 Bantu balapitilishinga kwinsa byaina
ne balalangaulunga bulemu ne bulemeneno bwa
Lesa ne buyumi butapu, balenshingeco, neye Lesa
nakabape buyumi butapu. (aiōnios g166) 8 Nomba bantu
bakute kwinsa bintu mbyobasuni ne kukana kwinsa
byalulama ne kukonkela byaipa, Lesa nakabape
cisubulo mubukalu bwakendi. 9 Mapensho ne
makatasho nakabawile beshikwinsa byaipa, kutatikila
Bayuda kushikila ne kubantu ba mishobo naimbi. 10
Nsombi Lesa nakabape bulemu ne bulemeneno ne
lumuno bonse beshikwinsa byaina, kutatikila Bayuda
kushikila ku bantu bamishobo naimbi. 11 Pakwinga
Lesa nkakute kusalaula. 12 Bantu ba mishobo naimbi
balabula kwinshiba Milawo ya Mose, ne kwinsa
bwipishi, naboyo nibakonongeketi bantu babula
kwinshiba Mulawo. Nomba abo Bayuda balepisha
kabalibenshiba Milawo ya Mose nibakomboloshewe
kwelana ne Mulawo, 13 Pakwinga bantu balulama
pamenso a Lesa ntebo bakute kunyumfwowa
Milawo sobwe. Nsombi bakute kwinsa mbuli Mulawo
nceulambanga. 14 Naboyo bantu babula kuba
Bayuda babula Mulawo, nsombi na balenshi mbuli
Milawo ncoikute kwamba palwabo bene, bakute
kulesheti bakute Milawo mumyoyo yabo, nambi
baliya Milawo ya Mose. 15 Bwikalo bwabo bukute
kulesheti Milawo yalembwa mumyoyo yabo. Kayi
myoyo yabo ikute kulesheti nicakubinga, pakwinga
mengashilo abo nacimbi cindi akute kubatoteka kayi
ne kubasuminisha. 16 Mbuli Mulumbe Waina ngonkute
kukambauka nicikabe mushoboyo pabusuba Lesa
mposhakombolosheshe bantu kupitila muli Yesu Klistu
pali ibyo byasolekwa mbyobakute kuyeya bene. 17
Nomba lino obe ukute kulyambeti o Muyuda wacinkila
manungo mu Milawo, kayi ukute kulisumpula muli Lesa
wakobe. 18 Ucinshi ncalayandanga Lesa kwambeti
winse, kayi waleishiwa mu Milawo, kusala byaina
nambi byaipa. 19 Washometi njobe mutangunishi wa
bantu bashipilwa, mumuni weshikumunikila bantu bali
mumushinshe, 20 kayi njobe shikwiyisha baluya ne
bantu batacinshi. Washometi mu Milawo muli lwinshibo
lwa bintu byancine ncine byonse. 21 Nomba obe
shikwiyisha banobe, nicani nkokute kuliyisha omwine?
Obe shikukambauketi, “Kwiba sobwe.” Nicani obe
ukute kwiba? 22 Nomba uleishingeti, “Nkamwelela
kwinsa bupombo.” Nicani obe ulenshinga bupombo?
Wapela kukambilila tumbwanga, nomba kayi nicani
ukute kuya mu ng'anda kuya kwibamo tumbwanga?
23 Ukute kulisumpuleti nkute Milawo ya Lesa, nomba
nicani ulapanga nsoni Lesa pakupwaya Milawo? 24
Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Bantu bamishoboyo
naimbi bakute kunyansha Lesa pacebo ca njamwe
Bayuda.” 25 Na ukute kukonka Milawo ya Mose
kupalulwa kwakobe kulicena. Nomba na nkokute
kukonka Milawo caina kwambeti wikale kwakubula
kupalulwa. 26 Nomba na muntu wabula kupalulwa
lakonkonga Milawo ya Mose, sena muntuyu pamenso
a Lesa nteshakabeti muntu wapalulwa, necikabeti
nkapalulwa? 27 Weco muntu wabula kupalulwa ukute
kukonka Milawo endiye weshi akamutoteke amwe
Bayuda mwapalulwa kayi mukute Milawo yalembwa,
nsombi mukute kwipwaya. 28 Bintu ibi bilaleshengeti
Muyuda mwine nteyo lalileshenga kubantu eti ni
Muyuda sobwe. Kayi kupalulwa kwancine ncine nteko
nkobakute kwinsa kumubili sobwe. 29 Neco, Muyuda
mwine ni uyo Muyuda mumoyo, kayi kupalulwa
kwakendi nikwamumoyo kweshikwinshika ne Mushimu
Uswepa, kwakubula Milawo sobwe. Weshikulumba
muntu wa mushoboyo nte muntu sobwe nsombi ni
Lesa.

3 Sena mulayeyengeti Bayuda bapita bantu ba
mishobo naimbi? Ninga kupalulwa kukute pindu
cini? 2 Pali bwinishi bunene pakuba Muyuda,
pakwinga pakutanguna Lesa walapa Bayuda maswi
akendi kwambeti basungenga. 3 Nomba nabambi

pakati pabo nkabalashomeka, sena kubula lushomo
kwabo ngakupesheti Lesa abule kushomeka?
4 Sobwe, ico nkacela kwinshika! Lesa abe
wakubinga, necikabeti bantu bonse nibandemishibili.
Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Amwe Lesa,
lekani bantu bonse benshibeti mukute kwamba
cakubinga, Kayi cindi conse mukute kucaniketi muliya
kampenda pakukombolosha.” 5 Lino na kwipa kwetu
kulaleshengeti Lesa walulama, ngatwambeconi? Sena
ngatwambeti Lesa nkalulama pakutupa cisubulo?
Ndambanga mbuli bantu nabambi ncobakute
kwamba. 6 Sobwe, Lesa nalabula kuba walulama,
sena nalakombolosheconi bantu bonse bapacishi
capanshi? 7 Nabambi ngabambeti, “Nakubepa
kwakame kulaleshenga patuba kushomeka kwa
Lesa ne kukonempesha bulemeneno bwakendi,
nomba ngaung'ombolosheconi eti nkute bwipishi?”
8 Lino nicani ncotwelela kwambileti “katwinsani
byaipa kwambeti byaina biboneke?” Cakubinga
bantu nabambi balatutukananga pakwambeti, tulamba
makani awa. Bantu aba Lesa nakabape cisubulo
celela. 9 Nomba lino sena afwe Bayuda twapita
bantu ba mishobo naimbi? Sobwe! Tulapandululu
kendi kwambeti bonse balepisha, Bayuda pamo ne
bantu ba mishobo naimbi. 10 Pakwinga Mabala akute
kwambeti, “Paliya muntu walulama, sobwe naba
umo kuliya. 11 Kuliya muntu ukute kunyumfwishisha,
kuliyawa muntu lalangaulunga Lesa. 12 Bantu bonse
basula Lesa, kayi bonse basendama, paliya shikwinsa
byaina, sobwe kuliya naba umo. 13 Kwamba kwabo
nikwakubepa, kayi kukute kushinisha. Milaka yabo
ikute kwamba byakubepa kayi mumilomo yabo
mukute kufuma maswi aipa aipa eti mata anjoka.
14 Mumilomo mwabo mwesula mashingo, mukute
kufuma maswi aipa. 15 Nibantu bakute kufwambana
kulinga ne kushina banabo. 16 Bakute kononga
ne kupensha bantu kulikonse nkobalayi, 17 kayi
nkabacinshi kwikala mulumuno. 18 Nkabakute kutina
Lesa nambi pang'ana sobwe.” 19 “Lino tucinshi
kwambeti byonse byambwa mu Milawo ya Lesa, bikute
kwamba pali abo balakonkelenga Milawo kwambeti
bantu bonse pa cishi capanshi bakabule pakuyubila
milandu Lesa njeshakabape. 20 Pakwinga kuliyawa
muntu Lesa ngwakute kubona walulama pacebo ca
kukonkela Milawo. Mulawo ukute kutulesheti bantu
bonse balepisha.” 21 Nomba lino nshila ilaboneke
yakucaninamo bululami pamenso a Lesa, nteyo
yakukonkela Milawo sobwe. Milawo iyo niya Mose ne
bashinshimi bakute kuyinshila bukamboni. 22 Nshila
bantu njobakute kucaninamo bululami pamenso a
Lesa nikushoma Yesu Klistu. Lesa eukute kululamika
bantu bashoma Yesu Klistu, pakwinga kuliya bupusano
pakati pa bantu bonse. 23 Bantu bonse balepisha,
kayi balalilwa kushika ku bulemeneno bwa Lesa.
24 Nsombi kwinamoyo kwakendi Lesa kwabulyo,
bantu balulamikwa kupitila muli Klistu Yesu uyo
walabalubula. 25 Lesa walamubengeti abe mulumbo
kwambeti lufu lwakendi, lulesheti Lesa walulama
uliyawa kubapa cisubulo abo balepisha mucindi
cakunyuma 26 pacebo cakuba ne moyonteka.
Nomba pacindi cino Lesa walabenga Yesu kwambeti
aboneshe kululama kwakendi, ne kwambeti benshibeti
nendi walulama, kayi uliyense washoma Yesu ukute
kuba walulama pamenso a Lesa. 27 Nomba sena lino
muntu ngolitukumuna? Sobwe, nkela kulitukumuna.
Pacebo cini? Sena nipakukonkela Milawo? Sobwe,
nsombi kushoma. 28 Neco lino tulabono kwambeti
muntu ukute kuba walulama pamenso a Lesa
na lashomo, nteko kukonkela Milawo sobwe. 29
Sena Lesa ni Lesa wa Bayuda bonka? Sena
ntendiye kayi Lesa wa bantu ba mishobo naimbi?
Cakubinga endiye Lesa wa bantu ba mishobo naimbi.
30 Lesa ni umo, neco endiye ukute kululamika
Bayuda kupitila mulushomo kayi nabo bantu bakunsa
bakute kuba balulama kupitila mulushomo. 31 Sena
ici cilambangeti Milawo iliyawa ncito pakwambeti
nikupitila mulushomo? Sobwe! Empotulaiyumishinga
Milawo.

4 Nomba twambe cani afwe Bayuda pamushali
wetu Abulahamu? Nibyani mbyalacana mubuyumi
bwakendi? 2 Na walalulamikwa ne Lesa
kupitila mubintu mbyalensa, nshinga nalacana
pakulitukumunina. Nomba liya kulitukumuna pamenso
a Lesa sobwe. 3 Nomba Mabala alambangaconi?
Akute kwambeti “Abulahamu walashoma Lesa,
kayi mpwalashoma, Lesa walamubona kwambeti
walulama.” 4 Muntu asebensa ncito, ukute kutambula
malipilo. Nomba nteko kwambeti ni cipo sobwe, nsombi
tukute kwambeti embyelela kutambula pacebo ca ncito
yakendi. 5 Muntu lashomo kwakubula kushimpila mu
ncito shakendi ne kushoma muli Lesa, Lesa eukute
kumuboneti nimuyawu, ulu elushomo Lesa ndwakute
kulangaula kwambeti abe walulama pamenso akendi.
6 Nendi Dafeti walamba copeleco pacindi mpwalambeti
ukute colwe uyo Lesa ngwalasuminisheti walulama
kwakubula pacebo cabintu mbyalenshi. Walambeti,
7 “Bakute colwe bantu Lesa bwalalekelela bwipishi
bwabo, Abo mbwalashimanganya bwipishi bwabo,
8 Ukute colwe muntuyo Mwami ngweshakabule
kubelengela bwipishi bwakendi.” 9 Sena colwe ici nica
bantu bapalulwa bonka nambi ne babula kupalulwa?

Sobwe naboyo babula kupalulwa nikwabo. Pakwinga
Mabala ngotulambapo alambangeti, “Abulahamu
walashoma Lesa, lino mpwalashoma walacanika
kwambeti walulama pamenso a Lesa.” **10** Nomba ibi
byalenshika lilyoni? Sena nipacindi mpwalapalulwa
nambi katana? Nkabyalenshika mpwalapalulwa
sobwe nsombi nkatana apalulwa. **11** Kupalulwa
kwalenshika panyuma pakendi, kwambeti cikabe
cishibisho cebo calushomo lwakendi nambi nkalikuba
wapalulwa, nsombi walacanika kwambeti walulama
pamenso a Lesa mpwalashoma. Neco Abulahamu
nimushali wabo bonse bashoma Lesa, kayi Lesa
ukute kumubona kuba muntu walulama nambi
nkapalulwa. **12** Kayi ni mushali wa bonse bapalulwa,
kutamba bonka bapalulwa mumubili monka, nsombi
uyo ukute kukonka citondesho ca lushomo lwa
mushali wetu Abulahamu nkatana apalulwa. **13**
Abulahamu ne bashikulu bakendi balatambula
cishomesho cakwambeti cishi capanshi nicikabe
cabo. Balatambula cishomesho ici, nteko kupitila
mukukonkela Milawo sobwe, nsombi pacebo ca
kululama kulafumunga mulushomo. **14** Neco na
cishomesho ca Lesa nicikapewe kuli balakonkelenga
Milawo, ekwambeti lushomo luliyawa ncito kayi ne
cishomesho ca Lesa nicabulyo. **15** Milawo ikute
kuleta bukalu bwa Lesa, nsombi kwabula Milawo
kuliyawa kayi ne kwipwaya. **16** Neco cishomesho
calapewa kupitila mulushomo, kwambeti cibe cipo ca
Lesa ncalalaya kuli bonse bashikulu ba Abulahamu
ntebo bonka balakonkelenga Milawo, nsombi ne
kuli bashoma mbuli Abulahamu ncalensa, pakwinga
Abulahamu ni mushali wetu twense. **17** Pakwinga
Mabala alambangeti, “Ndakubiki kwambeti ube
mushali wa mishobo ingi ya bantu.” Cishomesho
ici Abulahamu walacitambula kuli Lesa ngwalikuba
washoma. Endiye Lesa ukute kubweshela buyumi
kubantu bafwa, kayi kupitila mu maswi akendi
ukute kupesheti bintu byabulapo bibepo. **18** Lesa
walambeti, “bashukulu bakobe nibakafule.” Neco
nendi walapitilisha kushoma ne kukabeti nkabyalikuba
bintu byeshibikwa, weco nendi walaba mushali wa
mishobo ingi ya bantu. **19** Byaka byakendi byalikuba
byakwana pepi mwanda. Nomba lushomo lwakendi
luliya kulefuka nambi mubili wakendi walabeti wafwa
cebo cakucekula. Neye Sala walikuba wayuma
palibunda. **20** Nendi uliya kutaya lushomo kayi
nkalacitonshanya cishomesho ca Lesa sobwe, nsombi
walapitilisha kushoma ne kulumbaisha Lesa. **21**
Walashomeshesha kwambeti Lesa nakacikonshe
kwinsa bintu mbyalamushomesha. **22** Weco, mbuli
maswi a Lesa ncalambilingeti, “Lesa walamubona
kuba walulama.” **23** Mabala alambangeti, “Lesa
walamubona kwambeti walulama,” Nkalambanga
shakendi enka sobwe. **24** Nsombi alambanga kayi
pali njafwe tweshi tukacaniketi twalulama pakushoma
Lesa, uyo walapundusha Yesu Mwami wetu kubafu.
25 Yesu walabengwa kwambeti afwe pacebo ca
bwipishi bwetu, kayi walapunduka kubafu kwambeti
tube balulama pamenso a Lesa.

5 Nomba lino pacebo ca kushoma tulaba balulama
pamenso a Lesa, ekwambeti twekala mu lumuno
ne Lesa kupitila muli Mwami wetu Yesu Klistu. **2**
Uyo nendi endiye walatucalwila nshila, kwambeti na
tulashomo tukenshibe kwina moyo kwa Lesa, umo
emotwekalikana lino. Neco twakondwa pakupembelela
kwetu kwambeti tukatambule bulemeneno bwa Lesa. **3**
Nteco conka ici sobwe, tukute kukondwa mumapensho
etu. Pakwinga tucinsheti mapensho akute kwiyisha
kutatyompwa, **4** kutatyompwa kukute kuleta
bwikalo bwasuminishiwa ne Lesa, kayi bwikalobo
bwasuminishiwa bukute kuleta kupembelela. **5**
Kupembelela uku nkakukute kutunyumfwisha nsoni
sobwe, pakwinga Lesa walatupa Mushimu Uswepa
ukute kwisusha myoyo yetu ne lusuno lwakendi.
6 Pacindi mpotwalikuba mubwipishi kayi katuli
twabula ciliconse, pacindi Lesa ncalabambilalimo
Klistu walafwila. **7** Nicapatali muntu kufwila muntu
walulama. Nambi kwambeti muntu uyumisha moyo
mpaka kufwila muntu waina. **8** Nsombi nendi Lesa
watulesheti utusuni, pakwinga pacindi mpotwalikuba
mubwipishi Klistu walatufwila. **9** Weco, pakucanika
kwambeti njafwe balulama pamenso a Lesa, cebo
ca milopa yakendi Yesu Klistu, nendi nakatupulushe
ku bukalu bwa Lesa. **10** Afwe twalikuba balwani ba
Lesa, nsombi lufu lwa Mwanendi elwalatubwesha
mubwanse nendiye. Neco mpotuli banendi Lesa
twashoma kwambeti nakatupulushe kupitila mubuyumi
bwa Klistu. **11** Nsombi nteco ici conka sobwe,
tukute kukondwa pacebo ncalensa Lesa kupitila
mu Mwami wetu Yesu Klistu uyo walapesheti
tubweshane mubwanse ne Lesa. **12** Bwipishi bwalesa
mucishi capanshi kupitila mu muntu umo, neco
bwipishi bwalaleta lufu ulo lwalashika ku muntu
uliyense, pakwinga bonse balepisha. **13** Bwipishi
bwalikubapo pacishi capanshi Lesa katana abikapo
Mulawo. Nomba, pabula Mulawo, bwipishi bwa muntu
nkabubelengwa sobwe. **14** Nsombi kufuma kucindi ca
Adamu kushikila cindi ca Mose, lufu lwalikwendelesha
bantu bonse. Lwalikuba ne ngofu pali abo balabula
kwipisha mbuli Adamu, uyo walapwaya Mulawo wa
Lesa. Adamu walikuba citondesho ca uyo walesa

panyuma pakendi. 15 Nomba nkatwelela kukoshanisha
cipo cabulyo ca Lesa ne bwipishi bwa Adamu sobwe.
Pakwinga bantu bangi balafwa pacebo ca muntu umo
walepisha, nsombi kwinamoyo kwa Lesa nikunene,
kayi cipo cabulyo calapewa kubantu bangi kupitila
muli mukwina moyo kwa muntu umo, Yesu Klistu. 16
Kayi palikupusana pakati pacipo ca Lesa ne bwipishi
mbwalensa muntu umo. Usa muntu umo mpwalepisha
Lesa walamombolosha pakumupa cisubulo. Nsombi
cipo ca kwina moyo kwa Lesa nica kwambeti bantu
bakute kuba balulama nambi bwipishi bwabo bwanga
bunene. 17 Pacebo ca bwipishi bwa muntu umo,
bwendeleshi bwa lufu bwalaba paliponse. Nsombi
ncalensa muntu umo Yesu nicinene. Pakwinga bonse
betibakatambule cipo cinene ca kwina moyo kwa Lesa
pamo ne bululami bwakendi, nibakabe ne buyumi ne
kuba bami kupitila muli Klistu. 18 Neco, mbuli bwipishi
bwa muntu umo ncobwalapesheti lombolosho ne
cisubulo ca Lesa cise pa bantu bonse, neco kayi incito
ya muntu walulama yalaleta bululami ku bantu bonse
ne kubapa buyumi. 19 Pakwinga mbuli bantu bangi
ncobalasanduka kuba baipa pacebo ca kutanyumfwa
kwa muntu umo, nicimo cimo bantu bakute kuba
balulama, pacebo ca kunyumfwila muntu umo. 20
Lesa walapa Milawo kwambeti bantu benshibe kufula
kwa bwipishi bwabo. Nsombi bwipishi mpobwalafula,
nakoyo kwina moyo kwa Lesa lwalakonempa. 21 Nec
mbuli bwipishi ncobwali kwendelesha ne kupesheti
kube lufu pakati pabo, calikuba celela kayi kwambeti
kwinamoyo kwa Lesa kwendeleshe pakuleta bululami
ku bantu ne kubashikisha ku buyumi butapu muli
Yesu Klistu Mwami wetu. (aiōnios g166)

6 Nomba lino ngatwambaconi? Sena tupitilishe
kwikala mubwipishi kwambeti kwinamoyo kwa
Lesa kukonempe? 2 Sobwe! Afwe twalabeti twafwa
pakwamba sha ngofu sha bwipishi pali njafwe.
Ngatupitilishaconi kwikala mubwipishi? 3 Sena
nkamucinshi kwambeti twense afwe twalekatana
pamo ne Yesu Klistu kupitila mulubatisho lwakendi,
kayi twalabatishiwa pamo mu lufu lwakendi? 4
Weco pakubatishiwa twalabeti twalafwa ne kubikwa
mumanda pamo nendiye, kwambeti mbuli Yesu
ncalapunduka kubafu ne ngofu shabulemeneno bwa
Bata, nenjafwe twikale ne buyumi bwalinolino. 5 Na
tulaba pamo ne Klistu mu lufu lwakendi, nicimo cimo
ne kwambeti nitukabe pamo nendiye pakupunduka
kubafu, mbuli ncalapunduka. 6 Neco tucinsheti
buntu bwetu bwakaindi bwalapopwa pa lusanda
pamo ne Klistu, kwambeti ngofu sha bwikalo bwa
bwipishi shifwe, kwambeti tubule kuba basha ba
bwipishi. 7 Pakwinga na muntu lafu, ekwambeti
lasunguluwa ku ngofu sha bwipishi. 8 Nomba
na twalafwa pamo ne Klistu, twashoma kwambeti
nitukabe ne buyumi pamo nendiye. 9 Tucinsheti
Klistu walapunduka kubafu, kayi nteshi akafwepo.
Lufu luliyapo ngofu pali endiye. 10 Kufwa kwakendi
kwalikuba kwa kulekana ne bwipishi, kayi walafwa
kamo konka. Lino buyumi mbwakute cino cindi ni
buyumi bwekatana ne Lesa. 11 Nenjamwe mulibone
kubeti bafwa pakwamba shangofu sha bwipishi pali
njamwe, nsombi bakute buyumi kuli Lesa, pakwikatana
pamo ne Klistu. 12 Weco kamutasuminisha bwipishi
kwambeti bwendeleshe mibili yenu ikute kufwa, kayi
mutakomwa ne lunkumbwa lwaipa lwa mibili yenu. 13
Mutayaba cilama ciliconse ca mubili wenu ku bwipishi,
kwambeti cisebense incito itendelana ne bululami.
Amwe muliyabe kuli Lesa mbuli bantu balikuba
bafwa, nsombi lino bakute buyumi. Kayi muyabe
mubili wenu wonse kuli Lesa kwambeti usebense
ncito yalulama. 14 Lino bwipishi nteshi bukabe ne
ngofu palinjamwe, pakwinga cilendeleshenga buyumi
bwenu nteyo Milawo sobwe nsombi kwina moyo
kwa Lesa. 15 Nomba nicani lino? Sena tubenga
beshikwinsa bwipishi pakwinga cilendeleshenga
buyumi bwetu nteyo Milawo, nsombi kwina moyo
kwa Lesa? Sobwe! 16 Lino mucinsheti mwaliyaba
kuba basha bamuntu ne kumunyumfwila ekwambeti
njamwe basha ba muntuyo ngomulanyumfwilinga,
namuba basha kubwipishi nditu nimukafwe. Nsombi
na mulaba basha beshikunyumfwila Lesa ni mukabe
balulama pamenso a Lesa. 17 Katumulumbaishani
Lesa. Amwe kaindi mwalikuba basha ba bwipishi,
nsombi lino mulanyumfunga ne myoyo yenu
yonse cakubinga ca lwiyo ndomwalatambula. 18
Mwalasungululwa ku bwipishi, nomba lino mulaba
basha babululami. 19 Ndamwambili mukoshano uyu
wa busha kwambeti mutalilwa kunyumfwishisha bintu
ibi. Kaindi mwalikuliyabeti mube basha ba bintu
byaipa ne nshila shaipa. Neco lino kamuliyabani
kwambeti mube basha babululami kwambeti mube
baswepa myoyo. 20 Pacindi mpomwalikuba basha ba
bwipishi, nkamwalikuyeyako sha bintu Lesa mbyakute
kwambeti byabululami. 21 Nomba mwalacanapo
cani pakwinsa bintu bilamupanga nsoni cino cindi?
Pakwinga bintu bisa mapwililisho akendi ni lufu. 22
Nsombi lino mulasungululwa kubwipishi, kayi njamwe
beshikusebensela Lesa. Cakucanapo pa bintu ibi
nikulibenga kuli Lesa kayi nacimbi cakucanapo ni
buyumi butapu. (aiōnios g166) 23 Nomba malipilo a
bwipishi ni lufu. Nsombi cipo ico Lesa ncakute kupa,

nibuyumi butapu mukwikatana pamo ne Klistu Yesu Mwami wetu. **(aiōnios g166)**

7 Mobanse, ndambanga ne njamwe, pakwinga mwense muwinshi mulawo. Mucinsheti Milawo ikute kwendelesha muntu acibanga muyumi. **2** Mwacilesho, milawo ilambangeti, mutukashi webwa wasungwa kumulume pacindi conse mulume acibanga muyumi. Nomba mulume afwa, mutukashi usa ukute kusunguluka ku milawo ya cikwati. **3** Weco, na mutukashi wenda ne mutuloba naumbi ibendi kacili muyumi, ukute kwambweti nimupombo. Nomba ibendi afwa, mutukashi ukute usunguluka ku Milawo ya cikwati, neco ebwa ku mutuloba naumbi liya kwinsa bupombo sobwe. **4** Nicimo cimo nenjamwe mobanse. Pakwinga lino njamwe cilama ca mubili wa Yesu Klistu. Mpwalafwa ne njamwe mwalafwa nendi pamo, mwalasungululwa ku Milawo, neco lino njamwe bakendi uyo walapunduka kubafu kwambeti tucikonshe kusebensela cena Lesa. **5** Pakwinga pacindi mpotwalikwikala mubwikalo bwakusemwa nabo, lunkumbwa lwakuyanda kwinsa bintu byaipa lwalikuboneka mu Milawo byalikusebensa mumibili yetu, nomba ibyo ebyalaleta lufu. **6** Nsombi lino twasungululwa ku Milawo. Twabeti twalafwa ne kulekana ne Milawo iyo yalikutusunga busha. Lino Mushimu Uswepa ulatunyamfwanga kusebensela Lesa munshila shalinolino, nshila yakaindi yakukonkela Milawo yalembwa twaileka. **7** Lino ngatwamba aconi? Sena twambeti Milawo yaipa? Sobwe! Milawo eyalandesheti njishibe bwipishi. Pakwinga Milawo neyalabula kwambeti utakumbwa ca munobe, nendalabula kwinshiba kwipa kwa lunkumbwa lwakame. **8** Pacebo ca Mulawo uyu, bwipishi bwalacana pakwingilila mulinjame mbuli lunkumbwa lwa bintu byapusana pusana. Pakwinga kwabula Milawo, bwipishi nkabwelela kubapo sobwe. **9** Ame kaindi ndalikwikala kwakubula Mulawo, nsombi pacindi mpondalatatika kwinshiba Milawo, popelapo bwipishi bwalatatika kukonempa mubuyumi bwakame. **10** Nomba ame ndalabeti ndafwa. Lino Milawo yopeleyo yalikuyandika kuleta buyumi kulinjame, nomba eyalantwala ku lufu. **11** Pakwinga bwipishi bwalacana pakwingilila pacebo ca Milawo yalambepa ne kunshina. **12** Mwakutatonshana, Milawo ya Mose yonse yaswepa, kayi mulawo uliwonse waswepa walulama kayi waina. **13** Sena ekwambeti cintu caina ici ecalanshinisha? Sobwe! Nsombi bwipishi ebwalanshina pakusebensesha cintu caina calandetela lufu, kwambeti bwikalo bwa buntu bwakame bwaipa bubonekele pantangalala. Kupitila mu Milawo, bwipishi bukute kuboneketi bwaipa ciyosha! **14** Tucinsheti Milawo ya Mose ni Lesa walamupa. Nsombi ame njame muntu watyompwa, kayi wolishiwa eti musha kubwipishi. **15** Nkankute kwinshiba mbyonkute kwinsa. Pakwinga nkakute kwinsa bintu mbyonsuni kwinsa, nsombi bintu mbyondapela, embyonkute kwinsa. **16** Nsombi na nkandayandanga kwinsa byaipa mbyonkute kwinsa, ekwambeti ndasuminishinga kwambeti Milawo isa yaina. **17** Neco bintu bikute kwinshika, ntame nkute kubinsa, nsombi nibwipishi buli mukati mwakame. **18** Ndicinsheti mulinjame nkamukute kwikala bintu byaina. “Ndambanga pa bwikalo bwa buntu bwakusemwa nabo.” Nambi nkute kuyanda kwinsa bintu byaina, nkankute kubinsa. **19** Nkankute kwinsa byaina ibyo mbyonsuni, nsombi nkute kwinsa byaipa ibyo mbyontasuni. **20** Nandenshinga bintu mbyontasuni, ekwambeti ntame ndabinshinga nsombi nibwipishi buli mukati mwakame. **21** Neco nkute kuboneti uwu mulawo ukute kulwana mukati mwakame pakwinga pacindi ncondayandanga kwinsa byaina, byaipa bikute kabili nenjame. **22** Moyo wakame ukute kukondwa ne Milawo ya Lesa. **23** Nsombi mukati mwakame nkute kubona mulawo naumbi ukute kulwana mu mubili wakame, mulawo uwo eukute kulwana kayi ne miyeyo yakame, mulawo wopeloyo ulansandulu kuba musha wa mulawo wa bwipishi uli mulinjame. **24** Ndemucangu ame! Niyani eshampulushe kufuma mumubili uwu ulantwalanga ku lufu? **25** Tulumbaishe Lesa! Endiye eshampulushe kupitila muli Yesu Klistu Mwami wetu. Neco ame mu miyeyo yakame yonse nkute kusebensela Milawo ya Lesa, nsombi bwikalo bwakame bwakusemwa nabo bukute kusebensela mulawo wa bwipishi.

8 Neco, lino bonse abo bekatana pamo ne Yesu Klistu baliyapo mulandu, ni bayawu. **2** Pakwinga mulawo wa Mushimu Uswepa uyo weshikutupa buyumi mukwikatana ne Yesu Klistu ulansungululu kufuma ku mulawo wa bwipishi ne lufu. **3** Lesa walensa ibyo Milawo ya Mose njoyalabula kucikonsha kwinsa, pakwinga bwikalo bwabuntu bwalikuba bwapendamina ku byaipa bwalabatyompwesha. Neco, walombolosha bwipishi bwa buntu mpwalatuma Mwanendi uyo walesa kakute mubili eti wetu afwe otwalepisha, kwambeti ne mubili wopelowo akakome bwipishi. **4** Lesa walensa bintu ibi, kwambeti bululami ubo Milawo ya Mose ncoyalikuyanda cinshike mwakupwililila muli njafwe. Lino afwe nkatulakonkelenga cilayandanga bwikalo bwaipa bwabuntu bwakusemwa nabo, Nsombi cilayandanga Mushimu Uswepa. **5** Bantu

balanyumfwilinga bintu bilayadanga bwikalo bwaipa
bwa buntu bwa kusemwa nabo, bakute kubika
myoyo pa bintu bilayandanga bwikalo bwa buntu
bwakusemwa nabo. Nabo balanyunfwilinga Mushimu
Uswepa bakute kubika myoyo pa bintu bilayandaga
Mushimu Uswepa. 6 Nomba kubika moyo pa bintu
bya pa bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa
nabo kukute kuleta lufu, nsombi kubika moyo pa
bintu bya ku Mushimu Uswepa kukute kutwala ku
buyumi ne lumuno. 7 Bantu bakute kubika myoyo
pa bwikalo bwaipa bwabuntu bwa kusemwa nabo,
bakute kupelana ne Lesa. Bantu balico nkabakute
kukonkela Milawo ya Lesa, kayi kwamba cakubinga,
nkabela kwikonkela. 8 Nomba bantu babika myoyo
pa bwikalo bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo
bulico nkabela kukondwelesha Lesa. 9 Neco amwe
nkamulenshinga bintu bilayandanga bwikalo bwaipa
bwa buntu bwakusemwa nabo, nsombi mulenshinga
bilayandanga Mushimu Uswepa, na cakubinga
Mushimu wa Lesa ulekalanga mulinjamwe. Na muntu
liyawa Mushimu wa Yesu Klistu, ekwambeti nteyo
wakendi Klistu. 10 Lino na Yesu Klistu wikala
mulinjamwe, nambi mubili wenu ukafwe pacebo
ca bwipishi, nsombi mushimu wenu nukabe ne
buyumi, pakwinga Lesa lamubono eti mwalulama. 11
Nomba lino Mushimu wa Lesa, uyo walapundusha
Yesu kubafu ekala mulinjamwe, popelapo uyo
walapundusha Klistu nakape buyumi mibili yenu ikute
kufwa kupitila mu mushimu wakendi uli mulinjamwe.
12 Neco mobanse, tukute nkongole, nsombi nkongole
yakendi nteyo yakwambeti twikalenga mubuyumi
bwakwinsa bintu bilayandanga bwikalo bwaipa bwa
buntu bwakusemwa nabo sobwe. 13 Pakwinga
na mulakonkelenga bwikalo bwaipa bwa buntu
bwakusemwa nabo, nimukafwe. Nsombi na kupitila mu
Mushimu Uswepa mushina lunkumbwa lwa bwikalo
bwaipa bwa buntu bwakusemwa nabo, nimukabe
ne buyumi. 14 Abo bonse bakute kutanguninwa ne
Mushimu wa Lesa ebana ba Lesa. 15 Pakwinga
Mushimu Lesa ngwalamupa nkakute kumusandula
basha, kwambeti mubenga ne buyowa sobwe. Nsombi
Mushimuwo ukute kumusandula kuba bana ba Lesa,
kayi mu ngofu shakendi, pakupaila tukute kwambeti,
“Abba! Ta!” 16 Mushimu Uswepa eukute kwinshila
bukamboni ne mushimu wetu kwambeti tobana ba
Lesa. 17 Lino na njafwe bana ba Lesa, nitukatambule
bileleko mbyabambila bantu bakendi, kayi afwe pamo
ne Klistu nitukatambule ibyo Lesa mbyalamubambila.
Pakwinga tulanyumfunga byeshikubaba pamo
ne Klistu, nenjafwe nitukatambule bulemeneno
pamo nendiye. 18 Ame ndabononga kwambeti
mapensho ayo ngotulakumananga nawo cindi cino
nkaelana ne bulemeneno bwa Lesa mbwalabamba
mbweshakatuboneshe kuntangu. 19 Byonse
mbyalalenga bilapembelelenga mwakuyandishisha
kwambeti Lesa aleshe bana bendi patuba. 20
Pakwinga Lesa walasandula bilengwa kuba byabula
ncito, kutambeti byalayanda kwambeti kubeco sobwe,
nsombi kwalikuba kuyanda kwa Lesa. Nomba nabyoyo
bilapembelelenga ici, 21 cakwambeti busuba nabumbi
nabyoyo bilengwa bikasunguluwe ku busha bwa
kubola ne kutambula bulemeneno ne kusunguluka kwa
bana ba Lesa. 22 Tucinsheti kushikila lino bilengwa
byonse bilatongelenga, cebo ca bishikubaba eti
mutukashi pacindi cakendi ca kutumbuka. 23 Nomba
ntebyo bilengwa ibi byonka bilatongelenga sobwe.
Nsombi nenjafwe otukute Mushimu Uswepa uwo euli
cipo cakutanguna Lesa ncalatupa, tulatongelenga mu
myoyo, pakupembelela kwambeti Lesa atutambuleti
bana bakendi, ne kupulusha mibili yetu. 24 Cakubinga
Lesa walatupulusha cebo cakupembelela kuli ico,
nomba na tulapembelelenga bintu mbyotulabononga,
uko nteko kupembelela sobwe. 25 Nomba na
tulapembelelenga bintu mbyotwalabula kubonapo
ne menso, tukute kupembelela camoyonteka.
26 Nicimocimo, nawo Mushimu Uswepa ukute
kutunyamfwilisha, afwe otwatyompwa, tutacinshi
nemotwelela kupailila. Weco Mushimu Uswepa
eukute kutupaililako mukutongela kwetu kutambiki.
27 Nomba Lesa uyo ukute kulanga bili mukati
mwa myoyo ya bantu, ukute kwinshiba Mushimu
Uswepa ncolayeyenga, pakwinga Mushimu ukute
kubasengelako bantu ba Lesa kwelana ne kuyanda
kwa Lesa. 28 Kayi tucinsheti pabintu byonse
bikute kwinshika Lesa ukute kwendesha bintu
byonse munshila yakwambeti bintu byende cena
kuli abo bamusuni, mbwalakuwa kwelana ne
kuyanda kwakendi. 29 Pakwinga bantu abo
Lesa mbwalasalila limo, nendi walabapatulila
limo kwambeti babe mbuli Mwanendi, kwambeti
nendi abe mwanamukulene mumukowa. 30 Lesa
nkalabapatulowa, nsombi kayi walabakuwa. Kayi
nkalabakuwowa, nsombi embwalabalulamika. Neco
walabayabilako bulemeneno bwakendi. 31 Lino
ngatwamba cani pali byonse ibi? Na Lesa uli kulubasu
lwetu, niyani welela kutulwana? 32 Cakubinga nkela
kuba Lesa, uyo walabula kumukanisha Mwanendi,
Lesa walabenga Mwanendi cebo canjafwe. Sena
ngawalilwa kutupa bintu byonse kwabulyo? 33
Nomba niyani wela kubapa mulandu bantu Lesa
mbwalasala? Abo mbwakute kuboneti baliya mulandu
nibayuwa! 34 Weco lino paliyawa muntu wela

kubombolosha kwambeti bakute mulandu. Sobwe
nte Yesu Klistu uyo walafwa, nambi twamboweti
uyo walapunduka kubafu, uyo uli kucikasa cakululyo
kwa Lesa, endiye ukute kutusengelako pamenso
a Lesa. 35 Nomba lino nibani bela kutulekanisha
ku lusuno lwa Klistu? Sena nimapensho, nambi
buyumuyumu, nambi kupenshewa, nambi nsala,
nambi bukandu, nambi byeshikuyosha, nambi lufu?
36 Pakwinga Mabala akute kwambeti, "Pacebo ca
njamwe busuba buli bonse bakute kuyanda kutushina.
Pamenso pabo tulyeti mbelele shilenga akushinwa."
37 Nsombi byonsebi twabikoma kupwilila pacebo ca
uyo walatusuna. 38 Neco ndicinshi mwakutatonshanya
kwambeti paliya cintu cela kutulekanisha ku lusuno
lwakendi. Lufu nambi buyumi, nambi bangelo, nambi
bendeleshi, nambi bintu bilipo lino, nambi ibyo byeshi
bikaboneke kuntangu, nambi byangofu bilibyonse, 39
nambi byakwilu ne byapanshi, nambi kantu nakambi
kalikonse kalalengwa, nteshi kakatulekanishe ku
lusuno lwa Lesa, ulo ndotukute mukwikatana pamo
ne Yesu Klistu Mwami wetu.

9 Lino ndambanga cakubinga ame ndewakendi Yesu
Klistu, kayi nkandabepenga sobwe. Mengashilo
akame alatangununwanga ne Mushimu Uswepa
ulanyinshilinga bukamboni kwambeti 2 ndetelwa
mumoyo. Kayi cilambabanga kwakutalekesha 3
pacebo ca bakwetu, bantu ba mushobo wakame.
Nendalakondwa kwambeti pamusena wabo ame
nendalaba washinganwa, walekana kuli Klistu. 4
Balo e Baislayeli, Lesa mbwalasala kwambeti
babe banabendi, kayi walababonesha bulemeno.
Lesa walapangana nabo, kayi nekubapa Milawo.
Walabeisha mwakukambilila, kayi balatambula
ncalabashomesha. 5 Nabo nibashikulu ba bamashali
betu bakaindi, kayi Klistu Mupulushi walaiwa usa ni
wa mumushobo wabo twamba sha buntu bwakendi.
Lesa lendeleshenga byonse alemekwe cindi conse.
Ameni. (aiōn g165) 6 Lino nteko kwambeti Lesa
nkalasunga ncalashomesha sobwe. Pakwinga ntebo
bonse beshikusemwa mu mushobo wa Baislayeli
kwambeti ni bantu ba Lesa sobwe. 7 Nambi kwambeti
bashikulu bonse ba Abulahamu nibana ba Lesa.
Nsombi Lesa walambila Abulahamu kwambeti, "Bana
ba Isaki bonka endibo beshi bakakwiweti bashikulu
bakobe." 8 Lino nte bana bonse ba Abulahamu belela
kukwiweti ebana ba Lesa sobwe. Bashikulu bendi
bancinencine ni bana abo bonka balasemwa kwelana
ne cishomesho ca Lesa. 9 Lesa walashomesha
mpwalambeti, "Pacindi celela ninkabwele, kayi Sala
nakabe ne mwana mutuloba." 10 Lino nteco ici conka
sobwe. Bana babili ba Lubeka basa mushali wabo
walikuba umo, mushali wetu Isaki. 11 Nambi bana
abo nkabatana basemwa, kayi katana ainsapo caina
ciliconse nambi caipa, Lesa walayandeti kuyanda
kwakendi nkwalasalilalimo muntu uliyense kwinshike.
Walensa ibi kutamba pacebo ca ncito shabo, nsombi
pacebo cakwambeti Lesa walamukuwa. 12 Neco Lesa
walambila Lubeka eti, "Mukulene nakasebensele
kanike." 13 Pakwinga Mabala alambangeti, "Yakobo
ndalamusuna, nsombi ndalapela Esau." 14
Lino ngatwambeconi? Sena ngatwambeti Lesa
nkalulama? Sobwe, nkatwela kwambeco. 15 Pakwinga
nendi walambila Mose eti, "Ninkenshile nkumbo
muntu uliyense ngonsuni kumwinshila nkumbo,
ninkanyumfwile luse uyo ngonsuni kumunyumfwila
luse." 16 Neco cilayandikinga nteco muntu ncasuni,
nambi bintu muntu mbyakute kwelesha kwinsa,
nsombi cilayandikinga ni nkumbo sha Lesa. 17
Mbuli ncotukute kubelenga mu Mabala kwambeti
Lesa walambila mwami waku Injipto kwambeti,
"Ndalakubika kuba mwami, kwambeti mulinjobe
ndeshe ngofu shakame, kayi nekwambeti lina
lyakame linyumfwike pacishi conse capanshi." 18
Neco tukute kuboneti Lesa ukute kwinshila inkumbo
muntu uyo ngwasuni kwambeti amwinshile nkumbo,
kayi ukute kusandula muntu uliyense kuba muntu
wayuma moyo na kayanda. 19 Lino naumbi
ngaunjipusheti, "Na cilico, inga nipacebo cini Lesa
ncakute kubapela mulandu bantu? Niyani wela
kukanisha Lesa ncalayandanga kwinsa?" 20 Nsombi
obe muntu, njobe bani kwambeti ngototekeshana
ne Lesa? Sena nongo ngaipusha shikwibumba,
"Nomba mulamumbu aconi mushobo uwu?" 21
Sena shikubumba nkela kubumba nongo shibili ne
bulungo bopelobo naimbi iba yakusebensesha cindi
capalubasu naimbi iba ya masuba onse? 22 Lesa
encabele. Walayanda kulesha bukalu bwakendi, kayi
ne kuyandeti ngofu shakendi shinshibike, nsombi
walapitilisha kwikalika moyo pa bintu byali kwinsa
bantu mbwalakalalila, kayi balikuba belela konongeka.
23 Kayi Lesa walayanda kwambeti bulemeneno
bwakendi bunene bwinshibike palinjafwe, nomba
nendi walatwinshila nkumbo, ne kutubambilalimo
kwambeti tutambule bulemeneno bwakendi. 24
Weco afwe njafwe mbwalakuwa Lesa, kutambeti
kufuma ku Bayuda bonka sobwe, nsombi kufuma
kayi mu bantu ba mishobo naimbi. 25 Mbuli Lesa
ncalambanga mulibuku lya mushinshimi Hosiya, "Abo
balikubula kuba bantu bakame, nindibakuweti 'Bantu
bakame.' Mushobo uyo ngondalikubula kuyanda,
nibakabe 'Bantu mbonsuni.' 26 Kayi kumusena

uko enkobalambilweti, 'Ntamwe mushobo wakame,'
Kopeloko ni bakakwiweti 'Bana ba Lesa muyumi.'" 27
Nendi Yesaya mushinshimi walolobesha pakwamba
sha Baislayeli kwambeti, "Nambi Baislayeli bafule eti
museya wa ku mulonga, nsombi bang'anowa ebeshi
bakapuluke." 28 Pakwinga Mwami nakombolosheshe
milandu ya bantu bonse ba pacishi capanshi,
kayi nakense copeleco mwakufwambana. 29 Ici
cili mbuli kayi Yesaya ncalamba kaindi kwambeti,
"Mwami wangofu shonse nalabula kutushilako
bashikulu nabambi, nshinga nitwalalobeti Sodomu ne
Gomola." 30 Lino ngatwambeconi? Ngatwambeti bantu
bamishobo naimbi, abo balikubula kushako mano
shakuba balulama pamenso a Lesa, balatambula
bululami pakushoma. 31 Kakuli Baislayeli abo
balikwelesha kuba balulama pamenso a Lesa
pakusunga Milawo ya Mose, balalilwa. 32 Nomba
nipacebo cini? Nipacebo cakwambeti balikuyanda
kuba bantu balulama pamenso a Lesa, kutamba
pakushoma, nsombi pakushoma ncito shaina. Neco
balalisuntula pa libwe lyalikulisuntulapo bantu, 33 mbuli
Mabala ncalambangeti, "Kamubonani ame ndabikinga
mu Siyoni libwe ilyo lyeshi bakalisuntulengaponga
bantu. Libwe lyacandanshi ilyo lyeshi likabawishe.
Nomba uyo wamushoma nteshakabe ne nsoni."
Sobwe.

10 Mobanse cintu nconkute kuyandishisha ne moyo
wakame wonse, kayi kusenga kwakame kuli
Lesa nikwakwambeti Baislayeli baname bakapuluke.
2 Ndamushomeshenga kwambeti nabo nibantu
balibenga pa mulimo wa Lesa, nsombi kulibenga
kwabo nkakwashimpa pa lwinshibo. 3 Nkabainshi
nshila Lesa, njakute kubalulamikilamo bantu pamenso
akendi, nsombi balelekesha kulilulamika bonka,
kwakutakonka nshila iyo Lesa njakute kululamikilamo.
4 Yesu Klistu ewalikuba mapwililisho a Milawo ya Mose,
kwambeti uliyense lashomonga akacanike walulama
pa menso a Lesa. 5 Kwamba sha bululami bukute
kucanika mukunyumfwila Milawo, Mose mu Mubala
walambeti, "Uliyense lakonkelenga Milawo nakabe ne
buyumi." 6 Nsombi Mabala alambangeti, twamba sha
bululami bukute kubapo pakushoma nibwa kwambeti,
"Utamba mumoyo wakobeti, 'Niyani eshakenga Kwilu."
Uku ekwambeti Klistu aseluke. 7 Kayi utamba mu
moyo eti, "Niyani eshakenga kucishi ca bantu bafwa,
ekwambeti akupundusha Klistu kubafu? **(Abyssos g12)**
8 Ncecilambanga nikwambeti, "Maswi nkalipo kutali
sobwe, nsombi ali pamulomo pakobe, ne mumoyo
wakobe." Awa emaswi akushoma ayo ngotukute
kukambauka. 9 Na ulasuminishinga ne mulomo
wakobe kwambeti Yesu ni Mwami, kayi na washoma
mumoyo wakobeti Lesa walamupundusha kubafu
nukapuluke. 10 Pakwinga na muntu lashomo ne moyo
wakendi, ukute kuba walulama pamenso a Lesa, kayi
na lasuminishi ne mulomo wakendi ukute kupuluka.
11 Pakwinga Mabala akute kwambeti, "Muntu uliyense
washoma, nteshi akanyumfwe nsoni." 12 Neco paliya
kupusana pakati pa Bayuda ne bantu ba mishobo
naimbi, pakwinga Lesa endiye Mwami wabonse, kayi
eukute kuleleka bonse bakute kumusenga. 13 Mbuli
Mabala ncakute kwambeti, "Uliyense eshakasenge
mulina lya Mwami nakapuluke." 14 Nomba bantu
ngabamukuweconi Mwami kwambeti abanyamfwe na
nkabamushoma? Nomba ngabashomaconi na baliya
kunyumfwa sha endiye? Lino ngabanyumfwaconi
na paliya lakambaukunga? 15 Nomba bantu
ngabakambaukaconi na kuliya labatumu? Pakwinga
Mabala akute kwambeti, "Nicintu cakondwelesha
kubona beshikukambauka Mulumbe Waina kabesa."
16 Nsombi nte bonse balautambula Mulumbe Waina.
Mbuli mushinshimi Yesaya ncalambeti, "Mwami,
nibani balashoma mbyotwalakambauka?" 17 Neco
lushomo lukute kwisa kupitila mukunyumfwa Mulumbe
Waina, kayi kunyumfwa Mulumbe Waina ukute kwisa
kufuma mukambauka sha Klistu. 18 Sena nicakubinga
nkabalanyumfwa maswi awa? Sobwe, kunyumfwa
balanyumfwa nditu. Mbuli Mabala ncalambangeti,
"Liswi lyabo lyalanyumfwika pa cishi capanshi conse,
maswi abo alashika ku mapwililisho a cishi." 19 Kayi
ndepushunga, Sena Baislayeli nkabalanyumfwishisha
maswi ayo? Mose ewalakumbula mwipusho uwu.
Walambeti, "Nindimunyumfwishe munyono ne
mushobo wabula kuba wancinencine, nindimupesheti
mukalalile mushobo wa bantu baluya." 20 Nendi
Yesaya walambapo mwangofu, eti "Balancana bantu
abo balikubula kunangaula. Ndalabonekela ku bantu
abo balikubula kwipusha sha njame." 21 Nsombi kuli
Baislayeli ndalambeti, "Busuba bonse ndalatambika
makasa akame kumushobo wa bantu balikubula
kunyumfwila kayi beshikumbukila."

11 Lino ndepushungeti, "Sena Lesa walataya bantu
bakendi?" Sobwe, nkacela kwinshika pakwinga
ne njame nde mu Islayeli, umo wa bashikulu ba
Abulahamu, kayi wamukowa wa Benjamini. 2 Lesa
nkalabakana bantu bakendi abo mbwalasala kaindi.
Mucinsheti mu Mabala muli maswi ayo mushinshimi
Eliya ngalikudandaulila Lesa eti ababoneshe bukalu
bwakendi Baislayeli? Pakwinga walambeti, 3 "Mwami,
bantu aba balashina bashinshimi benu ne kuwisha
nteme shenu. Ndashala ndenka, lino nenjame

balandanga kunshina” **4** Lino Lesa walamukumbula
aconi? Walambeti, “Ndalibikila bantu bakwana myanda
makumi asanu ne abili abo batana bapaililapo Baala,
lesa wabundengamano usa.” **5** Lino encocibele
ne cino cindi. Kulashala Baislayeli bang'ana abo
Lesa mbwalasala mu kwina moyo kwakendi. **6**
Neco, na walabasala mu kwina moyo kwakendi,
lino nte pacebo ca bintu mbyobalensa. Necalaba
mushobo uyo kwina moyo kwakendi ne kwalabula
kuba kwinamoyo kwancinencine sobwe. **7** Aconi
lino? Baislayeli nkabalacanapo mbyobalikuyanda.
Nsombi bantu bang'anowa abo Lesa mbwalasala
ebalabicana. Bashala bonse balashinka matwi ku
maswi a Lesa, **8** Mbuli Mabala ncakute kwambeti,
“Lesa walabapa moyo wakuta nyumfwishisha bintu,
nomba kushikila lino nkabakute kubona nambi
kunyumfwa.” **9** Lino Dafeti ukute kwambeti, “malyalya
abo abe kose ne liliba lyabo, kayi bawe panshi ne
kupewa cisubulo. **10** Menso abo apofole kwambeti
bacileke kubona, kayi misana yabo ikonkomane cindi
conse mu mapensho abo.” **11** Ndepushunga, “Sena
Bayuda balalisuntula ne kuwila limo kwakubula kayi
kupunduka?” Sobwe. Nsombi pacebo ca bwipishi
bwabo lupulusho lwalashika kuli bantu ba mishobo
naimbi, kwambeti Bayuda babenshile minyono. **12** Na
bwipishi bwa Bayuda bwalaleta bwinishi bwingi ku
bantu pacishi capanshi conse, neco kayi na kwalilwa
kwabo kwalaleta bwinishi bwingi ku bantu ba mishobo
naimbi. Nomba nikukabeconi Bayuda bonse beti
bakapuluke bakasankana pamo ne bashoma bashobo
naimbi, ekwambeti colwe nicikakonempe nditu. **13** Lino
ndambilinga njamwe mobakunsa. Pacebo cakwambeti
ndalatumwa ku bantu bamishobo naimbi, neco,
nkute kutwanga pancito iyi. **14** Kayi nkute kuyandeti
ndibapeshe bufuba bantu bamushobo wakame, ne
kupulushapo nabambi pali endibo. **15** Nomba na bantu
bapacishi conse capanshi bakabweshiwa kayi mu
bwanse ne Lesa pacebo ca kubabika pambali Bayuda,
nomba nicikabe aconi nendi akabatambula kayi?
Nibakabeti bantu bafwa balapunduku kubafu. **16** Na
muntu upa Lesa cimpansha ca shinkwa cakutanguna,
ekwambeti shinkwa wonse niwa Lesa. Kayi na
muntu upa Lesa muyanda wa citondo ekwambeti
ne misampi yonse niya Lesa. **17** Amwe bantu
bakunsa njamwe mulyeti misampi yacitondo cama
olivi camucisuwa, mwanungwako ku citondo cabyalwa
camaolivi. Nomba lino mulamanta musena wa misampi
isa yalatimbulwako. Pacebo ici, mulatambulungonga
ngofu sha mumiyanda ya citondo cakubyala
ca maolifi, okwambeti cilyeti Bayuda. **18** Weco
mutabanyanshanga sobwe abo balakwempulwako
mbuli misampi isa. Nomba ngamulitukumuna aconi?
Amwe njamwe kamusampi owa. Ntamwe mwekata
miyanda sobwe, nsombi miyanda endiyo yamwikatilila.
19 Nomba amwe ngamwambeti, “Cakubinga misampi
isa yalakwempulwa kwambeti banjikatanishepo ame.”
20 Cakubinga, nabo balakwempulwako pakwinga
nkabalashoma, nomba amwe cebo cakushoma, lino
nimwikale pabusena ubo, nsombi kamutatwangilapo,
lino kamubani ne buyowa. **21** Lesa nkalabalekowa
Bayuda abo balyeti misampi ya citondo yancinencine.
Sena lino mulayeyengeti nakamuleke amwe? **22**
Kamwinshibani kwambeti Lesa ni wankumbo, nsombi
kayi nimukalu. Ku bantu abo balawa wakalala, nsombi
kulinjamwe ukute inkumbo, na mupitilisha kwinsa
bintu byela kuleta nkumbo shakendi. Namubula
kwinseco nenjamwe nakamukwempule. **23** Nomba
na abo Bayuda basanduka nekutatika kushoma
Klistu, nakabanungeko kucitondo. Pakwinga Lesa
ukute ngofu shakubanungako kayi. **24** Nomba amwe
bantu ba mishobo naimbi mulyeti misampi ya citondo
ca ma olivi camucisuwa, Lesa walamukwempula
kucitondo calamusema, nekumununga kucitondo ca
ma olivi cakubyala. Lino na cilico, sena lino ngawalilwa
kunungako ku citondo cama olivi cakubyala misampi
iyo yalakwempulwa? Bayuda balyeti citondo ca
maolifi cakubyala, neco capuba kwambeti Lesa
ainungeko misampiyo kayi. **25** Nomba lino mobanse
bame, pali casolekwa ncondayandangeti mucinshibe,
kutineti ngamulibona kuba bamano, nicakwambeti
kuyuma myoyo kwa Baislayeli nteti kukapitilile
nsombi nikukapwe mpaka cindi cibelengelo ca
bakunsa beti bakenshibe Lesa cikakwane. **26**
Popelapo bonse Baislayeli nibakapuluke. Mbuli
mabala ncalambangeti, “Mupulushi nakafumine ku
Siyoni, nakafunye bwipishi bonse bwa bashikulu bendi
Yakobo bonse. **27** Ninkapangane nabo cipangano
copeleci ndakabafunyinapo bwipishi bwabo.” **28**
Pacebo cakukana Mulumbe Waina, Bayuda balaba
balwani ba Lesa, kwambeti amwe bantu bamishobo
naimbi mucaninepo bwinishi. Nsombi na Lesa
walabasala, nabo nibansebendi basunika pacebo
ca bamashali babo bakaindi. **29** Pakwinga Lesa
nkakute kushinta mano na lakuwu muntu ne kumupa
colwe. **30** Kaindi amwe bamishobo naimbi nkamwali
kumunyumfwila Lesa, nsombi lino Lesa lamwinshilinga
inkumbo pacebo ca kutanyumfwa kwa Bayuda. **31**
Weco naboyo Bayuda nkabalanyumfwilinga Lesa
pacino cindi, nsombi nipacebo cakwambeti naboyo
bakatambule nkumbo sha Lesa pacindi cayandika,
nkumbo nshomulatambulu. **32** Pakwinga Lesa
walasandula bantu bonse kuba basha cebo ca

kutanyumfwa, kwambeti nendi abanyumfwile nkumbo bonse. **(eleēsē g1653)** **33** Buboni bwa lesa nibunene cikamba. Mano akendi nkakumu ne lwishibo lwakendi nkalwishibiki. Nomba niyani welela kunyumfwishisha kombolosha kwakendi? Kayi niyani welela kwishiba nshila shakendi? **34** Mbuli Mabala ncakute kwambeti, "Niyani welela kwinshiba miyeyo ya Lesa, niyani welela kumupa mano?" **35** "Nomba niyani walamupapo kantu Lesa kwambeti nendi amubweshele kantu ako?" **36** Pakwinga endiye walabilenga byonse, kayi byonse nibiyumi kupitila mungofu shakendi, Kayi mpobili cebo ca endiye. Bulemeneno bube bwakendi cindi conse. Amen. **(aiōn g165)**

12 Neco mobanse, pakwinga Lesa latwinshili nkumbo shinene shilicisa, ndamusengengeti mulibenge mobene kuba cipo ciyumi kuli Lesa, yalibenga ku ncito yakendi kayi yakondwelesha Lesa. Yopeleyi enshila yancinencine yakukambililamo Lesa. **2** Kamutalibika mubwikalo bwaipa bwa bantu bapacishi capanshi, nsombi lekani Lesa asandule buyumi bwenu bonse, pakumupani miyeyo ya linolino. Neco nimucikonshe kwinshiba Lesa mbyalayandanga, kayi nimwinshibe bintu byaina, byaloma kayi byeshikukondwelesha Lesa. **(aiōn g165)** **3** Pacebo ca cipo cakwina moyo kwakendi, Lesa walankuwa kwambeti mbe mutumwa. Ndamwambilinga mwense kwambeti kamutalibona kuba bamano kupita momubelele. Kayi miyeyo yenu ibe yalicepesha, kwelana ne lushomo Lesa ndwalapa uliyense pakati penu. **4** Mubili umo wa muntu ukute bilama bingi, nomba cilama ciliconse cikute incito yaco. **5** Copeleco ne njafwe nambi tobangi, njafwe mubili umo, bekatanishiwa pamo muli Klistu, kayi twense umo ne umo ukute lubasu lwakendi, njafwe bilama byekatana. **6** Tukute bipo byapusana pusana mbuli Lesa mwalatuyabila mu kwina moyo kwakendi. Na cipo cetu nicakwamba mulumbe ulafumunga kuli Lesa, tucisebenseshe cena kwelana ne lushomo lwetu. **7** Na cipo cetu nicakusebensa, tusebense cakubinga. Na nicakwiyisha, twiyishe cangofu. **8** Na nicakuyuminisha nabambi, tubayuminishe cangofu. Shikuyabila banendi bintu mbyakute ayabe ne moyo wonse. Mutangunishi, asebense incito shakendi mwakulibilika. Shikulesha nkumbo kubantu bambi, aleshe mwakukondwa. **9** Lusuno lube lwancine ncine. Mupelane ne bintu byaipa ne kubika myoyo pakwinsa byaina. **10** Musunanenga umo ne munendi ne moyo wonse, kayi mwinsenga kupikishana pakupana bulemu pakati penu. **11** Kamusebensani cangofu, kamutaba batolo. Sebenselani Lesa mwakulibenga ne moyo wenu wonse. **12** Kamubani bakondwa pa kupembelela kwenu. Kamutatetukanga cindi ca mapensho, kayi mupailenga cindi conse. **13** Mubengenga bintu byakunyamfwilisha ba klistu banenu babulilwa, kayi kamutambulanga bensu mwakukondwa. **14** Sengani Lesa kwambeti abaleleke abo bakute kumupensha. Ee, sengani kwambeti abaleleke, kamutabashingana sobwe. **15** Kamukondwani nabo abo balakondwaga, kayi lilani nabo abo balalilinga. **16** Munyumfwanenga cena, kayi mutalitukumunanga, nsombi mwikatanenga nabo bantu bulyo. Mutalibonanga bamano. **17** Muntu amwinshila caipa kamutamubweshela caipa. Kamweleshani kwinsa ibyo bantu bonse mbyobakute kuboneti byaina. **18** Na ngacikonsheka kamwikalani mulumuno ne bantu bonse. **19** Mobanse bame kamutabweshela caipa, nsombi balekeni. Bukalu bwa Lesa endibo bweshi bukabape cisubulo. Pakwinga Mabala akute kwambeti, "Kubweshela ni kwakame, ninkabape cisubulo, lambangeco Wangofu Shonse." **20** Nomba kayi mbuli Mabala ncalambanga, "Na mulwani wakobe lanyumfu nsala mupe cakulya. Na lanyumfu nyotwa, obe mupe menshi akunwa. Wenseco nukabeti ulamubiki makalangasha amulilo pamutwi wakendi." **21** Kamutaleketi byaipa bimukome nsombi komani byaipa pakwinsa byaina.

13 Muntu uliyense anyumfwilenga bendeleshi bamfulumende, pakwinga kuliyawa bwendeleshi bwalabula kufuma kuli Lesa. Lino bendeleshi balipo balabikwapo ne Lesa. **2** Neco muntu lakananga kunyumfwila bendeleshi bamfulumende, lakananga bubambo bwalabikwapo ne Lesa. Neco beshikwinseco nibakatambule cisubulo. **3** Pakwinga bendeleshi nkabakute kutinwa ne bantu abo beshi kwinsa bintu byaina, nsombi abo beshikwinsa bintu byaipa. Sena ulayandanga kuba muntu utatini mwendeleshi? Winsenga byalulama, neco nendi nakakulumbaishe, **4** pakwinga nendi ni musebenshi wa Lesa lamwinshilinga byaina. Nsombi na ulenshinga byaipa ube ne buyowa pakwinga ukute ngofu shakukupa cisubulo. Nendi ni musebenshi wa Lesa shi kuleta bukalu bwa Lesa pali shikwinsa byaipa, pakumupa cisubulo. **5** Weco kamubanyumfwilanga bendeleshi, kutambeti kutinowa bukalu bwa Lesa, nsombi pacebo ca kwambeti nawo mengashilo alasuminishi kwinseco. **6** Weco ncomukute kubengela misonko, pakwinga bendeleshi bakute kusebensela Lesa pancito ilico. **7** Mupeni uliyense ncalayandanga, musonko kuli beshikusonkesha, lipilani musonko wenu kayi ne wabintu nabimbi mbyomukute. Lemekeni belela kulemekwa, kayi pani bulemu abo belela

kupewa bulemu. 8 Mutaba ne nkongole kumuntu
uliyense, nsombi ya kusunanowa umo ne munendi.
Usuni munendi ekwambeti lakonko byonse ibyo
Milawo ya Lesa ncoikute kwamba. 9 Pakwinga
Milawo ikute kwambeti, “Utensa bupombo, utashina,
utaiba, utakumbwa camunobe.” Neco milawo yonse
iyi pamo ne naimbi yonse yabikwa mu mulawo
uyu wakwambeti, “Usunenga muntu munobe mbuli
ncolisuni omwine.” 10 Na muntu usuni muntu munendi,
nkela kumwinshila caipa sobwe. Weco uyo usuni
munendi, ekwambeti lasungu byonse ibyo Milawo
ya Lesa ncoikute kwamba. 11 Kamwinsani ibi
pakwinga cindi cilashiki cakwambeti mupunduke
kufuma mutulo. Pakwinga lupulusho luli pepi kupita
pacindi mpotwalatatika kushoma. 12 Mashiku alipepi
kupwa, nako kumaca kuli pepi. Lino katushilekani
ncito sha mashiku, tufwale byensho byakulwanisha
cindi ca munshi. 13 Minshilo yetu ibe yalulama, mbuli
bantu bakute kwenda munshi. Kamutaya kumalyalya
aminyungwe nambi kukolewa, nambi bufule nambi
byasafwana, nambi nkondo kayi nambi minyono. 14
Mwami Yesu Klistu abe censho cenu cankondo. Lino
kamutakonkela bwikalo bwaipa bwa kusemwa nabo
kayi mutakomwa ne lunkumbwa lwaipa lwa kumubili.

14 Mutambulenga cena muntu watyompwa mu
lushomo, kayi kamutatotekeshananga nendi
pa miyeyo yakendi. 2 Bantu nabambi bashoma
kwambeti kuliya catonda pa cakulya ciliconse.
Nomba naumbi watyompwa mulushomo ukute
kulyowa byamatewu. 3 Abo bakute kulya byonse
kabatanyansha abo batali. Neco abo bakute kulya
byamatewu kabatombolosha abo beshikulya byonse,
pakwinga Lesa walamutambula mwense. 4 Nomba
obe njobe bani kwambeti womboloshe musebenshi wa
mwine? Nimwami wakendi mwine eshakamomboloshe
nalacikonsho nambi lalilwa ncito yakendi. Neco
nakacikonshe pakwinga mwami ngaumunyamfwilisha
kucikonsha. 5 Bantu nabambi bakute kuyeyeti busuba
nabumbi bwapita masuba nambi, kayi nabambi
bakute kuyeyeti masuba onse elana. Neco uliyense
welela kulisalila mwine mumoyo ncelela kwinsa.
6 Abo bakute kutonda busuba nabumbi, bakute
kwinseco kwambeti balemekeshe Mwami. Abo bakute
kulya byonse, bakute kwinseco kwambeti balemeke
Mwami, pakwinga bakute kulumbanya Lesa pacebo
ca cakulya ico. Abo batali nabimbi bakute kwinseco
kwambeti balemeke Mwami, kayi bakute kulumba
Lesa pakwinseco. 7 Kuliya naba umo pakati petu
ukute kuba ne buyumi pacebo cakendi enka, nambi
kufwila pacebo cakendi mwine. 8 Twaba ne buyumi,
buyumi ubo nibwa Mwami, na tulafu tukute kufwila
Mwami. Weco nambi tuba ne buyumi nambi tufwa,
njafwe bantu ba Mwami. 9 Pakwinga Klistu walafwa
ne kupunduka kwambeti abe Mwami wa bantu
bafwa ne bayumi. 10 Nomba nicani ulomboloshonga
mwanse? Nomba obe nenjobe nicani ulanyanshanga
mwanse? Twense nitukemane pamenso a Lesa
kwambeti atomboloshe. 11 Pakwinga Mabala
akute kwambeti, “Mwami lambangeti, cakubinga
pakuba Mwami muyumi, ndambangeti, bantu bonse
nibakansuntamine ne kusuminisheti njame Lesa.”
12 Neco muntu uliyense pakati petu nakalyambilile
kuli Lesa bintu ibyo mbyalensa. 13 Lino katucilekani
komboloshana. Nsombi mwelela kushako mano
kwambeti mutensa cintu ciliconse cela kutyompwesha
mu nambi kumwipishila mwanse. 14 Kwikatishana
kwakame ne Mwami Yesu cakubinga kulandeshengeti
kuliyawa cakulya celela kwipisha muntu pamenso
a Lesa pacebo cakwambeti lacikumyu. Nsombi na
naumbi uyeyeti ico cakulya ngacimwipisha, kuli
uyo nendi ngacimwipisha nditu. 15 Na upuntwisha
mwanse pakulya cakulya ncolalinga camushobo
uliwonse, ekwambeti nkolenshinga mwa kusunana.
Utamononga mwanse ne cakulya cakobe, uyo Klistu
ngwalafwila. 16 Mutasuminisheti bantu nabambi
bambeti byaipa bintu ibyo mbyomukute kuboneti
byaina. 17 Pakwinga Bwami bwa Lesa cinene nte
cakulya nambi cakunwa sobwe, nsombi bululami,
lumuno ne kukondwa, webyo Mushimu Uswepa
mbyakute kupa. 18 Uliyense lasebenselenga Klistu
mushoboyo, ukute kukondwelesha Lesa, kayi ukute
kuba muntu wasuminishiwa ne bantu nabambi.
19 Neco lino katulangaulanga bintu byeshi kuleta
lumuno kunyamfwana ne kuyuminishana pakati
petu. 20 Lino cakulya citononga mulimo wa Lesa.
Byakulya byonse byasuminishiwa kulya, nsombi caipa
kulya byakulya byela kupuntwisha banetu. 21 Caina
kutalya nyama, kutanwa waini nambi kutensa cintu
ciliconse ico cela kupuntwisha mwanse. 22 Lino
ikatisha mbyowashoma pakati pali njobe ne Lesa.
Ukute colwe muntuyo muyawu na lenshi mbyainsheti
byalulama. 23 Nomba na muntu ulya cakulya
mwakutonshanya ekwambeti Lesa lamombolosho
kendi kwambeti lepishi, pakwinga bintu mbyalenshinga
nkabyekatishana ne bintu mbyashoma kwambeti
nkabyaina. Neco, cintu ciliconse muntu ncalenshinga
ceshi kutotekeshanya ne cintu ncashoma ni bwipishi.

15 Afwe otukute lushomo lwangofu
tubayuminishenga batyompwa kutatula mikuli
yabo. Katutalikondweleshanga tobene. 2 Uliyense

pakati petu akondweleshe mwanse wendi, kayi ne
kumwinshila byaina kwambeti ayume mu lushomo
lwakendi. 3 Pakwinga Klistu nkalalikondwelesha
enka sobwe, nsombi mbuli Mabala ncakute
kwambeti, “Matuka a bantu beshikumutukana,
alashiki palinjame.” 4 Pakwinga byonse byalalembwa
mu Mabala, byalalembweti bitwiyishe kwambeti
tube ne kupembelela kupitila mukuba ne moyo
nteka, ne kutuyuminisha. 5 Lesa ukute kupa bantu
ngofu sha kutatyopwa ne kuyuminisha myoyo
yabo, amunyamfweni kwambeti pabe lwikatano
pakukonka citondesho ca Klistu Yesu, 6 kwambeti
ne moyo umo mwense mulumbaishe Lesa Baishi
Mwami wetu Yesu Klistu. 7 Kamutambulananga
mbuli Klistu ncalamutambula, kwambeti Lesa
alemekwe. 8 Pakwinga ndamwambilinga cakubinga,
Klistu walaba musebenshi wa Bayuda, kulesha
kwambeti Lesa washomeka, pakukwanilisha
bintu Lesa mbyalabashomesha bamashali babo
bakaindi kwambeti, 9 bantu bamishobo naimbi
bakonshe kumulemekesha Lesa pacebo cankumbo
shakendi. Mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Weco
ninkamulumbaishe pakati pa bantu ba mishobo
naimbi, ninkembile inyimbo sha kulumbanya lina
lyenu.” 10 Kayi Mabala alambilishingeti “Amwe bantu
ba mishobo naimbi kamukondwani pamo ne bantu
ba Lesa.” 11 Kayi alambeti, “Amwe mwense ba
mishobo naimbi, kamulumbaishani Mwami, bantu
ba mishobo yonse bamulumbaishe.” 12 Nendi
mushinshimi Yesaya walambeti, “Umo wa bashikulu
ba Jese nakese. Nakese akwendelesha bantu
bamishobo naimbi, nomba naboyo nibakalangililenga
pali endiye.” 13 Lesa ukute kutupa kupembelela
esushe myoyo yenu ne kukondwa ne lumuno
pakumunyumfwila, kwambeti kupembelela kwenu
kukonempe ne ngofu sha Mushimu Uswepa. 14
Mobanse bame, ame ndashometi njamwe bantu
bakute lwinshibo lwapitilila, kayi mukute kupana
mano. 15 Nomba munkalata iyi bintu nabimbi
ndamulembele mwakutatina, kwambeti ndimwanushe
bintu ibyo. Ndalembe mushoboyo pakwinga Lesa
ewalampa colwe, 16 pakunsaleti mbe musebenshi wa
Klistu Yesu ku bantu ba mishobo naimbi. Walampa
ncito yakukambauka Mulumbe Waina wa Lesa
mbuli shimilumbo, kwambeti bantu ba mishobo
naimbi babeti mulumbo ngwalayandanga wabengwa
kuli Lesa kupitila mu Mushimu Uswepa. 17 Neco
pakwikatana pamo ne Klistu Yesu, ndatwangilinga
pa ncito njondasebenselenga Lesa. 18 Nteshi
ng'ambepo bintu nabimbi sobwe, nsombi byonka
ibyo mbyalensa Klistu Yesu pakunsebensesha,
kwambeti nyamfwe bantu ba mishobo naimbi
kukonkela Lesa. Bintu ibi ndalabinsa ne maswi
akame ne ncito shakame, 19 kupitila mubishibisho
ne bishikukankamanisha byangofu bishikwinshika
ne ngofu sha Mushimu Uswepa. Ndalakambauka
Mulumbe Waina ulambanga sha Klistu mwakulibenga
pabulwendo bwakame bonse kufumina ku Yelusalemu
mpaka ku cibela ca Iluliko. 20 Kuyandishisha
kwakame cindi conse, nikwakwambeti nkambauke
Mulumbe Waina kubusena uko lina lya Klistu
nkolitana linyumfwikapo. Nkandayandanga kwibaka
palulindi ndwalatatika muname. 21 Pakwinga Mabala
ambeti, “Bantu abo balabula kwambwilwapo sha
Lesa, nibakamubone. Abo balabula kunyumfwa
sha endiye, nibakanyumfwishishe.” 22 Pacebo ici
ndalalilwa kwisa kwenu tunkanda twingi. 23 Kwa
byaka bingi ndayandishishangeti nshike kopeloko.
Nomba lino, mpondapwishi ncito mubibela ibi, 24
ndayandanga kwisa akumubona ndakayanga ku
Sipaniya. Ninkakondwe kubonana nenjamwe kwa
masuba angiko, panyuma pakendi ndayandangeti
mukanyamfwilisheko kupitilisha bulwendo bwakame.
25 Nomba lino ndenga ku Yelusalemu akunyamfwilisha
bantu ba Lesa. 26 Pakwinga mibungano ya kubibela
bya ku Makedonia ne ku Akaya balibenga kunyamfwa
bantu bapenga pakati pa bantu ba Lesa bali ku
Yelusalemu. 27 Iyi yalikuba miyeyo yabo kwambeti
bense bintu ibi, nsombi kayi celela kwambeti
nabo banyamfwe bapenshi. Bayuda balayabana
bileleko byabo ne bantu ba mishobo naimbi, weco
nabo belela kunyamfwilisha Bayuda bintu ibyo
mbyobalatambula. 28 Neco lino ndapwisha ncito
yakame iyi, ne kubapa mali onse alabengwa,
ninkapitile kuli njamwe pakuya ku Spaniya. 29
Ndicinsheti ndakesa uko ninkese ne bileleko bingi
bya Klistu. 30 Lino ndamusengenga mobanse,
kupitila muli Mwami wetu Yesu Klistu, kayi ne lusuno
ulo Mushimu Uswepa ndokute kupa, kwambeti
mwikatishane nenjame pakumpailila kuli Lesa ne
myoyo yenu yonse. 31 Mumpailileko kwambeti Lesa
ankwabilile, kwambeti kantawila mumakasa a bantu
batashomo bali Muyudeya. Kayi mupailileko bantu
ba Lesa bali ku Yelusalemu kwambeti bakatambule
ne makasa abili bintu byabengwa mbyondatumwa
kwambeti nkabatwalile. 32 Neco, Lesa asuminisha,
ninkashike kwenu mwakukondwa, kayi pakupumwina
ninkabenga wasunguluka nenjamwe. 33 Lesa uyo
ukute kupa lumuno abe nenjamwe mwense. Amen.

16 Ndamutumininga Febe, mutukashi uyo
musebenshi munetu wakumubungano wa ku

Kenkeleya. **2** Mumutambule mulina lya Mwami, mbuli bantu ba Lesa ncobela kutambulana. Weco mumunyamfwilishe bintu bilibyonse mbyabulilwa pakwinga nendi uyu walanyamfwa bantu bangi pamo nenjame. **3** Mubapeko mitende ba Plisika ne Akwila basebenshi baname ba Klistu. **4** Aba nabo balikuba balibenga kushinwa kwambeti bapulushe buyumi bwakame. Ntame ndenka ndabalumbanyanga, nsombi mibungano yonse ya ku bishi bya bantu ba mishobo naimbi. **5** Mubapeko mitende bantu abo balakumananga mung'anda yabo. Kayi mumpeleko mitende muname Epayonetasi walikuba mutanshi kushoma muli Klistu mucibela ca ku Asiya. Mumpeleko mitende muname ngonsuni Epayonetas. **6** Mitende kuli Maliya, uyo wamusebenselanga cangofu. **7** Mitende kuli Andloniko ne Yunia, Bayuda baname abo balikuba pamo nenjame mujele. Nabo aba baya impuwo pa batumwa, nomba nabo ebalayambilila kuba ba Klistu. **8** Mitende kuli Ampiliyato, muname wasunikwa muli Mwami. **9** Mitende kuli Ulbano, musebenshi muname pamilimo ya Klistu, kai ne kuli Stakisi, uyo ngosunishi. **10** Mitende kuli Apelesi, mu Klistu washomeka usa. Mitende ku mukowa wa Alistobulo. **11** Mitende kuli Helodiyo, Muyuda muname. Mitende kuli baklistu ba mumukowa wa Nalikiso. **12** Mitende kuli Tulufena ne Tulufosa batukasahi, abo bakute kusebensa incito ya Mwami mwangofu. Mitende kuli Pelusi mutukashi usa wasunikwa walensa bintu bingi pakusebensela Mwami. **13** Mitende kuli Lufusi, wenshibikwa pa mulimo wa Mwami. Mitende kuli banyina abo balansungeti mwanabo. **14** Mitende kuli Asunkilito, Filegoni, Heremis, Patolobasi, Helimasi ne baklistu bonse abo mbobali nabo pamo. **15** Mitende kuli Filologo ne Juliya, ne Naliya ne mukwabo mutukashi, ne Olumpa pamo ne bantu bonse ba Lesa abo mbobali nabo pamo. **16** Mupane mitende umo ne munendi kulesha lusuno lwenu lwa ncinencine. Mibungano yonse ya Klistu kuno ilamupanga Mitende. **17** Ndamusengenga mobanse, kamucenjelani nabo bantu abo beshi kumupansanyanga ne kupepushanya mulushomo bakute kwiyisha bintu byapusanako nebyo mbyomwalayishiwa. Kamubaleyani, **18** pakwinga bantu ba mushobo uyu nkabakute kusebensela Klistu Mwami wetu, nsombi bakute kusebenselowa kwanda kwa myoyo yabo. Pakwinga kupitila mu maswi ngobakute kwamba mwabuya, bakute kubepa bantu bayawo. **19** Bantu bonse balanyumfwa sha kulibenga kwenu. Pacebo ici ndakondwa pa kulibenga kwenu. Nsombi ndandanga kwambeti mube bamano pa bintu byaina, nomba musonokeko kubintu byaipa. **20** Neco Lesa ukute kupa lumuno, calinolino nakononge ngofu sha Satana kwambeti mukamukome. Kwina moyo kwa Mwami Yesu kube nenjamwe. **21** Timoti musebenshi muname lamupanga mitende. Naboyo bene Lusiya ne Jasoni ne Sosipatalo kayi ne Bayuda baname naboyo balamupanga mitende. **22** Ame Telitiyo ndalembenga nkalata iyi kwelana ne bintu ibyo Paulo mbyalang'ambilinga, ndamupanga mitende mulina lya Mwami. **23** Gayo nendi uyo lansungunga ame pamo ne mubungano wonse munganda yakendi lamupanga mitende. Elasitosi weshi kusunga mali mu mumunshi wonse pamo ne kwato muklistu munetu balamupanga mitende. **24** Mwami wetu Yesu Klistu amuleleke mwense. Ameni. **25** Tumulumbe Lesa! Nendi ukute ngofu shakutuyuminisha mulushomo kwelana ne Mulumbe Waina ngonkute kukambauka sha Yesu Klistu. Kwelana ne kuyubululwa kwa bintu byalikuba byasolekwa kwacindi citali. **(aiōnios g166)** **26** Nomba lino cancinencine cilayubululwa ne kwinshibikwa kupitila mu malembo abashinshimi. Lesa wacindi conse walabambila kwambeti balembe bintu ibi kwambeti mishobo yonse yelela kushoma cakubinga ne kukonkela Lesa. **(aiōnios g166)** **27** Kuli Lesa enka uyo wamano onse, kube bulemeneno kupitila muli Yesu Klistu kushikila cindi conse. Amen. **(aiōn g165)**

1 Bakolinto

1 Njame Paulo walakwiwa kuba mutumwa wa Klistu
Yesu kwelana ne kuyanda kwa Lesa. Ndili pamo
ne mukwetu Sositene. **2** Tulalembelenga njamwe
mubungano wa bantu bashoma Lesa bali mu Kolinto,
Lesa walamusala kuba bakendi muli Yesu Klistu kayi,
ne kuba baswepa pamo ne bantu bonse bali mumisena
yonse, abo bonse balakunga pa Lina lya Mwami Yesu
Klistu Mwami wabo nenjafwe eMwami wetu. **3** Kwina
moyo ne lumuno lwa Lesa Ishetu ne Mwami Yesu
Klistu bibe palinjamwe. **4** Cindi conse ndalumbunga
Lesa wakame cebo canjamwe pa kwina moyo
kwakendi nshalamulesha muli Klistu Yesu. **5** Pacebo
cakuba muli Klistu, Lesa lamuleleke mubintu byonse
mbuli mung'ambilo ne lwinshibo. **6** Makani alambanga
sha Klistu alabonekele kuba ancine ncine mulinjamwe.
7 Pacebo cilico, paliya cipo naba cimo ncemwabula
pacino cindi mpomulapembelelenga kwisa kwa
Mwami wetu Yesu Klistu. **8** Lesa nakamuyuminishe
mpaka kumapwililisho kwambeti pabusuba bwakwisa
Mwami wetu Yesu Klistu mukacanike babula
kampenda. **9** Lesa washomeka pakwinga endiye
walamukuweti mube pamo mu Mwanendi Yesu Klistu
Mwami wetu. **10** Lino ndamusengenga mobanse
mu Lina lya Mwami wetu Yesu Klistu kwambeti
kamusuminishananga kapatabanga kupansana pakati
penu, kamunyumfwananga cakupwililila, muyeyo
umo, ne nshila imo yakwinshilamo bintu. **11**
Pakwinga nabambi bansebendi Kuloyi balang'ambileti
mulalondolonga. **12** Ncendambanga nici, uliyense
palinjamwe lambanga shakendi, umbi lambangeti,
“Ame ndakonkelenga Paulo.” Naumbi lambangeti,
“Ame ndakonkelenga Apolo.” Naumbi lambangeti,
“Ame ndakonkelenga Petulo.” “Kayi naumbi
lambangeti, ame ndakonkelenga Klistu.” **13** Sena
Klistu layabaniki? Sena ni Paulo walapopwa pacebo
cenu? Sena mwalabatishiwa mulina lya Paulo?
14 Ndalumbunga Lesa kwambeti paliya naba umo
mulinjamwe ngondalabatisha, ame ndalabatishowa
Klispo ne Gayo. **15** Neco paliya wela kwambeti
walabatishiwa mu lina lyakame. **16** Nabambi
mbondanukako mbondalabatisha ni Stefano ne
bakashendi ne banabendi, nkandanukunga kwambeti
ndalabatishapo nabambi. **17** Pakwinga Klistu uliya
kuntumapo kuya kubatisha, nsombi kuya kukambauka
Mulumbe Waina. Nteko kukambauka kwakulipa maswi
amano sobwe, pakwinga ndenseco, ngofu sha lufu
lwa Klistu palusanda ngashiyeyelwa kuba shabulyo.
18 Makani alambanga sha lufu lwa Klistu palusanda
nabulyo kulyabo balataikinga, nomba kulinjafwe
tulimunshila yakupulushiwa ningofu sha Lesa. **19**
Pakwinga Lesa mu Mabala akendi lambangeti,
“Ninkononge mano abantu balalibonongeti bacenjela
kwambeti buchenjeshi bwa bacenjela nkabutenshika.”
20 Inga lino bantu ba mano balalibikinga papeyo?
Inga bantu baiya bintu bingi balibikinga papeyo? Inga
bantu balatangalanga cebo cakuba nemano apacishi
ca panshi nabo balikupeyo? Pakwinga Lesa latuleshe
kwambeti mano abantu nabulyo! **(aiōn g165)** **21** Mu
mano a Lesa, bantu bapacishi capanshi calabalila
kumwinshiba Lesa kupitila mu mano abo, pakwinga
makani ngotulakambaukunga ngobalabononga bantu
kuba abulyo, Lesa walakondweti apulushilemo abo
bashoma muli endiye. **22** Bayuda balayandanga
kubona bishikukankamanisha, kakuli balo Bagiliki
balayandanga kubona bintu byamano. **23** Nomba
afwe tulakambaukunga Klistu walapopwa palusanda,
makani awa kuli Bayuda nicisesemyo, kubantu
bakunsa balo nabulyo. **24** Nsombi Bayuda nambi
bantu bakunsa abo mbwalakuwa Lesa, bacinshi
cena kwambeti Klistu ningofu, kayi emano a Lesa.
25 Pakwinga ico cilabonekengeti buluya bwa Lesa,
capita mano abantu. Kayi ico cilaboneshenga kuba
cabula ngofu kuli Lesa, cikute ngofu kupita sha
bantu. **26** Mobanse bame, kamuyeyani ncemwalikuba
mpwalamukuwa Lesa, abo balikuboneka bamano
kubantu, kayi bangofu nambi abo balasemwa kubantu
balemekwa, nibang'ana pakati penu. **27** Neco Lesa
walasala bintu ibyo bantu mbyobakute kuyeyeti
nibya buluya, kwambeti bipe nsoni bantu ba mano,
ne kusala bintu byabula ngofu kwambeti bikape
nsoni abo balabonekengeti bakute ngofu. **28** Kayi
Lesa walasala bintu byabula kulemekwa nambi
byabula mpuwo kwambeti abo bakute kuboneka
balemekwa babe babulyo pacebo ca bintu byabo
bya bula kumutwi. **29** Neco paliya muntu wela
kulisumpula pamenso a Lesa. **30** Lesa mwine
ewalayanda kwambeti amwe mube pamo muli Klistu
nendi abe mumano etu, walatutwala pamenso a Lesa
mubululami, walatuswepesha ne kutusungulula. **31**
Neco mbuli Mabala a Lesa ncalambangeti, “Uyo
layandanga kulisumpula alisumpule kwelana ne
ncalensa Mwami.”

2 Nomba ame mpondalesa kuli njamwe
mobanse, nkandalasebensesha maswi abuya,
pakumukambaukila maseseke a Mulumbe wa
Lesa. Nkandalalibonesha kucenjela sobwe. **2**
Pakwinga mpondalikuba nenjamwe ndiya kuyeyapo
kumwambila cintu nacimbi sobwe, nsombi shalufu

lwakendi Klistu lwapalusanda. 3 Nkandalikuba
nengofu pasa mpondalesa, neco ndalikantutuma cebo
cabuyowa. 4 Mu maswi akame mpondalikukambauka
ndiyakusebensesha maswi a kumunyengelela mano
abuntu, nsombi ndalabonesha ngofu sha Mushimu
Uswepa. 5 Ndalenseco kwambeti kamutashoma
mano amuntu, nsombi ngofu sha lesa. 6 Nomba
tulambanga bintu bya mano kubantu bakute lushomo.
Nikukabeco nkatulambanga mano amuntu, nambi
mano abendeleshi bamucishi cino capanshi abo
balipepi kupwa. (aiōn g165) 7 Nsombi mano a
Lesa alikuba asolekwa engotulambanga, Lesa
ngalabambilalimo katanabumba cishi kwambeti
nenjafwe tukabe nebulemu bwa Lesa. (aiōn g165) 8
Pakati pa bendeleshi bamucishi capanshi paliya
nabaumo walikwinshiba mano awa, pakwinga
nebalikwayinshiba mpani nebalabula kumupopa
palusanda Mwami Walemekwa. (aiōn g165) 9 Mbuli
Mabala ncalambangeti, “Ibyo muntu mbyatanabonapo
nambi kubinyumfwapo, ibyo muntu mbyatanayeyapo
kwambeti nibikenshike Lesa embyalabambila
bantu bamusuni.” 10 Nomba kuli njafwe Lesa
walabiyubulula kupitila mu Mushimu Uswepa,
pakwinga Mushimu Uswepa winshi byonse nambi
miyeyo ya Lesa yabushishi. 11 Sena pali muntu
wela kwinshiba ncalayeyenga munendi? Sobwe!
Nsombi mushimu wakendi laciyeyenga. Neco paliya
wela kwinshiba bintu bya Lesa nsombi Mushimu
wa Lesa mwine. 12 Nomba afwe tukute kwinshiba
bipo mbyalatupa Lesa, pakwinga nkatukute kuyeya,
nambi kwinshiba bintu mbuli ncobakute kwinshiba
bantu balatambula mushimu wacishi capanshi.
Nsombi Lesa ewalatupa Mushimu wakendi kwabulyo
kwambeti utunyamfwilishenga kwinshiba. 13 Kayi
nkatulakambaukunga maswi amano abuntu sobwe,
nsombi maswi alafumunga kuli Mushimu Uswepa,
tukute kusansulula bintu bya kumushimu kuli abo
bakute Mushimu Uswepa. 14 Muntu wabula Mushimu
wa Lesa nkela kutambula bintu bya Mushimu wa
Lesa. Pakwinga kulyendiye nibyabuluya, kayi nkela
kubinshiba sobwe, pakwinga muntu welela kubinshiba
pa kunyamfwiwa ne Mushimu Uswepa. 15 Muntu
ukute Mushimu Uswepa ngaucikonsha kwinshiba
bwikalo bwaina ne bwaipa bwabintu byonse, kayi
paliya wela kumubeteka. 16 Mbuli Mabala a Lesa
ncalambangeti, “Niyani wela kwinshiba miyeyo ya
Lesa niyani wela kumwambila cakwinsa?” Nomba
afwe tukute miyeyo ya Klistu.

3 Cakubinga mobanse bame, ndiya kwamba
nenjamwe mbuli bantu bakute Mushimu Uswepa,
nsombi pakwamba nenjamwe, ndalikumuboneti bantu
bakumubili, nambi batwanike muli Klistu. 2 Ndalamupa
mukupa wakunwa, nteco cakulya cayuma yuma
sobwe, pakwinga mwalikamutana mushika pacimo
cakulya, nambi pacino cindi nkamuna mushika pacimo
cakulya cayuma yuma. 3 Pakwinga bwikalo bwenu
bulyeti bwikalo bwabantu bamucishi capanshi, neco
pakati penu pali munyono ne kutanyumfwana, sena ici
nkacilaleshengeti bwikalo bwenu bucili bwikalo bwa
bantu bapa cishi capanshi, kayi mucikonkela bwikalo
bwa bantu bamucishi capanshi? 4 Amwe mukute
kwambeti, “Mulakonkelenga Paulo,” Banenu bakute
kwambeti, “Balakonkelenga Apolo,” Sena mwapusana
ne bantu bulyo? 5 Inga Apolo niyani? Paulo niyani?
Twense tobasebenshi ba Lesa balamubonesha
nshila ya kushoma muli Yesu Klistu. Uliyense
lasebensenga ncito Mwami njalamupa. 6 Ame
ndalabyala mbuto isho nshaletilila menshi Apolo,
nsombi Lesa ewalashikulisha. 7 Mulabono kwambeti
shikubyala ne shikwitilila menshi paliya ncobabelepo,
nsombi Lesa eukute kushikulisha. 8 Neco paliya
kupusana pakati pali shikubyala ne shikwitilila menshi,
pakwinga Lesa nakape cilambo muntu uliyense
kwelana nencito njalikwinsa. 9 Afwe tobasebenshi
ba Lesa, amwe njamwe libala lyakendi, kayi njamwe
ng'anda ya Lesa. 10 Kupitila munkumbo nshalampa
Lesa, ame pakuba shikwibaka wabuya ndalemba ne
kubamba cena pakwibaka kwambeti naumbi muntu
aibakepo, nsombi uliyense acenjele mwalebakilinga.
11 Pakwinga paliya muntu wela kutala ne kwimba
lulindi pambi, kushiya apo patalwa kendi, apo patalwa
ni Yesu Klistu. 12 Palulindi apo patalwa muntu
ngawibakapo ne mabwe a golide nambi asilifa nambi
mabwe abeka beka nambi bitondo nambi mwila nambi
ne matete. 13 Nomba pabusuba bwakwisa Klistu,
incito sha muntu uliyense nishikabonekele, pabusuba
ubo mulilo nukayubulule incito isho patuba tuu! Uwo
mulilo nukelekeshe mushobo wa ncito shamuntu
uliyense. 14 Na incito sha muntu shikabule kupya ne
mulilo, uyo walebakapo nakapewe cilambo. 15 Lino na
incito sha muntu shikapye ne mulilo okwambeti nendi
nakataikilwe byonse, nomba kupuluka kwa muntuyu
nikukabeti layokolwa mumulilo. 16 Sena nkamucishi
kwambeti njamwe ng'anda ya Lesa, kayi Mushimu
wakendi ukute kwikala mulijamwe? 17 Neco na muntu
wononga ng'anda, ya Lesa nendi Lesa, nakamononge
muntuyo, pakwinga ng'anda ya Lesa yaswepa kayi
ng'andeyo njamwe. 18 Kamutalibepanga, napali
muntu lalibonongeti ukute mano mubwikalo bwa
pano pacishi capanshi, kabani muluya, kwambeti
abe wamano ancine ncine. (aiōn g165) 19 Kuli Lesa,

mano apano pacishi capanshi nabulyo, pakwinga
Mabala a Lesa alambangeti, “Lesa ukute kubekata
bamano mubumaluku bwabo.” 20 Kayi Mabala
alambangeti, “Mwami ucinsheti manjeyaulwa abantu
bamano nabulyo.” 21 Neco muntu katalitunta pacebo
ca bantu banendi, pakwinga bintu byonse nibyenu.
22 Nambi Paulo nambi Apolo nambi Petulo nambi
cishi capanshici ne buyumi nambi lufu nambi bintu
bilipo lelo kayi ne bintu byeti bikese kuntangu byonse
nibyenu. 23 Nomba nenjamwe mobakendi Klistu,
nendi Klistu niwa Lesa.

4 Neco, mobantu amwe kamutubonangeti
basebenshi ba Klistu bapewa kwendelesha
ne kukambauka makani amaseseke a Lesa.
2 Cilayandikinga kuli bantu bapewa ncito iyi
nikuba bashomeka ku Mwami wabo. 3 Nambi
mung'ombolosha nambi komboloshewa kunkuta
iliyonse yabantu, cakubinga nicakwambeti ndiya
naco ncito, nkandela kulyombolosha ndemwine.
4 Nkandayeyengeti pali ncondalepisha, nsombi
nkandambangeti ndiya kampenda sobwe,
nsombi Mwami Lesa mwine ambeteke. 5 Neco
kamutombolosha muntu uliyense cindi celela
nkacitana cishika. Kombolosha kwakumapwililisho
kwela kwinshika Mwami akesa, neco lakayubululunga
byonse byasolekwa mu mushinshe nekubika
patuba miyeyo yabantu, Lesa nakalumbaishe
muntu uliyense kwelana nencito shakendi. 6 Neco
mobanse ndambanga makani awa pali njame ne
Apolo, ndambangeco pacebo cenu kwambeti mwiye
kulinjafwe ncolapandululunga mwambo ulambangeti,
“Konkani cena bintu byalembwa.” Ndayandanga
kwambeti mucileke cinga cakulisumpula ne
kusulana pakati penu cebo cakwambeti mobambi
mulakonkelenga umo nekusampula naumbi. 7
Niyani walamupa ngofu shakulisumpula? Nicani
ncomukute ico ncemwabula kupewa ne Lesa?
Na mwalensa kupewa, inga kulisumpula kwenu
kulafumunga kupeyo? 8 Mulekutu kendi? Sena
mulaba babile kendi? Sena mulaba bami kendi, afwe
katutana? Ee ndayandishishinga kwambeti mube
bami, mpani ingatumantamo lubasu lwakombolosha
pamo mu bwami. 9 Ame ndacibonongeti Lesa
walatubika kuba batumwa mwabula kwelela, tulyeti
bantu basungwa balenga akufwa, tulasekwanga
ne bonse mucishi, bangelo nebantu. 10 Tulabanga
bashilu cebo ca Klistu, nsombi amwe Klistu
lamupa mano. Afwe tulabulu ngofu kayi tulapelwa,
amwe mulaba nengofu nebulemu. 11 Mpaka
lelo tulanyumfunga nsala, tuliya menshi akunwa,
tulafwalangowa masankunya, tulomwanga, kayi tuliya
pakwikala. 12 Tulasebensenga cangofu, kayi bantu
batubepesha tukute kubasengela kuli Lesa kwambeti
abaleleke, twacana mapensho tukute kwikalika
cali. 13 Muntu atutukana tukute kumukumbula
mwabulemu. Lelo tulabonekengeti ndala shapacishi
capanshi nambi bintu mbyobasula bantu. 14
Nkandalembenga kwambeti ndimunyumfwishe nsoni
sobwe, nsombi ndayandanga kumulesha cakwinsa,
pakwinga mobana bame mbonsuni. 15 Inga kuba
beshikwiyisha bangi bela bamwiyisha makani a
Klistu, nsombi muliya bameshenu bangi, ame
ndalabeti Ishenu mubwikalo bwenu muli Klistu, cebo
cakwambeti ndalamukambaukila makani a Klistu
Yesu. 16 Neco ndasengenga kwambeti mukonkele
ncondenshinga. 17 Ecebo cakendi ncendalatumina
Timoti kuli njamwe mwaname mubwikalo bwa ciklistu
ngonsuni washoma Lesa, nakese akamwanushe
shabwikalo bwakame muli Klistu bwelana ne nconkute
kwiyisha mumibungano yonse ya bantu ba Lesa.
18 Nabambi balatatiki kulisumpula eti ame nteti
nkeseko uko. 19 Nsombi na Mwami ansumunishe
ndesanga uko linolino, neco ndakesoko, ninkepushe
sha makani ngobalambanga, kayi nengofu isho
nshobalasebenseshenga abo balalisumpulunga. 20
Pakwinga Bwami bwa Lesa nkabulipo mumaswi
onkowa sobwe, nsombi mumicito yangofu. 21 Lino
nicani ncemulayandanga? Sena nkese ne musako
nambi nkese ne lusuno ne moyo wakulicepesha?

5 Cakubinga kulambwangeti pali bupombo buyosha
bulenshikinga pakati penu, nambi bakunsa
nkabana bacinsapo. Ndanyumfu kwambeti mutuloba
naumbi lononga ne banyina bakucanamo. 2 Nomba
amwe mulatwanganga! Sobwe mwela kungumana,
nekumufunya pakati penu muntu wenseco. 3
Nikukabeti ame nkandiko uko, nsombi moyo wakame
uli kendi nenjamwe nditu, pacakame ndamombolosho
kendi muntu uyo walenseco eti nkondi. 4 Neco
mwakabungana pamo mu lina lya Mwami Yesu, moyo
wakame nukabenga nenjamwe, kayi nengofu sha
Mwami wetu Yesu nishikabengaponga. 5 Muyabeni
muntuyo kungofu sha Satana kwambeti mubili
wakendi wonongeke, nsombi mushimu wakendi ukese
ukapuluke pabusuba bwa Mwami. 6 Neco kutwanga
kwenu nkakwaina, mwishi cena maswi alambangeti,
“Tushikufutumusha tung'ana mwatubika mubunga
bwakandilwa ne menshi bukute kufutumuka bonse.”
7 Funyani cishikufutumusha cakaindi kwambeti
mube baswepa cakupwililila. Kayi nimukabeti bunga
bwakandilwa ne menshi abula cishikufutumusha,

cakubinga ndicisheti ncomubele. Pakwinga Klistu
Mwana mbelele, Pasika wetu walabengwa mulumbo
pacebo cetu. 8 Ecebo cakendi nkatwela kusekelelela
Pasika wetu ne shinkwa ukute cishikufutumusha
cakaindi, cishikufutumusha cabwipishi nekwipa
moyo. Anu katusekelelani Pasika ne shinkwa
wabula cishikufutumusha, nemoyo waloma kayi
wancine ncine. 9 Mukalata njondalamulembela
ndalamwambileti kutekala pamo ne bantu bapombo.
10 Nkandambangeti kamutakumananga nabo bantu
bamucishi, nambi bapombo nambi bakuma nambi
bakabwalala nambi bakute kukambilila tumbwanga
sobwe, pakwinga na kacilico amwe ngamwinsa
kufumamo mucishi capanshi. 11 Nomba lino
ndamulembelenga kwambeti kamutekalanga ne muntu
ukute kulibandeti ni muklistu kakuli ni mupombo nambi
mukuma nambi ukute kukambilila tumbwanga nambi
utekata mulomo nambi cakolwa kayi nambi kabwalala,
muntu ulico nkamwela nekulya nendi pamo sobwe.
12 Nteyo ncito yakame kombolosha bantu babula
lushomo, neco sena ntebo bali mumubungano wa
bantu ba Lesa mbomwelela kombolosha? 13 Abo
balikunsa Lesa nakabombloshe, mbuli Mabala a
Lesa ncalambangeti “Kamumufunyani muntu waipa
pakati penu.”

6 Na umo pakati palinjamwe ukute mulandu ne
muklistu munendi, nicani kutwalana kunkuta
yabantu bakunsa? Inga kutakuwa bantu ba
Lesa kwambeti bese bapwishe makani awo. 2
Sena nkamucishi kwambeti baklistu endibo beti
bakombloshe bantu bonse? Nomba lino na amwe
nimukombloshe bantu bonse, sena nkamwela
kucikonsha kombolosha milandu ing'ana ing'ana
ilico? 3 Sena nkamucishi kwambeti nitukombloshe
bangelo? Inga kulyeconi ne bintu byabuyumi bwa
pano pacishi capanshi? 4 Neco, nakamuli mwakobana
mumakani alico, sena ngamwatwala kubombloshi
bakute kunyanshiwa nemubungano wabantu ba Lesa
kwambeti benga bamombloshe? 5 Ndambilinga nsulo
kwambeti ndimunyufwishe nsoni, sena pakati penu
paliya ukute mano uyo welela kombolosha baklistu
banendi? 6 Nipacebo cini muklistu lapanga mulandu
muklistu munendi nekutwalana kunkuta, caipapo kayi,
mulatwalananga ku nkuta yabantu bakunsa kuya
kombolola? 7 Pakupana milandu palwenu mobene
cilaleshenga kwambeti mulalilwa kendi nditu. Sena
nkamwela kwipishilwa? Sena nkamwela kwibilwa?
8 Nomba amwe mulepishilinga bantu ne kubebila,
nsombi caipishishapo kayi, mulebilinga ne baklistu
banenu! 9 Sena nkamucishi kwambeti babula kululama
nteti bakatambule Bwami bwa Lesa? Kamutabepwa
nebantu bafule nambi beshikukambilila tumbwanga
nambi bapombo nambi bakute lunkumbwa lwakona
ciliconse 10 nambi bakabwalala nambi bakuma nambi
bacakolwa nambi batungushi kayi nambi bakapondo.
Paliya umo wa bantu aba eshi akatambule Bwami
bwa Lesa. 11 Nabambi mulinjamwe encomwalikuba,
nsombi lino mwalaswepeshewa, mwalasanduka kuba
bantu ba Lesa, mwalaba balulama pamenso pa Lesa
kupitila mu Lina lya Mwami Yesu Klistu, kayi ne mu
Mushimu wa Lesa wetu. 12 Ame nganjinsa bintu
bingi, nsombi ntebyo byonse byela kunyamfwilisha
sobwe. Byonse ngandibinsa, nomba nteti nkabe
musha kulibyo sobwe. 13 Cakulya nicishikwingila
mulibunda, nalyo libunda nilishikutambula cakulya.
Nsombi Lesa nakabipwishe byonse bibili. Mubili
wamuntu ntewo wakutwala kubupombo, pakwinga
emubili wa Mwami, kayi endiye mwine mubili. 14
Pakwinga Lesa walamupundusha kubafu Mwami
Yesu, nenjafwe nakatupundushe kubafu mungofu
shakendi. 15 Mucishi cena kwambeti mibili yenu
nibilama bya mubili wa Klistu, neco sena ngamanta
cilama camubili wa Klistu nekuya kupamankanya
pamo ne mubili wa mutukashi mufule? Nkacela
kwinshika! 16 Mpani nkamucishi kwambeti mutuloba
lapamankanyanga mubili wakendi kumutukashi mufule
bakute kuba mubili umo. Mabala a Lesa alambanga
mwakutasoleka kwambeti “Babili nibakabe mubili
umo.” 17 Nomba uyo nendi lapamankananga ne
Mwami ukute kuba pamo nendi mu mushimu. 18
Bulekeni bupombo. Bwipishi bonse muntu mbwakute
kwinsa nkabukute kukumya mubili wakendi, nsombi
mufule ukute kusamfwanya mubili wakendi mwine. 19
Sena nkamucishi kwambeti mubili wenu eng'anda
ya Mushimu Uswepa uwo ukute kwikala mulinjamwe
ngomwalapewa ne Lesa? Ecebo cakendi nkamulipo
pacenu mwenka moba Lesa, 20 uyo walamula ne mulo
wapelu, neco sebenseshani mibili yenu mwabulemu.

7 Lino ndakumbulunga makani ngomwalanjipusha
mukalata yenu. Ee, caina mutuloba kubula kweba.
2 Nomba pacebo cakufula kwabupombo, anu mutuloba
uliyense abe ne mukashendi enka, nendi mutukashi
abe nemulume wakendi enka. 3 Mutuloba akwanilishe
ncito njabela mutuloba mung'anda, nendi mutukashi
akwanilishe ncito njabela mutukashi mung'anda. 4
Mukashi liya ngofu pamubili wakendi sobwe, nsombi
mulume eukute ngofu. Nendi mulume liya ngofu
pamubili wakendi sobwe, nsombi mukashendi eukute
ngofu. 5 Kamutakanishanga mibili yenu mung'anda.
Ee ngacibeco namunyumfwana kwinseco kwa kacindi

kang'ana, kwambeti mushe mano kukupaila. Panyuma
pakendi ingamupitilisha kuyabilana mibili kwambeti
Satana katamwelekeshani pacebo cakutekata myoyo
kwenu. 6 Ncendambanga nikumusuminishowa,
nteko kumutinga panshingo sobwe. 7 Ninganyanda
kwambeti bantu bonse nshinga nibalyeti njame, nomba
Lesa walapa muntu uliyense cipo cakendi, naumbi
cipo camushobo uyu, kayi naumbi cipo camushobo
usa. 8 Lino kuli babula kweba ne bamukalubingi,
ndambanga ndeti bapitilishe kwikala bonka mbuli
ame ncondekalanga. 9 Nomba nankabela kucikonsha
kulukanisha lunkumbwa lwabo, anu kabebani
pakwinga caina kweba kupita kupenga nelunkumbwa.
10 Kuli bantu bebana, mulawo ngondamupanga
wabula kuba wakame nsombi ulafumunga ku Mwami
nuwu, mukashi kataleka mulume. 11 Na umuleka
mulume, kekalani mushike mpani ngaubweshana
nemulume. Neye mulume kataleka mukashendi. 12
Kuli nabambi nteye Mwami lambanga nsombi njame.
Muklistu weba mukashi wakunsa, nomba namukashi
usumina kupitilisha kwikala nemulume, mulume
katamuleka mukashendi. 13 Cimocimo mukashi
muklistu webwa kumulume wakunsa, nomba uyo
mulume usumina kupitilisha kwikala ne mukashendi,
mukashi katamuleka mulume. 14 Pakwinga mulume
wakunsa ukute kuba waswepa kuli Lesa cebo
ca mukashendi Muklistu. Nendi mukashi wakunsa
ukute kuba waswepa cebo camulume Muklistu.
Necalabula kubeco, nshinga bana benu nebabula
kuba baswepa, nomba lino mbuli ncocibele, bana
benu bakute kuba baswepa. 15 Nomba nawakunsa
layanda kuleka muklistu, amuleke. Palico muklistu
mutuloba nambi mutukashi wasunguluka. Lesa
walamukuwa kwambeti mwikale ne buyumi bwa
lumuno. 16 Obe mukashi muklistu ucinshi econi
kwambeti nukamupulushe mulume? Nenjobe mulume
muklistu ucinshi econi kwambeti nukamupulushe
mukashobe? 17 Nikukabeco lekani uliyense ekale
mubwikalo mbwalapewa ne Mwami Yesu, mbuli
ncomwalikuba Lesa mpwalamukuwa. Iyi emilawo
njonkute kwiyisha mumibungano yonse. 18 Namuntu
lakwiwa ne Lesa kaliwapalulwa kendi, katasoleka
kubeti nkapalulwa. Nicimocimo namuntu nkali kuba
wapalulwa pacindi Lesa mpwalamukuwa katapalulwa
sobwe. 19 Nambi muntu wapalulwa nambi wabula
kupalulwa paliya cilipo sobwe. Nsombi cilayandikinga
ni kunyumfwila Milawo ya Lesa. 20 Muntu uliyense
apitilishe kwikala mbuli ncalikuba cindi ncalakwiwa ne
Lesa. 21 Sena mwalikuba basha cindi ncalamukuwa
Lesa? Kamutapenga! Nomba na mukuteko colwe ca
kusunguluka sebenseshani colwe cilico. 22 Pakwinga
muntu walikuba musha cindi Mwami ncalamukuwa,
muntuyo kuli Mwami wasunguluka. Cimocimo uyo
walikuba wasunguluka cindi Mwami ncalamukuwa
nimusha wakendi Klistu. 23 Lesa walamuula ne
mulo wapelu, neco kamutabanga basha babantu.
24 Mobanse uliyense apitilishe kwikala pamenso pa
Lesa kwelana mbuli ncalikuba cindi ncalamukuwa
Lesa. 25 Lino kwamba pa makani abatana beba ne
kwebwa ngomwalalemba, ndiya mulawo wa Mwami
sobwe. Nsombi ndamwambilinga kwelana ne kuyeya
kwakame pakuba muntu washomeka muluse lwa
Mwami. 26 Pakuyeya shamakatasho alipepi kwinshika,
ndayeyengeti caina muntu apitilishe kwikala mbuli
ncabele. 27 Sena ukute mukashi? Kotelekesha
kumuleka. Sena njobe nkungulume? Kotelekesha
kweba. 28 Nomba na uyanda kweba paliya kwipisha
kulipo sobwe. Kayi namulindu uyanda kwebwa neye
paliya kwipisha kulipo sobwe. Nomba bantu bali
mucikwati nibakacane mapensho mubuyumi bwabo,
neco ndayandangeti kamutakacana mapensho alico.
29 Ncondamwambilinga mobanse nicakwambeti, cindi
cilashala nicifupi. Neco kufuma cindi cino batuloba
bali mucikwati babeti nkabeba, 30 kayi abo balalilinga
babeti nkabalalilinga, kayi abo balakondwanga babeti
nkabalakondwanga, kayi abo balaulunga bintu bekaleti
baliya bintu mbyobalaula, 31 abo balasebenseshenga
bintu byapacishi pano, kabatabika myoyo yabo
mubintu ibyo. Pakwinga cishi cino capanshi mbuli
ncocilabonekenga nteti cikale cindi citali sobwe. 32
Lino ndayandishishinga kwambeti mube basunguluka
kubishi kuyakamwisha. Nkungulume ukute kusha
mano kubintu bya Mwami, pakwinga lelekeshenga
kumukondwelesha Mwami. 33 Nomba mutuloba
ukute mukashi ukute kusha mano kubintu byapacishi
capanshi pano kuyeya cakumwinshila mukashendi
kwambeti abe wakondwa. 34 Neco ukute kaliwekata
pabili. Kayi nendi mutukashi wabula kwebwa nambi
mulindu nendi ukute kaliwasha mano kubintu bya
Mwami, pakwinga ukute kuyanda kulibenga kumubili
ne kumushimu. Nomba mukashi webwa ukute kusha
mano kubintu bya pano pacishi kuyeya ncelela
kumwinshila mulume kwambeti abenga wakondwa.
35 Ndambangeco kuyanda kumunyamfwa, nteko
kumucalila byakwinsa sobwe. Ncondayandanga
nikwambeti mwinsenga bintu byonse mwalumbuluka,
kwambeti mulibengenga cakupwililila pakusebensela
Mwami. 36 Na naumbi uyeyeti nkalenshinga cintu
caina pakukanisha mwanendi mulindu kwebwa
kumutuloba wa mumamikila, kayi uboneti mwanendi
lapiti pamushimba wakwebwa, mulekeni ense
ncalayeyenga, liya kwipisha sobwe, ngabebana.

37 Nomba na mutuloba uyeya mwine kwakubula
kumukakatisha, kayi na miyeyo yakendi ifuma
panshi pamoyo wakendi kwambeti nkasuni kumweba
mulinduyu, kayi na ngacikonsha kwikata moyo
wakendi, muntuyu neye lenshi cena. 38 Neco mutuloba
lebe mulindu ngwalikuba wamamikila lenshi cena,
nomba neye utasuni kweba lenshi cena kupitapo. 39
Mukashi wasungwa ku mulawo wacikwati mulume
acibanga muyumi. Na mulume uluma bulongo,
mukashi wasunguluka kwebwa ku mutuloba uliyense
lamukondo, nomba uyo mutuloba wela kuba muklistu.
40 Kuyeya kwakame nikwambeti ngawikala cena
kupitapo naubula kwebwa. Ndayeyenga kwambeti
nenjame nkute Mushimu wa Lesa.

8 Lino, ndambanga ncemwalalemba pa byakulya
bishikubengwa kutumbwanga. Nicakubinga
kwambeti twense tukute mano nomba mano akute
kutwangisha bantu. Nsombi lusuno lonka elukute
kwibaka. 2 Muntu lalibonongeti ukute lwishibo, usa
muntu nkana uba ne lwishibo lwakwinshiba bintu
mbuli mwelela kubinshibala. 3 Nomba muntu usuni
Lesa ukute kwishibikwa ne Lesa. 4 Lino ng'ambe
makani a byakulya bishikubengwa kutumbwanga.
Tucishi kwambeti tumbwanga tulemanininga cintu
cabulapo, tucishi kwambeti kuli Lesa umowa. 5
Nabambi bakute kwambeti kwilu nambi panshi pano,
pali bintu mbyobakute kukuweti balesa. Ee pali
balesa bangi nebami bangi, 6 nomba kuli njafwe
kuli Lesa umowa, Bata, abo balalenga bintu byonse
kayi engotwekalila. Kayi kuli njafwe kuli Mwami
umowa Yesu klistu, uyo ngwalasebensesha Lesa
pakulenga bintu byonse kufumina mulyendiye afwe
tukute buyumi. 7 Nomba ntebo bonse bacishi
cancine ncine ici. Nabambi baleshibila kukambilila
tumbwanga, mpaka lelo aba bantu balyanga byakulya
bishikubengwa kutumbwanga, bakute kabacinshi
kwambeti byabengwa kutumbwanga. Cebo cakubula
lwinshibo lwa kupansanya caipa ne caina bakute
kuyeyeti byakulya bilabasofwanya. 8 Nicancinencine,
cakulya nkacela kututwala pepi ne Lesa, nambi tulya,
kayi nambi tubula kulya byakulya nabimbi paliya cilipo.
9 Nomba cenjelani kusunguluka kwenu pakwinsa
bintu, pakwinga ngaciba ceshikupesha bantu kwipisha
kuli abo bakute lwinshibo lung'ana. 10 Twambeti muntu
ukute lwinshibo lung'ana, ukubona obe okute lwishibo
kolyela mung'anda yakukambililamo tumbwanga, sena
ici nteti akacibone kuba caina kwambeti neye alye
cakulya cishikubengwa kutumbwanga? 11 Neco uyo
ukute lwinshibo lung'ana mwanse wakobe ngwalafwila
klistu nukapesheti akataike cebo ca njobe. 12 Neco
mulepishilinga Yesu Klistu pacindi mpomulepishilinga
baklistu banenu abo bakute lwinshibo lung'ana
lwakwinshiba caina ne caipa. 13 Ecebo cakendi
nacakulya ciba nsuntu kumuklistu muname nteti
nkalyepo nyama tubili kayi. **(aiōn g165)**

9 Sena ntame muntu wasunguluka? Sena ntame
mutumwa? Sena ndiya kumubona Mwami wetu
Yesu? Sena ntamwe bisepo byancito yakame
ya kusebensela Mwami? 2 Nikukabeti nabambi
nkabalanjeyelengeti ndemutumwa, kuli njamwe
ndemutumwa nditu, pakwinga kuba baklistu kwenu
nibukamboni bwa kwambeti njame mutumwa. 3
Ecisa ncekute kubakumbula bantu bakute kuyanda
kumpita panshi kumano. 4 Sena nkandelela
kupewa cakulya ne cakunwa? 5 Nambi sena,
nkatwelela kumanta bamakashetu pamo nenjafwe
twayanga pa bulwendo mbuli batumwa nabambi
kayi ne bakwabo Mwami Yesu ne Petulo ncebakute
kwinsa? 6 Nambi sena, ame ne Banabasi njafwe
twenka otwelela kulisebensela kwambeti tucane
mbyotwabula mubuyumi bwetu? 7 Sena, pali
mushilikali ukute kulifolesha mwine? Sena, pali mulimi
wela kubyala cishango ncela kubula kulyako bisepo,
nomba kataliko bisepo? Sena, pali muntu utanuko
mandili kung'ombe nshasuwa? 8 Nkandambangowa
kufumina mungofu sha buntu sobwe, sena
Milawo ya Lesa njalapa Mose nkailambanga
cimocimo? 9 Tukute kubelenga mu Milawo ya
Mose ilambangeti, “Kotamusunga matomo kumulomo
musune lalyataulunga pamulunda wamasanse
amaila.” Sena Mose mpwalambeco walikwambowa
makani akusamalila ng'ombe shonka? 10 Sena
nkalikubikapo nenjafwe? Cakubinga walalembela
afwe, pakwinga mulimi neweshikulupula maila, bonse
bela kupembeleleti bakayabaneko pabishango. 11
Afwe otwalabyala bintu byaina bya kumushimu pakati
penu, sena caipa kumwambileti mwelela kutunyamfwa
bintu mubuyumi bwetu bishikufuma kulinjamwe?
12 Na bantu nabambi belela kutambula bintu bya
mushoboyo kufuma kulinjamwe, inga afwe sena
nkatwelela kubapita pakutambula bintu? Nomba tuliya
kusebensesha ngofu isho. Nikukabeco, twalapita mu
makatasho onse kwambeti katutabika nsuntu munshila
yabantu kutatambula Mulumbe Waina ulambanga
makani a Klistu. 13 Sena, nkamucinshi kwambeti
balasebenselenga mu Ng'anda ya Lesa bakute
kulyako byakulya bya mu Ng'anda ya Lesa? Kayi
abo bakute kutwala panteme pakubengela milumbo,
sena naboyo nkabakute kumantako lubasu pa
milumbo? 14 Kwelana neco, Mwami walabika mulawo

kwambeti abo balakambaukunga Mulumbe Waina bela
kutambulako bintu bilayandikinga pabuyumi bwabo.
15 Nomba ame ndiya kusebensesha ishi ngofu.
Kayi nkandalembenga kwambeti ndishisebenseshe
sobwe. Caina kwambeti mfwa kupita muntu naumbi
kundamuna cintu ncondatwangilingaponga. 16
Na ndakambaukunga Mulumbe Waina nkandela
kulisumpula sobwe, pakwinga Mwami ewalampa
mulawo wakukambauka. Nomba ngaba malele
kulinjame nambula kukambauka Mulumbe Waina. 17
Na ndasebensenga mwakuyandishisha ninkatambule
cilambo. Nomba na ndasebensenga cakutayanda
okwambeti endenshingowa ncito njalampa Lesa.
18 Inga cilambo cakame nicani? Cilambo
cakame nicakwambeti ndakambaukanga Mulumbe
Waina kankambaukanga kwabulyo mwakutalipilisha,
nikukabeti ndalikuba ndelelela kutambula kantu
pakukambauka Mulumbe Waina. 19 Pakwinga
ndasunguluka, ntame musha wamuntu uliyense
sobwe, nsombi ndalalibika kuba musha wabantu
bonse kwambeti nsandule bantu bangi. 20
Mpondalikuba ne Bayuda ndalikwikaleti Muyuda
kwambeti ndibasandule. Nsombi nikukabeti ame
ntame shikukonka Milawo Lesa njalapa Mose,
ndalikwikaleti beshikukonka Milawo, kwambeti
ndibasandule. 21 Cimocimo, pakuba ne bantu bakunsa
ndalikubeti muntu wakunsa utaishi Milawo Lesa
njalapa Mose kwambeti ndibasandule. Uku nteko
kwambeti nkankute kunyumfwila milawo ya Lesa
sobwe. Nsombi ndanyumfwilinga milawo ya Klistu. 22
Kuli bantu balushomo lwabula kuyuma, ndalikubeti
muntu ukute lushomo lwabula kuyuma, kwambeti
ndibasandule. Ku bantu bonse ndalikwikala mbuli
ncobabele kwambeti nakacikonsheka mpulushepo
nabambi munshila iliyonse. 23 Byonsebi ndabinshinga
cebo ca Mulumbe Waina kwambeti nkamanteko
lubasu mu colwe ca Mulumbe. 24 Sena nkamucishi
kwambeti pakute kuba bantu bangi bakute kupikishana
kufwamba lubilo, nsombi umowa eukute kutambula
cilambo? Nenjamwe munshila ilico, kamufwambani
kwambeti mukatambule cilambo. 25 Uliyense
lafwambanga lubilo lwa kupikishana alikanishe
mubintu byonse, kwambeti akafwalikwe munshini
wamaluba ukute kunyana papita kacindi kang'ana.
Nomba afwe cilambo ncotitukatambule nteticikapwe
sobwe. 26 Ecebo cakendi ndafwambanga cakulanga
kuntangu. Ndakoshana ne muntu wishicena kuwala
makofi, nkankute kuwala makofi mulukupwe. 27 Nkute
kupensha mubili wakame ne kuukoma kwambeti,
ame ndalakambauka kubantu nabambi kantakacanika
kubamuntu wabula kwelela kumantamo lubasu.

10 Mobanse bame ndayandanga kwambeti
mwanuke bintu byalenshikila bamashali
betu bakulukulu abo balikukonkela Mose. Bonse
balatampuka lwenje lufubela kabali batanguninwa
ne likumbi. 2 Bonse balabatishiwa mulikumbi
ne mulwenje kulesheti balikukonkela Mose, 3
bonse balalya cakulya ca ku mushimu. 4 Kayi
bonse balanwa cakunwa cakumushimu cimo,
mulibwe lya candanshi lyakumushimu ilyo lyalikuya
nabo pamo. Ilyo libwe lyacandanshi ni Klistu. 5
Nikukabeco Lesa nkalikuba wakondwa nebantu
nabambi pakati pabo ecebo cakendi balafwa kayi
bitumbi byabo byalikuba mbwee mucinyika. 6
Byonsebi byalikuba bitondesho bishikutucenjesha
afwe, kwambeti katutabanga ne lunkumbwa
lwaipa mbuli ndobalikukute. 7 Katutakambililanga
tumbwanga mbuli ncobalikwinsa nabambi. Mbuli
ncecalembwa mu mabala, “Bantu balekala panshi
kulya ne kunwa, balemana ne kushana kwasunsa
bukome.” 8 Katutensanga bupombo mbuli nabambi
ncobalikwinsa, ico calashinisha bantu bakwana
bina makumi abili ne bitatu pabusuba bumo cebo
cabupombo. 9 Katutamukalalishanga Klistu mbuli
ncobalensa nabambi abo balalumwa njoka ne
kufwa. 10 Katutabanga bantu beshikutongauka mbuli
ncobalikuba nabambi abo mbwalashina mungelo. 11
Byonsebi byalenshikila bamashali betu kwambeti bibe
bitondesho kuli nabambi. Byalalembwa kwambeti
nenjafwe tucanepo lwiyo. Pakwinga tulipepi kucindi
cakumapwlilisho acishi. (aiōn g165) 12 Uyo layeyengeti
washimpa mulushomo, asheko mano kwambeti
katawa. 13 Misunko njomulakumananga nayo
nkayashiyanapo ne misunko njobalakumanapo nayo
bantu nabambi. Nsombi Lesa washomeka, nteti
akasuminishe kwambeti musunkwe kupitilila pangofu
shenu. Neco mwakasunkwanga Lesa nakamupe ngofu
ne kumubambila nshila yakupulukilamo. 14 Mobanse
bame mwasunika, kamutantamukani kukukambilila
tumbwanga. 15 Ndambanga kulinjamweti bantu
bakute mano. Mulyombolosh mobene pabintu
ibi mbyondamba. 16 Sena, twanwanga nkomeshi
yakulumbaisha pamulalilo wa Mwami, nkatukute
kuyabana milopa ya Klistu? Kayi twakomaunanga
shinkwa ne kulya, sena nkatukute kuyabana mubili
wa Klistu? 17 Pali shinkwa umo, afwe twense nambi
tobangi, tuli mubili umo. Pakwinga twense tukute
kuyabana mushinkwa umo. 18 Kamubonani ncobakute
kwinsa Bayuda, abo bakute kulyako bintu bikute
kubengwa milumbo, abo bakute kulyako milumbo,
sena nkabakute kumantako lubasu pancito yapanteme
pakubengela milumbo? 19 Sena apa ndapandululunga

cani? Sena ndambangeti milumbo ikute kubengwa
kutumbwanga ikute ncito? Nambi sena ndambangeti
kambwanga kakute ncito? 20 Sobwe! Ncondambanga
nici, iyo milumbo njobakute kubenga bantu bakunsa
ikute kutambulwa nemishimu yaipa, nteko kuli Lesa
sobwe. Neco nkansuni kwambeti mwikatanenga ne
mishimu yaipa. 21 Nkamwela kucikonsha kunwina
munkomeshi ya Mwami, uku kayi kamunwina mu
nkomeshi ya mishimu yaipa. Nkamwela kucikonsha
kulyela pa tebulu lya Mwami, uku kayi kamulyela
patebulu lyamishimu yaipa. 22 Sena tulayandanga
kwambeti Lesa abe ne bufuba? Sena mulayeyengeti
tukute ngofu kumupita Lesa? 23 Nikukabeti
twasuminishiwa kwinsa bintu byonse, nomba nteko
kwambeti byonse byaina. Twasuminishiwa kwinsa
bintu byonse, nomba nteko kwambeti byonse bikute
kunyamfwa. 24 Muntu kataliyandilanga enka bintu
byaina, nsombi ayandileko banendi bintu byaina. 25
Mwasunguluka kulya nyama iliyonse njobalolishinga
pamusena wa makwebo kwakubula kwipusha mipusho
yakumya kulushomo ndomukute. 26 Pakwinga
Mabala a Lesa alambangeti, “Cishi capanshi nebintu
byonse bilimo nibya Lesa.” 27 Na muntu wakunsa
umukuwa kuya kulya cakulya, amwe mwasumina
kuya, kamuya mulye ciliconse nceti enga amupe.
Kamutaya mwipushe mipusho yakumya kulushomo
ndomukute. 28 Nsombi namwine umwambileti, “Nyama
iyi yanga yabengwa kutumbwanga,” Nyama ilico
kamutailya sobwe, pakwinga lamwambili mwine.
29 Nteko kwambeti njamwe mwelela kupenga
mumoyo sobwe, nsombi uyo lakwambili. Naumbi
ngawipusheti, “Nipacebo cini kusunguluka kwakame
ngakufwekelelwa nemuntu lapengenga mwine mu
moyo? 30 Nandalumbunga Lesa pacakulya, muntu
ngaunyanshila cani pacakulya ncondatambulunga
mwakulumba Lesa?” 31 Neco, nambi mulalinga
nambi mulanunga nambi mulenshinga ciliconse
kacibani cishikulemekesha Lesa. 32 Bwikalo bwenu
bube bwaina butalete nsuntu ku Bayuda, nambi
kubantu bakunsa, kayi ne kumubungano wa bantu ba
Lesa. 33 Kamwinsanga mbuli ncondenshinga. Nkute
kwelekesha kukondwelesha bantu pabintu byonse.
Nkankute kuyanda bintu byonka byaina kwakame
sobwe, nsombi nkute kuyanda bintu byaina ku bantu
bonse kwambeti bakapuluke.

11 Lino konkelani, ame mbuli nenjame
ncondakonkelenga Klistu. 2 Ndamulumbunga
pakwinga mulanganukunga mubintu byonse, kayi
mulakonkelenga biyisho mbyondalamushiyila. 3
Nomba ndayandanga kwambeti mwishibeti Klistu
endiye mutwi wa mutuloba uliyense. Neye mutuloba
endiye mutwi wa mutukashi, neye Lesa endiye mutwi
wa Klistu. 4 Na mutuloba pa kupaila nambi pa
kushinshima kaliwalifweka kumutwi ukute kunyansha
mutwi wakendi. 5 Neye mutukashi pakupaila nambi
pa kushinshima kali wabula kulifweka kumutwi ukute
kunyansha mutwi wakendi. Uliya kupusana ne
mutukashi ngobalacese munkunyu. 6 Na mutukashi
ubula kulifweka kumutwi, cilicena kucesa mishishi
yakendi. Pakwinga nicansoni mutukashi kucesa
munkunyu nambi kucesa mishishi, neco, wela
kulifweka kumutwi. 7 Mutuloba nkalayandikinga
kulifweka kumutwi pakwinga ukute kulesha cimo ne
bulemu bwa Lesa. Kakuli mutukashi neye ebulemu
bwa mutuloba. 8 Pakwinga mutuloba uliya kupangwa
kufuma kumutukashi, nsombi mutukashi endiye
walapangwa kufuma kumutuloba. 9 Kayi mutuloba
uliya kulengwa cebo ca mutukashi sobwe, nsombi
mutukashi endiye walalengwa cebo camutuloba. 10
Neco, cebo ca bintu ibi ne cebo cabangelo, mutukashi
alifweke kumutwi kwambeti cibe cilesho ca bulemu
mbwakute. 11 Mubuyumi bwetu muli Lesa, mutukashi
nkela kubako kwabula mutuloba nambi mutuloba
kubako kwakubula mutukashi. 12 Mbuli mutukashi
ncalapangwa kufuma kumutuloba, neye mutuloba
ukute kusemwa kufuma kumutukashi. Ibi byonse
byalafuma kuli Lesa. 13 Lino, kamulyomboloshani
mobene na ngaciboneka cena kwambeti mutukashi
apailenga kuli Lesa nkali wabula kulifweka kumutwi.
14 Sena, bwikalo bwa buntu bwetu nkabukute
kutwiyisheti cikute kupa nsoni mutuloba akutenga
mishishi itali? 15 Nsombi kumutukashi neye
ebulemu Lesa mbwalapa mutukashi mishishi itali itali
kwambeti imufwekenga kumutwi. 16 Na pali muntu
layandanga kutoteka pamakani awa, afwe nambi
mibungano ya Lesa tuliya mwambo naumbi wampaililo
wapita uwu sobwe. 17 Lino, ncondayandanga
kumulailila nteti mukondwe naco. Pakwinga
mibungano yenu ilabanga yaipa kayi nkayaina. 18
Cakutanguna ndanyumfungeti mwabungananga
pamo mumubungano mulasalulananga. Ndashoma
kwambeti mpani makani awa nakubinga. 19
Nkandatonshanyanga sobwe, pela kuba kupusana
miyeyo pakati penu kwambeti abo balenshinga
calulama baboneke. 20 Neco mukute mwabungananga
pamo nkamukute kulya cakulya ca mansailo ca Mwami
sobwe. 21 Pakwinga mukute kulya kwakusalana
cakwinseti nabambi bakute bashala babula cakulya,
kakuli nabambi bakute kwinsa kukolewa. 22
Sena muliya manda enu uko nkomwelela kulyela
nekunwinina? Sena mulayandangowa kupesha

nsoni mubungano wa Lesa, nekunyalisha abo bantu
balabulunga cakulya? Mulayandanga ng'ambeconi?
Ndimulumbe sena? Pa bintu ibi nkandelela
kumulumba sobwe. 23 Ciyisho ncondalatambula
ku Mwami encondalamupa kwambeti busuba busa
mansailo, Mwami Yesu mpwalayabwa walamanta
shinkwa, 24 mpwalalumbaisha Lesa ne kukomona
walambeti "Uwu emubili wakame ngondabengele
njamwe. Kamwinsanga ici kuba cakunganukilapo."
25 Kayi copeleco mpobalapwisha kulya walamanta
nkomeshi ya waini nekwambeti "Nkomeshi iyi
ecipangano ca linolino cilapangwa nemilopa yakame.
Cibe cakunganukilapo cindi conse mwanwanga." 26
Pakwinga cindi conse mwalyanga shinkwa nekunwina
munkomeshi iyi, mukute kukambauka shalufu lwa
Mwami mpaka cindi nceti akese. 27 Ecebo cakendi
na muntu uliyense ulya shinkwa uwu nekunwina
munkomeshi ya Mwami munshila yabula kwelela,
lepishilinga mubili nemilopa ya Mwami. 28 Neco muntu
uliyense katana ulya shinkwa nekunwina munkomeshi
iyi alicencete mwine abone nawelela. 29 Pakwinga
na bantu kabalya shinkwa nekunwina mu nkomeshi
cakuteshiba mubili wa Klistu nceulapandululunga,
bakute kulikwila lombolosho. 30 Ecebo cakendi
bantu bangi pakati penu balatyompwanga kayi
balakolwanga nabambi bafwa. 31 Na katulicenceta,
nkatwela kwingila mulombolosho lulico sobwe. 32
Neco Lesa ukute kutupa cisubulo, kwambeti twiye
kuba ne mano kwambeti, katutakacanika nemulandu
pamo nebantu bacinka manungo pabintu byapa cishi
capanshi. 33 Neco, mobanse bame, batuloba ne
batukashi, cindi ncomulabungananga pamo kulya
Mulalilo wa Mwami kamupembelanga banenu. 34
Uliyense lanyumfunga nsala alyele limo cakulya
kung'anda kwakendi kwambeti kamutaliletela cisubulo
cindi ncomulabungananga pamo. Bintu nabimbi
mbyondabulu kwamba ninkese nkabyambe ndakesa.

12 Pacino cindi, li nkansuni kwambeti mubule kuba
ne lwinshibo pa bipo bya Mushimu Uswepa.
2 Mucishi cena kwambeti kamutana mwinshiba
Lesa mwalikuba mwataika munshila shingi, kayi
mwalikupailila tumbwanga tutacikonsho kwamba. 3
Ecebo cakendi ndamwambilingeti kuliya muntu ukute
Mushimu wa Lesa wela "kushingana Yesu." Kayi
muntu wabula Mushimu Uswepa nkela kwambeti
"Yesu eMwami." 4 Pali bipo bya Mushimu Uswepa
byapusana pusana bikute kupewa kufuma ku Mushimu
Uswepa umo. 5 Pali nshila shapusanapusana
shakusebenselamo, nsombi ni Mwami umo wa
kusebensela. 6 Pali ncito shakusebenselamo
shapusana pusana, nsombi ni Mwami umo ukute
kupa ncito kubantu bonse. 7 Mushimu Uswepa ukute
kubonekela munshila yopeleyo ku muntu uliyense,
kwambeti byonse bintu binyamfwenga bantu bonse. 8
Mushimu Uswepa ukute kupa muntu cipo cakwamba
mwamano, kumuntu naumbi Mushimu Uswepa ukute
kumupa cipo calwinshibo nekupa mano bantu. 9
Mushimu Uswepa wopelowo ukute kupa bantu
nabambi cipo cakuba ne lushomo, nabambi ukute
kubapa cipo ca ngofu shakusengula. 10 Nabambi
ukute kubapa ngofu shakwinsa bishikukankamanisha,
kuli nabambi ukute kubapa cipo cakushinshima. Kuli
nabambi ukute kubapa lwinshibo lwa kupusanya
pakati pabintu bilafumunga ku Mushimu Uswepa ne
bintu bilafumunga kumbi. Kuli nabambi ukute kubapa
cipo cakwamba milaka yapusana pusana yabula
kwishibikwa, kayi nekupa nabambi cipo ca kusansulula
iyo milaka. 11 Mushimu Uswepa wopelowo eukute
kwinsa bintu byonsebyo. Ukute kupa muntu uliyense
cipo camwelela kumuyabila. 12 Klistu ulyeti mubili
ukute bilama bingi. Nikukabeti bilama nibingi nsombi
mubili ni umo. 13 Nambi njafwe Bayuda nambi
bakunsa, basha nambi babula kuba basha nsombi
twense twalatambula lubatisho mu Mushimu Uswepa
umo kwambeti tube mubili umo. Lesa ewalatupa
twense Mushimuwo kwambeti tunwe. 14 Cilama cimo
nkacela kupanga mubili, mubili wapangwa ne bilama
bingi. 15 "Na mwendo wambeti pakwinga ntame cikasa
nkandipo cilama ca mubili, neco nkacela kupesheti
cibule kuba lubasu lya mubili. 16 Na litwi lyambeti
pakwinga ntame linso, neco nkandipo cilama camubili"
Ico nkacela kupesheti cibule kuba cilama ca mubili,
sena ngacibeco? 17 Na mubili wonse newalaba linso,
inga muntu nakute kunyumfweconi? Nambi niwalaba
litwi, inga muntu nakute kunyumfweconi lyema? 18
Lino mbuli ncocibele, Lesa mwine ewalapanga bilama
mu mubili byapusana pusana kwelana nekuyanda
kwakendi. 19 Nkapela kuba mubili na bilama byonse
kabili cilama cimo. 20 Bilama ni bingi nsombi
mubili ni umo. 21 Neco linso nkalyela kwambila
cikasa eti nkandikusunipo, nawo mutwi nkawela
kwambila mwendo eti nkandikusunipo. 22 Paliya
cela kwinshika na bilama nabimbi bikute kuboneketi
biliya ncito bibulako kumubili. 23 Bilama mbyotukute
kuboneti biliya ncito embyotwela kupa bulemu kupita
byonse. Bilama bikute kupa nsoni embyotukute
kufweka. 24 Bilama bikute kuboneka cena nkatukute
kubifweka. Lesa walapamankanya pamo bilama
byamubili kwambeti bipe bulemu bulayandikinga. 25
Walenseco kwambeti mubili kautapansana, nsombi
kwambeti cilama ciliconse cisebenselenga cinendi.

26 Cilama cimo canyumfwa kubaba, bilama byonse
bikute kunyamfwa kubaba. Cilama cimo capewa
bulemu, byonse bikute kukondwa. 27 Mwense
njamwe mubili wa Klistu uliyense nicilama camubili
uyu. 28 Lesa walabika bantu mu mubungano wa
bantu ba Lesa cakutanguna walabika batumwa,
kukonkapo walabika bashinshimi, pakupwililisha
walabika beshikwiyisha. Walabika bantu nabambi
balikuba nengofu sha kwinsa bishikukankamanisha,
nabambi bakute ngofu shakusengula ne kunyamfwa
nabambi, kayi nekuba batangunishi nambi kwamba
milaka yabula kwishibikwa. 29 Bonse nkabela kuba
batumwa, bonse nkabela kuba bashinshimi, bonse
nkabela kuba beshikwiyisha, bonse nkabela kuba
nengofu shakwinsa bintu bishikukankamanisha 30
nambi kusengula, kayi bonse nkabela kuba nengofu
shakwamba milaka yabula kwishibikwa, nambi kuba
nengofu shakusansulula bintu bilambwanga. 31 Amwe
kamubikani myoyo yenu pabipo bilayandikinga. Lino
ndimulesheni nshila yaina kupita shonse.

13 Nambi kandicikonsha kwamba milaka ya bantu
nambi mulaka ngobakute kwamba bangelo,
nomba na kandi ndabula lusuno ndakoshaneti
mulangu nambi ngoma ilayobekenga. 2 Nambi
ndalapewa cipo ca kwamba mulumbe wa Lesa
nambi ndalapewa cipo ca kwinshiba bintu byonse
ne kwinshiba byasolekwa. Nambi kankute lushomo
lunene lwa kwinseti nganyamuna milundu nekwitwala
pamusena naumbi nakandi ndabula lusuno paliya
ncombele. 3 Nambi buboni bwakame bonse
ndibuyabila bapenshi nambi nduyaba mubili wakame
kwambeti bantu bautente pamulilo, nomba kandi
ndabula lusuno paliya cakame cilipo. 4 Lusuno
lwekalikana kayi lwaina kwine, luliya munyono,
nkalukute kulilumbaisha nambi kulikonempesha
sobwe. 5 Lusuno luliya minyungwe, nkaluliyanda
kayi nkalukalala nambi kusunga cintu kumoyo. 6
Nkalukondwa ne bintu byabula kululama, nsombi
lukute kukondwa ne cancine ncine. 7 Lusuno
lukute kulekelela byonse, lukute kupa lushomo,
nkalutyompwa bwangu, lukute kupita mu makatasho
alabangilingeti mulilo. 8 Lusuno nteti lukapwe,
bushinshimi nibukapwe, kwamba mu milaka yabula
kwishibikwa nikukapwe, nawo mano a bantu nakapwe.
9 Kwinshiba bintu ne kukambauka kwetu nkakwesulila.
10 Neco cakwana cakashika ico cabula kukwana
nicikapwe. 11 Mpondalikuba mwana, kwamba, micito
ne kuyeya kwakame kwalikubeti kwakanike. Lino
mpondala kula mushimba bintu byonse bya ku
butwanike ndalabileka. 12 Bintu mbyotulabononga
cino cindi eti mucilola nkabilabonekenga cena.
Nomba pacindico nitukabibone cena. Pacino cindi
kwinshiba kwetu nkakwesula, nsombi pacindico
nitukanyumfwishishe cena mbuli Lesa ncanjinshi
cena. 13 Pa cino cindi pali ibi bintu bitatu, lushomo,
kupembelela ne lusuno. Nomba pali ibi bitatu lusuno
elwapitapo.

14 Kamucinkani manungo mukuba ne lusuno,
kayi mubike moyo pa bipo bya Mushimu
Uswepa makamaka pa cipo ca kushinshima.
2 Abo beshikwamba mu milaka itanyumfwiki
nkabakute kwamba kubantu, nsombi balo bakute
kwamba ne Lesa pakwinga paliya muntu ukute
kunyumfwa nambi kwinshiba ncobalambanga. Ngofu
ya Mushimu Uswepa eikute kuyubulula byasolekwa.
3 Nsombi neye lambanga mulumbe wa Lesa ukute
kwambila bantu eti bantu bayuminishishiwe ne
kubakondwelesha. 4 Abo bakute kwamba mu
milaka yabula kwishibikwa bakute kulinyamfwa
bene, nomba balo bakute kwamba mulumbe wa
Lesa bakute kunyamfwa mubungano wa bantu ba
Lesa. 5 Ingankondwa kwambeti mwense ngamuba
necipo cakwamba milaka yabula kwishibikwa, nomba
ncondayandishishinga nicakwambeti mwense mube
necipo cakwamba mulumbe wa Lesa. Pakwinga muntu
lambanga mulumbe wa Lesa wapita muntu lambanga
mumilaka yabula kwishibikwa pabula muntu naumbi
lasansululunga ncalambanga kwambeti mubungano
wa bantu ba Lesa unyamfwiwe. 6 Nomba lino mobanse
bame, nilunyamfo cini ndwenga mucana na ame
ndesa uko ntatika kwamba mumilaka njomuteshi?
Paliya lunyamfo ndomwela kucanapo sobwe, nsombi
nandamuletele bintu ibyo Lesa mbyalayubululu nambi
bishi kupa lwinshibo, Lesa mbyalampeti ndibyambe
nambi ciyisho cimbi. 7 Nicimo cimo bintu byabula
buyumi mbuli kankobele nambi kalumbu muntu
nkalalilishinga na ubula kupusanya ndilishilo, inga
lanyumfunga ngawishibeconi lwimbo lulembilwanga?
8 Na lalilishinga tolompita ubula kulilisha maswi
eshikunyumfwika cena, niyani wela kulibambila
kulwana nkondo? 9 Ni cimo cimo ne njamwe,
ni muntu cini wela kunyumfwa ncomulambanga
na nkamulambanga maswi alanyumfwikinga cena,
maswi enu nakengangowa mulukupwe. 10
Mwakubula kutonshanya sobwe, pali milaka ingi
pacishi capanshi, nikukabeco mulaka uliwonse
ukute ncolapandululunga. 11 Na kantawishi
mulaka ngwalambanga uyo lawambanga, kwakame
nimwensu kuli njame, nenjame ndemwensu
kulyendiye lambanga. 12 Nomba pakwinga

mulayandishishinga bipo bya Mushimu Uswepa
elekeshani kubisebensesha, makamaka bipo bishi
kuyuminisha mubungano. 13 Ecebo cakendi muntu
lambanga mu mulaka wabula kwishibikwa apaile
kwambeti, apewe cipo ca kusansulula mulaka
ngwalambanga. 14 Na ndapailinga mu mulaka
wabula kwishibikwa, Ee mushimu wakame ulapailinga,
nomba mano akame paliya ncalenshinga. 15 Na
ncecibeleco, inga ninyinseconi? Lino nimpaile ne
kwimbila ne mano akame. 16 Na kamulumba Lesa ne
mushimu wenu wonka, inga muntu ngomuli nendi
utacishi cili mu mushimu wenu ngawambeconi eti,
"Amen" Ku mupailo wenu wa kulumbaisha Lesa
kakuli nkacishi ncomwambanga. 17 Nambi mupailo
wenu kuli Lesa kauli waina nomba bantu nabambi
nkacela kubanyamfwa sobwe. 18 Ndalumbunga Lesa
pa kumpa kwinshiba kwamba milaka ingi kupita
amwe. 19 Neco, ningasalapo kwamba maswi asanu
alanyumfwikinga cena kwambeti njiyishe bantu mu
mubungano wa bantu ba Lesa kupita kwamba maswi
angi mumulaka wabula kwishibikwa, ici ngaciba cena.
20 Mobanse bame, kamutayeyangeti batwanike. Ee
pa bintu byaipa kamubani eti batwanike batacishi
caipa, nomba mukuyeya kamubani bamakulene. 21
Mu Mabala a Lesa mwalembwa maswi alambangeti
"Ninkambe ku mushobo uwu kupitila mu bantu
beshikwamba milaka yabula kwishibikwa, Kayi ne
pa milomo ya bantu bensu. Nikukabeco, nteti
bakanyumfwile ncalambanga Lesa wa Ngofu shonse."
22 Neco kwamba mu milaka yabula kwishibikwa bakute
kukushoma ni bantu babula lushomo, ntebo bakute
lushomo sobwe. Kukambauka Maswi a Lesa bakute
kukushoma ni bantu bakute lushomo, ntebo babula
lushomo sobwe. 23 Na bantu bonse babungana pamo
mu mubungano batatika kwamba mu milaka yabula
kwishibikwa, nomba bantu bensu kayi nambi bantu abo
babula lushomo, sena nkabela kwambeti mulakonyo?
24 Nomba na mwense kamushinshima muntu wabula
lushomo nambi utacishi wingilamo nakanyumfwishishe
maswi kayi nakamwikate nekwinshiba bwipishi
bwakendi, kayi nakamubeteke maswi opelawo
ngalanyumfu. 25 Mulumbe wa Lesa nukalete patuba
byonse byasolekwa mu moyo wakendi, nakasuntame
ne kulumbaisha Lesa ne kusuminisheti Lesa mpwali
pakati penu. 26 Mobanse bame, ncendapandululunga
nici, mwabungananga pamo pa kupaila, muntu naumbi
inga kakute lwimbo, naumbi ciyisho cakwambeti
ayishe, naumbi inga kakute kantu nkalamuyubulwili
Lesa. Naumbi inga kakute maswi akwamba mu
mulaka wabula kwishibikwa, naumbi inga kacikonsha
kupandulula maswi awo alambwanga. 27 Kapataba
bantu beshikwamba milaka yabula kwishibikwa
mwabungananga pamo bapitilila pababili nambi batatu
pacindi cimo sobwe. Kamupananga cindi cakwamba
kayi pabe muntu lapandululunga cilambwanga. 28
Na paliya lapandululunga, uyo lambanga amwene
tonto ambenga mwine mu moyo wakendi Lesa
nanyumfwenga. 29 Kakuba bantu babili nambi
batatu abo Lesa mbwalapa mulumbe wakwamba
nabambi babetekenga bintu mbyobalambanga. 30
Nomba na uyo wekala mu mubungano latambulu
mulumbe kufuma kuli Lesa uyo wambanga acileke.
31 Mwense ninga mwamba mulumbe wa Lesa na
kamwambapo umo ne umo, kwambeti mwense
mwiye kayi muyuminishiwe. 32 Kayi bipo bya
kwamba mulumbe wa Lesa byelela kwendeleshewa
ne bashinshimi. 33 Pakwinga Lesa nte Lesa wa
minyungwe sobwe, nsombi niwa lumuno. Kwelana
mbuli cilenshikinga mu mibungano ya bantu ba Lesa
yonse ya bantu baswepa, 34 batukashi babenga
bamwena mumibungano yabantu ba Lesa, pakwinga
nkabelela kupewa cipuna ca ncito mu mibungano
ya bantu ba Lesa, neco babenga balibombelesha
cabulemu, mbuli milawo ya Mose ncoilambanga.
35 Na kabayanda kunyumfwishisha cena, caina
kwambeti benga kwipusha balume babo kung'anda,
pakwinga cikute kupa nsoni mutukashi kwambapo
mumubungano. 36 Sena Maswi a Lesa alafumina
kuli njamwe, nambi alashika kulinjamwe mwenka?
37 Na pali muntu layeyengeti ni mushinshimi, nambi
kwambeti ukute cipo ca Mushimu Uswepa, asumine
bintu ibi mbyondamulembele, pakwinga endibyo
Mulawo wa Mwami. 38 Nomba na pali muntu
utasuni kushako mano, Lesa nendi nakamusule.
39 Neco mobanse bame, kamulangaulani mulumbe
ulafumunga kuli Lesa mwabuya, kamutakanishanga
abo bashoma kwambeti kabatambanga mu milaka
yabula kwinshibika. 40 Cilayandikinga nicakwambeti
bintu binshikenga munshila yelela kayi yalumbuluka.

15 Pacino cino cindi mobanse bame,
ndayandanga kumwanushako Makani
Aina ngondalamukambaukila. Mwalatambula
cena pakwinga epashimpa lushomo lwenu.
2 Lesa nakamupulushe ne Mulumbe Waina
uwu, na kamusunga cena maswi akendi
ngondalamukambaukila. Na mubula kwinseco,
lushomo lwenu ingaluba lwabulyo. 3 Ame
ndalatambula makani alayandikinga, awo
ngondalamwambila mbuli ncondalambilweti, Klistu
walafwila bwipishi bwetu mbuli ncecalembwa mu
Mabala a Lesa, 4 kwambeti balamubika mumanda,

nomba Lesa walamupundusha pabusuba bwa butatu
mbuli Mabala Lesa ncalambanga. 5 Kayi palikuba
makani akwambeti walabonekela kuli Petulo ne kuli
batumwa likumi ne babili. 6 Kayi walabonekela kuli
beshikwiya bakendi bapita myanda isanu, bangi bacili
bayumi lelo necikabeti nabambi bafwa. 7 Pacindi
nacimbi walabonekela kuli Jemusi ne kuli batumwa
bonse. 8 Nomba pamapwililisho walabonekela
kulinjame ondyeti mwana ngobalayambakanya.
9 Ame njame mung'ana pabatumwa bonse, kayi
nkandelela nekukwiweti mutumwa sobwe, pakwinga
njame ndalikupensha mubungano wa Lesa. 10 Nomba
cebo ca kwambeti Lesa waina moyo, lelo nenjame
ndemutumwa. Kwina moyo kwakendi ntelo kwabulyo
sobwe, kayi ndalimbikila kusebensa ncito kupita
batumwa nabambi, nomba ntame ndalikusebensa
sobwe, nsombi ni kwinamoyo kwa Lesa. 11 Neco
ncondalikukambauka nambi ncobalikukambauka
nabambi, nsombi twense tulakambaukunga Mulumbe
umo umo uwo ngomulashomonga. 12 Lino, pakwinga
mulumbe wetu niwakwambeti Klistu walapunduka
kubafu, inga nipacebo cini nabambi mulinjamwe
ncobela kwambileti bafwa nteti bakapunduke? 13
Pakwinga na bafwa nteti bakapunduke, ekwambeti
nendi Yesu uliya kupunduka kubafu. 14 Anu na
Klistu uliya kupunduka kubafu, ncotulakambaukunga
nicabulyo, kayi nekushoma kwenu nikwabulyo. 15
Pelu palico, ingacilesheti afwe tulabepenga Lesa,
pakwambeti Lesa walapundusha Yesu kubafu. Na
nicakubinga kwambeti bafwa nteti bakapunduke,
anu Lesa uliya kumupundusha Yesu kubafu. 16
Neco, na bafwa nteti bakapunduke, anu neye Yesu
uliya kupunduka sobwe. 17 Kayi na Lesa uliya
kumupundusha Yesu, okwambeti lushomo lwenu
muli Klistu nilwabulyo, kayi mucili panshi pangofu
yabwipishi. 18 Kayi ngacipandululeti abo balafwa
kabali bashoma muli Yesu, bafwa kufwililila. 19 Na
kupembelela kwetu muli Klistu nikwabuyumi bwacino
cindi conka, ekwambeti afwe ingatuba ne nsoni
kupita bantu bonse mucishi capanshi. 20 Nomba
cakubinga nicakwambeti, Lesa walamupundusha
Klistu kubafu kuba citondesho cakwambeti, uliyense
eti akafwe nakapundushiwe kubafu. 21 Mbuli
lufu ncolwalesa pacebo ca muntu umo, cimocimo
nekupunduka kubafu kwalesa pacebo ca muntu
umo. 22 Mbuli Adamu ncalatuletela lufu twense,
nenjafwe twense Klistu nakatupundushe kubafu.
23 Nomba Lesa nakapundushenga muntu uliyense
pacindi cakendi camwelela. Cakutanguna Lesa
walapundusha Klistu cisepo citanshi, kayi Klistu
akesa nakapundushe abo bashoma muliendiye.
24 Popelapo mapwililisho acishi nakashike, Klistu
akakoma bendeleshi bamishimu yaipa bonse, bulelo
bonse ne ngofu shonse nakatwale Bwami mumakasa
a Lesa Baishi. 25 Neco Klistu welela kwendelesha
bulelo kushikila cindi Lesa ncoti akakome balwani
bakendi, ne kubabika panshi pamyendo yakendi
Klistu. 26 Mulwani wakupwililisha eti akomwe ni
lufu. 27 Mabala a Lesa alambangeti, “Lesa labiki
bintu byonse panshi pa myendo ya Mwana muntu.”
Paliya kutonshana nditu pamaswi akwambeti, “bintu
byonse” Nkabilasankanyangaponga Lesa mwine uyo
labikinga bintu byonse kuli Klistu. 28 Neco bintu
byonse byakabikwa mubwendeleshi bwa Klistu, nendi
nakalibike panshi pa bwendeleshi bwa Baishi abo
balabika bintu byonse panshi palyendiye, kufumapo
Lesa nakendeleshe kwakupwililila kucindi cacindi. 29
Ingalino, cilyeconi kubantu abo balabatishiwanga
pacebo ca bantu bafwa? Nicani ncobela kwinsa?
Na nicakubinga kwambeti Lesa nkelela kupundusha
bafwa, mbuli bantu ncobalambanga, inga nipacebo
cini bantu ncobalabatishiwanga cebo cabafwa beti
bakabule kupundushiwa? 30 Nipacebo cini afwe
ncotulabikilinga buyumi bwetu mumapensho cindi
conse? 31 Mobanse bame, ame ndalangananga
nelufu busuba ne busuba. Nomba ndambilishinga
kulitunta kwakame palinjamwe, nikulitunta kwa
buyumi bwetu muli Klistu Yesu, kayi ecilampanga
kwambeco. 32 Lino na ndalalwana ne bantu abo
bela kwambweti nibanyama kuno ku Efenso, kupitila
mumiyeyo ilafumunga kubantu, inga ndalacanapo
cani? Neco na bafwa nteti bakapunduke, anu caina
kwinsa mbuli ncobakute kwambeti. “Katulyani ne
kunwa. Pakwinga lilo nitukafwe.” 33 “Kamutabepwa.
Cinga cakwenda pamo ne bantu bakute bwikalo
bwaipa cikute kwipisha bwikalo bwaina.” 34
Cangamukani! Shiyani bwikalo bwenu bwaipa.
Ndambanga cakumupa nsoni pakwinga mobambi
nkamumwishi Lesa. 35 Naumbi muntu ngawipusheti,
“Inga bafwa nibakapundukeconi? Nibakabe ne mibili
ilyeconi?” 36 Uku nikwipusha kwakutabila! Mukute
mwafumbika nseke mubulongo, nkaikute kumena
kaitana ibeti ilabolo. 37 Kayi nkamwela kubyala nseke
shamena kendi, nsombi inseke shine, na ni shamaila
nambi shacishango camushobo uliwonse. 38 Lesa
eukute kupa mbuto imo ne imo mubili, kwelana ne
kuyanda kwakendi. 39 Munyemfu wabintu byonse
bikute buyumi nkawakoshana sobwe, bantu bakute
munyemfu umbi, banyama bakute umbi, nasho inswi
shikute munyemfu umbi. 40 Pali mibili yakwilu, kayi
neya pacishi capanshi, nabo bulemu bwa mibili
yakwilu bwapusana ne bulemu bwa mibili yapacishi

capanshi. 41 Lisuba nkalyakoshana ne mwenshi,
nawo mwenshi nkawakoshana ne nyenyenshi, nasho
nyenyenshi nkashakoshana sobwe. 42 Umu emoti
ikabele mibili pakupunduka kubafu. Mubili ngotukute
kubika mumanda ukute kuya kubola, nomba
wapundushiwa nteti ukabole sobwe. 43 Pakubika
mubilli mumanda ukute koli waipa, kayi wabula ngofu,
nomba pakupunduka nukabe wabeka! Ukute ngofu!
44 Mubili ukute kubikwa mumanda ni mubili wabuntu,
pakupunduka nukabe mubili wa mushimu. Nditu na
pali mubili wabuntu, anu nawo mubili wa mushimu
nkoli. 45 Pakwinga Mabala a Lesa alambangeti,
"Adamu muntu mutanshi walalengweti abe muyumi"
Nomba Adamu wakupwililisha emushimu ukute kupa
buyumi. 46 Neco, tulabono kwambeti ntewo mubili
wa mushimu wela kutanguna, nsombi usa mubili
wabuntu, wakonkapo ni mubili wa mushimu. 47
Muntu wakutanguna walikuba wapacishi capanshi,
kayi walabumbwa kufumina kubulongo, muntu
walakonkapo walafumina kwilu kumayoba. 48
Mbuli muntu wakutanguna walabumbwa kufumina
kubulongo ncalikuba encobabele bapacishi capanshi,
mbuli uyo wakwilu kumayoba ncabele encobabele
nabo bakwilu. 49 Lino mbuli ncotwakoshana
ne uyo walabumbwa kufumina kubulongo, kayi
nitukakoshane ne uyo walafuma kwilu kumayoba. 50
Mobanse bame, cintu ncondambanga nicakwambeti,
muntu ukute mubili wa munyemfu ne milopa nkela
kwingila mu Bwami bwakwilu sobwe, nambi cikute
kufwa, kuba citabolo. 51 Nyumfwani cancine ncine
casolekwa, nteti tukafwe twense. 52 Pakwinga
tolompita yakalila twense nitukashinte popelapo,
mbuli kukapula kwa linso. Pakwinga tolompita yakalila
bafwa nibakapunduke, nteti tukafwepo kayi twense
nitukashinte. 53 Pakwinga mibili ikute kubola yela
kuba itabolo. Cikute kufwa cela kushinta kuba citafu.
54 Ici cakenshika kwambeti, cikute kubola cakashinta
kuba citabolo, kayi ceshikufwa cakashinta kuba
citafu, popelapo Mabala a Lesa nakakwanilishiwe
alambangeti, "Lufu lulalobo kayi kukoma kulashiki. 55
Obe lufu inga kukoma kwakobe kulikupeyo? Obe lufu
inga ngofu shakobe shilikupeyo?" (Hadēs g86) 56 Lufu
lwalafuma kubwipishi, nabo bwipishi bwalafuma ku
mulawo. 57 Nomba tulalumbunga Lesa latupanga
ngofu shakukoma kupitila muli Mwami wetu Yesu
Klistu! 58 Neco, mobanse bame, kamwimanani ncili.
Sebensani ncito ya Mwami cindi conse, pakwinga
mucisheti ncito ya Mwami njemulenshinga nteyo
yabulyo sobwe.

16 "Lino kwamba sha makani a kubenga mali
akunyamfwilisha baklistu banetu bali mu Yudeya,
ndambangeti mwinse mbuli ncondalambila mibungano
ya mucimpansha ca Galatiya." 2 Uku okwambeti
sondo ne sondo muntu uliyense abikenga pambali
mali kwelana mbuli ncabele mwine pang'anda,
kwambeti kakutakaba kubenga ne kubunganya mali
cindi ncotinkese kwenu uko. 3 Lino ndakashika,
nkacane mwasala bantu beshi bakatwale bipo byenu
ku Yelusalemu pamo ne makalata alabapandululunga.
4 Na cikayandika kwambeti nenjame nkenga,
ninkenga pamo nabo. 5 Pakwisa uko ninkapitile ku
Makedoniya pakwinga enkondayeyenga kuya kupitila.
6 Ninkekale nenu kwa cindi citali, mpani cindi ca
mupewo conse, kwambeti mukanyamfweko bintu
bilayandikinga mubulwendo ndakafumanga uko ne
kuya kulikonse nkoti nkayande kuya. 7 Nkansuni
kumufwakashila kwakacindi kang'ana sobwe, nsuni
kwambeti na Lesa akasuminishe nkekaleko kwacindi
citaliko. 8 Kuno ku Efenso ninjikaleko mpaka
cindi ca Pentekosite. 9 Pakwinga kuno incito
ilakonempe nikukabeti kuli bantu bangi bantotekenga.
10 Na Timoti akese uko mukamutambule cena
kwambeti katakanyumfwa buyowa, pakwinga neye
lasebensenga incito ya Mwami iyo njondasebensenga.
11 Kamutakaleka bantu nabambi pakati penu
kumunyansha sobwe, mukamunyamfwe mubulwendo
bwakendi bwakwisa kuno kulinjame mulumuno,
pakwinga ndamupembelelenga kwisa kuno. 12
Ndelekeshe tunkanda twingi kumuyuminisha mwanse
wetu Apolo kwambeti amufwakashile pamo ne
banse nabambi, nomba nkasuni pacino cindi, nakese
akacana cindi. 13 Kamubani bantu babangamana
cindi conse, bemana cituloba mu lushomo. Kamubani
babula buyowa bakute lushomo lwayuma nta!
14 Bintu byonse mbyomulenshinga, binshikenga
mulusuno. 15 Mucishi cena kwambeti Stefano pamo
neba mung'anda yakendi ebalatanguna kulesha
lushomo muli Klistu cimpansha ca Akaya. Balibenga
kusebensela baklistu banabo, neco ndamusengenga
mobanse bame, 16 kamunyumfwilani batangunishi
balico, ne bantu bonse balasebensenga cangofu
pamo nendibo. 17 Ndakondwa kuboneti Stefano,
Fotunato, ne Akayasi balesa kuno, cilabeti mwense
nkomuli. 18 Kwisa kwabo kulantontosho moyo, mbuli
ncobalamutontosha myoyo ne njamwe. Kamushako
mano ne kubalemeka mubintu mbyobalamwambilinga
bantu aba. 19 Mibungano ya bantu ba Lesa ya
mucimpansha ca Asiya ilamupanga mitende. Akula
ne Prisila pamo ne baklistu bakute kubungana mu
ng'anda yabo balamupanga mitende mu Lina lya

Mwami Yesu uyo latwikatanyanga pamo. **20** Banse
bonse kuno balamupanga mitende. Kamupanani
mitende yakasala. **21** Kamutambulani mitende
njondalembenga ndemwine ame Paulo. **22** Na pali
muntu utasuni Lesa, muntuyo abe washinganwa.
Ee! Kamwisani linolino Mwami. **23** Kwina moyo
kunene kwa Mwami Yesu kube nenjamwe. **24** Lusuno
lwakame lube kuli bonse bashoma Klistu Yesu.

2 Bakolinto

1 Kalata ilafumunga kuli njame Paulo walasalwa
ne Lesa kuba mutumwa wa Klistu Yesu ndi ne
mukwetu Timoti, ndalembelenga ku mubungano wa
bantu bashoma Lesa bali mu Kolinto ne kubanse
bonse bali mucibela ca Akaya. 2 Inkumbo ne
lumuno lwa Lesa Ishetu ne Mwami Yesu Klistu
bibe ne njamwe. 3 Katumulumbaishani Lesa Baishi
Mwami wetu Yesu Klistu Lesa wankumbo, Lesa ukute
kutontosha mu nshila iliyonse, 4 ukute kututontosha
twaba ne mapensho kwambeti ne njafwe tucikonshe
kutontosha banetu bali mu mapensho amushobo
uliwonse, pakwinga ne njafwe Lesa latutontoshonga.
5 Nambi tulakumananga ne mapensho angi pacebo
ca Klistu, kayi tulatontoshewanga kupitila muli
Klistu. 6 Mapensho ngotulakumananga nawo
alamupanga katonto kwambeti mupuluke, na afwe
katutontoshewa ne njamwe mwela kutontoshewa
kwambeti, mucikonshe kwakoma mapensho awo ne
njafwe ngotulakumananga nawo. 7 Neco kupembelela
kwetu nkotukute muli njamwe nkakulatenkananga
sobwe, pakwinga tucisheti mulakumananga ne
mapensho akoshana ne ngotulakumananga nawo,
ne njamwe ni mukacane kutontoshewa, 8
mobanse bame, tusuni kwambeti mwinshibe lipensho
ndyotwalakumana nalyo mu cimpansha ca Asiya
lyalikuba linene kayi lyalatulemena cakwinseti
twalapwilwa mano. 9 Cakubinga mu myoyo yetu
twalikunyumfweti tulatambulu kendi lombolosho
lwakufwa. Ici calenshika kwambeti tuleke kulishoma
tobene, nsombi kwambeti tushome Lesa uyo ukute
kucikonsha kupundusha bafwa. 10 Walatufuna
mu mapensho alikuyanda kututwala kulufu, kayi
nakatufune, ndashoma kwambeti na tuloshomo
nakatufune, 11 mbuli ncomukute kutunyamfwa mu
mipailo yenu, neco mipailo yabantu bangi pali njafwe
nikakumbulwe ne Lesa, kayi Lesa nakatuleleke.
Bantu bangi nibakalumbaishe Lesa. 12 Lino pali
cintu cilatupanga kulilumbanya tobene pakwinga
miyeyo yetu ilatupanga bukamboni bwa kwambeti
kulikonse nkotwalapita, makamaka pakati penu,
tulenshi bintu byalulama, kayi munshila yashomeka
kwelana ne luyando lwa Lesa. Nkatwali kutanguninwa
ne mano a muntu sobwe, nsombi lwalikuba luse
lwa Lesa. 13 Makalata ngotulamulembelenga
nkashupa kwabelenga ne kwanyumfwishisha,
nomba ne kukabeco mulanyumfwishishingowa
mbasu imo pa bintu mbyotulamulembelenga, 14
nomba ndashoma kwambeti ku masuba akuntangu
nimukanyumfwishishe. Pabusuba mbweshakese
Mwami wetu Yesu Klistu, mwense nimukalilumbaishe
cebo ca njafwe, ne njafwe tukalilumbaishe cebo ca
njamwe. 15 Cebo cakushoma kulico, ndayeyanga
kwambeti ndimufwakashile nanshi, kwambeti
mukapewe colwe mankanda abili. 16 Ndayeyanga
kwisa kumufwakashila ndakayanga ku Makedoniya
kwambeti, pakufuma uko mukanyamfweko bintu
bilayandikinga mu bulwendo bwakame bwa kuya ku
Yudeya. 17 Sena mulayeyengeti mpondalikuyeya
sha kumufwakashila ndalikuyeyeti mwana wabula
mano? sena ndilyeti muntu walisuna pakwinsa
bintu, uyo wela kwambeti “Ee” Kayi eti “sobwe”
Pacindi cimocimo? 18 Mbuli Lesa ncatabepe bantu,
ncendalamulaya nkacalikuba cakusankanya maswi
akwambeti “Ee”Nambi “Sobwe.” 19 Pakwinga Klistu
Yesu Mwanendi Lesa uyo ngotwalikukambauka ame
ndekali Paulo, nambi Sailasi ne Timoti, nkalikuba
wakwambeti “Ee” Nambi “Sobwe” Kuli njamwe,
nsombi walikuba cindi conse “Ee” Wa Lesa. 20
Nambi malayano a Lesa afula aconi mulyendiye onse
akute kuba “Ee” Ecebo cakendi ncotukute kwambileti,
“Ameni” Pacindi ncotukute kulumbanya Lesa. 21
Lesa eukute kulengesha kwambeti afwe ne njamwe
tube bayuminina nta muli Klistu, kayi ewalatutuma.
22 Ewalatubika cando cakendi cakushomesha, kayi
mumoyo wa muntu umo ne umo walatupa Mushimu
Uswepa kubeti cishomesho ca bintu byeti bikese. 23
Nomba Lesa ampe cisubulo na ame nkandambanga
cancinencine, capesha kwambeti mbule kwisa ku
Kolinto nicakwambeti kantakamukansa kayi. 24
Nkatulamukakatishinga bintu mbyomwela kushoma
sobwe, pakwinga tucishi kwambeti mukute lushomo
lwayuma. Neco njafwe basebenshi banenu pacebo
ca kukondwa kwenu.

2 Ici ecebo cakendi ncondayeya mu moyo
kwambeti nkantakamunyumfwisha nsoni ndakesa
2 Pakwinga na ndimunyumfwisha nsoni, paliya
wela kunsangalasha, nsombi bopele bantu abo
mbondanyumfwishi nsoni. 3 Ndalamulembela
kalata kumwinshibisheti ndakesa kumufwakashila
nkantakanyumfwa nsoni ku bantu abo bela
kunsangalasha, pakwinga ndashoma kwambeti
ndabanga wasangalala ne njamwe mukute kuba bantu
basangalala. 4 Pakulemba kalata isa nkandalikuba
wakondwa sobwe ndalikuba watatilwa mumoyo,
ndalikulila misoshi. Nteko kwambeti munyufwe
nsoni, nsombi kwambeti mwinshibe kukonempa
kwa lusuno ndonkute pali njamwe. 5 Muntu
uyo walensa cabula kwelela uliya kwipishila ame

sobwe, nsombi walanyufwisha nsoni mobambi.
"Nomba nkansuni kuyumisha makani a muntu uyo
walepisha." 6 Ni cintu caina kuboneti bantu bangi
balasuminishana sha cisubulo celela ncobela kumupa
7 Nomba lino mulekeleleni muntu uyo kufuma
panshi pa moyo wenu ne kumuyuminisha, kwambeti
bumba kabutamumina. 8 Neco ndamusengengeti
mu mulesheti mulamuyandanga cancine ncine.
9 Ndalamulembela kalata isa kumusunka nsulo
kwambeti mbone na mukute kunyumfwa mu bintu
byonse. 10 Muntu ngomulalekelele cilubo calensa
ne njame ndela kumulekelela napali kantu nakambi
pamenso a Klistu cebo canjamwe, 11 kwambeti
Satana katatupita panshi pakwinga mingalato yakendi
yonse tuyinshi. 12 Lino mpondalashika mu munshi
wa Tulowa kuya kukambauka Mulumbe Waina
ulambanga sha Klistu, ndalabona kwambeti Mwami
walancalwila cishinga cinene cancito. 13 Nomba ne
kukabeco ndiya kukondwa pakwinga mukwetu Tito
ndiya kumucanako, neco ndalalayana nabo banse
ne kuya ku Makedoniya. 14 Nomba katulumbani
Lesa pakwinga mukuba pamo ne Klistu, Lesa
walatubika pamo pamulongo walikoto lilendenga
lya bantu bakondwa balakomo. Latusebenseshenga
kwambeti Klistu aishibikwe mucishi conse mbuli
bwema bulanunkilinga konse konse. 15 Pakwinga
afwe njafwe bwema bwanunkila cena pa menso pa
Lesa bulambanga sha Klistu, ubo bulanyumfwikinga
kubantu beti bakapuluke nebantu beti bakataike.
16 Kuli abo beti bakafwe njafwe bwema bwaipa
bulafumunga kulufu bukute kutwala kulufu, nomba
kuli abo beti bakapuluke njafwe bwema bwaina
bulafumunga kubuyumi nekututwala kubuyumi. Neco
niyani wela kusebensa ncito ya mushobo uyo? 17
Pakwinga nkatwelaneti bantu nabambi abo bakute
kukambauka maswi a Lesa ne muyeyo wakuyanda
kulyelapo. Nomba afwe pakuba bantu batumwa ne
Lesa tukute kwamba cancine ncine pamenso akendi,
pakwinga twashoma muli Klistu.

3 Sena tutatike kulilumbaisha? Sena twise
uko ne makalata eshikutusansulula, mpani
tumante makalata alico kufuma kuli njamwe mbuli
ncobalenshinga bantu nabambi? nkacela kubeco
sobwe! 2 Pakwinga amwe njamwe kalata yetu
yalembwa mu myoyo yetu iyo yela kubelengwa
ne kwinshibikwa ne bantu. 3 Ni cintu ceshibikwa
kwambeti Klistu mwine ewalalemba kalata iyo ne
kwituma kupitila muli njafwe. Nkayalembewa ne
inki sobwe, nsombi ne Mushimu Uswepa wa Lesa
muyumi, kayi nkayalembwa pa mabwe sobwe nsombi
mu myoyo ya bantu. 4 Tulambeco pakwinga tukute
lushomo muli Lesa kupitila muli Klistu. 5 Afwe paliya
ncotukute ico cela kutupa ngofu sha kusebensa
ncito iyi. Sobwe, ngofu nshotukute nisha Lesa. 6
Nsombi nendi eukute kutupa ngofu shakwambeti
tube basebenshi ba cipangano ca lino lino ico cabula
kubambwa ne Milawo yalembwa, nsombi ne Mushimu
Uswepa pakwinga Milawo yalembwa ikute kuleta
lufu, Mushimu Uswepa ukute kupa buyumi butapu. 7
Milawo yalikuba yabeswa pa mabwe, mpoyalapewa
kuli Mose yalabonesha bulemu bwa Lesa. Bulemu
bwa Lesa ebwalalengesha cinso ca Mose kumweka
nambi cindi ncobwalikuya kushimangana, Baislayeli
balikabacikute buyowa kulangana ne cinso ca Mose.
Lino na Milawo ishikuleta lufu yalesa ne bulemu
bulico, 8 ekwambeti ncito ya Mushimu Uswepa
wa Lesa nikabe yabulemu bwapita Milawo, sena
nteco cakubinga? 9 Na Milawo ishikuleta lufu
yalikuba ne bulemu bulico, ekwambeti bululami
bwelakuba nebulemu bwapitapo. 10 Cakubinga,
bulemu bwa cipangano ca kaindi nkabulabonekengeti
ni bulemu bwakubinga sobwe, pakwinga bulemu bulipo
lino bwapitapo. 11 Nicakubinga Milawo yalikukute
bulemu ubo bwalashimangana. Nomba bulemu bwa
cipangano calino lino nibunene, pakwinga nteti
bukashimanganepo sobwe. 12 Cebo ca kupembelela
kwamushobo uyu, ekulatwambishinga kwakubula
buyowa. 13 Nkatulipo eti Mose walalifwekelela cikwisa
pamenso kwambeti, bana Baislayeli kabatabona
bulemu cindi ncobwalikushimangana. 14 Nomba
manjeyaulwa abo acalilwa pakwinga kushikila pacindi
cino, cikwisa cisa cicili cafwekelela manjeyaulwa abo
babelenganga cipangano cakaindi. Cikwisa cikute
kufwekulwa muntu aba muli Klistu. 15 Ee, mpaka
pacino cindi cikwisa cisa cicibafwekelela kumoyo
babelenganga Milawo yalalembwa ne Mose. 16
Cikwisa cisa cikute kufumapo na muntu lasandukili kuli
Mwami. 17 Lino Lesa ni Mushimu, pali Mushimu wa
Lesa pali kusunguluka. 18 Neco, twense tulabononga
bulemu bwa Mwami Lesa ne cinso cabula kufwekwa
cikwisa, tulyeti cilola cikute kubonesha bulemu
bwa Mwami Lesa. Twaleshanga bulemu bulico
tukute kushinta nekubeti endiye, kayi tukute kufuma
mubulemu ubu kuya mubulemu nabumbi bwapitapo.

4 Lesa munkumbo shakendi latupa ncito, neco
nkatwela kubwela munyuma sobwe. 2 Nomba
tulakana kwinsa bintu bikute kuleta nsoni bikute
kwinshika kwakutabonako muntu naumbi, kayi
nkatulabepenga nambi kupindimuna maswi a Lesa,
tukute kwamba cakubinga pa menso a Lesa kwambeti

muntu uliyense abe wasunguluka ku moyo kutuboneti
twashomeka. 3 Nambi mulumbe wetu wafwekelelwa,
wafwekelelwa kubantu bafwa ku mushimu. 4
Satana lesa lendeleshenga cishi capanshi washipisha
manjeyaulwa abantu babula lushomo kwambeti
kabatabona mumuni wa mulumbe wa bulemu wa
Klisttu, uyo ukute cimo ca Lesa. (aiōn g165) 5 Nkatula
kambaukunga tobene, nsombi makani alambanga
sha Klistu Yesu kwambeti eMwami wetu, afwe
tobasebenshi benu cebo ca Klistu. 6 Lesa ewalambeti,
“mumuni kaumunikila mu mushinshe” Ni Lesa umo
umo lalengeshenga kwambeti mumuni umunikile mu
myoyo yetu, kwambeti twinshibe bulemu bwakendi ubo
bulamunikinga pa menso a Klistu. 7 Nomba afwe tulyeti
nongo umo mwabikwa bubile, kulesha kwambeti ngofu
nshotukute ntesho shetu tobene nsombi shilafumunga
kuli Lesa. 8 Tukute kupenshewa munshila shingi,
nomba nkatukute kukomwa, tukute kupwilwa mano
nomba nkatukute kutyompwa. 9 Tukute balwani
bangi nsombi Lesa nkela kutushiya twenka. Nambi
batufwantaula nsombi nkabela kutushina sobwe. 10
Cindi conse lufu lwa Yesu tukute kwenda nalo mumibili
yetu, kwambeti nabo buyumi bwakendi bubonekele
mu mibili yetu. 11 Pakwinga afwe tobayumi tukute
kubwelela pepi ne cilindi cebo ca Klistu, kwambeti
buyumi bwetu bubonekele mu mibili yetu iyi ikute
kufwa. 12 Neco afwe tulasumini kutingana ne lufu,
kwambeti amwe mukacane buyumi. 13 Mabala a
Lesa kwambeti, “Ndalamba pakwinga ndalashoma,
kupitila mumushimu umo umo walushomo twalamba
pakwinga twalashoma.” 14 Pakwinshiba kwambeti
Lesa walamupundusha Yesu kubafu, anu ne njafwe
nakatupundushe mbuli ncalamupundusha Mwami
Yesu, ne kututwala afwe pamo nenjamwe kulyendiye
pakwinga twekatana nendi. 15 Conseci cilenshikinga
cebo canjamwe. Cilenshikinga kwambeti nkumbo
sha Lesa shishike kubantu bangi. Neco bantu bangi
nibakalumbaishe Lesa. Ici nicikalete bulemu bwingi kuli
Lesa. 16 “Neco nkatukute kutyompwa, nikukabeti mibili
yetu ilabolonga cindi conse, muntu wamukati nendi
latambulunga ngofu busuba ne busuba. 17 Pakwinga
mapensho etu nakacindi kang'ana, alatubambilinga
bulemu butapu bwapita mapensho onse. (aiōnios
g166) 18 Nkatulalanganga pa bintu bilabonekenga
ne menso sobwe, nsombi pa bintu bitaboneke ne
menso. Pakwinga bintu bilabonekenga ne menso
bikute kupita, nomba bintu bitaboneke nibyacindi
conse. (aiōnios g166)

5 “Tucinshi cena kwambeti mibili yetu yapacishi
capanshi pano, mushakasa uwu wakapwaika,
nitukafwale mibili njatubambila Lesa kwilu, ng'anda
yabula kwibakwa ne makasa abantu, ng'anda yacindi
conse. (aiōnios g166) 2 Tulatongelenga mu ng'anda iyi
njotulekalangamonga, pakwinga tulayandishishinga
kwambeti Lesa akatwikalike mu ng'anda yetu ya kwilu.
3 Twakaifwala nteti tukacanike matakosha sobwe,
4 Pakwinga cino cindi ncotuli mu mushakasa uwu
tulatongelenga cebo ca kulemenwa mikuli, nomba
nteko kuyanda kufulula nsulo uwu mushakasha
sobwe, nsombi kwambeti twakafwala ng'anda yetu
ya kwilu mibili iyi ikute kufwa ikaminwe ne buyumi.
5 Lesa mwine elatubambili kushinta uku nekutupa
Mushimu Uswepa kuba cishomesho cabyonse
mbyatubambila. 6 Neco cindi conse twashometi
twacibanga ne mibili iyi yabuntu, Mwami Yesu Klistu
ukute kacili kutali nenjafwe.” 7 Pakwinga tulendenga
mu lushomo, ntebyo bintu mbyotulabononga ne
menso. 8 Ndambangeti, tukute lushomo lwakwambeti
inga twifulula mibili iyi ne kuya kwikala pamo ne
Mwami. 9 Kupita bintu byonse, tulelekeshenga
kumukondwelesha Mwami Yesu, nambi pacindi
ncotucili twekala pepi nendiye, nambi katuli. 10
Pakwinga twense nitukabonekele kuli Klistu kwambeti
atombolosh e. “Muntu uliyense nakatambulenga
kwelana ne ncito nshainsanga mu buyumi bwakendi,
shaina nambi shaipa.” 11 Neco caina kutina Mwami
Lesa, ecebo cakendi tulabayuminishinga bantu
kwambeti bese kuli Lesa. Lesa utwinshi cena, kayi
ndashoma kwambeti ne njamwe mutwinshi cena.
12 Nkatulalituntunga sobwe, nsombi tulelekeshenga
kumupa citondesho cela kumutwangisha cebo ca
njafwe, kwambeti mukacikonshe kubakumbula abo
balalumbanyanga muntu ncalaleshenga kunsa kupita
kwishiba muntu ncabele mukati mu moyo. 13 Neco
na twafulungana mano, twafulunganina Lesa. Na
tulabonekenga bantu bakute mano, nipacebo cenu.
14 Lusuno lwa Klistu lulatutanguninginga, pakwinga
lino tucinsheti muntu umo walafwila bantu bonse,
uku ekwambeti bonse balamantamo lubasu mu lufu
lwakendi. 15 Klistu walafwila twense, kwambeti abo
bakute buyumi kabatayandangowa kulikondwelesha
bonka, nsombi bakondweleshenga uyo walafwa ne
kupunduka ku bafu cebo ca endibo. 16 Pacino cindi
katulekani kombolosha bantu, kupitila mu mano
abuntu bwetu. Nambi kaindi twalikuyeya sha Klistu
kwelana ne mano abuntu onka, nsombi pacino
cindi nkatwela kwinseco sobwe. 17 Neco lino uyo
muntu lalipamankanya kuli Klistu laba cibumbwa
ca lino lino, cakaindi cilapiti, laba walino lino. 18
Lesa ewalenseci kwambeti kupitila mu lufu lwa
Klistu, afwe twalikuba balwani tube banendi, ne

kutupa ncito yakuleta bantu nabambi kulyendiye kuba
banendi. 19 Ncotulapandululunga nicakwambeti Lesa
labambanga bwineshi pakati pali njafwe nendiye,
kupitila muli Klistu. Lesa wafuta bwipishi bonse
pakutupa mulumbe ngotulamwayanga weshi kuleta
lumuno. 20 Afwe njafwe tulamwimaninninga Klistu, kayi
Lesa lamusengenga kwambeti munyumfwe mulumbe
ngotulakambaukunga. Tulambanga makani a Klistu
kayi ne kumusengeti mubweshane ne Lesa 21
Klistu nkalikuba ne bwipishi sobwe, nomba Lesa
walamutwika bwipishi bonse bwa bantu kwambeti
kupitila mulyendiye tucane bululami bwa Lesa.

6 Mu ncito iyi njotulasebenselenga pamo ne
Lesa tulamusengenga kwambeti tambulani
nkumbo sha Lesa, kamutaleka nkumbo sha Lesa
shibe shabulyo sobwe. 2 Kamunyumfwani Lesa
ncalambanga, "Lino mpocalashika cindi caina
cakulesha nkumbo ndalanyumfwa, mpobwalashika
busuba bwa kumupulusha ndalamunyamfwa"
Kamunyumfwani! cino ni cindi ca kumunyamfwa.
Kamunyumfwani! lelo ni busuba bwa kupuluka. 3
Nkatusuni kwambeti muntu naumbi acanepo mulandu
pa ncito yetu, ecebo cakendi ncotulelekeshenga
kwambeti katutabika nsuntu ku muntu uliyense. 4
Nsombi kwambeti mu bintu mbyotulenshinga tulilesheti
tobasebenshi ba Lesa pakupitilisha kuba ne lushomo
nambi tuba mu makatasho ne mubuyumuyumu.
5 Kumwa, kubikwa mu jele ne mu minyungwe.
Twalalema kusebensa cakwinseti nkatwali kona nambi
kuba ne cindi ca kulya. 6 Kayi kupitila mu buyumi bwetu
bwabula kampenda, twashometi njafwe basebenshi
ba Lesa pakuba baswepa myoyo ne lwishibo lwetu
lunene, kayi ne kwikalika moyo kwetu, mwankumbo
nshotukute mu Mushimu Uswepa kayi ne mulusuno
lwancine ncine, 7 mu mulumbe wetu wancinencine
ne mungofu sha Lesa. Byensho byakulwanisha ne
byakulicingilila mbyotukute mu makasa ni bululami. 8
Bantu bakute kutupa bulemu kayi ne kutusebanya,
bakute kututukana ne kutulumba, ne kutwambeti
tobandemi shibili nsombi ntafwe bandemi shibili
sobwe, Afwe tukute kwamba cancinencine. 9 Tulyeti
bantu babula kwishibikwa, nsombi twaya lulumbi
kuli bonse, tulyeti bantu bafwa, nsombi mutubweni
tobayumi, nambi batupensha munshila iliyonse,
nkabela kutushina sobwe. 10 Cindi conse twakondwa
nambi katupenshewa, tukute kuboneka bakandu,
nsombi tukute kupa bubile bantu bangi, tukute
kuboneketi paliya ncotukute, nsombi twakwana
mu bintu byonse. 11 Amwe Bene Kolinto, afwe
tulamba cakutasoleka, kumoyo kwetu kwatuba tuu.
12 Afwe ntafwe tulaleke kumusuna sobwe, nsombi
njamwe mulaba ne lusuno lwatontola kuli njafwe.
13 Pacino cindi ndambanga kuli njamwe mbuli
ncondela kwamba ku bana bame, ndamusengenga
kwambeti "Ne njamwe kamuleshani lusuno lwenu
kulinjafwe." 14 Kamutekatishananga ne bantu
babula lushomo, inga muntu walulama ngawikatana
ne muntu waipa munshila cini? nambi mumuni
ngawikatana ne mushinshe munshila cini? 15
Inga Klistu ngawikatanaconi ne Satana? nambi
muntu walulama ngawikatanaconi ne muntu wabula
kululama? 16 Sena pali kunyumfwana pakati pa
Ng'anda ya Lesa ne tumbwanga? Pakwinga njafwe
Ng'anda ya Lesa muyumi, pakwinga Lesa lambangeti,
"Ninkekale pakati pabo ne kwenda nabo pamo.
Ninkabe Lesa wabo, nabo nibakabe bantu bakame."
17 Neco Mwami Lesa lambangeti, "Kamubayamukani
pansanani nabo. Kamutakumya cintu casafwana
ciliconse, mwenseco ame ninkamutambule, 18
ninkabe mushali wenu, nenjamwe nimukabe bana
bame batuloba ne batukashi, lambangeco Mwami
Lesa wa ngofu shonse."

7 Mobanse bame, pakuba ne malayano awa,
katuliswepeshani tobene kushiya bintu byonse
bikute kusafwanya mibili ne myoyo yetu, katubani
bantu baswepa mu mikalilo yetu kayi tutine Lesa.
2 Kamututambulani ne myoyo yenu yasunguluka.
Tuliya kwipishilapo muntu naba umo sobwe,
tuliya kunyengelelapo muntu, nambi kumubepa.
3 Nkandambangeti ndimusebanye sobwe, mbuli
ncondambapo kendi kwambeti afwe tumusuni cindi
conse katuli tobayumi cino cindi nambi tufwa. 4
Amwe mulapanga moyo wakame kukondwa mu
makatasho onse ngotulacananga, ame ndapitilishinga
kuba wakondwa. 5 Pakwinga mpotwalashika
ku Makedoniya twalikuba twalema. Makatasho
alikuba mbwee kulikonse, balwani balatupensha
kayi twalaba ne buyowa mumyoyo. 6 Nikukabeco,
Lesa ukute kuyuminisha bantu bapenga mu myoyo
walatuyuminisha pakututumina Tito kuno nkotubele.
7 Nteko kwisa kwakendi konka kwalatuyuminisha
sobwe, nsombi maswi akendi akwamba mbuli
ncomwalamuyuminisha. Walatwambila kwambeti
mwalikuyanda kumbona, kayi ne kungumana kwenu
ne kwambeti mwalikuba mwalibambila kuncingilisha,
neco pacino cindi ndakondwa. 8 Kalata njondalalemba
yalamupa kungumana, nomba ame ndiya kunyumfwa
nsoni sobwe, ee pakutanguna ndalanyumfwa nsoni,
kayi ndabonongeti makani alikuba mu kalata iyo
alamungumanika kwa kacindi kang'ana. 9 Nomba

lino ndakondwa nsombi nteko kukondwa cebo
cakwambeti makani akame alamungumanika, nsombi
cebo cakwambeti kungumana kwenu kulalengesheti
mushiye bwipishi. Neco Lesa ewalalengesha
kungumana uku, neco paliya caipa ncotwalensa
kuli njamwe. 10 Pakwinga kungumana kukute
kukondwelesha Lesa kukute kushinta buyumi ne
kuleta lupulusho. Ee cakubinga nkacela kuleta
nsoni, nomba kungumana kwabula kwa bu Lesa
kukute kutwala kulufu. 11 Kamubonani lino Lesa
ncalenshi pakungumana kwenu, mulaba bantu
balayandishishinga kuba babula mulandu, mwalikuba
mwalakalala kayi mwalikuba ne buyowa palico
calenshika, mwalikuyanda kumbona kwambeti
ndimupe mulandu wamwelela uyo muntu walensa
cilubo. Lino mu makani awa onse mulacaniketi
muliya mulandu sobwe. 12 Neco mpondalalemba
kalata isa ndiya kwilembela cebo ca uyo muntu
walensa cilubo, nambi cebo ca uyo walepishilwa
sobwe, nsombi ndalailembela kwambeti ndimuleshe
cakutamusoleka pa menso a Lesa, kwambeti
kulibenga kwenu nikunene. 13 Ico ecebo cakendi
calatuyuminisha. Nomba nteco ico conka sobwe,
twalayuminishiwa kubona Tito ncalikuba wakondwa ne
ncomwalamusangalasha. 14 Ndalamulesha kukondwa
kwakame ne njamwe muliya kumpa nsoni, tuliya
kumubepapo sobwe, nicimo cimo kulumbaisha
nkotwalalumbaisha Tito kulalilesheti nikwakubinga. 15
Lusuno lwakendi pali njamwe lulenga kukonempa pa
kwanuka ncomwalikuba mwalibambila kwinsa byonse
mbyali kumwambila, kayi ne ncomwalamutambula
mwakulicepesha ne bulemu. 16 Ndakondwa kayi
ndamushoma ne kucinka manungo muli njamwe.

8 Mobanse betu, tulamwishibishinga sha nkumbo
sha Lesa moshalasebensela mu mibungano ili
mucimpansha ca Makedoniya. 2 Pakwinga balapita mu
makatasho angi, nomba mukukondwa kwabo balapa
kwakutandabula makasa nikukabeti balikuba bakandu.
3 Ndamwambilinga ca lushinisho ndeti balabenga
kupitilila pa mwelo ngobalikuyeyelwa, kwakubula
kukakatishiwa. 4 Balapitilisha kutusenga camoyo
umo, kayi ne kutupapatila cikambeti tubapeko colwe
cakubenga bipo byakutwala kubantu ba Lesa baku
Yudeya. 5 Balabenga kupitilila mwelo ngotwalikuyeya.
Cakutanguna balaliyaba ku Mwami kayi ne kuli njafwe
mbuli Lesa ncalikuyanda. 6 Twalamuyuminisha Tito
kwambeti iyi ncito njalamutatikisha yakubunganya
bipo byankumbo amunyamfwilishe kwipwililisha. 7
Mulenshinga cena kupita uliyense, mukute lushomo
lwayuma, mulambanga cena kayi mwishi bintu bingi.
Mwalibambila kulibenga, kayi nenjafwe mutusuni. Lino
bengani mwakutandabula makasa kupita uliyense.
8 Nkandamupanga mulawo wakumukakatisheti
encomwela kwinsa sobwe, ndelekeshengowa kuyanda
kubona lusuno lwenu ncelubele kwelenkanya ne
nabambi ncebalaleshe. 9 Mucinshi kwambeti Mwami
Yesu Klistu walatunyumfwila luse pakushiya bubile
bwakendi ne kwisoba mukandu kwambeti mube
babile. 10 Muyeyo wakame niwakwambeti mupwishe
ncemwalatatika caka capwa, pakwinga caka capwa
mwanga batanshi mukwinsa ne mukuliyaba mu ncito
iyi camoyo umo. 11 Neco kamupwishani kubenga
kwelana ne ncemwalayandishisha pakutatika kayi
mupwishe cena. 12 Lesa ukute kukondwa ne bipo
byakubenga ne moyo umo, bipo bantu mbyebela
kukonsha kubenga, kutali mbyebatakonsho. 13
Nkandambangeti kuli nabambi cibe cintu capuba,
kwenu cibe cintu calema sobwe nsombi pabe
kwelana. 14 Nsombi ndayandangeti bintu mbyemukute
binyamfwilishe abo babula, kwambeti naboyo
bakaba nabyo bakamunyamfwilishe kwambeti pabe
kwelana. 15 Mbuli Mabala ncalambangeti, “Muntu
ukute bingi nkabikute kumufulila, kayi muntu
ukute bing'ana nkabikute kumucepela sobwe.”
16 Ndalumbunga Lesa pakumulama cena Tito
pakwinga wamusakamaneti ncetwamusakamana.
17 Nkacalikubowa cebo cakumupapatileti ese
uko, nomba neye walikuyandishisha kwisa
kumunyamfwilisha. 18 Lesanga pamo ne mwanse
naumbi ukute mpuwo yaina mu mibungano yonse,
mpuwo yakukambauka Mulumbe Waina. 19 Uyu muntu
walasalwa ne mibungano kwambeti endenga pamo
ne njafwe mu bulwendo bwakuleta bipo byankumbo
byeti bikalete bulemu ku Mwami, kayi ne kwambeti
bilesheti twayandishisha kunyamfwilisha nabambi. 20
Nkatusuni kwambeti muntu uliyense atongaukepo
pabipo mbyetulaletengoko. 21 Nsombi tulayandanga
kwinsa cela kukondwelesha Lesa ne bantu. 22 Pabantu
babili abo balesanga uko tulashipo mwanse naumbi
neye ngotulabono kwambeti layandishishinga kwisa
kunyamfwilisha, neye wamushoma. 23 Tito emuname
ngotulasebenselenga pamo kumunyamfwilisha amwe.
Naboyo babili basalwa ne mibungano balaletenga
bulemu kuli Klistu. 24 Neco mobanse, balesheni
lusuno lwenu lwancine ncine kwambeti mibungano
ibone ne kwinshibeti tukute cebo cakutwangila.

9 Lino kwamba sha bipo byakunyamfwilisha
bantu ba Lesa nkandela kumulembela. 2
Pakwinga ndicinsheti mukute moyo wakuyandishisha,
kayi ndabambili mwakukondwa bashoma bali

ku Makedoniya kwambeti, amwe mwekala mu
cimpansha ca Akaya mwanga mwalibambila kwa
caka cakabumbulu. Kuliyaba kwenu mukubenga bipo
kulayuminishi bangi kwambeti naboyo babenge bipo. 3
Encendatumininga Tito ne banendi babili kuli njamwe,
ndayandangeti mulibambile mbuli ncendalamulaya.
Ici nicinshile bukamboni kwambeti nkatwalikuba
balubila pakumulumba. 4 Pakwinga bantu ba
mucimpansha ca Makedoniya balakesanga pamo ne
njame uko ku Kolinto, bakacaneti nkamwalibambila
nitukanyumfwe nsoni pakuboneti ncito yakubenga
bipo ilamwalili. Ne njamwe nimukanyumfwe nsoni
kupita afwe. 5 Encendayeyeleti ntume Tito ne banendi
kwambeti babe ne njamwe kwacindi nkantananjisa.
Babunganyine limo bipo mbyomwalalaya pakwinga
nicindi caina cakubenga mwakuyandishisha, nteko
kwakukakatisha sobwe. 6 Kamwanukani maswi
akwambeti, “mbuto shing'ana shikute kupa butebushi
bung'ana, nomba mbuto shingi shikute kupa buteshi
bunene.” 7 Uliyense asuminishane ne moyo
wakendi, abenge bipo mwakubula kung'ung'uta nambi
kukakatishiwa sobwe. Lesa usuni bantu bakute
kubenga mwakuyandishisha. 8 Lesa ngaumupa
byapitilila mbyemulayanda kwambeti cindi conse
mucane mbyemulayanda, kayi ngamuba ne bintu
bingi byakwana muncito iliyonse yaina. 9 Mbuli
Mabala ncalambangeti, “Lesa lamwaya bipo byakendi
ku bakandu, Bululami bwakendi nkabupu.” **(aiōn
g165)** 10 Lesa eukute kupa balimi mbuto kwambeti
bonse bacane cakulya. Nakamusankanishilepo
palibyo mbyemukute kwambeti mukonshe kupa abo
babulilwa. 11 Nakamupe bingi kwambeti mupitilishe
kuyabila banenu cindi conse. Neco bantu bangi
nibakalumbe Lesa twakabatwalila bupe bwenu. 12
Incito njemulenshinga nteyo yakunyamfowa bantu
ba Lesa mubintu mbyebalayandanga sobwe, nsombi
ilapeshengeti bangi balumbaishe Lesa. 13 Pakwinga
iyi ncito ilabapanga bukamboni bwa luse lwenu
lwancine ncine, neco balo nibakalumbanye Lesa
cebo cakunyumfwa kwenu pakusuminisha Mulumbe
Waina. Nibakenseco cebo cakusunguluka kwenu
pakuyabana nebantu bonse. 14 Pakuba ne lusuno
lunene balamupaililinga cebo cankumbo shenu shingi
isho Lesa nshalamupa 15 Katulumbaishani Lesa cebo
ca cipo cakendi cela kubula kupandululwa ne maswi
ali onse.

10 Mulina lya Yesu Klistu wa moyonteka kayi
wabomba moyo, ame ndekali Paulo ngobakute
kwamba bantu nabambi eti ndemuyowa ndabanga
ne njamwe, nomba ndabula buyowa ndabanga
kutali, lino kamunyumfwani. 2 Kamutankakatisha
kuba wayuma moyo ndakesa, pakwinga ndashometi
ngandibayumina moyo abo bakute kwambeti tukute
kwinseti bantu bamucishici. 3 Ee, nicakubinga nambi
tukute kwikala mucishici, nsombi nkatukute kulwana
nkondo yakusebensesha byensho byacishi sobwe. 4
Byensho byetu byakulwanisha ntebyo bya mucishi,
nsombi ni byensho bya Lesa, byangofu mbyetukute
kusebensesha kukulumuna malinga ashimpa, tukute
kupwaya ntota shabwepeshi. 5 Tukute kuwisha panshi
bintu bilibyonse bikute kushinkilisha lwinshibo lwa
Lesa, tukute kusunga busha miyeyo ya ntota kwambeti
inyumfwile Klistu. 6 Kayi panyuma pakuboneti lushomo
lwenu lulayumu nta, nitukalibambile kupa cisubulo
uliyense labulunga kunyumfwila. 7 Amwe mukute
kubona bintu mbuli ncobilabonekenga kunsa. Sena
mulayeyengeti njamwe mwenka mulakonkelenga
Klistu? Ishibani kwambeti twense tulakonkelenga
Klistu mbuli bonse ncebalenshinga. 8 Nambi ntwange
mwakupitilila malile abwendeleshi mbwalatupa Mwami
Klistu Yesu, nikwambeti twibake lushomo lwenu nteko
kulupasula sobwe. 9 Nkandamuyoshonga ne makalata
akame. 10 Mobambi mulambangeti, “Makalata
akame alema kayi nangofu, nomba ndabanga pakati
penu ndemutolo kayi maswi ngonkute kwamba
aliya ncito.” 11 Abo bantu bela kwinshibeti paliya
bupusano bulipo pakati pa makalata akame ne
ncenkute kwamba ndabanga pakati penu. 12 Afwe
nkatwasakamana, nambi kulyelenkanya kulyabo
balalisumpulunga. Nomba batabila! Pakwinga bakute
kulipimina palwabo bene, kayi ne kulyelenkanya
palwabo bene. 13 Nomba afwe kutwanga kwetu
nkakwapitilila malile, nsombi kuli mukati mwa malile
a ncito njalatupa Lesa iyo yasankanyapo amwe.
14 Nkatulatwanganga mwakupitilila sobwe, pasa
ntenjafwe twalamuletela mulumbe ulambanga sha
Klistu. 15 Nkatulatwangilinga ncito yalasebensa bantu
nabambi kubeti njafwe twalaisebensa. Nsombi na
mube ne lushomo lwayuma ndashoma kwambeti
nitucikonshe kubashikila bantu bangi uko nkomwekala.
Pakwinga ecintu cinene ncetulayandanga. 16 Neco
nitukacikonshe kukambauka Mulumbe Waina kubishi
nabimbi bili kunsa kuli njamwe, uko nkotwela kubula
kutwangila ncito njalasebensa muntu umbi. 17 Mabala
alambangeti, “Layandanga kutwanga atwangile muli
Lesa” 18 Ngamutwanga mobene, nsombi kulumbwa
kulayandikinga ni kulumbwa ne Mwami.

11 Ngankondwa namundekelelako nambi
ndemuluya, ndashometi mulandekelele kendi!
2 Nkute bufuba pali njamwe mufuba bwabulesa,

amwe mulyeti mutukashi mulindu ngondatwalanga
ku mulume umo Klistu. 3 Nomba nkute buyowa
mpani nenjamwe manjeyaulwa enu abola cakwinseti
ngamuleka kuyeya sha Klistu, ngamuyungaulwa
mbuli Eva ncalayungaulwa nebucenjeshi bwanjoka.
4 Pakwinga pacino cindi na uliyense lesanga
uko kakambauka sha Yesu wabula kuba Yesu
ngotwalakambauka, nambi amuletelani mushimu
wapusana ne uwo ngomwalatambula, nambi
mulumbe wapusana ne ngomwalatambula, amwe
mukute kumutambula. 5 Nkandayeyengeti ndipanshi
ku “batumwa benu balalibonongeti nibapelu.” 6 Ee,
ngakantacishi kwamba cena, nsombi nkute mano
akwishiba bintu, kayi ici tulacibiki pantangalala kuli
njamwe cindi conse, mumikalilo iliyonse. 7 Mulumbe
wa Lesa ngondalikukambauka kulinjamwe walikuba
wabula malipilo. Ndalalibwesha panshi kwambeti
amwe musumpulwe, sena kwinseco ame ndalepisha?
8 Cindi ncendalikusebensa pamo nenjamwe,
mibungano imbi eyalikunyamfwilisha ng'amboweti
ndalikubeti ndabaibilinga kwambeti ndicikonshe
kumunyamfwilisha. 9 Nambi pacindi mpondali
kuyanda lunyamfo ndiyakumutatisha, pakwinga
baklistu balafuma ku Makedoniya balandetela bintu
byalikuyandika pabuyumi bwakame. Mbuli ncendabula
kumutatisha pakutanguna, nteti nkabepo mutolo
kulinjamwe. 10 Pakuba ne cancine ncine ca Klistu
mukati mwakame paliya nabaumo eti akacikonshe
kumweneka kutwanga kwakame mu cimpansha ca
Akaya. 11 Sena ndambangeti nkandimusuni? Lesa
ucisheti amwe ndimusuni! 12 Nimpitilishe kwinsa
ciliconse ncendenshinga kwambeti kantabashiyila
munya “batumwa bandemishibili” Basa balayandanga
pakutwangila balambangeti naboyo balasebensenga
ncito yelana neyetu. 13 Pakwinga abo bantu ntebo
batumwa bancine ncine, nibatumwa bandemishibili,
basebenshi batashomwa. Balabonekengeti batumwa
ba Klistu. 14 Kayi ici nteco cakukankamana
naco, pakwinga neye Satana ukute kulibonesheti
mungelo wa mumuni. 15 Neco ngacimubelaconi
censu na basebenshi bakendi kababoneketi
balenshinga calulama? Pamapwililisho nibakatambule
celela micito yabo. 16 Ndabweshengaponga
kwamba, kapataba muntu layeyengeti ndapusa. Na
encemulayeyenga ngansumineti ndapusa kwambeti
ntwange pang'ana. 17 Ee, ncendambanga nteco ncela
kuyanda Mwami Klistu kwambeti ndicambe, munkani
yakutwanga ndambangeti ndapusa. 18 Na nabambi
balatwanganga cebo ca ncito njebalensa mucishi,
nenjame ngantwanga. 19 Amwe omwacenjela
nomba kayi njamwe mulatambulunga bapusa.
20 Mukute kulekelela bantu bakute kumupanga
busha, nambi kumulyela masuku pa mitwi, nambi
kumuteyakose nambi kulitunta nambi kumunyansha
ne kumuma mpaka pa menso. 21 Nkute nsoni
pakusumineti twalikukute buyowa pakwinseco.
Nomba na muntu kayanda kutwanga pa cintu
nacimbi nenjame ngantwanga, nsombi kwinseco
nako nikupusa. 22 Sena balalituntungeti ni Bahebeli?
nenjame nde Muhebeli. Sena balalituntungeti ni
Baislayeli? nenjame nde Muislayeli. Sena balafuma
mucikombo ca Abulahamu? nenjame enkondalafuma.
23 Sena nibasebenshi ba Klistu? Ame kwambeco
ndanyumfwikingeti ndapusa, nsombi ndemusebenshi
waina ndalasebensa cangofu kubapita balo.
Ndalasungwa mujele tunkanda twingi, ndalakwapulwa
bikoti tunkanda twingi, ndalikuyanda kufwa munshila
shingi. 24 Tunkanda tusanu Bayuda balankwapula
minyansu makumi atatu ne isanu ne ina. 25 Ba
Loma balankwapula bikoti tunkanda tutatu, balwani
bakame balampwaya mabwe kankanda kamo.
Ndalacanika mumapensho a kupasukilwa bwato
pamenshi tunkanda tutatu, ndalenda mushinso
wa pamenshi munshi ne mashiku. 26 Tunkanda
twingi munyendo shakame ndalacana mapensho
ayosha apa milonga, kubakapondo. Kumushobo
wakame wa Bayuda ne kubantu babula kuba Bayuda.
Muminshi mwalikuyosha, mucisuwa mwalikuyosha,
palwenje palikuyosha, banse bame bandemishibili
balikuyosha. 27 Yalikuba ncito yalemesha, tunkanda
twingi kwalilwa kona, ndalikunyumfwa nsala ne
nyotwa, kubula cakulya, pakona nambi kutontola
necakufwala. 28 Kayi kwakubula kwamba bingi,
ame ndalikuba ndayakamwa ne mibungano yonse
busuba buli bonse. 29 Niyani watyompwa? ame
kandi ndabula kunyumfwa kutyompwa kwakubula
nenjame kutyompwa. Niyani latanguninwanga
mubwipishi ame kantanyumfu kwipilwa mumoyo?
30 Na ntwanga, kutwanga kwakame ngakuleshowa
kutyompwa kwakame. 31 Lesa Baishi Mwami
wetu Yesu uyo wela kulemekeshewa cindi conse!
Eucisheti nkandabepenga. (aiōn g165) 32 Pacindi
ncendalikuba ku Damasiko, kapacili Mwami Aleta
mwendeleshi wamunshi wa Damasiko, walabika
bashilikali pacishinga ca lilinga kwambeti bambona
bansunge. 33 Nomba ndalaselukila pacibwanko
ca lubumbu lwa lilinga kandi mumutanga, neco
ndalapuluka mukanwa mwa nkalamu.

12 Nambi ntwanga, paliya cikute kucanika
mukutwanga sobwe, nomba lino ndayandanga
kwamba sha bimboni mboni mbyalanjubululwila

Mwami. 2 Ndanukungaponga umo muntu walamantwa
kwilu ku makumbi abutatu byaka likumi ne
bina bilapitipo. Nomba nkandicishi cena na
cintu cilico calenshika kacili mumubili, nambi
walikuba mumushimu, Lesa mwine eucishi. 3 Kayi
ndabweshengaponga kwamba ndeti muntuyu walaya
mu Paladaiso, nomba kayi nkandicishi cena mpani
calikubowa cimboni mboni, Lesa mwine eucishi.
4 Kayi kopeloko ku Paladaiso walanyumfwa bintu
byela kubula kunyumfwika maswi, bintu byela kubula
kwambwa ne mulaka wamuntu. 5 Neco uyu muntu
nampe kutwanga, nteti ntwange pacakame sobwe,
nsombi pa kutyompwa kwamubili wakame. 6 Na
ndayandanga kutwanga nteko kwambeti ndapusu
sobwe, pakwinga ndambanga cakubinga. Nomba
nteti ntwange pakwinga nkandayandangeti naumbi
ambe bintu bingi palinjame mbyalabono kandibinsa
kayi ne kunyumfwa mbyendambanga. 7 Pacino
cindi ndayandanga kwamba sha bintu biyosha
mbyendalabona, pakwinga ndalapewa cintu cilyeti
munga ceshi kubaba mumubili, ico calikubeti mutumwa
wa Satana walatumwa kulinjame kwisa kunkolwesha
kwambeti ndicileke kutwanga. 8 Ndalapaila mankanda
atatu kumusenga Lesa kwambeti acifunyemo. 9
Nomba walankumbuleti, “Ulayandikinga nkumbo
shakame, pakwinga ngofu shakame nishinene pacindi
ncolatyompwa.” Neco ndakondwa nekutangala cebo
ca kutyompwa kwakame kwambeti nyumfwe ngofu sha
Klistu shilantabilishinga. 10 Ndatintila kukutyompwa
ne kumatuka ne mubuyumu yumu ne kupenshewa
kayi ne makatasho cebo ca Klistu. Pakwinga
nkute kunyumfwa ngofu pacindi ncendanyumfunga
kutyompwa. 11 Ndenshingeti muntu wapusa, nsombi
njamwe mulampushikingeco. Njamwe mwela kulesha
kushomeka kulinjame, kwambeti nambi paliya
ncembele nkandipo panshi cikamba kulyabo “batumwa
benu bapelu.” 12 Bikankamanisho ne bingashilo
byangofu byalikulesheti nde mutumwa ndalikubinsa
pakati penu mwamoyo nteka. 13 Nicani ncendalenshila
mibungano naimbi ico ncendalabula kumwinshila?
Kwamboweti muliya kunyamfwilisha mali? Nanico
kamundekelelako! 14 Lino ubu nibulwendo bwacitatu
mbondalibambilinga kumufwakashila, nomba nteti
nkasengepo ciliconse kulinjamwe sobwe. Pakwinga
ndayandanga njamwe ntewo mali enu sobwe. Ee,
bana nkabela kulangawila bintu Ishabo, nsombi Ishabo
ewela kulangawila bintu banabendi. 15 Ngankondwa
kubenga bilibyonse byenkute kubikapo ne njame
kwambeti ndimunyamfweni. Na ame ndimusuna
cikamba, sena amwe ngamunsuna pang'ana.
16 Kayi ngamusuminisheti ndiya kubapo mutolo
kulinjamwe sobwe. Nomba naumbi ngawambeti
ndalikumufukanya bongo ne kumwikata nkola
ya bwepeshi. 17 Munshila ilyeconi? Sena basa
bantu mbondalikutuma kulinjamwe, pali naumbi
walamubepapo? 18 Ndalamusenga Tito kwambeti
ese akamufwakashile pamo ne muklistu naumbi.
Neye Tito uliya kumubepapo sobwe, Sena twense
nkatwali kwinsa bintu mumushimu umo nekukonkela
nshila imo imo? 19 Mpani mulayeyengeti kwangowa
kulitabilisha tobene cindi conseci Sobwe! Tulambanga
mbuli Klistu ncela kuyandeti twambe pamenso pa
Lesa. Mobanse bame, ciliconse ncetulenshinga
nicakumunyamfwilisha. 20 Nkute buyowa pakwinga
ndayeyengeti ndakesa ninkacaneti mwapusanako
nencondalikuyandeti mube, nenjamwe nimukacaneti
ndapusana ne ncemulayandangeti mbe. Ndayeyengeti
ninkacanowa kamulondola nekwinshilana bufuba,
kupya myoyo, kuliyanda, butungushi, kutukanishana
kulisumpula nekubula lumuno mu bwikalo bwenu. 21
Nkute buyowa cebo cakwambeti cindi nceti nkayande
kwisa Lesa nakambweshe panshi pakati penu.
Pakwinga mucipitilisha kwinsa bintu byabula kululama,
mbyemwabula kuleka byeti bikandilishe pabantu
bangi balepisha batana baleka lunkumbwa, bupombo
kayi nebufule ne cendo cabo caipa.

13 Ubu ebulwendo bwakame bwacitatu kwisa uko.
Mabala a Lesa alambangeti, “Mulandu uliwonse
ushininkishiwe ne bakamboni babili nambi batatu.”
2 Mpondalesa uko mubulwendo bwakame bwacibili
ndalamucenjesha kwambeti ninkape cisubulo uliyense
labulunga kuleka bwipishi. Nambi ndikuno kutali
nenjamwe nsombi ndamucenjeshenga cimocimo. 3
Nimukabe nebukamboni bwesulila mbomulayandanga
kwishibeti Klistu lambanga kupitila muli njame.
Nsombi ukute ngofu shakendi pakati penu! 4 Nambi
walaboneketi wabula ngofu mpwalikupopwa pa
lusanda, nsombi cino cindi nimuyumi kupitila mungofu
sha Lesa. Neco nenjafwe tukute tuliya ngofu muli
endiye, nsombi nitukabe ne buyumi pamo nendiye
kupitila mungofu sha Lesa, pakusebensa ncito yetu
pakati penu. 5 Kamulicencetani mubone namuli mu
lushomo. Panyuma pa kulicenceta mobene nimuboneti
Klistu uli muli njamwe. Nomba na mucaneti Klistu
nkalipo mulinjamwe, mwishibeti mulalilwa. 6 Nomba
ndashometi mucisheti ntafwe beshikwalilwa sobwe.
7 Tulapailinga kuli Lesa kwambeti mucileke kwinsa
byaipa, nteko kwambeti twapaileco afwe tuboneketi
balulama sobwe, nsombi nikwambeti amwe mwinse
caina, nambi afwe tucaniketi tulalilwanga. 8 Twense
katutalwananga ne cancine ncine sobwe, nsombi

katucikonkelanga. **9** Twakondwa nambi tuliya ngofu,
nsombi amwe mukute ngofu. Neco tulapailingeti
mube bakwana mulushomo. **10** Ndalembelengalimo
ibi bintu kantananjisa uko kwambeti kantakaboneka
kuba wayuma moyo. Ndakasebenseshenga ngofu
shakame sha bwendeleshi nshendalapewa ne
Mwami. Ndalapewa ishi ngofu shabwendeleshi
kwambeti ndimunyafwe ntesho shakumulyataula
sobwe. **11** Pacino cindi mobanse bame ndeti
kamutangalani, kamwinsani byaina, kamusamalani
mbyendamwambili. Nyumfwanani ne kwikala
mulumuno mwense. Lesa walumuno ne lusuno abe
nenjamwe. **12** Panani mitende nekushonshotana
kwaswepa. **13** Bantu bonse ba Lesa balamupanga
mitende Ndapailinga ndeti Mwami Yesu Klistu amubele
nkumbo nekumuleleka. **14** Inkumbo sha Mwami Yesu
Klistu ne lusuno lwa Lesa kayi ne Mushimu Uswepa
bibe nenjamwe mwense.

Bagalatiya

1 Njame Paulo mutumwa, ndiya kusalwa ne
bantu nambi kupitila mu muntu sobwe, nsombi
ndalasalwa ne Yesu Klistu, kayi ne Lesa Bata
balamupundusha kubafu. **2** Ame pamo ne baname
abo bali pamo nenjame, tulamupanga mitende
mibungano ya mucibela ca Galatiya. **3** Kwina moyo
ne lumuno lwa Lesa Bata ne Mwami Yesu Klistu lube
nenjamwe. **4** Yesu walaliyaba pacebo cakwambeti
atulubule ku bwipishi bwetu, kayi walatupulusha
kufuma kubuyumi bwaipa bwacino cindi. Walensa
bintu mbyalikuyanda Lesa Ishetu. **(aiōn g165)** **5**
Bulemeneno butapu bube kuli Lesa cindi conse.
Amen. **(aiōn g165)** **6** Ndakankamananga pakuboneti
mulapatukunga kufuma kuli Lesa walamukuwa
kwelana ne kwina moyo kwa Klistu, mulatatiki kukonka
mulumbe naumbi, **7** mulumbe ngomulakonkelenga
nte mulumbe waina sobwe. Nsombi kuli bantu
nabambi balayandanga kumufulunganya pakusandula
Mulumbe Waina ulambanga sha Klistu. **8**
Nomba uliyense, nambi njafwe nambi mungelo
lafumu kwilu wisakumukambaukila Mulumbe
Waina wapusana ne ngotwalamukambaukila, uyo
ashinganwe. **9** Mbuli ncotwalambapo kendi kayi
ndabweshengaponga kwambeti muntu uliyense
weshi akamukambaukile mulumbe wapusana ne
Mulumbe Waina ngotwalamwambila, uyo abe
washinganwa. **10** Sena pakwamba bintu ibi
ndayandangeti bantu bansuminishe? Sobwe, nsombi
kwambeti Lesa ansuminishe. Sena ndayandanga
kwambeti nkondweleshe bantu? Nendalikuyanda
kukondwelesha bantu, nendalabula kuba musebenshi
wa Klistu. **11** Mobanse, kamuleka ndimwambile,
Mulumbe Waina uyo ngonkute kukambauka nkaukute
kufuma kubantu sobwe. **12** Nkandalautambula kufuma
kubantu sobwe, kayi kuliya muntu walanjiyisha,
nsombi ni Yesu Klistu mwine ewalanjubulwila Mulumbe
uwu. **13** Mwalanyumfwa bwikalo bwakame bwakaindi
mpondalikuba mumpaililo ya Ciyuda. Ndalikuba
muntu walikupensha mubungano wa Lesa kwakubula
inkumbo, kayi ndalikuyandishisha kuwonongelalimo.
14 Ndalikupita baname bangi balikuba bamushimba
wakame pakwinsa bintu bya mpaililo ya Ciyuda,
kayi ndalikuba walibenga pakukonka miyambo
ya bashali betu. **15** Nsombi Lesa walampatula
kantana nsemwa, kayi mukwina moyo kwakendi
walankuweti ndimusebensele. Lino mpwalayanda **16**
kundesha Mwanendi kwambeti njenga akukambauka
Mulumbe Waina ulambanga sha endiye kubantu
bamishobo naimbi, ndiya kuyapo kumuntu naumbi
kwambeti ampeko mano. **17** Kayi nkandalayapo ku
Yelusalemu kuya kubona balatanguna kuba batumwa
kantana mba umo wa endibo. Nsombi ndalaya
ku Alabiya kayi ne kubwelela ku Damasiko. **18**
Mpopalapita byaka bitatu ndalaya ku Yelusalemu
akunyumfwa makani kuli Petulo, ndalekalako masuba
akwana likumi ne asanu. **19** Nkandalabonapo
mutumwa naumbi, nsombi enkowa Jemusi mukwabo
Mwami. **20** Ncondalembenga nicakubinga, kayi neye
Lesa ucinshi kwambeti nkandabepenga sobwe. **21**
Kufumapo ndalaya ku cibela ca ku Siliya ne ku
Kilikiya. **22** Pacindi ico bantu ba mumibungano
ya ku Yudeya nkabalikunjishiba ame sobwe. **23**
Balikunyufwowa mbyobali kwamba bantu eti, “Usa
muntu walikutupensha lakambaukunga lushomo
ndwalelesha kushina!” **24** Neco balalumbaisha Lesa
pacebo ca njame.

2 Mpopalapita byaka likumi ne bina ndalabwelela
ku Yelusalemu pamo ne Banabasi kayi ne
Tito. **2** Ndalabwelelako cebo cakwambeti Lesa
walandesheti ndelela kuya. Pamubungano wa
batangunishi wa palubasu ndalapandulula Mulumbe
Waina ngonkute kukambaukila bamishobo naimbi,
ndalenseco pakwinga nkandalikuyandeti mulimo
wakame ngondenshinga pacindi cino nambi
ngondalensa kumasuba akunyuma ube wabulyo
sobwe. **3** Weco muname Tito necikabeti walikuba
mu Giliki nkalakakatishiweti apalulwe sobwe. **4**
Nambi kwalikuba nabambi bantu balikuyandeti
apalulwe. Aba bantu balesa kababoneketi banse.
Nsombi balesa kwena mubushishi kwambeti
babone kusunguluka kwetu mukwikatana ne Klistu.
Balikuyanda kutusanduleti tube basha, **5** nsombi tuliya
kubanyumfwilapo nambi kwakacindi kang'anowa,
pakwinga twalikuyanda kumubambila kwesulila
kwancinencine kwa Mulumbe Waina. **6** Nomba
kwamba sha basa mbobali kwambeti ebatangunishi,
nkandicinshi na balikuba batangunishi nambi sobwe,
ame ndiya naco ncito. Lesa nkakute kulanga
kunsa sobwe, batangunishi aba nkabalampapo
mano sobwe. **7** Necikabeco balabona kwambeti
Lesa walampa mulimo wa kukambauka Mulumbe
Waina kubantu bamishobo naimbi mbuli Petulo
ncalapewa mulimo wa kukambaukila Bayuda. **8**
Pakwinga Lesa epeloyo walatuma Petulo mutumwa
kuli Bayuda, ewalampa ncito pakuntuma ku bantu
bamishobo naimbi. **9** Lino Jemusi ne Petulo
kayi ne Yohane, aba ebalikuboneketi batangunishi
mumubungano, balikwinsheti Lesa ewalampa ncito

yapalubasu iyi. Neco balatupa mitende ame ne
Banabasi mwakwikatana makasa, kulesha kwambeti
tobamo. Neco twalasuminishanya kwambeti ame
ne Banabasi nitusebenselenga kubantu bamishobo
naimbi nabo basebenselenga pakati pa Bayuda. **10**
Nomba balatusenga kwambeti katutaleka kuyeyelako
bapenshi bali pakati pabo. Ici ecintu ncendayandangeti
nyinse ne moyo wonse. **11** Lino pacindi Petulo
mpwalesa ku Antiyokeya ndalamutoteka pamenso
abantu pakwinga walikuba walubila. **12** Pakwinga
kabatana bashika bantu mbwalatuma Jemusi, Petulo
walikalya ne baklistu ba mishobo naimbi, nsombi
abo mpobalashika walacileka kulya nabo baklistu
bamishobo naimbi, pakwinga walikutina baklistu
ba Ciyuda abo balikuyandeti baklistu bamishobo
naimbi bela kupalulwa. **13** Kayi nabambi baklistu
ba Ciyuda naboyo balatatika kwinsa bintu byabula
kwelela bya kwena pamo ne Petulo, neye Banabasi
walawila kulubasu lwaba bantu balikwinsa bintu bya
mushoboyu. **14** Lino mpondalabona kwambeti nabo
nkabalenshinga cakubinga kwelana ne calembwa mu
Mulumbe Waina, ndalambila Petulo pamenso abantu
bonse kwambeti, “Omuyuda obe, nsombi ulekalangeti
muntu wamushobo umbi, eti ntobe Muyuda sobwe.
Lino ngokakatisheconi bantu bamishobo naimbi
kwambeti bekalengeti Bayuda?” **15** Cakubinga njafwe
Bayuda kukusemwa, kutambeti bantu bamishobo
naimbi basa bakute kwambweti nibepishi. **16** Neco
tucinsheti muntu ukute kululamikwa ne Lesa kupitila
mukushoma Yesu Klistu, kwakubula kukonka Milawo
ncoilandanga. Nenjafwe twalashoma muli Klistu Yesu
kwambeti tulamikiwe pamenso a Lesa, kwakubula
kukonka Milawo ncoilayandanga. Pakwinga paliya
muntu welela kululamikiwa ne Lesa cebo ca kukonkela
Milawo. **17** Nomba lino na afwe pakwelesha kuba
balulama pamenso a Lesa mwakwikatana ne Yesu
Klistu, tucaniketi tobeshi bwipishi eti bantu bamishobo
naimbi, sena lino ekwambeti Klistu elalengeshengeti
bantu basebenselenga bwipishi? Sobwe nambi
pang'ana. **18** Lino na ntatika kwibaka pa bintu bya
milawo ya Mose njendalapwaya kendi, ekwambeti
ngancanika ne mulandu. **19** Milawo eyalandesha
kwambeti ndelela kufwa, neco ndalafwa kwambeti
mfumemo mubwendeleshi bwa mulawo ne kwambeti
buyumi bwakame bonse ndelela kusebensela Lesa.
20 Ndalapopwa pamo ne Klistu palusanda. Neco
buyumi ubu mbonkute ntebo bwakame, nsombi
ni Klistu uyo wekala mulinjame. Buyumi ubu buli
mulinjame, ndemuyumi kupitila mu lushomo muli
Mwanendi Lesa uyo walansuna kayi walayaba buyumi
bwakendi pacebo ca njame. **21** Nkandakananga kwina
moyo kwa Lesa. Nomba na muntu ululamikwa ne
Lesa pakukonkela Milawo ekwambeti Klistu walafwila
pabula.

3 Kupusa amwe ba Galatiya, niyani walamulowa?
Pacindi mpotwalamukambaukila sha Yesu Klistu
twalamulesha patuba pamenso enu sha lufu lwakendi
palusanda. **2** Lino ndamwipushunga mwipusho umo,
sena mwalatambula Mushimu Uswepa pakukonkela
Milawo, nambi kupitila mukukonkela Mulumbe
Waina? **3** Nomba nikupusa kwamushobo cini
uku? Pakwinga mwalatatika ne Mushimu Uswepa,
lino nicani mulayandanga kupwisha mu ngofu
shenu? **4** Sena mwalatambula bintu byonse ibi
kwabulyo? Ndashoma kwambeti nkacalikuba cabulyo.
5 Sena Lesa ukute kumupa Mushimu wakendi ne
kwinsa bintu byeshikukankamanisha pakati penu
pacebo cakwambeti mukute kukonkela Milawo?
Nambi ni pacebo cakwambeti mukute kushoma
Mulumbe Waina? **6** Lino kamubona Abulahamu,
mbuli Mabala ncakute kwambeti, “Walashoma
Lesa, neco Lesa walamuboneti walulama kupitila
mulushomo lwakendi.” **7** Neco, kamwinshibani lino
kwambeti banabendi Abulahamu ni bonka bantu
bakute lushomo. **8** Lino Mabala alabonena limo
kwambeti Lesa nakalulamike bantu bamishobo naimbi
kupitila mulushomo. Neco Mabala alambililalimo
Abulahamu Mulumbe Waina uwu kwambeti, “Kupitila
mulinjobe Lesa nakaleleke bantu bamishobo yonse.”
9 Abulahamu walashoma, neco Lesa walamuleleka.
Copeleco, lino uliyense lashomonga mbuli Abulahamu
nakalelekwe. **10** Bantu bonse bakute kubika mano abo
mu Milawo, buyumi bwabo bwashinganwa. Pakwinga
Mabala akute kwambeti, “Uliyense utakonko bintu
byonse byalembwa mulibuku lya Milawo ukute bwikalo
bwashinganwa ne Lesa.” **11** Neco censhibikwa kendi
kwambeti kuliya muntu wela kululamikwa pamenso a
Lesa kupitila mu Milawo pakwinga Mabala kayi akute
kwambeti, “Abo bonka balalulamikwanga pamenso a
Lesa kupitila mukushoma ebeshi bakabe ne buyumi.”
12 Lino Milawo yapusana ne lushomo pakwinga Mabala
akute kwambeti, “Muntu uliyense ukute kwinsa bintu
byonse Milawo ncoikute kwamba nakabe ne buyumi.”
13 Yesu walatupulusha kufuma kukushinganwa ne
Milawo pakusanduka washinganwa pacebo canjafwe.
Pakwinga Mabala akute kwambeti, “Washinganwa
uyliyense lapopwanga pa citondo.” **14** Yesu walensa
mushoboyu kwambeti colwe Lesa ncalashomesha
Abulahamu cikapewe ku bantu bamishobo naimbi
kupitila mukwikatana ne Klistu, kwambeti kupitila
mulushomo tutambule Mushimu Uswepa uyo Lesa

ngwalatushomesha. 15 Mobanse nindimupandwilile
bintu ibi mumukoshanyo wa masuba onse. Bantu
babili na balapangana ne kusuminishanya pacintu
cimo, kuliya muntu welela kupwaya cipangano ico
nambi kubikilako maswi alionse. 16 Neco Lesa
walashomesha Abulahamu ne mbuto yakendi. Mabala
nkakute kwambeti, “Mbuto shakendi”, Kupandululeti
bantu bangi, nsombi imbuto imo yonka uyo e Klistu.
17 Ncondapandululunga nici, Lesa walapangana
ne Abulahamu ne kumushomesheti nakabambe
cipangano ici ne kucisunga. Panyuma pamyaka
myanda ina ne makumi atatu mulawo walapewa kuli
Mose, mulawo uwu nkawalashimanganya cipangano
cisa ncalashomesha. 18 Na Lesa upa colwe muntu
pacebo cakwambeti muntu uyo lakonkelenga Milawo,
ekwambeti nkelakupewa colwe cebo ca cipangano
sobwe. Nsombi Lesa walaleleka Abulahamu pacebo
cakwambeti Lesa walamushomesha. 19 Nomba lino
Milawo ikute cebo cini? Lesa walaibikilako kwambeti
aboneshe bantu bwipishi bwabo kushikila cindi
cakwambeti imbuto ya Abulahamu njalamushomesha
isa yakesa. Lesa walapa Milawo kupitila mu bangelo
ne muntu shikuba pakati. 20 Nomba lino shikuba
pakati nkalayandikinga na pali muntumowa, Lesa
uli enka. 21 Sena ekwambeti Milawo ya Mose ikute
kutoteka bishomesho bya Lesa? Sobwe. Pakwinga
na bantu balatambula Milawo ikute kupa buyumi
ekwambeti nshinga nebalalulama pamenso a Lesa
kupitila mukukonkela Milawo. 22 Nomba Mabala akute
kwambeti, cishi capanshi conse cilendeleshewanga
ne bwipishi. Neco cipo ico calashomeshewa ne Lesa
pacebo ca kushoma muli Yesu Klistu cikute kupewa
kuli balashomonga. 23 Nomba Lushomo kalutana
lushika, Milawo yalikuba yatusungeti bakaili kushikila
cino cindi cakwambeti lushomo ulu luyubululwe. 24
Neco Milawo yalikutwendelesha kushikila cindi Yesu
mpwalesa kwambeti tululamikwe pamenso a Lesa
kupitila mulushomo. 25 Lino pakwinga cindi ca lushomo
cilashiki, Milawo nkailatwendeleshenga sobwe. 26
Nikupitilowa mulushomo, mwense mwalasanduka
kuba bana ba Lesa, pakwikatana pamo ne Yesu
Klistu. 27 Mwalabtishiwa kupitila mukwikatana
pamo ne Klistu kayi mwalabeti mwalafwala buyumi
bwa Klistu. 28 Neco kuliyawa kupusana kulipo
pakati pa Bayuda ne bantu bamishobo naimbi,
pakati pa basha ne basungululwa, kayi ne pakati
pa batuloba ne batukashi, mwense mobamo
mukwikatana ne Klistu Yesu. 29 Na njamwe bakwendi
Klistu ekwambeti mobana ba Abulahamu, belela
kukatambula cishomesho ncalalaya Lesa.

4 Lino ncendambanga nici, mwana welela kupyana
buboni bwa baishi acibanga kanike, nkapusanapo
ne musha sobwe, necikabeti buboni bonse
nibwakendi. 2 Mwana uyo welela kunyumfwila abo
balamulelenga, ne balalamanga buboni bwakendi
kushikila ku cindico baishi ncobalabamba. 3 Nicimo
cimo nenjafwe twalikuba basha ba mishimu ikute
kwendelesha cishi conse, katutana tushimpa mu
mushimu. 4 Nsombi cindi mpocalakwana, Lesa
walatuma Mwanendi. Mwanoyo walasemwa kuli
mutukashi, Walekala ne buyumi bwa kunyumfwila
Milawo ya Mose, 5 kwambeti alubule bantu abo
balikuba basha ku Milawo, kwambeti tusanduke kuba
bana ba Lesa. 6 Pakuyanda kumulesheti njamwe bana
ba Lesa, walatutumina Mushimu wa Mwanendi kwisa
mumyoyo yetu, neco mushimuyo ukute kubilikisheti,
“Abba! Ta!” 7 Neco lino nkocilipo musha sobwe, nsombi
mwana. Lino pakwinga njobe Mwanendi, Lesa nakape
buboni bwakendi ubo mbwalabambila bana bakendi.
8 Mumasuba akunyuma, nkamwalikwinshiba Lesa,
weco mwalikuba basha ba tumbwanga twabula kuba
Lesa. 9 Lino mumwinshi Lesa, nambi ng'amboweti
Lesa eumwinshi. Nomba nicani mulabwelelenga
ku tumishimu tuledeleshenga cishi conse twabula
ngofu nambi ncito? Nicani muciyanda kuba basha
bato kayi? 10 Mukute kubikila mano kukusunga
masuba, myenshi, cindi ne byaka. 11 Nkute buyowa
bwakwambeti mulimo ngondalamusebensela ngoba
wabulyo. 12 Ndamusengenga mobanse bame
kwambeti mube mbuli njame, pakwinga ame ndilyeti
amwe. Muliyawa kunjishila cintu caipa sobwe. 13 Mbuli
ncomwinshi, pacindi mpondalatatika kumukambaukila
Mulumbe Waina, ndalikuba mulwashi. 14 Necikabeti
malwashi ayo alikubeti kweleshewa kwenu,
nsombi nkamwalankana nambi kunsebanya. Neco
mwalantambuleti ncomwela kwinshila mungelo lafumu
kwilu. Mwalantambuleti ncomwela kutambula Yesu
Klistu. 15 Mwalikuba mwakondwa! Nomba nicani
cilenshiki? Inga njinshila bukamboni kwambeti ne
calicikonsheka ne mwalakolobola nanshi menso
enu nekumpa. 16 Sena lino ndaba mulwani wenu
pakumwambila cakubinga? 17 Bantu nabambi
balaleshenga kumusuna pakumunyamfwilisha, nomba
miyeyo yabo nkayaina sobwe. Ncebalayandangowa
nikumupansanya nenjame, kwambeti nenjamwe
mubasune mbuli ncobamusuni. 18 Caina kuba
nempapa na miyeyo niya bintu byaina masuba
onse, kutambowa pacindi mpondi nenjamwe. 19
Mobana bame, ndilyeti mutukashi lanyumfunga
kubaba pakutumbuka, nenjame ndanyumfunga
kubaba pacebo canjamwe kushikila mu bwikalo bwa

Klistu bwikalikane mulinjamwe. 20 Nendalakondwa
kuba nenjamwe pacindici mpani nendalashinta
maswi akame, pakwinga mulampwishi mano. 21
Amwe omulandanga kuba basha ba Milawo,
kamung'ambila. Sena nkamulanyumfwishishinga
Milawo ncoilambanga? 22 Mabala alambangeti,
Abulahamu walikuba ne bana batuloba babili, umo
walasemwa kumutukashi musha, naumbi walasemwa
kumutukashi wasunguluka. 23 Uyo mwana wa
mutukashi musha walasemwa mbuli bana bonse
ncobakute kusemwa. Nsombi mwana naumbi usa
wa mutukasahi wasunguluka walasemwa pacebo ca
cishomesho ca Lesa. 24 Lino ibi bintu bili mbulyeti
mukoshano. Batukashi babili basa balemanininga
bipangano bibili. Mutukashi shikusema bana basha ni
Haga uyo lemanininga cipangano ca pa mulundu wa
Sinai. 25 Hagala lemanininga mulundu wa Sinai wa
kucishi ca Alabiya, ulakoshananga ne Yelusalemu
wa masuba ano, uli mubusha pamo ne bantu
bakendi. 26 Nsombi Yelusalemu wakwilu wasunguluka
kayi ebamanyetu. 27 Pakwinga Mabala akute
kwambeti, “Kondwa obe omutukashi utaseme, imbila
ngululu, olobesha mwakukondwa, obe owalabula
kunyumfwapo kubaba pakutumbuka. Bana ba
mutukashi wasulwa ni bangi kupita bana ba mutukashi
ukute mulume.” 28 Lino amwe mobanse, njamwe
bana ba Lesa pacebo ca cishomesho cakendi mbuli
cisa calenshika kuli Isaki. 29 Pacindi copeleco mwana
uyo walasemwa mbuli ncebakute kusemwa bantu
bonse walikupensha naumbi usa walasemwa mu
ngofu ya Mushimu wa Lesa, kayi nicimo cimo ne
masuba ano. 30 Nomba Mabala alambangeconi?
Alambangeti, “mutandanyeni mutukashi musha uyu
pamo ne mwanendi. Mwana wa mutukashi musha
nkela kupyana buboni bwa baishi, pamo ne mwana wa
mutukashi wasunguluka sobwe.” 31 Neco mobanse
bame, ntafwe bana ba mutukashi musha, nsombi
njafwe bana ba mutukashi wasunguluka.

5 Klistu walatulubula kwambeti tube basunguluka
nditu. Lino kamwimana cituloba mukusunguluka
kwenu, kayi kamutasuminanga kusungwa
mubusha. 2 Lino kamunyumfwishisha, ame
Paulo ndamwambilingeti mwasumina kumupalulwa
ekwambeti Klistu liyawa ncito kuli njamwe napacepe
sobwe. 3 Kayi ndabweshengaponga kwambila
muntu uliyense wapalulwa, kwambeti welela
kukonkela Milawo yonse ya Mose. 4 Amwe
mwense muleleshenga kuba balulama pakukonkela
Milawo iyo, mulalifunyu mwenka kuli Klistu. Neco
mulaba kunsa kwa kwinamoyo kwa Lesa. 5 Lino
afwe kupembelela kwetu nikwakwambeti Lesa
nakatululamike, ico encotulapembelelenga mungofu
sha Mushimu Uswepa ulasebensenga kupitila mu
lushomo lwetu. 6 Pakwinga pacindi mpotwekatana ne
Klistu Yesu, kupalulwa nambi kutapalulwa byonse
biliyawa ncito, cilayandikinga nikwambeti muntu
abe ne lushomo ulo lukute kusebensa kupitila mu
lusuno. 7 Mwalikwinsa cena. Nomba walamukanisha
niyani kukonka cancinencine? Nomba walacikonsha
aconi kumukanisha? 8 Ibi bintu walabinsa nteyo
Lesa walamukuwa sobwe. 9 “Tweshikufufumisha
tung'anowa tukute kufufumusha shinkwa ense.” 10
Ndashometi pacepo ca kwikatana ne Mwami nteshi
mukabe ne miyeyo yapusana ne yakame. Nsombi
muntu uliyense lamufulunganyanga nambi niyani,
Lesa nakamupe cisubulo. 11 Nomba ame mobanse
bame, na mpitilisha kukambauketi kupalulwa
kulayandikinga, nomba ndapengelenga cani? Makani
awa nali akubinga ekwambeti kukambauka kwakame
sha lusanda lwa Yesu nshinga ne kulabulunga
kukalalishowa Bayuda. 12 Ngankondwa kwambeti
abo balamufulunganyanga kabatabowa bapalulwa,
nsombi kwambeti babelimo ngomwa. 13 Lino
amwe mobanse, Lesa walakuweti mube bantu
basunguluka. Nsombi kamuchenjela kwambeti
kusunguluka kwenu kakutaba mwakuyubila bwikalo
bwenu bwa lunkumbwa lwakuyanda kwinsa byaipa.
Nsombi amwe kamunyamfwananga mulusuno. 14
Pakwinga Milawo ya Lesa yonse yalabikwa mu
Mulawo umo usa wakwambeti, “Usune munobe
mbuli ncolisuni omwine.” 15 Nomba na mutatika
kulingana ne kulumana, mbuli banyama, cenjelani
ngamupwa kushinana. 16 Lino ncondambanga nici,
lekani Mushimu Uswepa wendeleshe buyumi bwenu,
mwenseco nteshi mukakonkele bintu bya lunkumbwa
lwa bwikalo bwaipa bwa kusemwa nabo. 17 Pakwinga
bwikalo bwaipa bwa kusemwa nabo bukute kuyanda
bintu Mushimu Uswepa mbyotasuni, kayi mbyosuni
Mushimu Uswepa, bwikalo bwaipa bwakusemwa
nabo nkaubisuni. Ibi bintu bibili byapelana cakwinseti
nkamwela kwinsa bintu mbyomulandanga. 18 Nsombi
na Mushimu Uswepa eulamutangunininga nkamwela
kubapo basha ba Milawo ya Mose sobwe. 19 Lino
bintu bya bwikalo bwaipa bwakusemwa nabo bikute
kubonekela patuba. Bintu ibyo nibi; Bufule ne kwinsa
byaipa, ne kutalikanisha 20 ne kukambilila tumbwanga
ne buloshi ne kupatana ne kupusana ne minyono
ne kupya moyo ne kulisuna ne kutekatishana ne
kusalululana 21 ne kukumbwila ne bucakolwa ne
kwinsa byaipa pa malyalya kayi ne bintu nabimbi.
Neco ndamucenjeshenga mbuli ncondalensa kendi,

kwambeti bantu bakute kwinsa bintu byamushoboyu
nteshi bakatambuleko Bwami bwa Lesa sobwe. 22
Nomba bisepo bya Mushimu Uswepa nibi; Lusuno ne
kukondwa ne lumuno ne moyonteka ne kwina moyo
ne kwina ne kushomeka, 23 ne kubomba moyo kayi
ne kulikanisha. Kuliyawa mulawo wela kubikanisha
bintu ibi. 24 Abo bantu bakendi Yesu Klistu, bapopa
pa lusanda bwikalo bwaipa bwakusemwa nabo pamo
ne mbyokute kuyanda, kayi ne lunkumbwa lwaipa
lonse. 25 Mushimu Uswepa walatupa buyumi, neco
katulekani wendeleshe buyumi bwetu. 26 Katutaba
beshi kulitukumuna, nambi beshikukalalishana, nambi
ba minyono umo ne munendi.

6 Mobanse bame, na umo pakati penu
uwila mubwipishi bulibonse, amwe
omulatangununwanga ne Mushimu Uswepa
mwelela kumunyamfwa muntuyo mwakubombelela
kwambeti abwele munshila yabululami. Lino
mwelela kuboneshesha cena pakwinga nenjamwe
ngamwelekeshewa ne byaipa. 2 Kamunyamfwananga
kunyamuna mikuli yamapensho, neco munshila
yopeleyo nimukakonshe kukonkela Mulawo wa
Klistu. 3 Na muntu lalibononga buntu kupita banendi,
kakuli paliya mwabelele, lalibepengowa mwine.
4 Uliyense welela kulyombolosha enka minshilo
yakendi kwambeti na yaina, ngaulilumbaisha pa
bintu mbyalenshi kwakubula kwelanika ne bintu
mbyalenshi muntu naumbi. 5 Pakwinga muntu
uliyense welela kulinyamwina mukuli wakendi.
6 Muntu leyinga maswi a Lesa, ayabileko uyo
lamwiyishinga bintu byaina byonse mbyakute. 7
Mutalibepa, nkacakonsheka kupushika Lesa. Bintu
muntu mbyalashanga embyoshakatebule. 8 Na muntu
walabyala mubintu byeshikukondwelesha bwikalo
bwaipa bwakusemwa nabo nakatebule lufu. Na
walabyala mubintu byeshikukondwelesha Mushimu
Uswepa, nakatebule buyumi butapu. **(aiōnios g166)**
9 Neco katutalema kwinsa bintu byaina, pakwinga
pacindi celela nitukatebule na tubula kulefuka.
10 Weco lino cindi conse twaba ne cindi twelela
kwinshila muntu uliyense bintu byaina, makamaka
banse betu baklistu. 11 Kamubona malemba
anene ngondamulembelenga ne cikasa cakame. 12
Bantu balelekeshenga kumukakatisheti mupalulwe,
balayandangeti bakaliboneshe mubintu byakumubili.
Balenshingeco kwambeti batakapenshewa cebo
calusanda lwa Klistu. 13 Pakwinga bonse abo
bakute kupalulwa nkabakute kukonkela Milawo,
nsombi bakute kuyandeti amwe mupalulwe kwambeti
batwangilepo pakusumina kupalulwa. 14 Nomba
nkandela kutwangila pacintu nacimbi ciliconse
sobwe, nsombi palusanda lwa Mwami wetu Yesu
Klistu lonka. Pakwinga nendi walafwa palusanda.
Neco bintu byonse byapanshi pano bilyeti byafwa
kuli njame, kayi ne njame ndilyeti ndafwa ku
bintu byapanshi pano. 15 Neco kupalulwa nambi
kutapalulwa paliyawa mobibelele, cilayandikinga
nicakwambeti Lesa ape muntu buyumi bwalinolino.
16 Lesa abape lumuno kayi abenshile nkumbo bantu
bakendi bonse balakonkelenga nshila yopeleyi. 17
Lino pakupwililisha ndambangeti kakutaba muntu
shikumpensha, pakwinga mibata ili pamubili wakame
ilaleshengeti njame wakendi Yesu. 18 Neco mobanse
kwina moyo kwa Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe
mwense. Amen.

Baefenso

1 Njame Paulo, mutumwa wa Klistu mwakuyanda
kwa Lesa. Ndalembelenga bantu ba Lesa bali ku
Efenso bashomeka mubuyumi bwabo bwekatana
ne Klistu. **2** Kwinamoyo ne lumuno bibe nenjamwe
kufuma kuli Lesa, Bata ne Mwami wetu Yesu Klistu.
3 Katulumbaishani Lesa baishi Mwami wetu Yesu
Klistu. Pakwinga mukwikatana pamo ne Klistu, Lesa
walatupa colwe ciliconse ca mushimu kufuma Kwilu
kupitila mu Mushimu Uswepa. **4** Lesa katanalenga
cishi walatusalila limo cebo cakwikatana pamo ne
Klistu kwambeti tukabe bantu bakendi baswepa
babula kampenda. Cebo ca lusuno lwakendi. **5** Lesa
walabambilalimo kwambeti tukabe banabendi kupitila
muli Yesu Klistu, pakwinga ecalamukondwelesha
kayi encalikuyanda mwine. **6** Katulumbaishani Lesa
cebo ca bulemeneno ne kwina moyo kwakendi
nkwalatupa kupitila mu Mwanendi ngwasuni. **7**
Kupitila mu lufu lwakendi, Yesu walatusungulula kayi
tukute kulekelelwa bwipishi. Cakubinga kwinamoyo
kwa Lesa nikunene, **8** nkwalatupa kupitila mu
mano ne lwinshibo lwakendi. **9** Lesa walensa
ciliconse ncalikuyanda ne kuyubulula kuli njafwe
bubambo bwakendi bwalikuba bwasolekwa mucindi
cakunyuma mbwalikuba wasalilalimo kwambeti
bukwanilishiwe muli Klistu. **10** Lino cakashika cindi
celela ca bubambo ubu, Lesa nakabike pamo
bintu byonse mubwendeleshi bwa Klistu, bintu
bya kwilu ne bintu bya pacishi capanshi. **11**
Bintu byonse nibikenshike kwelana ne mwine Lesa
ncalayeyenga, kayi Lesa ewalatusala kuba bantu
bakendi pakwikatana pamo ne Klistu kwelana ne
kuyanda kwakendi kufuma pacitatiko. **12** Neco, afwe
twalatanguna kuba ne kupembelela kulico muli Klistu,
katulumbaishani bulemeneno bwa Lesa. **13** Kayi
nenjamwe mwalaba bantu ba Lesa kufuma pa cindi
ncomwalanyumfwa mulumbe wancinencine, Mulumbe
Waina walamuletela lupulusho. Mwalashoma muli
Klistu, nendi Lesa walasuminisha pakubikapo
cando cakendi palinjamwe ca Mushimu Uswepa
ngwalamulaya, **14** Pakwinga Mushimu Uswepa
engwalabenga Lesa, ecitondesho ca kwambeti
nitukatambule colwe ico ncalalaya kupa bantu bakendi,
lino tukute kwamba mu lushomo kwambeti Lesa
nakalubule bantu bakendi. Neco katulumbaishe
bulemeneno bwakendi. **15** Pacebo ici, kufuma
pacindi ncendalanyumfwa sha lushomo lwenu muli
Yesu Mwami wetu kayi ne lusuno ndomukute ku
bantu ba Lesa. **16** Cindi conse ndalumbanyanga
Lesa pacebo canjamwe mu mipailo yakame,
nkankute kuluba kwambapo sha njamwe sobwe.
17 Ndapailinga ne kusengeti Lesa wa Mwami wetu
Yesu Klistu, Ishetu wabulemeneno amupe mushimu
kwambeti mube ne mano ne kunyumfwishisha
cena bintu mbyalayubululunga Lesa kwambeti
mumwishibe cena. **18** Ndapailingeti myoyo yenu
icaluke ibone cena mumuni, kwambeti mukenshibe
cena kwambeti kupembelela nkwalamukwili Lesa
nicani, ne kwinshiba kwina kwabulemu ne colwe
ico Lesa ncalashomesha bantu bakendi. **19** Kayi
nicakubingeti mwinshibe ngofu shakendi shabula
cakwelanikako isho shilasebensenga muli njafwe
otwashoma. Ishi ningofu shabula cakwelanikako. **20**
Isho Lesa nshalasebensesha pakumupundusha Klistu
kubafu nekumwikalika ku cikasa cakendi cakululyo
Kwilu. **21** Klistu Wekala pacipuna cabulemu capita
bendeleshi bonse bamu makumbi, batangunishi
bonse bakute ngofu kayi ne bami bonse. Ukute lina
lyalemekwa kupita maina onse alipo pacino cindi
nambi eti akabeko cindi cilesanga kuntangu. **(aiōn g165)**
22 Lesa walakoma bintu byonse nekubibika panshi
pa bwendeleshi bwa Klistu kayi walamubika pelu pa
bintu byonse kwambeti abe mutwi wa mubungano. **23**
Mubungano emubili wa Klistu, kayi ewesulilwa ne
Klistu, uyo ukute kwisusha bintu byonse cakupwililila.

2 Mumasuba akunyuma mwalikuba mwafwa
ku mushimu cebo cakutanyumfwila Lesa
kayi ne bwipishi bwenu. **2** Pakwinga pa
cindico mwalikukonkela nshila shaipa sha cishici,
mwalikunyufwila mwendeleshi mukulene wa mishimu
yaipa wa mumpepo, mushimu waipa uwo eukute
kwendeleshenga bantu batanyumfwili Lesa. **(aiōn
g165)** **3** Cakubinga twense twalikubeti endibo
kayi twalikwinsa bintu kwelana ne bwikalo bwaipa
bwakusemwa nabo. Kwinsa bintu bilayandanga
mibili ne manjeyaulwa etu. Mu bwikalo bwetu
bwakusemwa nabo bulico twalikuba twelela kutambula
cisubulo ca Lesa celela bantu bonse. **4** Nomba
luse lwa Lesa nkalupu kayi lusuno lwa Lesa ni
lunene. **5** Nambi twalikuba twafwa ku mushimu
cebo ca bwipishi bwetu, Lesa walatuletela buyumi
pamo ne Klistu. Ni kwina moyowa kwa Lesa
ekwalamupulusha. **6** Pakwikatana pamo ne Klistu
Yesu, Lesa walatutantika pamo ne Klistu kucishi ca
kwilu kwambeti tukabeteke pamo nendiye. **7** Lesa
walenseci kwambeti bantu benshibe kukonempa kwa
kwina moyo kwakendi kutambiki kupitila mulusuno
lwa Lesa ndwalatulesha muli Klistu Yesu. **(aiōn
g165)** **8** Pakwinga Lesa niwankumbo walamupulusha,

cebo cakumushoma. Nte mungofu shenu mobene
nsombi ni cipo ca Lesa. 9 Muntu nkakute kupuluka
pacebo ca ncito shakendi, kutineti ngaulitunta. 10
Lino Lesa ewalatubamba mbuli ncetubele, neco
pakwikatana ne Klistu Yesu walatubambila buyumi bwa
ncito shaina isho nshalatubambilalimo kushinsa. 11
Kamwanukani ncemwalikuba. “Amwe mwalasemweti
bantu ba mishobo naimbi, nkamwalikuba bapalulwa”
Mbuli ncebalikumukuwa Bayuda abo balikulibandeti
“bapalulwa.” Kupalulwa uko bantu nkobalikwinsa
pa mibili yabo. 12 Pa cindi cisa mwalikuba patali
ne Klistu, mwalikuba bantu bakunsa, nkamwalikuba
bantu basalwa ne Lesa. Nkamwali kukute lubasu
mumapangano Lesa ngalapangana ne bantu bakendi
ayo alikuba ebakwa pa malayano. Mwalikwikala pa
cishi capanshi kwakubula ciliconse ca kupembelela,
nkamwali kumwishiba Lesa sobwe. 13 Nomba
pacino cindi mpomwekatana ne Klistu, amwe
mwalikuba patali ne Lesa, mwalesa pepi nendiye
cebo ca lufu lwa Klistu. 14 Pakwinga Klistu mwine
ewalatupa lumuno pakubaleta pamo Bayuda ne bantu
bamo. Mpwalalibenga walamwaya lubumbu lwali
kutupansanya ne kutupelanya. 15 Yesu walaishikisha
kumapwililisho milawo yonse ya Ciyuda ne malailile
ne miyambo yonse ya Bayuda kwambeti pa mishobo
ibili isa apangepo mushobo umo wekatana nendiye
wela kuleta lumuno. 16 Lufu lwakendi lwalapwisha
kupelana kwalikuba pakati pa mishobo ibili isa
kwambeti apange kuba mubili umo, pakwinseco
walabaleta bonse pepi kuli Lesa. 17 Neco, Klistu
walesa kukambauka Mulumbe Waina wa lumuno
kuli njamwe bamishobo naimbi omwalikuba patali ne
Lesa, kayi ne ku Bayuda abo balikuba kendi pepi
nendiye. 18 Pakwinga lino kupitila muli Klistu twense,
Bayuda ne bantu bamishobo naimbi ngatucikonsha
kushika pa menso a Lesa Bata mu Mushimu Uswepa
umowo. 19 Neco, amwe bantu bamishobo naimbi
ntamwe bantu bakunsa, nambi bensu sobwe. Amwe
lino mulaba baneshi pamo ne bantu ba Lesa, mulaba
banabendi Lesa. 20 Nenjamwe mulebakwa palulindi
lwalebakwa nebatumwa ne bashinshimi, nomba nendi
Klistu elibwe lya nkokola ya ng'anda. 21 Ewatabilisha
ng'anda yonse ne kwikonempesha kwambeti ibe
Ng'anda ya Swepa ya Mwami. 22 Pakwikatana
pamo ne Klistu nenjamwe mulebakwanga pamo ne
banenu bashoma Lesa kwambeti mube musena
mwela kwikala Lesa kupitila mu Mushimu.

3 Pacebo ici, ame Paulo encondasungilwa mujele,
cebo cakusebensela Klistu Yesu. Ndamupaililinga
kuli Lesa amwe bantu bamishobo. 2 Ndashometi
mwalanyumfweti Lesa mukwina moyo kwakendi
walampa ncito yakukambauka mulumbe wakendi
kulinjamwe. 3 Ndamulembele mwakufumfwipisha
mbuli Lesa ncalayubulula kuli njame mano akendi
asolekwa. 4 Mwabelenga ncondalembe ni mwinshibe
lwishibo lwakame lwasolekwa alambanga sha Klistu.
5 Mu masuba akunyuma bantu nkabali kwambilwapo
awa mano asolekwa, nomba cino cindi Lesa
layubululunga kuli batumwa ne bashinshimi bakendi
kupitila mu Mushimu Uswepa. 6 Ico casolekwa
nicakwambeti kupitila mu Mulumbe Waina, bantu
bamishob naimbi pamo ne Bayuda nabo belela
kutambulako colwe ca Lesa, pakwinga naboyo ni
bilama bya mubili umo, kayi belela kumantamo
lubasu mu malayano ngwalabamba Lesa kupitila
muli Klistu Yesu. 7 Ndalaba musebenshi wa
Mulumbe Waina kupitila mu cipo cabulyo cakendi
capalubasu ico Lesa ncalampa kupitila mu kusebensa
kwangofu shakendi. 8 Ame ndemung'ana kupita
bantu ba Lesa bonse, nsombi Lesa walampa
colwe ca kukambauka Mulumbe Waina ku bantu
bamishobo naimbi ulambanga sha buboni butapu
bwa Klistu, 9 kayi ne kwambeti bantu bonse benshibe
bubambo bwakendi nceti busebense, ubo Lesa
walabumba bintu byonse mbwalikuba wasoleka kwa
byaka bitabelengeke. **(aiōn g165)** 10 Pa cino cindi
layandangeti, kupitila mu mubungano, ne bangelo abo
balendeleshenga kayi bakute ngofu Kwilu, benshibe
mano a Lesa apusanapusana. 11 Lesa walenseco
kwelana ne bubambo bwakendi bwacindi conse
mbwalakwanilisha kupitila muli Klistu Yesu Mwami
wetu. **(aiōn g165)** 12 Mukwikatana pamo ne Klistu, kayi
kupitila mulushomo lwetu mulyendiye, twasunguluka
kumushikila Lesa kwakubula kutonshanya. 13
Neco ndamusengengeti kamutatyompwa cebo ca
mapensho ngondamupengelenga, kupenga kwakame
ni kwambeti mucanemo bwinishi. 14 Pacebo ici
ndasuntamanga kuli Lesa Bata, 15 uko mukowa
wonse wa kwilu ne pa cishi ca panshi nkokute
kucana lina lyancinencine. 16 Ndapailinga kuli Lesa
kwambeti kufuma mu buboni bwakendi bwacindama
amupe ngofu kupitila mu Mushimu wakendi kwambeti
muyume mu myoyo yenu. 17 Kayi ndapailingeti
kupitila mu lushomo ndomukute, kwambeti Klistu
ekale mu myoyo yenu. Kayi ndapaileti mube ne
miyanda yashimpa mulusuno kayi mwibake buyumi
bwenu bonse mulusuno, 18 kwambeti amwe pamo
ne bantu bonse ba Lesa, mucikonse kwinshiba
kukonempa ne kutalimpa ne mushimba ne kuya
panshi kwalusuno lwa Klistu. 19 Ee, ndapailingeti
mulwinshibe lusuno lwakendi Klistu lwapita mano

onse abantu, kayi kwambeti Lesa esushe cakupwililila
buyumi bwakendi mulinjamwe. 20 Lino bulemeneno
bupewe kuli Lesa uyo, kupitila mu ngofu shakendi
shilasebensenga muli njafwe, wela kutupa conse
ncetwela kusenga nambi kuyeyapo. 21 Mubungano
upe bulemeneno Lesa kupitila muli Klistu Yesu mu
misemano yonse kucindi ca cindi. Ameni. (aiōn g165)

4 Ecebo cakendi ame, ndasungwa mujele cebo
ca kusebensela Mwami Yesu, ndamusengengeti
mwende mubuyumi kwelana ne Lesa ncalamwambila
pacindi ncalamukuwa. 2 Cindi conse kamubani
balicepesha babomba moyo, bekalika cali. Leshani
lusuno lwenu pakulekelelana umo ne munendi. 3
Kamwinsani ciliconse ncemwela kukonsha kwambeti
musunge lwikatano ndomulapewanga kufuma mu
Mushimu Uswepa uwo ulamwikatanyanga mu lumuno
4 Pali mubili umo kayi pali Mushimu Uswepa
umowa, nako kupembelela ni kumo uko Lesa
nkwalamukwila. 5 Kuli Mwami umowa, lushomo
lumo kayi ne lubatisho lumowa. 6 Kayi kuli Lesa
umowa Ishetu twense, Mwami wa bonse, uyo ukute
kusebensa kupitila muli bonse kayi uli mu bantu
bonse. 7 Umo ne umo wanjafwe walatambula cipo
camwelela capalubasu kwelana ne mwelo Klistu
ngwakute kupa. 8 Mbuli Mabala ncalambangeti,
“Lino mpwalatanta Kwilu kukakumeko walamantilila
bakaili bangi ne kupa bipo ku bantu.” 9 Inga awa
maswi akwambeti, “Walatanta” Alapandululunga cani?
Maswi awa alapandululungeti walaseluka nanshi
pacishi capanshi. 10 Neco uyo walaseluka pacishi
capanshi endiye walatanta Kwilu Kumayoba, kwambeti
acanikenga kulikonse pa cindi conse. 11 Endiye
walapa bipo kubantu pakubasaleti nabambi babe
batumwa, nabambi kuba bashinshimi nabambi kuba
beshikukambauka Mulumbe Waina nabambi kuba
bembeshi kayi ne beshikwiyisha. 12 Walenseco,
kwambeti bantu ba Lesa babe balibambileti basebense
ncito yakuyuminisha mubili wa Klistu. 13 Mpaka
twense tukaboweti muntu umo mukushoma kwetu,
kayi ne kumwishiba cena Mwanendi Lesa, nitukabe
bantu bakula mubuyumi bwakumushimu nekushika
pabwikalo bwapwililila bwa Klistu. 14 Nteti tukabeti
batwanike bela kunyakwa ne mankape kayi ne
kumantika kuya uku ne uku ne lukupwe lutekalikana
lwakwiyisha kwa bantu bandemishibili, abo bakute
kutwala banabo mubwipishi kupitila mu mung'ambilo
yabucenjeshi. 15 Nsombi afwe twela kwamba
cancinencine kupitila mulusuno, kwambeti tukule
munshila iliyonse muli Klistu, nendi emutwi wa
mubungano. 16 Nendi elendeleshenga bilama byonse
bya mubili ne kubikatanya pamo. Cilama ciliconse
ca mubili canungwa ne mishisa. Lino na cilama
ciliconse cisebensa ncito yaco, mubili wonse ukute
kukula ne kulibaka mulusuno. 17 Lino mu Lina lya
Mwami, ndamwambilinga ne moyo wonse, kwambeti
kamutekalangeti bantu batamwinshi Lesa, pakwinga
miyeyo yabo niyabulyo. 18 Manjeyaulwa abo ali mu
mushinshe. Baliyapo lubasu luli lonse mubuyumi
ubo Lesa mbwalapanga, cebo ca bumbutuma
bwabo ne kuyuma myoyo. 19 Baliya ne nsoni
ayi, cabo nikwinso'wa bintu byaipa nkabalitibuku
pakwinsa bintu byaipa bya mushobo uliwonse. 20
Muliya kwiyapo eti Klistu encalikubeco sobwe. 21
Nicakubinga amwe mwalanyumfwa sha makani
alambanga sha Klistu, pakuba bantu bamushoma,
mwalayiya cancinencine cili muli Yesu. 22 Neco
kamutendanga mu bwikalo bwenu bukulukulu,
ubo bwalikumononga ne lunkumbwa lwaipa lwali
kumutayisha mukondo. 23 Myoyo ne manjeyaulwa
enu asanduke kuba a linolino. 24 Kamufwalani
buyumi bwa linolino, ubo Lesa mbwalalenga mu
cikoshanyo cakendi kwambeti bantu bonse baboneti
mwekala mubuyumi bwalumbuluka. 25 Neco, lekani
bwepeshi, umo ne umo ambenga cancinencine
ku munendi, pakwinga twense tobilama bya mubili
wa Klistu. 26 Nambi mukalala, kamutaleka bukalu
bwenu bumutwale kubwipishi, lisuba kalitebila kamuli
mwakalala. 27 Kamutamupa Satana mwanya wa
kumusunka. 28 Abo balikukute cinga ca kwiba baleke
kwiba, batatike kusebensa cangofu ne makasa abo
kwambeti balinyamfwenga bene kayi ne kunyamfwako
bapenshi. 29 Maswi aliwonse amucobwe katapulanga
pamulomo penu, nsombi maswi enu abe akuyuminisha
mbuli ncecilayandikinga kwambeti balanyumfunga
abakondweleshe. 30 Kayi kamutanyumfwishanga
nsoni Mushimu Uswepa wa Lesa, pakwinga Mushimu
Uswepa ecando cilaleshengeti njamwe banabendi
Lesa ico ncabika pali njamwe cakwinshibilako mpaka
cindi Lesa nceti akamupulushe. 31 Neco kamulekani
mfundilishi, kupelana, ne kukalala. Kamutaba beshi
kukalauka, nambi kutukana nambi kuba ne miyeyo
yaipa ya mushobo uliwonse. 32 Nomba kamubani
baina moyo, kamubani baliyaba kunyamfwa bantu,
beshi kulekelelana umo ne munendi mbuli Lesa
ncalamulekelela kupitila muli Klistu.

5 Neco pakuba banabendi Lesa mbwasuni,
kamwelekeshanga kubeti endiye. 2 Buyumi
bwenu bwendeleshewe ne lusuno mbuli nendi Klistu
ncalamusuna mpaka kushika pakuyaba buyumi
bwakendi, cebo canjamwe, walaliyabeti mulumbo

kayeti cipo canunkila cena ceshi kukondwelesha
Lesa. 3 Lino amwe pakuba bantu ba Lesa, nkacaina
kwambeti makani abufule nambi byasafwana nambi
bungola ne munyono kamutabyambanga pakati penu.
4 Nambi kwamba makani ashilila abuluya nambi
malendo amatuka. Cenu ni kulumbaisha Lesa. 5
Kamwinshibani cancinencine kwambeti, mufule ne
wasafwana mubwikalo nambi mungola. Pakwinga
bungola bukute kuba kambwanga kakukambilila,
nteti akabemo ne lubasu mu Bwami bwa Klistu
ne Lesa. 6 Muntu katamubepa ne maswi
abuluya, pakwinga pacebo ca bintu ibi bukalu
bwa Lesa bulakesanga pabantu batamunyumfwili.
7 Pacebo cilico, kamutekatananga ne bantu
balico. 8 Pakwinga pa cindi nacimbi nenjamwe
mwalikuba mumushinshe, lino pakuba bakendi
Mwami, mulekalanga mu mumuni. 9 Pakwinga
bisepo bya mumuni ni cintu ciliconse caina, ciliconse
calulama kayi cancine ncine. 10 Kamwelekeshanga
kwinsa bintu byeshikukondwelesha Mwami. 11
Kamutamantangamonga lubasu mu ncito shaipa sha
mumushinshe shilenshinga bantu, amwe shibonesheni
patuba! 12 Pakwinga bintu byaipa mbyobakute
kwinsa bitaboneke ku menso a bantu nabambi
bikute kupa nsoni ne kubyamba. 13 Nomba mumuni
ukute kuyubulula bintu byonse ne kubibika patuba
kwambeti bantu babibone ncebibele. 14 Pakwinga
mumuni ukute kupesheti bintu byonse biboneke.
Ncebakute kwambileti, “Obe wona tulo, punduka
kubafu, Klistu nakalete mumuni pali njobe.” 15 Neco
kamushani mano ku bwikalo bwenu, kamutekalangeti
bantu batacinshi ciliconse, nsombi kamubani bantu
ba mano. 16 Sebenseshani mwa mano colwe
ncemukute pakwinsa byaina, pakwinga awa ni
masuba aminyungwe yaipa. 17 Neco kamutapunama,
elekeshani kwinsa bintu byalayandanga Mwami
Lesa. 18 Kamutabanga ba cipwaya nongo, pakwinga
kunwa kulico ngakononga buyumi bwenu, amwe
kamubani besula ne Mushimu Uswepa. 19 Mwekala
pamo kamwimbilanga nyimbo sha kutembaula,
nyimbo shakulumba Lesa, nyimbo sha mushimu.
Nyimbo sha kutembaula Mwami Lesa ne moyo
wenu wonse. 20 Cebo ca Lina lya Mwami wetu
Yesu Klistu, katulumbani Lesa Bata pa bintu byonse
bilenshikinga. 21 Kamunyumfwananga umo ne
munendi, mwenseco mulalemekenga Klistu. 22 Amwe
batukashi mwebwa, kamunyumfwilanga bamaibenu
mbuli ncemwelela kunyumfwila Mwami Yesu. 23
Pakwinga mulume emutwi wa mukashendi mbuli
Klistu neye ncali mutwi wa mubungano. Klistu endiye
walapulusha bantu mubungano pakwinga emubili
wakendi. 24 Neco mutukashi webwa anyumfwile
baibendi, mbuli mubungano ncokute kunyumfwila
Klistu. 25 Mutuloba uliyense weba asune mukashendi,
mbuli Klistu ncausuni mubungano cakwinseti walensa
kubengelapo buyumi bwakendi cebo ca mubungano.
26 Walenseco pakupatulila mubungano kuli Lesa
ne kuswepesha pakusambisha mu menshi kupitila
mu maswi a Lesa. 27 Kayi walenseco kwambeti
autambule mubunganowo kauli wapa kayi waswepa
wabula kampenda nambi minkonya nsombi walulama
cakupwililila. 28 Copeleco, mutuloba weba asune
mukashendi mbuli ncausuni mubili wakendi. Mulume
usuni mukashendi ulisuni mwine. 29 Paliya muntu
naba umo walapelapo mubili wakendi, nsombi ukute
kulyesha ne kubamba cena, mbuli Klistu ncakute
kubamba cena mubungano, 30 twense tobilama bya
mubili wakendi. 31 Mbuli Mabala ncalambangeti,
“Pacebo ici mutuloba nakashiye baishi ne banyina
nekuya kupamankana pamo ne mukashendi, aba
babili nibakabeti muntu umo.” 32 Mu Mabala awa
muli likani linene lyancine ncine lyalikuba lyasolekwa
ndyondenshibeti lilambanga sha Klistu ne mubungano.
33 Nambi kulico, alambanga pali njamwe, mutuloba
uliyense asune mukashendi mbuli ncalisuni mwine,
neye mukashi acindike ibendi.

6 Mobana amwe, cebo cakwambeti mobakendi
Mwami, neco kamunyumfwilani bamashali benu,
pakwinga calulama kwinseco. 2 Mabala alambangeti,
“Cindika baiso ne banyoko” Uwu emulawo utanshi
muli lulayo lwa kwambeti, 3 “Bintu nibimwendelenga
caina, kayi nimukekale ne buyumi butali pa cishi
capanshi.” 4 Ne njamwe bamashali, kamutambilanga
bana benu maswi eshi kubakalalisha, nsombi
kamubakulisha ne kubalela pakubeyisha ncebela
kwinsa mubwikalo bwabo bwa ciklistu. 5 Amwe
mobasha, nyumfwilani bami mbomulasebenselenga,
mwela kubatina ne kubacindika ne moyo wonse
mbuli ncemwela kusebensela Klistu. 6 Kusebensa
kwenu kakutaba kwa kwena kwa kuyandowa
kukondwelesha bami benu, nsombi kamusebensani
eti basha ba Klistu balenshinga luyando lwa
Lesa. 7 Sebensani ncito kamuli mwakondwa
moyo kubeti mulasebenselenga Mwami Lesa,
nkamulasebenselenga muntu. 8 Ishibani kwambeti
Lesa nakape cilambo muntu uliyense nambi muntuyo
ni musha nambi nteye musha pancito njalikwinsa.
9 Nenjamwe mobami, mukute basha mwelela
kwinsa cimocimo ku basha benu kamutabayoshanga
sobwe, pakwinga amwe ne basha benu mwense
mukute Mwami umowa uyo uli Kwilu utasalululu

pakubeteka. **10** Pakupwililisha ndambangeti pitilishani
kuba bantu bayuma mukwikatana ne Mwami kupitila
mu ngofu shakendi. **11** Kamufwalani byakufwala
bya nkondo byonse, kwambeti mucikonshe kwimana
cituloba pakutingana ne tumpindamangobe twa
Satana. **12** Nteko kwambeti tulalwananga ne
bantu, nsombi tulalwananga ne mishimu yaipa ili
mu misena ya kwilu ilayungunga bantu kwinsa
byaipa, aba ebami ne bendeleshi ne ngofu shili
mumushinshe wacino cindi. **(aiōn g165)** **13** Lino
pacebo ici, kamufwalani byakulicingilisha byonse
mbyalamupanga Lesa kwambeti kamutakakomwa
pabusuba bwaipa mbweshi bukenshike, mwakenseco
nimukakonshe kwimana cituloba. **14** Lino imanani
cituloba, kamuli mwafwala bintu ibi. Lisungeni
mubukome ne lamba wacancinencine, bululami
bubeti cishikungilisha cali cenu, **15** kayi kukambauka
Mulumbe Waina wa lumuno kubeti nkwabilo
nshemwafwala. **16** Kusankanya pali ibi, kushoma
Lesa kwenu cindi conse nikukabeti cishango cinene
ncemwamanta nceti mukakonshe kulitabilisha ku
mifwi ilabangilinga mulilo ilafumunga kuli Satana. **17**
Tambulani lupulusho ndwalamupanga Lesa, pakwinga
nilukamucingilisheti cisoti cacela, kayi tambulani
Maswi a Lesa awo Mushimu Uswepa ngokute
kusebensesheti cibeshi. **18** Insani byonsebi mumipailo,
kusenga lunyamfwo kuli Lesa. Pailani pacindi cili conse
pakutangununwa ne Mushimu Uswepa, kamubani
bacetuka cindi conse kwakubula kutyompwa. Paililani
bantu ba Lesa bonse. **19** Kamumpaililangonga kuli
Lesa kwambeti ang'ambile ncendela kukambauka
kwambeti njishibishe bantu kwakubula buyowa
ibyo byalikuba byasolekwa mu Mulumbe Waina.
20 Ame ndamwimanina Yesu Klistu nambi cino
cindi ndasungwa mujele cebo cakwambeti bantu
benshibe Mulumbe Waina. Kamumpaililako kwambeti
ncane ngofu sha kukambauka Mulumbe Waina
kwakubula buyowa mbuli ncendela kwinsa. **21** Lino
kwambeti mwinshibe cena sha buyumi bwakame
kayi ne ncetulekalanga kuno, ndatumunga Tukiko
kuli njamwe mwanse wetu kayi musebenshi wa
shomeka mu ncito ya Mwami, nakese akamwambile
byonse. **22** Encendamutumini kuli njamwe kwambeti
mwinshibe ncetulekalanga ne ncetulenshinga kuno,
kayi kwambeti amutontosheko myoyo. **23** Lumuno
ne lusuno, kayi ne lushomo lulafumunga kuli Lesa
Bata ne kuli Mwami Yesu Klistu bibe pali njamwe
mobanse. **24** Kayi kwina moyo kwa Lesa kube pali
bantu bonse bakute lusuno lwa ncinencine lutapu pali
Mwami wetu Yesu Klistu.

Bafilipi

1 Njame Paulo ne Timoti basha ba Yesu Klistu.
Tulalembelenga bantu bonse ba Lesa bali ku
Filipi abo bekatana muli Yesu Klistu kubikapo ne
batangunishi ne beshikunyamfwilisha bonse ba
mubungano uyo. **2** Neco Lesa Bata ne Mwami Yesu
Klistu amupe kwina moyo ne lumuno. **3** Nkute kulumba
Lesa wakame cindi ciliconse ndamwanukanga **4**
Pacindi ciliconse ndamupaililanga, nkute kumupailila
mwakukondwa. **5** Ndelela kumulumba pakwinga
kufuma kumatatikilo mpaka lelo, mulanyamfwa
kumwaya Mulumbe Wayina. **6** Neco ndashoma
kwambeti mulimo wayina uyo Lesa ngwalatatiki
muli njamwe, mpaka nakaupwililishe pa Busuba
bwakubwela kwa Yesu Klistu. **7** Lyonse nkute
kumuyeya mumoyo mwakame. Neco celela kwambeti
nyumfwe mushoboyu pacebo cenu, pakwinga
mulaba nenjame mu colwe Lesa ncalampa kutatikila
pacindi mpondanga wasunguluka kushikila cino cindi
mpondi mujele kwambeti Mulumbe Wayina ube
wayuminishiwa kayi ne kutabilila. **8** Lesa ekamboni
wakame kwambeti nicakubinga ndimusuni ne moyo
wakame wonse kupitila mulusuno lwa Yesu Klistu
mwine. **9** Mupailo wakame niwakwambeti lusuno
lwenu lukulenga cindi conse pamo ne lwinshibo
lwakunyumfwishisha, **10** kwambeti mucikonshe
kusala bintu byaina, lino nimukabe baswepa
kayi balulama pa Busuba bwakubwela kwa Yesu
Klistu. **11** Bwikalo bwenu nibube bwalulama bweshi
bubonekenga kupitila mukunyamfwilishiwa ne Yesu
Klistu kwambeti bantu bonse balumbaishe ne
kulemeka Lesa. **12** Ndayandanga kwambeti mobanse
bame, mwinshibeti bintu bilanjinshikili bilanyamfwilishi
kumwaya Mulumbe Waina. **13** Pacebo ici bashilikali
bonse beshikulangilila ng'anda ya mwami, ne bantu
nabambi balenshibi kwambeti ame ndi mujele pacebo
cakuba musebenshi wa Yesu Klistu. **14** Neco kuba mu
jele kwakame kulabayuminishi banse bangi bashoma
Klistu, kukambaukunga Mulumbe Waina kwakubula
buyowa. **15** Mpobali bantu nabambi balakambaukunga
Mulumbe Waina pacebo cakwambeti bakute minyono
kayi nibantu beshikuyandowa mambaulwa, nomba
mpobali nabambi balenshinga mulimo uyu munshila
yaina. **16** Aba balenshinga mulimo uyu mulusuno,
pakwinga bacinshi kwambeti Lesa walampa mulimo
wakukwabilila Mulumbe Waina. **17** Nabambi
nkabalakambaukunga Klistu mushila yalulama,
nsombi kufuma mukuliyanda kwabo. Pakwinga bakute
kuyeyeti nibambikilepo byeshikubaba pacindi mpondi
mujele. **18** Kuliyawa mulandu! na balakambaukunga
Yesu munshila shapusana pusana, nambi iba nshila
yaina nambi yaipa. Lino ame nimbenganga wakondwa,
19 pakwinga ndicinsheti kupitila mumipailo yenu ne
lunyamfo lwa Mushimu Uswepa wa Yesu Klistu
ame ninkasungululwe. **20** Neco kuyandishisha ne
lushomo lwakame nikwambeti nteshi ngalilwe mulimo
wakame, kwambeti Yesu alemekwe lino, ne cindi
conse, nambi cibeti mfwa, nambi mba muyumi. **21**
Pakwinga kulinjame kuba ne buyumi ni kusebensela
Yesu, kayi na mfwa ni pindu. **22** Nomba na ndapitilishi
kuba ne buyumi ngacimpa colwe cakusebensa
mulimo wela kusumpula ncito, nkandicinshi na
ngansalapo cipeyo. **23** Lino ndaba pamampambanya
anshila shibili, moyo naumbi ulandanga kwambeti
nshiye buyumi bwapacishi capanshi kuya akuba
ne Klistu, pakwinga ici ecintu cainapo pali byonse.
24 Nomba pacebo cenu caina kwambeti mbe
ne buyumi. **25** Kwakutatonshanya ndashoma
kwambeti nimbe ne buyumi kayi nekupitilisha kuba
nenjamwe mwense kwambeti nyamfwilishe kukulisha
lushomo lwenu kayi mwakukondwa. **26** Kwambeti
pacindi ncoshi nkese kulinjamwe mukabe ne cebo
cakutwanga muli Yesu Klistu mubuyumi bwenu.
27 Cinene nikwambeti bwikalo bwenu bube mbuli
Mulumbe Waina ncolambanga sha Klistu. Nambi mba
pepi nenjamwe, nambi mba patali, ndayandanga
kunyumfwa kwambeti mwemana cakushimpa ne
moyo umo. Kayi ndayandanga kunyumfwa kwambeti
mulanyamfwananga ne kunyumfwana pakulwana
nkondo yakukwabilila lushomo lulafumunga mu
Mulumbe Waina. **28** Kamutasuminisha balwani
benu kwambeti bamuyoshenga pa cintu ciliconse,
neco kamuliyuminishani kwambeti benshibeti
nibakonongeke kayi amwe nimukapuluke, pakwinga
Lesa endiye weshakamulwanine. **29** Pakwinga
mulapewa colwe cakusebensela Yesu klistu,
kayi kutambeti kushoma Yesu Klistu enkowa
sobwe, nsombi nekupita mubintu byeshikubaba
pacebo cakendi. **30** Nenjamwe mulalwananga
inkondo yopeleyo njomwalambona kandwana. Endiyo
njondicilwana ne lino mbuli ncomulanyumfunga.

2 Buyumi bwenu muli Yesu Klistu bukute kumupa
ngofu, kayi lusuno lwakendi lukute kumupa
katontoshi. Mukute kwikala ne moyo umo mu Mushimu
Uswepa, kayi mukute nkumbo kayi nekuyandana
umo ne umo. **2** Neco ndamwambilinga kwambeti
munkondweleshe nekusuminishana manjeyaulwa,
kayi ne kuyandana kumo, nekwikala ne moyo
umo, ne muyeyo umo. **3** Kamutensanga bintu

mwakulisuna nambi mwakulitukumuna sobwe, nsombi
kulicepesha kuli umo ne munendi. Cindi conse
kamuyeyangeti munenu wamupita. 4 Kamutensanga
bintu mbyomusuni amwe mwenka nsombi ne bintu
mbyobasuni banenu. 5 Neco mwense mube ne
moyo ngwalikukute Yesu Klistu. 6 Nendi walikukute
bwikalo bwa Lesa, nsombi nkaleleshapo kulyelanika
ne Lesa wangofu. 7 Nendi walalichepesha nekwikala
bwikalo eti musha, kayi walekala nebuyumi eti bantu
bonse. 8 Walalicepesha, kayi walenda mubuyumi
bwakunyumfwila mpaka kushikila ku lufu lwakendi
lwapalusanda. 9 Pacebo ici Lesa walamusumpula
kupita byonse nekumupa lina lyapita maina onse.
10 Walenseco kwambeti lina lya Yesu lyashumbulwa
bintu byonse byakwilu ne byapanshi kayi ne
panshi pacishi bikasuntame panshi nekumukambilila,
11 kayi byonse nibikasuminishe pantangalala
kwambeti Yesu Klistu ni Mwami, kwambeti Lesa
Bata balemekwe. 12 Pacebo ici mwasunika,
mwanyumfwilanga cindi conse mpondanga nenjamwe,
nomba kamunyumfwilanga nambi ndi patali nenjamwe.
Mupitilishe kusebensa mwabuyowa nekututuma
kulesheti mwapuluka, 13 pakwinga Lesa endiye ukute
kusebensa mulinjamwe, neco kamuyandanga kwinsa
bintu byeshikumukondwelesha. 14 Kamwinsanga
bintu byonse mwakutatongauka nambi kutotekeshana,
15 kwambeti mube babula kampenda kayi nekuba
bana ba Lesa baswepa abo balekalanga muchishi
cabantu bapilinkana mano, kayi beshikulwanisha
banabo. Pakati pabantu bamushoboyo mukute
kubala eti nyenyeshi pacishi capanshi, 16 pa
kubambila maswi eshikupa buyumi. Neco ame ninkabe
necebo cakulinyumfwa pabusuba bwakubwela
kwa Yesu. Busuba ubo nicikenshibike kwambeti
nkandalasebensa mulimo wabulyo, kayi kwelesha
kwakame kuliya kuba kwabulyo. 17 Lushomo lwenu
lulyeti cipo ca mulumbo ulabengangwa kuli Lesa, neco
na milopa yakame itika pa cipo ca mulumbo, ame
ngankondwa pamo nenjamwe mwense. 18 Cimo cimo
nenjamwe mubenga mwakondwa, kayi nekusangalala
pamo nenjame. 19 Na Mwami Yesu lasuminishi,
ndashoma kwambeti ninkachikonshe kutuma Timoti
kulinjamwe lino lino, kwambeti nkayuminishiwe
ne mulumbe weshikufuma kulinjamwe. 20 Endiye
enka lamushilingonga mano eti njame. 21 Aba
nabambi balashala balashilinga mano kubintu
byabo kutamba pacebo ca Yesu Klistu sobwe.
22 Mwense muyinshi kendi milimo yaina Timoti
njakute kwinsa pakwinga ndalasebensa nendiyeti
mwana ne baishi, pakukambauka Mulumbe Waina.
23 Pacebo ici ndashoma kwambeti nindimutume
mwakufwambana, nimbone bintu ncoshi binyendele.
24 Ndashoma Mwami kwambeti, nenjame ninkese
lino lino. 25 Lino ndayeyeti ngacinyamfwa na
ndamutumu kulinjamwe mukwetu Epaflodito. Nendi
lasebense pamo nenjame, mushilikali muname,
uyo ngomwalatuma kwisa akunyamfwa ame. 26
Pakwinga layandishishinga kumubona mwense, kayi
wongumana pacebo cakwambeti wabanga mulwashi
mbuli ncomwalanyumfwa. 27 Nicakubinga wabanga
mulwashi pepi nekufwa. Nsombi Lesa wamubela
nkumbo, kayi liyawa kwinshila inkumbo nendi
enka sobwe, nsombi nenjame kwambeti ampulushe
kumapensho anene. 28 Weco ndayandishishinga
kumutuma kulinjamwe kwambeti mukasekelele pamo
nendiye mwakamubona, lino kungumana kwakame
nikukacepe. 29 Neco kamumutambulani camakasa
abili nekukondwa eti mukwetu muli Klistu. Bantu
bamushoboyu mwelela kubalemeka. 30 Walayanda
kufwa cebo camulimo wa Yesu Klistu. Walalibenga
mwakutatina kwambeti ngofwa, kwambeti anyamfwe
pa bintu ibyo amwe mbyomwalikubula kucikonshya.

3 Pakupwililisha mobanse bame, ndambangeti,
kamukondwani pakwikatana ne Mwami.
Nkacela kundemesha kumulembela kayi bintu
mbyondalamulembela kendi, pakwinga awo maswi
ngamunyamfwilisha kutatonshanya. 2 Cenjelani ne
bantu bamicito yabukabwa, beshikwinsa byaipa,
bayuminina nta pakupalula mubili. 3 Afwe njafwe
twalapalulwa cancinencine, afwe tukute kukambilila
Lesa pakutanguninwa ne Mushimu Uswepa. Tukute
kutwangila mukwikatana ne Yesu Klistu. Neco
nkatukute kushoma myambo ilambangowa sha
pamubili sobwe. 4 Lino njame ndalikuba welela
kushoma myambo ya mubili ilicisa. Na pali muntu
layeyengeti washoma myambo ya kumubili ya
mushoboyu, ame nkute cebo capitapo, 5 pakwinga
ame ndalapalulwa kandicili ne masubowa asanu
ne atatu. Njame Muislayeli wamu mukowa wa
Benjameni, njame muHebeli nkonko walasemwa
kumashali ba ciHebeli. Na tulamba sha Milawo
ya Bayuda ndalikuba mulikoto lya Bafalisi. 6 Kayi
Ndalikuba wakangwabu cakwinseti ndalapensha
mubungano. Lino kwelana ne kululama kukute
kucanika mukukonkela milawo, ame nkandalikukute
kampenda kali konse sobwe. 7 Nomba byonse
mbyondalikuboneti bikute pindu, lino ndabicaneti
paliyawa mobibilele cebo ca Klistu. 8 Cakubinga bintu
byonse ibi biliya pindu, pakwinga nkabyelana ne
pindu ili mukwinshiba Yesu Klistu, Mwami wakame.
Ecebo cakendi ndabitaya byonse. Ndabibonongoweti

byunsho, kwambeti pindu inene yakame ibe
Klistu, 9 kwambeti ame nendiye twikale pamo
cakupwililika. Nkandalyelekeshenga kuba walulama
palwakame pakukonkela Milawo, nsombi ndelela kuba
walulama pakucanika mukushoma Klistu, bululami
bweshikufuma kuli Lesa, bwebakwa palushomo. 10
Ncondayandishishinga nikwambeti njinshibe Klistu,
nekubona ngofu shakendi shakupunduka kubafu.
kayi ndayandanga kunyumfwa byeshikubaba pamo
nendiye kwambeti mbeti endiye mulufu lwakendi.
11 Ndelekeshenga kwinseco pakupembeleleti
mpani nenjame nkekale nebuyumi pakupunduka
kubafu. 12 Nkandambangeti ndacikonsho kendi
kayi nkandololoka sobwe. Nsombi ndafwambanga
mwakutalefuka kwambeti nkacane cilambo
ncalanyandila Yesu Klistu pakunkwela kwambeti
mbe wakendi. 13 Mobanse bame, nkandambangeti
ndatambulu kendi cilambo sobwe. Nsombi pali cintu
cimo nconkute kwinsa, nkute kuluba byakunyuma
nekwelekesha cangofu kucana byakuntangu.
14 Ndafwambanga lubilo kayi ndipepi kushika
pacikonkwani, kwambeti nkatatambule cilambo Kwilu
ico Lesa ncalatukuwilinga kupitila mukwikatana
pamo ne Yesu Klistu. 15 Lino afwe twense otulakulu
mubuyumi bwetu bwaku mushimu, tube ne moyo
wopelowo. Na pali bintu nabimbi mbyomukutepo
miyeyo yapusana, Lesa nakamumunikile. 16 Neco
nambi cibaconi, katwikatishani mwangofu bintu ibyo
mbyotukute kendi mpaka lino. 17 Mobanse bame,
kamukonkelani njame, kayi mubalabilile abo bantu
balendenga mwakukonkela cilesho calumbuluka
ncetwalamushiyila. 18 Ndamwambili sha bintu ibi
mankanda angi, nomba kayi ndabweshengaponga
kandila misoshi kwambeti pali bantu bangi balendenga
mubuyumi bulaleshengeti nibalwani ba lusanda lwa
Klistu. 19 Mapwililisho abo nikulobelela, pakwinga
mbyobasuni byakumubili ebilabanga Lesa wabo.
Nabo balatwanganga ne bintu byanga byelela
kubapa nsoni, kayi bashowa miyeyo yabo pabintu
byapacishi capanshi byonka. 20 Nsombi afwe tobene
cishi ca Kwilu, kayi enkweshakafumine Mupulushi
ngotulapembelelenga, uyo ni Mwami Yesu Klistu. 21
Nendi nakaisandule mibili yetu ikute kubola, ikabeti
mubili wakendi wabulemu. Ee, nakacinse mungofu
shakendi isho nshela kusebensesha pakubika bintu
byonse panshi pa bwendeleshi bwakendi.

4 Lino mobanse bame ndimusuni, kayi
ndamuyeyenga, mukute kunkondwelesha. Njamwe
cilambo cakame cakutwangilapo. Kamuyumani
mushoboyu mukwikatana ne Mwami. 2 Ndasengenga
Yudiya ne suntuke, kwambeti munyumfwane pakwinga
momukowa umo muli Mwami. 3 Ndasengenga obe
omuname mu ncito, kwambeti ubanyamfwilishe
batukashi aba. Pakwinga balasebensa camakasa abili
pamo nenjame kumwaya Mulumbe Waina, kubikapo
ne Kilementi ne nabambi bonse abo balembwa maina
abo mulibuku lya Lesa lya bayumi. 4 Kamukondwani
mukwikatana ne Mwami. Kayi ndamwambilingeti,
“kamukondwani.” 5 Kamuboneshani buyumi
bwakulicepesha kuli umo ne munendi, pakwinga
Mwami ulipepi kwisa. 6 Kamutasukama pacintu
ciliconse, nsombi mumipailo yenu yonse sengani
Lesa ncomulayandanga, cindi conse sengani
ne moyo wakulumbaisha. 7 Lino lumuno lwa
Lesa ulo lwapita mano amuntu nilusunge myoyo
ne mano enu mukwikatana ne Yesu Klistu. 8
Pakupwililisha mobanse, bikani miyeyo yenu pa
bintu byaina ibyo byelela kulumbaishiwa, mbuli bintu
ibi; Bya lushomo, byalemekwa, byalulama, byabula
kampenda, byeshikuboneka cena, kayi ne bintu
byonse bya bulemu. 9 Kamwinsanga mbyomwalaiya
ne kutambula kufuma kulinjame, ponse pabili,
mbyomwalanyumfwa ne kubona kulinjame. Popelapo
Lesa ukute kupa lumuno nakabe nenjamwe. 10
Mubuyumi bwakame mukwikatana ne Mwami
ndakondwa cancine ncine, kwambeti lino panyuma
pacindi citali cilapitipo, mulatatiki kayi kulesheti
mulanjeyenga. Nkandambangeti mwalacileka kunjeya
sobwe. Kwalo kunjeya mukute kunjeya, nsombi
nkamwalikukutowa cindi cakwambeti mukuleshe.
11 Nkandambanga mushoboyu pacebo cakwambeti
mulandeke kwakubula bintu sobwe, pakwinga ame
ndayiyipo kuba wekuta. 12 Ndibwinshi ncebubele
bukandu kayi ndibwishi ncebubele bubile. Pali ibi
byonse ndeyipo cintu casolama kwambeti kulikonse
kayi pacindi ciliconse, ndela kuba wekuta pacindi
ncenkute cakulya cakwana, nambi kanyumfwa
nsala, nambi kankute bingi nambi bing'ana. 13
Ngandicikonsha kulangana ne bwikalo bonse bulico
kupitila mungofu nshakute kumpa Klistu. 14 Nsombi
mwalensa cena kunyamfwilisha pa mapensho
akame. 15 Amwe bantu baku Filipi, mucinshi cena
kwambeti pacindi mpondalafuma ku Makedoniya
mumasuba akuyamba kukambauka Mulumbe Waina,
nimubungano wenu wonka walanyamfwilisha pabintu
mbyondali kuyandika kulipila nambi kutambula.
16 Mpondalikuba ku Tesalonika, mwalantumina
tunkanda twingi lunyamfo ndondalikuyanda. 17
Nkandambangeti ndayandangowa kutambula bipo
sobwe, nsombi kwambeti pali ibyo mbyomukute
pasankanishiwepo bipo nabimbi. 18 Ndatambulu

byonse, kayi mbyonkute bilafulu. Lino nkute byonse
mbondayandanga, pakwinga ndatambulu kufuma
kuli Epafulodito, ibyo mbyomwalantumina. Bilyeti
bipo byanunkila cena byeshikupewa kuli Lesa, eti
mulumbo ngwalatambula Lesa mwwakukondwa. **19**
Pakwinga Lesa wakame ukute bubile bwingi, kupitila
muli Yesu Klistu nakamupe byonse mbyemwabulilwa.
20 Lesa Bata balamakeshewe muyayaya kukabe
kutapu. Ameni. **(aiōn g165)** **21** Mulina lya Yesu Klistu
mumpeleko mitende bonse mumubungano. Banse
mbondi nabo kuno balamupanga mitende. **22**
Balamupanga mitende bantu ba Lesa bonse balikuno
makamaka aba balasebensenga mung'anda ya Muleli
mukulene waku Loma. **23** Luse lwa Mwami Yesu
Klistu lube nenjamwe mwense.

Bakolose

1 Njame Paulo, mutumwa wa Klistu Yesu kwelana
ne kuyanda kwa Lesa, ndi pamo ne Timoti
mwanse wetu, **2** tulalembelenga amwe mwalasalwa
ne Lesa mwekala mu Kolose, mobanse mwashoma
muli Klistu. Lesa Bata bamuleshe kwina moyo
nekumupa lumuno. **3** Twamupaililangonga, cindi
conse tukute kulumbaisha Lesa Baishi, Mwami wetu
Yesu Klistu, **4** tulamulumbunga, pakwinga tulanyumfu
sha lushomo ndomukute muli Klistu Yesu, kayi lusuno
ndomukute ku bantu ba Lesa bonse. **5** Lushomo
ne lusuno lwenu lwebakwa pabupembeleshi, ubo
Lesa mbwamubambila Kwilu, mbomwalatambula
mpomwalanyumfwa Mulumbe Waina kwa kacindi
cakutanguna, uwo e maswi ancinencine. **6** Mulumbe
Waina ulapitilishingowa kuleta colwe kubantu, kayi
ulamwaikilinga mucishi capanshi conse, mbuli ncalesa
kuli njamwe pabusuba mbomwalanyumfwishisha
ne kwishiba nkumbo sha Lesa. **7** Mwalaiya
ibi bintu kufuma kuli Epafulasi musebenshi
munetu wayandika, musebenshi washomeka
lasebenselenga Klistu uyo watwimaninako. **8**
Ewalatwambila sha lusuno ndolamunyamfwanga
Mushimu Uswepa. **9** Ecebo cakendi kufuma pa busuba
mpotwalanyumfwa sha makani enu tuliya kuleka
kumupaililako. Tulasengengeti Lesa amupe mano ne
lwishibo lwesulila lwa Mushimu Uswepa kwambeti
mwishibe cena luyando lwakendi. **10** Popelapo
nimukacikonse kwenda munshila njalayandanga
nekumukondwelesha Mwami. Mulenshinga cena
muncito shenu shapusana pusana, buyumi bwenu
nibukaleshe micito yapusana pusana. lunshibo
lwenu lwakwishiba Lesa lukule. **11** Ndapailingeti
Lesa pakusebensesha ngofu sha bulemu bwakendi,
amupeko ngofu shapitilila, kwambeti mucikonshe
kupita mumakatasho aliwonse kamuli mwatekanya
myoyo nekukondwa. **12** Lumbaishani Mwami
Lesa Bata abo balapesheti mucikonshe kutambula
colwe ncabambila bantu mu Bwami bwakendi
bulamunikinga. **13** Walatufunya mu ngofu sha
mushishe nekututwala mu bwendeleshi bwa
Mwanendi ngwasuni. **14** Kupitila mu Mwanendi, Lesa
walatupulusha mu bwipishi pakutulekelela bwipishi
bwetu bonse. **15** Klistu emukoshano wancinencine wa
Lesa uyo utaboneke. Nendi eMwanendi wakusomona,
ukute bwendeleshi pabilengwa byonse. **16** Kupitila
mulyendiye Lesa walalenga byonse byakwilu
nebyapa cishi capanshi, mbyotukute kubona ne
mbyotutakonsho kubona, mishimu yangofu, ne
bendeleshi ne bami Lesa walalenga byonse kupitila
mu Mwanendi kayi nibyakendi. **17** Mwanendi Lesa
walikubako myaka yandoba bintu byonse kabitana
bibako, mulyendiye byonse byekatana pamo. **18**
Klistu emutwi wa mubungano, emubili wakendi. Klistu
emukalo wa buyumi bwa mubili, kayi ekabalabala
kupunduka kubafu kwambeti amantemo lubasu
lwakutanguna muli byonse. **19** Lesa walakondwa
kwambeti ngofu shakendi shabulesa shibonekele
muli Klistu. **20** Kayi kupitila mu mwanendi, Lesa
walayanda kwambeti abike pamo bintu byonse, bya
kwilu ne bya pa cishi capashi mulumuno, kupitila
mulufu lwapa lusanda lwa Mwanendi. **21** Mwalikuba
mwatalamuka kuli Lesa cebo ca miyeyo yenu ne
bintu byaipa mbyomwalikwinsa. **22** Nomba pacino
cindi kupitila mu Mwanendi uyo walaba muntu ne
kufwa. Mulaba banendi Lesa kwambeti amulete
kulyendiye, kamuli baswepa babula kampenda
nambi kantongo kalikonse. **23** Neco kamubani ne
lushomo lwayuma kamutaba bantu beshikutenkana
pakupembelela kwenu, nkomwalatambula pacindi
ncomwalanyumfwa Mulumbe Waina. Ame Paulo,
ndemusha pacebo ca Mulumbe Waina uwu
ulakambaukwanga pacishi conse. **24** Kayi lino
ndakondwa kumupengela, pakwinga mapensho
akame alanyamfwilishinga kupwisha mapensho a
Klistu alashala akupengela mubili wakendi, uwo uli
mubungano. **25** Neco ndemusha wa mubungano,
pakwinga Lesa walampa ncito yakusebensa, incito ya
kukambauka mulumbe wakendi wonse. **26** Pakwinga
ku myaka yandoba, mulumbe uwu nkawalikuba
weshibikwa ku muntu uliyense sobwe, nomba pacino
cindi ulakambaukwanga ku bantu bakendi. **(aiōn
g165)** **27** Lesa walayandeti bantu batamwishi beshibe
maswi acancine ncine. Maswi abubile bwa bulemu
bwakendi ubo bwalikuba bwasolekwa ku bantu
bonse. Calikuba casolekwa ico nicakwambeti Klistu
uli muli njamwe, kayi ewalamupa kupembelela kwa
kwisakutambula bulemu bwakendi Lesa. **28** Klistu
engotulakambaukunga. Tulasebenseshenga mano
etu onse kucenjesha ne kwiyisha bantu bonse
kwambeti babule kampenda mukwikatana pamo
ne Klistu. **29** Ecebo cakendi ncondasebenselenga
cangofu pakusebensesha ngofu nshondalapewa ne
Klistu shilasebensenga mulinjame.

2 Ndayandanga kumwishibisha ncito
njondasebensenga cangofu cebo canjamwe
bantu omuli ku Laodikaya ne bantu bonse batana
bambonapo. **2** Ndayandangeti, bayuminishiwe
nekwikatana pamo mu lusuno kwambeti bakapewe

colwe ca kwishiba Klistu mwakwisulila. Cabeco
mpobela kwishiba cena maswi a Lesa awo alikubula
kwishibikwa ku bantu, awo alambanga sha Klistu. 3
Muli Klistu emwasolekwa mano onse ne lwishibo.
4 Ndamwambilingeti, kakutaba muntu naba umo
weshikumupushika ne makani abuluya ngalambanga
nambi kanyumfwiketi nakubinga. 5 Nambi nkandipo
nenjamwe kumubili ame ndamuyeyenga cindi
conse. Ndakondwa kunyumfweti buyumi bwenu
bwalumbuluka kayi lushomo lwenu lwayuma
muli Klistu. 6 Pacebo cakumutambula Klistu
Yesu kuba Mwami wenu, kamutaleka kwikatana
nendiye. 7 Kamushimpani miyanda muli Klistu
kayi abe pakwibakapo buyumi bwenu. Mube ne
lushomo lwayuma mbuli ncomwalayishiwa, kayi
kamulumbanga. 8 Muntu katamupushika ne maswi a
ntota shabuluya ayo ela kunyumfwiketi amano, kakuli
na biyisho bya mano abantu. Mano angofu sha pacishi
capanshi, ntewo mano alambanga sha Klistu sobwe.
9 Pakwinga mumubili wa Klistu emwekala bulesa
bonse. 10 Nenjamwe mulaba ne buyumi bwancine
ncine kupitila mukwikatana nendiye, pakwinga nendi
wapita bami ne bendeleshi bonse. 11 Pakwikatana
ne Klistu nenjamwe mwalapalulwa, uku nteko
kupalulwa kwakusebensesha makasa sobwe, nsombi
ni kupalulwa kwakufulula bwikalo bwenu bwaipa
mbomwalasemwa nabo. Uku ekupalulwa nkwakute
kwinsa Klistu, 12 mpomwalabatishiwa mwalabeti
mulabikwa pamo mumanda ne Klistu, kayi ne
lubatisho lopelolo mwalapundushiwa pamo nendiye,
pakushoma ngofu sha Lesa uyo walamupunndusha
kubafu. 13 Amwe kaindi mwalikuba bafwa kumushimu
cebo ca bwipishi, kayi mwalikuba bantu bakunsa
babula milawo ya Mose. Nomba lino Lesa lamupani
buyumi pakwikatana ne Klistu. Walatulekelela bwipishi
bwetu bonse. 14 Walaitwamauna kalata ya nkongole
yetu ilambanga sha Milawo ya Mose. Iyo kalata
eyalikutupesha mulandu, nsombi neye walaifunya ne
kwipopela pa lusanda. 15 Neco, kupitila muli Klistu
palusanda, Lesa walabalamuna byensho bami, ne
mishimu ikute ngofu sha bwendeleshi. balawelulukwa
pantangala, walabendesheti bakaili pamulongo
ulasekelelenga kukoma kwakendi. 16 Neco lino
kamutasuminisha muntu uliyense kumombolosha
pabintu mbyomwela kulya nambi kunwa nambi
kusekelela kubala kwa mwenshi, nambi masuba
akusekelela, nambi makani abusuba bwa Sabata,
17 pakwinga bintu byonsebi bilemaniningowa bintu
bya kuntangu, byonse byacinka muli Klistu. 18
Neco kapataba muntu eshamukanishe kutambula
cilambo. Nabo bakute kuyanda kulibonesheti
balicepesha, bakambililanga bakute kulumbanya
bangelo. basha moyo pa mbyobalabona mumaloto.
Bakute kulisumpula pa bintu byabula ncito pakwinga
nibeshikukonkela mano abantu, 19 batekatana ne
Klistu mutwi wa mubungano. Nomba kupitila muli
Klistu, mubili wonse ukute kutambula ngofu, ne
kulumankanya mishisa mafupa pamo ne nshinga.
Munshila ilico, mubili ukute kukula cena kwelana
ne kuyanda kwa Lesa. 20 Mwalafwa pamo ne
Klistu, neco nkamwela kubwelela kubwendeleshi
bwa mishimu yapa cishi capanshi. Nipacebo cini
mulenshingeti buyumi bucili bwacinka manungo
mubintu byapanshi pano? Nipacebo cini mucikonkela
milawo yakwambeti, 21 “Kotekata ici kotalya ico
kotakumya ici? 22 Milawo iyi ne biyisho nibya bantu,
kayi bikute kwambowa pa bintu bikute kupwa. 23 Ee
kulubasu nalumbi awo maswi akute kuboneketi a
mano, pakwinga akute kwendelesha bantu mubintu
bingi bya mobela kukambilila, ne kulicepesha
kwabwepeshi, ne kupensha mubili wabo. Nomba
milawo iyo iliya pindu, kayi nkakute kunyamfwa
kupwisha lunkumbwa lwaipa lwa mubili.”

3 “Lino mwalapundushiwa pamo ne Klistu,
kamushani myoyo yenu pa bintu bya kwilu uko
Klistu nkwaikala ku cikasa ca lulyo ca Lesa. 2
Kamulangaulanga bintu bya kwilu, kutali bya pacishi
capanshi pano. 3 Kwamba sha buyumi bwakaindi,
mwalafwa buyumi bwenu bwa linolino bwalasolekwa
pamo ne Klistu muli Lesa. 4 Lino Klistu ebuyumi
bwenu, neco akaboneka, nenjamwe nimukabonekele
pamo mu bulemu bwakendi.” 5 Funyani lunkumbwa
lonse luli mu mubili mwenu, lwakuyanda byapanshi
pano, mbuli bufule, ne kwinsa bintu byabula kululama
ne lunkumbwa lwa mushobo uliwonse waipa ne
miyeyo yaipa kayi ne minyono, pakwinga lunkumbwa
lwa minyono lwelana ne kukambilila tumbwanga.
6 Cebo ca bintu ibi bukalu bwa Lesa bulesanga.
7 Nenjamwe mwalikuba mwatimbakana mu bintu
byaipa pa cindi ncemwalikwikala ne bantu balikwikala
mu buyumi bulico. 8 Lino Kamutayani bukalu ne
kupya moyo ne lupato ne maswi akusebanya.
Pa mulomo penu kapatafumanga maswi amatuka.
9 Kamulekani kubepana pakwinga mwalashiya
buyumi bwenu bukulu kulu ne micito yakendi 10
Lino mulafwala buyumi bwalinolino. Ubu buyumi
embwalabambanga Lesa wenu busuba ne busuba,
kwambeti mukamwishibishishe nekukoshana nendiye.
11 Neco, lino paliya kupusana kulipo pakati pa
Muyuda ne Muswamashi wapalulwa ne wabula
kupalulwa, bantu ba mishobo imbi, nambi bantu

bapwilila, musha, nambi wabula kuba musha. Nsombi
Klistu uli muli njamwe. 12 Lesa umusuni, ecebo
cakendi lamusala kuba bantu bakendi ba palubasu.
Neco kamubani bantu bakute nkumbo kayi baina
moyo, balicepesha, babomba moyo kayi bekalika
nkombe. 13 Kamunyumfwilananga nkumbo ne
kulekelelana, na umo lepishili munendi amulekeleleko,
mbuli Mwami Lesa ncalamulekelela. 14 Kusankanya
pa bintu byonse, kamuleshani lusuno kuli umo
ne umo, pakwinga elukute kupamankanya bintu
byose kwambeti bikatane mwakupwililila. 15 Lumuno
ndwakute kupa Klistu lwendeleshe myoyo yenu. Lesa
walamukuwa kwambeti mube ne lumuno ulu, pakwinga
njamwe bilama bya mubili umo, neco kamulumbanga.
16 Maswi a Klistu ekalikane mwakupwililila mu myoyo
yenu, kayi amupeni mano, pitilishani kwiyishana ne
kupana busele. Imbilani nyimbo sha kutembaula
Lesa, ne nyimbo nashimbi sha mushimu, pitilishani
kumwimbila Lesa ne myoyo ya kulumbaisha. 17
Ncemulambanga ne ncemulenshinga mubinse mu
lina lya Mwami Yesu, kayi kamulumbanga Lesa
kupitila muli Klistu. 18 Amwe batukashi nyumfwila
balume benu pakwinga encomulayandikinga kwinsa
omwashoma Mwami. 19 Nenjamwe balume sunani
bakashenu, kamutabalelanga mwalukanda. 20
Mobana mucilelwa kamunyumfwilani bamashali
benu, pakwinga ecikute kumukondwelesha Lesa.
21 Mobashali kamutabakalalishanga bana benu
pacilubo ciliconse ncebalenshi. 22 Amwe
basebenshi nyumfwilani mbomulasebenselenga,
kamutasebensanga mwakulangililwa ne mwine ncito
kwambeti bamulumbe, sebensani ne moyo wonse
mwakutina Lesa. 23 Ciliconse ncomulenshinga
kamubasebenselanga ca ngofu eti mulasebenselenga
Lesa. 24 Kamwishibani kwambeti nimukatambule
cilambo ncalamulaya Lesa, pakwinga ni Mwami Klistu
ngomulasebenselenga. 25 Muntu lenshinga byaipa
nakapewe cisubulo celana ne mwelo wa byaipa
mbyalenshinga, pakwinga Lesa nkalanga pa menso.

4 Amwe omukute beshincito, kamwikalanga nabo
munshila yelela, kayi ilayandikinga, pakwinga
nenjamwe mukute lamulangililinga Mwami wenu
wa Kwilu. 2 Kamutaleka kupaila, mpomulapailinga
kamubani babangamana, kayi mulumbenga Lesa. 3
Mutupaililengonga kwambeti Lesa atucalwile cishinga
cakukambauka makani a bintu byalikuba byasolekwa
bilambanga sha Klistu, encondasungilwa mu jele kuno.
4 Neco kamumpaililangonga kwambeti nkambaukenga
ne kwasansulula cena makani awa. 5 Pitilishani
kwenda mwa mano pakati pabantu bakunsa, kayi
sebenseshani cena cindi cenu ca kubakambaukila
makani. 6 Cindi conse kwamba kwenu kube kwa
luse, kwa kwibaka, kayi mwela kwishiba cena
mwakukumbwila muntu uliyense. 7 Mwanse wetu
ngotusuni Tukiko, nakamwambile makani alenshikinga
pali njame kuno, ni muname washomeka mu
ncito ya Mwami Yesu. 8 Encendamutumininga
uko kwambeti amwishibishe ncetulekalanga kayi ne
kumuyuminisha. 9 Nakese uko pamo ne Onesimo
mwanse wasunika kayi washomeka mu mubungano
wenu, nibakamwambile byonse bilenshikinga kuno.
10 Alisitako uli muno mu jele pamo nenjame
lamupanga mitende, nendi Maliko mufyala munendi
Banabasi lamupanga mitende, ndalamwishibisha
kwambeti mukamutambule ca makasa abili akesa
uko Maliko. 11 Nendi Yoswa ngobakute kukuweti
Yusito lamupanga mitende. Aba Bayuda batatu bonka
embondasebensenga nabo mu ncito ya Bwami bwa
Lesa, kayi ebalanjuminishinga. 12 Nendi Epafula
wa mu mubungano wenu musebenshi wa Klistu
Yesu lamupanga mitende, nendi eukute mpapa sha
kumupaililako kwambeti lushomo lwenu lushimpe
kayi mubulenga kutonshanya mubenga bakwana
mulushomo pakwinsa lusuno lwa Lesa. 13 Njame
kamboni pa ncito yonse njalamusebenselenga mwa
ngofu muli ku Lawodikaya ne ku Helapoli. 14
Luka mung'anga wasunika ne Dema balamupanga
mitende. 15 Kamuntwalilako mitende ku banse bali ku
Lawodikaya, ne kuli mwanse wame Nimfa, kayi ne
kuli bonse bakute kubungana mu ng'anda yakendi. 16
Mwakapwisha kubelenga kalata iyi mukabape baku
Lawodikaya bakaibelenge, nenjamwe mukamante
ne kubelenga yalatumwa ku Lawodikaya. 17 Kayi
mumwambilishe Alikipo kwambeti “Sebensa cena
ncito njalakupa Mwami Yesu ne kwipwisha.” 18 Lino
njame Paulo ndemwine ndalembenga ne cikasa
cakame ndeti “mitende”. Pitilishani kwanuka nshimbi
shebansunga nasho muno mu jele. Luse lwa Lesa
lube nenjamwe.

1 Batesalonika

1 Njafwe, Paulo ne Sailasi kayi ne Timoti.
Tulamulembelenga ba Tesalonika momubungano
mukasa a Lesa ne Mwami Yesu Klistu. Luse ne lumuno
Lube nenjamwe. **2** Tulalumbumga Lesa lyonse pacebo
ca njamwe mwense kayi lyonse tulamushumbulunga
mumipailo yetu. **3** Tukute kumwanuka pamenso a
Lesa pabintu mbyomwalensa pacebo ca lushomo
lwenu, kayi mbuli ncomwalasebensa cangofu
lushomo, kayi ne lusuno lwalapesheti musebense
mwangofu, kayi ne kupembelela kwenu Mwami
wetu Yesu Klistu ncekwashimpa. **4** Mobanse
tucinshi kwambeti Lesa umusuni kayi lamusala kuba
bakendi. **5** Pakwinga twalamuletela Mulumbe Waina,
cakutasebensesha maswi onka, nsombi nengofu
sha Mushimu Uswepa kayi cakutatonshanya sobwe.
Mucinshi ncetwalikwikala nenjamwe, pakuyanda
kumunyamfwilisha. **6** Mwalakonkela bwikalo bwetu
kayi ne bwa Mwami Yesu. Necikabeti mwalapita
mumapensho anene, mwalatambula Mulumbe Waina
mwakukondwa kwalakufuma ku Mushimu Uswepa.
7 Neco mwalaba citondesho kubantu bashoma
muli Yesu mu Makedoniya ne ku Akaya. **8**
Bantu bangi balanyumfwa Mulumbe Waina kufuma
kulinjamwe kutambowa abo baku Akaya ne ku
Makedoniya bonka, nsombi impuwo ya lushomo
lwenu muli Lesa yalamwaika ku masena onse.
Neco lino kuliya ncotwela kwambapo sobwe. **9**
Bantu bonse balambanga sha ncemwalatutambula
cena pacindi mpotwalamufwakashila, kayi mbuli
ncemwalatushiya tumbwanga, nekusandukila kuli
Lesa muyumi kwambeti mumusebenselenga. **10**
Kayi mulapembelelenga Mwanendi kufuma kwilu.
Uyo ni Yesu, Lesa ngwalapundusha kubafu. Euyo
latupulushunga ku bukalu bulesanga.

2 Mobanse, amwe mobene mucinshi kwambeti
kufwakasha kwetu kwalikuba kwaina. **2**
Mucinshi mbuli bantu baku Filipi ncobalatupensha
nekutusebanya, katutana kwisa ku Tesalonika.
Necikabeco Lesa walatuyumisha moyo mpaka
twalacikosha kumukambaukila Mulumbe
Waina weshikufuma kulyendiye nambi bangi
balikutoteka. **3** Pakwinga mbyetwalikukambauka
nkatwalasebensesha miyeyo yaipa nambi kuyanda
kubepa bantu sobwe. **4** Nsombi tukute kukambauka
mbuli Lesa ncakute kuyandeti twinse, pakwinga Lesa
walatusuminisha kwambeti twelela kupewa mulimo
wakukambauka Mulumbe Waina. Nkatuleleshenga
kukondwelesha bantu sobwe, nsombi kukondwelesha
Lesa uyo ukute kwinshiba miyeyo yetu. **5** Mucinshi
cena kwambeti nkatwalesa kulinjamwe ne maswi
akuyanda kumukondwelesha nambi kwambeti
tucaninepo pindu kulinjamwe, Lesa ekamboni
wetu. **6** Nkatwalayanda kulumbwa ne muntu
uliyense nambi amwe, nambi bambi, **7** cakubinga
mpotwalasenga lunyamfo netukaba batumwa ba
Yesu Klistu twalalibombelesha pakumusenga bintu
mbuli mushali mutukashi ncakute kulama cena
banabendi. **8** Pacebo cakumusunishisha twalikuba
twalibambila kumuyabila Mulumbe Waina weshi
kufuma kuli Lesa kayi ne buyumi bwetu. Pakwinga
mwalikuba mwasunika kulinjafwe. **9** Mobanse
mwengashila cena mbuli ncotwalasebensa cangofu
pakati penu, twalasebensa munshi ne mashiku
kwambeti tutamupensha mubintu mbyotwalikuyanda
kusebensesha mpotwali kumukambaukila Mulumbe
Waina wa Lesa. **10** Njamwe bakamboni betu pamo
ne Lesa, kwambeti bwikalo bwetu pakati penu amwe
bashoma bwalikuba bwaswepa, bwalululama kayi
bwabula kampenda. **11** Lino mucinshi kwambeti
twalikushako mano kuli uliyense pakati penu mbuli
mushali mutuloba ncakute kulama banabendi. **12**
Twalamuyuminisha ne kumutontosha myoyo, kayi ne
kumwambila cangofu kwambeti mwelela kuba ne
bwikalo bwakukondwelesha Lesa, uyo lamukunga
kwambeti mukengile mu Bwami bwabulemu bwakendi.
13 Nomba kuli cebo nacimbi cikute kupesheti
tulumbaishe Lesa. Mpotwalamuletela Mulumbe
Waina mwalaukutika nekusumina. **14** Mobanse,
bintu bimobimo byalamwinshikila byalenshikila
kumibungano ya Lesa ili muli Yesu Klistu yaku
Yudeya. Nomba bantu bakucomwenu balamupensha
mbuli Bayuda ncebalapensha baklistu baku Yudeya.
15 Abo balashina Mwami Yesu ne bashinshimi
balikubako kaindi, kayi ebalatupensha. Aba nkabakute
kukondwelesha Lesa sobwe, kayi ebapelana ne
bantu bonse. **16** Balelesha kutukanisha kukambuka
Mulumbe Waina kubantu ba kunsa kwambeti
batambule lupulusho. Neco balalibunjikila bwipishi
bwabo bonse cakwambeti bukalu bwa Lesa
bulabashikili. **17** Mobanse necikabeti twalapansana
nenjamwe kwa kacindi cing'ana kumubili nsombi
mumiyeyo tuli pamo, twalikuyandishisha kwambeti
tukabonane menso ne menso. Nambi twalamushiya
myoyo yetu yalikubowa nenjamwe. **18** Ecebo cakendi
twalikuyandishisha kubwelela kwisa kumubona, ame
ndalelekesha kwisa kayi nteko kankanda kamowa
nsombi tubili, nomba Satana walatabankana panshila.
19 Anu kupembelela kwetu nicani? Inga kukondwa
kwetu nicani? Kayi ne cilambo cetu nicani ncetwelela

kutwangila Mwami wetu akesa? Sena ntamwe?
20 Cakubinga bulemu bwetu nekukondwa kwetu
njamwe.

3 Pakupwililisha, pacebo cakwambeti twalaliwa
kuliyuminisha, neco twalayeya kwambeti twikale
kwatwenka ku Atene. 2 Neco twalatuma Timoti
mukwetu uyo ukute kusebensela Lesa pamo
nenjafwe mukukambauka Mulumbe Waina wa Yesu
Klistu. Twalamutuma kwambeti ese ayuminishe
lushomo lwenu. 3 Kwambeti kakutaba naba umo
pakati penu wela kubwelela kunyuma pacebo
ca mapensho ayo alamushikili. Nomba mucinshi
kwambeti mapensho amushoboyu elela kumushikila
kwelana ne kuyanda kwa Lesa. 4 Pakwinga pacindi
mpotwalikuba pamo nenjamwe, twalamwambilila limo
kwambeti nitukapenshewe kayi nenjamwe mucinsheti
calenshika. 5 Weco mpotwalilwa kuliyuminisha,
twalatuma Timoti kwambeti ese enshibe lushomo
lwenu ncolubele. Pakwinga ndalikutina kwambeti
mpani Satana lamusunku kendi, kwambeti ncito
shetu kuli njamwe shilaba shabulyo. 6 Lino Timoti
labwele kufuma kulinjamwe kayi latuletele mulumbe
wa sha lushomo lwenu ne lusuno. Latwambilyeti
mukute kutuyeya mwakukondwa, kayeti mukute
kuyandishisha kutubona mbuli nenjafwe ncotukute
kuyandishisha kumubona. 7 Pacebo ici mobanse,
lushomo lwenu muli Yesu lulalengeshe kwambeti
tuyume moyo mumapensho ne miyeyo yetu yonse.
8 Pakwinga lino tukute buyumi bwancine ncine na
mulayumu mukwikatana ne Mwami Yesu Klistu.
9 Neco pacebo canjamwe ngatumulumba Lesa.
Tulamulumbunga nekusangalala cebo cakukondwa
nkotukute pamenso akendi cebo canjamwe. 10
Munshi ne mashiku tukute kumusenga ne myoyo yetu
yonse kwambeti atusuminishe kwisa akumubona kayi.
Tulayandanga kumuyabila ibyo mbyomutana muba
nabyo mulushomo lwenu. 11 Tulasengenga kwambeti
Lesa Bata ne Mwami wetu Yesu, batubambile
bulwendo bwetu bwa kwisa kwenu. 12 Neco Mwami
Yesu akonempeshe lusuno lwenu ne kuyanda bantu
bonse kwambeti mube ne lusuno mbuli ndotukute.
13 Lesa ayuminishe myoyo yenu kwambeti mubule
kampenda kalikonse, kayi kwambeti mube baswepa
pamenso akendi kushikila Mwami Yesu akese pamo
nebaswepa bakendi bonse.

4 Pakupwililisha mobanse, mwalaiya kupitila
mubwikalo bwetu mbuli ncomwela kwikala
kwambeti mukondweleshe Lesa. Nomba ubu
ebwikalo mbomwayandikanga kuba nabo, neco
tulamusengenga muli lya Mwami Yesu kwambeti
mweleshe kwinsa cangofu kupita ncemwalikwinsa.
2 Pakwinga mwaishi cena malailile ngotwalamupa
kupitila mungofu sha Mwami Yesu. 3 Lesa
layandangeti mube baswepa, ne kutensa bufule.
4 Uliyense pakati penu enshibe kulela cena
mubili wakendi, pakulemeka nekubamba cena, ne
kutausafwanya. 5 Kamutakomkelanga lunkumbwa
lwasesemya mbuli ncebakute kwinsa bantu bakunsa
batamwinshi Lesa. 6 Neco, mumakani awa, kapataba
muntu shikwinshila munendi caipa, nambi kumulyela
masuku pamutwi. Twalamwambilisha kendi kwambeti
Lesa nakabape cisubulo bantu bonse beshikwinsa
bintu byamushoboyu. 7 Pakwinga Lesa nkalatukuwa
kwambeti twinsenga bintu byaipa byabupombo,
nsombi kuba baswepa. 8 Neco na muntu lakana
ciyisho ici, ekwambeti nkalakananga muntu sobwe,
nsombi lakana Lesa uyo ukute kumupa Mushimu
Uswepa. 9 Lino nkandelela kumulembela sha lusuno
pakati penu, pakwinga Lesa walamwiyisha kendi mbuli
ncomwelela kuyandana umo ne umo. 10 Kayi mukute
kuyanda banenu bonse bamu cishi ca Makedoniya.
Nsombi tulamusengenga mobanse, kwambeti mwinse
copeleco kupita kaindi. 11 Kamweleshani kwikala
mubuyumi bwa lumuno, uliyense ashe mano ku
ncito yakendi, kayi nekulicanina bintu bilayandikingga
mubuyumi. Kamwinsani mbuli ncetwalamwambila. 12
Munshila ilico, bantu batamwinshi Lesa nibakamupe
bulemu, kayi nteti mukacunke manungo pali muntu
uliyense mu bintu mbyemwabulilwa. 13 Mobanse,
tulayandanga kwambeti mwinshibe cancinencine sha
makani abantu abo balafwa, kwambeti kulila kwenu
kakutabeti bantu babula ncebalapembelelenga. 14
Pakwinga afwe twashoma kwambeti Yesu walafwa
kayi walapunduka. Neco twashoma kwambeti
bantu bonse abo balafwa kabali bashoma Yesu,
Lesa nakabapundushe pamo ne Yesu. 15 Lino
tulamwiyishinga ciyisho ca Mwami mwine. Kwambeti
afwe otucili bayumi kushikila Yesu akese, nteti
tukabatangunine balafwa sobwe. 16 Pakwinga
nipakabe kompolola kwangofu, liswi lya mungelo
mukulene ne liswi lya tolompita ya Lesa. Popelapo
Mwami nakaseluke kufuma kwilu. Abo balafwila muli
Yesu eshibakatangune kupunduka. 17 Lino nenjafwe
eshitukabenga bayumi pacindico, etitukashalepo,
nitukamantwe pamo nendibo, ne kuya kukumana ne
Mwami mwilu. 18 Neco kamuyumishanani umo ne
umo sha maswi awa.

5 Lino mobanse nkacayandika kwambeti
tumulembele shacindi nambi bushiku mposhi
bikenshike ibi bintu. 2 Pakwinga amwe mobene

mucinshi kendi kwambeti bushiku bwakwisa kwa
Mwami Yesu nibukese eti kabwalala ncakute kwisa
mashiku. 3 Bantu bonse bakatatika kwambeti,
“Palaba lumuno bintu byonse bilaba cena,”
Popelapo mwakutayeyela ceshikubashina nicikashike
mwakutilimusha, mbuli kubaba kwa mapensho akute
kushikila mutukashi ulipepi kupulukamo. Cakubinga
kuliyawa naba umo eshakafwambe. 4 Nomba amwe
mobanse, nkamulipo mumushinshe, kwambeti ubo
busuba bukamutilimushe mwakutayeyela mbuli
kabwalala. 5 Pakwinga mwense muli mumumuni,
kayi ne munshi uli nenjamwe. Nkatulipo mumashiku
nambi mumushinshe sobwe. 6 Neco katutona tulo
mbuli bantu nabambi ncebabele, nsombi twelela
kuba babangamana, katutaba bakolewa sobwe.
7 Pakwinga bantu bakute kona mashiku, kayi
bakute kukolewa cindi camashiku. 8 Nomba afwe
njafwe bantu beshikwinsa bintu bya mumuni, neco
katutakolewanga. Twelela kufwala lushomo ne lusuno
kubeti cakufwala ca nshimbi ceshikucinjilisha ntiti,
kayi kupembelela kwetu kubeti cishoti ceshikunjilisha
ku mutwi cakwambeti nitukapuluke. 9 Pakwinga
Lesa nkatukwila kwisa kupenshewa cebo ca bukalu
bwakendi, nsombi kwambeti tutambule lupulusho
kupitila muli Yesu Klistu. 10 Uyo walatufwila kwambeti
kwikale nebuyumi pamo nendiye, twacibanga
bayumi nambi tufwa. 11 Neco mulayandikinga
kuyuminishanya kayi ne kunyamfwilishana
mbuli ncomulenshinga. 12 Tulamusengenga
mobanse, kwambeti mubapenga bulemu abo
balamutangunininga nekumulesha ncomwela
kwinsa pakati penu mubuyumi bwacklistulistu. 13
Mubape bulemu ne lusuno lwenu pacebo ca ncito
njobalenshinga. Kayi mwikalenga mulumuno pakati
penu. 14 Tulamusengenga kayi mobanse kwambeti
mubacenjeshe batolo. Bayuminisheni bayowa ne
balefuka kayi ne bantu bonse mwakwikalika moyo. 15
Kamutasumisha muntu kubweshela caipa pa caipa,
nsombi cindi conse bayandishishenga kwinshilana
bintu byaina palwenu kayi neku bantu bonse.
16 Kondwani masuba onse, 17 kamupailani kuli
Lesa cindi conse, 18 Cindi conse kamulumbanga
Lesa, pakwinga encakute kuyanda kwambeti
mwinse cebo cakwambeti mwekatana ne Yesu
Klistu. 19 Kamutaukanishanga Mushimu uswepa,
20 kamutesebanya mulimo wa bushi shinshimi.
21 Lino byelekesheni bintu byonse, kwambeti
mubishibe na nibyancinencine. Amwe mumantepo
byaina, 22 nekukana bwipishi buli bonse. 23 Lino
Lesa uyo latwikalikinga mulumuno, amuswepeshe
munshila iliyonse. Amubambe cena mu mano asulila,
mumoyo ne mumubili, kwambeti mukacanike babula
bulema akesanga Mwami wetu Yesu Klistu. 24 Uyo
walamukuwa washomeka, kayi nakamwinshile bintu
ibi. 25 Mobanse kamutupaililangonga. 26 Mubape
mitende banse bonse. 27 Lino ndamwabilinga kupitila
mungofu sha Mwami kwambeti mubelenge kalata iyi
kuli banenu bonse bashoma. 28 Luse lwa Mwami
Yesu Klistu lube nenjamwe.

2 Batesalonika

1 Njame Paulo pamo ne Sailasi kayi ne Timoti.
Tulalembelenga mubungano waku Tesalonika wa
Lesa Bata ne Mwami Yesu Klistu. **2** Tulasengenga
kuli Lesa Bata kwambeti amupe luse ne lumuno.
3 Twelela kulumbaisha Lesa cindi conse pacebo
canjamwe mobanse. Pakwinga celela kwambeti
afwe twinseco, cebo cakwambeti lushomo lwenu
lulakulunga kayi ne lusuno ndomukute pakati
penu lulakonempenga. **4** Eceb cakendi afwe
tulatwanganga mumibungano yonse ya Lesa.
Tulatwanganga cebo cakulimbikila kwenu mulushomo
kulapeshengeti mulapite mumapensho nemakatasho
ngomulacananga. **5** Byonse ibi bilaleshenga kwambeti
Lesa ukute kubeteka mwabululami. Pacebo ici
mulabanga belela kwingila mubwami bwa Lesa ubo
mbumulapengelenga pacindi cino. **6** Lino pakwinga
Lesa niwabululami nakabape cisubulo bantu abo
balamupenshenga. **7** Neco amwe omulapengenga
pacindi cino, nakamupe cindi cakupumwina pamo
nenjafwe. Nakenseco pacindi Mwami Yesu akesanga
mwilu pamo ne bangelo bakendi bangofu, **8** nakese ne
mulilo ulabangilinga, kwisa kupa cisubulo batamwinshi
Lesa kayi ne batanyumfu Mulumbe Waina wa Mwami
wetu Yesu Klistu. **9** Nibakatambule cisubulo kayi
nibakapenge kwa muyayaya. Nteti bakabone cinso ca
Mwami Yesu Klistu nambi bulemu bwa ngofu shakendi.
(aiōnios g166) **10** Pabusuba mposhi akese kwambeti
alumbaishiwe pakati pa baswepa kayi nekwambeti
atambule bulemu kufuma kuli abo bashoma,
nenjamwe nimukabe nabo pakwinga mwalashoma
bukamboni bwetu. **11** Weco ncotukute kumupailila
masuba onse, kwambeti mube belela kutambula
buyumi mbwalamukwila. Neco ndasengenga Mwami
kwambeti amupe bintu byaina byonse myoyo
yenu nceilayandanga kwambeti musebense mulimo
ulashininkishinga lushomo lwenu. **12** Neco lina lya
Mwami wetu Yesu Klistu nilikalumbaishiwe pakati
penu kayi nenjamwe nimukalumbaishiwe mulyendiye.
Lino byonse ibi nibikenshike cebo ca luse lwa Lesa
wetu kayi neku Mwami wetu Yesu Klistu.

2 Lino mobase pamakani akwisa kwa Mwami Yseu
neshakubunganishiwa kwambeti tumutambule,
ndamusengengeti **2** miyeyo yenu kaitanyongana
bwangu, kayi mutapenga mumyoyo yenu pamakani
akwambeti, “Bushiku bwa Mwami bulashiki.” Nambi
maswi awa alafumu ku Mushimu Uswepa, nambi
kulinjafwe nambi kuli mushinshimi nambi twalensa
kwalemba munkalata. **3** Kamutasuminisha muntu
uliyense kwambeti amubepe munshila iliyonse sobwe.
Pakwinga busuba ubo kabutanabushika, nikukatatike
nanshi kuba bantu bangi beshikupandukila Lesa. Kayi
nanshi akaboneke Muntu Waipa, Ngweshakashine
Lesa. **4** Emulwani shikulisumpula pelu pacintu
ciliconse ncebakute kwamba bantu eti Lesa, nambi
ciliconse ncebakute kukambilila, kayi nakengile mu
Ng'anda ya Lesa nekulyamba mwine eti ni Lesa.
5 Sena nkamwanuka kwambeti ndalamwambila
bintu ibi mpondalikuba kwenu? **6** Pakwinga
cebo ncalabulilinga kubonekela lino mucinshi,
nsombi nakenshibike pacindi celela. **7** Nambi
pacino cindi bwipishi bwa mushobo uyu bulatatiki
kendi kwinshika mwakusolama. Nsombi byonse
nibikabonekele patuba uyo lakanishinga bwipishi
bakamufunyapo nanshi. **8** Lino usa Muntu Waipa
emposhakabonekele, nomba Mwami Yesu nakashine
ne muya ngoshakamuyoyele, bulemu buyosha bwa
kwisa kwakendi nibukamushine kwakupwililila. **9**
Muntu Waipa uyu nakese mungofu sha Satana.
Nakense byangofu byapusana pusana ne bingashilo
byeshikukankamanisha byabundengamano. **10**
Neco munshila iliyonse nakabepe bantu abo
beshibakonongeke pamo nendiye pacebo cakwambeti
balakana kuyanda cancine ncine cela kubapulusha. **11**
Neco Lesa nakatume ngofu sheti shikabapwishe mano
kwambeti bakashome bundengamano. **12** Lino ceshi
cikapulepo nicakwambeti bonse balakana kushoma
cancinencine, nsombi balasamwa mubwipishi, neco
nibakapewe cisubulo. **13** Weco afwe twelela
kumulumbaisha Lesa cindi conse cebo canjamwe
mobanse omwasunika kuli Mwami. Pakwinga Lesa
walamusala kwambeti mukapuluke. Lino mwalapuluka
pakwinga Mushimu Uswepa walamusandula kuba
bantu ba Lesa kayi mwalashoma cancine ncine.
14 Lesa walamukuwa kupitila mu Mulumbe Waina
uyo ngotwalamukambaukila. Walamukuwa kwambeti
mukamantemo lubasu mu bulemelelo bwa Mwami
wetu Yesu Klistu. **15** Neco mobanse kamuyumani kayi
mwikatishishe bintu ibyo mbyotwalamwiyisha kupitila
mukukambauka ne makalata. **16** Lino Lesa Bata ne
Yesu Klistu ebalatuyanda kayi nekutupa ngofu kayi
ne kupembelela kwayuma kupitila mu Luse lwakendi.
(aiōnios g166) **17** Bamuyuminishe nekumupa ngofu
cindi conse shakwinsa ne kwamba byaina.

3 Cakupwililisha mobanse kamutupailinga kwambeti
maswi a Mwami amwaikile bwangu, kayi ne
kwambeti bantu batambule mwa bulemu mbuli
ncomwalatambula. **2** Kayi ne kwambeti Lesa
atupulushe kubantu baipa ne babula kululama.

Pakwinga nte bonse bakute lushomo. **3** Neco Mwami
walulama, namuyuminishe ne kumukwabilila ku Muntu
Waipa usa. **4** Neco twashoma kwambeti Mwami
lamupanga lushomo kwambeti mucikonshe kwinsa
bintu ibyo mbyotulamwambilinga. **5** Neco Lesa abike
miyeyo yaina mumyoyo yenu kwambeti mucikonshe
kusuna Lesa nekukonka mpapa sha Yesu. **6** Lino
tulamulaililinga mobanse, mulina lya Mwami Yesu
Kilstu kwambeti mubaleyenga bantu batolo abo
batasuni kwinsa bintu mbyotwalabalailila. **7** Nomba
mobene mucinshi mbuli ncomwela kwinsa kwambeti
mubeti njafwe. Pakwinga nkatwabanga batolo
pakati penu. **8** Kayi nkatwalalya shinkwa wamuntu
kwakubula kulipila, nsombi twalapulilapo nkasalo
kayi twalasebensa munshi ne mashiku kwambeti
tutamushupa. **9** Nteko kwambeti nkacelela kwambeti
amwe mutupe, nsombi twalayandeti tube citondesho
ncomwela kukonkela. **10** Pakwinga mpotwalikuba
pamo twalamwambileti muntu utasuni kusebensa
atalya. **11** Pakwinga twalanyumfweti bambi pakati penu
nibatolo, batasuni kusebensa, nsombi basuni kulyowa
byabanabo. **12** Mulina lya Yesu, tulabambilinga
nekubacenjesheti, basebense nekulya byakulya
byakulisebensela. **13** Nomba amwe mobansebame,
kamutalema kwinsa bintu byaina. **14** Na muntu naumbi
akane kwinsa bintu ibi mbyotulamwambili munkalata
njotulatumu, mumulabilile ne kumusonoka kwambeti
akanyumfwe insoni. **15** Necikabeco kamutamuboneti
mulwani wenu, nsombi mumucenjeshe mbuli mwanse.
16 Lino Mwami amupe lumuno cindi conse munshila
iliyonse. Mwami abe nenjamwe mwense. **17** Ame
njame paulo ndalembe nkalata iyi ne makasa akame.
Ici nicishibisho ncondabikinga mumankalata akame
onse. Enconkute kulemba mushobo uyu. **18** Luse lwa
Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe mwense.

1 Timoti

1 Njame, Paulo walakwiwa kuba mutumwa wa Klistu
Yesu mukupewa mulawo ne Lesa Mupulushi
wetu, ne Klistu Yesu uyo ngotwacinkamo manungo,
2 ndalembelenga obe Timoti mwaname mwine
mwine mulushomo. Ndambangeti kwina moyo
inkumbo ne lumuno lwa Lesa ne Klistu Yesu
Mwami wetu bibe nenjobe. **3** Mpondalikuya ku
Makedoniya, ndalakupa malailile akwambeti wikale
ku Efenso kwambeti ukanishenga bantu nabambi
baleyishinga ciyisho cabwepeshi. **4** Kayi ubambileti
kabatatayanga cindi cabo ku tulabi twabakulukulu
tulambanga sha masemano. Ibi biliya ncito bikute
kuletowa kutotekeshana, nkabikute kwiyishapo sobwe,
bilayandanga Lesa bikute kwishibikwa mulushomo.
5 Ncondakupelenga malailile awa ni kwambeti
ubayishe lusuno lwa ncinencine lulafumunga mu moyo
waswepa, kayi kuba ne muntu wamukati waina ne
lushomo lwa ncinencine. **6** Bantu nabambi balashiyi
mukondo, balataiki ne kuya kuliwala mu makani abula
ncito. **7** Balayandishishinga kuba beshikwiyisha bantu
Milawo ya Lesa njalapa Mose, nomba nkabacishi
ncobalambanga ne kushininkisha ico ncobaleyishinga.
8 Afwe twashoma kwambeti Milawo yaina na
muntu kaisebensesha munshila yalumbuluka. **9**
Tucishi kwambeti milawo iliya kubelako cebo ca
muntu walulama, nsombi yalabelako kululamika
beshi kupwaya milawo, batasuni kululamikwa, kayi
batatini Lesa. Ba micito yaipa, baipa myoyo kayi
batapaili, beshikushina bashali babo, bakapondo,
10 bapombo, batuloba beshikona ne batuloba
banabo, beshikula ne kulisha bantu, bandemishibili,
beshikulumbila cabwepeshi munkuta, kayi beshi
kwinsa ciliconse capusana ne ciyisho calumbuluka. **11**
Ici ciyisho cikute kucanika mu Mulumbe Waina Lesa
Walemekwa welela kulumbaishiwa, uwo ngwalabika
mumakasa akame. **12** Ndalumbunga Klistu Yesu
Mwami wetu walampa ngofu ne kunsala kwambeti
ndimusebensele, cebo ca kuba washomekwa. **13**
Nikukabeti ndalikusampula Lesa nekupensha bantu ba
Lesa, nsombi Lesa walanyumfwila nkumbo pakwinga
paliya ncendalikwishiba nkandalikukute lushomo
sobwe. **14** Nomba Mwami wetu walanyumfwila
nkumbo shinene, ndalatambula lushomo ne lusuno
kupitila mukwikatana ne Klistu Yesu. **15** Maswi
akwambeti Klistu Yesu walesa pa cishi capanshi
kwisa kupulusha bantu babwipishi nakubinga kayi
elela kutambulwa ca makasa abili, pa bantu bonse
baipa ame ndaipa kupita bonse. **16** Nikukabeco Lesa
walanyumfwila nkumbo kwambeti kupitila muli njame
ondaipa kupita bonse, Klistu Yesu aleshe kwikalika
nkombe kwakendi, kwambeti mbe citondesho kulyabo
beti bakamushome kwambeti bakatambule buyumi
butapu. **(aiōnios g166)** **17** Lino ku Mwami wa cindi
conse, utafu kayi utaboneke Lesa enka, kube bulemu
ne kulumbaishiwa kucindi ca cindi. Ameni. **(aiōn
g165)** **18** Timoti mwaname, ndakupa malailile awa
kwelana ne maswi abashinshimi alambwa pali njobe,
wasebensesheti byensho, kwambeti ukacikonshe
kulwana nkondo yaina. **19** Kayi pitilisha kuba
ne lushomo kayi miyeyo yalulama. iyo nabambi
njobalanyakili pambali ibyo bilapasulu lushomo
lwabo. **20** Pakati pa bantu balico pali Humenayo
ne Alekisandulo, bantu aba ndabapa cisubulo ne
kubanyakila mu bwendeleshi bwa Satana, kwambeti
bakaleke kusampula Lesa.

2 Lino cakutanguna ndasengengeti mupaililengonga
bantu bonse. Kupaila kwenu kube kwa kusenga,
mipailo yakukombelela nabambi, kayi ne yakulumba
Lesa. **2** Mupaililengonga bami, ne bonse bali
mubwendeleshi bwacishi kwambeti twikale mulumuno
ne buyumi bwaina palumbanga Lesa. **3** Ici caina
kayi cikute kukondwelesha Lesa Mupulushi wetu.
4 Nendi layandangeti bantu bonse bakeshiba
cancine ncine bakapulushiwe. **5** Cancine ncine
nicakwambeti, kuli Lesa umowa, kayi kuli muntu
umowa wemanina bantu kuli Lesa, uyu ni Klistu
Yesu. **6** Uyo walalibenga kula nekulubula bantu
bonse. Ico calaba citondesho ca pacindi celela,
kulesheti Lesa usuni kupulusha bantu bonse. **7** Ici
ecebo ncalansalila Lesa kwambeti mbe mutumwa
shikukambauka Mulumbe Waina kubantu batamwishi
Lesa, nkandabepenga sobwe ndambanga cancine
ncine. Ndalasalwa kwambeti njiyishe bantu makani a
lushomo ne cancine ncine. **8** Neco, ndayandangeti
mpomwabungana, batuloba bapitilishe kupaila kabali
bemanika makasa abo kwilu kumupa bulemu Lesa,
kwakubula kukalalishanya nambi kupikishana. **9**
Kayi ndayandangeti batukashi balyapishenga ne
byakufwala byelela pakufwala mwabulemu kayi mwa
mano, kakutaba kulyapisha kwa kuposa mishishi
munshila yanyanyisha, kufwala byabeka beka bya
golide, kulikobaika malungu munshingo, nambi
byakufwala bya mulo wadula. **10** Nomba kwapa kwabo
kube kwa micito yabo yaina kubantu, yelela batukashi
balakambilinga Lesa. **11** Pacindi ncobaleyinga,
batukashi babenga bamwena mwakulicepesha. **12**
Batukashi nkabasuminishiwa kusongomana kwiyisha
batuloba nambi kubambila ncobela kwinsa sobwe,

nsombi bayiyenga mubumweneneshi. 13 Pakwinga
Lesa walayambilila kubumba Adamu, katanabumba
Eva, 14 kayi Adamu nteyo walabepwa nsombi Eva
ewalabepwa ne kutaluka Mulawo wa Lesa. 15 Nomba
batukashi nibakapulushiwe cebo ca kusema bana,
na bapitilisha kuba ne lushomo nelusuno ne kuba
baswepa myoyo, kayi balicepesha.

3 Makani awa na cancine ncine, akwambeti na
muntu layandishishinga ncito yakutangunina
mubungano layandanga ncito yaina. 2 Mutangunishi
wamubungano abe muntu wabula kampenda, weba
mukashi umowa, weshikulitibuka, weshikuyeya
cena, weshikutambula bensu, kayi ucishi kwiyisha.
3 Kataba cakolwa, nambi mukalu, nsombi abe
weshi kwinshila bantu byaina, usuni lumuno, kayi
wabula nsala ya mali. 4 Abe wela kwendelesha
cena ba mung'anda yakendi kwambeti banabendi
bamunyumfwilenga ne kumulemeka. 5 Na kalilwa
kwendelesha cena bali mung'anda yakendi, nomba
inga ucikonshaconi kulela mubungano wa Lesa? 6
Kataba muntu wengila calino lino mu mubungano,
pakwinga ngaulitukumuna ne kuwila mu bwipishi
mbuli calensa Satana. 7 Abe muntu wa cendo
caina ngobalalemekenga bantu bakunsa, wela kubula
kwikatwa mu kose ka Satana ne kunyumfwa nsoni. 8
Nabo beshi kunyamfwilisha mubungano babe bacendo
caina babula ndemi shibili, kabataba bacakolwa
nambi bakute nsala ya mali. 9 Bekatisha cangofu
miyeyo yancine ncine yalushomo lwalayubuyululwa
ne Lesa. 10 Kayi bapewe nanshi ncito ya
kubabonenapo, na babula kwalilwa basebense ncito
ya kunyamfwilisha. 11 Bamakashabo babe balilemeka,
babula bufuyishi, batalisumpulu, bashomeka mubintu
byonse. 12 Shikunyamfwilisha mumubungano abe
muntu ukute mukashi umo'wa, lendeleshenga
cena ba mung'anda yakendi. 13 Pakwinga beshi
kunyamfwilisha mubungano balasebensenga cena
bakute kuba ne mpuwo yaina, kayi bakute kukonsha
kwamba makani a lushomo lwabo muli Klistu Yesu
cakubula buyowa. 14 Ndakulembelenga makani awa
nambi ndayandanga kwisa uko calinolino. 15 Nomba
na nkacelwe kwisa, ndalembe kalata iyi kwambeti
wishibe ncewela kwinsa mung'anda ya Lesa, uku
ekwambeti mubungano wa Lesa muyumi. Mubungano
elulindi kayi elupanda lwatabilisha cancine ncine.
16 “Paliya muntu naba umo wela kukaneti kupaila
kwetu kwasolekwa nikunene kwa kwambeti, Nendi
walaba muntu Mushimu Uswepa walamwinshila
bumboni Kwambeti walulama Walabonwa ne bangelo
Walakambaukwa ku mishobo yonse Bantu pa
cishi capanshi balamushoma Kayi walatambulwa
mwabulemu Kwilu.”

4 Mushimu Uswepa ulambilishingeti bantu
nibakataye lushomo mu masuba akupwililisha,
nekutatika kunyumfwila mishimu yabwepeshi
nekukonkela biyisho bya mishimu yaipa. 2 Biyisho
bilico, bantu bandemishibili ebakute miyeyo yafwa,
yatentwa ne nshimbi yalungula. 3 Aba bantu endibo
beshikukanisha kweba ne kulya byakula, kakuli Lesa
walalenga byakulya kwambeti bashoma kayi bacinshi
cancinencine babilye mwakulumba Lesa. 4 Ciliconse
ncalalenga Lesa caina nkacela kusesemya bantu,
na mucikutambula mwakulumba, 5 pakwinga cikute
kuswepeshewa ne maswi a Lesa ne mipailo. 6
Na ubeyishenga bintu ibi bantu nabambi, nukabe
musebenshi waina wa Klistu Yesu, walalesha
kukula mushimba mu biyisho bya lushomo lwetu ne
lunyumfwila ndokute kubiyisho bya ca ncinencine
mbyolakonkelenga. 7 Nikukabeco kotantamuka ku
makani a tulabi twabuluya, mbuli tulabi ntobasuna
kwamba batukashi bamacembele. Obe pitilisha kusha
mano ku buyumi bwaina bwa kupaila Lesa. 8 Ee
kwishibisha mubili kusebensa ncito nako kwaina
pang'ana, nomba kwishibisha mubili kusebensa ncito
sha ku mushimu kwapitapo kwina. Pakwinga kukute
lulayo mu buyumi bwa cino cindi, kayi mu cindi
ca kuntangu, buyumi butapu. 9 Awa ni makani a
cancine ncine elela kutambulwa ca makasa abili,
kayi ne kwashomwa. 10 Encetulasebenselenga
cangofu, pakwinga kupembelela kwetu kuli muli Lesa
muyumi, Mupulushi wa bantu bonse makamaka
abo bashoma. 11 Bayishe bintu ibi, kayi ubambile
bensenga ncelabambilinga. 12 Kakutaba muntu
naba umo eti akunyanshe cebo cakuba kanike,
koba cilesho kulyabo bashoma mung'ambilo, ne
mucendo nemulusuno ne mulushomo kayi ne
mukubula kampenda. 13 Mpaka nkese, kosha
mano kukubelenga Mabala a Lesa kwambeti
wasansululenga ne kwiyisha cena. 14 Pitilisha
kusebensesha cipo ca Mushimu Uswepa cili muli
njobe calapewa kuli njobe mpobalakambauka
bashinshimi makani a Lesa, abo batangunishi
ba mubungano balabika makasa abo pali njobe.
15 Koyeyapo pa bintu ibi mwakushako mano,
kwambeti kuya pantangu kwakobe kubonekele kuli
bonse. 16 Shako mano ku bintu mbyolenshinga ne
kubintu mbyoleyishinga. Pitilisha kwinsa bintu ibi,
pakwinga wenseco, obe pamo ne bakunyumfwilinga
nimukapuluke.

5 Nkabakansa mukulene, nsombi mwambile
mwabulemu pakwinga ulyeti baiso. Misepela
banobe ubabonengeti bakwenu, **2** batukashi
bamakulene ubabonengeti banyoko, ne batukashi
batwanike ubabonengeti bakwenu kwakubula
kubakumbwa. **3** Kopa bulemu bamukalubingi
babula pakwikata. **4** Nomba na mukalubingi ukute
bana, nambi bashikulu, abo bana ne bashikulu
batangune kwinshila mukowa wabo ncalayandanga
Lesa. Mukwinseco bakute kubweshela bashali ne
bamankambushabo ncebalikubenshila, ico cikute
kukondwelesha Lesa. **5** Mukalubingi wabula
weshikumunyamfwa nambi kumulama, kupembelela
kwakendi wakusha muli Lesa kayi ukute kupitilisha
kupaila ne kusenga lunyamfwo kuli Lesa, munshi
ne mashiku. **6** Nomba mukalubingi washa mano
mubintu byabula ncito, wafwa kendi nambi ucili
muyumi. **7** Naboyo ubape malailile awa kwambeti
babule kampenda. **8** Nomba na muntu katanyamfwa
banse bendi makamaka bamung'anda yakendi,
lakana lushomo kayi waipa kupita muntu wabula
lushomo. **9** Kotalemba lina lya mukalubingi pa
maina abamukalubingi na nkanashika pabyaka
makumi asanu ne limo, kayi abe mukashi walebwapo
kumulume umo, **10** ukute mpuwo yancito shaina. Abe
mutukashi walakulisha cena banabendi, kayi walikupa
cakulya bantu beshi kupita, kayi walikutambula
cena bensu mung'anda yakendi kayi walikunyamfwa
bantu mumapensho abo, kayi walikulibenga kwinsa
byaina. **11** Bamukalubingi batana bashika byaka
makumi asanu ne limo kotabalemba maina. Pakwinga
baba ne nyotwa yakuyanda kwebwa, bakute
kushiya Klistu, **12** kayi ingababa ne mulandu
wa kupwaya cipangano cabo cakutanguna. **13**
Pambali palico, ngababa batolo, bakute cinga
cakuya kulibandikisha ku manda abanabo, kufwiya
nekwingila mumakani abanabo, ne kwamba makani
abula kwelela kwamba. **14** Caina kwambeti
bamukalubingi bacili batwanike bebwe, baseme
bana ne kubakulisha cena, kwambeti balwani betu
babule cindi ca kutwamba bintu byaipa. **15** Kobona,
cilenshiki kuli ba mukalubingi batwanike, balatatiki
kukonkela Satana. **16** Na pali mutukashi muklistu
ukute kulela bamukalubingi apitilishe kubanyamfwa
kabataba mutolo ku mubungano, kwambeti
mubungano upitilishe kunyamfwa bamukalubingi
babula pa kwikata. **17** Batangunishi ba mubungano
balatangunininga cena bapewe bulemu ne malipilo
elela ncito ya kukambauka ne kwiyisha. **18**
Ici celana ne Mabala a Lesa alambangeti,
"Kotasunga ng'ombe matomo kumulomo kwambeti
ibule kulya cindi ncolaisebenseshenga mulibala"
Kayi "musebenshi wela kutambula malipilo kuli
walamwingisha ncito" **19** Kotautambula mulandu
wakumubepesha mutangunishi wa mubungano
na uliya bakamboni babili nambi batatu bawishi
cena mulandu'wo. **20** Nambi kulico, bakanse abo
balapitilishingo'wa kwinsa bintu byaipa, kwambeti
nabambi bamantepo ciyo. **21** Ndakwambilinga
mwangofu pamenso pa Lesa ne Klistu Yesu pamo
ne bangelo basalwa, kwambeti ukonke malailile
awa kwakubula kulanga pa nkumo, kwambeti
ubule kusalulula. **22** Kotafwambananga kubika
makasa pa muntu kumuleta mu ncito ya Mwami ya
butangunishi mu mubungano, pakwinga wenseco
ngaumantamo lubasu mu bwipishi bwakendi. Obe
pitilisha kuba wabula kampenda mu buyumi bwakobe.
23 Kotanwango'wa menshi onka, konwangonga
waini kukunyamfwa kusungulula mulibunda, cebo
cakwambeti ukute kukolwa kolwa. **24** Bwipishi bwa
bantu nabambi bukute kuboneka patuba, nambi
kabatana bomboloshewa. Nomba bwipishi bwa
bantu nabambi bukute kumanta cindi citali kwambeti
buboneke. **25** Ni cimo cimo micito yaina ikute
kuboneka patuba, nayo itabonekele patuba nkayela
kusolekwa sobwe.

6 Basha bonse bape bulemu bunene abo
mbobalasebenselenga kwambeti, kapataba muntu
eshasebanye Lina lya Lesa ne ciyisho cetu. **2**
Mobasha, na mbomulasebenselenga ni banse benu
muliklistu kamutabanyanshanga cebo ca kwambeti
nibaklistu banenu sobwe, amwe basebenseleni
cena, pakwinga bakute kucanamo cena mu ncito
shabo ni baklistu, kayi embobasuni. Kopitilisha
kubeyisha malailile awa ngondakupa kwambeti
bakonkelenga. **3** Muntu leyishinga bintu byapusana
ne ibi, lakananga kusuminisha maswi ancinencine
a Mwami wetu Yesu Klistu, ne ciyisho cekatana ne
buyumi bulalemekeshenga Lesa, **4** ulico ni muntu
shikulisumpula utacishi ciliconse, shikutotekowa. Ici
cikute kuletowa munyono, ne kutotekeshanya, ne
kutukashana, kayi ne kuyeyelana byaipa. **5** Ici cikute
kuletowa kulondola pa bantu bakute miyeyo yaipa
batakonsho kwishiba ca ncinencine. Balo bakute
kuyeyeti kupaila Lesa ni nshila ya kucaninamo bubile.
6 Ee, nicakubinga kupaila Lesa kukute kupa muntu
kuba wakwana ne bintu mbyakute. **7** Sena pali
cintu ncotwalaletelela pacinshi? Paliya! Sena pali
cintu nceti tukamantilile pakufumapo? Paliya! **8**
Neco, na katukuteko cakulya, byakufwala ne pakona
byopelebyo byakwana. **9** Nomba bantu bakute

kuyandishisha bubile bakute kuwila mumasunko
angi, ne kwikatwa mu tose twabuluya tweshikononga
twalunkumbwa lwa mubili lukute kubatwala kulufu. **10**
Pakwinga kusunisha mali emuyanda wa bintu bingi
byaipa. Nabambi bantu pakusunisha mali balataya
lushomo ne kuliletela mapensho pa mibili yabo. **11**
Nomba obe muntu wa Lesa, kotamantamo lubasu
mu bintu byaipa. Obe lwila bululami, kulemeka
Lesa, lushomo, lusuno, kutalekela pakati, ne kuba
wabomba moyo. **12** Kolwana nkondo yaina ya
lushomo, kwambeti ukatambule buyumi butapu,
pakwinga ekubuyumi ubu nkwalakukuwila Lesa pasa
mpowalikwambilila sha lushomo lwakobe pa menso
abantu bangi. **(aiōnios g166)** **13** Pamenso pali Lesa ukute
kupa buyumi bintu byonse, kayi ne pamenso pa Klistu
Yesu uyo walapa bukamboni bwakendi pantangalala
kuli Ponsho Pilato, ndakwambileti, **14** konkela byonse
mbyowalambilwa kwinsa mwakubula kutonshanya
mpaka pabusuba mbweshakabwele Mwami Yesu
Klistu. **15** Lesa ngobakute kulumbaisha bantu bonse,
Mwendeleshi wancinencine, wa bendeleshi, Mwami
wa bami bonse, endiyeti akapesheti Klistu akabwele
kayi pa cindi celela. **16** Lesa enkowa eutafu,
ewekala mu mumuni utashikwa pepi, paliya muntu
walamubonapo, kayi paliya wela kumubona. Lesa
apewe bulemu, kayi shakendi ningofu shitapu kucindi
ca cindi. Ameni. **(aiōnios g166)** **17** Bacenjesheko
bantu babile mucishi kwambeti, kabatatwanga nambi
kucinka manungo mububile bwela kutaika cindi
ciliconse, nsombi kabashoma Lesa ukute kutupa
bintu byonse mwakutandabula cikasa kwambeti
afwe tukondwe nebuyumi. **(aiōn g165)** **18** Bambile
kwambeti benshilenga byaina bantu, babe babile
mu micito yaina, beshikupako banabo camoyo umo
bintu mbyobakute. **19** Uko ekubunganya bubile
bwabo kwambeti bube pebakwa buyumi bwabo
bwakuntangu mbweti bakalicanine, ee buyumi bwa
ncinencine nditu. **20** Obe Timoti, kobamba cena bintu
mbyolapewa mu makasa akobe. Talamuka ku mibandi
ne kutotekeshanya kwabuluya kutalete bulemu kuli
Lesa uko bantu nkobakute kuboneti, “Emano.” **21**
Nabambi balataya lushomo cebo cakulibonesheti
bakute mano amushoboyu. Nkumbo sha Lesa shibe
nenjamwe.

2 Timoti

1 Njame, Paulo mutumwa wa Klistu Yesu kwelana ne
kuyanda kwa Lesa, walatumwa kuya kukambauka
sha buyumi mbwalatushomesha mukwikatana ne
Klistu Yesu. **2** Ndalembelenga obe Timoti mwaname
ngonsuni. ndasengengeti luse, nkumbo kayi ne lumuno
lwa Lesa Bata ne Klistu Yesu Mwami wetu, bibe pali
njobe. **3** Ndalumbunga Lesa ngondasebenselenga ne
miyeyo yaswepa yabula mbuli bamashali bakame
bakulukulu ncebalikwinsa. Ndalumbunga pakwinga
nkandakulubunga mu mipailo yakame munshi ne
mashiku sobwe. **4** Ndanuka ncewalikulila misoshi,
nkute kuyanda kwisa kukubona kwambeti nkakondwe
ca makasa abili. **5** Ndanuka lushomo lwa ncinencine
ndobakute banyoko ba Yunisi ne bankambuyobe
batukashi ba Loisi, ndashometi nenjobe elushomo
ndokute. **6** Neco ndakwanushungeti usheko mano
kucipo ca Lesa ncokute ico ncewalatambula pasa
mpondalabika makasa akame pali njobe ucisosele
mulilo. **7** Pakwinga Lesa liya kutupa Mushimu wa
buyowa sobwe, Mushimu wa Lesa ukute kutupa ngofu,
nelusuno kwambeti tucikonshenga kulitibuka. **8** Neco
kotanyumfwanga nsoni kuba kamboni wa Mwami
Yesu, nambi kunyumfwa nsoni cebo ca kwambeti
ame ndasungwa muno mu jele, obe libambile
kucana mapensho, nomba Lesa nakakupe ngofu
shakukambauka Mulumbe Waina. **9** Walatupulusha ne
kutukuwa kwambeti tube bantu bakendi, nkatwalikuba
twelela kucitambula, nsombi bwalikuba bubambo ne
nkumbo sha Lesa. nkumbo nshalatulesha kupitila
mukwikatana ne Klistu Yesu kacitana cilengwa
cindi. **(aiōnios g166)** **10** Lino Lesa walatuyubulwila
ibi bintu mpwalaboneka Mupulushi wetu Klistu
Yesu, nendi ewalapwisha ngofu sha lufu kupitila
mu Mulumbe Waina, latwishibishi cena motwela
kucanina buyumi butafu. **11** Lesa walansala kwambeti
mbe mukambaushi, mutumwa kayi shikwiyisha
Mulumbe Waina. **12** Encondapengelenga, ndiya
nsoni pakwinga ndimwishi ngondashoma. Neco
ndashometi wela kutabilisha cena bintu mbyabika
mumakasa akame mpaka busuba bwashakabwele.
13 Lino ikatisha camakasa abili maswi acancine ncine
ngondalakwiyisha kwambeti, lushomo ne lusuno lwetu
mukwikatana ne Klistu Yesu bibe cilesho kwakobe
ca kukonkela. **14** Kupitila muMushimu Uswepa
ngotukute, ukunyamfwe kubamba cena buboni bwa
palubasu mbowalapewa. **15** Ucishi kwambeti bonse
mu cimpansha ca Asiya balanshiya ndenka, pali abo
balanshiya pali Figelo ne Hemojene. **16** Nkumbo
sha Lesa shibe mung'anda ya Onesifolo, pakwinga
ewalikwisa kunjuminisha tunkanda twingi, kayi nkali
kunyumfwa nsoni pakumbona kandi ndasungwa
nshimbi mu jele. **17** Mpwalesa ku Loma walanangaula
mpaka walancana. **18** Nkumbo sha Lesa shikabe
pali Onesifolo pa busuba bwa lombolosho. Obe
ucishi kufula kwa ncito shaina nshalikunyamfwa
mpondalikuba ku Efenso.

2 Obe mwaname mulushomo, koyuminina mu
nkumbo nshetukute mukwikatana ne Klistu Yesu.
2 Konkela njiyishilo njowalanyumfwa ame kang'amba
pa bakamboni bangi, nenjobe wiyisheko bantu beti
bakacikonshe kwiyishako nabambi. **3** Mantamo lubasu
mu mapensho pakubeti mushilikali washomwa wa
Klistu Yesu. **4** Mushilikali nkakute kusha mano ku
ncito shimbi, nsombi ukute kuyanda kukondwelesha
mushilikali mukulene lamulangililinga. **5** Nendi
weshikufwamba lubilo lwa kufola mali nkabela
kumufolesha na walilwa kukonkela milawo ya
mfwambilo. **6** kayi mulimi lasebensenga mwangofu
ewela nanshi kulya bishango byakutanguna kutebula.
7 Usheko mano ku makani ngondakwambili, Mwami
Yesu nakakunyamfwe kwishiba bintu. **8** Kwanukangeti,
Yesu Klistu uyo walasemwa mu mukowa wa Dafeti,
walapunduka kubafu mbuli ncolambanga Mulumbe
Waina ngonkute kukambauka. **9** Ndasungwa ncetani
eti kapondo muno mu jele cebo ca kukambauka
Mulumbe Waina, nomba necikabeco maswi a Lesa
nkasungwa ncetani sobwe. **10** Neco, nteti ntentuke
cebo ca bantu mbwalasala Lesa kwambeti naboyo
bakatambule lupulusho lwalesa kupitila muli Klistu
Yesu kayi ne kutambula bulemu butapu. **(aiōnios
g166)** **11** Makani awa nacancine ncine alambangeti;
Na twalafwila pamo nendi nitukekale nebuyumi
pamo nendiye. **12** Na tulimbikila nitukendeleshe
pamo. Na tukamukane, nendi nakatukane. **13** Na
nkatwashomeka, nendi nakabenga washomeka,
pakwinga nkela kulikana. **14** Kobanushanga bantu
bintu ibi, ne kubacenjesha mwangofu pamenso a
Lesa kwambeti kabatatotekeshananga pa maswi,
nkacikute kunyamfwa sobwe. pakwinga cikute
kunyonganya bantu balakutikinga. **15** Elekesha
mwangofu kuba wasuminishiwa pamenso a Lesa,
eti musebenshi wabula nsoni; Ukute kwiyisha
cena ancinencine. **16** Talamuka ku mibandi
yabuluya italete bulemu kuli Lesa, pakwinga ikute
kubatalamusha kuli Lesa. **17** Pakwinga mibandi
ilico ilyeti cilonda cinene citashilikiki. Humenayo ne
Fileto ebantu basuna mibandi ilico, **18** balashiyi
mukondo wancine ncine, balanyonganyango'wa

lushomo lwa bantu, balambangeti bantu bafwa
balapunduka kendi, kwamba kulico nteko kwa
ncinencine sobwe. 19 Nikukabeco, mpwaibaka
Lesa nkapela kutenkanishiwa sobwe, pakwinga
palembweti, “Mwami, ubeshi bantu bakendi” Kayi pali
maswi akwambeti, “Muntu lakambilinga Mwami aleke
kwinsa bintu byabula kululama.” 20 Mung'anda inene
mukute kuba mbale shapusana pusana, shagolide
neshasilifa neshakubesa kayi ne shakubumba.
Pa mbale ishi pali shakusebensesha cindi conse,
nashimbi nishakubensesha pa cindi celela. 21
Na muntu ucileka kwinsa byaipa, uliswepesha,
ulyeti mbale shakusebensesha pa cindi celela,
pakwinga nakabe waswepa kuli Mwami wakendi,
kwambeti amusebenseshe cindi conse muncito
yaina. 22 Talamuka ku lunkumbwa lwa mubili. Obe
konkela bululami, nelushomo, nelusuno kayi ne
lumuno. Ikatana pamo ne bantu balakambililinga
Mwami ne myoyo yaswepa. 23 Kayi koleka
kumantamo lubasu mu kutotekeshanya kwa buluya
kwabula mano, ucisheti kukutowa kuleta kukangana.
24 Musebenshi wa Mwami Lesa nkela kuba
shikukangano'wa ne bantu, nsombi wela kunyumfwila
nkumbo bantu bonse, shikwiyisha wekalikana
cena moyo. 25 Kolicepeshanga wambanga ne
bantu balakutotekenga, mpani Lesa ngobapa cindi
ca kusanduka kwambeti beshibe ca ncinencine
mwalumbuluka. 26 Mpani mano abo ngabwelelamo
kwambeti bafume mu kose ka Satana wabekateti
bensenga ncalayandanga.

3 Ishibeti masuba akupwililisha nakabe amakatasho.
2 Pakwinga nikukabe bantu balisuna, balunkumbwa
lwa bubile, beshikulilumbaisha, beshikulisumpula,
babula bulemu, bamatuka, batanyumfwili bamashali,
batalumbu kayi batasakamana cendo cabo. 3 Babula
lusuno, batalekelele banabo, beshikubumba makani,
batakonsho kulitibuka, bakalu, batasuni bintu byaina.
4 Beshikulisha banabo, batasakamana ne buyumi,
beshi kulitunta, kayi mu musena wa kusuna Lesa,
balo nibakasunengo'wa bintu bishi kubakondwelesha.
5 Beshi kuboneka kunsa eti balapailinga Lesa, kakuli
balakananga ngofu yela kubashinta micito yabo
yaipa, bantu balico ubatalamuke. 6 Pakati pabo
pali bantu bakute kwenda kashila mbali kuya mu
manda abantu kuya kwikata busha batukashi baluya,
balefuka balemenwa ne bwipishi kayi, bamantika
ne lunkumbwa lwapusana pusana. 7 Aba batukashi
bakute kuyandishisha kwiya cindi conse, nsombi
nkabakute kucana ca ncinencine sobwe. 8 Mbuli
Yanesi ne Yambule ncebalamutoteka Mose, aba
naboyo balalwananga ne cancine ncine. Miyeyo
yabo yafwa, lushomo lwabo ntelo lwa ncinencine. 9
Nambi balenshingeco, paliya nkobalenga pakwinga
buluya bwabo nibukaboneke kubantu bonse mbuli
ncebwalaboneka buluya bwa Yambule ne Yanesi. 10
Lino obe wishicena ncenkute kwiyisha, wishi cena
cendo cakame, ne miyeyo yakame, ne lushomo
lwakame, ne kwikalikana moyo kwakame, ne lusuno
lwakame, kayi ne kutatyompwa kwakame. 11 Kayi
waishi makatasho ne mapensho ngondalakumana
nawo ku Antiyokeya, neku Ikoniya ne ku Lusitala.
Ee, ndalapenga, nsombi Mwami walampulusha
mu mapensho onsa'wo. 12 Kayi ni cancinencine
uliyense layandanga buyumi muli Yesu Klistu
nibakamupenshe. 13 Nomba bamicito yaipa ne
bandemishibili nibakapitilishepo kwipa kubepa ne
kubepwa. 14 Nomba obe konkela mbyowaleishiwa ne
kubishoma pakwinga ubeshi bantu balakwiyisha bintu
ibi. 15 Kufuma kubutwanike bwakobe uleshibi Mabala
Aswepa ela kukupa mano akushoma muli Klistu
Yesu kwambeti ukapuluke. 16 Mabala Aswepa onse
alafubailwa ne Lesa kayi alayandikinga pa kwiyisha,
pakukansa bantu pa bilubo byabo, pa kululamika
bintu ne kupa busele mubululami. 17 Kwambeti muntu
lasebenselenda Lesa abe wakwana cancinencine
kwinsa ncito iliyonse yaina.

4 Pamenso a Lesa ne Klistu Yesu, uyo lakesanga
kombolosha bayumi ne bafwa, pakwinga
lakesanga kali Mwami, ndakwambilinga mwangofu
ndeti, 2 kambauka Mulumbe wa Lesa pa cindi
bantu ncebalayandanga kukutika, ne pa cindi
ncebatasuni kukutika. Balulamike nekubakalalila
kayi ne kubayuminisha pakubeisha ca moyonteka.
3 Cilakashikinga cindi nceti bakatatike kukana
kwiyisha kwa ncine ncine, neco nibakayande
beshikwiyisha bintu byelana ne mbyobalandanga
kunyumfwa. 4 Nibakakonkelengo'wa tulabi ne kukana
kunyumfwa ca ncine ncine, 5 obe kolilama mu bintu
byonse, kotalefuka mumakatasho, sebensa ncito
ya kukambauka Mulumbe Waina, kwanilisha ncito
yakobe. 6 Ame ndili pepi kufwa. Buyumi bwakame
bulyeti mulumbo uletilwanga pa nteme. 7 Ndalwana
nkondo yaina, ndapwishi kufwamba lubilo kayi
ndashomeke mpaka kumapwililisho. 8 Pa cino cindi
munshini wa bululami ulampembelelenga uwo Mwami
Lesa momboloshi walulama ngoshakampe pa busuba
busa, nomba nteti akapo'wa ame ndenka, nsombi
nakape bonse balapembelelenga kwisa kwakendi. 9
Fwambana kwisa kuno, 10 Dema layandishishi bintu
bya mucishi lanshiyi waya ku Tesalonika. Kelesike

waya ku Galatiya, neye Tito waya ku Dalamatiya,
(aiōn g165) **11** Kuno ndili ne Luka enka. Pakwisa ukese
pamo ne Maliko kwambeti akese akanyamfweko
ncito. **12** Tukiko ndamutuma ku Efenso. **13** Pakwisa
ukandeteleleko munganjo ngondalashiya kuli Kalipo ku
Tulowa, kayi ukaletelele asa mabuku akame abipaya.
14 Alekisandulo shatwela usa walanjinshila bintu
byaipa, nsombi Mwami Lesa nakamubweshele byaipa.
15 Alekisandulo walikutoteka mulumbe ngotwali
kukambauka, ne njobe ucenjele nendi. **16** Mpondali
kulitabilisha pakomboloshewa pa cindi cakutanguna
paliya walanyamfwa, bonse balamwaika. Nomba Lesa
katabapa mulandu sobwe. **17** Nomba Lesa walikuba
ne njame, walampa ngofu sha kukambauka mulumbe
kwambeti bantu batamwishi Lesa, kayi ndalapuluka
kulufu. **18** Lesa nakamfune mu byaipa byonse ne
kuntwala mu Bwami bwakendi bwa kwilu. Kulyendiye
kube bulemu butapu! Ameni. **(aiōn g165)** **19** Umpeleko
mitende Pulisika ne Akula ne ba mung'anda ya
Onesifolo. **20** Elasito washalila ku Kolinto, neye
Tolofimo ndalamushiya kakolwa pa nsumbu ya Mileto.
21 Ufwambane kwisa kuno kacitana cishika cindi
ca mupewo. Yubulu, ne Puludensi, ne Linosi ne
Kolodiyasi kayi ne banse bonse bashoma muli Mwami
Klistu balamupanga mitende. **22** Mwami abe nenjobe
kayi kwina moyo kwakendi Lesa kube nenjamwe.

Tito

1 Njame paulo musebenshi wa Lesa, mutumwa
wa Klistu Yesu, walantuma ku bantu balasalwa
ne Lesa, kwambeti ndibatangunine kulushomo
lwakwinshiba cancinencine cela kubatwala kubuyumi
bwakulemekesha Lesa. **2** Nekubapa kupembelela
buyumi butapu. ubo Lesa utabepe, mbwalashomesha
kumyaka ya ndoba. **(aiōnios g166)** **3** Lino pacindi
celela walayubulula kushomesha uko mumakani
akendi. Makani ayo walabika mumakasa akame, weco
ndamukambaukili kwelana ne Lesa mupulushi wetu
ncalang'ambila. **4** Ndakulembelenga Tito, mwaname
wancine ncine mulushomo lwetu twense. Neco Mwami
Lesa ne Klistu Yesu, bamupeni lumuno ne luse. **5**
Ecebo cakendi ndalakushiya ku Kelete kwambeti
ubambulule bintu byalashala nekubika batangunishi ba
mibungano mu minshi yonse mbuli ncondalakwambila.
6 Mutangunishi wa mubungano welela kuba muntu
wa mpuwo yaina, kayi abe weba mukashi umo, ne
bana bakendi bashoma Klistu, kayi beshikunyumfwila
bamashali ne kutensa byaipa. **7** Muntu weshikulangilila
mubungano welela kuba ne mpuwo yaina mbulyeti
mwembeshi wabikwa ne Lesa. Nkelela kuba muntu
shikukolwa bwalwa nambi wabukalu nambi shikuma
banendi kayi wabula kushomeka mumakwebo. **8**
Welela kuba shikutambula cena bensu, weshikusuna
byaina ne kulikata cali kayi walulama shikulikanisha
kwinsa byaipa. **9** Kayi welela kwikatishisha Maswi
ashomeka mbuli ncaleishiwa, kwambeti acikonshe
kuyuminisha nabambi ne lwiyisho lwancine ncine kayi
ne kucikonsha kukanisha kwinsa byaipa abo bonse
bakute kutoteka ciyisho ici. **10** Pakwinga pali bantu
bangi bakute kwambowa bintu byabuluya byela kutaya
banabo. Makamaka bantu balafuma palikoto lya bantu
balafuma mu Ciyuda beshikunyonganya nekubepa. **11**
Caina kubamweneka, pakwinga baleishinga mikowa
ya bantu, bintu mbyobelela kubula kubeisha, nabo
balayandangowa mali. **12** Naumbi wa ku Kelete
umo wabashinshimi wabo, walambeti, “Bantu baku
Kelete ni ba bepeshi kayi ni bilongolo byaipa,
nibatolo, nsombi basuni kulyowa,” **13** Pacebo ici
ubakalalile cangofu kwambeti balulame mulushomo,
14 bacileke kukutika tulabi bwa Bayuda, ne milawo
yeshikubikwa ne bantu beshikukana cancinencine.
15 Bintu byonse byaswepa kubantu bakute miyeyo
yaswepa, nsombi nkabyaswepa kuli bantu babula
luushomo, pakwinga myoyo yabo yaipa. **16** Bakute
kwambeti Lesa bamwinshi, nsombi minshilo yabo ikute
kukana mbyobakute kwamba. Bakute kufundausha
kumoyo kayi nkabanyumfwili Lesa, neco nkabelela
cintu ciliconse caina.

2 Nsombi obe wiyishenga byekatana ne ciyisho
ca ncine ncine. **2** Neco ubambile batuloba
bamakulene kwambeti beshikulikanisha, babe
beshikwinsa byacikulene, bamanjeyaulwa alulama,
bayuma mulushomo, kayi balusuno, kayi batabwelele
panyuma. **3** Kayi naboyo batukashi bensenga
byeshikukondwelesha Lesa, belela kuba babombelela
mubwikalo bwabo, babula mpyata, nambi basha
ba byakunwa bikola. Neco belela kwiyisha bintu
byaina, **4** Lino bayishenga batukashi batwanike
kuba ne lusuno kuli ba maibabo ne bana, **5** babe
beshikulikanisha, beshikusebensa cena pang'anda,
kayi bankumbo, balicepesha ku baibabo kwambeti
Maswi a Lesa katepishiwa. **6** Copeleco ambilako
batuloba bamisepela kuba beshikulikanisha. **7**
Lino munshila iliyonse welela kuba muntu wabula
kampenda ne kwinsa milimo yaina, kayi welela
kwiyisha cabulemu. **8** Cindi conse sebenseshani
maswi ayina abula kampenda, kwambeti abo
balamulwananga banyumfwe nsoni, kayi babule
kucikonsha kwamba maswi ayipa palinjafwe. **9** Basha
belela kunyumfwila baleli babo ne kubakondwelesha
mubintu byonse, kayi nkabelela kupikishanya nabo,
10 nambi kubebila bintu. Nsombi belela kubonesha
kwina moyo kwakendi pakwiyisha maswi a Lesa
Mupulushi wetu. **11** Pakwinga Lesa walayubulula luse
lwakendi kwambeti bantu bonse bapulushiwe. **12**
Luse ulu lulatwiyishinga kwambeti twelela kucileka
kwikala mubuyumi bwaipa ne lunkumbwa lwa bintu
bya pacishi capanshi kwambeti twikale mu buyumi
bwa bu Lesa masuba onse, **(aiōn g165)** **13** Ntepasa
tulapembelela bushiku bwa colwe akabonekela
Mupulushi wetu Yesu Klistu, ne bulemu bunene bwa
Lesa. **14** Nendi walalibenga kutufuna kubwipishi
bonse nekutuswepesha kwambeti tube bantu bakendi
balibambila kwinsa bintu byaina. **15** Ibi embyowela
kubeyisha, wela kubayuminisha, kayi ne kukansa
cangofu abo balakutikinga. Kakutaba muntu nambi
umo shikukunyansha.

3 Ubanushe bantu kwambeti babenga babombelela
kubatangunishi ne bendeleshi babo ne
kubanyumfwila kayi nekulibambila kwinsa mulimo
waina, **2** kayi batambanga byaipa pa banabo nambi
kuyambana, nsombi kuba babombelela ne kulesha
bulemu kumuntu uliyense. **3** Pakwinga nenjafwe
tobene twalikuba baluya, batanyumfwili kayi balubila.
Twalikuba basha balunkumbwa lwa mubili kayi ne
byakulikondwelesha byapusana pusana. Twalikwikala

mubuyumi bwa miyeyo yakupatana ne munyono.
Bantu balikuba batupata kayi nenjafwe twalikuba
twabapata. **4** Nsombi inkumbo ne kuyanda kwa Lesa
Mupulushi wetu mpobyalayubululwa, **5** walatupulusha.
Nkalenseco pacebo cakwambeti twalensa bintu
byaina, nsombi pacebo ca inkumbo shakendi.
Walatupulusha kupitila mukusukiwa kwa kusemwa
lino kayi ne buyumi bwa lino lino mungofu sha
Mushimu Uswepa. **6** Lesa walatupa Mushimu Uswepa
camakasa abili kupitila muli Yesu Klistu Mupulushi
wetu. **7** Walenseco kwambeti munkumbo shakendi
tululamikwe pamenso a Lesa ne kwingila mubuyumi
butapu ubo mbotulapembelelenga. **(aiōnios g166)** **8**
Makani awa nakubinga. Ndayandanga kwambeti
makani awa wakambauke cangofu kwambeti bashome
muli Lesa ne kulibenga kwinsa milimo yaina, iyo
yeshikukondwelesha ne kunyamfwa bantu bonse.
9 Neco obe fumamo mubuyumi bwa kupikishana
kwabuluya, kuyanda kulangaula mikondo ya mikowa,
nekwambana, kayi ne kupikishanya pa bintu bya
Milawo, pakwinga ibi nkabikute kunyamfwa kayi
kuliya mobibelele. **10** Muntu weshikuleta lupatuko
pakati penu umucenjeshe mankanda abili, kufuma
apo umusule. **11** Ucinshi muntu wamushoboyu ni
wazelezeka kayi kuzelezeka kwakendi kulalesheti
walubila. **12** Ndakatumunga Atema ne Tukiko kuli
njobe, ukeleshe cangofu kwisa kuli njame ku Nikopoli,
pakwinga enkondayeyenga akwikala mucindi ca
mupewo. **13** Weleshe cangofu kunyamfwa Zena
shimilawo, ne Apolo, pabulwendo bwabo, nekuboneti
bintu byonse byayandika kuli endibo bilakwana. **14**
Bantu betu belela kwiya kulibenga kwinsa bintu byaina,
kwambeti banyamfwilishe mubintu bilayandikinga,
kutambeti bekalenga mubuyumi bwabula pindu. **15**
Bonse mbotuli nabo balamupanga mitende. Utupeleko
mitende banetu bashoma, luse lwa Lesa lube
nenjamwe mwense.

Filimoni

1 Njame paulo, uli mujele pacebo cakusebensela
Yesu Klistu. Ndi pamo ne mukwetu Timoti,
tulalembelenga njobe Filimoni omukwetu wasunika,
kayi musebenshi munetu, 2 ne Apiya mukwetu
mutukashi, Akipasi mushilikali munetu munkondo
ya Mushimu kayi ne mubungano uyo uli mung'anda
yakobe. 3 Luse ne lumuno lube nenjamwe kufuma kuli
Lesa Bata betu ne Mwami Yesu Klistu. 4 Ndalumbunga
Lesa wakame cindi conse ndakuyeyanga mipailo.
5 Pakwinga ndanyumfunga sha lusuno ne lushomo
lwakobe kuli bashoma bonse, kayi ne lushomo muli
Yesu Klistu. 6 Ndapailinga kwambeti lwikatano ndokute
pamo nenjafwe mulushomo, ulusebenseshe cangofu
kwambeti ubeshibishe byonse mbyotwalatambula
pacebo ca Yesu Klistu. 7 Mukwabo, lusuno ndokute
lulankondweleshe kayi ulanjuminishi pakwinga
ulakondweleshe moyo wakame ne bashoma nabambi
bonse. 8 Pacebo ico ame ndelela kukwambila
muli Klistu ncowelela kwinsa. 9 Nsombi pacebo
ca lusuno ame ndakusengenga ndemucekulu, kayi
lino ndili mujele pacebo ca kusebensela Klistu.
10 Neco ndasengelenga Onesimo kuli njamwe
pakwinga ni mwaname muli Klistu, pakwinga
mpondalikuba mujele ndalaba baishi kubintu bya
kumushimu. 11 Kaindi nkalikukute ncito kulinjobe,
nsombi lino ngauba ne ncito kuli njobe ne
njame. 12 Ndamubweshenga kulinjobe, pakwinseci
ndabeti ndakutumini moyo wakame wonse. 13
Ngankondwa kuba nendi kuno, mpondicili mujele
pacebo ca kukambauka Mulumbe Waina, kwambeti
anyamfwenga pabusena bwakobe. 14 Necikabeco
nkandayandanga kwinsa cintu ciliconse kantana
ndikwipusha, kutineti ngaucinsa mwakukukakatisha,
nsombi usuminishe mwakusunguluka. 15 Mpani
Onesimo walakushiyowa kwakacindi kang'ana
kwambeti akese akekale nenjobe kwacindi conse.
(aiōnios g166) 16 Lino nte musha nsombi wapita
musha, nimukwenu muli Klistu. Ame ndimusuni neco,
nenjobe welela kumusuna, pakwinga nimusha kayi
ni mukwenu muli Mwami Yesu Klistu. 17 Na njame
munobe, mutambule mbuli ncowela kuntambula. 18 Na
walakwinshila caipa nambi kukweleta cintu ciliconse,
upe njame mulandu. 19 Lino ndakulembelenga kalata
ne makasa akame, “Ame nde Paulo ninkalipile.”
Pakwambeco, nkandelela kukwanusha kwambeti
nkongole njonkutile nibuyumi bwakobe. 20 Lino
omwanse wame nenjame unyamfweko pacebo ca
Mwami. Unkondwelesheko mbuli mukwenu muli
Klistu. 21 Ndakulembelenga ibi bintu, pakwinga
ndashoma kwambeti nubinse mbyondakusenge. Kayi
ndicinsheti nucikonshe kwinsa kupita pa bintu ibi. 22
Ndasengenga kayi, eti ukamambileko cipinda pakona,
pakwinga ndashoma kwambeti Lesa nakakumbule
mipailo yenu nekumbwesha kulinjamwe. 23 Epafulasi
uyo ngondi nendi mujele cebo ca Yesu, lamupanga
mitende. 24 Maliko, Alisitako ne Dema kayi ne Luka
basebenshi baname naboyo balamupanga mitende.
25 Luse lwa Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe
mwense.

Bahebeli

1 Mumasuba akunyuma Lesa walikwamba
kubamashali betu tunkanda twingi kayi munshila
shashiyana shiyana kupitila mubashinshimi. **2** Nomba
mucindi cino camapwililisho Lesa latwambilinga
kupitila mu Mwanendi, ngwalasebensesha pa kulenga
kwilu ne cishi ca panshi, kayi engwalasala kwambeti
pa cindi ca mapwililisho bintu byonse bikabe byakendi.
(aiōn g165) **3** Kubekema kwa bulemuneno bwa Lesa
kulabonekelenga mu Mwanendi, kayi ewakoshana ne
Lesa, ewabikwabilila bintu byonse kupitila mumaswi
akendi angofu. Mpwalatusambisha bwipishi walaya
kwikala Kwilu kucikasa calulyo ca Bwami bwa Lesa. **4**
Mwanendi Lesa nimukulene kupita bangelo, pakwinga
lina ndyakute lyapita maina abangelo. **5** Pakwinga
kufumowa kaindi paliya mungelo Lesa ngwalambileti,
"Njobe Mwaname lelo ame njame Baiso" Lesa uliya
kwambilapo mungelo naba umo kwambeti, "Ninkabe
Baishi neye nakabe Mwaname." **6** Nomba Lesa
mpwalikutuma Mwanendi wakusomona pa cishi ca
panshi walambeti, "Bangelo ba Lesa bonse bela
kumukambilila" **7** Nomba kwamba sha bangelo Lesa
walambeti, "Nkute kusandula bangelo kuba lukupwe
kayi nkute kusandula basebenshi bakendi kuba
nsakamwenge sha mulilo." **8** Nomba ku Mwanendi,
Lesa walambeti, "Obe Lesa, bwami bwakobe nteti
bukapwe! Nukendeleshe bantu bakobe mubululami.
(aiōn g165) **9** Walasuna bululami ne kupela bwipishi.
Neco ame Lesa wakobe, ndakusala ne kukupa
bulemu bunene kupita banobe bonse ne kukunanika
mafuta akondelesha." **10** Kayi Lesa walambeti, "Obe
Mwami pakutanguna njobe walalenga cishi capanshi
kayi ne makasa akobe walalenga kwilu." **11** Ibi
nibikapwe, nsombi obe nukabengaponga cindi conse.
Byonse nibikakuluketi byakufwala. **12** Nukabipete
pete pamo, eti munganjo. Kayi nibikashinte kubeti
byakufwala. Nsombi amwe nkamushinti sobwe,
nkamubelenge byaka byenu pakwinga buyumi bwenu
nkabupu. **13** Lesa nkalambilapo umo wa bangelo
kwambeti, "Ikala ku cikasa cakame ca lulyo mpaka
nanshi nkakome balwani bakobe bakabe cakulyatapo
myendo yakobe!" **14** "Sena bangelo bonse nteyo
mishimu ikute kutumwa ne Lesa kuya kusebensela
bantu beti bakapuluke?"

2 Twela kushako mano ku bintu mbyotwalanyumfwa
kwambeti katutabula lushomo. **2** Mulumbe
wa Lesa ngobalikwamba bangelo ku bamashali
betu bakulukulu alikuba ancine ncine. Neco,
uliyense walikubula kwanyumfwa nambi kwanyansha
walapewa cisubulo celela. **3** Inga ngatubuleconi
kupewa cisubulo na katukana kushako mano
ku lupulusho lunene lulicisa? Pakwinga Mwami
ewalatanguna kwamba shalupulusho ulu, kayi bantu
balanyumfwa balashininkisha kulinjafweti mulumbe
uwo niwa ncinencine. **4** Lesa ewalalesheti mulumbe
uwu niwa ncinencine mubintu bishikukankamanisha
kayi byangofu, pakupa bipo bya Mushimu Uswepa
ku muntu uliyense kwelana ne kuyanda kwakendi.
5 Tucinsheti Lesa nkalabapapo bangelo ngofu sha
kwendelesha cishi calinolino ncetulambangaponga.
6 Pakwinga muntu naumo walambapo mu Mabala
kwambeti, "Amwe Lesa anu muntu niyani kwambeti
mu muyeyenga muntususu niyani kwambeti
mumusheko mano? **7** Nendi mwalamucepeshako
kwa cindi cing'ana pa bangelo benu. Nikukabeco,
mwalamufwalika bulemeneno ne bulemu bwa bwami.
8 Kwambeti, akendeleshe cena bintu byonse." Kayi
cilambangeti Lesa walapa muntu bwendeleshi pa bintu
byonse. Ici cilaleshengeti paliya cintu nacikaba cimo
calashalapo, nomba lelo nkatulamubononga muntuyo
kendelesha bintu byonse. **9** Nomba ngotulabononga
ni Yesu uyo walacepeshewako pa bangelo kwa
cindi cing'ana. Pacino cindi watambula munshini
wa bulemeneno ne bulemu, cebo ca mapensho
ngwalapitamo cindi ncali kufwa. Calabeco pakwinga
Lesa mu kwinamoyo kwakendi, walayandeti Yesu
afwile bantu bonse. **10** Calikuba celela kwambeti
Lesa shikubumba byonse, kayi eukute kulama
byonse, apesheti Yesu abe welela kwine kupitila
mu mapensho ngalapitamo, kwambeti banabendi
bangi bese bamantemo lubasu mu bulemeneno
bwakendi. Pakwinga Yesu elabatangunininga ku
lupulusho. **11** Yesu nakabaswepeshe kubwipishi
kwambeti, nendi pamo nabo beti bakabe baswepa
bakabe ne Ishabo umo. Ecebo cakendi Yesu nkela
kunyumfwa nsoni kubakuweti, banse bame. **12**
Walamba kuli Lesa eti, "Ninkabambile banse bame
sha bintu mbyomwalensa, ninkembile lwimbo ne
kumulumbanya pa cindi ncetulabungananga pamo"
13 Kayi walambeti, "Ni nkacinke manungo mu makasa
a Lesa." Lino kayi walambeti, "Ndili pamo ne bana
mbwalampa Lesa." **14** Aba mbwalakungeti, bana
ni bantu bakute munyemfu ne milopa. Nendi Yesu
walaba muntu welana ne bantu bonse. Walenseco
kwambeti, kupitila mu lufu lwakendi, akamononge
Satana uyo ukute ngofu sha lufu **15** kwambeti alubule
bantu balikuba bekatwa busha mu buyumi bwabo cebo
ca kwambeti balikutina lufu. **16** Nicakubinga kwambeti
nkakute kunyafwa bangelo sobwe, calembwa mu
Mabala kwambeti, nsombi abo bali mu musemano wa

Abulahamu. 17 Neco ici cilapandululungeti wela kuba
mbuli banse bendi mu bintu byonse, kwambeti abe
Shimilumbo Mukulene washomeka kayi wankumbo
mu ncito yakendi ya kusebensela Lesa, kwambeti
bwipishi bwa bantu bulekelelwe. 18 Pacino cindi ukute
ngofu sha kunyamfwilisha bantu balasunkwanga,
mbuli Yesu ncalapenga mpwalikusunkwa.

3 Mobanse betu omwaswepa kayi omwalakwiwa
ne Lesa, kamuyeyanga sha Yesu walatumwa
kwambeti abe Shimilumbo Mukulene wa lushomo
ndotulasuminishinga. 2 Walikuba washomeka kuli
Lesa uyo walamusaleti asebense ncito iyi, mbuli
Mose ncalashomeka mu ncito ya mung'anda ya
Lesa 3 Muntu lebakanga ng'anda ukute kupewa
bulemu kupita ng'anda njalebakanga. Neco Yesu
walemekwa kupita Mose. 4 Nicakubinga ng'anda
ikute kwibakwa ne muntu, nomba Lesa eukute
kwibaka bintu byonse. 5 Mose walashomeka mu
ncito ya mung'anda ya Lesa, kayi walikwamba ibyo
Lesa mbyalikuyanda kwamba kuntangu. 6 Nomba
Klistu Mwanendi Lesa washomeka mukwendelesha
ng'anda ya Lesa. Uku ekwambeti njafwe ng'anda
ya Lesa na tubula buyowa ne kuba bashinisha
mukupembelela kwetu. 7 Neco mbuli Mushimu
Uswepa ncolambangeti, “Na lelo munyumfwa liswi lya
Lesa, 8 kamutayumisha myoyo mbuli ncebalensa ba
mashali benu bakulukulu bushiku mbobalamubukila
Lesa, mu cinyika mpobalamukalalisha Lesa.” 9
Lesa walambeti; Balanjelekesha, nambi balabona
ncendalabenshila mu byaka makumi ana. 10 Ecebo
ncendalakalila ne kubambileti, nkababikako myoyo
yabo kuli njame kayi balakananga ku konkela
Milawo yakame. 11 Ndalakalala ne kulumbileti, nteti
bakengilepo mumusena wakame wa kupumwina.
12 Mobanse cetukani, kapataba muntu pakati
penu ukute moyo waipa wabula lushomo, wela
kumufunya kuli Lesa muyumi. 13 Lino kwambeti
mubule kumantwa ne bwipishi ne kuba bayuma
myoyo, nyamfwanani umo ne munendi masuba onse
ngomulambanga mu Mabala kwambeti “Lelo.” 14
Pakwinga twense tobasebenshi banendi Klistu, na
tupitilishowa kwikatisha lushomo mpaka kumapwilisho
a buyumi bwetu. 15 Mabala alambangeti, Na lelo
munyumfwa liswi lya Lesa. Kamutayumisha myoyo
mbuli ba mashali benu bakulukulu mpobalamubukila
Lesa. 16 Anu ni bantu cini balanyumfwa liswi lya
Lesa, kayi ne kumubukila? Nibantu bonse mbwali
kutangunina Mose pakubafunya mu Injipito. 17 Inga
nibani balakalalisha Lesa kwa byaka makumi ana?
Ni bantu balikwipisha abo balafwila mu cinyika kayi
bitumbi byabo byalashala mbwee mucinyika. 18 Inga
ni bani Lesa mbwalalumbilileti, “nteti bakengile mu
cishi ncali kuyanda kubapeti bapumwininemo? Sena
ntebamo bamo basa balamubukila?” 19 Apa tulabono
kwambeti calabalisha kwingila mu cishi cisa ni kubula
lushomo.

4 Lino Lesa walatulayeti tukatambule kupumwina
nkwalikwamba, twela kuba bantu bacetuka
kwambeti kapatakaba muntu naba umo eshakalilwe
kutambula kupumwina uko nkwalalaya. 2 Pakwinga
nenjafwe tulanyumfu Mulumbe Waina mbuli
naboyo ncebalonyumfwa. Mulumbe ngobalanyumfwa
paliya ncewalensa, pakwinga balanyumfowa baliya
kutambula mu lushomo sobwe. 3 Neco afwe
otwashoma Lesa tulakutambulunga kupumwina
nkwalatulaya. Cili mbuli mwine ncalambeti, “Ee,
ndalakalala ne kulumbileti, ‘Nteti bakengile mucishi
ncendalikuyanda kubapeti bakapumwinemo.’” Lesa
walambeco nambi calikubeti ncito yakendi ya
kulenga cishi yalikuba yapwa. 4 Pakwinga mu
Mabala napamo palembweti, “Lesa mpwalapwisha
ncito yakendi yonse walapumwina pa busuba bwa
busanu ne bubili.” 5 Kayi pa makani opelawa Lesa
walambeti, “Nteti bakengilepo mu musena wakendi
wa kupumwinamo.” 6 Lesa walabambeti nabambi
nibakengile mu mumusena wa kupumwininamo.
Nomba abo balatanguna kunyumfwa Mulumbe Waina
baliya kwingilamo cebo ca kukana kushoma ncalamba
Lesa. 7 Ecebo Lesa ncalabambila bushiku nabumbi
ubo mbwalakungeti “Lelo”. Ebushiku mbwalikwamba
Lesa kupitila muli Dafeti, mpopalapita byaka
bingi mpwalamba mu Mabala awa ngotulambapo
kendi alambangeti, “Na lelo munyumfwe liswi
lya Lesa, kamutayumisha myoyo” 8 Na Yoswa
nalacikonsha kwingisha bantu mu kupumwina
nkwalalaya Lesa, nshinga Lesa nalabula kwambapo
sha busuba nabumbi. 9 Pacebo ico, bushiku bwa
kupumwina kwa bantu ba Lesa mpobucili, mbuli Lesa
ncalapumwina pa busuba bwa busanu ne bubili.
10 Pakwinga muntu lengili mukupumwina kwa Lesa
ekwambeti lapumwini ku ncito shakendi mbuli Lesa
ncalapumwina mpwalapwisha ncito shakendi. 11 Neco
katwelekeshani cangofu kukutambula kupumwina
uko, kutineti kapataba muntu naba umo eshakalilwe
kukutambula cebo ca kukana kushoma. 12 Pakwinga
Maswi a Lesa nayumi kayi akute ngofu. Alumata
kupita cibeshi calumata konse konse. Akute kutimbula
pakati ne kushika pekala buyumi ne mushimu, kayi
ne pekala mafupa ne mikolofupa. Kayi Maswi a
Lesa akute kuyubulula bintu mbyebakute kuyeya ne

mbyebasuni bantu. 13 Paliya cintu ncela kwalilwa
Lesa kucibona, ukute kubibona bilengwa byonse
mbuli ncebibele pakwinga byonse bili pantangalala,
ni kulyendiye nkotwela kucanika ne mulandu wa
bintu mbyotwali kwinsa. 14 Neco katupitilishani
kwitatisha mwangofu lushomo lwetu, pakwinga tukute
Shimulumbo Mukulene wapita bonse, uyo walakengila
kwilu kuli Lesa. Uyu ni Yesu Mwanendi Lesa.
15 Shimulumbo Mukulene ngotukute nteyo wela
kubula kutunyumfwila nkumbo otwalefuka sobwe.
Shimulumbo wetu walasunkwa munshila shonse mbuli
ncetulasunkwanga, nsombi nendi paliya bwipishi
mbwalensa. 16 Neco katubani bashinisha kayi
katuseng'enani pepi ku cipuna ca Bwami bwa Lesa
uko kuli kwina moyo, nkweshakatunyumfwile nkumbo
ne kutubonesha kwina moyo pa cindi ncetulayandanga
lunyamfo.

5 Shimilumbo Mukulene uliyense ukute kusalwa
kufuma pakati pa bantu banendi, ne kubikwa
ne Lesa kwambeti abaimaninenga kuli Lesa. Ncito
yakendi ni yakubenga bipo ne milumbo kwambeti Lesa
alekelele bwipishi bwa bantu. 2 Pacebo cakwambeti
neye walefuka, encakute kubela wabomba moyo
kubantu bakute kwinsa byaipa mwakubula kwinshiba.
3 Neco pakuba muntu walefuka nkela kutwala milumbo
kuli Lesa ya kufunya bwipishi bwa bantu banendi
bonka sobwe, nsombi ne bwipishi bwakendi. 4 Nkakute
kulisala ne kulipa bulemu mwine bwakuba Shimilumbo
Mukulene sobwe, nsombi Lesa eukute kumukuweti
abe Shimilumbo Mukulene mbuli ncalakuwa Aloni.
5 Copeleco, neye Klistu uliya kulipa bulemu mwine
bwakuba Shimilumbo Mukulene sobwe, nsombi Lesa
ewalamwambileti, “Njobe mwaname ame lelo ndaba
Baiso.” 6 Kayi mu Mabala, napambi palembweti,
“Nukabengowa Shimilumbo cindi conse mbuli
bushimilumbo bwa Melekisedeki.” (aiōn g165) 7 Yesu
kacili muntu pacishi capanshi walikupaila ne kusenga
kuli Lesa mwakompolola kalila misonshi kuli Lesa uyo
wela kumupulusha ku lufu. Cebo cakulicepesha kayi
ne kulibenga, Lesa walamukumbula. 8 Nikukabeti Yesu
walikuba Mwanendi Lesa, mapensho ngalakumanya
alamwiyisha kunyumfwila Lesa. 9 Mpwalaba welela
cakupwililila walaba citatiko calupulusho lwa cindi
conse ku bantu balamunyumfwilinga. (aiōnios g166) 10
Neco Lesa walamubika kuba Shimilumbo Mukulene,
bushimilumbo bwa Melekisedeki. 11 Nkute makani
angi akwamba, nomba ayuma kwamba kuli njamwe
pakwinga nkamukute kunyumfwa bwangu. 12
Nambi canga celela kwambeti pacino cindi mube
beshikwiyisha, mulayandanga muntu wela kumwiyisha
biyo bitanshi bya maswi a Lesa. Mu musena
wakwambeti mulye byakulya byakutamfuna, mucili
mwelela kunwowa mukupa. 13 Uliyense ucinwa
mukupa ulyeti mwana kateta wabula lwinshibo mubintu
byalulama. 14 Nomba byakulya byakutamfuna ni
bya makulene, abo bela kusebensesha ngofu sha
lwinshibo lwakushiyanisha pakati pa caina ne caipa
kwelela.

6 Neco katuyani pantangu mu ciyisho calumbuluka,
katushiyani ciyisho citanshi ncetwalayishiwa
cilambanga sha Ciklistu. Nkatwela kayi kutala lulindi
lwakubwelela kunyuma ku ncito shabulyo, ne motwela
kushomena Lesa. 2 Ne ciyisho ca lubatisho, ne
cinga ca kubika makasa pabantu ne ca kupunduka
ku bafu, kayi ne sha cisubulo ca cindi conse Lesa
nceti akape. (aiōnios g166) 3 Katuyani pantangu, na
Lesa utusuminisha ngatwinseco nditu. 4 Inga bantu
balashiya lushomo lwabo ngabalapeconi? Kakuli Lesa
walabamunikilapo kendi, balatelelako cipo ca kwilu
ne kutambulako Mushimu Uswepa pamo ne banabo.
5 Balatelelako kwina kwa Maswi a Lesa, kayi ne
ngofu nsheti akaboneshe Lesa mu cindi cilesanga.
(aiōn g165) 6 Nomba lino abo balacileka kushoma
Lesa, nkacela kukonsheka kubabwesheti balape,
pakwinga balabangeti balamupoponga pa lusanda
kayi Mwanendi Lesa ne kumusebanya. 7 Bulongo
bukute kunwina menshi a mfula ikute kuloka cindi
conse. Papita cindi pakute kupula mu mena ukute
kupa cakulya, ico cili colwe cakondwelesha mulimi. 8
Nomba na mu bulongo mumena myunga ne lubamba,
bulongobo buliya ncito. Neco buli pepi kushinganwa
ne Lesa pa cindi ciliconse celela ne kubutenta.
9 Mobanse omwasunika, nambi tulambangeco,
nkatulamutonshanyanga. Twashometi mukute bintu
byaina byela kumutangunina ku lupulusho. 10
Lesa walulama cindi conse, neco nakapitilishe
kwanuka ncito shenu nshemwalikwinsa, kayi ne
lusuno ndomukute lwakunyamfwa baklistu banenu
kayi mulapitilishinga kwinseco. 11 Tulayandangeti
uliyense mulikoto lyenu apitilishe kangwabu mpaka
kumapwililisho, kwambeti ncemulapembelelenga
mpaka cikaboneke. 12 Nkatusuni kwambeti mube
batolo sobwe, nsombi kamubani bantu bashoma
balibambila kutambula ibyo Lesa mbyalashomesha
kupitila mu lushomo ne moyonteka. 13 Pa cindi
Lesa ncalamushomesha Abulahamu kwambeti
nakamupe cintu, walalumbileti nakense kwelana ne
kushomesha kwakendi. Pakwinga nkapalikuba naumbi
wamupita, ecebo cakendi Lesa walalumbila pa Lina
lyakendi mwine. 14 Walambeti, “Ndakushomeshengeti

ninkakupe colwe kayi ninkafulishe mukowa wakobe.”
15 Neco Abulahamu walapembelela ca moyonteka,
kayi walatambula ico Lesa ncalamushomesha. 16
Lino bantu balumbilanga bakute kulumbila palina
lya muntu wabapita, kulumbila kwa ncinencine
kulico ekukute kupwisha ntota shabo. 17 Lesa
walayanda kubabonesha abo beti bakatambule
mbyalabashomesha kwambeti nakense kwelana
ne bubambo bwakendi. Ecebo ncalalumbilila ne
kukonkomesha mukushomesha kwakendi. 18 Neco ibi
bintu bibili, kushomesha kayi ne kulumbila, cakubinga
nibikenshike pakwinga Lesa nkabepe kayi nkashinti
sobwe. Afwe otwala fwambila kulyendiye akuyuba
tukute kuyuminishiwa pakumbelela nkwalatupa. 19
Uku kupembelela kwelaneti mukoboco wa buyumi
bwetu. Ekulatupanga kubula buyowa, kayi ne
kutatenkana nikukatushikishe kwilu mu Ng'anda ya
Lesa kunsa kwa cikwisa cashinkilisha pakati ne
kuya kwingila mukati mu Musena Waswepa. 20
Uko Yesu nkwalaba mutanshi kwingilako cebo cetu,
walaba Shimilumbo Mukulene wa cindi citapu mbuli
ncebwalikuba bushimilumbo bwa Melekisedeki. (aiōn
g165)

7 Uyu Melekizedeki walikuba mwami wa Salemu,
walikuba kayi shimilumbo wa Lesa wa Ngofu
Shonse. Melekizedeki walapula nekuya kukumana ne
Abulahamu ne kumuleleka, Abulahamu mpwalikufuma
ku nkondo uko nkalakoma bami bana. 2 Popelapo
Abulahamu walamanta ca likumi pa bintu byonse
mbyalikukute ne kupa Melekizedeki. Lina lyakwambeti
Melekizedeki lipandulululungeti, “Mwami wa bululami”.
Pakwinga Salemu cilapadulululunga “lumuno” Ecebo
cakendi Melekizedeki lakwiwangeti “Mwami wa
lumuno”. 3 Nkalikukute baishi, nambi banyina,
nambi cikokwe, nambi citatiko nambi mapwililisho.
Melekizedeki walikubeti Mwanendi Lesa, kayi ni
shimilumbo wa muyayaya. 4 Kamubonani bukulene
bwa Melekizedeki! Cikokwe wetu Abulahamu
walamupa ca likumi ca bintu byonse mbyalalamuna
balwani bakendi. 5 Kayi beshimilumbo ba mumukowa
wa Levi Milawo ya Mose yalabasuminisha kumantapo
ca likumi pa bintu mbyobakute Baislayeli, mikowa yabo
yalafuma mubukome bwa Abulahamu. 6 Melekizedeki
nkalikuba wa mumukowa wa Levi sobwe, necikabeco
walamantapo ca likumi pa bintu mbyalikukute
Abulahamu, kayi walamuleleka muntuyo walatambula
malayano a Lesa. 7 Apa paliya kutonshanya sobwe,
uyo lalelekenga nimukulene kupita uyo lalelekwanga.
8 Beshimilumbo beshikumantapo ca likumi ni bantu
beshi kufwa, nomba nendi Melekizedeki ca likumi
ncalamanta Mabala alambangeti nimuyumi. 9 Mpani
ng'ambeti, Abulahamu mpwalapa ca likumi, Levi
kupitila mu bana bendi abo balikumanta ca likumi,
nendi walapa ca likumi, 10 Pakwinga Levi walikatana
asemwa pa cindico Abulahamu mpwalakumana ne
Melekizedeki. Pakwinga walikacili mubukome bwa
Abulahamu. 11 Pabushimilumbo bwa Balevi epalikuba
pebakwa Milawo ya Lesa njalapa Baislayeli. Lino
nekwalikubeti ncito ya beshimilumbo yalikuba yelela
kwine, nshinga nekwalabula kuyandiketi shimilumbo
naumbi ese, uyo lafumunga mu bushimilumbo bwa
Melekizedeki, bwabula kuba bwa Aloni. 12 Neco
palaba kushinta kwa bushimilumbo, kayi pela kuba
kushinta kwa Milawo. 13 Muntu ngotulambanga ni
Mwami uyo wabulapo muntu naumbi wa mumukowa
wakendi walabapo shimilumbo. 14 Ee, tucinsheti
walasemenwa mu mukowa wa Yuda, nomba Mose
uliya kuwambapo mukowa uwu mpwalikwamba
sha beshimilumbo. 15 Iyi nkani ilanyumfwiki cena,
shimilumbo naumbi laboneke uyo ulyeti Melekizedeki.
16 Lesa walamubika kuba shimilumbo kwakubula
kukonkela milawo ne malailile a mikowa yabantu,
nsombi kupitila mu ngofu shakendi sha buyumi
butapu. 17 Pakwinga Mabala alambangeti, “Nukabe
shimilumbo wa muyayaya, mbuli bushimilumbo
bwa Melekizedeki.” (aiōn g165) 18 Neco Milawo
yakaindi ilafumupo pakwinga nkayali kukute ngofu,
yalikuba yalefuka kayi yabula kwelela. 19 Pakwinga
Milawo Lesa njalapa Mose nkayali kucikonsha
kululamika bintu byonse sobwe. Lino tulapewa
ngotwali kupembelela uyo wela kututwala pepi ne
Lesa. 20 Nacimbi kayi nicakwambeti beshimilumbo
nabambi mpobali kubikwa kuba beshimilumbo Lesa
nkali kulumbilapo sobwe. 21 Nomba Yesu mpwalaba
shimilumbo palaba kulumbila, Lesa walalumbileti,
Mwami Lesa walalumbileti, nteti nkashinte muyeyo
wakame, “Njobe shimilumbo wa cindi conse.” (aiōn
g165) 22 Neco kupusana uku, kulamubikinga Yesu kuba
cishomesho ca cipangano caina kupita. 23 Kupusana
nakumbi ni uku kwalikuba beshimilumbo bangi,
nsombi lufu elwalikubalisha kupitilisha ncito yabo
sobwe. 24 Nomba nendi Yesu nimuyumi cindi conse,
kayi ncito yakendi yakuba shimilumbo nkaituntulukili
ku muntu naumbi. (aiōn g165) 25 Walibambila kupulusha
cakupwililila bantu mbwalatanguninina kuli Lesa
kupitila mulyendiye, pakwinga nendi nimuyumi cindi
conse kayi ukute kubasengelako kuli Lesa. 26 Ee,
Yesu e Shimilumbo Mukulene ngotulayandanga.
Waswepa, wabula kantongo kalikonse, nambi
bwipishi. Wapusana ne njafwe tobabwipishi, nendi
walapundushiwa ne kuya kwikala Kwilu. 27 Yesu

nkalipo eti beshimilumbo bamakulene nabambi,
nendi nkalayandikinga kutwala milumbo yabwipishi
bwakendi ne bwa bantu nabambi busuba ne busuba.
Nendi walatwala mulumbo umo kankanda kamowa
cindi ncalalibenga. 28 Milawo ya Lesa njalapa
Mose yalikusuminisha bantu babula kuswepa kuba
beshimilumbo bamakulene, nomba cipangano ca
Lesa ncalensa kulumbilapo, ico calesa panyuma pa
milawo, calabika Mwana walulama kwa muyayaya.
(aiōn g165)

8 Cintu cinene ncotulambanga pano nici, afwe
tukute Shimilumbo Mukulene uyo wekala kucikasa
cakululyo kwa Cipuna ca Bwami ca Lesa
mubulemeneno kwilu. 2 Lasebensenga eti Shimilumbo
Mukulene mu Musena Waswepeshesha, mu tente
yancinencine yabula kwibakwa ne makasa abantu,
nsombi yalebakwa ne Mwami mwine. 3 Incito ya
Shimilumbo Mukulene uliyense ni yakutwala milumbo
yabanyama ne bipo nabimbi kuli Lesa, neco neye
Shimilumbo Mukulene wetu wela kuba ne cintu
cakubenga. 4 Nacili pano pa cishi, nalabula kubapo
Shimilumbo sobwe, pakwinga mpobali beshimilumbo
bakute kubenga bipo byasuminishiwa ne Milawo ya
Mose. 5 Incito njobakute kusebensa beshimilumbo
aba ni cinkoshanya nambi mufunsha wa bintu bili
kwilu. Celana ne ncalikuba Mose. Mpwalikuyanda
kwibaka Tente ya Lesa walamwambileti, “Ubambe
ndendende mbuli ncewalaleshiwa pa mulundu.” 6
Nomba lino, Yesu lapewa ncito ya bushimilumbo
yapita yabo, mbuli cipangano Lesa ncalabamba
pakati palyendiye ne bantu ncecapitapo kwina,
apa epebakwa bipangano a bintu byaina. 7
Cipangano citanshi ne calikubula kampenda,
nshinga nepalabula kuyandika kwa cipangano
nacimbi. 8 Nomba Lesa walacaneti bantu bakendi
bakute kampenda, pakwambeti, Mwami lambangeti,
“Mumasuba alesanga ninkabambe cipangano
calinolino ne Baislayeli kayi ne bamukowa wa Yuda.
9 Nteti cikabeti cipangano ncendalapangana ne
bamashali babo pabusuba busa mpondalabamanta pa
cikasa cakame ne kubafunya mu Injipito. Nkabali kuba
bashomeka kucipangano ncendalapangana nabo.
Nenjame ndiyawa kushako mano” 10 Lelo Mwami
lambangeti, “Ici ecipangano ncendapangananga ne
Baislayeli mu masuba alesanga. Ninkabike Milawo
yakame mu miyeyo yabo kayi ninkailembe mumyoyo
yabo. Ninkabe Lesa wabo nabo nibakabe bantu
bakame.” 11 “Paliya eshakayishe muntu munendi
sobwe, nambi kwambila munendi eti, komwishiba
Lesa. Pakwinga bonse nibakanjishibe kutatikila ku
kanike kushika ku mukulene. 12 Ninkabalekelele
bwipishi bwabo kayi nteti nkanukepo cilubo cabo.”
13 Lino Lesa pakwamba sha Cipangano calinolino,
ekwambeti cipangano ca kaindi cilabongosoko, kayi
cintu ciliconse cacekula ne kubongosoka cilipepi
kushimangana.

9 Cipangano ca kaindi calikukute milawo ya
nkambililo kayi ne milawo yapa musena wa
kukambililapo webakwa ne bantu. 2 Bantu balebaka
Tente ya Lesa. Cipinda cakutanguna calikukwiweti
Musena Waswepa. Umo mucipinda mwalikuba
pakubika lampi, tebulu kayi ne shinkwa walikubengwa
kuli Lesa 3 Kunyuma kwa cikwisa cashinkilila
pakati, kwalikuba musena walikukwiweti, Musena
Waswepeshesha. 4 Umu emwalikuba nteme ya
golide pakutentela lubani, ne libokoshi lya cipangano
lyamatwa ne golide kayi ne nsupa ya golide mwalikuba
mana. Kayi mwalikuba nkoli ya Aloni isa yalasonsa
matewu, ne mabwe abili asa palikuba palembwa
Milawo likumi. 5 Pa libokoshi palikuba Bakelubi
bakubesa balikwimanina bulemeneno bwa Lesa,
mifunsha ya mapepe abo yalikuba yafukatila pa
musena wakulelekelapo bwipishi. Nomba cindi cino
nteco cakwamba byonse ncebyalikuba sobwe. 6 Ubu
ebubambo bwa bintu ncebyalikuba. Beshimilumbo
balikwingila mu cipinda cakutanguna ca Tente
busuba ne busuba kuya kusebensa ncito shabo.
7 Enka Shimilumbo Mukulene ewalikwingila mu
cipinda catubili ca Tente kankanda kamo pa caka.
Walikumantilila milopa yakubenga kuli Lesa cebo
ca bwipishi bwakendi, ne bwa bantu banendi abo
balikwipisha mwakutenshiba. 8 Mushimu Uswepa
ulatwiyishinga pantangalala pabubambo ubu kwambeti
nshila ya kwingilila mu Musena Waswepeshesha,
nkaina icaluka pakwinga tente yakutanguna mpoicili.
9 Ici ecitondesho cilatondekenga ku cindi cino.
Uku ekwambeti bipo bya milumbo ya banyama
byalikubengwa kuli Lesa nkabyela kululamika moyo
wa muntu lakambililinga Lesa. 10 Pakwinga bintu
ibyo bilambangowa pabyakulya ne pa byakunwa
kayi ne pamiyambo ya kobenkana ya nswepeshelo.
Yonseyi ni milawo yakunsa yasebensanga kushikila
cindi Lesa nceti akekalike bubambo bwalinolino. 11
Nomba, Klistu Shimilumbo Mukulene wa bintu byaina
bili pano lashiki. Tente njala sebenselengamonga ni
inene, kayi yelela kwine, nteyo yebakwa ne makasa
abantu sobwe, uku ekwambeti nteyo ya lubasu lwa
pa cishi capanshi. 12 Klistu mpwalengila mu Musena
Waswepeshesha uli mutente walengilamo kankanda
kamowa. Uliya kumantilila milopa ya mpongo, ne

ya ng'ombe kwambeti abengeti milumbo, nsombi
walamanta milopa yakendi yalatuletela lupulusho
lwamuyayaya. **(aiōnios g166)** **13** Milopa ya mpongo, ne
yang'ombe kayi ne milota ya ng'ombe nimbwa bacende
njali kusansila bantu babula kuswepa pamenso a
Lesa. Kuswepesha uku kwalikubowa kwa kuswepesha
mubili. **14** Neco ici pakubeco, inga yalo milopa
ya Klistu inga ishika kupeyo! Kupitila mu Mushimu
wamuyayaya, neye walalibenga kuba mulumbo welela
cakupwililila kuli Lesa. Milopa ya Klistu nikaswepeshe
miyeyo yetu kushiya miyambo yakuswepesha yabula
nchito, kwambeti tusebensele Lesa muyumi. **(aiōnios
g166)** **15** Pacebo ici Klistu elabambanga cipangano
ca linolino, neco abo balakwiwa ne Lesa bela
kutambula colwe citapu ico ncalalaya, ingacibeco
pakwinga pali lufu lwa muntu ulo lwalasungulula
bantu kubwipishi mbobalikwinsa kapacili cipangano
cakutanguna. **(aiōnios g166)** **16** Na pali cipangano
calembwa cakushiyila buboni muntu umbi, pela
kuba lushinisho lwakwambeti uyo walacilemba lafu.
17 Pakwinga cipangano ngaciba cabula ncito na
muntu walacilemba ucili muyumi, nsombi na lafu
empocikute kusebensa. **18** Ecebo cakendi cipangano
cakutanguna calabako cebo cakusebensha milopa.
19 Cakutanguna Mose walabambila bantu byonse
byalalembwa mu Milawo ya Lesa. Encali kumantila
milopa ya ng'ombe ne yampongo ne kwisankanya
ne menshi, ne kusansa palibuku lya Milawo, kayi
ne pa bantu bonse, pakusebensesha katondo ka
hisopu kasungililwa bweya bwa mbelele bufubela. **20**
Walambeti, "Iyi ni milopa ilaboneshengeti cipangano
ncalamba Lesa mwela kucikonka." **21** Kayi Mose
walikusansa milopa pa Tente ya Lesa ne pa
bintu byonse byakusebensesha pa kukambilila.
22 Kwelana ne Milawo ya Mose, bintu byonse
byali kuswepa ne milopa, kayi kwambeti bwipishi
bulekelelwe palikuyandika kwita milopa. **23** Ibi bintu
byemaninakowa bintu bya kwilu binebine, ibyo byela
kuswepeshewa munshila ilico. Nomba kwambeti bintu
bya kwilu biswepeshewe, bilayandikinga milumbo
inene yaina kupitilila. **24** Lino Klistu uliya kwingila mu
Musena Waswepa walebakwa ne makasa abantu
sobwe uwo walikubowa cinkosha ca winewine. Nendi
walengila Kwilu uko nkwalatwimanininga kuli Lesa
pa cino cindi. **25** Shimilumbo Mukulene wa Bayuda
walikwingila mu Musena Waswepeshesha kankanda
kamo pa caka, kali wamanta milopa yanyama.
Nomba nendi Klistu uliya kulibenga mulumbo wakendi
tunkanda twingi sobwe. **26** Necalikubeco, nalikupitowa
mu makatasho angi kufumowa kukulengwa kwa cishi
capanshi. Nomba lino pakuboneti mapwililisho a cishi
ali pepi, nendi walabonekowa kankanda kamo kwisa
kufunya bwipishi kupitila mu mulumbo ngwalalibenga
mwine. **(aiōn g165)** **27** Muntu wela kufwa kankanda
kamo nanshi, kufumapo lombolosho **28** Kwelana
neco, Klistu nendi walatwala mulumbo kankanda
kamowa kufunya bwipishi bwa bantu bangi. Nakese
katubili nteko kusa kufunya bwipishi sobwe, nsombi
kwisa kupulusha bantu balamupembelelenga.

10 Milawo yalapewa ku Bayuda nkayalikuba
yakwana kuba citondesho cakwana ca lushomo
lwa bintu binebine, ni mufunshowa wabintu byaina
byalikwisa kuntangu. Milumbo imoimo yalikubengwa
lyonse caka ne caka. Inga milumbo ilicisa yalabikwa
ne Milawo inga ibalulamikeconi cakupwililila bantu
balesanga kuli Lesa? **2** Na, cancine ncine
bantu balakambililinga Lesa baswepa cakupwililila
nshinga nebatalibono bwipishi, kayi nibalaleka
kubenga milumbo. **3** Ca ncinencine ni cakwambeti,
milumbo njobali kubenga lyonse caka ne caka yali
kubanushowa bwipishi bwabo. **4** Pakwinga milopa
ya ng'ombe, kayi ne ya mpongo nkayela kufunya
bwipishi. **5** Ecebo cakendi mpwalesa Klistu pa cishi
capanshi walambeti, "Amwe Lesa nkamwalayanda
milumbo ne bipo, nsombi mwalamambila mubili.
6 Nkamwalayandeti banyama babatentenga pa
nteme, nambi milumbo yeshi kufunya bwipishi."
7 Neco ndalambeti, "Amwe Lesa, njame pano
ndesakwinsa lusuno lwenu, mbuli ncecalalembwa
palinjame mu Milawo ya Mose." **8** Citanshi walambeti,
"Nkamwalayanda, nambi kukondwa ne milumbo
ne bipo nambi kutentwa kwa banyama pa nteme
kwambeti bafunye bwipishi." Klistu walambeci
nikukabeti milumbo yonseyi yali kubengwa kukonkela
Milawo. **9** Kayi walambeti, "Njame pano kwambeti
njinse luyando lwenu amwe Lesa." Neco Lesa
walaifunyapo milumbo yakaindi, walabika Klistu
kuba mulumbo mu musena wa milumbo yakaindi
milumbo yakaindi. **10** Pakwinga Yesu Klistu walensa
ncalikuyanda Lesa, anu twense tulaswepe ku bwipishi
kupitila mu mubili wakendi ngwalabenga mulumbo
kenshi kamowa kwa muyayaya. **11** Shimilumbo
uliyense Muyuda walikusebensa ncito yakendi busuba
ne busuba, nsombi nakenshico mankanda mangi,
milumbo iyi nkayali kufunya bwipishi. **12** Nomba Yesu
walabenga mulumbo umowa wakufunya bwipishi kwa
muyayaya, ne kuya kwikala ku cikasa cakululyo ca
Lesa. **13** Uko nkwalapembelelenga kushika cindi Lesa
nceshakabike balwani bakendi kuba ca kulyatapo
myendo yakendi. **14** Ne mulumbo umowa lalete
bululami bwa muyayaya kubantu mbwalaswepeshe

bwipishi. 15 Nawo Mushimu Uswepa ulatupanga
bukamboni bwakendi. Citanshi Lesa lambangeti, 16 "Ici
ecipangano nceshi nkasuminishane nabo mu masuba
alesanga, Ninkabike milawo yakame mumu miyeyo
yabo myoyo yabo ne kwilemba." 17 Kayi lambangeti,
"Nteti nkanukepo bwipishi bwabo nambi ncito shabo
shaipa sobwe." 18 Neco, Lesa pakulekelela kulico,
mulumbo weshikufunya bwipishi nkaulayandikinga
sobwe. 19 Mobanse bame, twasunguluka kuya
kwingila mu Musena Waswepeshesha cebo ca
lufu lwa Yesu. 20 Walatucalwila nshila ya
linolino yeshikupa buyumi kupita mu cikwisa
calikutushinkilila ku Musena Waswepeshesha, uku
ekwambeti kupitila mu mubili wakendi. 21 Tukute
Shimilumbo Mukulene lendeleshenga ng'anda ya
Lesa. 22 Neco tiyeni tuseng'ene kuli Lesa
ne moyo waloma ne lushomo lwa ncinencine.
Myoyo yaswepa italitibuku. Ne mibili yasambishiwa
ne menshi abula mashilo. 23 Katwikatishani
camakasa abili kupembelela nkotulasuminishinga,
pakwinga twashometi Lesa wasunga cipangano
cakendi. 24 Katubani basakamana umo ne munendi,
tunyamfwanenga umo ne munendi ne kulesha
lusuno kayi ne kwinsa ncito shaina. 25 Katutaleka
kubungana pamo, mbuli nabamo ncebakute cinga
ca kutabungana pamo. Nsombi katuyuminishananga
umo ne munendi cindi conse, bonani busuba
bwakwisa Mwami bulaseng'enenga pepi. 26 Neco
kuliya mulumbo naumbi weshukafunye bwipishi
na katupitilisha kwinsa bwipishi kakuli tucinshi
ca ncinencine. 27 Twensangeco, ninshi cetu
nikupembelelowa lombolosho lulesanga ne mulilo
uyosha weshukashine bantu balakananga Lesa.
28 Muntu labulunga kukonkela Milawo ya Mose,
wela kufwa kwakubula kumunyumfwila luse na pali
bantu babili nambi bangi balamwinshili bukamboni.
29 Inga kulyeconi kuli beshikusampula Mwanendi
Lesa? Balabonongeti milopa ya cipangano ca Lesa
yalabaswepesha bwipishi ni yabulyo? Inga neye
muntu latukananga Mushimu Uswepa wa Lesa uwo
ulatuleshenga kwina moyo kwakendi Kamuyeyani
kukonempa kwacisubulo nceti cikabe. 30 Tumwinshi
walambeti, "Ninkabweshele, kayi ninkalipile." Ne uyo
walambeti, "Mwami nakombolosho bantu bakendi."
31 Ni cintu cikute kuyosha kwine na Lesa muyumi
ukwikata kwambeti akupe cisubulo. 32 Kamwanukani
ncecalikuba kuli njamwe mu cindi cakunyuma, mu
masuba asa. Lesa kali lamumunikili kendi, mwalapita
mumapensho angi, nsombi muliya kukomwa mu
kulwisha kwenu. 33 Bantu balikumutukana ne
kumupensha pantangalala tweshi twingi, nacimo cindi
mwalikuyanda kuliwalapo pa bantu balikupenshewa.
34 Mwalamantako lubasu mu mapensho a bakaili, kayi
mpobalamumantila bintu byonse mwalashala kamuli
mwakondwa, pakwinga mwalikucinsheti mukute
bintu byaina bitapu. 35 Kamutabwela kunyuma,
pakwinga kuntangu kuli cilambo cinene. 36 Ikalikani
nkombe kwambeti mwinse cena luyando lwa
Lesa ne kutambula bintu mbyalamulaya. 37 Mbuli
ncecalembwa mu Mabala, "Kulashalowa kacindi
kang'ana neye lesanga nteti akacelwepo sobwe.
38 Lelo bantu bakame balulama nibakashome kayi
nibakekale bayumi. Nomba na umo mulyendibo
umfutatila, nteti kakondwepo sobwe." 39 Nomba
ntafwe bantu beshi kubwela kunyuma ne kutaika
sobwe. Tukute lushomo kayi twapuluka.

11 Lushomo ni lushinisho lwa bintu
bilapembelwanga mwakubula kutonshanya
nambi nkatula bibononga. 2 Cebo ca lushomo lwabo
bantu bakaindi Lesa walikukondwa nabo. 3 Pakuba ne
lushomo tukute kwinshibeti Lesa walasebenseshowa
maswi pa kulenga kwilu ne cishi capanshi. Kayi
tucinsheti bintu bilabonekenga byalabapo kufuma ku
bintu bitaboneke. (aiōn g165) 4 Mu lushomo Abelo
walabenga mulumbo waina kuli Lesa wapita wa Kaini.
Lushomo lwakendi elwalapesheti Lesa amwambeti
muntu walulama, pakwinga Lesa walatambula bipo
byakendi. Nambi Abelo walafwa kaindi, ne lelo
ucamba cebo ca lushomo lwakendi. 5 Pakwinga
Enoki walashoma Lesa ecebo cakendi uliya kufwa.
Paliya walamucanapo, pakwinga Lesa walamumanta
Kwilu. Mabala alambangeti, Lesa walakondwa ne
mbyalikwinsa Enoki katana mantwa Kwilu. 6 Paliya
wela kumukondwelesha Lesa kwabula lushomo,
neco uyo lesanga kuli Lesa ashometi Lesa nkwali,
kayi ukute kupa cilambo balamulangaulunga. 7
Lushomo elwalapesheti Nowa anyumfwe kucenjesha
kwa Lesa pa bintu byali kwisa kuntangu mbyali
kubula kubona. Walanyumfwila Lesa pa kwibaka
bwato bunene mwalapulukila ne mukowa wakendi. Ici
calalesheti bantu balikuba baipa, pakwinga Nowa
walatambula bululami kuli Lesa cebo ca lushomo.
8 Mu lushomo Abulahamu walanyumfwila Lesa pa
cindi ncalamukuwa kushiya cishi ca comwabo kuya
kucishi ncalamulaya kumupa. Walashiya cishi cakendi
katakwinshi nkwalikuya. 9 Mu lushomo lwakendi
walikwikaleti mwensu mu cishi ico Lesa ncalamulaya
kumupa. Walikwikalowa mu matente, mbuli Isaki,
kayi ne Yakobo ncebalikwikala abo balatambulako
cipangano ca Lesa ca mushoboyo. 10 Abulahamu
walikupembelela, munshi webakwa mu lulindi

lwekalikana, munshi webakwa mwabuya, webakwa
ne Lesa. 11 Mu lushomo, Abulahamu walapewa ngofu
shakusema bana mubucekulu nambi Sala walikuba
ng'umba. Walaba ne mwana cebo ca lushomo.
Walikuba washoma Lesa kwambeti nakakwanilishe
ncalamulaya. 12 Nambi Abulahamu walikubeti
wafwa, nsombi mu muntuyu mwalafuma bana bangi
batabelengeketi nyenyenshi sha kwilu nambi museya
wa mu mulonga. 13 Aba bonse balafwa kabali
bashoma, baliya kutambula bintu mbyalabalaya Lesa,
nikukabeco balikubibona ne kubitambula kabicili
patali. Kayi balasumina pantangalala kwambeti ni
bensu beshikwikala kwa kulonga longa. 14 Bantu
bakute kwambeco pantangalala bakute kupembelela
kupewa cishi cabo. 15 Pakwinga nkabali kuyeya
kubwelela kucishi nkobalafuma, nibalikuyeyeco
nshinga nibalabwelela kucishi nkobalafuma. 16 Balo
balalangaula cishi caina, cishi ca kwilu. Neco Lesa
nkela kunyumfwa nsoni bamukuwangeti Lesa wabo,
pakwinga walababambila munshi. 17 Mu lushomo
Abulahamu pa cindi Lesa ncalamusunka walabenga
Isaki mwanendi kuba mulumbo kuli Lesa. Abulahamu
ewalalaiwa ne Lesa, nomba kayi walikuba walibambila
kutwala mwanendi enka ngwali kukute kwambeti
abe mulumbo. 18 Lesa walamwambileti, “Kufumina
muli Isaki nukabe ne bashikulu mbondakulaya.” 19
Abulahamu walikuba washoma mwakutatonshanya
kwambeti Lesa wela kumupundusha Isaki nambi
lafu, neco mukwelanika ngatwambeti Abulahamu
walamutambula Isaki kufuma ku bafu. 20 Mu lushomo,
Isaki walalaila limo banabendi, Yakobo ne Esau sha
colwe nceshi bakabe naco ku masuba akuntangu. 21
Mu lushomo Yakobo katana afwa walapa colwe bana
ba Yosefe, kali washintilila pa nkoli kakambilila Lesa.
22 Mu lushomo Yosefe katana afwa walambeti bana
Baislayeli nibakafume mu Injipito, kayi walashiya
malailile a nceti bakense pa mafupa akendi akafwa.
23 Mu lushomo bashali ba Mose balamusoleka kwa
myenshi itatu mpwalasemwa. Kwapa kwa mwana
ekwalapeti bataluke mulawo wa mwami kwa kubula
buyowa. 24 Mulushomo Mose mpwalakula, walakana
kukwiweti mushukulu wa mwami wa ku Injipito.
25 Walacibona kuba cintu caina kupengela pamo
ne bantu ba Lesa kupita kukondwa ne malyalya
a bwipishi kwa kacindi kang'ana. 26 Walasalapo
kusulwa cebo ca Klistu Mupulushi Wananikwa wa
Lesa kuba cintu caina kupita buboni bonse bwa
mu Injipito, pakwinga walasha menso akendi pa
cilambo ca kuntangu. 27 Mu lushomo Mose walafuma
mu Injipito kwakubula kutina bukalu bwa mwami.
Walakana kubwela pakwinga walikubeti labononga
Lesa utaboneke. 28 Mu lushomo Mose walabamba
kusekelela kwa Pasika kayi ne kupa mulawo wa
kusansaila milopa pa bisasa kwambeti mungelo
katesa ashine bana bakutanguna kusema ba bana
Baislayeli. 29 Mu lushomo Baislayeli balatampuka
lwenje lwafubela, Nomba bashilikali ba ku Injipito
nabo mpobalelekesha kubatampukila, balaya nkwela
ne menshi. 30 Mu lushomo malinga a munshi wa
Yeliko alalokolomoka kuwa panshi nti! Pa cindi
Baislayeli mpobalaushinguluka pelete munshi wa
Yeliko masuba asanu ne abili. 31 Pakwinga Lahabi
mufule walashoma muli Lesa, ecebo cakendi neye ne
bansebendi baliya kufwila pamo ne bantu balikubula
kunyumfwila Lesa, pakwinga walabatambula
Baislayeli balatumwa kuya kutapa cishi. 32 Sena
mpitilishe kwamba? Ndiya cindi citali ca kwamba
sha lushomo lwa Gidiyoni ne Balaki ne Samisoni ne
Yefita ne Dafeti ne Samiyele kayi ne bashinshimi.
33 Mu lushomo aba bantu balalwana nkondo ne
kukoma bishi bingi. Balensa ncalikuyanda Lesa,
balatambula ncalabalaya Lesa. Balacala milomo ya
nkalamo, 34 balashima mulilo walikubangila, kayi
baliya kufwapo ku censho. Nambi balikuba balefuka,
nsombi balapewa ngofu. Balikwinshi mwakulwanina
nkondo, kayi balakoma makoto ankondo abalwani.
35 Mu lushomo batukashi balatambula banse babo
balikuba bafwa, nsombi balapunduka ku bafu.
Nabambi pakukana kusungululwa balapenshekwa
kwine mpaka balafwa kwambeti bakapundukile
kubuyumi bwaina. 36 Bambi balawelwa, bambi
balaumwa bikoti, kayi nabambi balasungwa ncetani
ne kuwalwa mu jele. 37 Nabambi balapwaiwa mabwe,
bambi mibili yabo yalatimbulwa pakati, nabambi
balashinwa ne byensho. Nabambi balabapitanya
kabali babafwalika mpaya sha mbelele nambi sha
mpongo. Balikuba bapenshi, balapenshewa kayi
balalingwa. 38 Cishi capanshi nkacalabelela sobwe,
balaba beshi kufwambila mu binyika ne mumilundu,
kona mu maceni ne mubilindi eti bantu babula
cishi cabo. 39 Ha! Bantu aba bonse nambi Lesa
balabalumbaisha cebo lushomo lwabo, nikukabeti
baliya kutambula bintu mbyalabalaya Lesa! 40
Pakwinga Lesa mububambo bwakendi utukutile
bintu byaina kwine. Kuyanda kwakendi ni kwa
kwambeti afwe pamo nendibo tushike pakuba belela
cakupwililila.

12 Afwe tukute mulongo unene watushinguluka
wa bakamboni. Neco katutayani ciliconse
cilatucelweshenga ne bwipishi bwatulangatila,
katufwambani mwakutabwela panyuma mu lubilo

ndotulimo. 2 Katushani menso pali Yesu apo
mpotwebaka lushomo lwetu kufuma pacitatiko mpaka
ku mapwililisho. Yesu uliya kutamauka cebo ca
lufu lwakendi lwa pa lunsanda, nsombi cebo ca
kupembelela kukondwa, nendi uliya kutina kufwa
pa lusanda mwakusampulwa. Pa cindi cino wekala
ku cikasa ca kululyo ca Cipuna ca bwami ca Lesa.
3 Kamuyeyani bintu mbyalapitamo, ncobalamupata
bantu babwipishi. Neco kamutanyumfwa butolo
nambi kutentuka sobwe. 4 Pakwinga mukulwana
ne bwipishi nkamuna mushika pakwinsa kushinwa.
5 Mulalubu maswi akuyuminisha ngalamba Lesa
kuli njamwe mobana bendi batuloba ne batukashi
ngalambeti, “Omwaname, konyumfwila Mwami
akululamikanga, kayi kotatyompwa akucancililanga. 6
Pakwinga Mwami ukute kukalalila muntu ngwasuni ne
kupa cisubulo uliyense ngwalatambulu eti mwana.”
7 Kamupitani mumapensho kwambeti mwiyepo
mikalilo yaina. Lesa lenshingeti mobanabendi. Sena
pali mwana ngobatapa cisubulo baishi? 8 Na
mubula kupewa cisubulo mobanabendi bonse,
ekwambeti ntamwe bana bancine ncine, mobana
ba mubufule. 9 Bameshetu bapacishi capanshi
batupanga cisubulo tukute kubapa bulemu, inga
cilyeconi lino ncotwela kubanyumfwila Bameshetu
bakwilu ne kuba bayumi? 10 Bameshetu bapa
cishi capanshi bakute kutupa cisubulo kwa kacindi
kang'anowa mbuli ncebalayandanga, nomba Lesa
ukute kutwinshileco kwambeti tucane caina, kwambeti
tucanemo lubasu mu kuswepa kwakendi. 11
Twapewanga cisubulo tukute kuboneti tulasampuku
nkatukute kukondwapo. Nomba panyuma pakendi
bantu bakute kololwa ne cisubulo bakute kucana
cilambo ca bote ca buyumi bwalulama. 12
Kamwimanikani makasa enu alefuka, kayi yumishani
manungo enu atontola! 13 Endani munshila
yololoka cena kwambeti myendo yenu yalemana,
kaitombankana, nsombi isengulwe. 14 Elekeshani
kwikala mulumuno ne bantu bonse, kayi elekeshani
kwikala mu buyumi bwaswepa, pakwinga paliya
eshakamubone Mwami kwakubula kwikala mubuyumi
bwaswepa. 15 Cenjelani, kamutafutatila kwina moyo
kwa Lesa. Kakutaba muntu wakoshaneti citondo
calula cikute kuleta makatasho angi ne kulula kwaco
na cilakulu. 16 Kakutaba mufule nambi wasula
Lesa mbuli Esau walaulisha bukulene bwakendi
bwakusemwa ne mbale ya cakulya. 17 Mucinshi
kwambeti panyuma pakendi walayanda kutambula
colwe ku baishi, nomba balamutandanya, pakwinga
uliya kucana nshila njelakushintilamo cintu ncalensa
mwine nambi walikuyanda kensa kulilako misoshi. 18
Amwe muliya kwinsa mbuli ncebalensa Baislayeli,
abo balashika nekuya kukumya mulundu wa Sinai
usa walikubangila mulilo, washipa mbi, wacipupu,
19 kulila kwa tolompita kayi ne kunyumfwika kwa
liswi lya Lesa ndyalikwamba. Mpobalanyumfwa
liswi ndyalikwamba Lesa, bantu balamba mwangofu
eti nkabasuni kwanyufwa tubili maswi alico. 20
Pakwinga balatina mulawo wa Lesa walikwambeti,
“Na muntu nambi munyama uya ukumya mulundu
wela kupwaiwa mabwe nekufwa.” 21 Mbyobalabona
pa mulundu wa Sinai byalabayosha bantu cakwinseti
Mose walambeti “Ndatutumunga cebo cabuyowa.”
22 Nomba amwe mulesa ku mulundu wa Siyoni
munshi wa Lesa muyumi, Yelusalemu wa kwilu
uko kuli bangelo batabelengeke balasekelelenga
pamo. 23 Mulesa ku mubungano wa bana ba Lesa
bakutanguna abo balembwa maina kwilu. Mulesa kuli
Lesa momboloshi wa bantu bonse, ne ku mishimu
ya bantu baina balalulamikwa cakupwilililа ne Lesa.
24 Mulesa kuli Yesu uyo walabamba cipangano
calinolino uyo mwine walasansailo milopa, latulayanga
bintu byaina kupita milopa ya Abelo. 25 Neco,
cetukani, nyumfwilani Lesa lambanga. Balashinka
matwi abo kunyumfwila Lesa walikubapa mulumbe
wa kubacenjesha pano pacishi baliya kupuluka
sobwe. Inga kupuluka kwetu ngakuba kung'aneconi
na tufutatila Klistu lambanga kwilu! 26 Maswi a Lesa
alatenkanya cishi capanshi pa cindico, nsombi lino
kayi lashomeshengeti “Nteti nkatenkanyowa cishi
capanshi nsombi ninkatenkanye ne kwilu konse.”
27 Maswi akwambeti “lino kayi” Alaleshengeti bintu
byonse byalalengwa nibikatenkane kayi nibikafumepo,
kwambeti bintu byela kubula kutenkana bishalepo.
28 Neco, katulumbani Lesa, pakwinga tulatambulu
Bwami butatenkana. Katulumbani ne kukambilila Lesa
mwakumukondwelesha mwabulemu ne buyowa, 29
pakwinga Lesa wetu cakubinga ulyeti mulilo ukute
kunyekesha cakupwilililа.

13 Kamupitilishani kusunana umo ne munendi mbuli
banse baciklistu. 2 Kamutambulanga bensu
mu manda enu, pakwinseco, nabambi balatambula
bangelo mwakuteshiba. 3 Kamubayeyanga bantu
banenu bali mujele, kubeti mwasungilwa pamo.
Kamubayeyanga banenu balapengenga kubeti
mulapengelenga pamo. 4 Cikwati cela kupewa
bulemu ne bantu bonse, kayi bulili bwacikwati bube
bwabula kusafwana, pakwinga Lesa lakomboloshonga
bonse bakute nsala ya bukome ne kwinsa
bupombo. 5 Kamutaba beshi kuyandishisha mali,
mbyomukute bimukwanine. Ntepasa Lesa walambeti,

“Nteti nkakushiyepo nambi kukutaya sobwe.” **6** Katuyumishani myoyo kayi twambeti, “Mwami Lesa eshikunyamfwa, paliya nceti nkatine. Anu nicani ncela kunjinsa muntu?” **7** Kamubayeyanga batangunishi abo balamwambila mulumbe wa Lesa. Yeyani cendo ne lufu lwabo, kamukonkelani lushomo lwabo. **8** Yesu Klistu uliya kushintapo lilo, nkela kushinta lelo, kayi nteti akashintepo. **(aiōn g165)** **9** Kamutaleka biyisho bya bwepeshi bimupatushe pa nshila ya cancine ncine. Caina kwambeti kwinamoyo kwa Lesa kuyumishe myoyo yetu, kutambeti kukonkelowa milawo ilambanga sha byakulya, pakwinga bonse balakonkelenga milawo iyi paliya nceyalabenshila. **10** Beshimilumbo bali kusebensa mu Tente ya Lesa nkabelela kumantapo pa milumbo ya kulumbanya nkotukute kubenga pa nteme yetu. **11** Mukulene wa Shimilumbo wa Ciyuda wali kutwala mulumbo wa milopa ya banyama mu Cipinda Caswepeshesha, kwambeti ifunye bwipishi, nsombi mitunta ya banyama balikuya kwitentela kunsa kwamishasha. **12** Pacebo cilico, neye Yesu walafwila kunsa kwa munshi kwambeti asambishe bwipishi bantu ne milopa yakendi. **13** Neco katuyani kuli Yesu kumishasha twenga tusampulwe pamo. **14** Pakwinga pano pa cishi capanshi paliya munshi wekalikana ngotwela kwikalamo cindi conse, tulapembelelenga munshi ulesanga. **15** Neco, katutwalani mulumbo cindi conse kuli Lesa kupitila muli Yesu, mulumbo wa milomo yetu ilasuminishingeti, Yesu ni Mwami. **16** Kamutalubako kwinsa byaina kayi ne kunyamfwana umo ne munendi, pakwinga iyi emilumbo ikute kumukondwelesha Lesa. **17** Kamunyumfwilani batangunishi benu pa kukonkela malailile abo, pakwinga ebalembelenga buyumi bwenu eti bene beti bakapewe mulandu kuli Lesa. Na kamubanyumfwila inga basebensa ncito mwakukondwa, nomba na mubula kwinseco, nga basebensa ca nsoni, ico nkacela kumunyamfwa sobwe. **18** Pitilishani kutupaililako, nambi tucisheti tuliya miyeyo yaipa, nsombi tulayandanga kwinsowa bintu byalulama cindi conse. **19** Kayi ndamusengenga ca moyo umo kwambeti Lesa akantume ca lino lino kuli njamwe. **20** Lesa walamupundusha Mwami wetu Yesu, mwembeshi mukulene wa mbelele cebo ca milopa yakendi yalaba lushinisho lwa cipangano camuyayaya. **(aiōnios g166)** **21** Neco Lesa wa lumuno amupe bintu byaina mbyomulayandanga pakwinsa luyando lwakendi. Kayi kupitila muli Yesu Klistu tumukondweleshe kwelana ne kuyanda kwakendi. Kuli Klistu kube bulemeneno kwa muyayaya. **(aiōn g165)** **22** Mobanse ndamusengenga kamunyumfwishishani maswi akumuyuminisha awa, pakwinga nkalata iyi njondalembe nifupi, **23** ndayandangeti mwinshibeti mwanse wetu Timoti lafumu mujele. Na ese calino lino, ninkese nendi ndakesanga uko. **24** Mutupeleko mitende batangunishi benu ne bantu bonse ba Lesa. Banse ba ku Italiya balamupanga mitende. **25** Kwina moyo kwa Lesa kube ne njamwe mwense.

Jemusi

1 Njame Jemusi musebenshi wa Lesa ne Mwami
Yesu Klistu, ndamupanga mitende amwe mikowa
likumi ne ibili yalamwaikila kubishi nabimbi. **2**
Mobanse, kondwani mwakumananga ne mapensho
apusana pusana, **3** pakwinga mucinshi kwambeti
na lushomo lwenu lubula kuntenkana pacindi
ncomulapitinga mumapensho, nimukabe bantu
beshikucikonsha kukoma. **4** Kulimbikila kwenu kwelela
kupitilisha mpaka mukabe balulama cakumpwililila.
5 Nsombi na muntu naumbi liya mano pakati penu
welela kusenga kuli Lesa, kayi nakatambule, pakwinga
Lesa ukute kupa camakasa abili kuli bonse mwakubula
kulangaula milandu. **6** Neco mwasenganga
mwelela kushoma kwambeti nicikenshike kwakubula
kutonshanya. Pakwinga uliyense latonshanyanga
ulyeti mankape apamenshi ayo eshikwendeleshewa
ne mukupwe. **7** Muntu wamushoboyu katayeyeti
nakapewe ncalasengenga kuli Mwami Lesa. **8**
Pakwinga lasenge ne myoyo ibili, kayi nkaikalikana
mubintu byonse, neco nkela kutambulapo ciliconse
kuli Lesa sobwe. **9** Mwanse mukandu washoma,
welela kukondwa na Lesa lamusumpulu. **10** Kayi
mubile washoma welela kukondwa na Lesa lamuwishi.
Pakwinga mubile nakapwe mbuli maluba amucisuwa.
11 Lisuba lyapula likute kutenta mumena ne kulasha
maluba panshi. Neco buyumi bwa mubile nibukapwe
kacili pakati pa micito yakendi. **12** Ukute colwe
muntu ukute kali walimbikilowa elekeshewanga,
pakwinga panyuma pakendi nakatambule buyumi,
pakwinga ecilambo ico Lesa ncashomeshesha
kupa bonse mbwasuni. **13** Muntu elekeshewanga
katambangeti Lesa elamwelekeshenga sobwe,
Lesa nkela kwelekeshewa ne byaipa, kayi nkela
kwelekesha muntu ne byaipa. **14** Nomba muntu ukute
kwelekeshewa nelunkumbwa lwakendi mwine, elukute
kumubepa nekwimwikata nkola. **15** Neco lunkumbwa
lukute kusema bwipishi, nabo bwipishi bwakula
mushimba bukute kusema lufu. **16** Kamutabepwa
mobanse bame. **17** Cipo ciliconse caina kayi caswepa
cikute kufuma kwilu ku Bata bakute kwendelesha bintu
byonse byakwilu. Nendi nkashinti mbuli mufunsha, kayi
kumunika kwakendi nkakushinkililwa ne cintu ciliconse
sobwe. **18** Mwakuyanda kwakendi walatupa buyumi
bwa linolino kupitila mu maswi ancinencine kwambeti,
afwe tubeti bisepo byakutanguna kutoma palibyo
mbyalalenga. **19** Mobanse bame, kamwikatishani
maswi awa, uliyense ashe mano kukunyufwa,
kabani muntu utafwambana kwamba, kayi utakalala
bwangu. **20** Pakwinga ukute kukalala bwangu nkakute
kwinsa calulama ico Lesa ncalayandanga sobwe.
21 Ecebo cakendi kamushiyani cinga cakwinsa
byasafwana, nekwipa moyo kulikonse. Mwakubomba
moyo kamwatambula maswi a Lesa ngalabyala mu
myoyo yenu, pakwinga endiwo elakumupulusha. **22**
Kamutabowa bantu beshikunyufwa maswi a Lesa,
nsombi kamubani beshi kwinsa ncalambanga maswi.
23 Pakwinga muntu lanyumfungowa maswi, nsombi
kabula kwinsa ncalanyumfunga, welana ne muntu
lalibononga mucilola. **24** Acileka kulanga mucilola
popelapo ukute kuluba ncabonekanga. **25** Milawo ya
Lesa yaswepa, kayi ikute kupa muntu kusunguluka.
Neco muntu ukute kwatambula nekwakonkela cena,
ukute kunyumfwa ne kutalubako, nsombi uyo ukute
kwinsa, Lesa nakamupe colwe pa ncito shakendi
shonse. **26** Na pali muntu layeyengeti washako
mano kukukambilila Lesa, nomba katekata mulomo,
kukambilila kwa muntuyo nikwabulyo, kayi ukute
kulibepa. **27** Kukambilila kwakubinga pamenso pa
Lesa Bata nuku, kubamba cena bana bamashala,
batukashi bamukalubingi mumupensho abo, kayi
kulisunga cena, kutalisafwanya mubintu byamucishi
capanshi.

2 Mobanse bame, pakuba ne lushomo muli Yesu
Klistu Mwami walemekwa, kamutasalululanga
kwelana mbuli muntu ncalabonekenga. **2** Mwacilesho,
muntu mubile wafwala byakufwala byadula wisa
pamubungano, kayi neye muntu mukandu wafwala
masempele wisa pamubungano. **3** Mupa bulemu
muntu mubile wafwala cena, nekumwambileti,
“Kwesa kuno wikale pacipuna cabulemu.” Nendi
mukandu wafwala masempele mumwambileti,
“Imana nanshi, nambi kwesa wikale panshi
kumyendo yakame.” **4** Kwinseco nikusalulula
pakati penu, kayi nikombolosha kwashimpa pa
miyeyo yaipa. **5** Kamunyumfwani, mobanse bame,
Lesa walasala bantu bakute kuboneketi bakandu
pamenso abantu bamucishici, kwambeti babe
babile mulushomo, kayi kwambeti bakatambule
Bwami Lesa mbwalashomesha bamusuni. **6**
Nomba amwe mulasampulunga bakandu! Anu
nibani balamutyankilinga panshi nekumukwekweshela
ku nkuta? Sena ntebo babile? **7** Sena ntebo
bamobamo balasampulunga Lina lyalemekwa lya
Klistu ilyo ndyomwinga kukwiwa? **8** Ingaciba
cena nakamwinsa calulama mwanyumfwilanga
mulawo unene wa Bwami bwa Lesa, ukute
kucanika mu Mabala, ulambangeti, “Suna munobe
mbuli ncolisuni.” **9** Nomba mwasalululanga

okwambeti mulepishinga, kayi Milawo ya Lesa ikute
kumutoteka kwambeti mulapwaya Mulawo. 10 Muntu
lakonkelenga Milawo apwayapo umo, okwambeti
lapwaya yonse. 11 Pakwinga Lesa walambeti,
“Kotapombola,” Kayi walambeti, “Kotashina.” Lino na
nkamupombolo, nomba kwalo kushina kamushina,
ekwambeti mulapwaya Mila. 12 Lino amwe
kamwambanga nekwinsa bintu mbulyeti bantu
beti bakomboloshewe ne Lesa pakukonka Mulawo
ulapanga kusunguluka. 13 Muntu lomboloshonga
mwakubula nkumbo, neye Lesa nakamombolo she
mwakubula nkumbo. Nomba wankumbo uliya
cebo ncelela kutinina lombolosho lwa Lesa. 14
Mobanse bame, caina nicipeyo, na muntu wambeti,
“Nkute lushomo,” Sena lushomo lulico lwabula
ncito ngalumupulusha? 15 Mwacilesho, mwanse
mutuloba nambi mutukashi wabula byakufwala, kayi
wabula cakulya camukwanina masuba onse, 16
Lino umo pakati penu umwambileti, “Kamuyani
mulumuno, muye mulungulilwe nekwikuta” Mubula
kumunyamfwako bintu mbyabulilwa, nilunyamfo cini
ndomulamunyamfwa? 17 Neco lushomo palonka
lwabula ncito lwafwa. 18 Mpani umbi ngawambeti,
“Amwe mukute lushomo, ame nkute ncito shaina.”
Ame ndimukumbuleti, “Kondesha Lushomo lwakobe
lwabula ncito, ame ndikuleshe lushomo lwakame
lukute ncito.” 19 Sena mwashometi pali Lesa
umowa? Ee nicakubinga! Nayo mishimu yaipa
yashoma kayi ikute kututuma. 20 Obe muluya!
Ulayandanga bumboni bwakwambeti lushomo lwabula
ncito nilwabulyo? 21 Ntepasa Abulahamu, mushali
wetu walaba walulama pamenso a Lesa cebo
ca ncito nshalikwinsa ntepasa walabenga Isake
mwanendi pa nteme? 22 Apa ulabono kwambeti
lushomo lukute kwendela pamo ne ncito. Ncito
shakendi shalasandula lushomo lwakendi kwambeti
lushike mpolwalikuyandika. 23 Munshila ilico byonse
byalikwamba Mabala byakwambeti, “Abulahamu
walashoma Lesa, ecalapeti Lesa amuboneti walulama”
Ecebo cakendi walakwiweti, munendi Lesa. 24
Mulaboneti, ncito shakendi muntu eshikute kupesheti
abe walulama pamenso pa Lesa, ntelo lushomo
lonka sobwe. 25 Ntepasa kayi calenshika kuli Lahabi
mutukashi mupombo, neye walabatambula cena basa
beshikwena cishi baci Islayeli, walabapulusha ne
kubambileti bapite kanshila mbali pakubwelela kwabo,
walacaniketi walulama pamenso a Lesa, cebo cabintu
mbyalensa. 26 Lino mbuli mubili wabula mushimu
wafwa, nalo lushomo lwabula ncito lwafwa.

3 Mobanse bame, kamutafula mobeshikwiyisha,
pakwinga tobeshikwiyisha nitukomboloshewe
mwakutuyumina moyo kupita bantu nabambi. 2
Twense tukute kwipisha mubintu bingi. Na mpwali
utalisuntulu pakwamba, okwambeti uyo walulama,
pakwinga wela kukonsha kwendelesha cena mubili
wakendi wonse. 3 Tukute kubika kela kang'anowa
mukanwa mwa Lihaki kwambeti litunyumfwilenga kayi
nekukonsha kututwala kulikonse nkotulayandanga
kuya. 4 Kayi kamubonani bwato, nambi nibunene kayi
bukute kunyakwa ne mpepo, nsombi bukute kunyonwa
nekatondo kakukwashusha, kwambeti bwenga
kulikonse nkwalayandanga labwendeleshenga. 5
Neco nicimocimo ne lulemi. Nikabela kang'ana,
nsombi kakute kulitunta ne kwinsa bintu binene.
Kayi kamubonani kukonempa kwa cisuwa, nsombi
cikute kupya ne kamumuni kang'ana ka mulilo.
6 Neco nalo lulemi lulyeti mulilo. Pakwinga luli
mukati mumubili wetu, lukute kumwaya bintu byaipa
mumubili wonse. Lukute kwipisha bwikalo bwa
muntu. Lukute kutenta buyumi bwetu bonse kufuma
mpotwalasemwa mpaka pakufwa, mulilowo ukute
kufumina ku Gehena. **(Geenna g1067)** 7 Muntu
ngaucikonsha kusuwa banyama bamushobo uliwonse,
nambi mushobo wabikeni, nambi mushobo wabishi
kukalaba, nambi mushobo wa bintu byamumenshi
pakwinga walabisuwapo. 8 Nsombi paliya muntu
wela kukonsha kuwendelesha lulemi. Lulemi lwaipa,
nkalusungwa, lwesula nebusungu. 9 Ne lulemi tukute
kulumba Lesa Bameshetu, nomba kayi ne lulemi
lopelolo tukute kushingana banetu mbwalabumba
Lesa, abo bakoshana nendi. 10 Pamulomo umoumo
pakute kufuma kulumba, nekushingana. Mobanse
bame, ibi kabitenshikanga. 11 Sena pamukalo
umoumo ngapafuma menshi aina, kayi ne alula? 12
Mobanse bame sena citondo ca mukuyu ingacisema
bisepo bya mbula, nambi citondo camutumbi ngacikata
nkuyu? Cimocimo mukalo wa menshi amucele
nkela kupulisha menshi aina. 13 Niyani ukute mano
kayi ukute kunyumfwisha bintu? Aboneshe mikalilo
yakendi yaina, nekwinsa bintu mwakulicepesha. 14
Nomba mwakutenga moyo wamunyono ne wakulibona
buntu, kamutalitunta pakutotekeshana necancine
ncine pakwamba bwepeshi. 15 Mano alico ntewo
akute kufuma kwilu sobwe, akute kufuma kubantu
nekumishimu yaipa yapano pacishi capanshi. 16
Pakwinga pali munyono, nekulibona buntu, pali
minyungwe nencito yaipa yamushobo uliwonse.
17 Nomba mano alafumunga kwilu, cakutanguna
akute kuba alulama, alumuno, kayi akulicepesha,
kayi eshikunyumfwa. Mano ankumbo, akute kusema

bisepo byaina. Mano alico nkasalululu, nambi
kulibonesha. 18 Neco mbuto shikute kubyalwa ne
bantu mulumuno shikute kuleta bululami.

4 Inga nkondo shilafumunga kupeyo? Inga
kutotekeshana pakati penu kulafumunga kupeyo?
Ntepasa shilafumunga mu lunkumbwa lwa mubili,
ebilalwananga mulinjamwe? 2 Mukute kuyanda
bintu nsombi bikute kumutaika, ecebo cakendi
mukute kuyanda kushina, mukute kuyandishisha bintu,
nsombi nkamukute kubicana, neco mukute kulondola
nekulwana. Nkamukute kucana mbyomulayandanga
pakwinga nkamukute kusenga Lesa kwambeti
amupe. 3 Kayi mwasenganga, nkamukute kutambula,
pakwinga miyeyo yenu yaipa. Mukute kusenga bintu
kwambeti musebenseshe mubintu byalunkumbwa
lwakumubili. 4 Amwe bantu babula lushomo, sena
nkamucisheti cibusa ne cishi nikuba mulwani ne
Lesa? Neco muntu layandanga cibusa ne cishi
layandanga kuba mulwani wa Lesa. 5 Sena mulayeyeti
cikute kwamba Mabala nibwepeshi cakwambeti,
“Mushimu Lesa ngwabika mulinjafwe utusuni kayi
ukute bufuba palinjafwe?” 6 Nomba necikabeco,
nkumbo sha Lesa nishangofu. Mbuli Mabala
ncalambangeti, “Lesa nkasuni beshikulisumpula,
beshikulicepesha embwakute kupa nkumbo.” 7
Neco kamulibombeleshani kuli Lesa, tinganani ne
Satana, neye nakamufwambe. 8 Kamuseng'enani
kuli Lesa, neye nakaseng'ene kuli njamwe. Amwe
beshibwipishi! Sambani kumakasa. Swepeshani
myoyo yenu amwe bandemishibili! 9 Kamulitibuka
mobene, nyumfwani nsoni, kayi lilani misoshi. Kuseka
kwenu kube kulila, kayi kukondwa kwenu kube nsoni.
10 Mwalicepesha kuli Lesa, neye nakamusumpule.
11 Mobanse bame, kamutambananga byaipa umo
ne munendi, nambi komboloshana. Mwenseco
mulomboloshonga Milawo ya Lesa. Womboloshanga
Milawo ya Lesa ekwambeti nkolenshinga cilambanga
Milawo, ulabanga momboloshi. 12 Lesa eukute kupa
Milawo kayi emomboloshi. Endiye wela kupulusha
kayi nekushina. Njobe bani olomboloshonga munobe?
13 Lino kamunyumfwani amwe mulambangeti, “Lelo
nambi Lilo” Tukenga kumunshi unene wakuti wakuti,
twenga twikaleko caka cakabumbulu, katwinsa
makwebo nekucana mali angi. 14 Nkamukute kwishiba
ceti cikenshike lilo. Inga buyumi bwenu bulyeconi?
Mulyeti bwishi bukute kubonekowa kwacindi cing'ana
nekushimangana. 15 Amwe mwela kwambeti, “Mwami
Lesa akatusuminisha kuba nebuyumi nitukense ici
ne ico” 16 Nomba pacino cindi mulalisumpulunga,
kulisumpula kulico kwaipa. 17 Muntu eshiba bintu
byaina byakwinsa, nomba ubula kubinsa ukute
mulandu.

5 Lino amwe babile, kamunyumfwani. Lilani
ne kompolola cebo ca mapensho alesanga
palinjamwe. 2 Buboni bwenu bulabolo, muswa
ulali byakufwala byenu. 3 Mali enu alaba ne
ndala kayi yopeleyo ndala eshikabe kamboni,
nikalye mibili yenu eti mulilo. Mulabunganya mali
angi mumasuba ano akumapwililisho. 4 Muliya
kubafolesha basebenshi basebensanga mumabala
enu sobwe. Nyumfwani kutongauka kwabo! Kulila
kwabo beshikubunganya bishango byenu kulashiki ku
matwi a Lesa Mwami wangofu shonse. 5 Buyumi
bwenu pano pacishi capanshi bwesula ne byakulya
byaina. Mulansuku pabusuba bwakumushina. 6
Mulombolosho ne kushina muntu walulama, neye
liya kukanapo sobwe. 7 Lino mobansebame,
pembelelani mpaka Mwami akese. Bonani ncakute
kwinsa mulimi, ukute kupembelela kuloka kwa mfula
yanshimalupya ne mfula yalondansoke kwambeti
byalimwa bikome cena mulibala. 8 Neco nenjamwe
pembelelani kayi yumishani myoyo, pakwinga
Mwami ulipepi kwisa. 9 Kamutatongaukanga pakati
penu, kutineti Lesa ngaumombolosha. Bonani
shikombolosha wemana kendi pacishinga. 10
Mobansebame, anukani cilesho ca bashinshimi
balikwamba mulina lya Mwami. Balacana mapensho,
nsombi baliya kubwelela kunyuma. 11 Bantu
mbotukute kwambeti bakute colwe nibantu balikuba
balimbikila. Mwalanyumfwa sha Yobu ncalalimbikila,
kayi mucishi Lesa ncalamwinshila pamapwililisho
pakwinga Lesa niwankumbo kayi waina moyo.
12 Nomba kupita byonse, kamutalumbilanga
mwalayananga, kamutalumbilangeti, kwilu nambi
cishi capanshi, nambi cintu ciliconse. Amwe
mwasuminishanga kamwambangoweti, “Ee”
Mwakananga kamwambangoweti, “Sobwe” Kutineti
Lesa ngaumucana nemulandu wakumombolosha. 13
Sena pali muntu uli mumapensho? Kapailani. Sena
pali wakondwa? Aimbile nyimbo sha kulumbanya
Lesa. 14 Sena pali muntu lakolwanga? Kakuwani
bamakulene bamubungano, bese bamupailileko
nekumunanika mafuta mu lina lya Mwami. 15 Mupailo
walushomo lulico nukamupulushe mulwashi, Mwami
nakamubweshele ngofu, kayi bwipishi mbwalensa
nibukalekelelwe. 16 Neco kamuyubululananga
bwipishi ne kupaililana kwambeti mubenga ne buyumi
bwaina. Pakwinga mupailo wa muntu walulama
ukute ngofu, kayi nkaukute kuba wabulyo sobwe.
17 Eliya walikuba muntu ulyeti afwe, mpwalapaileti

mfula kaitaloka, cakubinga mfula iliya kuloka kwa
byaka bitatu ne myenshi isanu ne umo. **18** Nomba
kayi mpwalapaila imfula yalaloka ne kumenesha
mbuto. **19** Mobansebame, na umbi utaika nekushiya
cancinencine, munendi amubweshe, **20** ishibani
kwambeti uliyense labweshe mwipishi kuleka nshila
yaipa, lapulushu buyumi bwa muntuyo ku lufu, kayi
bwipishi bwingi nibukalekelelwe.

1 Petulo

1 Njame Petulo, musebenshi wa Yesu Klistu.
Ndalembenga iyi kalata kuli njamwe mwasalwa ne
Lesa mulekalangeti bensu mubimpansha byaku Ponto,
ne ku Galatiya, neku Kapadokiya, neku Asiya kayi
neku Bituniya. **2** Kwelana ne kuyanda kwa Lesa Bata
kwesula kufuminowa kumatatikilo mwalasalwa kayi
mwalaswepeshewa ne Mushimu Uswepa kwambeti
mube beshikunyumfwila Yesu Klistu, mwalasukwa
ne milopa yakendi. Lesa amunyumfwile nkumbo ne
kumupa lumuno lwesula. **3** Tulumbe Lesa Baishi
Mwami wetu Yesu Klistu. Pakwinga mukufula kwa
nkumbo shakendi, walatupa buyumi bwa linolino
pakumupundusha Yesu Klistu kubafu. Neco tukute
lushomo lwayuma nta, **4** lwakwambeti nitukatambule
colwe cabintu byaina Lesa mbyabambila bantu
bakendi kwilu, uko nkweshi bikabule kubola, nambi
kwipishiwa, nambi kushimangana. **5** Ibi bintu nibyenu,
kupitila mulushomo, byabambwa cena mungofu
sha Lesa kwambeti mukatambule lupulusho ulo
lulipepi kuboneka pacindi camapwiliilisho. **6** Ibi
kabimukondweleshani nambi pacino cindi mucane
mapensho ne kwelekeshewa kwapusanapusana. **7** Ibi
ni bishikubonesheti lushomo lwenu ni lwancinencine.
Nambi golide ukute konongeka ukute kwengeka
nemulilo, nalo lushomo lwenu ulo lwapita golide, lwela
kwelekeshewa kwambeti lucanike kuba lwancinencine.
Mwenseco nimukatambule kulumbwa, ne bulemu
pabusuba mbweshakayubuluke Yesu Klistu. **8** Nambi
ntamuna mumubonapo, nsombi mumusuni. Nambi
pacindi cino nkamulamubononga mwamushoma, kayi
mwakondwa citambiki. **9** Pakwinseco mulatambulunga
cilambo ca lushomo, uku ekwambeti lupulusho lwenu.
10 Bashinshimi balambapo sha cilambo calupulusho
ndweshimukatambule, balo balalangaula mwabuya
lupulusho ulu, Lesa ndwetamupe. **11** Mushimu
wa Klistu walikuba mulyendibo walikwambila limo
sha byeshikubaba Klistu mbyeshakanyumfwe, kayi
ne bulemu mbweshakabe nabo panyuma pakendi.
Bashinshimi balikuyanda kwishiba cindi kayi ne
moti bikenshikilenga. **12** Lesa walabayubulwila
kwambeti ncito njobalikwinsa nkayalikuba yakuyanda
bene, nsombi balikwinshilamwe, mpobalikwamba
bintu ibyo mbyemulanyumfunga kuli batumwa
bakendi balakambaukunga Mulumbe Waina kupitila
mu Mushimu Uswepa walafuma kwilu. Ibi ebintu
nabo bangelo mbyebalikuyanda kwishiba. **13** Eco
cakendi myoyo yenu ibe yalibambila. Kamubani
babangamana. Bikani lushomo lwenu lonse pa
colwe nceshi mukapewe Yesu Klistu akayubuluka.
14 Nyumfwilani Lesa, kamutaleka buyumi bwenu
kubumbwa nelunkumbwa ndomwalikukute kamutana
mwishiba Klistu. **15** Mbuli Lesa ncali waswepa
uyo walamukuwa, nenjamwe kamubani baswepa
mumikalilo yenu yonse. **16** Mabala alambangeti,
“Kamubani baswepa myoyo mbuli Ame ncendaswepa
moyo.” **17** Lesa liya lusalululo. Ukute kombolosha
uliyense kwelana ne micito yakendi. Mwambangeti,
Ta pakupaila, mupeni bulemu cindi conse ncomulicili
panshi pano. **18** Mucishi cena ncalasebenshesha
pakumulubula ku mikalilo yaipa njemwalatambula
kufumina ku bamashali benu. Liya kumulubula ne mali
asa akute konongeka, silifa nambi golide sobwe. **19**
Walamulubula ne milopa ya Klistu yamulo wadula, uyo
walalibengeti M wanambelele wabula cibala nambi
bulema. **20** Lesa walamusalilalimo cishi capanshi
citana cilengwa, nomba lamuyubululu mumasuba
ano akupwiliilisha cebo canjamwe. **21** Kupitila
mulyendiye, mulashomonga Lesa walamupundusha
kubafu, nekumupa bulemu. Neco lushomo ne
kupembelela kwenu bili pali Lesa. **22** Mulaswepeshe
myoyo yenu pakunyumfwa cancinencine, kwambeti
munyumfwanenga ne baklistu banenu. Ecebo
cakendi mwela kusunana nemoyo wonse. **23**
Pakwinga mulenshi kusemwa tubili, buyumi bwakendi
nkabulafumunga mu mbuto ya mushali ukute kufwa
sobwe, nsombi mu mbuto itafu, iyo mbuto ni maswi
a Lesa, maswi abuyumi eshakabule kupwa. **(aiōn
g165)** **24** Mbuli Mabala a Lesa, alambangeti, “Bantu
bonse balyeti mila, bulemu bwabo bulyeti maluba
amucisuwa. Mila ikute kuyuma, nawo maluba akute
kunyana. **25** Nsombi maswi a Lesa nakabeko cindi
conse.” Uwu e Mulumbe Waina walakambaukwa
kulinjamwe. **(aiōn g165)**

2 Ecebo cakendi tayani byaipa byonse, kubepa,
kulibonesha, ne munyono kayi ne minyansho.
2 Mbuli mwana lasemwa calinolino ncakute kulilila
mukupa wabanyina, nenjamwe kamubanga ne
nkunukwa ya mukupa wancinencine wakumushimu,
kwambeti umukulishe nekumushikisha kukupuluka. **3**
Mbuli Mabala ncalambangeti, “Mulatelele nkumbo
sha Mwami.” **4** Lino kamwisani kuli Mwami,
libwe lyabuyumi ndyobalakana bantu, nsombi Lesa
walalisala kuba lya mulo wadula. **5** Kamwisani mube
mabwe abuyumi ngoti asebenseshe Lesa kwibaka
ng'anda yakendi, umo mweti musebenselengeti
beshimilumbo baswepa balatwalanga milumbo
njalayandanga Lesa kupitila muli Yesu Klistu. **6**
Pakwinga mu Mabala mwalembweti, “Ndasala libwe

lya mulo wadula. Ndalibiki kuba libwe lyankokola
yang'anda mu Siyoni. Waushoma nteti akanyufwe
nsoni." 7 Lino kuli omwashoma, nendi ni wamulo
wadula. Nomba kuli babula lushomo, maswi a
Lesa alambangeti, "Libwe beshikwibaka ng'anda
ndyobalakana, elyalasanduka kuba libwe lyankokola
yang'anda." 8 Kayi maswi a Lesa alambangeti,
"Lyopeleli e libwe lyeti bakalipuntengaponga bantu,
libwe lyacandanshi, lyeti likabawishenga bantu."
Ee balalipuntunga pakwinga balakananga maswi a
Lesa, kayi ici ecalikuyandika kulyendibo. 9 Nomba
njamwe mukowa wasalwa, beshimilumbo bacami,
mushobo waswepa, bantu bakendi Lesa. Walamusala
kwambeti mukakambauke ncito sha ngofu sha
uyo walamukuweti mufume mumushinshe kuya
kwingila mukumunika kwakendi kwakankamanisha.
10 Kaindi nkamwalikuba bantu bakendi Lesa, nsombi
lino njamwe bakendi. Kaindi nkamwalikwishiba
sha Lesa, nomba lino mulatambulu nkumbo
shakendi. 11 Mobanse bame, pakwinga njamwe
bensu mucishici, ndamusengenga kamutakonkelanga
lunkumbwa lwa mibili lukute kulwana nkondo ne
buyumi bwenu bwa kumushimu. 12 Cendo cenu
pakati pa bantu ba kunsa cibe caina, kwambeti
nambi balamwambangeti mobeshi kwinsa byaipa,
nsombi babona ncito shenu shaina, bakakonshe
kulemekesha Lesa pabusuba mbweshakese. 13 Cebo
ca Mwami Lesa, nyumfwilani bamakulene bakute
ngofu shabwendeleshi. Mbuli usa Mwami mukulene
ukute ngofu shinene shabwendeleshi munyumfwileni,
pakwinga ukute bwendeleshi pa bami nabambi
bonse, 14 na nibendeleshi mbwalasala, naboyo
banyumfwileni pakwinga walabatuma kwambeti
bapenga cisubulo beshikwinsa byaipa, kayi kulumba
abo balenshinga byaina. 15 Pakwinga Lesa
layandangeti mupwishe kwamba kwabuluya kwa
bantu kupitila mu bintu byaina mbyomulenshinga.
16 Ee, kamubani basunguluka, nsombi kusunguluka
kwenu kakutabanga kwakufwekelela byaipa, nsombi
kamwikalani eti basebenshi ba Lesa. 17
Kamulemekanga bantu bonse. Sunani baklistu
banenu. Tinani Lesa, kayi neye mwami mukulene usa
mumupe bulemu. 18 Amwe basebenshi, nyumfwilani
nekupa bulemu abo bamwingisha ncito, nteko kuli
baina moyo bonka sobwe, nsombi nekuli balukanda
bonse. 19 Ni cintu caina ulimbikilowa mubyeshikubaba
byabula kumwelela pakwinga Lesa nakamupe
colwe. 20 Niciyani ncondelela kumulumba na
balamumunga cebo ca mulandu ngomwensa? Nsombi
na mulimbikilowa cebo cakwinsa byaina, ekwambeti
mulenshi cintu casuminishiwa ne Lesa. 21 Bwikalo
bulicisa embwalamukuwila Lesa, ntepasa neye
Klistu walanyumfwa byeshikubaba cebo canjamwe,
nekumushiyila cilesho kwambeti mukonkelenga
myendo yakendi. 22 Liya kwinsapo bwipishi
bulibonse, kayi liya kwambapo byabwepeshi sobwe.
23 Mpobalikumutukana liya kubweshela matuka.
Mpwalikupenshewa liya kubayoshapo, nsombi byonse
walabibika mumakasa a Lesa, momboloshi walulama.
24 Klistu walalitwika bwipishi bwetu bonse mumubili
wakendi palusanda, kwambeti tuleke kwipisha
mubuyumi bwetu, nomba pakukonkela bululami tube
bayumi. Mwalasengulwa ne mibata yakendi. 25
Mwalikubeti mbelele shataika, nomba lino mulabwelele
kuli mwembeshi lamwembelenga ne kumulanga
cena.

3 Munshila ilico, nenjamwe batukashi mwebwa,
bombelani bamulume benu, kwambeti nabambi
batanyumfu maswi a Lesa, nibalitibuke bene
nekushoma, babona mikalilo yenu yaina. Nteti
pakayandike maswi akwambapo sobwe, 2 pakwinga
nibakalibonene bene mikalilo yenu yabulemu kayi
yaswepa. 3 Kwapa kwenu kakutabowa kwakunsa,
kwakuposa mishishi kwanyanyisha, nekuli kobaika
byagolide, byamulo wadula. 4 Amwe kwapa
kwenu kube ncomubele mukati, kwapa kutapu
kwa moyo wabomba kayi wakamweneneshi. Moyo
ulico eulayandikinga pamenso pali Lesa. 5 Umu
batukashi bakaindi baswepa myoyo, kayi bashoma
Lesa mobalikulyapisha, kayi balikunyumfwila balume
babo. 6 Encalikuba Sala, walikumunyumfwila
Abulahamu, nekumukuweti, "Nkambo." Neco amwe
batukashi njamwe banabendi Sala, na kamwinsa
cena mwakubula kutina kantu kalikonse. 7 Nenjamwe
balume, kamwikalanga cena ne bamakashenu
nekubeshibeti nimushobo wabula ngofu. Bapeni
bulemu pakwinga nimukatambule pamo cipo ca
Lesa cabuyumi. Kamwinsangeco kwambeti pabule
kuba kantu kela kushinkilisha mipailo yenu. 8
Maswi akupwililisha nakwambeti, mwense mube
ne moyo umo kayi munyumfwilanenga nkumbo.
Sunanani eti pabukwenu. Kamubani ne moyo
wankumbo kayi balicepesha. 9 Balamwinshilinga
byaipa kamutababweshela byaipa, balamutukananga,
kamutabatukananga. Amwe mubapenga colwe,
pakwinga amwe Lesa walamukuwani kubwikalo
bulico kwambeti mukatambule colwe cakendi. 10
Ntepasa Maswi a Lesa alambangeti, Layandanga
kusamwa ne buyumi, ne kubona masuba aina,
alekeshe lulemi lwakendi kwamba byaipa, kayi
mulomo wakendi uleke bwepeshi, 11 Aleye byaipa

neye ainse byaina, alangaule lumuno ne moyo
wakendi wonse. 12 Ntepasa Mwami ukute kubalanga
cena bantu balulama, ukute kushako matwi kumipailo
yabo. Nomba beshikwinsa byaipa ukute kubapa
camusana. 13 Niyani wela kumwinshila byaipa na
kamukute kangwabu pa bintu byaina? 14 Nomba
nambi munyumfwe bishikubaba cebo ca bululami
kondwani, kamutatina bantu nambi kupenga mumoyo.
15 Nomba amwe lemekeshani Klistu Mwami wenu
mumyoyo yenu. Kamubani balibambila cindi conse.
16 Kamubani nemoyo wabula kankoleleshi kwambeti
bantu nabambi bakumbwileko cendo cenu caina
omulakonkelenga Klistu. kwambeti mubanyufwishe
nsoni balamutukananga. Kamubani balibambia
kubakumbula mwakubomba moyo, kayi mubulemu,
bantu balamwipushunga shakupembelela nkomukute.
17 Caina kunyumfwa byeshikubaba cebo cakwinsa
byaina na encalayandanga Lesa, kupita kunyumfwa
byeshikubaba cebo ca kwinsa byaipa. 18 Klistu
walafwila bwipishi bwa bantu kankanda kamo, muntu
walulama kutufwila kwambeti atushikishe kuli Lesa.
Ee kumubili walafwa, nsombi Mushimu wa Lesa
walamupundusha. 19 Kacili mu Mushimu walaya
kukambauka ku mishimu yasungwa mujele. 20 Iyi
mishimu ni yabantu bakaindi balabula kunyumfwa
Lesa mpwalikupembelela camoyonteka, pacindi Nowa
mpwalikwibaka bwato umo mobalapulukila bantu
basanu ne batatu. 21 Asa menshi ecikoshano
ca lubatisho lulamupulushunga masuba ano, ulu
lubatisho nkalukute kuswepesha mubili sobwe, nsombi
nikulibenga nemoyo wonse kuli Lesa, elupulusho
lwenu pacebo cakupunduka kwa Klistu. 22 Klistuyo
walaya Kwilu kayi wekala ku cikasa calulyo ca Lesa.
Kopeloko bangelo, ne bendeleshi ne ngofu bonse
bakute kumunyumfwila.

4 Lino pakwinga Klistu walanyumfwa byeshikubaba,
nenjamwe kamuliyuminishani ne miyeyo ilico,
pakwinga uliyense lanyumfunga byeshikubaba
lalekana ne bwipishi. 2 Neco pacindi ncoti
mwikale panshi pano, konkelani kuyanda kwa
Lesa, muleke kukonkela lunkumbwa lwa bantu.
3 Mwalikutayowa cindi kwinsa bintu mbyebasuni
bakunsa. Mwalikwinsa bintu byasafwana, lunkumbwa
lwaipa, ne kukolewa, nebukuma ne kulondola pakunwa
kayi ne kukambilila tumbwanga kwasesemya. 4
Nomba lino bantu bakunsa balakankamananga
pakuboneti mulaleke kwinshila pamo byaipa
mbyebalenshika mwakutalikanisha, ecebo cakendi
lino balamutukananga. 5 Nomba nibakayandiketi
balyambilile bene mulandu wabo kuli Lesa uyo
walibambila kombolosha bayumi ne bafwa. 6 Ecebo
cakendi Mulumbe Waina walakambaukwa kubafu,
kuli bantu balomboloshewa kabacili mumubili, nsombi
mumushimu babe nebuyumi eti Lesa. 7 Lino,
mapwililisho a bintu byonse alaba pepi. Kamubani
bacetuka kayi beshikulikanisha, kwambeti mucikonshe
kupaila. 8 Cilayandikinga nicakwambeti kamusunana,
pakwinga lusuno lukute kufukila bwipishi bwingi. 9
Mufwakashilanenga mwakubula kutongauka. 10 Cipo
uliyense ncalatambula kuli Lesa, acisebenseshe ku
munendi. Mubeti mukulene wa ncito lasebenseshenga
bipo byapusana pusana mbyalatambula kuli Lesa.
11 Uliyense akambaukanga, akambauke maswi a
Lesa. Uliyense lasebensenga, asebense mwangofu
nshalapewa ne Lesa, kwambeti mubintu byonse,
bulemu bupewe kuli Lesa kupitila muli Yesu Klistu.
Bulemu ne ngofu nibyakendi cindi conse. Amen.
(aiōn g165) 12 Mobansebame, kamutakankamana
ne mapensho ngomulelekeshewanga, kamutayeyeti
alanyanyishi sobwe. 13 Nomba kamukondwani
mwanyumfwanga byeshikubaba pamo ne Klistu,
kwambeti akesa mubulemu mukakondwe. 14 Bantu
bamutukana cebo ca lina lya Klistu mukute colwe
pakwinga e Mushimu wabulemu, Mushimu wa
Lesa ngwalabiki palinjamwe. 15 Kapataba naba
umo pakati penu eshacanike mumapensho pacebo
cakushina muntu, nambi cebo ca kwiba, nambi
cebo cakwinsa cintu caipa ciliconse, kayi nambi
shikwingila mumakani abantu bambi. 16 Nomba
na mulanyumfunga byeshikubaba pacebo cakuba
baklistu, kamutanyumfwa nsoni sobwe, lemekeshani
Lesa cebo ca lina lya Klistu. 17 Cindi cilaba pepi
kwambeti Lesa atatike kombolosha bantu bakendi, lino
na lombolosho lutatikila pali njafwe, inga nikukabeconi
ku bantu batanyumfu Mulumbe Waina ulafumunga
kuli Lesa? 18 Mbuli Mabala ncalambangeti, “Na
bantu balulama nibakapuluke mwakupenga, inga
nicikabeconi kuli bantu baipa beshikunyansha Lesa?”
19 Ecebo cakendi abo balanyumfunga byeshikubaba
cebo cakwambeti encalayandanga Lesa, balitwale
mumakasa a Lesa wabo washomwa ukute kusunga
cipangano cakendi.

5 Ame ndemukulene munabo, nkute maswi akwamba
kubamakulene bamubungano bali pakati penu.
Njame kamboni wa mapensho a Klistu, kayi
ndapembelelenga kutambula bulemu pamo nendibo
ubo bweti bukaboneke. 2 Maswi akame nakwambeti,
kamwembelani cena mbelele sha Lesa nshabikisha
mumakasa enu. Shembeleni mwakuyandishisha,
nteko kwinsa kumukakatisha sobwe nambi kuyandapo

kantu nakambi, nsombi mwakuyanda mobene, mbuli
Lesa ncalayandanga. 3 Kamutabeti bami palyendibo
sobwe, kamubani cilesho caina ku mbelele. 4 Kayi
mwembeshi mukulene akaboneka nimukatambule
cilambo ca munshini wabulemu butapu. 5 Nenjamwe
misepela, kamunyumfwilani bamakulene. Kayi
mwense bani balibambila kunyamfwana umo ne
munendi mwakulicepesha. Ntepasa maswi a Lesa
alambangeti, “Lesa ukute kubakana beshikulitunta,
neye ukute kwinshila nkumbo balicepesha.” 6
Ecebo cakendi kamulicepeshani pamenso a Lesa
wangofu, kwambeti pacindi cakendi akamusumpule.
7 Mutwikeni byonse bilamushupunga, pakwinga
neye nakamusamalile cena. 8 Kamucetukani,
bangamanani. Mupelani wenu Satana lendananga
uku ne uku eti nkalamu ilabulumunga, kulangaula
ngweshalye. 9 Kamutingana nendi kamulimwashimpa
cena mulushomo, pakwishibeti baklistu banenu
pacishi conse capanshi naboyo balanyumfunga
byeshikubaba byamushobo umoumo. 10 Panyuma pa
kunyumfwa byeshikubaba kwakacindi kang'ana, Lesa
wankumbo shonse, lamukunga kwisakuyabana nendi
mubulemu butapu pamo ne Klistu nakamubambe
nekumuyuminisha, nekumwikalika mwakutatenkana.
(aiōnios g166) 11 Neye eukute ngofu kwacindi conse.
Amen. (aiōn g165) 12 Lanyamfwilishi kulemba kalata
ifupi iyi, ni Sailasi, mwanse washomeka. Ndayandanga
kumulimbikisha nekumupa bukamboni bwakwambeti,
uku ekwina moyo kwa Lesa. Cebo ca kwina moyoku,
limbikilani. 13 Banse benu ku mubungangano wabantu
basalwa baku Babulo balamupanga mitende. Neye
mwaname Maliko lamupanga mitende. 14 Panani
mitende yalusuno lwaciklistu. Lumuno lube nenjamwe
mwense, mobakendi Klistu.

2 Petulo

1 Njame, Shimoni Petulo, musebenshi kayi
mutumwa wa Yesu Klistu, ndalembelenga bantu
balatambula lushomo ulo nenjafwe ndotwalatambula.
Balalutambula cebo ca bululami bwa Lesa ne
Mupulushi wetu Yesu Klistu. **2** Lesa amunyumfwile
nkumbo nekumupa lumuno lwesula pakumwishiba
Lesa ne Yesu Mwami wetu. **3** Lesa mwangofu
shakendi latupa byonse mbyetulayandanga mubuyumi
bwa ciklistu kupitila mulwinshibo lwa uyo walatukuweti
tuyabane bulemu ne kwina kwakendi. **4** Munshila
ilico latupa cipo cinene cilayandikinga ncalatulaya,
kwambeti kupitila mubipo bilicisa mukakonshe
kuleya lunkumbwa lwaipa luli mucishici, kwambeti
mutambuleko buyumi bwa Lesa. **5** Lino kamubani
nempapa musankanye mikalilo yaina pa lushomo
lwenu, nawo mano mwasankanye pa mikalilo
yenu yaina, **6** kayi pa mano musankanyepo
kulikanisha, pakulikanisha musankanyepo kulimbikila,
kayi pa kulimbikila musankanyepo buyumi bwa
kukambilila Lesa, **7** pabuyumi bwa kukambilila Lesa,
musankanyepo nkumbo, pankumbo musankanyepo
lusuno. **8** Na mikalilo iyi ifula mulinjamwe, nteti
mukalilwe nekuba babula pindu pa mano akwishiba
cena Mwami wetu Yesu Klistu. **9** Nomba abo
babula mikalilo ilicisa bashipilwa, nkabela kubona
patali sobwe, kayi balalubu kwambeti balasukwa
bwipishi bwabo bwakaindi. **10** Ecebo cakendi
mobanse bame, kamubani nekangwabu kwambeti
mushininkisheti Lesa ewalamukuwa nekumusala.
Mwenseco nkamwela kuwa mulushomo sobwe.
11 Neco nakamucalwile cishinga cakwingilila mu
Bwami butapu bwa Lesa wetu ne mupulushi wetu
Yesu Klistu. **(aiōnios g166)** **12** Ecebo cakendi ame
ndayandanga kandimwanusha cindi conse, nambi
mucishi ne kushoma ne moyo wonse cancine
ncine ncemwalatambula. **13** Ndabonongeti caina
kwambeti kandicili muyumi ndimuyuminishenga
pakumwanushako. **14** Pakwinga ndicisheti ndilipepi
kufwa, mbuli Yesu Klistu ncalanjishibisha. **15**
Nomba ninjelekeshe kubambeti nambi nkafumepo
mukapitilishe kubyanuka cindi conse. **16** Afwe
tuliya kukonkela tulabi, mpotwalamwishibisha kwisa
kwangofu kwa Mwami wetu Yesu Klistu. Nsombi
twalensa kubona ne menso etu bukulene bwakendi.
17 Neye walatambula bulemu bunene kuli Lesa
Bata, mpwalanyumfwika maswi alafuma kuli Bata
Balemekeshewa kupita bonse akwambeti, “Uyu e
Mwaname ngonsuni, mulyendiye ndakondwa” **18**
Maswi awa alafumina kwilu afwe twalanyumfwa
pakwinga twalikuba nendi pa mulundu waswepa
usa. **19** Neco tucishi lino nditu kwambeti maswi asa
abashinshimi nacancinencine. Caina kwambeti lino
mulangishishe pa lampi ilamunikinga mumushinshe,
mpaka cindi cakumaca ntanda mpweshikatatike
kumunika mumyoyo mwenu. **20** Nomba cakutanguna
kamwishibani, paliya muntu wela kucikonsha
kusansulula cena maswi abashinshimi alembwa
mu Mabala. **21** Pakwinga maswi abushinshimi
aliya kufumina kukuyanda kwa bantu sobwe,
nsombi Mushimu Uswepa ewalikubambisha maswi
alikufumina kuli Lesa.

2 Nekubeco, bashinshimi bandemishibili balikubapo
pakati pa Baislayeli, kayi cimocimo, beshikwiyisha
bandemishibili nibakaboneke pakati penu. Nibakalete
biyisho byabwepeshi mubushinshi bishikononga,
nibakamukane Mwami wabo walabalubula, neco
nibakalitele lufu mwabwangu bwangu. **2** Bangi
nibakakonkele nshila shakutalikanisha. Cebo ca bintu
mbyebalenshinga, nabambi nibakatatike kunyansha
Nshila ya ncinencine. **3** Kupitila mubulyabi bwabo,
aba beshikwiyisha bandemishibili nibakacaninepo
pindi mutulabi ntweshi bakamwambilenga. Nomba
cisubulo cabo calabambwa kaindi, kayi konongeka
kwabo kulabapembelenga. **4** Pakwinga Lesa liya
kubalekelelapo basa bangelo balepisha, nsombi
walabawala mubufuni bwamulilo, umo mobasungwa
ncetani mumushinshe, mobalapembelelenga busuba
bwalombolosho. **(Tartaroō g5020)** **5** Kayi Lesa liya
kubalekelela bantu bakaindi, nsombi walapulushako
Nowa mukambaushi wa bululami pamo nebanendi
basanu nebabili, pacindi ncalaleta mfula pacishi
conse, iyo yalashina bantu bonse batasakamana
Lesa. **6** Kayi Lesa walapa cisubulo minshi ibili ya
Sodomu ne Gomola njalatenta ne mulilo, kwambeti ibe
citondesho kubantu beti bakabule kusakamana Lesa.
7 Nsombi walapulushamo Loti muntu walulama uyo
walikupenga ne mikalilo yaipa yabufule njebalikwinsa
yakutasakamana Lesa. **8** Muntu walulama usa nambi
walikwikala pakati pabo, walikunyumfwa nekubona
micito yabo yaipa, kayi busuba ne busuba moyo
wakendi walulama walikumupensha. **9** Neco bantu
bakendi Lesa basunkwanga neye ukute kwishiba
mwakubapulushila. Nabo baipa wababambila busuba
bwakubapa cisubulo pamusuba lwalombolosho. **10**
Makamaka nakape cisubulo bantu balakonkelenga
lunkumbwa lwasafwana lwamibili yabo, nekunyansha
bwendeleshi bwa Lesa. Beshikwiyisha bandemishibili
kayi beshikulitunta, batasakamana muntu, bakute

kutukana nekutapa bulemu bilengwa byalemekwa
bya Kwilu. 11 Nomba kamuyeyani bangelo, bakute
ngofu shinene shakumubili ne shakumushimu shapita
beshikwiyisha bandemishibili. Nsombi nkabakute
kusebensesha maswi akunyansha beshikwiyisha
bandemishibili aba pamenso pa Lesa. 12 Nomba aba
bantu balyeti banyama babula mano balasemenwa
kwikatwa ne bantu nekushiniwa. Cabo nikusampula
bintu mbyabateshi. Ee Lesa nakabashine mbuli
bantu ncebakute kushina banyama bamucisuwa.
13 Pakwinga bakute kukondwa ne nshila shabo
bwepeshi, bakute kuyandowa kulya ne kunwa
munshila yakutalilemeka lumwi kalubala njo! Balyeti
mibata ne bulema bukute kwipisha cinso pacindi
ncemukute kulya nabo. 14 Bakute kulangilishowa
pabatukashi bapombo nekubanyengelela bakute
myoyo yabula kushimpa cena. Myoyo yabo ilyowa nta
pabuboni. Bantu bashinganwa! 15 Balashiya nshila
yalulama, bataika mbuli ncalataika Balamu mwanendi
Beoli walikuyanda kupewa cilambo pakwinsa cabula
kwelela. 16 Mbongolo itamba, yalambeti muntu
kukanisha buluya bwakendi. 17 Beshikwyisha
bandemishibili balyeti mikalo yabula menshi, kayi
balyeti makumbi alanyakiwanga nne mpepo, Lesa
wababambila musena mumushinshe washipa mbi.
(questioned) 18 Nabo nebeshikulituntowa ne maswi
abuluya, kayi nelunkumbwa lwabo lwasesemya bakute
kwikata nkola bantu balashiyi byaipa pakati pabo. 19
Bakute kubalaya sha kusunguluka kakuli nabo bacili
basha ku micito yabola, muntu ukute kuba musha
kuli uyo lamukomo. 20 Pakwinga bantu balashiyi
byaipa byacishici pakwishiba Mwami Mupulshi wetu
Yesu Klistu, nomba panyuma pakendi besa bekatwa
nekukomwa ne byaipa bimobimo, pamapwililisho
bakute kwipa kupita ncebalikuba pakutanguna. 21
Caina shinga nebalabula kwishiba nshila yabbululami,
kupita kwileka kabali balenshibi mulawo waswepa
Lesa ngwalabapa. 22 Pakwinseco, balashininkishingeti
niwakubinga mwambi ulambangeti, “Kabwa labwelele
malushi ngwalaluka” Kayi naumbi wakwambeti,
“Nkumba ilasamba cena, ilabwelele kuya kwalangana
mumankatya.”

3 Mobanse bame, nkalata njondamululembelenga
niyatubili. Mumakalata abili onse ndayandeti
mpundushe manjeyaulwa enu pakumwanusha.
2 Kamwanukani maswi alamba bashinshimi
baswepa mumasuba akunyuma, kayi ne mulawo
wa Mwami Mupulushi wetu uwo ngobalamupa
batumwa. 3 Cakutanguna kamwishibani ibi,
mumasuba akupwililisha nikukaboneke bantu
minyansho, beshikukonkelowa lunkumbwa lwabo,
nibakamusekenga. 4 Nekumwipusheti, “Sena
ntewalalaya eti ndakesanga? Nomba ulikupeyo?
Bamashali betu bonse balapwa kufwa, nomba bintu
bilyoweti ncebyalikuba kufuma mpocalabumbwa
cishi.” 5 Nomba balalubunga nsulo kwambeti kaindi
Lesa walambowa maswi byakwilu byalalengwa, kayi
ne maswi akendi walapansanya cishi ne menshi,
neco mutunta wayuma walafumina mumenshi. 6
Kayi ne menshi opelawo cishi capanshi calebila
mumenshi nekonongeka. 7 Nomba kwilu ne cishi
capanshi byasungwa ne mulawo wa Lesa kwambeti
bikatentwe ne mulilo. Neco nabo bantu batanyumfwili
Lesa basungilwa busuba mbweshi akabombolosh
ne kubashina. 8 Nomba amwe mobansebame,
kamutaluba cintu cimo, kuli Lesa busuba bumo bulyeti
byaka myanda likumi, kayi byaka myanda likumi
bilyeti busuba bumowa. 9 Nteko kwambeti Lesa
lenshinga lufuko pakutensa ncalalaya sobwe mbuli
nabambi ncebalayeyenga, neye wekalikana moyo
nenjamwe, pakwinga nkasuni kwambeti nabambi
bakonongeke, layandangeti bonse balape. 10 Busuba
bwa Mwami nibukashiketi kabwalala. Pabusuba
ubo kwilu nikukashimangane ne congo ciyosha,
byakwilu nibikapye ne konongeka, cishi capanshi
ne byonse bilimo nibikapye nyukutu. 11 Pakwinga
byonsebi nibikasungunuke cilico, sena nkamwela
kuba baswepa mumikalilo yenu ne kulibenga mobene
kuli Lesa? 12 Mpomulapembelelenga busuba bwa
Mwami, sebensani ncito yela kubufwambanisha
kwisa. Busuba mbweshikukapye kwilu, kayi byakwilu
byonse nibikasungunuke nelubela. 13 Nomba
afwe tulapembelelenga kwilu kwanyowani ne
cishi capanshi cinyowani ncalatulaya Lesa, umo
mweshi mukabe bululami. 14 Neco mobansebame,
pakwinga mulapembelelenga ibi, kamwinsani
kangwabu kwambeti Lesa akamucaneni mulumuno,
kamuli mwabula mubata nambi kampenda. 15
Ishibani eti Mwami wetu wekalika moyo nenjamwe
kwambeti mukapuluke. Paulo mwansewetu, neye
walamulembela sha ibi bintu kwelana ne mano
ngwalamupa Lesa. 16 Pakwinga neye ukute
kwamba cimocimo pakulemba makalata akendi
onse. Mumakalata akendi muli bintu nabimbi
byashupa kubinyumfwishisha, ibyo bantu babula mano
ancinencine bakute kubipindamuna, mbuli ncebakute
kkupindamuna Mabala. Pakwinseco balalishininga
bene. 17 Lino mobansebame, pakwinga mulabishibi,
kamucenjelani nebwipishi bwa bantu bwela kumutaya
nekumutenkanya nekumuwisha. 18 Nomba amwe
pitilishani kukula mu nkumbo ne lwishibo lwa Mwami

ne Mupulushi wetu Yesu Klistu. Kulyendiye kube bulemu pacindi cino mpaka muyayaya. Ameni. **(aiōn g165)**

1 Yohane

1 Tulamulembelenga sha liswi lyeshikupa buyumi.
Pakutatika twalalinyumfwa ne kulibona ne menso
etu. Nicakubinga twalalibona kayi twalalikata ne
makasa etu. **2** Buyumi ubu mpobwalabonekela,
twalabubona, weco tulamwinshibishinga ne
kumusansulwila sha buyumi butapu bwalikuba
ne Bata kayi bwalabonekela kulinjafwe. **(aiōnios**
g166) **3** Ico ncotwalabona nekunyumfwa
encotulamukambaukilinga kwambeti nenjamwe mube
kulubasu lwetu mbuli bana ba Lesa kayi ne mwanendi
Yesu Klistu. **4** Tulamulembelenga makani awa
kwambeti kusangalala kwetu kube kwancine ncine. **5**
Lino mulumbe ngotwalanyumfwa kumwanendi ne
kumukambaukila niwakwambeti Lesa emumuni kayi
kuliyawa mushinshe muli endiye. **6** Twambeti tuli
ne Lesa nkakuli bwikalo bwetu nibwa mushinshe,
ekwambeti tobandemi shibili mukwamba ne minshilo
yetu. **7** Lino na tulekalanga mu mumuni mbuli endiye
ncali mu mumuni ekwambeti tuli pamo nendiye kayi
ne milopa ya Yesu mwanendi ikute kutuswepesha
kubwipishi. **8** Lino na tulambangeti tuliya bwipishi,
tulalibepenga tobene kayi tuliya cakubinga. **9** Nsombi
natulambeti toba bwipishi, Lesa washomeka kayi
walulama, ngautulekelela bwipishi bwetu ne kutufunya
ku bwipishi bulibonse. **10** Natulambeti tuliya bwipishi
ekwambeti tulambangeti Lesa nimubepeshi kayi
maswi akendi nkalipo mulinjafwe.

2 Mobana bame ndamulembelenga makani aya
kwambeti mutakensa byaipa. Nsombi na umbi
lepishi, tukute weshi kutunyamfwa kayi ukute
kutwambililako ku Bata nendi uyo ni Yesu
Klistu walulama. **2** Yesu enshila bwipishi bwetu
mobukte kulekelelwa, kutambowa eti bwipishi
bwetu bonka nsombi ne bwa bantu nabambi
bonse. **3** Na tulakonkonga Milawo ya Lesa
empotwela kwinshiba eti tumwishi. **4** Na muntu
wambeti, “Ame ndimwinshi Lesa”, Kakuli nkakute
kukonka Milawo mubuyumi bwakendi ekwinshibeti
nimubepeshi kayi liya cakubinga. **5** Nsombi na
muntu lasungunga maswi a Lesa, luyand lwa Lesa
luli muli endiye. Pakwinga encotukute kwinshibeti
eti tuli muli endiye kayi nendiye uli nenjafwe. **6**
Uyo lamabangeti bwikalo bwakame buli muli Lesa,
welela kuba nebwikalo mbuli Yesu ncalekala. **7**
Omwasunika, nkandamulembelenga mulawo walino
lino sobwe, nsombi niwepele usa ngomwalikwinshiba
kufuma kumatatikilo. Mulawo uyu wakeendi emakani
onka ngomwalanyumfwa. **8** Necikabeco mulawo
uyu ngondamulembelenga niwalino lino pakwinga
cakubinga cawo cilabonekelenga patuba muli Yesu
kayi ne muli njamwe. Lino mushinshe ulenga akupwa
kayi mumuni wancine ncine ulatatiki kubala kendi. **9** Na
muntu wambeti uli mumumuni nsombi nkali wapatana
ne munendi, muntu wamushoboyu ucili mumushinshe.
10 Uliyense usuni munendi uli mumumuni, Kayi muli
endiye muliya cintu cela kulengesheti epishe. **11**
Muntu shikupana ne munendi ucili mumushinshe
kayi ucenda mumushinshe pakwinga ulamupofolo
mensu. **12** Ndalembelenga njamwe mobana bame,
pakwinga ukute kumulekelela bwipishi bwenu
cebo ca Yesu Klistu. **13** Ndalembelenga njamwe
mobamashali bakame batuloba pakwinga mumwishi
uyo walikubako kufuma kumatatikilo. Ndalembelenga
njamwe batuloba batwanike pakwinga mulamukomo
waipa. **14** Ndalembelenga njamwe mobana bame
pakwinga mumwinshi. Ndalembelenga njamwe
mobashali bakame pakwinga mumwinshi uyo
walikubako kufuma kumatatikilo. Ndalembelenga
njamwe batuloba batwanike pakwinga mulamukomo
waipa. **15** Kamutasuna cishi capanshi ne bintu byonse
bilimo. Pakwinga na muntu lasunu cishi capanshi,
ekwambeti nkabasuni Bata. **16** Pakwinga byonse bya
pacishi capanshi, ekwambeti ibyo mubili mbyoula
kumbwanga, ne byonse bantu mbyobala kumbwanga
na balabibono ne byonse byeshikulengesha muntu
kulisumpula nkabikute kufuma kuli Bata nsombi
bikute kufuma mucishi. **17** Lino cishi nebintu bili
mukati ibyo bantu mbyobakute kukumbwa bilapitinga,
nsombi abo balenshinga luyando lwa Lesa nibakekale
muyayayaya. **(aiōn g165)** **18** Mobana bame kupwa kwa
cishi kulipepi, mwalanyumfwa kwambeti mulwani wa
Yesu Klistu nakese, nomba balwani ba Yesu Klistu
balesa kendi bangi. Neco tucinshi kwambeti kupwa
kwa cishi kulipepi. **19** Aba bantu nkabali kuba likoto
lyetu weco ncobalatushila, pakwinga nebali kuba ba
likoto lyetu nebalekala nenjafwe. Nsombi balatushiya
kwambeti cinshibiketi nkabalipo mukalikoto ketu. **20**
Nsombi amwe Yesu walamupa Mushimu Uswepa,
neco mucinshi cakubinga. **21** Nkandamulembelenga
makani awa pacebo cakwambeti nkamucinshi
cakubinga, nsombi amwe mucinshi kwambeti kuliyawa
bundengamano bweshi kufuma mucakubinga. **22**
Nomba mubepeshi niyani? Ni uyo labulunga
kusumineti Yesu ni Mupulushi. Bantu bamushoboyu
ebalwani ba Yesu, pakwinga balakana Bata ne
Mwana. **23** Uliyense lakananga Mwana lakananga ne
Bata. Lanyumfwilinga Mwana uli ne Bata. **24** Nsombi
amwe bintu ibyo mbyomwalanyumfwa pakuyamba
bibe mumyoyo yenu. Na mulasungu mulumbe uyu

numwikale muli Mwana ne Bata kwa muyayaya.
25 Neco ncalashomesha kupa nibuyumi butapu.
(aiōnios g166) 26 Ndamulembelenga makani awa
pacebo ca abo balayandanga kumubepa. 27 Nsombi
amwe, Yesu Klistu walamupa Mushimu Uswepa
ukute kwikala muli njamwe. Neco nkakulayandikinga
shikwiyisha naumbi, pakwinga Mushimu Uswepa
ngomwalatambula ukute kumwiyisha byonse, kayi
mbyokute kumwiyisha nibyakubinga ntebyo bya
bundengamano. Pacebo ico kamwikalilila muli Yesu
kwelana mbuli ncalamwiyisha. 28 Lino mobana bame
kamwikalilila muli endiye kwamwambeti pabushiku
mpoti akese, katutakanyumfwa buyowa ne nsoni.
29 Nomba pakwinga mucinshi kwambeti Yesu Klistu
waswepa, kayi mwelela lino kwinshiba kwambeti
uliyense lenshinga bintu byaina ni Mwana wa Lesa.

3 Kamubona lusuno lwa Bata. Lusuno lwakendi
nilunene weco tukute kukwiweti bana ba Lesa
2 Mobanse omwasunika tobana ba Lesa, nomba
nkatucinshi moshitukabele. Nsombi tucinshi kwambeti
Yesu akesa nitukaboneke mbuli ncabele pakwinga
nitukamubone ncabele. 3 Uliyense ukute lushomo ne
kupembelela muli Yesu Klistu ukute kuliswepesha
mwine mbuli ncabele Yesu kuswepa. 4 Uliyense
shikwipisha, ukute mulandu wakupwaya mulawo
wa Lesa. 5 Mucinshi kwambeti Yesu walesa
akufunya bwipishi kayi muli endiye muliyawa bwipishi
sobwe. 6 Muntu uliyense uli muli Klistu nkakute
kwipisha. Nomba uliyense lepishinga ekwambeti
nkalamubonapo kayi nkamwinshi. 7 Neco mobana
bame kakutaba muntu nambi umo weshikumubepa,
uliyense lenshinga byalulama, walulama mbuli Yesu
ncalulama. 8 Uliyense lenshinga byaipa uli kulubasu
kwa Satana, pakwinga Satana ni wa bwipishi kufuma
kumatatikilo. Weco Mwana Lesa walabonekela kwisa
akononga milimo yaipa ya Satana. 9 Uliyense mwana
wa Lesa nkakute kupitilisha kwipisha sobwe pakwinga
cimo ca Lesa cili muli endiye. Pakwinga Lesa ebaishi
nkakute kupitilisha kwipisha. 10 Lino kupusana kwa
bana ba Lesa ne ba Satana ni uku. Uliyense utenshi
byalulama kayi utasuni munendi nte mwana wa
Lesa. 11 Mulumbe ngomwalanyumfwa pakutatika
niwakwambeti tusunanenga. 12 Katutaba mbuli Kaini,
nendi walikuba kulubasu kwa Satana kayi walashina
Abelo mukwabo. Nomba nicani Kaini walashina
mukwabo? Pakwinga bintu nendi mbyalensa byalikuba
byaipa, nsombi mukwabo walensa bintu byaina.
13 Neco kamutasukama mobanse, bantu bapacishi
capanshi pano bamupatanga. 14 Afwe tucinshi
kwambeti twalapulamo mulufu nekuya akwingila
mubuyumi. Tucinshi pakwinga tusuni banse betu.
Neco uliyense utasuni uli panshi pangofu sha lufu.
15 Uliyense lapatanga munendi niweshi kushina
kayi mucinshi kwambeti kuliyawa shikushina ukute
buyumi butapu. (aiōnios g166) 16 Yesu walayaba
buyumi bwakendi pacebo canjafwe. Nenjafwe twelela
kubenga buyumi bwetu pacebo ca banse betu. 17
Nomba na mubile ubona munendi wapenga, nsombi
ukana kumunyamfwa nkelela kwambeti nsuni Lesa
sobwe. 18 Mobana bame, lusuno lwetu nkalwelela
kubowa mukwamba nsombi twelela kuba ne lusuno
lwancine ncine lweshi kubonekela mu minshilo.
19 Neco nitukenshibe kwambeti tuli mucakubinga
kayi nicikatuyuminishe pamenso a Lesa. 20 Na
lwinshibo lwetu lulatutotekenganga, tukute kwinshibeti
Lesa nimunene kupita myoyo yetu kayi nendi
ucinshi bintu byonse. 21 Mobanse omwasunika na
myoyo yetu ilatutotekenga, ngatwimana pamenso
a Lesa mwabuyowa. 22 Kayi Lesa ngautupa cintu
ciliconse ncotwela kumusenga, pakwinga tukute
kukonka Milawo yakendi ne kwinsa bintu byeshi
kumukondwelesha. 23 Lesa walatupa mulawo
wakwambeti tushome mwanendi Yesu kayi ne
kusunana mbuli Yesu ncalatwambila. 24 Uliyense
lakonkelenga Milawo ya Lesa, ukute kwikala muli
Lesa, kayi nendi ukute kwikala muli endiye. Tucinshi
kwambeti ukute kwikala mulinjafwe pacebo ca
Mushimu Uswepa ngwalatupa.

4 Omwasunika, kamutashomanga muntu uliyense
lambangeti ukute mushimu wa Lesa, nsombi
mwelela kubelesha kwambeti mubone na nicakubinga
eti bakute mushimu weshikufuma kuli Lesa. Mwelela
kwinseco pakwinga bashinshimi bandemishibili
balamwaiki kuli konse. 2 Ngamwinshiba mushimu wa
Lesa munshila iyi; Uliyense lasumininga kwambeti
Yesu Klistu walesa mubuntu, wopeloyo elafumunga
kuli Lesa. 3 Nsombi uliyense lakananga Yesu,
wopeloyo nkakute kufuma kuli Lesa. mwalanyumfweti
lakesanga, neco mwali kendi mucishi. 4 Nsombi
amwe mobana bame mulabakomo kendi bashinshimi
bandemi shibili kayi mobana ba Lesa. Pakwinga
mushimu uli mulinjamwe ukute ngofu kupita uyo uli
muli abo basuni bya pacishi capanshi. 5 Bashinshimi
bandemi shibili bakute kwamba bintu byapacishi
capanshi, naco cishi cikute kubanyumfwila, pakwinga
nibapacishi capanshi 6 Nsombi afwe tobantu bakendi
Lesa, neco uliyense wabula kuba wa Lesa nkela
kutukutikila sobwe. Encotukute kwishiba mushimu
walulama ne mushimu waipa. 7 Omwasunika,
katusunananga pakwinga lusuno lukute kufuma

kuli Lesa. Uliyense uyo ukute lusuno, nimwana
mwana wa Lesa, kayi umwinshi Lesa. 8 Uliyense
wabula lusuno nkamwinshipo Lesa, pakwinga Lesa ni
lusuno. 9 Pakwinga Lesa walalesha lusuno lwakendi
palinjafwe mpwalatuma mwanendi kwisa mucishi
capanshi kwambeti tube ne buyumi kupitila muli
endiye. 10 Lino lusuno lwine lwine ni ulu, nsombi
Lesa ewalatusuna afwe, kayi walatuma mwanendi
kwambeti abe cipo cakulekelela kwa bwipishi bwetu.
11 Omwasunika na Lesa walatusuna, nenjafwe
twelela kusunana. 12 Kuliyawa walamubona Lesa,
nsombi afwe twasunananga Lesa ukute kwikala muli
njafwe, kayi lusuno lwakendi lulashimpi mulinjafwe.
13 Tucinshi kwambeti tukute kwikala muli Lesa
kayi nendi ukute kwikala muli njafwe pakwinga
walatupa Mushimu Uswepa. 14 Afwe tulabono kayi
tobakamboni ba makani akwambeti Bata balatuma
Mwana wakendi kwambeti abe mupulushi wa bantu
ba pacishi capanshi conse. 15 Uliyense lasuminga
kwambeti Yesu ni Mwana Lesa, ukute kwikala muli
Lesa kayi Lesa ukute kwikala muli endiye. 16
Neco afwe tucinshi kayi twashoma kwambeti Lesa
utusuni. Lesa elusuno kayi muntu ukute buyumi
bwa lusuno uli muli Lesa, Kayi Lesa ukute kwikala
muli endiye. 17 Lusuno lulakulu mulinjafwe kayi
buyumi bwetu mucishi capanshi bulyeti bwa Klistu,
kayi myoyo ilayumu kwambeti ngatukumana ne
busuba bwakombolosha. 18 Muntu ukute lusuno
liyawa buyowa, pakwinga lusuno lwashimpa lukute
kupwisha buyowa. Neco lusuno nkalwashimpa mu
muntu uliyense ukute buyowa, latininga cisubulo.
19 Tukute kusuna Lesa pakwinga ewalatanguna
kutusuna. 20 Na muntu wambeti ndimusuni Lesa
nsombi nkatasuni mukwabo ekwambeti labepenga,
pakwinga muntu utasuni mukwabo ngwalabononga
nkela kusuna Lesa uyo ngwatana abonapo. 21 Mulawo
ngwalatupa niwakwambeti layandanga kusuna Lesa
asune mukwabo.

5 Muntu uliyense lashomonga kwambeti Yesu ni
mupulushi walaiwa, emwana wa Lesa. Neco
uliyense wasuna baishi usuni ne banabendi bonse. 2
Encotukute kwinshibeti tusuni banabendi Lesa, kayi
kupitila kusuna Lesa ne kukonka Milawo yakendi.
3 Kusuna Lesa nikukonkela Milawo yakendi, kayi
Milawo yakendi nteyo mutolo walema sobwe. 4
Neco mwana wa Lesa uliyense ukute kucikoma cishi
capanshi, lushomo lwetu elukute kupesheti tucikome
cishi capanshi. 5 Sena pali wela kucikoma cishi
capanshi, na nkashoma kwambeti Yesu e Mwanendi
Lesa? 6 Yesu Klistu ewalesa kupitila mumenshi
palubatisho lwakendi, kayi ne kupita mumilopa palufu
lwakendi. Kayi Mushimi Uswepa eulamwinshilinga
bukamboni kwambeti endiye cancinencine. 7
Neco, pali batatu balamwinshilinga bukamboni,
8 Mushimu Uswepa, ne menshi kayi ne milopa,
ibi bintu bitatu bikute kwinshilana bukamboni. 9
Tukute kusumina bukamboni bwa bantu, nomba
bukamboni bwa Lesa bwapita bukamboni bwa bantu,
ubu nibukamboni mbwalamwinshila Mwanendi. 10
Uliyense washoma Mwanendi Lesa, lamwinshilinga
bukamboni mu moyo wakendi. Nendi wabula kushoma
Lesa ukute kwambeti bukamboni mbwakute kupa
Lesa nibwabwepeshi pali mwanendi. 11 Bukamboni
bwakendi nibwakwambeti Lesa walatupa buyumi
butapu bukute kucanika mukwikatana ne Mwanendi.
(aiōnios g166) 12 Uliyense wekatana ne Mwana
nakabe ne buyumi butapu, nomba wabula kwikatana
ne Mwanendi Lesa uliya buyumi sobwe. 13
Ibi ndalembelenga njamwe mwashoma Lina lya
Mwanendi Lesa kwambeti mwinshibeti mukute kendi
buyumi butapu. **(aiōnios g166)** 14 Lushomo ndotukute
muli Lesa lwashimpa cakwambeti ukute kutunyumfwila
twamusenganga kantu kalikonse kwelana ne kuyanda
kwa Lesa. 15 Pakwinshibeti ukute kutunyumfwila
twamusenganga, tukute kayi kushometi nitutambule
ncotulamusenge. 16 Na umbi ubona muklistu
munendi kainsa caipa cela kubula kumutwala ku lufu,
amupailileko, Lesa nakamupe buyumi muklistuyo.
Apa ndambanga shabwipishi butalete bwangu Lufu.
Nomba nikukabeco, mpobuli bwipishi bukute kuleta
lufu, bwipishi bulico nkandambangaponga sha
kumupaililako sobwe. 17 Ee, kwinsa ciliconse cabula
kululama ni bwipishi, nsombi kayi pali bwipishi butalete
lufu bwangu. 18 Tucinsheti uliyense lasemwa tubili laba
mwanendi Lesa neco nkakute kwinsa nsulo byaipa,
pakwinga Yesu Mwanendi Lesa ukute kumucingilisha
kwambeti Satana nkatamukumya. 19 Afwe tucinsheti
njafwe bana ba Lesa, kakuli nabambi bonse bacinka
manungo mu bintu byapacishi ca panshi bali mu
makasa a Satana. 20 Tucinsheti Mwanendi Lesa
wesakendi, kayi watupa mano akumwinshibilamo
Lesa wancinencine. Pakwinga kupitila mu kwikatana
ne Klistu tukute kuba mu makasa a Lesa, nendi e Lesa
ukute kupa buyumi butapu. **(aiōnios g166)** 21 Amwe
mobana, kamulisungani cena, lekani kukambilila
tumbwanga.

2 Yohane

1 Ame mutangunishi ndalembelenga mutukashi
wasalwa ne Lesa, kayi ne bana bendi abo
mbonsuni. Lino ntame ndenka nkusuni, nsombi ne
abo bonse basuni cakubinga. **2** Tumusuni pacebo
cakubinga ico cili mulinjafwe, kayi ceti cibenganga
mulinjfwe kwa cindi conse. **(aiōn g165)** **3** Lesa Bata ne
Yesu Klistu Mwanendi, atupe lumuno ne luse kayi ne
lumuno lube nenjafwe mu cakubinga ne mu lusuno. **4**
Ndalakondwa cancine ncine mpondalacaneti bana
benu nabambi bali mubwikalo bwakukonka cakubinga
mbuli Bata ncobalatwambila. **5** Lino ndakusengenga
omutukashi obe wasunika kwambeti twense tusunane.
Nteko kwambeti ndakulembele mulawo umbi, nsombi
niwopele usa ngotwalikukute kufuma pakutatika. **6**
Lusuno ndondambanga nilwakwambeti tukonkelenga
Milawo ya Lesa mbuli ncomwalanyumfwa kufuma
kumatatikilo, neco twelela kusunana. **7** Pakwinga
bandemi shibili bangi balesulu mucishi capanshi
conse, nabo nkabalasumininga kwambeti Yesu walesa
mbuli muntu. Bantu bamushobo uyu nibandemi shibili
kayi nibalwani ba Yesu Klistu. **8** Neco cenjelani
kwambeti mutataya ico ncomwalasebensela kwambeti
mukatambule cilambo cenu. **9** Uliyense labulunga
kukonkela kwiyisha kwa Yesu Klistu nsombi kabikilapo
nabimbi, nkalipo ne Lesa. Nsombi uyo lasungunga
ciyisho ico emuntu uli ne Lesa kayi ne Yesu. **10** Neco
muntu wisa kulinjamwe kwisa akwiyisha bintu byabula
kuba mbuli ibi, mutakamutambula mung'anda mwenu,
kamutakambeti, “lumuno lube nenjobe.” **11** Pakwinga
uliyense lamupanga mitende lasuminishinga bwipishi
bwakendi. **12** Nkute bintu binga byakukwambila
nsombi nkansuni kubilemba munkalata. Ndayeyenga
kwisa akukufwakashila, kwambeti nkamwambile katuli
twalangana, kayi ne kwambeti tukasangalale cancine
ncine. **13** Bana bankashi yakobe basalwa balakupanga
mitende.

3 Yohane

1 Ame mutangunishi ndamulembelenga muname
Gayo ngondasunishisha. 2 Wasunika,
ndasengenga kwambeti bintu byonse bikwendele
cena, kayi ne kwambeti ubenga ne buyumi mbuli
ncondicinshi kwambeti uli cena mu mushimu. 3
Pakwinga ndalasangalala kwine pacindi bashoma
banetu mpobalesa akungambila mbuli ncowashoma
pakukonkela cakubinga. 4 Paliya cintu nacimbi
cikute kunkondwelesha capita makani akunyumfwa
kwambeti bana bame balekalanga mu cakubinga.
5 Owasunika, washomeka pa mulimo ngokute
kwinshila bashoma banobe kayi ne bensu. 6
Bashoma aba balambila mubungano wakuno mbuli
ncowalabanyamfwa mu lusuno. Neco ulenshinga
cena kubanyamfwa munshila yeshikukondwelesha
Lesa kwambeti bapitilishe pa bulwendo bwabo. 7
Pakwinga balatatika bulwendo bwabo pacebo ca
Klistu ne kukana kutambula lunyamfo kufuma ku
bantu bakunsa. 8 Neco afwe bashoma twelela
kubanyamfwa bantu aba kwambeti tusebensele
pamo mu mulimo wa kukambauka cancinencine. 9
Ndalalembamo maswi ang'ana mukalata yalatumwa
ku mubungano, nsombi Diyotilefe uyo lalipanga
butangunishi nkalayandanga kunyumfwila. 10 Neco
na nkese, ndakayubululunga byonse mbyalenshinga.
Lepishinga lina lyakame kayi ne kumbepeshela.
Kayi ntebyo ibyo byonka, nsombi nkalayandanga
kayi ne kutambula bashoma kayi lakanishinga
abo balayandanga kubatambula nekubatandanya
mumubungano. 11 Wasunika, kotakonkanga byaipa
nsombi byaina. Pakwinga uliyense shikwinsa byaina
ni wa Lesa, uliyense lenshinga byaipa nkalabona
Lesa. 12 Uliyense lapanga bukamboni bwaina
pali Demetiliyo, pakwinga cancinenccine cilapanga
bukamboni bwaina pali endiye. Kayi ne bukamboni
bwetu, pakwinga ucinshi kwambeti tulambanga
cancinencine. 13 Nkute bingi byakukwambila, nsombi
nkansuni kubilemba mu kalata sobwe, 14 Ndayeyenga
kwisa kwambeti tukabandike nkatuli twalangana.
Lumuno lube ne njobe, banobe balikuno balakupanga
mutende. Ubape mitende banetu bali uko bonse,
umo ne umo.

Yuda

1 Njame Yuda musebenshi wa Yesu Klistu,
ndemukwabo Jemusi. Ndalembelenga njamwe
omwalakwiwa ne Lesa omwekala mu lusuno
lwa Lesa Bata omwashinkililwa ne Yesu
Klistu. **2** Nkumbo ne lumuno kayi ne lusuno
lwesula bibe nenjamwe. **3** Mobanse bame,
ndayandishishanga kumulembela kalata kwambeti
ndimwambile shalupulusho lwetu twense. Nomba
lino ndabono kwambeti caina kumulembela
nekumusenga mwangofu kwambeti mulwane
nkondo yakucingilisha lushomo Lesa ndwalapa
bantu kankanda kamowa. **4** Ndamulembelenga
pakwinga bantu nabambi batanyumfwili Lesa bakute
kwiyisha biyisho byabwepeshi balengili pakati penu
mwakutabenshiba. Aba ebantu mbwalamba Lesa mu
Mabala Aswepa mumisemano yakunyuma kwambeti
nakabape cisubulo. Pakwinga bakute kupindamuna
makani alambanga lusuno lwa Lesa kwambeti,
babepeshelemo bensanga bufule. Ebakute kukana
Yesu Klistu Mwami wetu. **5** Lino ndayandanga
kumwanushako nabimbi nambi mubishi kendi,
kwambeti Lesa walapulusha mushobo wa Islayeli
kufuma ku Injipito, mpwalashina bonse babula
kumushoma. **6** Kayi kamwanukani bangelo balabula
kwikuta ne bwendeleshi bwabo bwelela, balashiya
musena Lesa ngwalabapa. Neco Lesa wabasunga
ncetani shitapu mu mushinshe mpaka busuba
bwalombolosho. **(aïdios g126)** **7** Kayi kamwanukani
minshi ibili ya Sodomu ne Gomola yalikuba
yabambana. Umo bantu mobali kwinsa bufule ne
bintu nabimbi byasafwana bitayandiki ku muntu. Lesa
walabapa cisubulo kwambeti cibe cilesho kuli bonse.
(aiōnios g166) **8** Nabo bantu aba balenshinga cimocimo,
balakonkelenga maloto alepishinga mibili yabo,
balakananga bwendeleshi bwa Lesa, balatukananga
bilengwa byakwilu byalemekwa. **9** Nomba Mikayeli
mukulene wa bangelo mpobalikulondola ne Satana
pakulwanina mubili wa Mose, uliya kumunyanshapo,
walamboweti, “Lesa akukanse!” **10** Nomba bantu
aba bakute lisongwe ne pabintu mbyebateshi, balo
ncobeshi ni mano acisemwa mbuli abanyama,
ebintu bilabashininga. **11** Bakute malele pakwinga
balakonkelenga nshila njalamanta Kaini. Kayi
mbuli ncalensa Balamu, balawili mubwipishi cebo
cakuyandishisha mali. Balamupandukili Lesa mbuli
calensa Kola, neco naboyo balonongeke **12** Aba
ebalepishinga mibungano yenu yalusuno. Baliya nsoni
balalinga pamo ne njamwe, balayandangowa byabo.
Balyeti makumbi ilanyakangwa ne mpepo, makumbi
abula mfula. Balyeti bitondo bitaseme bisepo pacindi
cakendi, bitondo ibyo bantu mbyebalashukulu miyanda
bilafwililili. **13** Balyeti mankape apa lwenje, bakute
kupulisha mapofu abintu byabo byasafwana. Balyeti
nyenyenshi shilataiki nshila. Neco Lesa wabasungila
mu mushinshe wanjobe bani utapu. **(aiōn g165)** **14** Enoki
wamusemano wacisanu ne cibili kufumina kuli Adamu
walalalukapo sha bantu aba mpwalambeti, “Bonani
Lesa pamo ne bangelo batabelengeke lesanga **15**
kombolosha bantu bonse. Kubapa cisubulo pancito
shabo shaipa nshebalensa, kayi ne maswi abo aipa
ngobalikumwamba.” **16** Aba endibo beshikutungula,
batalumbu bilenshinga banabo, beshikukonkelowa
lunkumbwa lwaipa, beshikulitunta, beshikuyandowa
kulyela masuku pamitwi ya banabo. **17** Nomba amwe
anukani ncemwalambilwa nebatumwa ba Mwami
wetu Yesu Klistu. **18** Balamwambileti, “Mumasuba
akumapwililisho, nikukabe bantu baminyansho,
bantu beshikukonkela lunkumbwa lwabo.” **19** Aba
bantu ebakute kuleta kupansana, bakutekuyandowa
byamucishi, mu myoyo yabo muliya Mushimu Uswepa
sobwe. **20** Nomba amwe nyumfwanani kwambeti
buyumi bwenga pantangu kabuli bwashimpa pa
lushomo lwaswepa. Kamupailanga mungofu ya
Mushimu Uswepa. **21** Ikalani mu lusuno lwa Lesa
mpomulapembelelenga Mwami wetu Yesu Klistu uyo
eshakamupe buyumi butapu munkumbo shakendi.
(aiōnios g166) **22** Balesheni nkumbo abo bacitonshanya.
23 Nomba nabambi mubapulushe pakubasompola
mumulilo. Nabambi mubaleshe nkumbo mwabuyowa,
nsombi mupelane ne byakufwala byabo byatundubila
ne lunkumbwa lwa bwipishi. **24** Bulemu bube kuli
uyo wela kubula kumuleketi muwile mu bwipishi,
uyo wela kumushikisha pamenso abulemu bwakendi
kamuli mwabula kampenda kalikonse. **25** Kuli Lesa
mupulushi wetu kupitila muli Yesu Klistu Mwami
wetu kube bulemu ne bukulene ne ngofu kayi ne
bwendeleshi, kufumina cindi cakunyuma, pacino cindi
kayi ne kucindi citapu! Ameni. **(aiōn g165)**

Kuyubulula

1 Mu libuku ili muli bintu Lesa mbyalayubulwila Yesu
Klistu kwambeti ambile basebenshi bakendi, bintu
byela kwinshika ca lino lino. Neco Klistu walatuma
mungelo wakendi kuya kwambila Yohane musebenshi
wakendi. **2** Yohane walamba byonse mbyalabona
bilambanga sha mulumbe wa Lesa ne cancinencine
ncalayubulwila Yesu Klistu. **3** Ukute colwe muntu
labelengenga maswi abushinshimi ali mu libuku ili,
kayi bakute colwe bantu balakutikinga maswi ne
kwasunga. Cindi ca kwambeti bintu bitatike kwinshika
cilipepi. **4** Njame Yohane, ndalembelenga mibungano
isanu ne ibili ili mu cimpansha ca Asiya. Luse ne
lumuno kufuma kuli Lesa uyo walikubapo, ulipo
kayi uyo lesanga, bibe ne njamwe. Luse ne lumuno
kufuma kumishimu isanu ne ibili ili ku Cipuna ca
Bwami bwa Lesa bibe ne njamwe. **5** Kayi luse ne
lumuno kufuma kuli Yesu Klistu, kamboni washomeka
bibe ne njamwe. Yesu emutanshi kupunduka kubafu
walakoma lufu, endiye lendeleshenga bami ba pacishi
capanshi. Walatusuna netulubula ku bwipishi ne
milopa yakendi. **6** Nendi latubiki kuba bami ne
beshimilumbo beshikusebensela Lesa, Baishi. Yesu
Klistu apewe bulemu ne ngofu lelo ne masuba onse,
Ameni! **(aiōn g165)** **7** Kamubonani, lesanga mumakumbi,
uliyense nakamubone, ne bonse balamuyasa. Bantu
bonse pacishi capanshi nibakamulile. Neco kacikabani
motepelomo. Kamubonani, Yesu lesanga pamo
ne makumbi. Bantu bonse nibakamubone, naboyo
balikumuyasa nibakamubone. Bantu bamishobo yonse
pacishi capanshi nibakalile cebo ca endiye. Ee, ici
nicikenshike! Ameni. **8** Mwami Lesa wa ngofu shonse,
uyo walikubako, ulipo kayi uyo lakesanga. Lambangeti,
"Ame njame citatiko kayi njame mapwililisho." **9**
Njame Yohane washoma munenu, tulapengenga
cebo ca Yesu Mwami wetu, uyo latupanga ngofu
sha kupita mu mapensho. Ndalabikwa pa nsumbu
ya Patimo cebo ca kukambauka mulumbe wa
Lesa, ne cancinencine ico ncalayubulula Yesu.
10 Pa busuba bwa Mwami, Mushimu Uswepa
walamfukata, kayi ndalanyumfwa maswi akompolola
kunyuma kwakame, alikunyumfwiketi kulila kwa
tolompita. **11** Kambeti, "Kolemba mulibuku bintu
mbyolabononga, kayi watume ku mibungano isanu
ne ibili ku Efenso ku Simuna ku Pegamo ku Tiyatila
ku Salidisi ku Filadelufiya ne ku Lawodikeya." **12**
Mpondalacebuketi mbone walikwamba ne njame,
ndalabona pakubika malampi asanu ne abili a golide.
13 Pakati pa byakubikapo malampi asa, palikuba
naumbi walikuboneketi Mwana Muntu, walikuba
wafwala mwinjila utali washika ku myendo kayi
walikuba walikobeka cikwisa ca golide pa cali.
14 Mishishi ya kumutwi wakendi yalikuba tuu eti
buluba, nambi eti mapepe ankobokobo, menso akendi
alikuboneketi makalangasha a mulilo. **15** Myendo
yakendi yalikubeketi cela cilafukutwanga pa muba,
kayi maswi akendi alikunyumfwiketi kuwota kwa
menshi angi. **16** Mucikasa cakendi cakululyo, walikuba
wekata nyenyenshi shisanu ne shibili. Kayi mu mulomo
wakendi, mwalafuma cibeshi calumata konse konse.
Pa cinso cakendi palikubangileti lisuba lyanga pelu pa
mutwi. **17** Mpondalamulangishisha, ndalawa panshi
kumwendo yakendi eti muntu lafu. Neye walabika
cikasa cakendi pali njame ne kwambeti, "Kotatina!
ame njame citatiko ne mapwililisho. **18** Ndemuyumi!
Ndalikuba wafwa, nomba lino kamubonani ndemuyumi
kucindi camuyayaya, kayi nkute ngofu pa lufu ne
pabantu bona mucishi cabafu. **(aiōn g165, Hadēs g86)** **19**
Kolemba bintu mbyolabono, bilenshikinga pa cino
cindi kayi ne byeti bikenshike kuntangu. **20** Lino
ndapandululunga bintu mbyowabulanga kwinshiba
cena, nyenyenshi shisanu ne shibili nshewalabona ku
cikasa cakame ca ku lulyo, kayi ne pakubika malampi
pasanu ne pabili a golide. Nyenyenshi shisanu ne
shibili ni batangunishi ba mibungano isanu ne ibili,
kayi pakubika malampi pasanu ne pabili a golide ni
mibungano isanu ne ibili."

2 Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Efenso
komulembeleti, "Uwu ni mulumbe ulafumunga
kuli uyo wekata nyenyenshi shisanu ne shibili
mu cikasa cakendi ca kululyo, ukute kwenda
pakubika malampi pa golide pasanu ne pabili.
2 Ndibinshi mbyowensako, incito shakobe, kayi
wapitanga mu mapensho nkokutebwelela kunyuma.
Ndicisheti nkowela kwendela pamo ne muntu
waipa. Bantu nabambi balalituntungeti ni batumwa,
ulabelekeshenga ne kucaneti ni bandemishibili.
3 Wekalikana cali, ulapengelenga ame nsombi
nkolabwelelenga kunyuma sobwe. **4** Nomba
nikukabeco, ndakucana ne mulandu wakwambeti,
nkonsunipo mbuli ncowalikunsuna pakutanguna.
5 Anuka mushinga ngowalawa, shiya bwipishi kayi
utatike kwinsa caina ncowalikwinsa pakutanguna. Na
ubule kushiya bwipishi, ndakesanga kusa kufunyapo
pakubika lampi pakobe. **6** Nambi kulico, ucinsako
caina pakwinga nkobisuni bilenshinga ba Nikolayi
mbuli nenjame ncentabisunipo." **7** "Uyo ukute
matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku
mibungano!" "Beti bakakome ninkabasiminshe kulya

ku cisepo cabuyumi cili mu libala lya Lesa." **8** Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Simuna komulembeleti, "Uwu mulumbe ulafumunga kuli wakutanguna kayi ne wakupwililisha. Uyo walafwa, nomba lino nimuyumi kayi." **9** Ndainshi cena mapensho akobe, kayi ndicinsheti omupenshi, nikukabeco omubile. Ndibinshi byaipa byonse mbyobalakwambanga bantu balambangeti ni Bayuda nambi bantu bakunsa, abo bali mulikoto lya Satana. **10** Kotatina mapensho ngeshi ucane. Nyumfwani! Satana ulipepi kubasebenshesha balwani benu, kwambeti basunge nabambi ne kubawala mujele, kwambeti bamusunke. Nimukacane mapensho akatasha kwa masuba ali likumi. Nomba kamutakaleka kunshoma nambi bakamushine, pakwinga ninkamupe cilambo ca buyumi butapu. **11** "Ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano." Lufu lwa tubili nteti bakakumane nalo bantu balakomonga ngofu sha bwipishi. **12** Ku mutangunishi wa mubungano wa Pegamo komulembeleti, "Uwu ni mulumbe ulafumunga kuli wekata cibeshi calumata konse konse. **13** Ndicinsheti uko enkwabika cipuna cakendi cabwami. Nsombi mwashomeka kuli njame, muliya kutaya lushomo lwenu muli njame sobwe. Nambi mucindi kamboni wakame washomeka Antipa nkwalafwila uko kwalikwikala Satana." **14** "Nomba nkuteko bintu bing'ana bya kutongauka. Muli njamwe nabambi balakonkelenga ciyisho ca Balamu, uyo walayisha Balaki kuwishila Baislayeli mu bwipishi bwa kulya byakulya byali kutwalwa ku tumbwanga ne kwinsa mubufule butambiki." **15** Lino muli njamwe nabambi balakonkelenga ciyisho ca Banikolayi. **16** Lekani bwipishi lino! Na mubule kwinseco, ndesanga mwakufwambana kwisa kulwana nabo bantu abo ne cibeshi ceshi cikafume mu mulomo wakame. **17** "Ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano!" "Beti bakakome ninkabalyeshe mana asolekwa. Kayi umo ne umo ninkamupe libwe lituba lyalembwapo lina lya lino lino ndyateshipo muntu uliyense, nsombi ulinshi ni mwine lalitambulunga." **18** Ku mutangunishi wa mubungano wa Tiyatila komulembeleti, "Uwu ni mulumbe ulafumunga ku Mwanendi Lesa ukute menso alabangilingeti cibilibili ca mulilo, ukute myendo ilanyekumungeti cela cilafukutwa. **19** Ndibwinshi cena buyumi bwakobe, lusuno lwenu kayi ne lushomo lwenu muli njame, ndicinshi ncemukute kunyamfwana umo ne munendi ne ncemukute kupita mu makatasho kwakubula kubwelela kunyuma. Ndicinshi kwambeti lino mulenshinga caina kupita pa cindi ncemwalanshoma. **20** Nomba nikukabeco, ndatongaukunga, pakwinga Yezebeli mutukashi ukute kulyambeti ni mushinshimi. Mulamulekenga kayisha biyisho bya bwepeshi ne kuwishila basebenshi bakame mu bufule butambiki ne mukulya byakulya bikute kubengwa ku tumbwanga. **21** Nomba ndamupako ka cindi kang'anowa kwambeti aleke kwinsa byaipa, nsombi lakananga kuleka bufule." **22** Kamubonani, ninkamuwale pa bulili bwakendi mpoti akakolwele, pamo ne bonse mbwali kupombola nabo ninkabapenshewe, na babule kuleka kwinsa byaipa nendiye. **23** Ninkashine bonse balakonkonga biyisho byakendi, neco mibungano yonse nikenshibeti njame nkute kubona cilayeyenga bantu ne ncebalayandanga. Ninkape cisubulo kwelana ne bwipishi bwa muntu uliyense. **24** Mobambi uko ku Tiyatila nkamulakonkonga biyisho byaipa, nkamubinshi mbyobalambanga abo balamukonkonga mbyobalambangeti, "Mwine Satana mbyafumbika." Ndamwambilingeti, nteti nkamutwikepo mutolo wa milawo naumbi wapita wa kwambeti, **25** pitilishani kushoma mwangofu muli njame kushikila nkese. **26** Beti bakakome mu nkondo iyi kayi beti bakapitilishe kwinsa ncondayandanga kushikila ku mapwilililisho, ninkabapeko ngofu shakwendelesha mishobo yonse. **27** Nibakendeleshe mishobo ne nkoli ya cela, nibakapwayaule mishobo ya bantu mbuli ncebakute kutobaula nongo. **28** Mungofu shabwendeleshi shendalatambula kufuma kuli Bata. Nenjame ninkabape ntanda. **29** "Na mukute matwi nyumfwani cilambanga Mushimu wa Lesa ku mibungano!"

3 Ku mutangunishi wa mubungano wa ku Saladisi komulembeleti, "Uwu ni mulumbe ulambwanga ne uyo ukute kwendelesha Mishimu isanu ne ibili ya Lesa, kayi ne nyenyenshi shisanu ne shibili. Ndishinshi incito shakobe, nambi bantu balambangeti omuyumi, nomba obe wafwa." **2** Ndacaneti buyumi bwenu nkabwashikapo pa mwelo ngwalayandanga Lesa. Neco punduka mu tulo twakobe, yuminisha ico ncokute kacitana cifwililila. **3** Anuka ciyisho ncewalatambula, kayi ncewalanyumfwa. usunge shiya bwipishi bwakobe. Na ubule kupunduka, ndakesangeti kabwalala, nteti ukenshibe cindi nceti nkese. **4** Nomba nkobali bang'ana uko ku Saladisi babula kusafwanya minjila yabo, nibakende ne njame kabali bafwala minjila ituba tuu, pakwinga cabelela. **5** Abo beti bakakome bwipishi nibakafwale minjila ituba mbuli ili. Nteti nkafunyemo maina abo mu libuku lya buyumi. Ndakemananga pamenso a Bata ne bangelo ninkambeti, aba nibakame. **6** "Uyo ukute matwi anyumfwe cilambanga Mushimu Uswepa ku

mibungano!" 7 Ku mutangunishi wa mubungano wa
ku Filadelufiya komulembeleti, "Uwu ni mulumbe
ulafumunga ku muntu waswepa kayi wa ncine ncine,
uyo ukute cakucalwisha mbuli ncalikukute mwami
Dafeti, na lacalulu cishinga paliya wela kucicala
sobwe, kayi na lacicala paliya wela kucicalula. 8 Incito
shakobe ndishinshi, ndicinsheti ukute ngofu shing'ana.
Ulakonkonga ciyisho cakame, kayi washomeka
kuli njame. Ndacalula cishinga pantangu pakobe
paliya wela kucicala sobwe." 9 Konyumfwa! Pali
bantu bali kulubasu lwa Satana, balalibepengeti
ni Bayuda kakuli ntebo Bayuda, ninkalengesheti
bakese bakasuntame mulimfwa lyakobe. Mpweshi
bakenshibeti ndikusuni. 10 Pakwinga ulapitilishi
kunyumfwila milawo yakame kwakubula kubwelela
kunyuma, ne njame ninkakucingilishe mu cindi ca
mapensho alesanga kwisa kusunka bantu bonse pa
cishi capanshi. 11 Ndesanga lino lino. Ikatisha ca
makasa abili ico ncokute kwambeti kapataba muntu eti
akunyongomone cilambo. 12 Uliyense eshi akakome
nakabe ntabo mu Ng'anda ya Lesa wakame, nteti
bakafumemo. Ninkalembe lina lya Lesa wakame ne
lya Yelusalemu wa lino lino uyo lakaselukunga kwilu
kuli Lesa. Kayi nenjame ninkalembe lina lyakame
lya lino lino palyendibo. 13 "Ukute matwi anyumfwe
cilambanga Mushimu Uswepa ku mibungano!" 14
Kuli mutangunishi wa mubungano wa ku Laodikaya
komulembeleti, "Uwu e mulumbe ulafumunga kuli
uyo ukute kukwiweti, Ameni, kamboni washomeka
kayi wa ncine ncine, citente ca byonse byalalengwa
ne Lesa. 15 Ndicinshi ncolenshinga pakwinga
ndicinsheti nkowatontola nambi kulungula, nsombi
ndayandishishanga kwambeti ucanike ku lubasu
lumo! 16 Nomba pakwinga wakasala nkowalungula
nambi kutontola, nindikusanke!" 17 Ha! ulambangeti,
omubile ntobe mupenshi, ukute byonse. Nomba ukute
malele, omukandu kayi ukute kupesha nkumbo, uli
matakosha kayi washipilwa. 18 Leka ndikupeko mano,
kwesa uleko golide waswepa kuli njame kwambeti
ube mubile. Kayi wise uleko cikwisa cituba nceti
ufwalenga kwambeti kotaboneshanga matakosha
eshikupesha nsoni. Kayi wise uleko mafuta akunana
ku menso kwambeti ubonenga cena. 19 Nkute
kukansa nekupa cisubulo bantu mbonsuni. Neco, koba
wakangwabu leka bwipishi. 20 Konyumfwa! Ndemana
pa cishinga ndakonkoshunga, uliyense lanyumfunga
maswi akame ne kucalulako, ninkengile mung'anda
ne kuya kulya pamo nendiye, neye nakalye pamo
nenjame 21 Abo beti bakakome ninkabasuminishe
kwambeti nabo bekale pa bipuna bya bulemu bili
pambali pa cipuna cakame cabwendeleshi, mbuli
ne njame ncendekala pa cipuna cabwendeleshi cili
pambali pa cipuna ca bulemu ca Bata pakwinga
ndalakoma. 22 "Ukute matwi anyumfwe cilambanga
Mushimu Uswepa ku mibungano!"

4 Pa cindici ndalabona cimboni mboni nacimbi,
ndalabona cishinga ca kwilu cacaluka. Maswi
alikunyumfwiketi kulila kwa tolompita ngondali
kunyumfwa kamba kuli njameti, "Kwesa kuno
ndikuleshe bintu byeti bitatike kwinshika panyuma
pa ibi." 2 Mushimu wa Lesa mpowalamfukata,
ndalabona cipuna ca Bwami kwilu ne uyo walikuba
wekalapo. 3 Uyo walikuba wekala pa cipuna cinso
cakendi calikubeketi mabwe akute kukwiweti Yasipi
ne Kolinali. Ico cipuna calikuba cashingulukwa ne
nkongolo yabeketi mabwe akute kukwiweti Emalodi. 4
Cipuna cabwami ico calikuba cashingulukwa nebipuna
nabimbi makumi abili ne bina apo palikuba pekala
bamakulene bali makumi abili ne bana bafwala
minjila ituba ne ngowani sha bwami. 5 Kubyasha
kwali kufuma ku cipuna, nako kwilu kwalatatala ne
kukunkuma. Pantangu pa cipuna palikuba malampi
asanu ne abili alikubangila, iyi emishimu isanu
ne ibili ikute kusebensela Lesa. 6 Kayi pantangu
pa cipuna palikuboneketi lwenje lwabeketi gilasi
lwalikubangileti libwe likute kukwiweti Kulistali. Pakati
kati kushinguluka cipuna ca bwami cisa, palikuba bya
buyumi bina byalikukute menso angi kuntangu ne
kunyuma. 7 Cabuyumi cakutanguna calikuboneketi
inkalamu, catubili eti ng'ombe, cabutatu calikukute
cinso cilyeti muntu, kayi ca cina calikuboneketi
cikumbula laulukunga mwilu. 8 Cili conse ca bya
buyumi bina ibi, calikukute mapepe asanu ne limo
alikukute menso paliponse mukati ne kunsa. Munshi
ne mashiku kwakubula kulekesha bikute kabimbileti,
"Waswepa, waswepa, waswepa ni Mwami Lesa wa
Ngofu shonse, ewalikubako, euliko kayi elesanga."
9 Bya buyumi ibi bina, bikute kwimbila nyimbo
shabulemeneno shakulemekesha kayi ne kulumbanya
uyo wekala pa cipuna muyumi kwamuyayaya. (aiōn
g165) 10 Mpobyalikwimbila, bamakulene makumi abili
ne bana, balawa panshi pantangu pa uyo wekala
pa cipuna ne kumukambilila, uyo ukute buyumi
bwamuyayaya. Kabawala ngowani shabo pantangu
pa cipuna ca bwami kabambeti, (aiōn g165) 11 "O
Mwami Lesa wetu! Mwelela kupewa bulemeneno
kulemekeshewa ne kushikayishiwa cebo ca ngofu
shenu, Pakwinga mwalabumba bintu byonse, Kayi
cebo ca kuyanda kwenu byonse mpobili ni biyumi."

5 Panyuma pakendi ndalabona libuku mu cikasa ca
kululyo ca uyo walikuba wekala pacipuna ca bwami
lyalembwa mukati ne kunsa, lyalikuba kayi lyadindwa
ne bidindo bisanu ne bibili. **2** Kayi ndalabona mungelo
ukute ngofu sha bwendeleshi kepusha mwakompolola,
"Inga niyani welela kumatula cidindo ne kucalula libuku
ili ne kubona bili mukati?" **3** Nomba paliya walacanika
kwilu nambi pa cishi ca panshi nambi kwinshi ca cishi,
walikukute ngofu sha kucalula libuku ne kubona bili
mukati. **4** Ndalalila kwine pakuboneti paliya walikuba
welela kucalula libuku ne kubona bili mukati. **5**
Neco umo wa bamakulene basa walang'ambileti,
"Kotalila. Kobona! Inkalamu ya mu mukowa wa
Yuda, mushikululwa wa Dafeti, elakomo nkondo,
neco ewelela kumatula bidindo ne kucalula libuku." **6**
Popelapo ndalabona Mwana Mbelele kali wemana
pakati pacipuna ca bwami, kali washingulukwa ne
bya buyumi bina ne bamakulene makumi abili ne
bana. Mwana Mbelele walikuboneketi pali lamushini,
walikukute meca asanu ne abili kayi ne menso asanu
ne abili. Uku ekwambeti mishimu isanu ne ibili ya Lesa
yatumwa mu cishi conse ca panshi. **7** Mwana mbelele
walamanta libuku lisa lyalikuba mu cikasa ca kululyo
ca usa walikuba wekala pa cipuna cabwami cisa. **8**
Mpwalamanta libuku, bya buyumi bina ne bamakulene
makumi abili ne bana balawa pantangu pa Mwana
Mbelele. Umo ne umo walikukute kalumbu ne ndilo
shadongomana shagolidi shesula twanunkila, uku
ekwambeti, mipailo ya bantu ba Lesa. **9** Balikwimbila
lwimbo lwalino lino, lulambangeti, "Njamwe mwelela
kumanta libuku ne kumatula cidindo ne kulicalula.
Pakwinga mwalashinwa, ne milopa yenu mwalaulila
Lesa bantu ba mishobo, ne bishi ne milaka kayi ne
bantu bankanda shapusanapusana, **10** mulababiki
pamo kuba mushobo wa bami ne beshimilumbo beshi
kusebensela Lesa wetu, beti bakasebenselenga pano
pa cishi ca panshi." **11** Kayi ndalanyumfwa ne kubona
bangelo bangi myanda myanda itabelengeke ne
bya buyumi bina kayi ne bamakulene makumi abili
ne bana kabali bashinguluka cipuna. **12** Kabembila
mwakompolola lwimbo lulambangeti, "Mwana Mbelele
walashinwa, ewelela kupewa bwendeleshi ne buboni
ne mano ne ngofu ne kulemekeshewa ne bulemeneno
kayi ne kushikaishiwe!" **13** Popelapo ndalanyumfwa
byonse byalabumbilwa kwilu ne pa cishi ca panshi
ne bya panshi pene pene, bya mu lwenje, byonse
bikute buyumi kabimbileti, "Kuli uyo wekala pa cipuna
ne Mwana Mbelele bashikaishiwe, balemekeshewe,
bapewe bulemeneno ne ngofu kwamuyayaya." **(aiōn
g165)** **14** Bya buyumi bina byalakumbuleti "Ameni!"
Basa bamakulene balasuntama ne kukambilila.

6 Panyuma pakendi ndalabona Mwana Mbelele usa
kamatula cando cakutanguna pa bidindo bisa
bisanu ne bibili, kayi ndalanyumfwa cimo ca bya
buyumi kacolobesheti kutatala kwa mfula kacambeti,
"Kwesa!" **2** Mpondalalangishisha, ndalabona
lihaki lituba. Walikuba watantapo walikukute buta,
kayi walapewa ngowani ya bwami, walikuya
kulangaula balwani kwambeti abakome. **3** Lino kayi
Mwana Mbelele mpwalamatula cidindo ca tubili,
ndalanyumfwa ca buyumi ca cibili naco kacambeti,
"Kwesa!" **4** Lihaki nalimbi lyalabonekela, lifubela.
Watantapo walapewa ngofu sha kuleta nkondo pa cishi
ca panshi kwambeti bantu bashinanenga. Walapewa
cibeshi cinene. **5** Mwana Mbelele mpwalamatula
cidindo ca butatu, ndalanyumfwa cabuyumi ca butatu
naco kacambeti, "Kwesa!" Ndalalangishisha kayi
ndalabona lihaki lishipa. Watantapo walikukute bipimo
bibili mu makasa. **6** Ndalanyumfwa maswi alikufuma
pakati pa bya buyumi bina, alikwambeti, "Cikopo
ca bunga bwa maila celane ne malipilo amuntu
a pabusuba, kayi bikopo bitatu bya bunga bwa
mancebele byelane ne malipilo a muntu a pabusuba.
Nomba kotelekesha kononga bitondo byamaolifi
nambi bya mavaini." **7** Mwana Mbelele mpwalamatula
cidindo ca cina, ndalanyumfwa cabuyumi ca cina
kacambeti, "Kwesa!" **8** Ndalabona lihaki lyacisefu
lyakoka. Watantapo walikukwiweti, Lufu, naco cishi
ca bantu bafwa calikonka pepi. Walapewa ngofu
shakushina cibela cimo ca bibela bina ca bantu ne
banyama ku nkondo, kunsala kayi ne ku malwashi ne
kubanyama. **(Hadēs g86)** **9** Lino ibi mpobyalapwa Mwana
Mbelele walamatula cidindo ca busanu, ndalabona
mishimu ya bantu panshi pa nteme, balashinwa cebo
ca kukambauka maswi a Lesa ne kwinshila bukamboni
mwakushomeka. **10** Yalompololeti, "Mwami wa ngofu
shonse waswepa kayi wakubinga! Nipakapite cindi
citali cilyeconi ca kwisa kombolosha bantu pa cishi
ca panshi ne kupa cisubulo abo balatushina?"
11 Bonse balapewa minjila ituba ne kubambileti,
"Bapumwine kwa kacindi kang'ana kwambeti mpaka
mwelo wacibelengelo ukakwane wa basebenshi
banabo ne bashomeka banabo belela kushinwa
mbuli naboyo ncebalashinwa." **12** Kayi popelapo
ndalabona Mwana Mbelele kamatula cidindo ca
cisanu ne cimo. Lino kwalesa mutuntumo wa inshi,
lisuba lyalashipeti cikwisa ca shilika, nawo mwenshi
walafubeleti milopa. **13** Nyenyenshi shalalukumuka
panshi eti cikute kullukumuka nkuyu shibesu ku
citondo cilanyukanwanga ne lukupwe lwangofu. **14**
Namo mwilu muma kumbi mwalapetwa petwa eti
ncakute kupetwa mapepala. Milundu ne nsumbu

shalafuma mposhalikuba. 15 Neco, bami bapacishi
capanshi ne bendeleshi ne bamakulene ba nkondo ne
bakute buboni, bakute ngofu, ne bantu bonse, basha
pamo ne bonse ne abo babula kuba basha. Bonse
nibakasolame mu maceni a mabwe mu milundu.
16 Nibakasenge milundu ne mabwe kwambeti,
“Kamutufwekelelako mutusoleke katutaboneka ku
menso a uyo wekala pa cipuna ne kubukalu bwa
Mwana Mbelele!” 17 Ee, busuba buyosha bwa Lesa
ne Mwana mbelele bwakupa cisubulo bulashiki, sena
pali naba umo eti akabule kupewa cisubulo?

7 Mpobyalapwa ibi ndalabona bangelo bana kabali
bemana mu mbasu shina sha cishi ca panshi,
kabakanisha lukupwe mu mbasu shina eti kalutonda
pa cishi, nambi pa lwenje nambi pa citondo cili conse.
2 Kayi ndalabona naumbi mungelo wali kufumina
kucwe kakute cidindo ca Lesa muyumi. Walompolola
ku bangelo bana basa, Lesa mbwalapa ngofu sha
kononga cishi ne lwenje. 3 Mungeloyo walambeti,
“Kamutononga cishi, nambi lwenje nambi bitondo,
nanshi tudinde cishibisho pankumo pa basebenshi
ba Lesa wetu.” 4 Neco ndalambilweti cibelengelo ca
bantu baladindwa cishibisho ca Lesa pankumo, bali
bina mwanda umo ne makumi ana nebina bina. Aba
balafumunga mu mikowa likumi ne ibili ya ba Islayeli.
5 Bina likumi ne bibili Mu mukowa wa Yuda, bina
likumi ne bibili mu mukowa wa Lubeni, 6 bina likumi
ne bibili mu mukowa wa Gadi. Bina likumi ne bibili mu
mukowa wa Aseli, bina likumi ne bibili mu mukowa wa
Nafitali, bina likumi ne bibili mu mukowa wa Manase.
7 Bina likumi ne bibili mu mukowa wa Shimoni, bina
likumi ne bibili mu mukowa wa Levi, bina likumi ne
bibili mu mukowa wa Isakala. 8 Bina likumi ne bibili mu
mukowa wa Sebuloni, bina likumi ne bibili mu mukowa
wa Yosefe, kayi ne bina likumi ne bibili mu mukowa
wa Benjameni. 9 Mpobyalapwa ibi ndalabona likoto
linene, muntu ndyela kubula kukonsha kulibelenga!
Lilafumunga mu bantu ba nkanda shapusana, ne
mishobo ne bishi kayi ne milaka, kabali bemana ncili
pantangu pa cipuna ca Bwami ne pantangu pa Mwana
Mbelele. Kabali bafwala minjila ituba kayi kabali bekata
misampi ya tukunka mumakasa. 10 Balompololeti,
“Lupulusho lulafumunga kuli Lesa wetu, wekala pa
cipuna ca Bwami kayi ne ku Mwana Mbelele!” 11
Bangelo bonse balemana ncili, kushinguluka Cipuna
ca Bwami pamo ne bamakulene ne bya buyumi
bina. Balasuntama ne kukotamika binso byabo
pantangu pa Cipuna ca Bwami ne kukambila Lesa
kabambeti, 12 “Ameni! Kushikaishiwa, ne bulemeneno
ne mano ne kulumbaisha ne kulemekesha ne
bwendeleshi kayi ne ngofu bibe kuli Lesa wetu kwa
muyayaya! Ameni!” (aiōn g165) 13 Umo pa bamakulene
basa walanjipusheti, “Inga bantu bafwala minjila
ituba aba nibani, kayi balafumunga kupeyo?” 14
Ndalamukumbuleti, “Nkambo njamwe mucinshi cena.”
Neye walambeti, “Aba ebantu balapiti mu makatasho
atambiki. Ebalacapa ne kuswepesha minjila yabo
mu milopa ya Mwana Mbelele.” 15 Encebemanina
ku Cipuna ca Bwami bwa Lesa ne kumusebensela
munshi ne mashiku mu Ng'anda yakendi. Wekala pa
cipuna ca Bwami nakekale nabo ne kubacinjilisha. 16
Nteti bakanyumfwepo nsala nambi nyotwa, nambi
kupya ne lubela lwakulungula lwa lisuba. 17 Pakwinga
Mwana Mbelele uli pakati kati pacipuna ca Bwami
nakabe mwembeshi wabo. Nakabatangunine ku
nsansa netulonga twa menshi eshikupa buyumi. Lesa
nakabapukute misonshi yonse pamenso pabo.

8 Mwana Mbelele mpwalakumatula cidindo ca cisanu
ne cibili, kwilu konse kwalamwena tonto kwa
cintimbi ca ola. 2 Ndalabona kayi bangelo basanu
ne babili bemana pantangu pa Lesa kabapewa
matolompita asanu ne abili. 3 Mungelo naumbi
walesa kwimana pa nteme kakute cakutentelamo
lubani, walapewa lubani lwinji kusankanya pa mipailo
ya bantu ba Lesa, ne kwitwala pa nteme ya
golide ili pantangu pa Cipuna ca Bwami. 4 Bwishi
bwa lubani lwalikutentwa lwalasankana pamo ne
mipailo ya bantu ba Lesa kufuma mu makasa a
mungelo walikuba wemana pantangu pa Lesa. 5
Lino mungelo walamanta cakutentelamo lubani ne
kucisusha makalangasha a mulilo wa panteme ne
kwawala pa cishi ca panshi. Palaboneka kutatala
ne kubyasha byasha ne mutuntumo wa inshi. 6
Bangelo basa basanu ne babili balikukute matolompita
asanu ne abili balalibambileti batatike kwalilisha. 7
Mungelo wakutanguna walalilisha tolompita yakendi.
Imfula ya mabwe ne mulilo wasankana ne milopa
yalapomokela pa cishi ca panshi. Mbasu shitatu sha
cishi ca panshi, mbasu shitatu sha bitondo, kayi ne
mila yamwemfu yonse yalapya. 8 Mungelo watubili
walalilisha tolompita yakendi. Cintu calikuboneketi
mulundu unene walikupya mulilo walawalwa mu
lwenje. Mbasu shitatu sha lwenje shalasanduka
milopa, 9 mbasu shitatu sha byabuyumi byalafwila mu
lwenje, mbasu shitatu sha mato anene shalapasauka.
10 Mungelo wa citatu walalilisha tolompita yakendi.
Lunyenyenshi lunene lwalikuboneketi lampi lwalalaka
kwilu. Lwalalakila pa mbasu shitatu sha milonga ne
pa tusensa twa menshi. 11 Lina lya lunyenyenshi ulu
ni “Kulula”. Mbasu shitatu sha menshi shalalula, bantu

bangi balanwa menshi balafwa pakwinga alalula. 12
Mungelo wa cina walalilisha tolompita yakendi. Mbasu
shitatu sha lisuba, mwenshi ne nyenyenshi byonse
byalafwa cakwinseti byalalilwa kumunikila mbasu
shitatu sha cindi. Nkakwalaba lumwi mu mbasu shitatu
sha cindi ca munshi, kayi mbasu shitatu sha cindi
ca mashiku. 13 Kandicilangishisha, ndalabona ne
kunyumfwa cikumbula walikuluka mwilu mu mulenga
lenga kompololeti, “Malele! Malele! Malele ku bantu
bekala pa cishi ca panshi cebo ca bangelo batatu
batana balilisha matolompita abo!”

9 Neye mungelo wa cisanu walalilisha tolompita
yakendi. Ndalabona lunyenyenshi lwalesa kuwila
panshi, kayi lwalapewa cakucalwisha ku cisengu citali.
(Abyssos g12) 2 Lunyenyenshi lusa mpolwalacalula ku
cisengu, mwalapula bwishi bulyeti bwishi bwa bufuni
bunene, lisuba ne mwilu byonse byalashipa cebo ca
bwishi bwalafuma mu cisengu. (Abyssos g12) 3 Mubwishi
mwalapula bisoshi byalesula cishi conse ca panshi,
kayi byalapewa ngofu shilyeti shikute nkalang'ongo.
4 Bisoshi ibyo balabyambileti, kabitononga mila,
nambi bitondo nambi mumena uli wonse, nsombi
bantu babula cishibisho ca Lesa cadindwa pa nkumo
shabo. 5 Ibi bisoshi nkabyalasuminishiwa kushina
bantu, nsombi kubapensha kwa myenshi isanu.
Bululu bwa kupenshewa uko kwalikubeti bululu bwa
kulumwa kwa nkalang'ongo. 6 Mukati mwa myenshi
isanu iyo bantu nibakalangaule cela kubashina,
nsombi nteti cikacanike sobwe. Nibakayande kufwa,
nsombi nalo lufu nilukabafwambe. 7 Bisoshi
byalikuboneketi mahaki alibambila nkondo, pa mitwi
yabyo palikuba byalikuboneketi ngowani sha golide,
kayi kucinso byalikuboneketi cinso ca muntu. 8
Byalikukute mishishi ilyeti ya batukashi, meno abyo
alikubeti meno a nkalamu. 9 Byali byabyo byali
cinjilishiwa ne bintu byalikuboneketi byela byali
kusebenseshewa pa nkondo, kulila kwa mapepe
akendi kwalikubeti mang'ola angi alakwelewanga
ne mahaki alafwambilinga ku nkondo. 10 Mu
micila ya bisoshibyo emwalikuba bululu bulyeti bwa
nkalang'ongo, micila yabyo eyalikukute ngofu ya
kupensha bantu kwa myenshi isanu. 11 Bikute mwami
ukute kubyendelesha, uyu emungelo ukute ngofu pa
cisengu citali. Mu Cihebeli lina lyakendi ni Abadoni, mu
Cigiliki lina lyakendi ni Apolyoni. Lilapandululungeti,
“Shikushina.” (Abyssos g12) 12 Malele akutanguna
alapiti, nomba kayi kulashala malele abili alesanga.
13 Lino mungelo wa cisanu ne umo neye walalilisha
tolompita yakendi. Ndalanyumfwa maswi kufuma ku
mbasu shina sha nteme ya golide yalikuba pantangu
pa Lesa. 14 Awo maswi alikwambila mungelo
wa cisanu ne umo walikukute tolompita kambeti,
“Sungulula bangelo bana basungwa pa mulonga
unene wa Filate!” 15 Neye mungelo wacisanu ne
umo walabasungulula basa bangelo bana, kwambeti
benga bashine mbasu shitatu sha bantu bonse. Abo
bangelo, Lesa walababambila ola, busuba, mwenshi
kayi ne caka cakwinseco. 16 Kayi walang'ambila
cibelengelo ca makoto abashilikali batanta pa mahaki
ankondo ali myanda ibili ya bina. 17 Mu cimboni
mboni, ndalabona mahaki ne batantapo balikuba
bafwala byakulicingilisha bya cela byafubeleti mulilo,
ne bya shipuluka kayi ne byakateshi eti sulufule.
Mitwi ya mahaki yalikubeti mitwi ya nkalamu, mulilo
ne bwishi kayi byalikufuma mu milomo. 18 Mbasu
shitatu sha mushobo wa bantu shalafwa ku malwashi
atatu, awa ni mulilo ne bwishi kayi ne sulufule,
byalikufuma mu milomo ya mahaki. 19 Pakwinga
ngofu sha mahaki awa, shalikuba mu milomo kayi
ne mu micila yasho. micila yasho yalikubeti mitwi ya
njoka kwambeti ipenshe bantu. 20 Bantu balashala
balabula kufwa ku malwashi awa, baliya kuleka kwinsa
byaipa byakukambilila bintu mbyebalabamba ne
makasa abo. Baliya kuleka kukambilila mishimu yaipa,
tumbwanga twa golide, twasilifa ne twamukuba ne
twamabwe kayi ne twabitondo. Utu tonse nkatubono,
nkatunyumfu nambi kwenda. 21 Bantu aba baliya
kulapa bwipishi bwakushinana umo ne munendi,
nambi kuleka buloshi, nambi kuleka bufule butambiki,
nambi bukabwalala.

10 Kayi ndalabona naumbi mungelo wangofu
kaseluka kwilu, kali wafungailwa mumakumbi
ne nkongolo kaili yamushinguluka ku mutwi. cinso
cakendi calikuboneketi kumunika kwa lisuba ne
myendo yakendi yalikubeti ntabo shilabangilinga
mulilo. 2 Kayi walikukute kalibuku mu makasa
kacaluka. Walikuba watalamana, mwendo wakululyo
kali walyata pa lwenje, wa cipiko kali walyata pa
mutunta, 3 maswi akendi akompolola alanyumfwiketi
kubuluma kwa nkalamu. Mpwalapwisha, nako kutatala
kusanu ne kubili kwalakumbula mwakubuluma.
4 Kutatala mpokwalapwa kwamba, ndalayandeti
nembe mbyondalabona ne kunyumfwa, nomba
ndalanyumfwa maswi kwilu akwambeti, “Soleka
bilamba kutatala kwa tusanu ne tubili, kotabilemba
sobwe.” 5 Usa mungelo ngondalabona kali walyata
pa lwenje kayi ne pa mutunta, walemanika cikasa
cakendi cakulyo kutondeka kwilu 6 ne kulumbila
pa Lina lya Lesa wamuyayaya, uyo walalenga
kwilu ne cishi ca panshi ne lwenje kayi ne

byonse bilimo. Mungeloyo walambeti, “Nteti pakapite
cindi citali sobwe! (aiōn g165) 7 Lino mungelo wa
tusanu ne tubili alilisha tolompita yakendi, Lesa
nakakwanilishe bubambo bwakendi bwasolekwa,
mbwalambila basebenshi bakendi bashinshimi.” 8
Lino maswi ngondalanyumfwa kwilu kayi alamba kuli
njameti, “Koya umante kalibuku kasa kacaluka kali
mu makasa a mungelo walyata pa lwenje ne pa
mutunta.” 9 Ndalaya ku mungelo kuya kumusenga
kalibuku. Neye walang'ambileti, “Kamante ukalye,
mulibunda nukanyumfwe kulula, nomba mukanwa
nukanyumfwe kwineti bwiki.” 10 Ndalakamanta
kalibuku kufuma mumakasa akendi ne kukalya,
mukanwa kalanyumfwika kwineti bwiki. Nomba
mpondalakamina ndalanyumfwa kulula mulibunda.
11 Popelapo ndalambilweti, “Koya ukambauke kayi
mulumbe wa Lesa ku mishobo ne kubishi ne kubantu
ba nkanda shapusana, ne milaka kayi ne ku bami
bangi.”

11 Panyuma pakendi, ndalapewa katondo
kalikuboneketi litete lyakupimisha, ne
kung'ambileti, “Koya upime Ng'anda ya Lesa
ne nteme kayi ubelenge bantu balakambililinga
mu Ng'anda. 2 Nomba kotaya upime lubuwa,
pakwinga lulapewa ku bantu batamwinshi Lesa
beti bakaulyataule munshi uswepa kwa myenshi
makumi ana ne ibili. 3 Ninkatume bakamboni bakame
babili bafwala masankunya beti bakakambauke
mulumbe wa Lesa mu masuba ali cina cimo ne
myanda ibili ne makumi asanu ne limo.” 4 Bakamboni
babili e bitondo bibili bya maolifi ne malampi
abili ali pantangu pa Mwami lendeleshenga cishi
capanshi. 5 Na mulwani welekesha kubalinga,
mukanwa mwabo nimukafume mulilo weshi
ukabashine balwani, uliyense eshakelekeshe
kubalinga nakafwe munshila imo imo ilico. 6 Bakute
ngofu shakucala kwilu kwambeti imfula kaitaloka
pa cindi ncebalakambaukunga mulumbe wa Lesa.
Bakute ngofu shakusandula menshi kuba milopa.
Kayi bakute ngofu sha kuleta malwashi apusana
pusana pacishi capanshi pa cindi ncebalayandanga.
7 Bakapwisha kukambauka mulumbe bakamboni
babili, cinyama ico cilapulunga mu cisengu citali ne
kwisa kulwana nabo. Nicikabakome ne kubashina,
(Abyssos g12) 8 bitumbi byabo nibikabenga byonekwa
munshila sha mu munshi unene mwalapopwa Mwami.
Lina lya mansendelele lya munshi uwo ni Sodomu
nambi Injipito. 9 Bantu ba mubishi byonse ne mishobo
yonse ne milaka yonse, kayi ne bantu ba nkanda
shapusana, nibakebelenga bitumbi ibyo kwa masuba
atatu ne cintimbwi, nteti bakasuminisheti bibikwe mu
manda. 10 Pa cishi capanshi bantu nibakakondwe
cebo ca lufu lwa aba bantu babili. Nibakasekelele ne
kutumishilana bintu, pakwinga bashinshimi babili basa
balapensha pa cishi capanshi. 11 Nomba panyuma pa
masuba atatu ne cintimbwi, muya weshikupa buyumi
walafuma kuli Lesa walabengila. Balapatamuka ne
kwimana, neco, bantu balababona balatina kwine.
12 Lino bashinshimi babili basa balanyumfwa liswi
lyali kompolola kwilu eti, “Kamwisani kwilu kuno!”
Balwani babo kabacebelela, balo balanyamuka kuya
kwilu mu likumbi. 13 Pacindi copeleco kwalesa
mutuntumo unene cakwinseti ng'anda imo pa manda
ali likumi onse mumunshi alawa. Kayi bantu bina
bisanu ne bibili Balafwa ne mutuntumo. Balashalapo
balatina, balashikaisha bukulene bwa Lesa wa
kwilu. 14 Malele atubili alapiti, nsombi kulesanga
ca lino lino kayi malele atutatu! 15 Mungelo wa
cisanu ne cibili mpwalalilisha tolompita yakendi, kwilu
kwalanyumfwika maswi akompolola alikwambeti,
“Lino ngofu shakwendelesha cishi capanshi shilapewa
mu makasa a Mwami wetu ne Klistu Wananikwa
wakendi, endiyeti endeleshenga kwa muyayaya!”
(aiōn g165) 16 Bamakulene makumi abili ne bana
bekala pa bipuna bwa bwami pantangu pa Lesa
balakotamika byeni ne kukambilila Lesa 17 kabambeti,
“Mwami Lesa Wangofu shonse omwalikubako kayi
omuliko! Tulamulumbunga Pakwinga mulamanta
ngofu shinene kayi mulatatiki kulela! 18 Bantu
batamwinshi Lesa balakalala, nomba cindi ca bukalu
bwenu cilashiki, cakwambeti bafwa bomboloshewe.
Cindi cilashiki cakupa cilambo kuba basebenshi
benu bashinshimi, ne bantu benu bonse, ne bonse
balamupanga bulemu bamakulene ne batwanike.
Cindi cilashiki ca kononga balonongonga cishi!”
19 Ng'anda ya Lesa yalacaluka kwilu, Libokoshi
lya Cipangano lyalaboneka mu Ng'anda ya Lesa.
Popelapo kwalaba kubyasha ne nsakamwenge ne
kutatala kwa mfula ne mutuntumo wa inshi kayi ne
mfula ya mabwe.

12 Lino kayi cingashilo cinene ciyosha calaboneka
mwilu. Kwalaboneka mutukashi walikuba
wafwala lisuba, walikuba wekala kali walyata myendo
yakendi pa mwenshi, ku mutwi walikuba wafwala
cishoti ca bwami cikute nyenyenshi likumi ne shibili. 2
Walikukute libunda, nomba mutukashuyo mpwalikuba
pepi kutumbuka, walikulila cebo cakubabwa kwa
pakutumbuka. 3 Lino kayi cingashilo nacimbi
calaboneka mwilu. Ndalabona cishinshimwe cinene
calikukute mitwi isanu ne ibili ne meca likumi kayi ne

tushoti tusanu ne tubili twa bwami ku mutwi umo ne
umo. 4 Mucila waco walakulumuna mbasu shitatu sha
nyenyenshi mwilu ne kushiwala pa cishi capanshi.
Cishinshimwe ico calatankamana kuntangu pepi ne
mutukashi kwambeti atumbukowa cimulye mwana.
5 Usa mutukashi walatumbuka mwana mutuloba,
eshakendeleshe mishobo yonse ne nkoli ya cela.
Nomba mwanoyo walasompolwa ne kutwalwa kuli
Lesa kuya kwikala pa cipuna cakendi ca bwami.
6 Neye mutukashi walafwambila ku cinyika, uko
Lesa nkwalamubambila musena wakumulelelako kwa
masuba cina cimo ne myanda ibili ne makumi asanu
ne limo. 7 Lino nkondo yalabalamuka kwilu. Mikayeli
ne bangelo bakendi balalwana ne Shinshimwe,
nendi Shinshimwe walikuba ne bangelo bakendi
balalwanisha, 8 nomba Shinshimwe ne bangelo baco
balakomwa, nkabalasuminishiwa kwikala mumusena
wabo kwilu. 9 Cishinshimwe cinene calawalwa panshi,
Shinshimwe wakaindi mwipishi ukute kukwiweti
Satana, Muyungaushi wacishi capanshi conse.
Balaciwala pa cishi capanshi pamo ne bangelo
bakendi. 10 Pa cindi copeleco, ndalanyumfwa liswi
lyakompolola kwilu akwambeti, Lino Lesa latupulushu!
Lesa laleshe ngofu shakendi sha Bwami! Lino
neye Wananikwa laleshe bwendeleshi bwakendi!
Pakwinga usa wemananga pa menso a Lesa wetu,
Wabepeshelanga banse betu pamenso a Lesa
munshi ne mashiku lawalwa pa cishi capanshi.
11 Banse betu balamukomo cebo ca milopa ya
Mwana Mbelele kayi ne cancine ncine ncebali
kukambauka. Balikuba balibambila kuyaba buyumi
bwabo pacindi ncebali kulangana ne lufu. 12
“Neco kokondwa obe kwilu, ne mwense mwekala
kwiluko! Nsombi malele kuli njamwe mwekala pa
cishi capanshi ne pa lwenje! Muyungaushi, lesa
uko panshi kulinjamwe, wesula ne bukalu pakwinga
ucinsheti kacindi nikang'ana kalamushalili.” 13
Lino cishinshimwe mpocalenshibeti cilawalwa pa
cishi capanshi, calatatika kukonka usa mutukashi
walatumbuka mwana mutuloba. 14 Mutukashuyo
walapewa mapepe abili alyeti acikumbula munene,
kwambeti acikonshe kuluka kuya ku musena wakendi
ku cinyika. Nkwalakalelwa cena kwa byaka bitatu
ne cintimbwi kuyuba cishinshimwe cisa. 15 Lino
cishinshimwe pakukonka mutukashi calapomona
menshi angi mu mulomo waco alabeti mulonga
kwambeti mutukashi usa enga ne menshi. 16 Nomba
cishi capanshi calamunyamfwa mutukashi, calacaluka
ne kumina menshi ngocalapomona cishinshimwe
mu mulomo waco. 17 Ici ecalapesheti cishinshimwe
cikalale cikamba ne mutukashi usa, neco calaya
kulwana ne banabendi mutukashi kayi ne bantu bonse
balanyumfwilinga milawo ya Lesa abo bashoma
cancinencine calayubululwa ne Yesu.

13 Nomba cinjoka calakemana mulombe lwa
lwenje. Kayi ndalabona cinyama kacitumpunuka
mu lwenje, calikukute meca likumi ne mitwi isanu ne
ibili. Pa lica lili lyonse palikuba ngowani, kayi pamutwi
uliwonse palikuba pa lembwa lina lya kusebanya
Lesa. 2 Ico cinyama calikubeti kankonongo, myendo
yalikubeti ya malama kayi mulomo walikubeti wa
nkalamu. Cishinshimwe cisa calayaba ngofu yaco
ne cipuna kayi ne bwendeleshi ku cinyama. 3
Mutwi umo wa cinyama walikuboneketi cilonda
cinene cakufwa naco, nsombi cilondeco calapola,
palashalowa mubata. Bantu bonse pa cishi capanshi
balikukonkela cinyama balakankamana. 4 Muntu uli
yense walikukambilila cishinshimwe cisa, pakwinga
ecalapa bwendeleshi kucinyama. Kayi naco cinyama
balikucikambilila, pakwambeti, “Inga niyani welaneti
cinyama? Inga niyani sena wela kulwana naco?” 5
Cinyama calasuminishiwa kwamba maswi akutwanga
ne kusampula Lesa. Calasuminishiwa kuba ne ngofu
sha bwendeleshi kwa myenshi makumi ana ne ibili. 6
Calatatika kutukana Lesa ne lina lyakendi ne musena
nkwakute kwikala kayi ne bonse bakute kwikala kwilu.
7 Calasuminishiwa kulwana ne bantu ba Lesa ne
kubakoma, kayi calapewa ngofu sha bwendeleshi
pa mishobo yonse ne bishi byonse ne milaka yonse
kayi ne pa bantu ba nkanda shapusana shonse. 8
Bantu bangi bekala cishi capanshi nibakacikambilile
cinyama ico. Aba ebantu balabula kulembwa mulibuku
lyabuyumi. Nomba abo bakute maina alalembwa
mu libuku lya buyumi lya Mwana Mbelele kacitana
cilengwa cishi, nteti bakacikambilile. 9 “Na mukute
matwi nyumfwani!” 10 “Uyo welela kwikatwa busha
nakaikatwe busha.” “Uyo welela kufwa ku cibeshi,
cakubinga nakafwe ku cibeshi.” Bantu ba Lesa
bela kwikalika cali ne kuba ne lushomo. 11 Kayi
ndalabona nacimbi cinyama calikufumbuka panshi.
Calo calikukute meca abili alyeti meca a mwana
mbelele, nomba calikwambeti cishinshimwe. 12
Calo calikukute ngofu shonse shabwendeleshi bwa
cinyama cakutanguna cisa. Calikukakatisha cishi
capanshi ne bantu bonse mucishi capanshi eti
bakambililenga cisa cinyama cakutanguna calikukute
mubata wa cilonda. 13 Cinyama ca cibili ici
calensa bintu bingi bikankamanisha, calaleta mulilo
pa cishi capanshi kufuma mwilu bantu bonse
kabebelela. 14 Ici cinyama cacibili calabepa bantu
pacishi capanshi, pakwinsa bintu bikankamanisha

pakusebensesha ngofu nshecalapewa ne cinyama
cakutanguna. Calabambileti babambe cikoshano ca
cinyama cisa calabula kufwa mpocalayaswa cibeshi,
nsombi calapitilisha kuba ciyumi. 15 Cinyama cacibili
balacisuminisha kufubaila muya waco mucikoshano
ca cinyama cakutanguna cisa, kwambeti cikonshe
kwamba ne kushina bantu bonse balakananga
kucikambilila. 16 Ici cinyama calakakatisha bantu
bonse, batwanike ne bamakulene, bakute buboni ne
babula buboni, basha kayi ne basunguluka kwambeti
badindwe cishibisho pa cikasa ca kululyo nambi pa
nkumo. 17 Paliya muntu wela kula nambi kulisha kali
wabula cishibisho ico. Ici cishibisho cilemanininga lina
lya cinyama, nambi cibelengelo ca lina lyaco. 18 Pano
epali mano. Muntu wacenjela wela kwinshiba mwine
bupandulushi bwa cibelengelo ca cinyama, pakwinga
cibelengelo ca 666 cilemanininga lina lya muntu.

14 Mpondalangishisha, ndalabona Mwana mbelele
kali wemana pa mulundu wa Siyoni pamo ne
bantu bali bina mwanda umo ne makumi ana ne
bina. Abo balalembwa pa nkumo lina lya Mwana
Mbelele kayi ne lina lya Baishi. 2 Kayi ndalanyumfwa
liswi kwilu alikunyumfwiketi kuwota kwa menshi
angi, kayi ne kutatala kwa mfula. Kayi eti bantu
balombonga tulumbu. 3 Bantu basa balemana ku
Cipuna ca Bwami pamo ne bya buyumi bina kayi
ne bamakulene, balikwimbila lwimbo lwa linolino.
Lwalikubula kwishibikwa ne muntu uliyense, nsombi
bali bina mwanda umo ne bina makumi ana ne bina.
Aba ebonka balaulwa pa cishi capanshi. 4 Ebantu
balabula kulisafwanya ne batukashi. Baswepa eti
ncebabele balindu batamwishi mutuloba. Bakute
kukonkelowa nkwalenga Mwana Mbelele. Aba
ebalaulwa pacishi capanshi kwambeti babe bantu
batanshi kubengwa mulumbo kuli Lesa ne kuli
Mwana Mbelele. 5 Ebantu balabula ku bepapo, kayi
babula kampenda. 6 Kufumapo ndalabona naumbi
mungelo walikuluka mwilu kakute Mulumbe Waina
utapu wakukambaukila bantu pa cishi capanshi ba
nkanda shapusana shonse ne mishobo yonse ne
milaka yonse kayi ne bishi byonse. **(aiōnios g166)** 7
Mungeloyo walikompololeti, “Lemekeshani Lesa ne
kumushikaisha bukulene bwakendi! Pakwinga cindi
cakendi ca kombolosha muntu uliyense cilashiki.
Musuntamineni walalenga kwilu ne cishi capanshi ne
lwenje kayi ne tusensa twa menshi!” 8 Mungelo wa
cibili walikukonkela mungelo mutanshi walikambeti,
“Lau! Babulo munene, lau! Walikunwisha bantu waini,
waini walula wa nyotwa yabufule bwakendi.” 9 Kayi
mungelo wa citatu walabakonkela basa bangelo
babili balatanguna, neye kompololeti, “Uliyense
lakambililinga cinyama kayi ne mukoshano waco ne
kuba ne cishibisho pa nkumo nambi pa cikasa, 10
nakanweko waini wabukalu bwakendi Lesa, waini
wabula kusankanyako menshi ngweshi akapomwene
mu nkomeshi ya bukalu bwakendi! Kayi nibakapenge
ne mulilo ne sulufule, bangelo baswepa pamo ne
Mwana Mbelele kabebelela. 11 Kayi bwishi bwa
kupenshewa kwabo nibukasukumenga kwamuyayaya.
Abo balakambililinga cinyama ne mukoshano waco,
kayi uliyense walatambulako cishibisho ca lina lyaco
nteti akapumwine munshi ne mashiku.” **(aiōn g165)** 12
“Bantu ba Lesa balanyumfwilinga Milawo yakendi, ne
kushoma muli Yesu belela kwikalika cali.” 13 Kayi
ndalanyumfwa liswi kwilu kalyambeti, “Ici kocilemba.
Bakute colwe bantu balafunga kabali bashoma Lesa,
kutatika pa cindi cino kuya kuntangu!” Mushimu wa
Lesa ulambangeti, “Ee, balekeni benga bapumwine
ku ncito shabo nshebali kusebensa, pakwinga
nibakapewe cilambo pa ncito nshebali kwinsa.” 14
Mpondalalangishisha, ndalabona likumbi lyatuba tuu.
Apo pa likumbi palikuba pekala walikuboneketi Mwana
Muntu wafwala ngowani ya Bwami ya golide ku mutwi,
kakute cijekeshi calumata mu makasa. 15 Naumbi
mungelo walapula mu Ng'anda ya Lesa kwilu kambila
usa wekala pa likumbi eti, “Kotatikako kutebula
ne cijekeshi cakobe, cindi cakutebula cilashiki,
bishango pa cishi capanshi bilakomo kwambeti
bitebulwe.” 16 Usa walikuba wekala pa likumbi
kuyangula bishango pa cishi capanshi ne cijekeshi,
kayi bishango pa cishi capanshi byalatebula. 17
Kayi naumbi mungelo walapula mu Ng'anda ya Lesa
kwilu, neye wali kukute cijekeshi calumata. 18 Kayi
naumbi mungelo walikukute ngofu sha kwendelesha
mulilo, walapula pa nteme kabilikisha ku mungelo
usa walikukute cijekeshi eti, “Kosebensesha cijekeshi
cakobe uyangule minyansa mumabala a pacishi
capanshi pakwinga minyansa ilakomo cena.” 19 Neco
usa mungelo walayangula bisepo bya minyansa pa
cishi capanshi, ne kubiwala mucisengu mwakutyanina
bukalu bunene bwa Lesa. 20 Bisepo bya minyansa
balabityanina mucisengu calikuba kunsa kwa munshi,
mpobalabilyataula mwalatyanika milopa yalasanduka
kuba mulonga utali wapita myanda itatu ya makilomita,
kayi yashika mamita abili.

15 Kayi mpondalalanga kwilu, ndalabona cingashilo
nacimbi cinene kayi ciyosha. Bangelo basanu ne
babili bakute malwashi asanu ne abili, malwashi awa
emapwililisho abukalu bwa Lesa. 2 Kayi ndalabona
cintu calikuboneketi lwenje lwa gilasi lwasankana

ne mulilo. Kayi ndalabona bantu kabali bemana
pepi ne lwenje lwa gilasi balakoma cinyama ne
mukoshano waco ne cibelengelo ca lina lyaco. kabali
bekata tulumbu ntwalabapa Lesa, 3 balikwimbila
lwimbo lwa Mose musebenshi wa Lesa ne lwimbo
lwa Mwana Mbelele lwakwambeti, “Amwe Lesa wa
ngofu shonse, ncito shenu nishinene kayi shikute
kuyosha! Amwe Mwami wa bishi byonse, nshila
shenu shololoka kayi ni sha ncinencine! 4 Niyani
wela kubula kumutina Mwami? Niyani wela kukana
kwamba sha bukulene bwenu? Amwe njamwe
mwenka mwaswepa. Bantu mubishi byonse nibakese
nibakamukambilile, pakwinga micito yenu yalulama
kayi bonse nibakaibone.” 5 Calakonkapo, ndalabona
ng'anda ya Lesa kwilu kaili yacaluka, mukati mwakendi
mwalikuba Tente ya cipangano ca Lesa. 6 Basa
bangelo basanu ne babili balikukute malwashi asanu
ne abili balapula mu Ng'anda ya Lesa kabali bafwala
byabeka, kabali balisunga lamba wa golide pa cali. 7
Cimo ca bya buyumi bina calapa bangelo basanu
ne babili ndilo shafongomana shisanu ne shibili
shesula bukalu bwa Lesa muyumi kwa muyayaya.
(aiōn g165) 8 Ng'anda ya Lesa yalesula bwishi bwa
bulememneno ne ngofu sha Lesa cakwinseti paliya
walacikonsha kwingilamo, mpaka bangelo basanu ne
babili bakapwishe kwitila malwashi asanu ne abili.

16 Lino ndalanyumfwa liswi mu Ng'anda ya
Lesa lyalikwambila bangelo basanu ne babili,
“Kamuyani mwitile ndilo shisanu ne shibili sha bukalu
bwa Lesa pa cishi capanshi!” 2 Wakutanguna waletila
ndilo pa cishi capanshi. Bonse balikukute cishibisho
ca cinyama ne balikukambilila mukoshano waco,
balaba ne bilonda bishikubaba ciyosha. 3 Mungelo
wacibili waletila ndilo yakendi pa lwenje. Menshi
alasanduka milopa ilyeti ya muntu wafwa, kayi bya
buyumi bya mu menshi byonse byalafwa. 4 Nendi
mungelo wacitatu waletila ndilo yakendi pa milonga
ne pansansa, kayi menshi alasanduka milopa. 5 Kayi
ndalanyumfwa mungelo wali kwendelesha menshi
kambeti, “Lombolosho lwenu lwalulama omulipo,
kayi ulipo! Amwe Omwaswepa 6 Balaita milopa ya
bantu ba Lesa, nebashinshimi, nenjamwe mulabapa
milopa yakunwa. Celela kubenshileco!” 7 Popelapo
ndalanyumfwa liswi pa nteme akwambeti, “Mwami
Lesa wangofu shonse, lombolosho lwenu ni lwa
ncinencine kayi lwalulama!” 8 Lino mungelo wabusuba
waletila ndilo yakendi pa lisuba, nalyo lisuba lyalapewa
ngofu sha kutenta bantu ne lubela lwalungula. 9
Mpobalapya ne lubela lwalungula, balasampula lina
lya Lesa ukute ngofu pa malwashi awa. Nomba
baliya kuleka bwipishi kwambeti balumbe bukulene
bwakendi. 10 Mungelo wacisanu waletila ndilo yakendi
pa cipuna ca bwami bwa cinyama. Bwami bwa
cinyama bwalaba mu mushinshe. Bantu balatatika
kuliluma milaka cebo ca kunyumfwa kubaba. 11 Cebo
ca bilonda byali kubaba balamusampula Lesa wakwilu,
nikukabeco baliya kuleka kwinsa bintu byaipa. 12
Mungelo wa cisanu ne umo waletila ndilo yakendi
pa mulonga unene wa Filate. Mulonga walayuma
nta! Kwambeti ube nshila ya bami ba kucwe. 13 Lino
ndalabona mishimu itatu yaipa, yalikuboneketi bacula
kaipula mu mulomo wa cishinshimwe ne mu mulomo
wa cinyama kayi ne mu mulomo wa mushinshimi
mubepeshi. 14 Cakubinga ni mishimu itatu yaipa
ilenshinga bikankamanisha. Mishimu itatu iyi, eilenga
ku bami bonse mucishi capanshi kubabunganya pamo
eti balwane nkondo pa busuba bunene bwa Lesa
wa Ngofu Shonse. 15 “Kamunyumfwani! Ndesangeti
kabwalala! Ukute colwe muntu ulebe, wafwalila limo
kayi walibambila. Kutineti katakenda matakosha kayi
katakanyumfwa nsoni pa bantu.” 16 Lino mishimu
yalababunganya bami pa musena umo, uwo ukute
kukwiwa mu Cihebeli eti Alamagedon. 17 Neye
mungelo wa cisanu ne babili waletila ndilo yakendi
mwilu mu muya. Liswi lyakompolola lyalanyumfwika ku
Cipuna ca Bwami camu Ng'anda ya Lesa kwambeti,
“Ee cilenshiki!” 18 Palaba kubyasha ne kukunkuma
ne kutatala kwa mfula kayi ne mutuntumo wa inshi
utana ubako mbulengelo mushobo wa bantu. Uwu
mutuntumo walikuba waipishisha. 19 Mutuntumo
walapasula munshi unene wa Babulo bibela bitatu,
ne minshi naimbi mu cishi conse yalonongeka. Lesa
walanuka kayi ewalenshisheti Babulo anwine waini
mu nkomeshi yesula bukalu bwakendi. 20 Nsumbu
ne milundu yonse yalashimangana. 21 Imfula ya
mabwe alema makilogalamu ali 50 alikulakila pa
bantu balikusampula Lesa cebo ca kupenga ne mfula
ya mabwe.

17 Lino mungelo umo pa bangelo basanu ne
babili basa balikukute ndilo shisanu ne shibili
walang'ambileti, “Kwesa ndikuleshe cisubulo Lesa
nceti amupe usa mutukashi mufule usa munshi unene
webakwa pa menshi angi. 2 Usa mufule wonanga ne
bami ba pacishi capanshi, kayi wakolweshanga bantu
waini wa bufule bwakendi.” 3 Mpondalekatwa ne
Mushimu wa Lesa, mungelo walantwala ku cinyika.
Uko nkondalabona mutukashi kaliwatanta pa cinyama
cifubela, calikuba calembwa maina mubili wonse
akutukana Lesa. Kayi calikukute mitwi isanu ne ibili
ne meca likumi. 4 Mutukashi uyu walikuba wafwala

byakufwala bya fubeluka ne byafubela byadula,
walikobaika malungu a golide amushobo uliwonse.
Walikukute nkomeshi ya golide mu cikasa cakululyo
yesula ne bintu byasesemya, kayi byasafwana, bya
cabufule bwakendi. 5 Pa nkumo pakendi palikuba
palembwa lina lyashupa kulipandulula, lyakwambeti,
“Babulo waya lulumbi, nyabo wa bafule bonse ne
bintu bishikusesemya byonse bya mu cishi capanshi.”
6 Kayi ndalabona mutukashi uyo katantalika, cebo
ca milopa njalanwa ya bantu baswepa, kayi ne ya
bakamboni ba Yesu mbobalashina. Mpondalamubona
ndalakankamana. 7 Lino mungelo walanjipusheti,
“Inga nicani ncolakankamananga?” Ninkwambile sha
mutukashi uyu, ne sha cinyama ncatantapo ne sha
mitwi isanu ne ibili kayi ne sha meca likumi asa. 8
Cinyama ncolabono calikubako, kayi cilashimangana,
cilipepi kupula mucisengu, nomba nicikenga kuya
kufwa. Lino bantu bekala pa cishi capanshi, babula
kulembwa maina abo mu libuku lya bayumi kacitana
cilengwa cishi, bakaboneti cinyama calikubako,
calashimangana, kayeti cilesa, nibakakankamane.
(Abyssos g12) 9 “Pano epalayandikinga mano ne
kunyumfwishisha. Mitwi isanu ne ibili isa pekala
mutukashi, ilemanininga milundu isanu ne ibili, kayi
iyi mitwi isanu ne ibili ilemanininga bami basanu
ne babili. 10 Bami basanu bafwa kendi, umo
ucendelesha, wakupwililisha nkana esa. Nomba
akesa nakekalowa kacindi kang'ana.” 11 “Cinyama
cisa calikubako, kayi calashimangana cilemanininga
mwami wa cisanu ne citatu, uyo eti akapule mu mitwi
isanu ne ibili, lino neye nakonongeke.” 12 “Nawo
meca likumi ngowalabona alemanininga bami likumi
batana batatika kwendelesha. Nabo nibakapewe
bwami, nibakendeleshe pamo ne cinyama kwa kacindi
kang'anowa. 13 Bami aba bali likumi nibakabe ne
muyeyo umo, nibakape ngofu ne bwendeleshi ku
cinyama. 14 Nibakalwane ne Mwana mbelele, lino
Mwana mbelele pamo ne bantu bakwiwa bakendi,
basalwa, kayi bakute lushomo, nibakabakome,
pakwinga Yesu eMwami wa bami bonse.” 15 Kayi
mungelo walang'ambileti, “Asa menshi ngowabona
pekala mutukashi mufule, alemanininga bishi ne
bantu bankanda shapusana kayi ne milaka.” 16
Nawo asa meca likumi ne cinyama ncowalabona
nibikamupele mutukashi mufule, ne kumulamuna
bintu byonse, ne kumufulula matakosha, nibakalye
minyemfu yakendi ne kumutenta pa mulilo. 17
Pakwinga Lesa nakabike kuyanda kwakendi mu
myoyo yabo kwambeti basebensele pamo ne cinyama
pakucipa ngofu shakwendelesha mpaka maswi a
Lesa akakwanilishiwe. 18 “Mutukashi ngowabonanga
ni mushi wayampuwo ulendeleshenga bami bonse pa
cishi capanshi.”

18 Panyuma pakubona mutukashi watanta pa
cinyama cifubela, kayi ndalabona naumbi
mungelo kaseluka kwilu, ukute ngofu shinene
shabwendeleshi, kayi kubala kwakendi kwalamunikila
cishi conse ca panshi. 2 Walompololeti, “Ee, lawu!
Babulo waya lulumbi, lawu! Mulaba mwakwikala
bibanda ne mishimu yasafwana, kayi ne bikeni byaipa
bya mishobo iliyonse. 3 Pakwinga mishobo yonse ilanu
bwalwa bwa nyotwa ya bufule bwakendi. Bami pa cishi
capanshi balikwinsa bupombo nendiye, nabo beshi
makwebo balawininapo pa bufule bwakendi.” 4 Kayi
ndalanyumfwa maswi kwilu akwambeti, “Kamufumamo
bantu bakame! Musonokeni! Kamutamantamo lubasu
mu bwipishi bwakendi. Nenjamwe kamutakapewako
Cisubulo! 5 Pakwinga bwipishi bwakendi bulashiki
kwilu, Neye Lesa lanuku nshila shaipa shamutukashi
usa. 6 Kamumwinshilani celana neco ncalamwinshila.
Mubwesheleni mankanda abili pa bintu mbyalensa.
Isushani nkomesshi yakendi mankanda abili akulula
kwa byakunwa mbuli neye ncalamubambila. 7
Mupensheni aungumane kwelana ne lulumbi lwa
bwikalo bwa buboni mbwalalipa mwine. Pakwinga
ukute kulilumbanya mwine ‘Eti ndekala pano,’
Ndemwami! Ntame mukalubingi, nkana mbapo
ne malila!” 8 “Pacebo ici, malwashi, kukolwa ne
kulila kayi ne nsala nibikamushikile pa busuba
bumo. Kayi nakapye ne mulilo, lino Mwami Lesa
nakamomboloshe, pakwinga Lesa niwangofu.” 9
Bami ba pacishi capanshi mbwalikwinsa nabo bufule
mulunkumbwa lwakendi nibakamulile, bakabona
bwishi ne mulilo ulamutentenga. 10 Nibakemane patali
kabebelela nkwalapenshewanga kutineti naboyo
ngabapenshewako nibakambengeti, “Akonempa
mapensho alenshiki ku munshi unene! Cansoni
kuli Babulo! Cindi ca komboloshewa cilashiki.” 11
Bashimakwebo pa cishi capanshi nibakalile, pakwinga
nipakabule muntu shikula makwebo, 12 a golide
nambi silifa nambi a mabwe a mulo wadula nambi
malungu. Paliya eti akaule byakufwala byabo byaina
byafubeluka nambi byashilika nambi byafubela
nambi citondo ciliconse canunkila nambi ciliconse
capangiwa ne munyanga nambi ciliconse capangiwa
kucitondo cadula nambi ca mukuba nambi ca
cela nambi ca libwe lya mabo. 13 Kayi paliya
eti akauleko Sinamoni nambi twanunkila nambi
mafuta anunkila cena nambi lubani nambi bwalwa
nambi mafuta a citondo ca ma olifi nambi bunga
bwanana nambi maila nambi ng'ombe nambi mbelele

nambi mahaki nambi bikoki nambi basha kayi ne
bantu. 14 Bashimakwebo nibakambeti, “Bintu byaina
mbyowayandanga bilakupwili, bintu byakobe byaina
bilonongeke nteti bakabicanepo.” 15 Bashimakwebo
mbwalawinisha nibakabe ne buyowa nibakemane
patali pakubona nceti akapengenga. Nibakamulile
malila a nsoni, 16 kabambeti, “Mama cansoni! Mama
cansoni! Obe munshi unene wafwala byakufwala
byadula byafubeluka, ne byafubela. Munshi webakwa
cena ne golidi ne mabwe adula abeketi malungu. 17
Ca nsoni pakwinga mu kacindi kang'anowa buboni
bwingi bulonongeke!” Bashikukwasula mato ne muntu
uliyense lafumininga kulikonse, basebenshi balikwinsa
makwebo Lwenje nibakemane patali, 18 pakubona
bwishi bwa kupya kwakendi. Nibakompololeti, “Ni
munshi cini welana ne munshi unene uwu!” 19
Balalitukwila bulongo pa mitwi kabompolola, kulila
ne kunyumfwa nsoni. Kabambeti, “Mama ca nsoni!
Mama ca nsoni! Uwu munshi unene walawinisha
bonse balikukute mato cebo ca buboni bwakendi
lino muka cindi kang'anowa bonse bulonongeke.”
20 Lino kamukondwani Omuli kwilu cebo ca bintu
bilamwinshikili. Amwe mwaswepa, amwe batumwa
kayi nenjamwe bashinshimi kamukondwani, pakwinga
Lesa lamombolosho ne kumupa cisubulo pali ibyo
mbyalamwinshilani. 21 Mungelo wa ngofu walamanta
libwe linene ne kuliwala mu lwenje cubwaa! Ne
kwambeti, “Copele cisa nceti ukawalwe panshi
mwangofu Babulo munshi unene nteti ukabonekepo
sobwe!” 22 Popelapo balikwimbila ne tulumbu ne
tunkobele ne beshikulilisha matolompita kayi ne
beshikwimbila nabambi nteti bakanyumfwikepo. Nteti
mukacanike kanyuka mpaya nambi maswi a bantu
balapelenga bunga. 23 Malampi akobe nakashimike,
ngululu sha cikwati nteti shikanyumfwikepo, pakwinga
bashimakwebo bakobe balikuba bacindama pa
cishi ca panshi. Kayi mishobo yonse pa cishi ca
panshi yalayungaulwa ne buloshi bwakobe. 24
Babulo walapewa cisubulo, pakwinga mu munshi
mwalacanika milopa ya bashinshimi ne milopa yabantu
ba Lesa, ne ya bantu nabambi balashinwa pa cishi ca
panshi.

19 Panyuma pakendi ndalanyumfwa kuyobeka
kwalikunyumfwiketi kwa likoto linene lyabantu
kwilu. Kabambeti, “Lupulusho ne bulemeneno kayi ne
ngofu ni byakendi Lesa, neco kamumushikaishani! 2
Lombolosho lwakendi nilwancinencine kayi lwalulama.
Lamupa cisubulo mufule wasafwanyanga bantu pa
cishi ca panshi ne bufule bwakendi. Walashina bantu
ba Lesa, neco Lesa lamubweshele.” 3 Kayi likoto
linene lisa lyalompololeti, “Lesa ashikaishiwe! Bwishi
bwa mulilo ulatente munshi unene ulasukumunga kwa
muyayaya!” (aiōn g165) 4 Bamakulene makumi abili ne
bana kayi ne bya buyumi bina balasuntama panshi
ne kukambilila Lesa walikuba wekala pa Cipuna
ca Bwami kabambeti, “Ameni! Lesa ashikaishiwe!”
5 Lino ku Cipuna ca Bwami kwalanyufwika liswi
lyalikwambeti, “Kamushikaishani Lesa, mobasebenshi
bakendi pamo ne bantu bonse omukute kumutina,
bamakulene ne batwanike.” 6 Kayi ndalanyumfwa
maswi alikunyumfwiketi kuyobeka kwa bantu bangi.
Alikunyumfwiketi kuwota kwa menshi angi nambi
eti kutatala kwa mfula, kabambeti, “Katushikaishani
Lesa! Pakwinga Mwami Lesa wetu wa ngofu
shonse latatiki kwendelesha.” 7 Katukondwani,
kayi tusamwe, tumupe bulemu, pakwinga cindi
ca bwinga bwa Mwana Mbelele cilashiki kayi
mutukashi ngwalayandanga kweba neye walibambila.
8 Lesa lamupa byakufwala bya swepa, byabeka,
kwambeti afwale. Byakufwala bilemanininga micito
yaina njobakute bantu ba Lesa. 9 Lino mungelo
walang'ambileti, “Kolembeti, ‘Bakute colwe bantu
balakwiwa ku bwinga bwa Mwana Mbelele.’” Kayi
mungelo walambeti, “Awa ni maswi a ancine
ncine Lesa.” 10 Popelapo ndalasuntama pantangu
pakendi kuyanda kumukambilila, mwakufwambana
walambeti, “Sobwe kotenseco! Ame ndemusha
mbuli ncobele pamo ne banobe bashoma. Kambilila
Lesa!” Pakwinga cancine ncine ncalayubulula Yesu
ecilapanga ngofu bantu kwamba mulumbe wa Lesa.
11 Kwilu mpokwalacaluka, ndalabona lihaki lituba.
Walikuba watantapo walikukwiweti, “Washomeka”
Kayi “Wa ncinencine.” Nendi ukute kombolosha,
nekulwana nkondo. 12 Menso akendi alyeti lubela
lwa mulilo, ku mutwi walikuba wafwala ngowani
shingi sha bwami, ne lina ndyalikuba walembwa
nkalyeshibikwa nsombi mwinowa eulinshi. 13 Walikuba
wafwala mwinjila wananankana milopa. Lina lyakendi
ni “Maswi a Lesa.” 14 Makoto a nkondo a kwilu
alamukonkela, kali atanta pamahaki atuba, nawo
kali afwala minjila ituba yaswepa mbee! 15 Mu
mulomo mwakendi mwalapula cibeshi calumata
ico ncalakomenako mishobo ya bantu. Yesu Klistu
nakabendeleshe ne nkoli ya cela, kayi nakalyataule
mucisengu mwakutyanina minyansa ya bukalu bwa
Lesa wa Ngofu Shonse. 16 Pa mwinjila ne pa
libelo lyakendi palikuba palembwa lina, lyakwambeti
“Mwami wa Bami ne Mwendeleshi wa bendeleshi.”
17 Kayi ndalabona mungelo kali wemana pa lisuba.
Walompolola kukuwa bikeni byonse bilaulukunga
mwilu kambeti, “Kamwisani mubungane pamo ku

malyalya anene ngwalamubambili Lesa. 18 Mwise
mulye mitunta ya bami ne ya bamakulene ba nkondo
ne ya bashilikali ne ya batanta pa mahaki, minyemfu
ya bantu bonse basha ne babula kuba basha,
bamakulene kayi ne batwanike!" 19 Lino ndalabona
cinyama ne bami ba pacishi capanshi ne makoto
abo ankondo balabungana pamo kwambeti balwane
ne walikuba watanta pa lihaki ne likoto lyakendi. 20
Balacikata cinyama pamo ne mushinshimi mubepeshi
walikwinsa byeshikukankamanisha. Mbyecalikwinsa
ebyalikubepa bantu balikukambilila cikoshano ca
cinyama kabakute cishibisho caco. Bonse babili
cinyama ne mushinshimi mubepeshi, balawalwa mu
lwenje lwa mulilo ulabangilinga ne sulufule. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** 21 Cibeshi calafuma mu mulomo wa uyo
walikuba watanta lihaki encalashinishako makoto abo
a nkondo, bikeni byonse byalekuta kulya minyemfu
yabo.

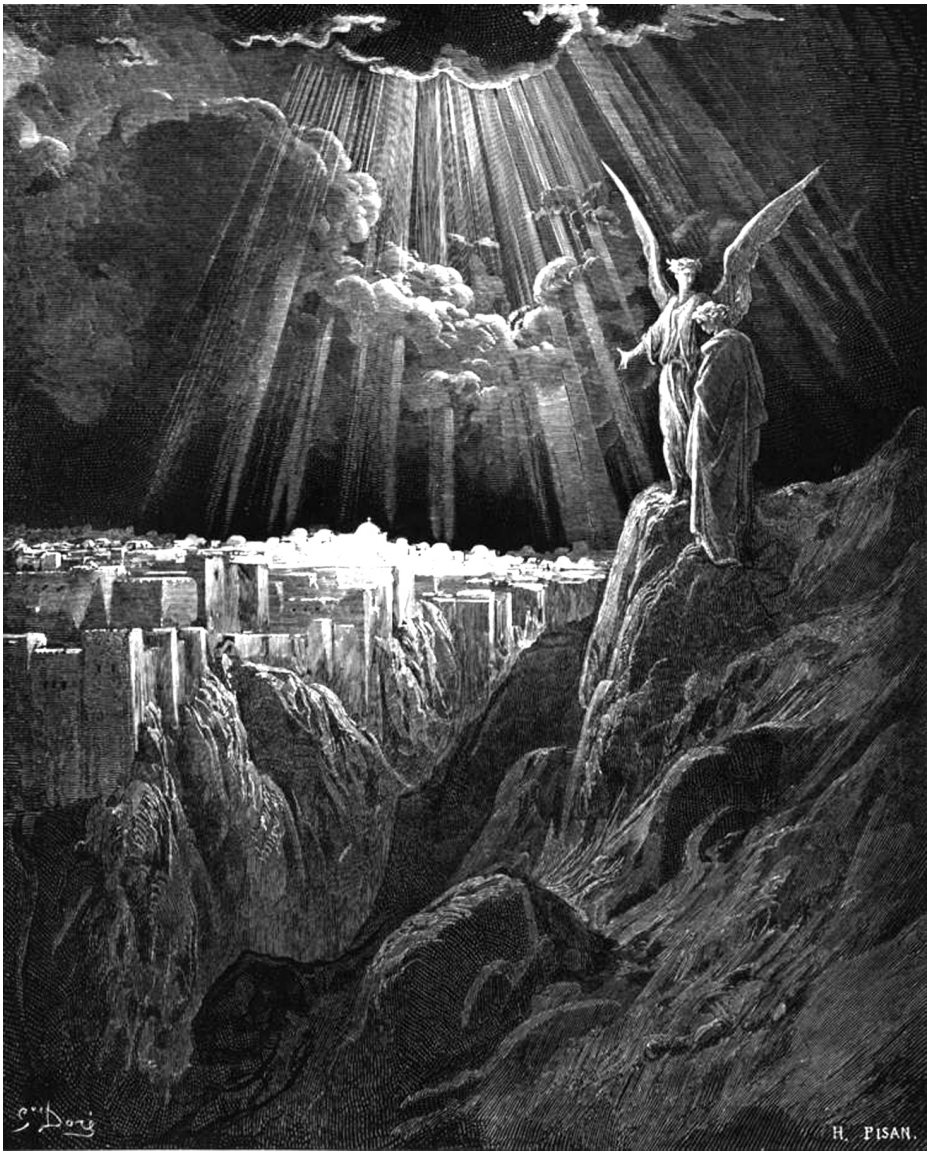
20 Kayi ndalabona mungelo kaseluka kwilu kakute
cakucalwisha kucisengu citali kayi ne ncetani
yalema mu makasa. **(Abyssos g12)** 2 Walacitanya
cishinshimwe cikulukulu cisa cikute kukwiweti Satana
nambi Muyungaushi, ne kumusunga ncetani kwabyaka
cina cimo. 3 Mungelo usa walamuwala Satana
mu cisengu citali walacalapo kayi ne kubikapo
cidindo cilambangeti nteti akayungaulepo mishobo ya
bantu mpaka pakapite byaka cina cimo. Panyuma
pakendi nakasungululwe kwa kacindi kang'ana.
(Abyssos g12) 4 Ndalabona bipuna bya Bwami palikuba
pekala abo balapewa ngofu sha kombolosha, kayi
ndalabona mishimu ya abo balatimbulwa mitwi
cebo ca kukambauka cancinencine ncalayubululwa
Yesu kayi nepacebo camaswi a Lesa. Aba ebantu
balabula kukambilila cinyama nambi mukoshano
waco, kayi baliya kutambula ne kulembwa cishibisho
pa nkumo nambi pa bikasa byabo. Balapunduka ne
kwendelesha pamo ne Klistu kwa byaka cina cimo
5 Bantu bangi bafwa baliya kupunduka mpaka ku
mapwililisho a byaka cina cimo. Uku ekupunduka kwa
kutanguna kwa bantu bafwa. 6 Bakute colwe cinene
ni bantu beti bakacane lubasu mu kupundushiwa kwa
kutanguna kwa bantu bafwa. Lufu lwa cibili luliya
ngofu palyendibo, nibakabe beshimilumbo ba Lesa ne
Klistu kayi nibakendeleshe pamo nendiye kwa byaka
cina cimo. 7 Byakapwa byaka cina cimo Satana
nakasungululwe mujele, 8 kayi nakenga akuyungaula
mishobo mu mbasu shina shapa cishi capanshi,
mishobo ikute kukwiweti Gogi ne Magogi. Satana
nakababunganye pamo bantu bangi eti museya
wa mu mulonga kwambeti balibambile kulwana
nkondo. 9 Balamwaikila pa cishi conse capanshi
balaushinguluka musasa bantu ba Lesa ne munshi
ngwasuni. Nsombi kwalesa mulilo kwilu walabononga
bonse. 10 Lino Satana walikubayungaula balamuwala
mu lwenje lwa mulilo wa sulufule, uko cinyama cisa
ne mushinshimi mubepeshi nkobalikuba bawalwa.
Uko nkoti bakapenshewenga munshi ne mashiku
kwamuyaya. **(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)** 11 Lino
ndalabona cipuna ca Bwami cituba cinene, cishi ne
kwilu byalamubundumuka uyo walikuba wekalapo,
kayi biliya kubonekapo. 12 Kayi ndalabona bantu
bafwa bamakulene ne batwanike kabali bemana ku
cipuna ca Bwami. Mabuku alacalulwa, kayi libuku
nalimbi lyalacalulwa, ili elibuku lya buyumi. Bafwa
nibakomboloshewe kwelana ne micito yabo yalembwa
mu mabuku awo. 13 Neco lwenje lwalapulisha
balafwilamo, nalo lufu ne cishi cabafu byalapulisha
abo balikubamo. Bonse balomboloshewa kwelana ne
micito njobalikwinsa. **(Hadēs g86)** 14 Lino lufu ne cishi
cabafu byalawalwa mu lwenje lwa mulilo. lwenje lwa
mulilo elufu lwa cibili. **(Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442)**
15 Bonse balabula kulembwa maina mu libuku lya
buyumi balawalwa mu lwenje lwa mulilo. **(Limnē Pyr g3041 g4442)**

21 Panyuma pakendi, ndalabona mwilu kwa linolino
ne cishi ca panshi ca linolino. Mwilu mwa
kutanguna ne cishi ca panshi cakutanguna kayi
ne lwenje byalashimangana. 2 Kayi ndalabona
Munshi Uswepa Yelusalemu wa linolino kauseluka
kwilu kuli Lesa, wabambwa cena mbuli nabwinga
ncakute kufwala cena ayanga kukumana ne
ibendi. 3 Ndalanyumfwa liswi ku Cipuna ca Bwami
lyalikompololeti, "Kamubonani lino ng'anda ya Lesa
ili pakati pa bantu, nakekale nabo pamo. Nabo
nibakekale nendi! Nibakabe bantu bakendi, nendi
nakabe Lesa wabo. 4 Nakabapukute misoshi
yonsepa menso. Nteti pakabe lufu nambi kulila mibila
nambi kunyumfwa bishikubaba. Bintu byalikubako
pakutanguna bilapiti." 5 Lino wekala pa cipuna ca
Bwami walambeti, "Ndabambanga bintu byonse kuba
byalinolino!" Kayi walambeti, "Kolemba pakwinga
maswi ngondambanga na ncinencine kayi ashomeka."
6 Kayi walang'ambileti, "Bilenshiki! Njame Alefa
ne Omega, wakutanguna kayi ne wakupwililisha.
Ninkasuminishe uliyense ukute nyotwa kunwa
pansansa, menshi eshikupa buyumi alapupunga
nteti bakaulenga sobwe. 7 Ninkape ibi bintu ku
bantu beshibakakome, kayi ninkabe Lesa wabo,
naboyo nibakabe bantu bakame. 8 Nomba bayowa
ne babula lushomo ne basafwana beshikwinsa

byaipa, bakapondo ne bafule ne bang'anga ne beshi
kukambilila tumbwanga kayi ne bonse bandemi shibili,
cakutambula cabo nicikabe lwenje lulabangilinga
mulilo wa sulufule, ulu elufu lwa cibili." **(Limnē Pyr**
g3041 g4442) **9** Kwalesa umo wa bangelo basanu
ne babili basa balikukute Indilo shisanu ne shibili
shesula malwashi asanu ne abili walang'ambileti,
"Kwesa kuno ndikuleshe moye, mukashi wa Mwana
Mbelele." **10** Neco Mushimu Uswepa walamfukata,
neye mungelo walantwala pa mulundu unene kayi
utali, kuyakundesha Munshi Uswepa, Yelusalemu
walikuseluka kwilu kuli Lesa, **11** walikubeka ne
bulemeneno bwa Lesa. Uwo munshi walikubeketi
libwe lya mulo waduleti libwe lyeshima likute kukwiweti
yasipi lyatuba tuu eti gilasi. **12** Uwo munshi walikukute
luba lunene kayi lutali, kayi walikukute bishinga likumi
ne bibili, pacishinga cimo ne cimo palikuba mungelo
walikupembelela. Pabishinga palikuba palembwa
maina likumi ne abili a bana Baislayeli. **13** Ca kucwe
kwa munshi kwalikuba bishinga bitatu, ca kunyika
bishinga bitatu, cakumusansa bishinga bitatu, kayi
ca kumbonshi bishinga bitatu. **14** Luba lwa munshi
lwalebakwa palulindu lwa mabwe anene, pa libwe
limo ne limo palikuba palembwa lina lya umo wa
batumwa likumi ne babili ba Mwana Mbelele. **15**
Lino mungelo walikwamba ne njame walikukute litete
lya golide lyakupimisha munshi ne bishinga kayi
ne luba. **16** munshi uwo walikuba ne mbasu shina
shelana, mubutali ne mubufupi mwalikuba mwelana.
mungelo walaupimisha uwo munshi ne litete nekucana
makilomita bina bibili ne myanda makumi ana Mubutali
ne mubufupi kayi ne mushimba byonse byalikuba
byelana. **17** Kayi walapima luba, walacaneti ni lutali
ntamwa makumi asanu ne limo Kwelana ne mpimino
ya muntu yelana kayi ne mpimino ya mungelo. **18**
Luba lwalikuba lwebakwa ne mabwe a Yasipi. Munshi
uwo balawibakisha negolide winewine wabeketi gilasi.
19 Lulindu lwa luba lwa munshi lwalikuba lwamabwe
apusana pusana adula. Libwe lyakutanguna lya
lulindu lyalikuba lya yasipi libwe lya cibili lya safilo
lya citatu lya kalikedo, lya cina lya emalodi. **20** libwe
lya cisanu lya sadonu, libwe ca cisanu ne cimo lya
sadiyo, libwe ca cisanu ne bibili lya kulusolito, libwe ca
cisanu ne citatu lyalikuba belulo, libwe ca cisanu ne
cina lya topazi, libwe ca likumi lya kakedoni, libwe ca
likumi ne cimo lya huwakinto, libwe ca likumi ne bibili
lyalikuba ametusito. **21** Bishinga bya munshi likumi
ne bibili byalikukute mukanda wa malungu adula ali
likumi nabili, pacishinga ciliconse palikuba mukanda
wa bulungu bumo bunene. Mukwakwa unene mu
munshi walikuba wa golidi winewine waswepeti gilasi.
22 Lino umo mu munshi ndiya kubonamo Ng'anda ya
kupaililamo Lesa, pakwinga Mwami Lesa Wangofu
Shonse kayi ne Mwana Mbelele. ebalikuba ng'anda
ya kupaillilamo **23** Kumunika kwa lisuba ne mwenshi
nkakwali kuyandika umo mu munshi sobwe, pakwinga
bulemeneno bwa Lesa ebulamunikilinga, neye Mwana
Mbelele elampi lya munshi. **24** Mishobo yonse pa
cishi ca panshi nikendenga mumuni eti ukafumenga
mu munshi. Kayi ne bendeleshi ba pacishi capanshi
nibakaletemo buboni bwabo. **25** Pakwinga bishinga
byamunshi nteti bakabicalenga munshi wonse kayi
nteti kukabenga mashiku. **26** Mumunshi umo mishobo
yonse yamucishi capanshi nibakaletemo bulemeneno
ne buboni bwabo. **27** Kuliya cintu casafwana eti
cikengilemo nambi muntu lenshinga bishikuleta nsoni
nambi mubepeshi eti akengilemo. Abo balembwa
maina mu libuku lya buyumi lya Mwana mbelele
ebonka beshi bakengilemo.

22 Lino mungelo walandesha mulonga wa menshi
eshikupa buyumi. Aswepeti gilasi kapupa
kufumina panshi pa cipuna ca Bwami ca Lesa
ne ca Mwana Mbelele. **2** Mulonga uwo walikuba
wantabankana pa mukwakwa wa mu munshi. Kutala
konse konse kwa mulonga kwalikuba citondo cikute
bisepo byeshikupa buyumi. Byalikusema bisepo
kankanda kamo pa mwenshi kwa myenshi likumi ne
ibili. Mishobo pacishi capanshi nibakasebenseshe
matewu kushilikisha malwashi abo. **3** Paliya cintu
cashinganwa ne Lesa etici kacanike mumunshi
uwo. Pakwinga Cipuna ca Lesa ne ca Mwana
mbelele nicikabenga mukati mu munshi, Umo
basebenshi bakendi mweshi bakamukambililenga.
4 Kayi nibakamubone menso ne menso, kayi lina
lyakendi nilikalembwe pa nkumo pabo. **5** Mashiku
nteti akabeko sobwe nambi mumuni wa lampi
nambi wa lisuba, pakwinga Mwami Lesa nakabe
mumuni wabo. Nibakendelesheti bami kwamuyayaya.
(aiōn g165) **6** Lino mungelo walang'ambileti, "Maswi
onse ngolanyumfu na ncinencine kayi ashomeka.
Kayi Mwami Lesa ukute kupa bashinshimi bakendi
Mushimu wakendi Uswepa, ewalatuma mungelo
kuya kwishibisha basebenshi ba Lesa kwambeti
beshibe bintu byeshi binshike calinolino apa." **7** Yesu
lambangeti, "Nyumfwani! Ndesanga lino lino! Bakute
colwe bantu balanyumfunga maswi abushinshimi ali
mu libuku ili." **8** Njame Yohane ndalanyumfwa ne
kubibona ibi bintu. Mpondalabinyumfwa ne kubibona
ndalawa panshi pa myendo ya mungelo walikundesha
ibi bintu. Neco ndalayandeti ndi mukambilile. **9** Nsombi
neye mungelo walang'ambileti, "Sobwe kotenseco,

ame ndemusebenshi munobe pamo ne banse
bobe bashinshimi kayi ne bonse balakonkelenga
maswi ali mu libuku ili. Kambilila Lesa!” **10** Kayi
walang'ambileti, “Maswi abushinshimi ali mu libuku ili
nakwesha kwasoleka, pakwinga cindi cakwinshika
bintu ibi cilipepi. **11** Muntu uyo wakakatilowa kwinsa
byaipa apitilishe, neye wasafwana apitilishe kuba
wasafwana. Nomba neye walulama apitilishe kwinsa
byaina, neye waswepa apitilishe kuba waswepa.”
12 Yesu lambangeti, “Kamubonani! Ndesanga lino
lino! nkute cilambo cakupa uliyense kwelana ne
ncito nshalikwinsa. **13** Ame njame mutanshi kayi
wakunyuma, wakutanguna kayi njame wakupwililisha.”
14 Bakute colwe bacapa minganjo yabo kwambeti babe
ne colwe cakulyako bisepo bya citondo ca buyumi ne
kuya kwingila pa cishinga ca munshi. **15** Nomba bantu
bakute bwikalo bulyeti bwa ba kabwa ne beshikwinsa
sha buloshi ne sha bupombo ne bukapondo ne
beshikukambilila tumbwanga kayi ne bandemi shibili
nteti bakengile mumunshi uwo pimbi. **16** “Ame Yesu
njame ndalatuma mungelo kwisa kumwambila amwe
bintu ibi amwe muli mu mibungano. Njame wa
mu mukowa wa Dafeti, njame ntanda, nyenyenshi
ya kumaca.” **17** Mushimu Uswepa ne nabwinga
wa Mwana Mbelele balambangeti, “Kamwisani!”
Muntu lanyumfunga neye ambeti, “Kamwisani!” Muntu
lanyumfunga nyotwa ese atambule menshi abuyumi
abula mulo. **18** Ame Yohane ndacenjeshenga muntu
uliyense lanyumfunga maswi abushinshimi ali mu
libuku ili. Na muntu ubikilapo pamaswi awa, Neye Lesa
nakamubikileko cisubulo ca malwashi ambwa mu
libuku ili. **19** Kayi na muntu uliyense wela kufunyako
maswi abushinshimi bwa mu libuku ili, neye Lesa
nakafunyeko colwe cakulya bisepo bya citondo ca
buyumi, kayi nteti akengile mu munshi waswepa
mbuli ncecalembwa mu libuku ili. **20** Uyo lenshilinga
bukamboni ku bintu ibi lambangeti, “Cakubinga!
Ndesanga lino lino!” Kacibeco! Kamwisani Mwami
Yesu! **21** Kwina moyo kwa Mwami Yesu shibe nenu
mwense. Ameni.



Kayi ndalabona Munshi Uswepa Yelusalemu wa linolino kauseluka kwilu kuli Lesa, wabambwa cena mbuli nabwinga ncakute kufwala cena ayanga kukumana ne ibendi. Ndalanyumfwa liswi ku Cipuna ca Bwami lyalikompololeti, "Kamubonani lino ng'anda ya Lesa ili pakati pa bantu, nakekale nabo pamo. Nabo nibakekale nendi! Nibakabe bantu bakendi, nendi nakabe Lesa wabo.

Kuyubulula 21:2-3

Reader's Guide

Chisoli at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Chisoli at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12
Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:
Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126
Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:
Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165
Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:
A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166
Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:
From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653
Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:
To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Soli---Soli-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luka 8:31
Baloma 10:7
Kuyubulula 9:1
Kuyubulula 9:2
Kuyubulula 9:11
Kuyubulula 11:7
Kuyubulula 17:8
Kuyubulula 20:1
Kuyubulula 20:3

aïdios

Baloma 1:20
Yuda 1:6

aiōn

Mateyo 12:32
Mateyo 13:22
Mateyo 13:39
Mateyo 13:40
Mateyo 13:49
Mateyo 21:19
Mateyo 24:3
Mateyo 28:20
Maliko 3:29
Maliko 4:19
Maliko 10:30
Maliko 11:14
Luka 1:33
Luka 1:55
Luka 1:70
Luka 16:8
Luka 18:30
Luka 20:34
Luka 20:35
Yohane 4:14
Yohane 6:51
Yohane 6:58
Yohane 8:35
Yohane 8:51
Yohane 8:52
Yohane 9:32
Yohane 10:28
Yohane 11:26
Yohane 12:34
Yohane 13:8
Yohane 14:16
Incito 3:21
Incito 15:18
Baloma 1:25
Baloma 9:5
Baloma 11:36
Baloma 12:2
Baloma 16:27
1 Bakolinto 1:20
1 Bakolinto 2:6
1 Bakolinto 2:7
1 Bakolinto 2:8
1 Bakolinto 3:18
1 Bakolinto 8:13
1 Bakolinto 10:11
2 Bakolinto 4:4
2 Bakolinto 9:9
2 Bakolinto 11:31
Bagalatiya 1:4
Bagalatiya 1:5
Baefenso 1:21
Baefenso 2:2
Baefenso 2:7
Baefenso 3:9
Baefenso 3:11
Baefenso 3:21
Baefenso 6:12
Bafilipi 4:20
Bakolose 1:26
1 Timoti 1:17
1 Timoti 6:17
2 Timoti 4:10
2 Timoti 4:18
Tito 2:12
Bahebeli 1:2
Bahebeli 1:8
Bahebeli 5:6
Bahebeli 6:5
Bahebeli 6:20
Bahebeli 7:17
Bahebeli 7:21
Bahebeli 7:24
Bahebeli 7:28
Bahebeli 9:26
Bahebeli 11:3
Bahebeli 13:8
Bahebeli 13:21
1 Petulo 1:23
1 Petulo 1:25
1 Petulo 4:11
1 Petulo 5:11
2 Petulo 3:18
1 Yohane 2:17
2 Yohane 1:2
Yuda 1:13
Yuda 1:25
Kuyubulula 1:6
Kuyubulula 1:18
Kuyubulula 4:9
Kuyubulula 4:10
Kuyubulula 5:13
Kuyubulula 7:12
Kuyubulula 10:6
Kuyubulula 11:15
Kuyubulula 14:11
Kuyubulula 15:7
Kuyubulula 19:3
Kuyubulula 20:10
Kuyubulula 22:5

aiōnios

Mateyo 18:8
Mateyo 19:16
Mateyo 19:29
Mateyo 25:41
Mateyo 25:46
Maliko 3:29
Maliko 10:17
Maliko 10:30
Luka 10:25
Luka 16:9
Luka 18:18
Luka 18:30
Yohane 3:15
Yohane 3:16
Yohane 3:36
Yohane 4:14
Yohane 4:36
Yohane 5:24
Yohane 5:39
Yohane 6:27
Yohane 6:40
Yohane 6:47
Yohane 6:54
Yohane 6:68

Yohane 10:28
Yohane 12:25
Yohane 12:50
Yohane 17:2
Yohane 17:3
Incito 13:46
Incito 13:48
Baloma 2:7
Baloma 5:21
Baloma 6:22
Baloma 6:23
Baloma 16:25
Baloma 16:26
2 Bakolinto 4:17
2 Bakolinto 4:18
2 Bakolinto 5:1
Bagalatiya 6:8
2 Batesalonika 1:9
2 Batesalonika 2:16
1 Timoti 1:16
1 Timoti 6:12
1 Timoti 6:16
2 Timoti 1:9
2 Timoti 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Filimoni 1:15
Bahebeli 5:9
Bahebeli 6:2
Bahebeli 9:12
Bahebeli 9:14
Bahebeli 9:15
Bahebeli 13:20
1 Petulo 5:10
2 Petulo 1:11
1 Yohane 1:2
1 Yohane 2:25
1 Yohane 3:15
1 Yohane 5:11
1 Yohane 5:13
1 Yohane 5:20
Yuda 1:7
Yuda 1:21
Kuyubulula 14:6

eleēsē

Baloma 11:32

Geenna

Mateyo 5:22
Mateyo 5:29
Mateyo 5:30
Mateyo 10:28
Mateyo 18:9
Mateyo 23:15
Mateyo 23:33
Maliko 9:43
Maliko 9:45
Maliko 9:47
Luka 12:5
Jemusi 3:6

Hadēs

Mateyo 11:23
Mateyo 16:18
Luka 10:15
Luka 16:23
Incito 2:27
Incito 2:31
1 Bakolinto 15:55
Kuyubulula 1:18
Kuyubulula 6:8
Kuyubulula 20:13
Kuyubulula 20:14

Limnē Pyr

Kuyubulula 19:20
Kuyubulula 20:10
Kuyubulula 20:14
Kuyubulula 20:15
Kuyubulula 21:8

Sheol

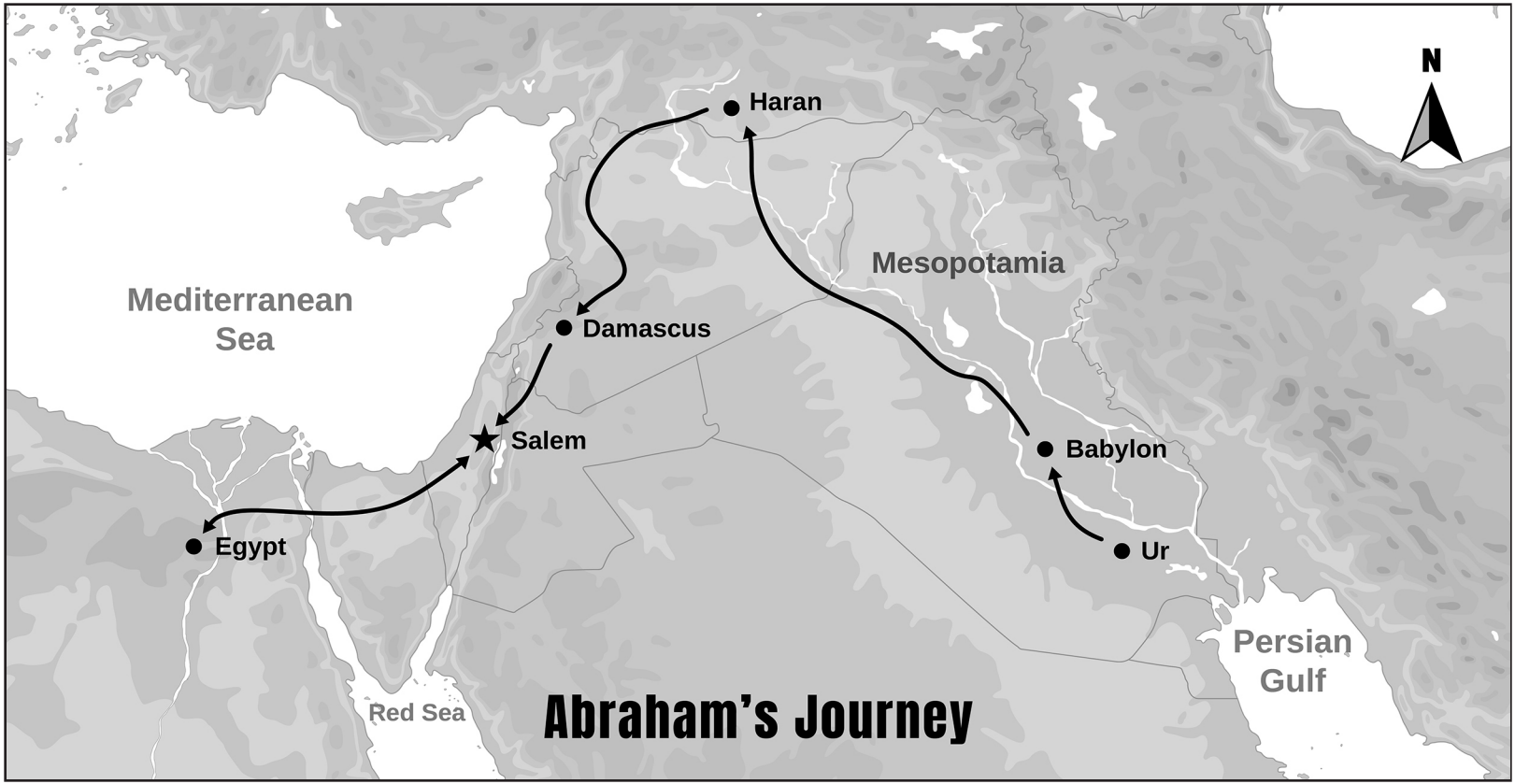
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

2 Petulo 2:4

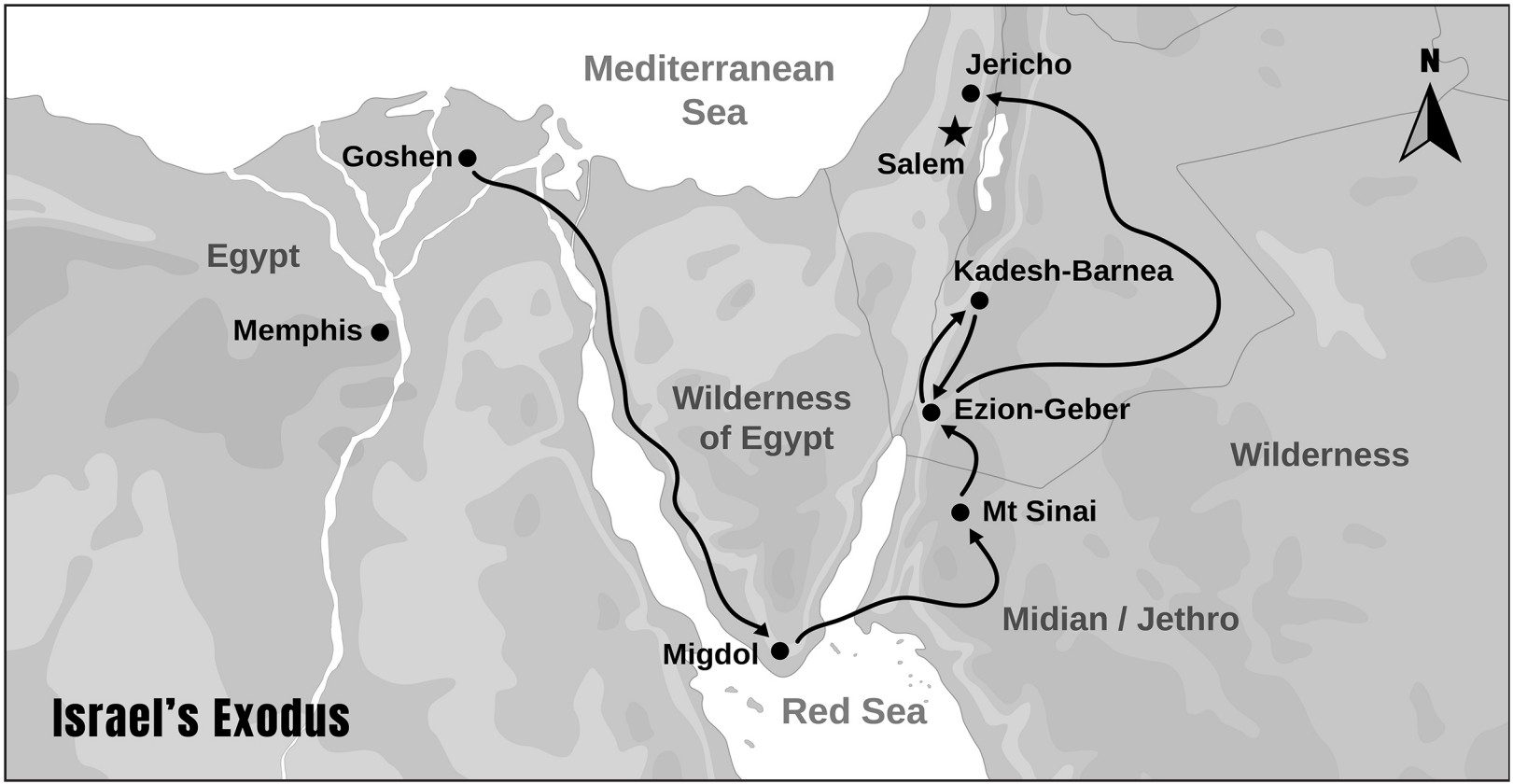
Questioned

2 Petulo 2:17

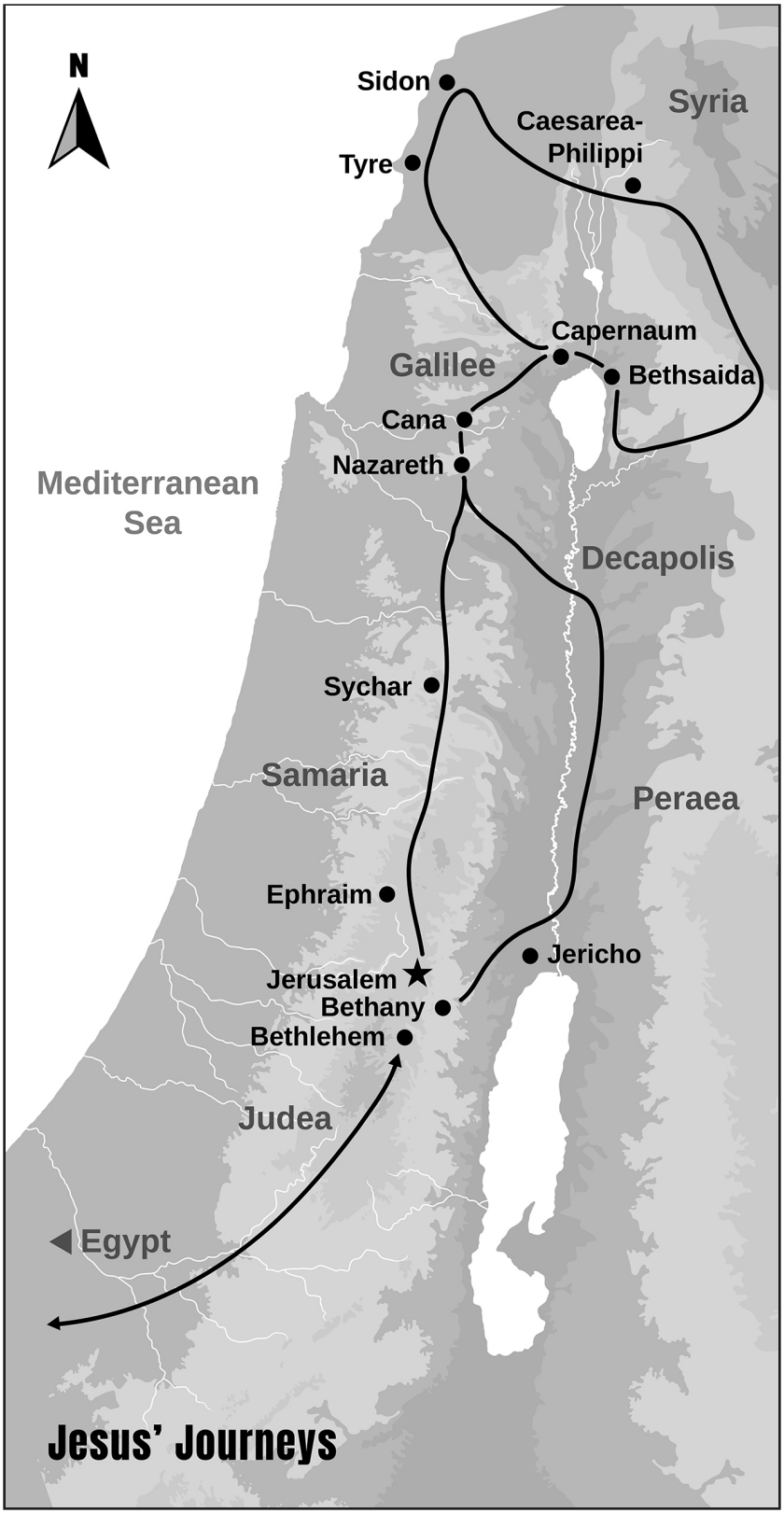


Mu lushomo Abulahamu walanyumfwila Lesa pa cindi ncalamukuwa kushiya cishi ca comwabo kuya kucishi ncalamulaya kumupa. Walashiya cishi cakendi katakwinshi nkwalikuya.

- Bahebeli 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



Pakwinga nambi Mwana Muntu uliya kwisa kusebenselwa, nsombi kulipa mwine kuba musebenshi, ne kubenga buyumi bwakendi kwambeti alubule bantu bangi." - Maliko 10:45

Njame Paulo musebenshi wa Yesu Klistu. Lesa walankuweti mbe mutumwa, kayi ne kunsaleti nkakambauke Mulumbe wakendi Waina. - Baloma 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?

<table>
<tr><td colspan="4">Fallen</td><td>Glory</td></tr>
<tr><td>Fall to sin
No Law</td><td>Moses' Law
1500 B.C.</td><td>Christ
33 A.D.</td><td>Church Age
Kingdom Age</td><td>New Heavens
and Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">1 Timothy 6:16
Living in unapproachable light</td><td rowspan="7">Acts 3:21
Philippians 2:11
Revelation 20:3

God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City</td></tr>
<tr><td colspan="2">John 8:58
Pre-incarnate</td><td>John 1:14
Incarnate</td><td>Luke 23:43
Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="2">Psalm 139:7
Everywhere</td><td colspan="2">John 14:17
Living in believers</td></tr>
<tr><td colspan="4">Ephesians 2:1-5
Serving the Savior or Satan on Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:22
Blessed in Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:23, Revelation 20:5,13
Punished in Hades until the final judgment</td></tr>
<tr><td colspan="4">Hebrews 1:14
Serving mankind at God's command</td></tr>
<tr><td colspan="4">2 Peter 2:4, Jude 6
Imprisoned in Tartarus</td><td rowspan="4">Matthew 25:41
Revelation 20:10

Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels</td></tr>
<tr><td rowspan="3" colspan="3">1 Peter 5:8, Revelation 12:10

Rebelling against Christ
Accusing mankind</td><td>Revelation 20:13
Thalaasa</td></tr>
<tr><td>Revelation 19:20
Lake of Fire</td></tr>
<tr><td>Revelation 20:2
Abyss</td></tr>
</table>

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Chisoli at AionianBible.org/Destiny

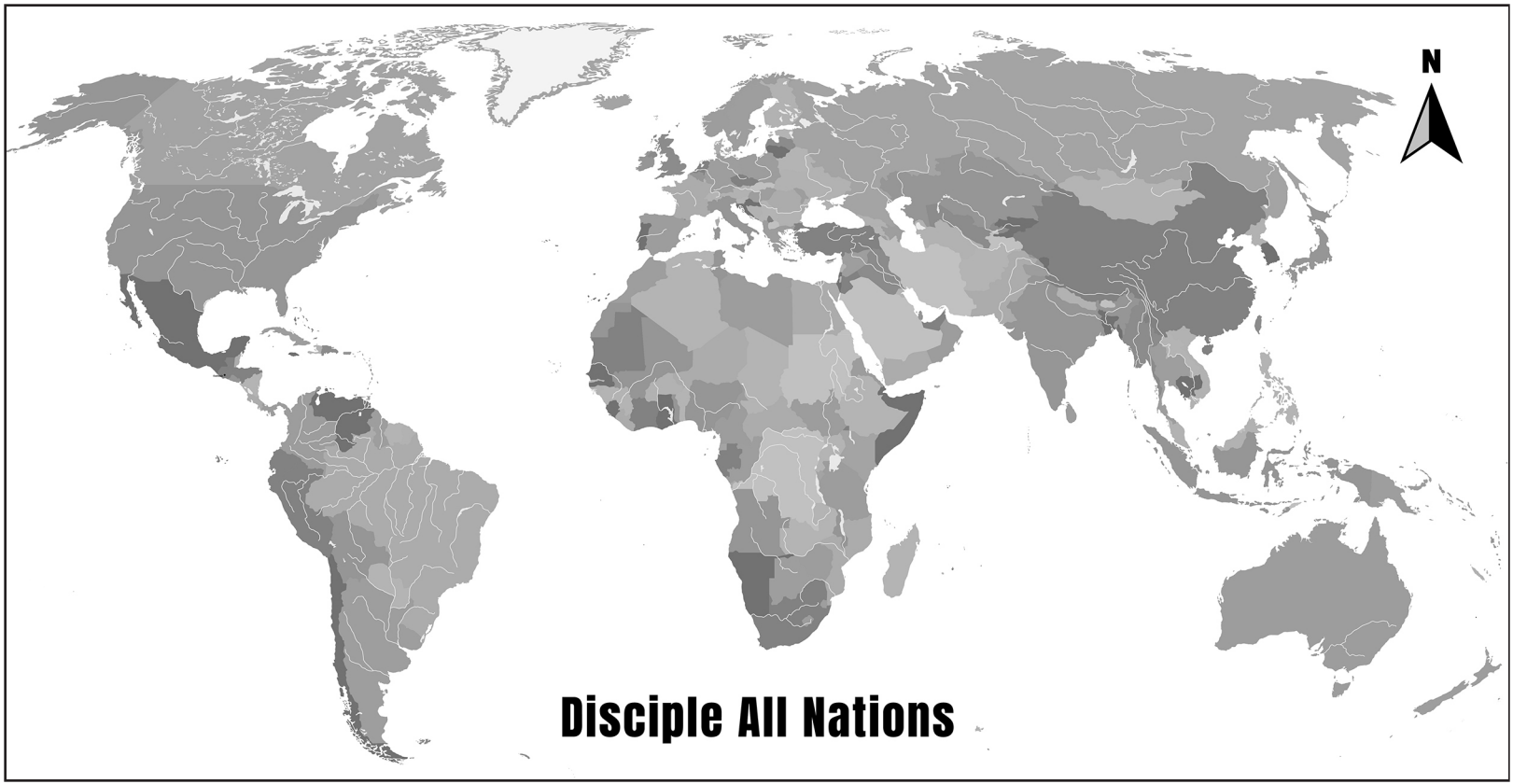
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Anu lino kamuyani kubantu bamishobo yonse, mwenga mubeyishe babe beshikwiya bakame. Mukababatishenga mu lina lya Bata ne mu lina lya Mwana, kayi ne lya Mushimu Uswepa. - Mateyo 28:19